



Sizilien



61 detaillierte
Karten
Mehr als
500 Tipps für
Hotels und
Restaurants,
Touren und
Natur

4 übersichtliche Kapitel

REISEPLANUNG

Wie plane ich meine Reise?
Fotos und zahlreiche Tipps für
eine perfekte Reise

1



REISEZIELE

Alle Ziele auf einen Blick
Fundierte Einblicke,
übersichtliche Karten und
Insider-Tipps

2



SIZILIEN VERSTEHEN

So wird die Reise richtig gut
Mehr wissen – mehr sehen

3



PRAKTISCHE INFORMATIONEN

Schnell nachgeschlagen
Ratschläge und Tipps für
unterwegs

4



Auf einen Blick

Mit diesen Symbolen sind wichtige Kategorien leicht zu finden:

Sehenswertes

Strände

Aktivitäten

Kurse

Geführte Touren

Feste & Events

Schlafen

Essen

Ausgehen

Unterhaltung

Shoppen

Praktische Informationen & Transport

Alle Beschreibungen stammen von unseren Autoren,
ihre Favoriten werden jeweils als Erstes genannt.

Sehenswürdigkeiten sind in der Reihenfolge angeordnet, in der sie am besten besucht werden, und innerhalb dieser nach Autorenpräferenz.

Restaurants und Unterkünfte sind nach Preiskategorien (günstig, mittelpreisig, teuer) geordnet und in zweiter Linie nach Vorlieben der Autoren zusammengestellt.

Empfehlungen von Lonely Planet:

Das empfehlen unsere Autoren

Nachhaltig und umweltverträglich

GRATIS Hier bezahlt man nichts

Telefonnummern

Öffnungszeiten

Parkplatz

Rauchen verboten

Klimaanlage

Internetzugang

WLAN

Schwimmbecken

vegetarische Speisen

Speisekarte auf Englisch

familienfreundlich

tierfreundlich

Bus

Fähre

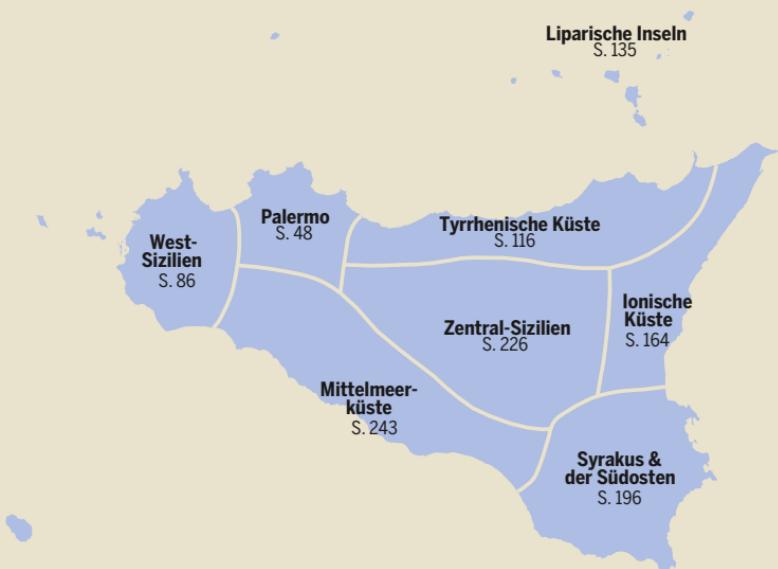
Straßenbahn

Zug

Details zu den Kartensymbolen stehen in der Kartenlegende auf S. 350.



Sizilien



Gregor Clark,
Vesna Maric

REISEPLANUNG

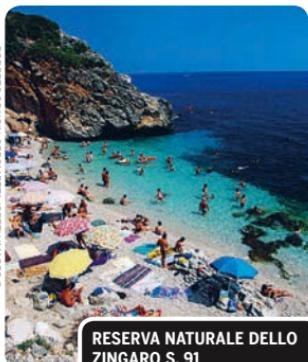
| | |
|--|----|
| Willkommen auf Sizilien | 4 |
| Karte | 6 |
| Siziliens Top 14 | 8 |
| Gut zu wissen | 16 |
| Zum ersten Mal auf Sizilien | 18 |
| Wie wär's mit | 20 |
| Monat für Monat | 23 |
| Reiserouten | 25 |
| Essen & trinken wie die Sizilianer | 29 |
| Outdoor-Aktivitäten | 35 |
| Mit Kindern reisen | 41 |
| Sizilien im Überblick | 44 |



PALERMO S. 51

REISEZIELE AUF SIZILIEN

| | |
|---|------------|
| PALERMO | 48 |
| Palermo | 51 |
| Rund um Palermo | 81 |
| Mondello | 81 |
| Monreale | 82 |
| Solunt | 84 |
| Ustica | 84 |
| WEST-SIZILIEN | 86 |
| Golfo di Castellammare | 90 |
| Castellammare del Golfo | 90 |
| Scopello | 91 |
| Rund um Scopello | 91 |
| San Vito Lo Capo | 92 |
| Trapani | 94 |
| Rund um Trapani | 99 |
| Erice | 100 |
| Ägadische Inseln | 102 |
| Favignana | 103 |
| Levanzo | 104 |
| Der Südwesten | 106 |
| Saline di Trapani | 106 |
| Marsala | 107 |
| Mazara del Vallo | 110 |
| Rocche di Cusa | 112 |
| Selinunt | 112 |
| TYRRHENISCHE KÜSTE | 116 |
| Cefalù | 120 |
| Rund um Cefalù | 123 |
| Termini Imerese | 123 |
| Caccamo | 124 |
| Himera | 125 |
| Parco Naturale Regionale delle Madonie | 125 |
| Castelbuono | 126 |
| Petralia Soprana | 128 |
| Petralia Sottana | 128 |
| Piano Battaglia | 129 |
| Collesano | 129 |
| Parco Regionale dei Nebrodi | 130 |
| San Marco D'Alunzio | 131 |
| Mistretta | 131 |
| Ferienorte an der Küste | 131 |
| Castel di Tusa | 131 |
| Sant'Agata di Militello | 132 |
| Capo d'Orlando | 132 |
| Milazzo | 132 |
| LIPARISCHE INSELN | 135 |
| Lipari | 137 |
| Vulcano | 147 |
| Salina | 150 |
| Panarea | 154 |
| Stromboli | 155 |
| Filicudi | 162 |
| Alicudi | 163 |
| IONISCHE KÜSTE | 164 |
| Messina | 168 |
| Rund um Messina | 171 |
| Ganzirri | 171 |
| Savoca | 172 |
| Taormina | 172 |
| Rund um Taormina | 177 |
| Giardini-Naxos | 177 |
| Catania | 178 |
| Riviera dei Ciclopi | 189 |
| Acireale | 189 |
| Aci Trezza | 190 |
| Aci Castello | 191 |
| Ätna | 191 |



RESERVA NATURALE DELLO ZINGARO S. 91

Inhalt

SIZILIEN VERSTEHEN

SYRAKUS & DER SÜDOSTEN .. 196

| | |
|----------------------------------|-----|
| Syrakus & Umgebung | 200 |
| Syrakus | 200 |
| Rund um Syrakus..... | 211 |
| Der Südosten | 212 |
| Valle Dell'Anapo & Umgebung..... | 212 |
| Palazzolo Acreide..... | 212 |
| Noto | 214 |
| Die Küste von Noto | 218 |
| Modica | 219 |
| Südlich von Modica | 221 |
| Ragusa | 222 |

ZENTRAL- SIZILIEN .. 226

| | |
|------------------------------|-----|
| Enna | 230 |
| Nördlich von Enna | 233 |
| Calascibetta | 233 |
| Nicosia | 233 |
| Südlich von Enna | 234 |
| Piazza Armerina..... | 234 |
| Villa Romana del Casale..... | 236 |
| Aidone | 239 |
| Morgantina | 239 |
| Caltagirone | 239 |
| Das westliche Inland | 241 |
| Caltanissetta..... | 242 |

MITTELMEER- KÜSTE .. 243

| | |
|---------------------------------|-----|
| Agrigent | 245 |
| Westlich von Agrigent | 253 |
| Casa Natale di Pirandello | 253 |
| Eraclea Minoa | 254 |
| Sciacca..... | 254 |

| | |
|-------------------------|-----|
| Caltabellotta | 257 |
| Östlich von Agrigent .. | 257 |
| Licata | 258 |
| Falconara..... | 258 |
| Gela | 258 |
| Bergdörfer..... | 261 |

UNTERKUNFT .. 263

| | |
|-----------------------------|-----|
| Palermo | 264 |
| West-Sizilien | 266 |
| Tyrrhenische Küste .. | 269 |
| Liparische Inseln | 271 |
| Ionische Küste | 274 |
| Syrakus & der Südosten..... | 277 |
| Zentral-Sizilien | 280 |
| Mittelmeerküste | 281 |

| | |
|-------------------------------|-----|
| Sizilien aktuell | 284 |
| Geschichte..... | 286 |
| Sizilien bittet zu Tisch..... | 295 |
| Sizilianische Lebensart..... | 304 |
| Sizilien in Buch & Film | 309 |
| Die Mafia | 314 |
| Kunst & Architektur..... | 318 |

PRAKTISCHE INFORMATIONEN

| | |
|--------------------------------|-----|
| Allgemeine Informationen | 322 |
| Verkehrsmittel & -wege | 329 |
| Sprache | 335 |
| Register | 343 |
| Kartenlegende | 350 |

SONDERSEITEN

| | |
|--|-----|
| Essen & trinken wie die Sizilianer | 29 |
| Outdoor-Aktivitäten | 35 |
| Sizilianische Architektur | 69 |
| Unterkunft | 263 |



Willkommen auf Sizilien

Sizilien, diese wunderschöne Insel, ist der Dreh- und Angelpunkt mediterraner Kultur und gehört zu Europas schönsten Reisezielen. Hier treffen Ost und West, Afrika und Europa aufeinander.

Kulturelle Schnittstelle

Die verführerische, wunderbar am Mittelmeer gelegene Schönheit zieht seit eh und je Reisende an. Die Heimat von Skylla, Charybdis und dem Zyklopen wurde schon von Dichtern wie Homer und Virgil gepriesen und von vielen alten Kulturen – Phöniziern, Karthagern, Römern und Griechen – überaus geschätzt. Überall stößt man auf Zeugnisse alter Zivilisationen: auf den Tempio della Concordia in Agrigent, auf die Reste monumentalster Säulen in Selinunt oder auf die anmutig-tänzerische Satyr-Statue, die aus den Tiefen vor der Küste von Mazara del Vallo geborgen wurde.

Glitzerndes Meer, ruhelose Berge

Die abwechslungsreiche Landschaft sorgt für einen spektakulären ersten Eindruck. Wer nach Catania fliegt, wird vom Ätna, dem rauchenden Riesen, begrüßt. Landet man in Palermo, sagt der glitzernde, von Bergen gesäumte Golfo di Castellammare als Erster Hallo. Dieses Nebeneinander von Meer, Vulkanen und Bergen eröffnet viele Möglichkeiten für Outdoor-Aktivitäten. Sizilien und die mehr als ein Dutzend Inseln rundherum bieten perfekte Bade-, Tauch-, Wander- und Kletteroptionen.

Mediterrane Leckereien

Trotz der unzähligen kulinarischen Einflüsse basiert die sizilianische Küche auf nur wenigen lokalen Zutaten: Meeres- und Zitrusfrüchten, Thun- und Schwertfisch, Pistazien, Haselnüssen und Mandeln, Ricotta und Wildkräutern. Hier begegnet man uralten Traditionen. Wenn man sich mit der 70-jährigen Köchin in einem Restaurant in Catania unterhält, erfährt man nicht nur, dass sie die *pasta alla Norma* nach einem Rezept ihrer Großmutter zubereitet, sie wird dieses auch in poetischen Bildern mit dem Ätna verbinden: Tomaten sind Lava, Auberginen Asche, Basilikum grünes Laub und Ricotta Schnee. Moderne Köche mögen mit den Details spielen, aber die zeitlosen Rezepte existieren weiter – vom einfachen *cannolo* bis zum raffiniert gewürzten Fisch-Couscous.

Von byzantinisch bis barock

Das beeindruckende antike Erbe scheint Sizilien nicht zu reichen – die Insel platzt auch noch vor Kunst- und Architekturperlen späterer Epochen aus allen Nähten. Bei einem Bummel durch Palermo entdeckt man arabische Kuppeln und Bögen, byzantinische Mosaiken, barocke Stuckarbeiten und normannische Palastmauern. Dieses Überangebot an Kunstreichtümern gehört zu den Highlights Siziliens.



Warum ich Sizilien liebe

von Gregor Clark, Autor

Selbst Jahrzehnte nach meinem ersten Sizilienbesuch ist diese Insel für mich noch immer einer der faszinierendsten Orte der Welt. Sizilien hat unzählige Reize – hier meine Favoriten: der allgegenwärtige Duft der Zitronenbäume, das reine Licht der Dämmerung auf den Terrakottamauern, die bunten, alten Märkte in Palermo, der in den dunklen Himmel spuckende Stromboli, das Gefühl, dass hinter jeder Ecke etwas Historisches wartet, der reflektierende Marmorschimmer in den abendlichen Straßen von Ortigia und Marsala, die einsame Erhabenheit von Segesta, die exotischen Aromen sizilianischer Speisen und die Freundlichkeit der Menschen.

Mehr zu unseren Autoren findet sich auf S. 351.

Sizilien



Ustica Ustica

Tyrrhenisches Meer

Caccamo

Ein malerisch gelegenes normannisches Kastell (S. 124)

Erice

Westsiziliens hübschestes Bergörtchen (S. 100)

Ägidische Inseln

Marettimo

Levanzo

Favignana

Riserva Naturale di Stagnone

Capo Boeo

Saline di Trapani

Salinenfelder und phönizische Ruinen (S. 106)

Palermo

Architektonische Highlights und tolles Essen (S. 51)

Agrigento

Siziliens schönste Tempel (S. 245)

MITTELMEER

Pelagische Inseln

Gleicher Maßstab wie Hauptkarte
36°N

Porto Empedocle (200 km)

Linosa

MITTELMEER

Lampione

Lampedusa

Lampedusa

13°O



Siziliens Top 14



Syrakus

1 Dem Charme von Syrakus kann sich niemand entziehen: Kommt man vom Bahnhof oder vom Busbahnhof in das sterile moderne Zentrum der Stadt, fragt man sich zunächst, was der Rummel eigentlich soll. Doch schon ein, zwei Ecken weiter packt einen die Stadt mit ihrer vielfältigen Geschichte. Plötzlich steht man in einem weiten Feld voller griechischer Ruinen (S. 200), blickt über feingliedrige Papyrusstauden hinweg in ein antikes Wasserbecken (S. 201) oder schlendert über einen mit schimmerndem Marmor gepflasterten Platz (S. 200), an dem antike Tempelsäulen unter der Barockfassade des Doms hervorlugen. Unten links: Piazza del Duomo (S. 200). Ortigia



RICHARD JASON/GETTY IMAGES ©

Sizilianische Küche

2 Wo beginnen? Einfach gesagt: Die sizilianische Küche dürfte die eigene Vorstellung von italienischem Essen radikal verändern und Appetit auf mehr machen. Auberginen, Ricotta, Zitrusfrüchte, wilder Fenchel und Minze, Cherrytomaten, Kapern und Oliven, Thunfisch und Sardinen, Schwertfisch und Garnelen – das sind nur ein paar der Zutaten, die für die leckeren Gerichte der Insel verwendet werden. Doch das war noch nicht alles: Es gibt hervorragende Straßenimbisse, Couscous mit Safran und Zimt sowie Desserts ohne Ende. Besucher brauchen einen gesunden Appetit und sollten sich darauf einstellen, etwas Gewicht zuzulegen. Unten rechts: Taormina (S. 172)



RICHARD JASON/GETTY IMAGES ©

3



Liparische Inseln

3 Die sieben wunderschönen Inseln dieses Archipels sind voller Attraktionen: Da gibt es den Lava speienden Krater auf Stromboli (S. 156), Weinberge auf Salina (S. 152) und die Luxushotels auf Panarea (S. 273). Doch der größte Reiz der Inseln besteht im gemächlicheren Tempo des Alltags. Es gibt kaum Autos und keinen Stress, sodass man sich weltenweit entfernt vom sizilianischen Festland wähnt – die Einheimischen sagen denn auch, sie „fahren nach Sizilien“, wenn sie ihre Insel verlassen. Vielleicht kommt man zu einer ähnlichen Einstellung und bleibt den ganzen Urlaub hier. Oben: Lipari (S. 137)

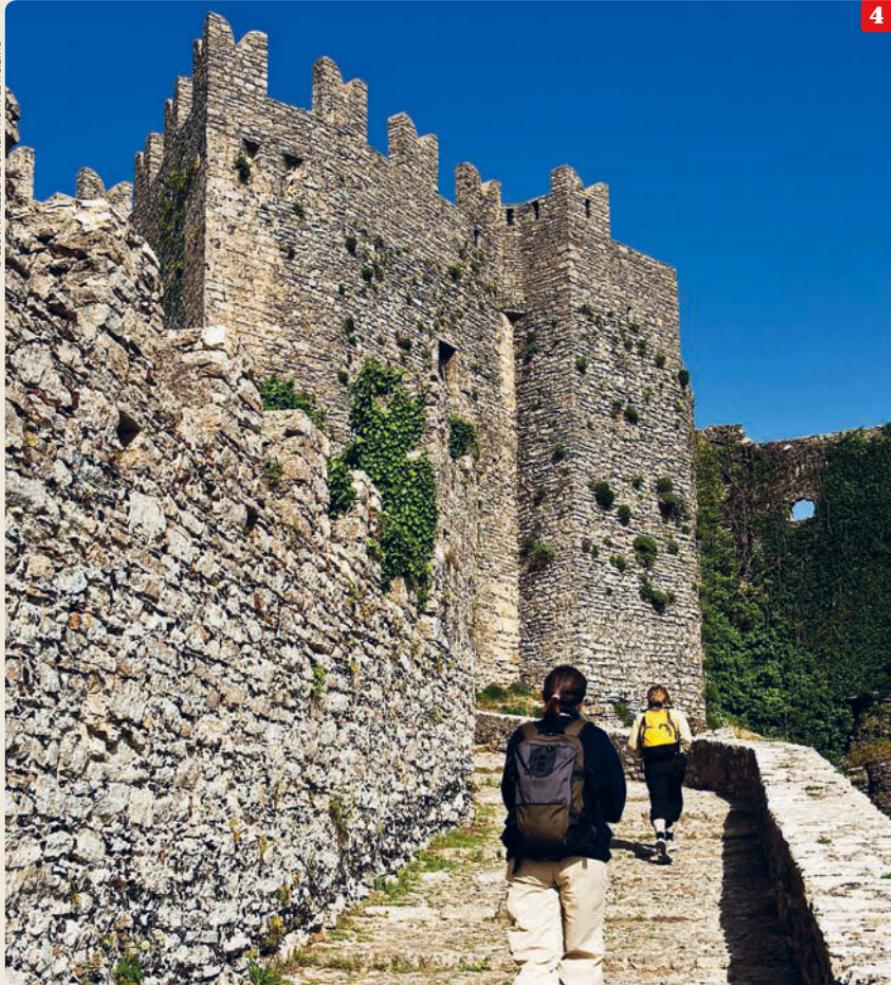
Erice

4 Bei jeder Haarnadelkurve während des langen Anstiegs nach Erice scheint der Ausblick eigentlich nicht mehr besser werden zu können. Aber das Gegenteil ist der Fall. Man sollte die Batterien seines Fotoapparats schonen, bis man oben angekommen ist, wo man vom normannischen Castello di Venere (S. 101) und seinem öffentlichen Park einen Panoramablick bis nach San Vito Lo Capo und zu den Ägadischen Inseln genießt. Da verwundert es nicht, dass der Ort früheren Kulturen als heilig galt, die hier der Venus einen Tempel errichteteten, der sogar in Vergils Aeneis erwähnt ist.

Open-Air-Vorstellungen

5 Aischylos würde es sicher freuen, dass noch nach 2500 Jahren griechische Dramen im Amphitheater von Syrakus (S. 203) aufgeführt werden. In jedem Frühjahr stehen einen Monat lang Vorstellungen im Rahmen des *Ciclo di Rappresentazioni Classiche* (S. 206) in dem Theater auf dem Programm, in dem der Dichter einst selbst saß. Von Juni bis in den August verlagert sich das Geschehen die Küste hinauf in Taorminas Teatro Greco (Abb. rechts; S. 172), wo man internationale Filmpremieren und die Auftritte berühmter Rockstars, Tänzer und Diven erleben kann.

4

REISEPLANUNG SIZILIENS TOP 14

GUIDO FRANCKHEIM/GETTY IMAGES ©

5



PETER ADAMS/GETTY IMAGES ©



6



7

SLOW IMAGES/GETTY IMAGES



8

KRZYSZTOF PODNICKI/GETTY IMAGES

Vulkane

6 Siziliens Vulkane geben keine Ruhe, sondern speien schwefelhaltigen Dampf und schicken mächtige Feuerwerke in den Nachthimmel. 350 Jahre, nachdem er Catania unter Asche begrub, thront der Ätna (S. 191) weiterhin drohend über der Stadt und hält die Einwohner auf Trab, während der Stromboli (Abb. oben; S. 156) wie schon in der Antike den Schiffen mit seinem Feuerschein den Weg weist. Beide Vulkane kann man leicht im Rahmen einer Tageswanderung besteigen, wenn man es nicht vorzieht, sie aus der Ferne zu bewundern. Auf jeden Fall sind sie ein unvergessliches Erlebnis jeder Sizilienreise!

Cefalù

7 Dank des langen Sandstrands am Tyrrhenischen Meer und der Zwillingstürme des Doms vor der Kulisse der zerklüfteten Rocca di Cefalù kann man sich schon auf den ersten Blick in Cefalù (S. 120) verlieben. Die überwältigenden byzantinischen Mosaiken in der Apsis des Doms und die mit dekorativen Reliefs verzierten Kapitelle der Säulen im Kreuzgang halten einen an einem regnerischen Tag beschäftigt – doch wenn der Sommer seine Kraft entfaltet, kann man sich der Verlockung des Strandes nicht entziehen. Ein mittelalterliches Zentrum und ein Strandresort – eine so tolle Mischung gibt's nirgendwo sonst in Italien.

Bergdörfer

8 Das Landesinnere Siziliens ist unwirtlich mit all den Felsvorsprüngen, steilen Hängen und Feldern, die von der Sommersonne ausgedörrt werden. Zuweilen könnte man die Gegend für schlichtweg unbewohnbar halten, doch wenn man den Horizont absucht, entdeckt man überall die Zeugnisse jahrhundertelanger Besiedlung. Hinreißende Bergorte wie Enna, Petralia Soprana, Ragusa (Abb. oben), Noto und San Marco d'Alunzio verteilen sich über die Insel; die meisten thronen in unglaublichen Höhen und werden von verfallenen normannischen Kastellen oder den Hinterlassenschaften anderer längst vergangener Kulturen gekrönt.

Agrigent

9 Die Tempel in Agrigents Tal der Tempel (S. 245) sind die eindrucksvollsten antiken Ruinen Siziliens. Sie verteilen sich über das lange, felsige Vorgebirge, auf dem die Griechen sie vor 2500 Jahren errichteten. Der Zauber ist nachts noch größer, wenn die Tempel von Scheinwerfern beleuchtet werden. An einem Sommerabend sollte man die Gelegenheit nutzen, unter den Tempeln der östlichen Zone herumzuspalieren, denn das kann man an keiner anderen antiken Stätte in Sizilien. Ein Stück den Hügel hinauf liegt das Museo Archeologico (S. 249) Agrigents, eines der besten der Insel.



ARTIST: GIORGIO MORTARI; PHOTO: PHOTOLIGHT/GETTY IMAGES ©

Saline di Trapani

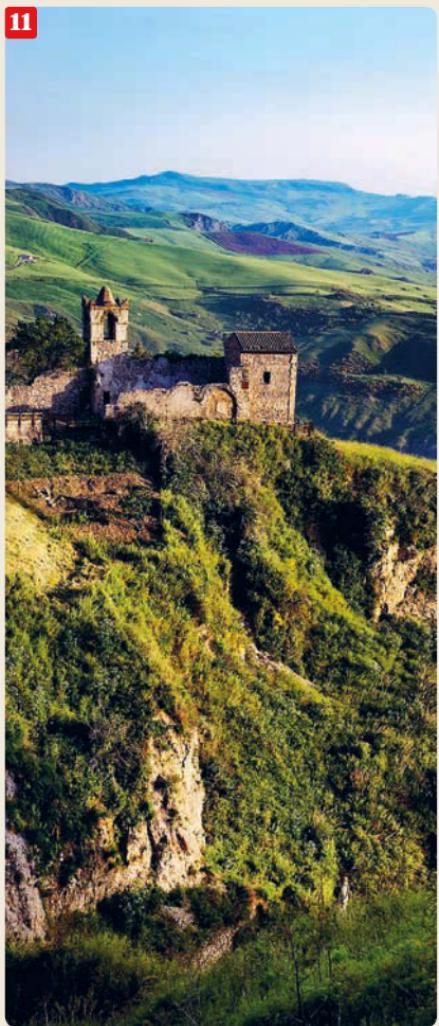
10 Nach den vielen dramatischen Gebirgslandschaften im restlichen Sizilien sind die Saline di Trapani eine echte Überraschung. Die weiten Ebenen zwischen Trapani und Marsala, in denen sich Windmühlen und Wasserbecken finden, sind für ihr Salz berühmt. Man fährt kreuz und quer durch diese Marschlandschaft und nimmt dann die Fähre zur Insel San Pantaleo des antiken phönizischen Mozia (S. 106). Dessen Relikte, die zu den bedeutendsten Spuren der Phönizier in Europa zählen, sind vor Ort und im angrenzenden Whitaker Museum (S. 106) zu sehen. Unten: Mozia



ROBERT SONNENGER/METTA/GETTY IMAGES ©

Parco Naturale Regionale delle Madonie

11 Angesichts der Attraktionen an der Küste kommen viele Sizilienbesucher gar nicht dazu, das Landesinnere zu erkunden – ein großer Fehler! Schon eine halbstündige Autofahrt bringt einen zur Gebirgskette der Madonie im gleichnamigen Regionalpark (S. 125). Die Hitze der Küste weicht hier einer frischen Bergbrise, statt überfüllter Ferienorte findet man ruhige Hügeldörfer, und die Wanderwege in den Bergen bieten Gelegenheit zur Erholung in der Natur. Und dann gibt es hier noch eine einmalige regionale Küche...



Märkte

12 Ein Fest für die Sinne: Palermos Mercato di Ballarò (S. 56) erinnert zugleich an einen nordafrikanischen Basar und an einen Markt auf dem italienischen Festland. Obstverkäufer preisen in sizilianischem Dialekt ihre Ware an, der Duft von Zitronen und Orangen hängt in der Luft, und die Kichererbsen knistern in der Fritteuse. Einen stimmungsvollen Einblick ins sizilianische Leben bietet Catanias Pescheria (S. 179). Hier sieht man Fischverkäufer an ihren Ständen, während Schwertfischköpfe auf Bergen von Sardinen auf Eis glotzen. Unten: Antico Mercato (S. 210), Syrakus



13



14



Palermo

13 Das zugleich schäbige und faszinierende Palermo (S. 48) verspricht ein echtes Stadterlebnis. Man flucht über das Verkehrschaos, findet aber immer wieder auch Augenblicke absoluten Liebreizes, z. B. beim Blick auf die Decken und Gewölbe der Cappella Palatina, bei einer Opernvorstellung im Teatro Massimo, beim Stöbern in den Schätzen des Museo Archeologico Regionale, beim Betrachten barocker Fassaden in einer Nebenstraße und sogar, wenn man zuhört, wie die Obstverkäufer auf dem Mercato del Capo ihre Ware anpreisen.

Caccamo

14 Normannische Festungen finden sich auf den Hügeln im Landesinneren zuhauf, aber keine ist so spektakulär wie Caccamo (S. 124). Die Zinnen der Burg und die Felswand darunter scheinen zu einer einzigen unbezwingbaren Masse verschmolzen, die hoch über dem Tal thront. Von oben genießt man den Blick über das weite Land und isst anschließend unten unter den Bögen der früheren Getreidespeicher des Kastells zu Mittag. Die Innenstadt Palermos ist nur eine halbstündige Busfahrt entfernt, aber man fühlt sich wie ins Mittelalter zurückversetzt.

Gut zu wissen

Weitere Infos gibt's im Kapitel „Allgemeine Informationen“ (S. 322)

Währung

Euro (€)

Sprache

Italienisch

Geld

Geldautomaten gibt es überall. In den meisten Hotels und Restaurants kann man problemlos mit Kreditkarte bezahlen.

Handys

Mit hiesigen SIM-Karten telefoniert man vor Ort eventuell günstiger.

Reisezeit



Hauptsaison (Juli–Aug.)

- Die Preise schnell an die Höhe, besonders um Feragosto (15. Aug.); Straßen und Strände sind voll
- Festsaison in Taormina, Palermo, Piazza Armerina und anderswo
- Hervorragende Zeit, um in den Bergen zu wandern

Zwischen-saison (April–Juni & Sept.–Okt.)

- Gutes Wetter, vernünftige Preise
- Im Frühling kann man an der Küste wandern, Blumen blühen, es gibt frisches Gemüse und Obst
- Juni und September sind top zum Tauchen
- Bunte Osterfeiern; im Voraus buchen

Nebensaison (Nov.–März)

- Die Übernachtungspreise fallen um 30 % oder mehr
- Die Anlagen auf den Inseln und an der Küste haben fast alle geschlossen
- Die beste Zeit, um die hiesige Kultur kennenzulernen – ohne die Touristenmassen

Infos im Internet

Sicily for Tourists (www.regione.sicilia.it/turismo) Siziliens offizielles Tourismusportal

Best of Sicily (www.bestofsicily.com) Umfassende Infos zur Insel

Sicily Web (www.sicilyweb.it) Infos zu Geschichte und Kultur

Lonely Planet (www.lonelyplanet.com/italy/sicily)

Wichtige Telefonnummern

Um eine der in diesem Band genannten Nummern anzurufen, wählt man den internationalen Zugangscode, gefolgt von der Landesvorwahl von Italien, der Städtevorwahl (inkl. „0“ am Anfang) und die Nummer.

| | |
|---------------|------|
| Landesvorwahl | 0039 |
| Krankenwagen | 118 |
| Feuerwehr | 115 |
| Polizei | 113 |

Wechselkurse

| | | |
|---------|-------|----------|
| Schweiz | 1 € | 1,23 SFr |
| | 1 SFr | 0,81 € |

Aktuelle Wechselkurse sind unter www.xe.com abrufbar.

Tagesbudget

Günstig – weniger als 100 €

- ⇒ DZ im B&B oder im günstigen Hotel: 60–80 €
- ⇒ Pizza oder Pasta: 7–12 €
- ⇒ Bus- oder Zugtickets: 5–10 €

Mittelteuer – 100–200 €

- ⇒ DZ im Hotel: 80–150 €
- ⇒ Mittag- und Abendessen im Restaurant: 30–60 €

Teuer – über 200 €

- ⇒ DZ in einem Vier- oder Fünf-Sterne-Hotel: ab 150 €
- ⇒ Mittag- und Abendessen in Toprestaurants: 60–120 €

Öffnungszeiten

Banken Mo–Fr 8.30–13.30 & 14.45–15.45 Uhr

Restaurants 12–15 & 19.30–23 Uhr; viele haben einen Ruhetag

Cafés 7–20 Uhr (oder länger, falls ein abendlicher Barservice angeboten wird)

Läden Mo–Sa 9.30–13.30 & 16–19.30 Uhr

Museen Öffnungszeiten variieren; Mo meist geschlossen

Ankunft am ...

Flughafen Falcone e Borsellino (S. 329; Palermo). Züge (5,80 €) und Busse (6,10 €) fahren zwischen 5 und 23 Uhr alle 30 bis 60 Minuten ins Stadtzentrum. Taxifahrten kosten 45 €. Die Fahrt dauert 30 Minuten bis eine Stunde.

Flughafen Fontanarossa

(S. 329; Catania). Alibus von AMT (1 €, 30 Min.) fährt alle 20 Minuten vom Flughafen zum Bahnhof. Ein Taxi kostet 28 €.

Flughafen Vincenzo Florio

(S. 329; Trapani). Busse (4,70 €, 20 Min.) fahren zwischen 8.30 und 0.30 Uhr stündlich zum Busbahnhof von Trapani und zum Hafen. Taxifahrten kosten 35 €.

Unterwegs vor Ort

Zug Züge von Trenitalia fahren schnell und regelmäßig entlang der Küste von Palermo nach Messina und von Syrakus nach Messina. Weniger häufig und langsamer verkehren Züge von Palermo nach Agrigent, Trapani und Marsala.

Fähre/Tragflügelboot Effiziente Fähren und Tragflügelboote steuern die Inseln vor Siziliens Küste an. Milazzo ist der Hauptfahrtshafen für Fähren zu den Liparischen Inseln, von Trapani kommt man zu den Ägadischen Inseln und von Palermo nach Ustica.

Auto Ein Auto ist am bequemsten, wenn man sich von der Küste entfernen oder kleinere Städte und abgelegene archäologische Stätten (Segesta, Selinunt, Piazza Armerina etc.) besichtigen möchte. Mietwagen bekommt man an allen Flughäfen und in vielen Städten.

Bus Busse sind langsam und verkehren unregelmäßig, mögen aber nützlich sein, wenn man in abgelegene Regionen will, in die keine Züge fahren.

Mehr zu **Unterwegs vor Ort** gibt's auf S. 331. 

Zum ersten Mal auf Sizilien

Weitere Infos gibt's im Kapitel „Praktische Informationen“ (S. 321)

Checkliste

- ➡ Gültigkeit des Reisepasses prüfen
- ➡ Reiseversicherung abschließen
- ➡ Karten für beliebte Feste, Opern- und Theateraufführungen sowie Mietwagen und Unterkünfte vorab buchen
- ➡ Kreditinstitut, über das die Kreditkarte läuft, über die Reisepläne informieren

An alles gedacht?

- ➡ Feste Schuhe zum Wandern, Sandalen für den Strand
- ➡ Runder zweipoliger Adapter (für italienische Steckdosen)
- ➡ Taschenmesser und Korkenzieher fürs Picknick
- ➡ Sonnenbrille, -creme und -hut
- ➡ Falls man ein Auto gemietet hat oder mieten will, Führerschein und Landkarte
- ➡ Ladegerät fürs Handy

Top-Tipps für die Reise

- ➡ Frühlingsende und Herbstanfang sind ideal für einen Besuch Siziliens; die Temperaturen sind gemäßiger, die Preise erschwinglicher, und die Touristenzahlen niedriger als im Juli und August
- ➡ Im Preis für die meisten Hotels und sonstigen Unterkünfte auf Sizilien ist ein einfaches Frühstück enthalten
- ➡ Sizilianer essen abends spät, vor allem in größeren Städten, wo sich die Restaurants erst nach 21 Uhr füllen
- ➡ *Cannoli* isst man mit den Fingern, nicht mit Messer und Gabel

Dresscode

Das Erscheinungsbild ist wichtig in Italien. Der Begriff *la bella figura* (wörtlich „ein gutes Bild abgeben“) impliziert ein Faible für Schönes, Galanterie und gutes Aussehen. In Städten sollten Männer Hemd oder Poloshirt und Hose, Frauen Rock, Hose oder Kleid tragen. Shorts, T-Shirts und Sandalen sind im Sommer und am Strand o. k. Abends kleidet man sich sportlich elegant. Ein leichter Pulli oder eine Regenjacke können im Frühjahr und im Herbst gute Dienste leisten. Für den Besuch archäologischer Stätten ist festes Schuhwerk notwendig.

Schlafen

In der Osterwoche und in den Sommermonaten sollte man seine Unterkunft vor allem an der Küste im Voraus buchen.

- ➡ **Agriturismi** Bewirtschaftete Bauernhöfe oder Landhäuser, die Zimmer und oft köstliche, hausgemachte Mahlzeiten anbieten. Im Idealfall erfahren die Gäste aus erster Hand alles über die ländliche Kultur vor Ort.
- ➡ **B&Bs** Die Zahl dieser Unterkünfte auf Sizilien nimmt rasant zu. Sie reichen von einfach bis luxuriös. Die meisten B&Bs haben fünf oder weniger Zimmer, manchmal mit Gemeinschaftsbad außerhalb des Zimmers.
- ➡ **Pensioni** Familienbetriebene Pensionen – die Einrichtungen sind einfacher (und die Preise niedriger) als im Hotel.
- ➡ **Alberghi** Hotels mit einem bis fünf Sternen.

Geld

Kredit- und Bankkarten werden fast überall angenommen. Ausnahmen sind ländliche Gegenden und kleinere Familienbetriebe wie B & Bs, in denen man oft nur bar bezahlen kann. Visa und MasterCard werden weitgehend akzeptiert. American Express wird nur von größeren Ketten und großen Hotels genommen, mit Diner's Club kommt man nur selten weiter. In Bars und Restaurants sollte man vor der Bestellung fragen, ob man mit Kreditkarte bezahlen kann. Für Transaktionen benötigt man Chip und Pin. Geldautomaten gibt's überall; es werden Gebühren fällig.

Weitere Infos auf S. 323.

Feilschen

Auf Märkten kann man ein wenig feilschen, aber ansonsten wird überall erwartet, dass man den angegebenen Preis zahlt.

Trinkgeld

► **Restaurants** In den meisten Restaurants wird ein Gedeckpreis (*coperto*, ca. 2 €) verlangt, einige erheben auch eine Servicegebühr (*servizio*, 10–15%). Wird keine Servicegebühr erhoben, sollte man die Rechnung aufrunden. Das ist aber keineswegs zwingend.

► **Bars** In Bars legen die Einheimischen beim Bestellen ihres Kaffees oft ein 10- oder 20-Cent-Stück auf den Tresen. Wer nur etwas trinkt, muss kein Trinkgeld geben. Viele Leute lassen das Wechselgeld liegen.

► **Taxis** Geschmackssache – die meisten Fahrgäste runden auf den nächsten Euro auf.

Sprache

Mit Englisch kommt man auf Sizilien nicht so gut weiter wie in nordeuropäischen Ländern. In den Touristenzentren kommt man zurecht, aber auf dem Land braucht man ein paar Brocken Italienisch. Die helfen vor allem beim Bestellen in Restaurants, von denen einige gar keine geschriebene Speisekarte haben.

1 Was ist die hiesige Spezialität?

*Qual è la specialità di questa regione?
kwa-le la spe-tschi-a-li-ta di kwe:ta re-dschio-ne*

Früher herrschte Rivalität zwischen den mittelalterlichen Stadtstaaten Italiens, heute wird mit Speisen und Wein gewetteifert.

2 Welche Kombitickets haben Sie?

*Quali biglietti cumulativi avete?
kwa-li bi-je-ti ku-mu-la-ti-vi a-ve-te*

Mit einem Kombiticket für mehrere Sehenswürdigkeiten spart man Bares. Es gibt sie in allen größeren Städten Italiens.

3 Gibt es ein Designer-Outlet in der Gegend?

C'è un outlet in zona? tscha un aut-let in zo-na

Mode-Outlets sind der Renner in Großstädten – Schnäppchenpreise für Waren zweiter Wahl, Ausstellungsstücke und Reste!

4 Ich bin mit meinem Mann/Freund hier.

*Sono qui con il mio marito/ragazzo.
so-no kwu kon il mio ma-ri-to/ra-ga-woo*

Alleinreisenden Frauen wird in einige Teile Italiens manchmal ungewollte Aufmerksamkeit geschenkt; wenn ignorieren nichts nützt, sollte man diesen höflichen Satz parat haben.

5 Wir treffen uns um 6 Uhr zum Aperitif.

*Ci vediamo alle sei per un aperitivo.
Tschiv-e-dja-mo a-le sei per un a-pe-ri-ti-wo*

Bei Sonnenuntergang füllt sich der Hauptplatz mit Menschen, die Cocktails schlürfen und kleine Häppchen essen. Man sollte sich unter sie mischen und dieses echt italienische Ritual genießen.

Etikette

► **Begrüßung** Fremden schüttelt man die Hand und sagt *buongiorno* (guten Tag) oder *buona sera* (guten Abend); Freunden gibt man auf jede Wange einen Kuss und sagt *come stai?* (Wie geht's?). Mit *lei* (Sie) spricht man Fremde, mit *tu* (du) Freunde und Kinder an. Der Vorname wird nur nach Aufforderung benutzt.

► **Bitte** Wer auf sich aufmerksam machen will, sagt *mi scusi* (entschuldigen Sie, bitte); wenn man durchgelassen werden möchte, sagt man *permesso* (Verzeihung!).

► **In Kirchen** In Gotteshäuser geht man ordentlich gekleidet (Schultern, Oberkörper und Oberschenkel bedeckt) und leise.

► **Essen & Ausgehen** In Restaurants ruft man die Bedienung mit *per favore* (bitte). Wer zum Essen nach Hause eingeladen wird, sollte ein kleines, süßes Gastgeschenk (*dolci*) oder eine Flasche Wein mitbringen und sich ordentlich kleiden. Der Gastgeber platziert seine Gäste und gibt das Startzeichen zum Essen.

► **Tabu** Gespräche über die Mafia sind ein heikles Thema.

Wie wär's mit...

Antike Stätten

Teatro Greco, Taormina Wunderbare Architektur und eine traumhafte Lage verbinden sich in dem prächtigen griechischen Theater mit einem erstklassigen Blick auf den Ätna. (S. 172)

Segesta Der einsam an einem windigen Hang stehende dorische Tempel der Elymer ist eine der zauberhaftesten antiken Stätten Siziliens. (S. 90)

Villa Romana del Casale

Die Bodenmosaiiken dieser römischen Villa gehören zu den weltweit umfangreichsten und am besten erhaltenen. (S. 236)

Valle dei Templi Die fünf Tempel, die sich über die Höhen von Agrigent verteilen, bilden zusammen mit dem archäologischen Museum die wichtigste antike Stätte Siziliens. (S. 245)

Parco Archeologico della Neapolis Syrakus' großer Komplex aus Amphitheatern und Altären liegt inmitten von Zitruishainen und Kalksteinhöhlen. (S. 203)

Selinunt Eines der Highlights im Westen Siziliens: Selinunt

bietet eine prächtige Vielfalt von Ruinen in idyllischer Küstenlage.

Necropoli di Pantalica Die wabenartigen Grabstätten aus der Bronze- und Eisenzeit gehörten zu einer Hauptsiedlung der Sikander. (S. 212)

Wanderungen

Stromboli Den aktivsten Vulkan Europas zu besteigen und dem Sonnenuntergang zuzuschauen, ist ein großartiges Erlebnis. (S. 156)

Riserva Naturale Oasi faunistica di Vendicari Das friedliche Schutzgebiet an der Südostküste ist ein Rastplatz von Flamingos, und auch viele andere Vogelarten lassen sich hier beobachten. (S. 218)

Riserva Naturale dello Zingaro In Siziliens ältestem Naturschutzgebiet schlängelt sich ein spektakulärer Küstenweg vorbei an einsamen Buchten und Museen zur lokalen Kultur. (S. 91)

Pianoconte–Quattropani Auf dem Weg längs der Klippen am

Westufer von Lipari hat man einen tollen Blick auf die anderen Liparischen Inseln. (S. 143)

Punta Troia Der Weg führt von den weißen Häusern der Hauptsiedlung auf Marettimo bis zu einer verfallenen Burg und ist einer der schönsten auf den Ägadischen Inseln.

Sentiero del Mezzogiorno Die malerische Wanderung führt zu einem Leuchtturm an der Westspitze von Ustica. Man kann auch die ganze Insel umrunden.

Zucco Grande Eine leichte Tageswanderung zu dem verlassenen Dorf auf den mit Wildblumen übersäten Küstenklippen von Filicudi. (S. 162)

Essen

Pasta alla Norma, Trattoria di De Fiore Catanias typisches Nudelgericht wird mit Auberginen, Ricotta, Basilikum und Tomaten zubereitet. (S. 184)

Bucatini con le sarde, Piccolo Napoli Ein Klassiker aus Palermo: röhrenförmige Nudeln mit Sardinen, wildem Fenchel, Pinienkernen, Rosinen und gerösteten Brotwürfeln. (S. 68)

Couscous alla trapanese, Osteria La Bettolaccia Trapanis nordafrikanisch inspiriertes Fisch-Couscous wird mit Safran, Zimt, Knoblauch, Tomaten und Muskat gewürzt. (S. 97)

WIE WÄR'S MIT... AVANTGARDE-KUNST?

Der Skulpturengarten Fiumara d'Arte von Castel di Tusa erstreckt sich vom Tyrrhenischen Meer bis zu einer Pyramide auf einem Hügel, an der weiß gewandete Feiernde die Sommersonnenwende begrüßen.



DALLAS STIRBLE/GETTY IMAGES ©



WAYNE WALTON/GETTY IMAGES ©

(Oben) Stromboli (S. 156)

(Unten) Cefalù (S. 120)

Caponata, A Cannata Die typisch sizilianische Vorspeise aus Auberginen, Tomaten, Oliven und Kapern ist auf den Liparischen Inseln am leckersten. (S. 153)

Pane e panelle, Francu U Vastiddaru Frittierte Kichererbsenbällchen, gebratene Auberginen und Kartoffelkroketten mit einem Hauch Minze, serviert auf einem Sesambrotzettel. (S. 67)

Pesce alla messinese, Al Duomo Fischfilet nach Messina-Art mit Tomaten, Kapern und Oliven. (S. 175)

Antipasto montagnolo, Nangallaruni Ein Gericht aus Käse, Würstchen und Wildpilzen aus den Madonien. (S. 126)

Frittura mista, Trattoria II Veliero Tolle gebratene Garnelen und Tintenfische. (S. 105)

Strände

Cefalù Die Stadt am Tyrrhenischen Meer bietet neben einem langen Sandstrand mittelalterliche Straßen und einen vom Palmen umsäumten Dom. (S. 120)

Scala dei Turchi Die Naturstein-treppe westlich von Agrigent ist ein idealer Ort, um den Sonnenuntergang zu beobachten.

Spiaggia dei Faraglioni An Scopellos Kieselstrand findet man türkisblaues Wasser vor hochragenden Felsformationen.

Area Marina Protetta Isola di Ustica Das sagenhafte Meeres-schutzgebiet vor der Westküste von Ustica ist eine der besten Tauchstellen im Mittelmeer.

Lido Mazzarò Im kristallklaren Wasser der tief unter Taormina liegenden idyllischen Bucht liegt die Isola Bella. (S. 173)

Piscina di Venere Das idyllische natürliche Wasserbecken liegt am Capo Milazzo am Rand des Mittelmeers. (S. 134)

WIE WÄR'S MIT...KLETTERN?

Das neue Climbing Festival in San Vito Lo Capo ist ein aufstrebender Hotspot für Abenteuersport am Fuß eines zerklüfteten Vorgebirges an der Küste. (S. 92)

Spiaggia Valle i Muria Dieser einsame Strand gehört zu den schönsten auf den Liparischen Inseln. (S. 142)

Darstellende Kunst

Ciclo di Rappresentazioni

Classiche Hier kann man griechische Dramen in eben dem Theater in Syrakus erleben, das schon Aischylos besuchte.

Teatro Massimo Palermos prächtiges Opernhaus sorgt für elegante Abende. (S. 65)

Teatro Massimo Bellini

Klassische Musik in klassischer Umgebung gibt's im Opernhaus in Catania. (S. 187)

Taormina Arte Musik, Tanz, Theater und Film erwecken beim beliebten Sommerfestival Taorminas antikes Theater zu neuem Leben. (S. 175)

Cuticchio Mimmo Schwerter schwingende Ritter und Burgfräulein in Nöten erfreuen in Palermos traditionellem Puppentheater das Publikum. (S. 78)

Desserts

Delizia di pistacchio, Pasticceria Cappello Das wohl leckerste Pistaziendessert ist zugleich cremig und knusprig. (S. 77)

Cannoli, Ti Vitti Die Teigrollen werden vor Ort mit hausgemachtem Ricotta aus den nahen Madonien gefüllt. (S. 122)

Granita alla mandorla, Da Alfredo Die Mischung aus Mandeln, Zucker und zerstoßenem Eis

ist im Sommer eine herrliche Erfrischung. (S. 152)

Gelato, Caffè Sicilia Der Laden in Noto ist schon lang eine beliebte Anlaufstelle, um sich mit einem Eis zu erfrischen. (S. 215)

Xocoatl, Dolceria Bonajuto In Modicas berühmter Schokoladenfabrik bekommt Schokolade durch scharfe Chilis einen aztekischen Kick. (S. 220)

Frutta martorana Maria Grammatico Erices berühmter Pralinenhersteller liefert Marzipanfrüchte. (S. 101)

Aussichtspunkte

Castello di Venere Vom Kastell von Erice hat man einen tollen Blick auf die Küste bis zum fernen San Vito Lo Capo. (S. 101)

Quattroci Dank bogenförmiger Felsformationen im Meer, steiler Klippen und des Vulkans am Horizont ist dieser Aussichtspunkt einer der schönsten der Liparischen Inseln. (S. 142)

La Rocca Das längst aufgegebene Kastell auf der Hügelspitze bildet die melancholische Kulisse für den idealen Aussichtspunkt hinunter auf Cefalù und das Tyrrhenische Meer. (S. 120)

Piazza IX Aprile An klaren Tagen blickt man von Taorminas Hauptplatz auf den Ätna und das Ionische Meer. (S. 173)

Chiesa di Santa Maria delle Scale Von der Freitreppe, die von dieser Kirche ausgeht, hat man einen wunderbaren Blick auf die Unterstadt von Ragusa. (S. 223)

Capo Grillo Von diesem erstklassigen Aussichtspunkt an der Ostküste von Vulcano hat man die sechs anderen Liparischen Inseln im Blick. (S. 148)

Stätten abseits der Touristenpfade

CIDMA Das Museum in Corleone informiert über den Widerstand der Sizilianer gegen die Mafia. (S. 83)

Rocche Di Cusa Der im Schatten von Olivenbäumen liegende alte Steinbruch nahe Selinunt ist ideal für ein Picknick.

Filo dell'arpa Eine Wanderung bis zum höchsten Punkt von Alicudi, der am wenigsten besuchten Liparischen Insel.

Riserva Naturale Torre Salsa Rauе Strände säumen die Küste zwischen Agrigent und Selinunt. (S. 254)

Mistretta Eine verschlafene Bergstadt am Rand von Siziliens größtem Naturschutzgebiet.

Märkte

La Pescheria In Catanias Fischmarkt schreien die Händler morgens ihre Ware aus, und Schwertfischköpfe glotzen auf silbrig schimmernde Haufen aus Sardinen. (S. 179)

Mercato di Ballarò Auf Palermos munterstem Markt preisen die Händler ihre Artischocken, Walderdbeeren und Zitronen an. (S. 56)

Antico Mercato Der beste Markt für frisches Obst und Gemüse in Syrakus. (S. 210)

Mercato del Capo Dieser beliebte Markt in Palermo hat dicke Oliven, streng riechenden Käse und prächtiges Gemüse zu bieten. (S. 56)

Monat für Monat

TOP-EVENTS

Festa di Sant'Agata

Februar

Carnevale

Februar/März

Pasqua (Ostern)

März/April

Ciclo di Rappresentazioni Classiche

Mai–Juni

Taormina Arte

Juli–August

Januar

Direkt auf Neujahr folgt Epiphanias (Dreikönigstag, 6. Januar). Am Ätna und am Monte Mufara in den Madonien läuft die Skisaison; in vielen Ferienorten an der Küste ist alles geschlossen.

Februar

Die Temperaturen sind nicht wirklich mild, aber in den Zitronenhainen reifen die Früchte und in Agrigent beginnt die Mandelblüte. In Orten wie Acireale oder Sciacca tobt der Karneval.

Festa di Sant'Agata

Bei der Prozession folgen mehr als 1 Mio. Einwohner

dem Silberreliquiar der hl. Agathe durch Catania. Zu dem Fest, das vom 3. bis zum 5. Februar dauert, gibt's auch ein großes Feuerwerk.

Sagra del Mandorlo in Fiore

Theater und Musik unter blühenden Mandelbäumen im Tal der Tempel am ersten Sonntag im Februar (www.sagradelmandorlo.net).

Carnevale

In der Woche vor Aschermittwoch feiern viele Städte Karneval, am prächtigsten in Sciacca (www.ilcarnevaledisciaccia.com) und Acireale (www.carnevalediacireale.com).

März

Sonne, Wind und Regen wechseln sich ab. In der Osterwoche schmücken Lämmer aus Marzipan die Schaufenster der Bäckereien. Zu der Zeit beginnt auch für viele saisonale Geschäfte der Betrieb.

Pasqua (Ostern)

Prozessionen und Passionspiele prägen die Karwoche. Am berühmtesten sind die Prozessionen in Trapani, Enna, Lipari und Erice.

April

Die Märkte quellen über von wilden Erdbeeren, Artischocken und Saubohnen. Das Wetter ist launisch: Es kann kühl, aber auch frühlinghaft mild sein.

La Processione dei Misteri

An vier Tagen tragen Trapanis 20 traditionelle *maestranze* (Gilden) Holzfiguren der Jungfrau Maria und anderer biblischer Gestalten durch die Straßen, begleitet von einer Kapelle, die zum Schlag einer Trommel Trauermärsche spielt.

Mai

In vielen Orten auf den vorgelagerten Inseln beginnt gerade erst die Saison. Die Wildblumenblüte lockt zum Wandern auf die Liparischen Inseln oder in die Naturschutzgebiete Vendicari und Zingaro.

Ciclo di Rappresentazioni Classiche

Klassisches Theater mit stimmungsvollem Ambiente bietet der Aufführungszzyklus antiker Stücke, der von Mitte Mai bis Mitte Juni unter Beteiligung füh-

render Schauspieler Italiens das Amphitheater von Syrakus mit Leben erfüllt (www.indafondazione.org).

Infiornata

Das ausgelassene Fest findet um den dritten Maisonntag in Noto statt. Höhepunkt ist die Dekoration der Via Corradina Nicolaci mit Kunstwerken, die nur aus Blütenblättern gearbeitet sind (www.infiornatadinoto.it).

Juni

Ideal für Wanderungen in den Bergen. Die Strände sind an den Wochenenden gut besucht, aber noch nicht überfüllt. Am Monatsende stellen die Fähren auf den Sommerfahrplan um, und die Besucher beginnen, auf die Inseln zu strömen.

Taormina Film Fest

Mitte Juni lassen sich bei den Filmvorführungen und den Pressekonferenzen in Taorminas Teatro Greco Hollywoodstars blicken (www.taorminofilmfest.it).

Juli

Mit Beginn der Schulferien strömen die Sizilianer aus den Städten in die Berge oder an die Strände, um ihren Sommerurlaub zu genießen. Die Preise und die Temperaturen steigen.

Festino Di Santa Rosalia

Palermos größtes jährliches Fest gilt der Heiligen Rosalia, der Schutzheiligen der Stadt. An drei Tagen gibt es fröhliche Feste, Feuerwerk

und eine Reliquienprozession durch die Stadt.

Taormina Arte

Im Juli und August stehen berühmte Künstler aus aller Welt bei Oper, Tanz, und Konzerten im Teatro Greco auf der Bühne (www.taormina-arte.com).

August

Heiß, teuer, überfüllt: Alle haben Ferien, und viele Geschäfte und Restaurants schließen in einem Teil des Monats.

Ferragosto

Nach Weihnachten und Ostern ist Ferragosto (15. Aug.) der größte Festtag Italiens. Er markiert die Himmelfahrt Mariä, aber schon in vorchristlicher Zeit ehrten die Römer ihre Götter an den Feriae Augusti. Die Strände sind voll, die Attraktionen in den Städten nur eingeschränkt geöffnet.

Palio dei Normanni

Mit einem Mittelalterfest gedenkt Piazza Armerina am 13. und 14. August der Eroberung der Stadt durch Graf Roger I., der sie 1087 den Mauren abnahm (www.paliodeinormanni.it).

September

Das Wetter und das Meer sind noch warm, aber die Besuchermassen sind verschwunden. Die Hotelpreise sinken nach der Spitzensaison im Hochsommer. Die beste Zeit zum Tauchen vor Ustica.

Festival Internazionale del Cuscus

Bei dem sechstägigen Event in San Vito Lo Capo steht im September der berühmte Fisch-Couscous im Mittelpunkt. Musiker und Köche aus aller Welt beteiligen sich an den multikulturellen Festivitäten (www.couscousfest.it).

Oktober

Die Geschäfte auf den vorbelagerten Inseln verkürzen ihre Öffnungszeiten. Am Ätna, in den Madonien und den Monti Nebrodi sind die Kastanienernte und die Suche nach Wildpilzen im vollen Gang.

November

Das Wetter wird kühl und regnerisch. Viele Unterkünfte am Strand und auf den Inseln schließen über den Winter. In Palermo und Catania läuft die Opernsaison.

Ognissanti

In ganz Italien gedenkt man zu Allerheiligen am 1. November der Märtyrer, zu Allerseelen am 2. November der Verstorbenen.

Dezember

Natale

In der Woche vor Weihnachten werden in vielen Kirchen Weihnachtskrippen (*presepi*) aufgestellt; besonders schön gibt es in Caltagirone und Erice zu sehen.

Reiserouten



2
Wochen

Das Beste vom Besten

Nach Palermo, Trapani oder Catania fliegen, ein Auto mieten und die Insel umrunden! Unabhängig vom Startpunkt sollten folgende Stationen auf dem Besichtigungsprogramm stehen: Agrigent, Selinunt, Segesta, das Val di Noto, Syrakus, Catania, der Ätna, Taormina, die Liparischen Inseln und Palermo. Nachdem man die hervorragende Architektur der Bauwerke in der Hauptstadt **Palermo** bewundert hat, könnte man in Richtung Südwesten nach **Segesta**, **Selinunt** und **Agrigent** fahren und die dortigen Tempel erkunden. Weiter geht's durch die Insel nach Osten zum UNESCO-Welterbe Val di Noto mit den barocken Schönheiten **Ragusa**, **Modica** und **Noto** – ein absolutes Muss. Als nächstes kommt **Syrakus** an die Reihe, das Highlight einer jeden Sizilienreise. Hier verbringt man die eine Hälfte seiner Zeit in der fußgängerfreundlichen Altstadt auf der Insel Ortigia und die andere Hälfte in den weitläufigen antiken Ruinen im Parco Archeologico. Nun fährt man an der Küste entlang nach **Catania**, umrundet den **Ätna** und erreicht schließlich **Taormina** mit seinen vielen Attraktionen wie dem antiken griechischen Theater und den Traumstränden direkt unterhalb des Ortes. Zu guter Letzt fährt man dann mit einer Fähre hinüber zu den **Liparischen Inseln**, wo man Schwimmen, Sonnenbaden und die wunderschöne Küste genießen kann.

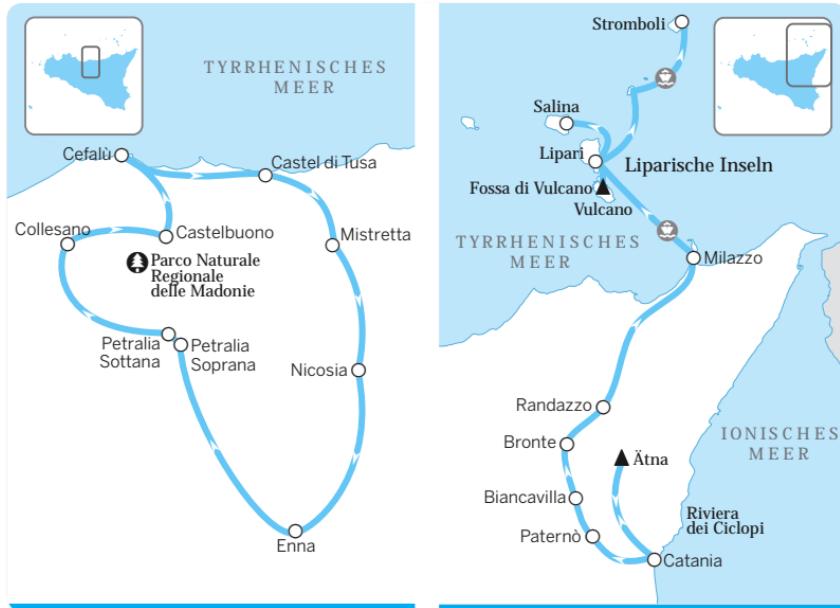


7 TAGE UNESCO-Welt-erbestätten

Die Tour beginnt in **Syrakus**, einer der größten Städte der antiken Welt, wo Spuren der Magna Graecia allgegenwärtig sind – angefangen bei der von Papyruspflanzen gesäumten Fontana Aretusa bis zu den Amphitheatern, Altären und Höhlen im Parco Archeologico. Nun geht's nach Westen zu den **Necropoli di Pantalica** – einer Ansammlung von mehreren Tausend in Kalksteinfelsen gehauenen Gräbern aus der Bronzezeit – und weiter in das Val di Noto. Das Erdbeben von 1693 mag viel Chaos in dieser Ecke der Insel angerichtet haben, führte aber auch zur Entstehung einiger ihrer größten Schätze. Die spätbarocken Orte **Noto**, **Modica** und **Ragusa** sind die Highlights, aber auch die kleinen Ortschaften **Scicli** und **Palazzolo Acreide** lohnen den Besuch, genauso wie das Keramikzentrum **Caltagirone** mit der gewaltigen Treppe mit 142 unterschiedlich gefliesten Stufen. Jetzt geht die Fahrt gen Westen zur **Villa Romana del Casale** mit ihren frisch restaurierten römischen Bodenmosaiiken. Die Route endet an der prächtigsten archäologischen Stätte Siziliens, dem Tal der Tempel bei **Agrigent**. Sie besteht aus fünf dorischen Bauwerken, die an einem Bergzug nahe der Küste stehen.

7 TAGE Gourmettour von West nach Ost

Los geht's in **Marsala** mit einer Führung durch die Weinkellerei Cantine Florio mit Verkostung des berühmten Dessertweins. Den Abend verbringt man in einer der vielen *enoteche* und Restaurants im Zentrum. Weiter geht's über die Strada del Vino Erice DOC nach **Trapani**, wo man mittags ein köstliches Fisch-Couscous probieren sollte. Den Nachtisch genießt man dann in **Erice**, das für Marzipanfrüchte, Nougat und andere nussige Leckereien bekannt ist. Der nächste Stoppt ist **Palermo**. Die Märkte, Imbissbuden, Bäckereien und unzähligen Restaurants sind die Highlights einer jeden Gourmettour durch Sizilien. Wie wär's mit einem Kochkurs in Palermos Butera 28 oder auf dem 400 ha großen Weingut **Regaleali** nahe von Vallelunga, einem der führenden Weinerzeuger Siziliens? Weiter geht die Fahrt südlich der Madonie- und Nebrodiberge nach Osten. Unterwegs kann man seinen Hunger in Bergdörfern wie **Petralia Sottana** und **Nicosia** stillen und Fleisch von schwarzen Schweinen, Ricotta, Pecorino, Pilze und Haselnüsse probieren. Am Ende umrundet man dann den **Ätna**, legt ein paar Stopps ein, um Honig, Pistazien und DOC-Weine vom Ätna zu probieren und genießt den letzten Abend in **Catania**.

4
TAGE

Bergdörfer

Los geht die Tour im malerischen **Cefalù**, wo man den prächtigen Dom besichtigen und von den Ruinen der normannischen Zitadelle den Rundblick genießen kann. Dann folgt man der Küste bis nach **Castel di Tusa** und macht einen Mittagsstopp am Meer, bevor man den Skulpturengarten der Stadt erkundet. Nun geht's durch den Bergort **Mistretta** hinauf in die Nebrodi-Berge, von wo aus man einen tollen Blick auf den Ätna hat. Nach einem Abstecher in die mittelalterliche Stadt **Nicosia** geht's weiter gen Süden in das nette Bergdorf **Enna** im geografischen Zentrum Siziliens; Letzteres kann man von den Mauern des Castello di Lombardia nachprüfen. Nun schlängelt man sich nach Norden durch Gangi in das Herz des **Parco Naturale Regionale delle Madonie**, einer traumhaft fotogenen Landschaft. Man kann gut ein paar Tage am Westrand der Berge in den Orten **Petralia Soprana**, **Petralia Sottana**, **Collesano** und **Castelbuono** verbringen, in denen es erstklassige Restaurants mit regionaler Küche gibt. Außerdem sind diese Orte gute Ausgangspunkte für Bergwanderungen. Von Castelbuono sind es dann nur noch ein paar Kilometer bergab bis nach Cefalù zurück.

7
TAGE

Rauch & Feuer: Siziliens Vulkane

Ausgangspunkt ist **Catania**. Diese Stadt wurde nach dem verheerenden Vulkanausbruch im Jahre 1669 aus Lava erbaut. Als erstes erklimmt man den **Ätna**, der all den Schaden angerichtet hat und heute Siziliens Haupttouristenattraktion ist. Die Legende besagt, dass von den Höhen des Ätna die Zyklopen Steine nach dem fliehenden Odysseus warfen – noch immer sieht man die Umrisse der Steine an der **Riviera dei Ciclopi**, einem Küstenabschnitt, an dem sich Fischerdörfer in Sommerurlaubsorte verwandelt haben. Weiter geht's mit unserer **Auto-Tour** an der Westseite des Ätna und dann gen Norden nach **Milazzo**, wo man eine Fähre nach **Lipari** nehmen kann. In Liparis Museo Archeologico erfährt man alles über die feurige Vergangenheit der Inselgruppe, danach ist man gut gerüstet, um einige Vulkane zu erkunden. Für Naturfreunde lohnt sich ein Ausflug zur grünen Insel **Salina** mit den erloschenen Doppelkegeln. Wer es „aktiver“ mag, klettert auf die qualmende **Fossa di Vulcano** mit ihrem Schwefel spuckenden Krater und den klebrigen Schlammkräften oder erklimmt den **Stromboli**, den „Leuchtturm des Mittelmeers“, der mit seinen Ausbrüchen den nächtlichen Himmel zum Leuchten bringt.

7
TAGE

Strand-Hopping

Zum ersten Mal packt man sein Strandtuch an Palermos Sommertummelplatz **Mondello** aus, bevor es weitergeht zum beeindruckenden Golfo di Castellammare, wo die beliebten Strände von **Castellammare del Golfo** und **San Vito lo Capo** einen urbanen Gegenpol zur unberührten **Riserva Naturale dello Zingaro** bieten. Hier reihen sich mehrere schöne Buchten an einem 7 km langen Wanderweg aneinander. Der nächste Halt ist Siziliens Westküste. Strandfans werden begeistert sein von der unberührten **Riserva Naturale Torre Salsa**, dem Ort **Eraclea Minoa** mit dem Traumstrand und einer Ausgrabungsstätte und der kreideweißen **Scala dei Turchi**. Weiter geht's ans Ionische Meer mit den abgelegenen Stränden der **Riserva Naturale Oasi Faunistica di Vendicari** und dem blauen Wasser bei **Aci Castello**, wo eine normannische Burg das Strandbild beherrscht. Das Ende der Tour bilden Stoppes am trubeligen **Lido Mazzarò** direkt unterhalb von Taormina, an der **Piscina di Venere** an der Spitze des Capo Milazzo und am langen Sandstrand von **Cefalù**. Von hier ist es nicht mehr weit zurück nach Palermo.

10
TAGE

Die Inseln rund um Sizilien

Das Insel-Hopping-Abenteuer beginnt mit einer Fahrt im Tragflächenboot von Marsala oder Trapani nach **Favignana**, dem Tor zu den Ägadischen Inseln. Hier kann man die ehemalige Thunfischfabrik Florio besichtigen und durch Favignanas Landschaft mit den verlassenen Tuffsteinbrüchen zu den Stränden radeln. Weiter geht's mit der Fähre nach **Levanzo** mit den prähistorischen Höhlenmalereien und dann zur Insel **Marettimo** mit ihren Wanderwegen. Der nächste Stopps ist das Taucherparadies **Ustica**. Die hier herrschende Gelassenheit lässt einen vergessen, dass man nur 90 Minuten von Palermos Zentrum entfernt ist. Wer bereit ist für einen Kulturschock, fährt zurück aufs „Festland“, steigt in Palermo in den Zug nach Milazzo und dann in das Tragflächenboot zu den **Liparischen Inseln** – sieben Vulkanschönheiten, die unterschiedlicher nicht sein können. Los geht's mit **Lipari**, der größten Insel, wo man das archäologische Museum besichtigen sollte, sich ein paar Drinks genehmigen oder die abgelegenen Strände und Wanderwege erkunden kann. Von Lipari kann man mit Tragflächenbooten Ausflüge zu den anderen Inseln machen: **Vulcano**, **Panarea**, **Salina**, **Alicudi**, **Filicudi** und **Stromboli**.

Reiseplanung

Essen & trinken wie die Sizilianer

Einer der wichtigsten Gründe für einen Sizilienbesuch ist sicher das Essen – zumindest sollte es das sein! Seit Jahrhunderten vereinen sizilianische Köche kulinarische Einflüsse aus Italien, Nordafrika und vielen anderen Orten und schaffen mit kreativen eigenen Ideen eine einzigartige Küche – eine der großartigsten der Welt.

Kulinarische Erfahrungen

Einmalige Mahlzeiten

- **Trattoria Ai Cascinari**, Palermo (S. 68)
Eine traditionelle Nachbarschaftstrattoria serviert einige der besten Gerichte Palermos.
- **Osteria La Bettolaccia**, Trapani (S. 97)
Perfekt für Trapantis berühmten Fisch-Couscous und andere raffinierte Meeresfrüchtegerichte
- **Ristorante La Madia**, Licata (S. 258)
Aufregende moderne sizilianische Küche, die die besten regionalen Erzeugnisse nutzt.
- **Ristorante Duomo**, Ragusa (S. 225) Einwandfrei zubereitete und angerichtete Klassiker.

Kochkurse

Ernsthaft interessierte Feinschmecker können die sizilianische Küche in einer der Kochschulen der Inseln kennenlernen.

► **Cooking with the Duchess** (www.cookingwiththeduchess.com) Die gesellige, mehrsprachige Herzogin Nicoletta Polo Lanza veranstaltet halbtägige Kochkurse in der gefliesten Küche ihres am Meer gelegenen *palazzo* aus dem 18. Jh. Nachdem sie mit ihren Schülern auf Palermos Märkten eingekauft und Kräuter in ihrem Garten gepflückt hat, teilt sie die Geheimnisse der vielfältigen Inselküche mit ihnen, vom Fast

Speiseplan fürs ganze Jahr

Auch wenn die Kirchweihfeste (*sagre*) vorwiegend im Herbst stattfinden, schmeckt es auf Sizilien zu jeder Zeit des Jahres.

Frühjahr (März–Mai)

Spargel, Artischocken und kleine Walderdbeeren finden sich im Überfluss auf den Wochenmärkten, und Osterspezialitäten füllen die Auslagen der Bäckereien. Ab jetzt haben Thun- und Schwertfisch Saison.

Sommer (Juni–Aug.)

Zeit für Auberginen, Paprika, Beeren und an der Küste für Meeresfrüchte. Der sizilianischen Hitze bietet man mit einem *gelato* auf einer *brioche* die Stirn oder aber mit einer frischen Maulbeergranite.

Herbst (Sept.–Nov.)

Massenweise feste rund ums Essen, Weinlese und die perfekte Zeit für Schätze aus den Bergen wie Kastanien, Haselnüsse, Pilze und Wildbret.

Winter (Dez.–Feb.)

Zeit für Weihnachts- und Karnevalsleckereien.

Food im Straßenverkauf über klassische Hauptgerichte bis zu hinreißenden Desserts.

- **Anna Tasca Lanza** (S. 242) Die Schule ist Teil eines der führenden Weingüter der Insel und seit 1989 aktiv. Der Unterricht findet auf einem alten Anwesen statt; die Zutaten kommen aus dem Garten oder von den umliegenden Höfen. Die Kurse dauern einen bis fünf Tage, Übernachtungen sind möglich. Ausflüge in die Weinberge, zu Permakulturgärten oder zum Laden von Maria Grammatico in Erice werden auch angeboten.
- **La Corte del Sole** (S. 219) Der Koch des hübschen *agriturismo* Corte del Sole, das eingebettet zwischen der Barockstadt Noto und der Küste der Riserva Naturale Oasi Faunistica di Vendicari liegt, bietet hier halbtägige Kurse an.

Preiswerte Leckereien

- **Arancini** – Mit Fleisch oder Käse gefüllte Reisbällchen, in Semmelbrösel gewälzt und gebraten
- **Croccchè** – gebratene Kartoffelklößchen mit Käse, Petersilie und Eiern
- **Panelle** – gebratene Kichererbsenfladen, häufig in einem Sesambrötchen serviert
- **Sfincione** – Pizza aus Palermo mit Tomaten, Zwiebeln und (manchmal) Sardellen
- **Quaglie** – Auberginen, der Länge nach aufgeschnitten und aufgefächert, sodass sie aus-

EINE ARCHE FÜR ESSEN

Die Ark of Taste ist ein internationaler Katalog der im Verschwinden begriffenen Lebensmittel und Kulturpflanzen, den die Slow Food Foundation for Biodiversity eingerichtet hat. Gründe für den Schwund heimischer pflanzlicher und tierischer Produkte können Industrialisierung, Globalisierung, Hygienerichtlinien oder die Umwelt sein. Slow Food ruft dazu auf, diese Produkte vermehrt zu erzeugen und zu verzehren. Die Lebensmittel müssen neben ihrem seltenen Vorkommen auch kulturell oder historisch mit einer bestimmten Region, Ethnie oder Anbaumethode verbunden sein. Auf der Liste stehen auch 47 sizilianische Lebensmittel, von der Ustica-Linse bis zum Trapani-Meersalz und der weißen Pflaume aus Monreale. Die vollständige Liste findet man auf www.slowfoodfoundation.com/ark.

sehen wie Vogelfedern (der italienische Name bedeutet „Wachtel“), dann frittiert

Zum Ausprobieren

- **Pani ca muesa** – Brötchen mit Kalbsmilz, caciocavallo-Käse, ein wenig heißem Speck und einem Spritzer Zitronensaft
- **Stigghioli** – gewürzte und gegrillte Eingeweide von Lamm oder Zicklein, auf Spießchen serviert

Sagre

Essen miteinander zu teilen ist ein zentrales Anliegen der wichtigsten geselligen Anlässe, und der sizilianische Kalender ist voller *sagre*-Termine (Feste zu einem einzelnen kulinarischen Thema). Klassischerweise werden die Feste mit einem Fastentag eingeleitet, denn am Festtag selbst wird kräftig gegessen. *Sagre*:

Sagra del Mandorlo in Fiore (Mandelblütenfest; www.sagradelmandorlo.net) Agrigent, 1. So im Feb.

Sagra della Ricotta (Ricottafest; www.sagradelricotta.it) Vizzini (nahe Caltagirone), Ende April

Sagra del Carciofo (Artischockenfest; www.sagradelcarciofocerda.it) Cerda (nahe Palermo), 25. April

Sagra del Cappero (Kapernfest) Salina (Liparische Inseln), 1. So im Juni

Festival Internazionale del Couscous (Internationales Couscouffestival; www.couscouffest.it) San Vito Lo Capo, Ende Sept.

Sagra del Miele (Honigfest; www.sagradel-miele.it) Sortino (zw. Catania & Syrakus), Ende Sept./Anfang Okt.

Sagra del Pistacchio (Pistazienvfest; www.sagradelpistacchio.it) Bronte, Ende Sept./Anfang Okt.

Festa dei Sapori Madoniti d'Autunno (Festival der Herbstdüfte der Madonie) Petralia Sottana, Mitte Okt.

Nicht verpassen!

- **Dessertweine** – Am besten bestellt man gleich das Dessert, denn dazu gehört ein Glas Marsala, Moscato oder Malvasia
- Honigverkostung am Ätna – Berghonig aus Orangenblüten, Kastanien und Zitronen
- **Brioche e gelato** – wo sonst kann man ein Eis-Sandwich zum Frühstück essen?
- **Granita con panna** – zerstoßenes Eis, gemischt mit Kaffee, Mandeln, Pistazien, Erdbeeren

ren oder Maulbeeren und gekrönt mit frisch geschlagener Sahne

- Steinpilze – in der Madonie kann man sich an den Schätzen des Waldes laben
- Couscous alla trapanese – Trapanis Fischgericht im nordafrikanischen Stil ist so gut, dass es sein eigenes Festival hat

Regionale Spezialitäten

Palermo

Auf Märkten gibt es den lokalen Klassiker *pane e panelle* (frittierter Kichererbsenteig im Sandwich, wahlweise mit Kartoffelkroketten, gebratener Aubergine und Zitrone). Im Restaurant bestellt man *pasta con le sarde* (Nudeln mit Sardinen, Pinienkernen, Rosinen und wildem Fenchel), gefolgt von *involtini di pesce spada* (dünne Schwertfischfilets, aufgerollt und mit Semmelbröseln, Kapern, Tomaten und Oliven gefüllt).

West-Sizilien

Hier testet man den nordafrikanischen Einfluss mit einem Teller *couscous di pesce alla trapanese* (Fisch-Couscous in Brühe, mit Zimt, Safran, Petersilie und Knoblauch gewürzt) oder einem *bric* (tunesische Pastete, gefüllt mit Thunfisch oder Shrimps). Die Nudeln werden mit *pesto alla trapanese* serviert (aus frischen Tomaten, Basilikum, Knoblauch und Mandeln), und zum Abschluss darf ein Besuch in Marsalas weltberühmten Weinkellern nicht fehlen.

Tyrrhenische Küste

Entlang der Küste geht nichts über Fisch und Meeresfrüchte, aber einige der interessantesten Gerichte der Region kommen aus dem Landesinneren. Die Monti Madonie und Monti Nebrodi sind in ganz Sizilien für Haselnüsse, Kastanien, Wildpilze, frischen Schafmilch-Ricotta, Provolone und *suino nero* (Fleisch der hier heimischen schwarzen Schweine) bekannt.

Liparische Inseln

Auf den sieben Inseln gehen das Seafood nie aus. Auch die *pasta all'eoliana* sollte man probieren: In der Sauce sind die be-

SIZILIANISCHE SCHÄTZE

- Interdonato-Zitronen – Kreuzung aus Limone und Zitronatzitrone mit leicht bitterem Geschmack
- Mandeln aus Noto – intensiv und aromatisch schmeckende Früchte von uralten Bäumen
- Pistazien aus Bronte – smaragdgrüne, ölige Früchte mit intensivem Aroma
- Schweinefleisch aus den Nebrodi-Bergen – erhältlich in Form von saftigem Schinken, Wurst und Speck
- Kapern von Salina – bekannt für ihre Festigkeit, ihren Duft und ihre gleichmäßige Größe

rühmten Kapern und Oliven der Inseln enthalten. Ebenso ist ein Glas des weichen, süßen Malvasia-Dessertweins zu empfehlen; die Trauben wachsen auf der grünen Insel Salina. Weitere heimische Leckereien sind *pane cuzzato* (Sandwiches mit Thunfisch, Ricotta, Aubergine, Kapern und Oliven) und *granite* (zerstoßenes Eis mit frischen Früchten oder Nüssen aromatisiert) bei Da Alfredo (S. 152) in Lingua.

Ionische Küste

In Catania gibt es eines der beliebtesten Nudelgerichte Siziliens, *pasta alla Norma* (Nudeln mit Aubergine, Basilikum, Ricotta und Tomaten), und wer durch Messina kommt, sollte unbedingt *aggioatta di pesce spada* (Schwertfisch mit Pinienkernen, Sultaninen, Kapern, Oliven und Tomaten) probieren. Andere Spezialitäten entstehen an den Hängen des Ätna, etwa Pistazien aus Bronte, Zafferana-Etna-Honig und die Trauben des hiesigen DOC-Weines.

Syrakus & der Südosten

Die erdigen Aromen des Südostens genießt man am besten mit *macco di fave* (Favabohnenpüree mit wildem Fenchel) oder *lolly con le fave* (handgerollte Nudeln mit Favabohnen). Unbedingt probieren muss man die *ravioli di ricotta al sugo di maiale* (Ricotta-Ravioli mit Schweinefleischragout). Die Gegend um Syrakus ist berühmt für Zitronen, Blutorangen und Tomaten, und aus Ragusa kommt der ausgezeichnete Käse Ragusano (DOP). Zu den Desserts



Oben: *Linguine con cernia* (Linguine mit Zackenbarsch)

Links: Sizilianische Cannoli

FABIO BIANCHINI/GETTY IMAGES ©



gehören Modicas Schokoladenkreationen und das leckere Eis in Noto.

Zentral-Sizilien

Die einzige Gegend Siziliens ohne Küste sind die Bergstädte rund um Enna im Landesinneren. Dort gibt es Fleisch, Würste und Wildbret mit Pilzen und frischem Gemüse wie Favabohnen und wildem Spargel. Wer hier im September oder Oktober zu Besuch ist, muss die köstlichen gelb-rot gestreiften Leonforte-Pfirsiche probieren.

Mittelmeerküste

An Siziliens südwestlicher Küste dreht sich alles um Seafood, vor allem im Fischerhafen Sciacca. Weiter im Landesinneren wachsen auf den sonnenverwöhnten Feldern und Obstplantagen der Region tolle Mandeln, Canicatta-Trauben, Ribera-Orangen und Nocellara-del-Belice-Oliven.

Essen & Trinken

Essenszeiten

Sizilianer lieben Essen zu buchstäblich jeder Tageszeit. Zwischen den drei Hauptmahlzeiten werden Pausen für Kaffee, Snacks und *aperitivi* eingelegt.

→ *Colazione* (Frühstück) – Viele Sizilianer halten sich an das übliche italienische Frühstück aus Kaffee mit *cornetti* (mit Creme oder Marmelade gefüllte Croissants), *brioche* oder *fette bicottate* (abgepackter trockener Toast), genießen im Sommer aber auch süße Alternativen: *brioche e gelato* (ein süßes Brötchen, mit Eis gefüllt) und *granita con panna* (aromatisiertes zerstoßenes Eis, oft mit Schlagsahne).

→ *Pranzo* (Mittagessen) – Traditionell die größte Mahlzeit des Tages, vor allem an Sonntagen. Ein komplettes *pranzo* dauert mindestens zwei Stunden; es gibt Antipasti, zwei Gänge, Beilagen, Früchte, Wein, Wasser und Dessert. Restaurants sind von 12 bis 14.30 Uhr geöffnet, die meisten Sizilianer essen aber erst nach 13 Uhr.

→ *Aperitivo* – Die Inselbewohner genießen Drinks nach der Arbeit zwischen 17 und 20 Uhr, wenn das Wetter mitspielt gern an Tischen im Freien. Vielerorts sind im Getränkepreis kleine Snacks enthalten.

→ *Cena* (Abendessen) – Abends gibt es die gleiche Gangfolge wie mittags, aber man wird sich

SÜSSE LECKEREIEN

Die meisten traditionellen Gerichte fallen in die Kategorie *cucina povera* (Küche der Armen). Für sie werden günstige und reichlich vorhandene Zutaten wie Hülsenfrüchte, Gemüse und Brot verwendet. Vor Ort gefangen und noch relativ günstiger Fisch ergänzt den Speiseplan, der immer noch weit verbreitet ist, sich allerdings in einer wichtigen Hinsicht von dem früherer Generationen unterscheidet – den dekadenten Desserts.

Die beiden beliebtesten sind *cassata siciliana* (Ricotta, Zucker, kandierte Früchte und Schokolade, aromatisiert mit Vanille und Maraschino-Likör, in einen Biskuitkuchen eingebettet und mit grünem Zuckerguss bedeckt) und *cannoli* (knusprige Blätterteigröllchen, gefüllt mit cremigem Ricotta und manchmal dekoriert mit einer Maraschino-Kirsche, kandierten Früchten, geriebener Schokolade oder gemahlenen Nüssen). Beides findet man auf den Speisekarten der ganzen Insel.

schwer tun, zwei solche Mahlzeiten an einem Tag zu verdrücken. In Restaurants ist es absolut erlaubt, nur einen *primo* oder *secondo* zu bestellen. Eine weitere weniger gehaltvolle Alternative ist die Pizza, die man abends eigentlich überall auf Sizilien bekommt. Restaurants sind meist von 19.30 bis 23 Uhr geöffnet, aber die Einheimischen kommen eigentlich nie vor 21 Uhr oder noch später.

Wohin zum Essen?

Essen bekommt man auf Sizilien an einfachsten Straßenimbissen genauso wie in Spitzen-Gourmetrestaurants. Im Folgenden eine Aufstellung der typischen Optionen. Die meisten haben eine Speisekarte an der Tür hängen.

→ *Trattoria* – Diese weniger formellen Restaurants sind häufig familiengeführt und servieren regionale Spezialitäten mit Schwerpunkt auf traditionellen Nudel-, Fisch- und Fleischgerichten. Viele der besten Restaurants Siziliens fallen in diese Kategorie.

→ *Ristorante* (Restaurant) – Kann alles sein vom konservativen Hotelrestaurant mit gestärktem weißem Leinen und formellem Service bis zum

KAFFEE AUF SIZILIANISCH

Für Sizilianer ist Kaffee eine ernst zu nehmende Sache; er wird auf folgende Arten bestellt.

Espresso Eine winzige Tasse sehr starker schwarzer Kaffee; wird normalerweise *caffè* oder *caffè normale* genannt

Caffè macchiato Espresso mit einem Schuss Milch

Cappuccino Espresso mit heißer, aufgeschäumter Milch; wird nur zum Frühstück oder vormittags getrunken

Caffè latte Espresso mit heißer, aber nicht aufgeschäumter Milch; die sehr milchige Variante heißt *latte macchiato* (Milchkaffee); wird auch nur morgens getrunken

Caffè freddo Die hiesige Version eines Eiskaffees

Trend-Lokal. Restaurants haben in der Regel eine breitere Auswahl von Gerichten und verlangen höhere Preise als Trattorias.

- ◆ Osteria – Historisch betrachtet eine auf Wein spezialisierte Taverne; die moderne Version ist gewöhnlich eine gemütliche, entspannte Trattoria oder Weinbar, die eine Handvoll Gerichte anbietet. Eine Karte gibt's oft nicht.
- ◆ Pizzeria – Top für eine günstige Mahlzeit und ein kaltes Bier; geschäftige, gesellige Atmosphäre. Viele haben nur nachts geöffnet.
- ◆ Enoteca (Weinbar) – Wein steht hier klar im Mittelpunkt, aber viele der Bars servieren auch ein paar Feinkost-Snacks oder einfache Mahlzeiten.
- ◆ Agriturismo – In ländlichen Gegenden finden sich diese Lokale auf Landsitzen oder Bauernhöfen, wo die meisten Zutaten vor Ort angebaut werden.
- ◆ Friggitoria – Diese Imbisse können bewegliche Karren sein, die über die örtlichen Märkte geschoben werden, oder winzige Lokale mit kleinen Küchen und begrenzten einfachen Sitzmöglichkeiten. Der gemeinsame Nenner ist der Schwerpunkt auf einfachen gebratenen Snacks und extrem niedrigen Preisen, gewöhnlich nicht mehr als ein oder zwei Euro.
- ◆ Tavola calda – Einfaches, kantinenähnliches Lokal, das vorab zubereitete Nudel-, Fleisch- und Gemüsegerichte verkauft, außerdem Snacks und *panini* (Brötchen mit einfachen Belägen).

◆ Bar-caffè – Typischerweise hängt das Angebot von der Tageszeit ab. Morgens serviert eine Bar-caffè Kaffee und *cornetti* (italienische Croissants), am Nachmittag und Abend Getränke und den ganzen Tag süße und herzhafte Snacks. Bei vielen gibt es auch Eis.

◆ Pasticceria (Konditorei) – Bietet üblicherweise eine breite Auswahl von Pasteten und Kuchen, auch traditionelle sizilianische Leckereien wie *cannoli* und *cassata*. Manche, aber nicht alle haben ein *caffè* angeschlossen.

◆ Gelateria (Eisdiele) – Einer der besten Gründe um nach Sizilien zu kommen; meist mit riesiger Auswahl. Die sizilianische Leckerei *gelato e brioches* (Eis auf Brötchen) muss man probieren!

Sprachführer Essen

Zwar haben manche touristisch orientierte Restaurants auch zweisprachige Speisekarten, aber man fährt besser, wenn man einige Brocken der italienischen Küchenterminologie beherrscht. Hier einige Schlüsselbegriffe, die dabei helfen, sizilianische Speisekarten zu lesen:

- ◆ *Menu a la carte* – Man wählt von der Speisekarte, was man möchte
- ◆ *Menu di degustazione* – Probiermenü, besteht aus sechs bis acht Gängen in „Probiergröße“
- ◆ *Menu turistico* – das gefürchtete „Touristenmenü“, das viele Gänge zu einem Festpreis beinhaltet; häufig mittelmäßige Ware für leichtgläubige Touristen
- ◆ *Piatto del giorno* – Tagesgericht
- ◆ *Nostra produzione* oder *fatta in casa* – selbst hergestellt, beschreibt alles von Nudeln über Olivenöl bis zu *liquori* (Spiritosen)
- ◆ *Surgelato* – gefroren, üblicherweise für Fisch oder Meeresfrüchte verwendet, die nicht frisch gefangen verarbeitet wurden
- ◆ *Antipasti* – warme oder kalte Vorspeisen; ein Probierteller mit verschiedenen Vorspeisen heißt *antipasto misto*
- ◆ *Primi* – erste Gänge, Nudeln, Reis, Couscous oder Suppe
- ◆ *Secondi* – zweite Gänge, mit *pesce* (Fisch) oder *carne* (Fleisch)
- ◆ *Contorni* – Beilagen aus *verdura* (Gemüse) oder *insalata* (Salat) zum Hauptgericht
- ◆ *Dolci* – Süßigkeiten (auf vielen sizilianischen Speisekarten steht auch Dessert)
- ◆ *Frutta* – frische Früchte, werden in traditionelleren Lokalen als Abschluss der Mahlzeit serviert

Reiseplanung

Outdoor-Aktivitäten

Aktivitäten draußen werden in Sizilien großgeschrieben – das angenehme Klima und die vielfältige Landschaft ermöglichen jeden erdenklichen Freizeitspaß. Vor der Küste und rund um die Inseln kann man tauchen und schnorcheln oder auch nur baden. Mehrere Vulkane (u. a. der Ätna und der Stromboli) laden zum Klettern ein. Die Regionalparks eignen sich perfekt zum Trekken, Wandern und Radeln. Wer will, kann auch Vögel beobachten, Ski fahren oder eine Welterbestätte nach der anderen besuchen. Mehr geht kaum!

Vulkane

Ätna

Es gibt viele Wege und Trekkingstrecken rund um den Ätna. Zwei Routen beginnen in Piano Provenzano (S. 194) am Nordhang. Sie führen zum Pizzi Deneri und zum Vulkanobservatorium auf 2800 m (2 Std.) oder hinauf zum Hauptkrater auf 3200 m (3 Std.). Beide Routen bieten grandiose Aussichten auf die Bergketten Peloritani, Nebrodi und Madonie und das Valle del Bove. Weiter unten lockt die Pineta Ragabo zu schönen Spaziergängen unter Kiefern, Birken und Lärchen. Der riesige Wald ist über die Mareneve-Straße zwischen Linguaglossa und Milo zu erreichen.

Der Anstieg der Südhänge beginnt beim Rifugio Sapienza (S. 193; 1923 m), wo man die Funivia dell'Etna (S. 193) nehmen kann. Die letzten 2 km hinauf zu den vier Kratern Bocca di Nord-Est (Nordostkrater), Voragine, Bocca Nuova und Crate-re Sud-Est (Südostkrater) geht man dann zu Fuß.

Von Dezember bis März kann man am Ätna Ski fahren (Abfahrt & Langlauf) (S. 194). Das Skigebiet Mufara (Nordhän-

Nicht versäumen

Tauchen & Schnorcheln

Rund um Lipari, Ustica oder die Isola Bella lässt sich die Unterwasserwelt entdecken.

Vulkane

Am Gipfel oder vom Boot kann man das nächtliche Feuerwerk des Stromboli beobachten, und auch der Ätna lässt sich erklimmen.

Radeln

Die Ätna-Region kann per Rad erkundet werden.

Segeln

Törns an der Küste entlang zu den versteckten Buchten von Lipari, Alicudi und Filicudi sind toll.

Geführte Naturwanderungen

Einheimische Naturforscher leiten Wanderungen rund um Syrakus oder am Ätna.

Schlammgüsse

Auf Vulcano oder in Eraclea Minoa kann man sich im Schlamm suhlen.

ge) reicht bis auf 1840 m und hat 3,5 km Pisten; Mufarella (Südwesthänge) reicht hingegen nur bis auf 1680 m und bietet eine ca. 500 m lange Piste. Der Zustand der Pisten und die Anzahl der funktionierenden Lifte hängen von der vulkanischen Aktivität ab. Aktuelle Infos stehen unter www.etnasci.it.

Durchtrainierte Radler können den Berg auch auf dem Drahtesel umrunden; Näheres erfährt man bei Etna Touring (S. 171).

Stromboli

Der Stromboli stößt ständig flüssiges Magma in den Himmel, sodass der Aufstieg zum Krater besonders in der Abenddämmerung etwas Magisches hat. Die anstrengende Tour (bis zu 3 Std. bergauf, 1½ Std. bergab) beginnt so früh, dass man den Gipfel bei Sonnenuntergang erreicht und das Katerfeuerwerk bei Einbruch der Dunkelheit etwa 45 Minuten lang bewundern kann. Die Explosionen finden ca. alle 20 Minuten statt und sind unglaublich spannend.

Wer nicht bis nach oben steigen will, kann den Krater vom L'Osservatorio (S. 160) aus beobachten. Hier gibt's auch ein Restaurant, wo man sein Abendessen bei ganz besonderer Aussicht genießen kann.

Liparische Inseln

Vulcano ist eher eine Zumutung für den Geruchssinn als eine visuelle Erfahrung – der Schwefelgeruch ist allgegenwärtig. Den 391 m hohen Fossa di Vulcano (S. 147) kann man ohne Führer besteigen. Dort

STADTOASEN

Orto Botanico, Palermo (S. 64): Ein ruhiger botanischer Garten inmitten des städtischen Chaos.

Villa Comunale, Taormina (S. 173): Tolle Aussichten, schattige Spazierwege und eine schöne Flora.

Villa Bellini, Catania (S. 180): Die hübsche Anlage im Stadtzentrum ist nach dem Komponisten benannt.

Latomia del Paradiso, Syrakus (S. 203) Zahllose Orangen- und Olivenbäume schmücken den alten, von Höhlen durchzogenen Kalksteinbruch.

oben bewundert man dann den dampfenden Krater und genießt den traumhaften Blick über die anderen Liparischen Inseln im Norden.

Ein Schlammbad im Laghetto di Fanghi (S. 148) sollte man auf keinen Fall versäumen. Es ist eine stinkende, aber belebende und heilende Angelegenheit. Zur Anlage gehört sogar ein Natur-Jacuzzi!

Auf Salina befindet sich der höchste Punkt der Liparischen Inseln, der Monte Fossa delle Felci (S. 150; 962 m). Nach dem zweistündigen, recht anstrengenden Anstieg kommt man in den Genuss eines spektakulären Blicks auf Lingua mit der Salzlagune, auf Lipari und Vulcano.

Regionalparks

Auf Sizilien gibt es keine Nationalparks, dafür aber viele Naturschutzgebiet, u.a. 79 regionale Reserve, sechs Meeres-schutzgebiete und ein geschütztes Feucht-gebiet. Infos zum Besuch dieser Gebiete gibt's unter www.parks.it.

Im Folgenden sind die größten und wichtigsten Parks genannt. Wegen ihrer Größe benötigt man ein paar Tage zur Erkundung. Auch Unterkünfte und Restaurants fehlen nicht. Jeder Park hält für Besucher ein besonderes Erlebnis bereit.

- ◆ **Parco dell'Etna** (S. 194) Verkostung von an den Hängen des Vulkans hergestelltem Wein und Honig, Wanderungen zum Krater
- ◆ **Parco Fluviale dell'Alcantara** (S. 177) Baden, Picknick, Quads und Canyoning
- ◆ **Parco Regionale dei Nebrodi** (S. 130) Zwischen Buchen, Eichen, Ulmen, Eschen, Korkeichen, Ahorn und Eiben tummeln sich heimische Wildtiere: Stachelschweine, San-Fratello-Pferde, Wildkatzen, Steinadler, Lanner- und Wanderfalken und Gänsegeier
- ◆ **Parco Naturale Regionale delle Madonie** Tolle Wander- und Picknickmöglichkeiten

Top-Wanderwege

- ◆ Piano Battaglia – Zwischen Wildblumen im Parco Naturale Regionale delle Madonie umherwandern
- ◆ Ätna – Die malerischen Nordhänge des berühmten Vulkans erklimmen



Oben: Åtna (S. 191)

Rechts: Tauchgang,
Ustica (S. 84)

JEFF ROTMAN/LAMY ©



SCHLAMMBAD GEFÄLLIG?

Die meisten Menschen geben viel Geld für Schönheitskuren aus, aber die Sizilianer brauchen nur auf die Insel Vulcano oder an den Strand von Eraclea Minoa zu fahren, schon können sie ein Gesundheit und Schönheit zuträgliches Schlammbad nehmen.

Der Laghetto di Fanghi (S. 148) auf Vulcano ist ein großes Becken voller klebrigem, schwefelhaltigem Schlamm, der schon lange als Allheilmittel für die Behandlung von Hautkrankheiten und Arthritis gilt. Am besten zieht man die älteste Badebekleidung an (der Schwefelgeruch ist nie wieder aus Textilien rauszukriegen, so dass es dumm wäre, seine neueste Shoppingbeute zeigen zu wollen) und relaxt eine Weile – eine Gesichtsmaske aus Schlamm ist keine schlechte Idee. Am Ende hüpfst man dann noch nebenan in den natürlichen Jacuzzi (sprudelndes Thermalwasser in einem kleinen Meerwasserbecken).

Westlich von Agrigent kann man am Westende des Strandes von Eraclea Minoa grüne Menschen erspähen. Das liegt daran, dass sich Sonnenanbeter von einem Felsen Schlamm abkratzen und Körper und Gesicht damit einreiben – eine wunderbare natürliche Hautpflege. Man lässt das Ganze von der Sonne trocknen und wäscht es anschließend im Meer wieder ab. Was könnte es Besseres geben?

- Vulcano – Über den kurzen, aber steilen Weg zum Rand des aktiven Vulkankraters wandern
- Riserva Naturale dello Zingaro (S. 91) – Zwischen Scopello und San Vito Lo Capo eine Küstenwanderung unternehmen
- Stromboli (S. 156) – An der anstrengenden sechsständigen Tour zum Gipfel teilnehmen
- Valle dell'Anapo – Einen einfachen Spaziergang durch das unberührte Tal machen
- Riserva Naturale Torre Salsa (S. 254) – Tolle Panoramablicke auf die umliegenden Berge und die Küste genießen

Kletterfestival

Mit anspruchsvollen Klippen gleich außerhalb des Ortes ist San Vito Lo Capo in den letzten Jahren ein beliebtes Ziel für Kletterer geworden. Das viertägige San Vito Climbing Festival (www.sanvitoclimbingfestival.it) findet Mitte Oktober statt. Außer Klettern werden auch Kajakfahrten, Mountainbiken, Querfeldeinlauf in der nahen Riserva Naturale dello Zingaro und ein Outdoor-Filmfestival geboten.

Vogelbeobachtung

- Riserva Naturale dello Zingaro (S. 91) – In diesem Naturreservat leben mehr als 40 Vogelarten, u.a. der seltene Habichtsadler, Bussarde,

Turmfalken, Mauersegler und Kaiserkrähen sowie das „sizilianische Steinhuhn“ – eine hiesige Spezies, die in der Provinz Trapani fast ausgestorben war, in dem Reservat aber wieder neu angesiedelt werden konnte.

- Parco Regionale dei Nebrodi (S. 130) – Hier sind etwa 150 Arten beheimatet, darunter hiesige Spezies wie sizilianische Sumpf- und Schwanzmeisen. Raubvögel bevölkern den Parkrand, wo man Bussarde, Turm- und Wanderfalken sowie Steinadler erspähen kann. In den Feuchtgebieten leben Zergtaucher, Wasserhühner, Wassersamseln und Eisvögel.
- Mozia (S. 106) – Diese winzige Insel ist ein wahres Vogelparadies. Hier kann man u.a. Flamingos, Fischreicher, Störche, Kraniche und Graureiher bewundern.
- Riserva Naturale Oasi Faunistica di Vendicari (S. 218) – In diesem Feuchtgebiet tummeln sich Flamingos, Reiher, Löffler, Kraniche, Enten, Kormorane und Rotflügel-Brachschwalben.
- Lingua (S. 151) – Im April bevölkern unzählige Zugvögel die Lagune von Salina; viele Eleonorenfalken (*Falco eleonorae*) kommen zum Nisten hierher zurück.

Tour-Tipps

Wer Urlaub auf Sizilien macht, kann sich auf grandiose Landschaften, leckere Spezialitäten und guten Wein freuen.

Monti Madonie Hier kann man mittelalterliche Bergdörfer und eine majestätische Bergwelt

bewundern und unterwegs in erstklassigen Restaurants speisen.

Ostseite des Ätna Man passiert normannische Burgen, barocke Städte und Pistazienhaine und kostet in *agriturismi* die hiesigen Spezialitäten.

Barockstädte Man besichtigt Orte wie Noto, Modica und Ragusa, die zum UNESCO-Welterbe gehören, und beobachtet Vögel, schwimmt und sonnt sich in der Riserva Naturale Oasi Faunistica di Vendicari.

Von Enna zum Ätna Die Fahrt geht durch eine Landschaft mit sanft geschwungenen und von der Sonne verwöhnten Hügeln und durch historische Städte, in denen auch Berghonig angeboten wird.

Der ferne Westen Die Tour durch Westsizilien führt zu den Highlights der Region: Naturreservate, mittelalterliche Städte und die besten Weine der Insel. Die Tour ist an einem Tag zu schaffen, kann aber locker auch mehrere Tage dauern.

Mittelmeer Die Fahrt entlang der Mittelmeerküste umfasst einen tollen, vielschichtigen Mix: kaum berührte Strände und frisch gefangene Fische an der Küste, spektakuläre griechische Tempel in Agrigent und zeitgenössische Kunst in Favara.

zwei der schönsten Naturgrotten der Insel: die Grotta Segreta (Geheime Grotte) und die Grotta Rosata (Rosafarbene Grotte).

An die Zone A schließt sich Zone B an. Sie reicht von der Punta Cavazzi bis zur Punta Omo Morto. Innerhalb der Begrenzungen darf man baden, Unterwasserfotos machen und angeln. Der Rest der Küste gehört zur Zone C. Hier kann man schwimmen und mit Booten umherschippern; es gelten die italienischen Angelbestimmungen. Vor einem Tauchgang sollte man seine Pläne mit den Mitarbeitern eines Tauchzentrums oder der Zentrale des Meeresparks absprechen.

Es gibt zahlreiche Tauchzentren, die Tauchgänge veranstalten und die erforderliche Ausrüstung vermieten. Besonders empfehlenswert ist das Diving Center Ustica (S. 84). Dies ist auch der einzige Anbieter, der nur von Inselbewohnern betrieben wird.

Liparische Inseln

Vor den meisten Inseln gibt es gute Tauchgründe, die besten liegen aber rund um Lipari. Die beliebtesten sind: Punta Castagna, ein spektakulärer Tauchgrund mit einem 10 m breiten weißen Bimsplateau, das von mehrfarbigen Kanälen durchzogen wird, Secca del Bagno, eine atemberaubende Ansammlung bunter Wände, vor denen sich Fischschwärme in allen nur erdenklichen Farben tummeln, Pietra Menalda mit Kraken, Aalen, Zackenbarschen und anderen Meeresbewohnern, Pietra del Bagno

Tauchen & Schnorcheln

Ustica

Von Mai bis Oktober kommen Taucher aus aller Herren Länder nach Ustica, um die faszinierende Unterwasserwelt hier zu erkunden.

Zu den Highlights gehört der archäologische Unterwasserpfad vor der Punta Cavazzi, wo Artefakte in Form von Ankern und römischen Amphoren bewundert werden können. Weitere beliebte Tauchreviere sind der Scoglio del Medico, ein Basaltfeld voller Höhlen und tiefer Schluchten, und die Secca di Colombara, eine großartige Ansammlung regenbogenfarbener Schwämme und Hornkorallen.

An Usticas Westküste befindet sich die Riserva Naturale Marina, ein geschützter Meerespark, der in drei Zonen unterteilt ist. Zone A erstreckt sich entlang der Westseite der Insel von Cala Sidoti bis Caletta und 350 m aufs offene Meer hinaus (spezielle gelbe Bojen begrenzen das Gebiet). An bestimmten markierten Stellen darf man schwimmen; fischen und Boot fahren sind aber verboten. Hier befinden sich auch

TOP-STRÄNDE

► **Forgia Vecchia, Stromboli**

(S. 159) Der schwarze Sandstrand eignet sich perfekt zum Relaxen.

► **San Vito Lo Capo**

An dem halbmondförmigen Sandstrand kann man sich unter die anderen Sonnenanbetner mischen.

► **Spiaggia dei Conigli, Lam-**

pedusa Dies ist einer der schönsten Mittelmeerstrände überhaupt.

► **Scala dei Turchi**

Der schneeweisse Felsen, der wie eine Treppe geformt ist, ist genau das Richtige für ein außergewöhnliches Picknick und einen kurzen Sprung ins kühle Nass.

WELTNATURERBE

Nur zwei italienische Landschaften besitzen den Status einer Weltnaturerbestätte: die Liparischen Inseln (*Isole Eolie*) und die Dolomiten. Die UNESCO beschreibt die Liparischen Inseln als herausragendes Zeugnis der Entstehung und des Zerfalls vulkanischer Inseln und weiterer damit verbundener Phänomene. Weiter heißt es, dass die Inseln seit über 200 Jahren eine äußerst wichtige Rolle bei der Ausbildung von Geowissenschaftlern spielen.

Die Inseln lassen aber nicht nur Vulkanologen in Verzückung geraten. Im Sommer wimmelt es hier nur so von Touristen aus der ganzen Welt, die gern wandern, schwimmen, schnorcheln, tauchen oder Boot fahren.

mit bunten Felsoberflächen und allerlei Meeresgetier rund um den Bagno-Felsen und La Parete dei Gabbiani, ein Tauchgang in Schwarz-Weiß (schwarze Lava, durchzogen von weißem Bimsstein, in dessen Spalten Hummer zu Hause sind).

Noch mehr Tauchgründe

Die Riserva Naturale dello Zingaro eignet sich ebenfalls perfekt zum Tauchen. Von April bis Oktober organisiert das Tauchzentrum Cetaria (S. 92) in Scopello geführte Tauchgänge in den Gewässern vor dem Naturschutzgebiet. Dabei werden Unterwasserhöhlen und zwei Schiffswracks erkundet. Außerdem werden Bootsfahrten mit Gelegenheit zum Schnorcheln angeboten.

Die Isola Bella (S. 173) vor Taormina hat ebenfalls einige gute Tauchgründe für Kinder und Erwachsene zu bieten.

Boot- & Kajakfahren

Wer die Unterwasserwelt rund um Ustica sehen will, aber nicht tauchen oder schnorcheln möchte, kann an Bord eines Acquario-Glasbodenboots gehen. Infos gibt's im Büro des **Marine National Park** (091 844 94 56; www.parks.it/riserva.marina.isola.ustica; Piazza Umberto 1).

Die Liparischen Inseln kann man auch per Boot erkunden, entweder im Rahmen einer geführten Tour oder indem man sich ein Boot oder Gummiboot leihst. In Lipari sollte man sich an die **Gruppo di Navigazione** (Karte S. 140; 090 982 22 37; navigazioneregina.com; Via Garibaldi) und in Vulcano an das Centro Nautica Baia di Levante (S. 149) wenden.

Sicily in Kayak (S. 149) organisiert Kajaktouren von einem halben Tag bis zu einer Woche rund um Vulcano und die anderen Liparischen Inseln.

Meeresparks

Sizilien hat sechs *area marina protetta* (geschützte Meeresparks).

Isole Pelagie (www.isele-pelagie.it) Die drei Inseln des pelagischen Archipels: Lampedusa, Lampione und Linosa.

Isole Ciclopi (www.iseleciclopi.it) An der Riviera dei Ciclopi vor Catania.

Capo Gallo (www.ampcapogallo-isola.org) Im Tyrrhenischen Meer.

Isola di Ustica (www.ampustica.it) Rund um die Insel Ustica.

Plemmirio (www.plemmirio.it) Die Gewässer vor Syrakus.

Isole Egadi (www.ampisoleegadi.net) Die Inseln des ägadischen Archipels: Favignana, Levanzo, Marittimo und Formica.

Reiseplanung

Mit Kindern reisen

Nur wenige Orte auf der Welt sind so kinderfreundlich wie Sizilien. In Restaurants, Cafés und Hotels werden Familien mit offenen Armen empfangen, und das Personal tut alles, um jeden Wunsch zu erfüllen. Die Kleinen werden auch in Museen, Galerien und Ausgrabungsstätten ihren Spaß haben.

Beste Gegenden für Kinder

Palermo

Palermo ist genau der richtige Ort für Teenager, denen das Tohuwabohu und die bunte Vielfalt der Waren auf den Märkten und in den labyrinthartigen Straßen Palermos bestimmt Spaß machen werden.

West-Sizilien

Die wunderschönen Strände und Naturschutzgebiete gefallen allen Generationen. Ältere Kinder werden von einer Fahrt mit der Seilbahn (S. 102) hinauf in das zauberhafte Bergdorf Erice entzückt sein.

Tyrrhenische Küste

Die traumhaften Strände in Cefalù und entlang dieses Küstenabschnitts sorgen dafür, dass die ganze Familie glücklich ist.

Liparische Inseln

Teenager finden es bestimmt toll, von Insel zu Insel zu reisen und den rauchenden Stromboli (S. 156) zu erklimmen. Kleine-re Kids, Knirpse und Babys werden die Strände und das klare Wasser rund um die Inseln lieben.

Praktisch & Konkret

Reisezeit

Für Familien mit kleinen Kindern sind der Frühling, der Frühsommer und der Herbst im Allgemeinen die beste Reisezeit, denn im Hochsommer können die Temperaturen den ganz Kleinen wirklich zu schaffen machen. An der Küste mit ihren tollen Stränden dürfte es aber auch für sie erträglich sein.

Bevor es losgeht

Fast alle Autovermietungen stellen Kindersitze zur Verfügung, die man allerdings im Voraus buchen sollte.

Unbedingtreichlich Sonnenschutzmittel mitnehmen, denn selbst im Frühjahr und im Herbst kann es in Sizilien ziemlich warm sein!

Sehr empfehlenswert ist auch ein gutes Insekenschutzmittel (vor allem gegen Mücken).

Weitere Informationen stehen im Lonely Planet Band *Travel with Children* oder unter www.travelwithyourkids.com bzw. www.familytravelnetwork.com.

UNTERKUNFT

Ferienwohnungen sind meist einfach zu finden und ideal für Familien, die sich selbst versorgen wollen. Viele Hotels und *pensioni* bieten vergünstigte Preise für Kinder an oder stellen auf Wunsch ein Bett oder Kinderbett ins Zimmer (in der Regel gegen einen Aufpreis von rund 30%). *Agriturismi* (Ferien auf dem Bauernhof) sind für Kinder ideal, denn sie sind draußen in der Natur, wo sie in großen Gärten und auf Feldern herumtoben und auch das eine oder andere Tier streicheln können.

Ionische Küste

Die Besteigung des Ätna (S. 193) und Badetage an den vielen Vulkanstränden sind genau das Richtige für Teenager. Catania Pescheria (S. 179), der Fischmarkt, ist für Kinder und Erwachsene gleichermaßen interessant. Ferienorte wie Giardini-Naxos und die Dörfer an der Riviera dei Ciclopi sind für die ganze Familie geeignet.

Syrakus & der Südosten

Winzlinge können auf der Piazza Duomo (S. 200) in Syrakus rumtoben. Die Strände im Oasi Faunistica di Vendicari (S. 218) zu erkunden, ist toll für die ganze Familie. Auch in dem für Autos gesperrten Zentrum von Noto können sich die Kleinen austoben.

Zentral-Sizilien

Kids wird es gefallen, durch endlose Blumenfelder zu rennen. Im Hochsommer kann man hier gut der Hitze entfliehen.

Mittelmeerküste

Das Tal der Tempel (S. 245) in Agrigent verspricht in den Frühjahrs- und Herbstmonaten einen schönen Tag für die ganze Familie. Die vielen Strände entlang der Küste sind für jedes Alter ideal. Der Farm Cultural Park (S. 261) in Favara ist perfekt für jugendliche Kunstliebhaber.

Sizilien mit Kindern

Eines ist sicher: in Sizilien wird man mit Kindern freundlich, entgegenkommend

und gelassen aufgenommen. Ein Restaurantbesuch ist ein Kinderspiel, selbst mit heiklem Nachwuchs, denn er kann zwischen Pizza und Pasta mit Tomatensauce wählen. Wer schon etwas mutiger ist, kann seinen Gaumen mit unterschiedlichsten Meeresfrüchten, Fisch, Fleisch oder Gemüse und Obst erfreuen. Auf *gelati* (Eiscreme), *granite* (zerstoßenes Eis mit verschiedenen Aromen) und die vielen köstlichen sizilianischen *dolci* (Desserts) wird sich bestimmt jedes Familienmitglied stürzen.

Sizilien und auch die kleineren Inseln drumherum werden die ganze Familie fesseln, seien es nun der Mix aus Geschichte und Natur im Tal der Tempel (S. 245) bei Agrigent, die Strände in den vielen Naturschutzgebieten, die wuseligen Straßenmärkte in Palermo und Catania oder eine einfache *passegiata* (Abendspaziergang) Seite an Seite mit Einheimischen und einem Eis in der Hand. Teenager können den faulen Tagen mit den Eltern im Rahmen einer organisierten Bootstour entrinnen, und Familien mit großem Bewegungsdrang können zwei Vulkane erklimmen, Mountainbike-Ausflüge machen, schnorcheln und tauchen. Normannische Burgen sind auf der ganzen Insel verstreut und warten nur darauf, erobert zu werden.

Wenn man nicht am Strand ist, können sich kleinere Kinder auf dem Hauptplätzen der Orte amüsieren. Auf den Piazzas gibt es meistens Karussells und – wie könnte es anders sein – Kinder! Traditionelles Puppentheater bringt Kids die sizilianische Kultur näher; das hilft bei Streitereien!

Babys werden über alle Maßen geliebt, stillen ist allgemein üblich und wird locker gesehen.

Generell ist es für Kinder ungefährlich, auf den Plätzen kleinerer Städte herumzutollen, man sollte aber auf Motorroller achten, die manchmal über den Platz rasen – Fußgängerzone ist in Sizilien ein relativer Begriff.

Highlights für Kids

Essen & Trinken

Gelato Kids lieben italienisches Eis, besonders zum Frühstück, wenn es in einem süßen Brötchen serviert wird!

Granita An einem heißen Tag gibt es eigentlich nichts Erfrischenderes (und Leckereres) als diesen Drink mit zerstoßenem Eis.

In & auf dem Wasser

Besuch einer Meereshöhle Bootsfahrt zur spektakulären Grotta del Bue Marino von Filicudi.

Schnorcheln & Tauchen In Ustica können wasserliebende Familien, ältere Kids und Teenager nach Herzenslust schnorcheln und tauchen.

Unter freiem Himmel

Vulkanbesteigung, die Erste Der Blick in das glühende Innere des Stromboli (S. 156) nach einer abendlichen Klettertour wird das Gesicht eines jeden Teenagers zum Strahlen bringen.

Vulkanbesteigung, die Zweite Dem Weg zum rauchenden Krater des Fossa di Vulcano (S. 147) folgen – auch wenn's stinkt.

Burgen Die Befestigungsmauern der normannischen Burgen auf der Insel im Sturm erobern.

Seilbahn nach Erice Mit dem Nachwuchs die steile Fahrt zum Bergdorf Erice (S. 102) unternehmen.

Kunst

Farm Cultural Park Teenager werden von der schrägen Kunst (S. 261) in Favara begeistert sein, kleinere Kinder können sich zwischen den vielen Installationen austoben.

Puppentheater Bei einem traditionellen Puppen-spiel in Palermo, Acireale (S. 189) oder im Teatro

de Pupi in Syrakus (S. 210) können die Kleinen zusehen, wie mutige Ritter böse Monster bezwingen.

Sizilianische Kultur

Agriturismo Tiere streicheln, in Swimmingpoolsplanschen und sich ausbreiten – das alles ist Teil der Ferien auf einem Bauernhof.

Passeggiate Karussells, Cafés und gesellige Atmosphäre bietet ein Abendspaziergang für die ganze Familie.

Gut zu wissen

- Der Eintritt in viele kulturelle Einrichtungen ist für Menschen unter zehn bzw. unter 18 Jahren (vor allem für EU-Bürger) frei.
- In Restaurants werden meistens Hochstühle zur Verfügung gestellt; es ist überhaupt kein Problem, eine *mezza porzione* (halbe Portion) für die Kleinen zu bestellen.
- Bei Bahnreisen wird die *offerta familia* angeboten: Kinder unter zwölf Jahren bekommen einen Preisnachlass von 50 %, die anderen Familienmitglieder von 20 %, wenn sie in einer Gruppe von drei bis fünf Personen reisen (Bedingungen unter www.trenitalia.com).
- Windeln, Babynahrung und Mittel zum Desinfizieren bekommt man in Apotheken und Supermärkten.
- Frische Milch wird in Läden, die als „Latteria“ gekennzeichnet sind, und in Supermärkten verkauft.

Sizilien im Überblick



Palermo

Kunst & Architektur
Essen
Nachtleben

Kulturelle Schatztruhe

Palermo hat alles zu bieten: byzantinische Mosaiken genauso wie arabisch-normannische Paläste und über schwängliche Rokokokapellen. Diese Stadt ist voller Überraschungen: Koranverse sind auf Kirchensäulen gekritzelt, arabische Intarsien befinden sich neben glänzenden Abbildern eines allmächtigen Christus und Barockkuppeln zieren Bauten aus dem Mittelalter.

Gourmethauptstadt

Jede Seite einer Speisekarte ist es wert, gelesen zu werden – es stehen Leckereien wie *sarde in beccafico* (mit Pinienkernen, Rosinen und Brot gefüllte Sardinenröllchen) und die knusprigsten *cannoli* der Welt darauf. Man sollte sich nicht nur auf Lokale beschränken – auch Märkte und Imbissstände haben einiges zu bieten!

Puppen & Primadonnen

Ausgehen hat in Palermo viele Facetten: Da wären Konzerte in einem der großen Opernhäuser Italiens, mittelalterliche Geschichten, die von erlesen gearbeiteten Puppen erzählt werden, ein Abend in einem maurischen Dampfbad oder Kneipentouren im Ausgehviertel.

S. 48



West-Sizilien

Geschichte
Outdoor-Aktivitäten
Essen & Wein

Antike Adlerhorste

Nur wenige Ruinen sind so idyllisch gelegen wie Segesta oder Selinunt. Die Tempel thronen abgeschieden und herrlich stimmungsvoll hoch oben auf den Bergen inmitten von hohem Gras und Wildblumen. Die normannische Burg in Erice steht den Tempeln in nichts nach. Sie sitzt auf einem spektakulären Hügel und wurde von den Phöniziern genauso heiß begehrte wie von den alten Griechen.

Spaß in der Sonne

West-Sizilien bietet endlos viel Outdoor-Spaß: Man kann die Klippen in San Vito erklimmen, die Pfade im Naturschutzgebiet Zingaro erkunden oder sich an den Stränden auf den ägädischen Inseln sonnen.

Sarazenische Würze

Nordafrikanische Einflüsse sind in West-Sizilien seit eh und je spürbar, so z. B. in dem verführerisch gewürzten Fisch-Couscous, das auf keiner Speisekarte fehlt. Auch einige der besten sizilianischen Weine werden hier hergestellt, vor allem um Marsala und Erice.

S. 86



Tyrrhenische Küste

**Strände
Bergdörfer
Essen**

Meer & Sand

Im Sommer wird die Tyrrhenische Küste mit ihren vielen schönen Ferienorten wie Cefalù und Castel di Tusa zu einem überfüllten Strandspielplatz.

Bergdörfer

Schöne Orte wie Castelbuono, Mistretta und Petralia Sottana sitzen an den Berghängen der Regionalparks Nebrodi und Madonie und bilden gute Ausgangspunkte für Outdoor-Freaks, die den Charme der Region entdecken wollen.

Köstliche Pilze

Nachdem man sich an Meerfrüchten sattgegessen hat, kann man sich nun auf die völlig andere Küche in den Monti Nebrodi und Monti Madonie freuen. Waldpilze und Braten – vor allem vom sizilianischen *suino nero* (schwarzes Schwein) – sind die Stützpfiler auf der Speisekarte, aber auch Haselnüsse, Kastanien, Ricotta und *provola*-Käse sind allgegenwärtig.

S. 116

Liparische Inseln

**Outdoor-Aktivitäten
Essen & Wein
Vulkane**

Naturparadies

Für wen umwerfend schöne Küsten das Paradies bedeuten, der ist hier genau richtig. Jede der sieben Liparischen Inseln hat ihren ganz eigenen Reiz. Es gibt genügend Tauch-, Bade-, Kajak-, Wander- und Klettermöglichkeiten – da ist bestimmt für jeden Geschmack etwas dabei.

Inseleromen

Neben Kapern und Oliven ist frisches Seafood der Hauptbestandteil der himmlischen liparischen Küche. Die Insel Salina ist für ihren honigsüßen Malvasia-Wein bekannt, der auf der ganzen Inselgruppe in Geschäften und Restaurants erhältlich ist.

Rauch & Feuer

O.k., die meisten Vulkane auf den Liparischen Inseln sind erloschen, aber Vulcano und Stromboli qualmen noch immer vor sich hin. Vulcano lockt Besucher mit therapeutischen Schlammräden, Stromboli mit Ehrfurcht gebietenden, feuerroten Eruptionen an.

S. 135

Ionische Küste

**Vulkane
Feste & Events
Essen & Wein**

Vulkanbesichtigungen

Der spektakuläre, diesen Küstenabschnitt beherrschende Ätna ist wirklich von überall zu sehen – in Catania zeichnet er sich am Ende der belebten Boulevards am Horizont ab, in Taormina lugt er hinter der Bühne des griechischen Theaters hervor. Außerdem sorgt er das ganze Jahr über für Outdoor-Vergnügungen und versorgt die hiesige Landwirtschaft mit fruchtbarem Vulkanboden.

Grandiose Feste

Hier weiß man zu feiern! In Taormina finden den ganzen Sommer über Film-, Theater-, Musik- und Tanzfestivals von Weltklasse statt. Im Winter tummeln sich die Narren bei Acireale's Carnevale und Cataniens großem Festa di Sant'Agata auf den Straßen.

Märkte & Weinberge

Feinschmecker werden diese Ecke Siziliens lieben. Von hochgelobten Ätna-DOC-Weinen bis hin zu Cataniens farbenfrohen Fisch- sowie Obst- und Gemüsemärkten ist für jeden etwas dabei.

S. 164



Syrakus & der Südosten

**Architektur
Geschichte
Essen**

Barocke Schönheiten

Nach dem verheerenden Erdbeben von 1693 erhoben sich im Südosten Siziliens Bergdörfer wie der Phönix aus der Asche und brachten eine ansprechende barocke Ästhetik zu Tage, die man heute in den zum UNESCO-Welterbe gehörenden Städten Noto, Modica, Ragusa und kleineren Schwesterstädten im ganzen Südosten bewundern kann.

Antike griechische Ruinen

Das moderne Syrakus sonnt sich noch immer im Glanz seiner griechischen Vergangenheit: Da wären in Ortygias Dom integrierte Tempelsäulen, das von Papyrus-Pflanzen gesäumte Becken mitten in der Stadt und griechische Dramen, die jeden Sommer ganze Massen in das antike Amphitheater locken.

Süße Versuchungen

Schokolade in Modica, *granite* in Noto, Eis mit Weinarama in Ragusa – hier kommt jedes Schleckermaul auf seine Kosten.

S. 196

Zentral-Sizilien

**Bergdörfer
Geschichte
Shoppen**

Normannische Festungen

Die Bergdörfer in Zentral-Sizilien, die noch immer Spuren ihrer normannischen Vergangenheit aufweisen, scheinen wie Inseln in den Wolken über der Landschaft zu schweben. Die Provinzhauptstadt Enna dominiert hoch oben im geographischen Zentrum Siziliens alle anderen.

Römische Pracht

Dank der erst vor Kurzem durchgeföhrten Restaurierung erstrahlen die größten und am besten erhaltenen spätromischen Bodenmosaike in der alten Villa Romana del Casale vor den Toren von Piazza Armerina jetzt in neuem Glanz.

Keramikzentrum

Keramikliebhaber sollten sich vor einem Kaufrausch in Acht nehmen! In Caltagirone gibt's Dutzende Keramikläden, ein Keramikmuseum und eine gewaltige Treppe mit 142 Stufen, die von oben bis unten mit handbemalten Fliesen bedeckt ist.

S. 226

Mittelmeerküste

**Geschichte
Strände
Essen**

Überweltliche Tempel

Agrigents einzigartige Ansammlung von antiken Tempeln und die erstklassige Sammlung von Artefakten im nahe gelegenen archäologischen Museum gehören zu Siziliens großen Erbstücken.

Weisse Klippen, unberührter Sand

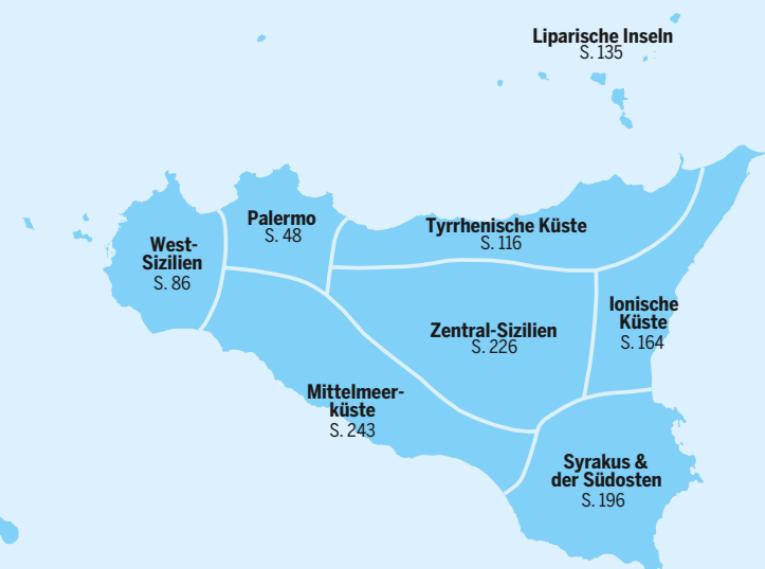
Grandiose Strände schmücken die Küste westlich von Agrigent, darunter der lange, unberührte Küstenabschnitt der Riserva Naturale Torre Salsa, der goldene Sandstrand von Eraclea Minoa und die schneeweisse Felsformation namens Scala dei Turchi, die man am besten bei Sonnenuntergang besucht.

Himmlisches Seafood

Man kann an der ganzen Küste gut essen, aber nirgendwo besser als in Sciacca, wo die Meeresfrüchte vom Boot direkt in die Küchen der vielen Restaurants am Hafen wandern.

S. 243

Reiseziele in Sizilien





Palermo

Inhalt ➔

| | |
|---------------------|----|
| Palermo..... | 51 |
| Quattro Canti | 53 |
| Albergheria | 55 |
| Capo | 57 |
| Vucciria | 61 |
| La Kalsa..... | 62 |
| Neustadt | 65 |
| Mondello | 81 |
| Monreale..... | 82 |
| Solunt..... | 84 |
| Ustica | 84 |

Gut essen

- ➡ Trattoria Il Maestro del Brodo (S. 68)
- ➡ Trattoria Ai Cascinari (S. 68)
- ➡ Piccolo Napoli (S. 68)
- ➡ Ferro di Cavallo (S. 66)
- ➡ Antica Focacceria San Francesco (S. 67)

Schön übernachten

- ➡ Palazzo Pantaleo (S. 264)
- ➡ BB22 (S. 265)
- ➡ B&B Amelie (S. 264)
- ➡ Butera 28 (S. 264)
- ➡ Grand Hotel Piazza Borsa (S. 265)

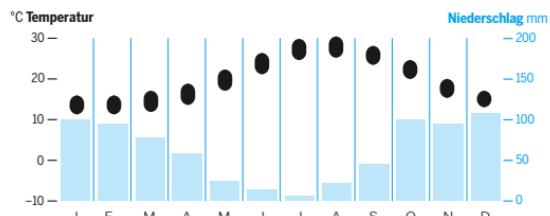
Auf nach Palermo!

Palermo ist extravagant, dreist und voller Leben. Angesichts des chaotischen Verkehrs, der mit Müll übersäten Bürgersteige und maroden Infrastruktur rauft sich jeder früher oder später die Haare – man denke nur an die armen Palermitaner, die jeden Tag damit leben müssen! Sobald man aber eines der strahlend schönen byzantinischen Mosaiken in den Kirchen betrachtet hat, sich zwischen stattlichen Barock-Palazzi wiederfindet oder ein Wortgefecht zwischen Händlern und gewieften Hausfrauen miterlebt, sind die „Problemchen“ der Stadt schnell vergessen.

Darüber hinaus ist Palermo die ideale Basis für Ausflüge zu Attraktionen in der Umgebung. Da gibt es z.B. die Mosaiken in Monreale, den Strandort Mondello, die Insel Ustica mit ihrem Meeresschutzgebiet und Corleone im Binnenland, das für sein originelles Mafia-Museum bekannt ist.

Reisezeit

Palermo



April–Mai Kleinere Preise und schönes Wetter machen den Frühling ideal für einen Besuch.

Juli Jetzt kann man am Festino di Santa Rosalia teilnehmen. Zu Ehren der Schutzpatronin der Stadt werden Reliquien durch die Straßen getragen.

Sept.–Okt. Das Ende der Saison ist ideal, um ohne Menschenmassen in den kristallklaren Gewässern rund um Ustica zu tauchen.

Unterwegs vor Ort

Das Zentrum Palermos lässt sich zu Fuß am besten erkunden, denn der Verkehr und die begrenzten Parkplätze erschweren hier das Autofahren. Vom Flughafen gibt es gute öffentliche Verkehrsverbindungen zur Innenstadt. Palermos Hafen ist zehn Gehminuten von der Piazza Politeama, dem Zentrum der Neustadt, entfernt. Von hier fahren Busse die Via Roma und die Via Maqueda hinunter zum Bahnhof Palermo Centrale, von wo aus Züge zu nahen und fernen Zielen starten.

DREI PERFEKTE TAGE

Mittelalterliche Meisterwerke

Mit Palermos Meisterwerken aus arabischer, normannischer und byzantinischer Zeit kann man locker einen Tag verbringen. Die Tour beginnt am Palazzo dei Normanni (S. 56), mit Mosaiken im Schlafgemach von Roger II. und der Cappella Palatina (S. 55). Am Nachmittag kann man die hinreißende Cattedrale di Monreale (S. 82) oder die Kathedrale von Palermo (S. 57) und die Kirche San Giovanni degli Eremiti (S. 56) bewundern. Der Tag endet an der Piazza Bellini (S. 53) mit den Kuppelkirchen La Martorana (S. 53) und San Cataldo (S. 53).

Barocke Schönheiten

Zuerst bewundert man das Barockfassaden-Quartett der Quattro Canti (Karte S. 58) und die Kaskade nackter Nymphen der Fontana Pretoria (Karte S. 58). Mittagessen gibt's in der Nähe im Ferro di Cavallo (S. 66) oder im Maestro del Brodo (S. 68). Im Anschluss warten Palermos fabelhafte Oratorien Santa Cita (S. 61), San Domenico (S. 61) und San Lorenzo (S. 61) mit Stuckreliefs von Giacomo Serpotta. Nach dem Abendessen steht noch ein Opernbesuch im ebenso pompösen Teatro Massimo (S. 77) auf dem Programm.

Unter der Sonne Palermos

Vormittags schlendert man über die Märkte von Capo (S. 56) und Ballarò. Mittags gönnst man sich einen Snack von einem der Straßenverkäufer im grünen Orto Botanico (S. 64) oder im Giardino Garibaldi (Karte S. 58; Piazza Marina; ☎ 24 Std.). Den Nachmittag verbringt man am Strand im nahen Mondello. Abends geht's zum Teatro di Verdura (S. 77), Palermos Freiluft-Sommertheater, wo man im Café unter dem Sternenzelt dinieren kann.

Allem entfliehen

- **Ustica** Die Fähre bringt einen zu einer der besten Tauchstellen am Mittelmeer.
- **Villa Malfitana** Durch die heiteren Salons und Gärten dieser Belle-Époque-Villa lässt es sich herrlich schlendern.
- **Hamam** Nach einem Abend in einem der arabischen Dampfbäder Palermos auf Kissen lümmelnd Pfefferminztee trinken.

NICHT VERSÄUMEN!

Man sollte sich auch Zeit für ein paar Überraschungen nehmen: sich der *passeggiate* (Abendbummel) anschließen, sich in das Gewimmel eines Straßenmarkts stürzen, auf der Via Chiaffettieri oder der Via Spinuzza von Bar zu Bar ziehen oder architektonische Schätze bewundern, z.B. die Fassade des Capo, die halb Barockkirche, halb Industriegebäude ist.

Schön ausgehen

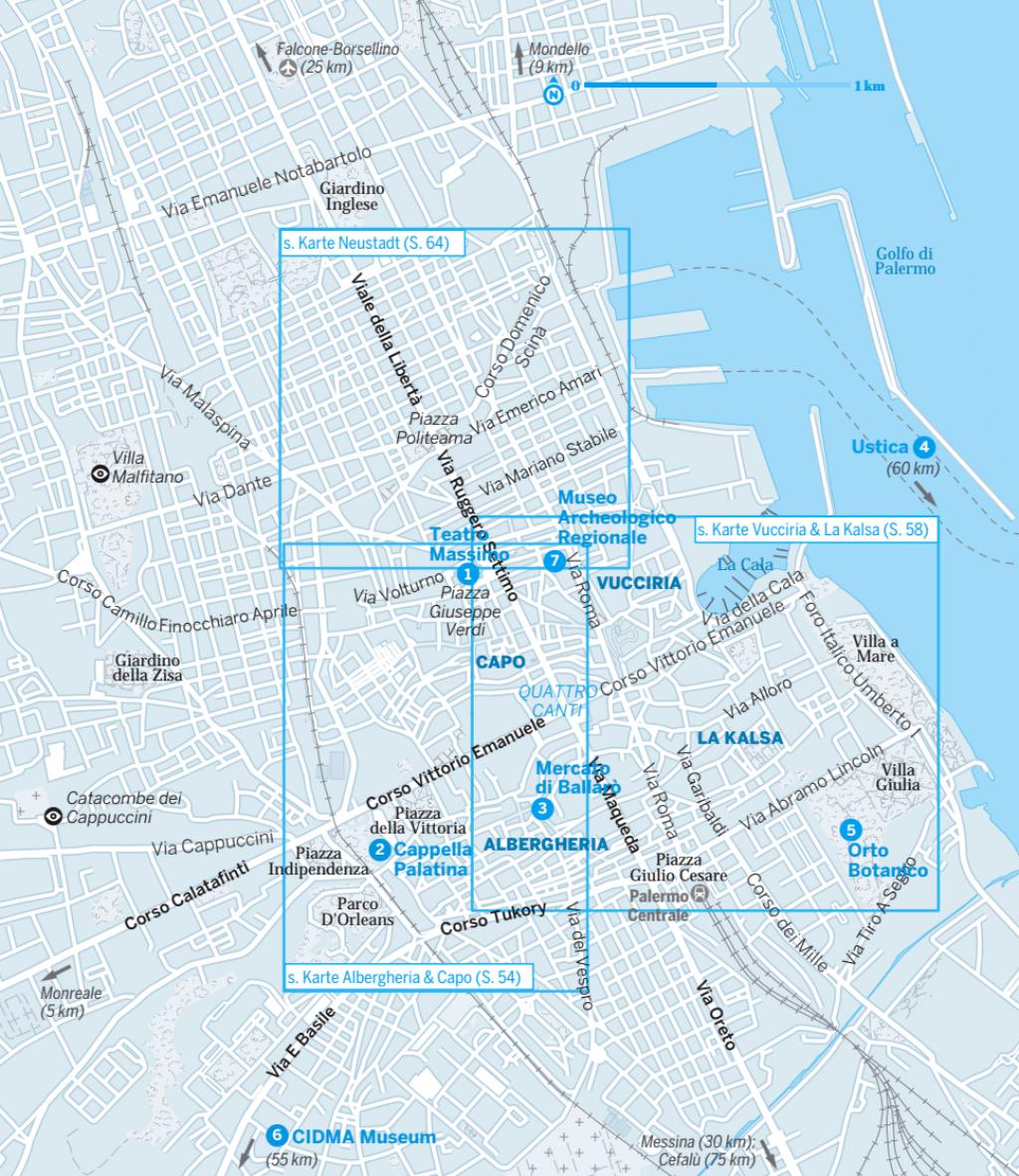
- Teatro Massimo (S. 65)
- Kursaal Kalhesa (S. 68)
- Cuticchio Mimmo (S. 77)
- Hammam (S. 63)
- Teatro di Verdura (S. 77)

Beste Straßenimbisse

- Francu U Vastiddaru (S. 67)
- I Cuochini (S. 67)
- Antica Focacceria San Francesco (S. 67)
- Friggitoria Chiluzzo (S. 68)

Infos im Internet

- www.seepalermo.com Englischsprachige Infos.
- www.unospiteapalermo.it Infos zu Hotels, Restaurants, Museen usw.
- www.balarm.it Infos zu kulturellen Events.
- www.lonelyplanet.com/italy/sicily/palermo Tipps zur Reiseplanung, Autorenempfehlungen u.a..



Highlights

1 Sich im eleganten **Teatro Massimo** (S. 77) unter die Operngänger mischen

2 Angesichts der byzantinischen Mosaiken und arabischen Marmorarbeiten der **Cappella Palatina** (S. 55) über Palermos multikulturelle Brillanz aus dem Mittelalter staunen

3 Den lebhaften **Mercato di Ballarò** (S. 56) erleben

4 Im Meeresschutzgebiet **Ustica** ins blaugrüne Wasser tauchen

5 Unter den Bäumen und in den Anlagen des **Orto Botanico** (S. 64) Zuflucht vor den Menschenmassen und dem Straßenlärm finden

6 Im **CIDMA-Museum** (S. 83) in Corleone alles über die Mafia und den sizilianischen Widerstand gegen sie erfahren

7 Im tollen **Museo Archeologico Regionale** (S. 61) die großartigen archäologischen Schätze aus ganz Sizilien bewundern

PALERMO

656 826 EW.

Die größte Stadt auf Sizilien steckt voller Überraschungen und verspricht jede Menge Abenteuer: In den Straßen herrschen chaotische Zustände, die Gebäude sind alles andere als perfekt – großartig! – und die Einheimischen mit ihrem Hang zur großzügigen Auslegung von Regeln und ihrer gesunden Skepsis gegenüber Ortsfremden geben Außenstehenden mehr als nur ein Rätsel auf. Um sich einen guten ersten Eindruck von der unvergleichlichen Stadtkultur zu verschaffen, sollte man zunächst durch die Straßen der Altstadt schlendern. Der architektonische Stilmix, den man dort vorfindet, deutet auf die verschiedenen Mächte hin, die die Stadt im Lauf der Geschichte für sich beansprucht haben. Ein weiteres Indiz dafür ist die heterogene Bevölkerung. Um es auf einen einfachen Nenner zu bringen: In dem Schmelztiegel gab und gibt es nicht nur einen Stil und einen Typus Mensch. Palermo ist kunterbunt.

Geschichte

Die Stadt sieht aus gutem Grund alt aus – sie ist alt. Genauer gesagt hat sie fast 3000 Jahre auf dem Buckel. In der Anfangszeit war die Stadt nicht viel mehr als ein kleiner phönizischer Handelsposten in einer friedlichen Bucht, umgeben von der fruchtbaren Conca d’Oro, einer erstklassigen Ebene mit Ländereien, die lange Zeit das Ziel der Siedler auf Sizilien waren. Als Karthager und Griechen damit begannen, sich um das Territorium zu streiten, wurde der kleine Posten strategisch und wirtschaftlich immer wichtiger und schließlich unter dem griechischen Namen Panormus (Ganzhafen) bekannt.

831 n.Chr. nahmen die Sarazenen (Araber) den Hafen ein. Dieser hatte sich schon unter dem römischen Kaiser Augustus (reg. 31 v.Chr.-14 n.Chr.) zu einer der bedeutendsten Städte Siziliens gemausert, die nun florierte und prächtig ausgebaut wurde. So prächtig, dass Roger I. (1031–1101) sie 1072 während der Invasion der Normannen zum Hauptsitz seines Königreiches machte und die dort lebenden Araber, Byzantiner, Griechen und Italiener dazu ermutigte, zu bleiben. In Sizilien fanden die Normannen ihr ersehntes „Königreich der Sonne“. Und unter der aufgeklärteren Herrschaft wurde Palermo zu einer der kultiviertesten Städte im Europa des 12. Jhs.

Das Ende der Stammlinie Rogers – Wilhelm II. war 1189 kinderlos gestorben – mar-

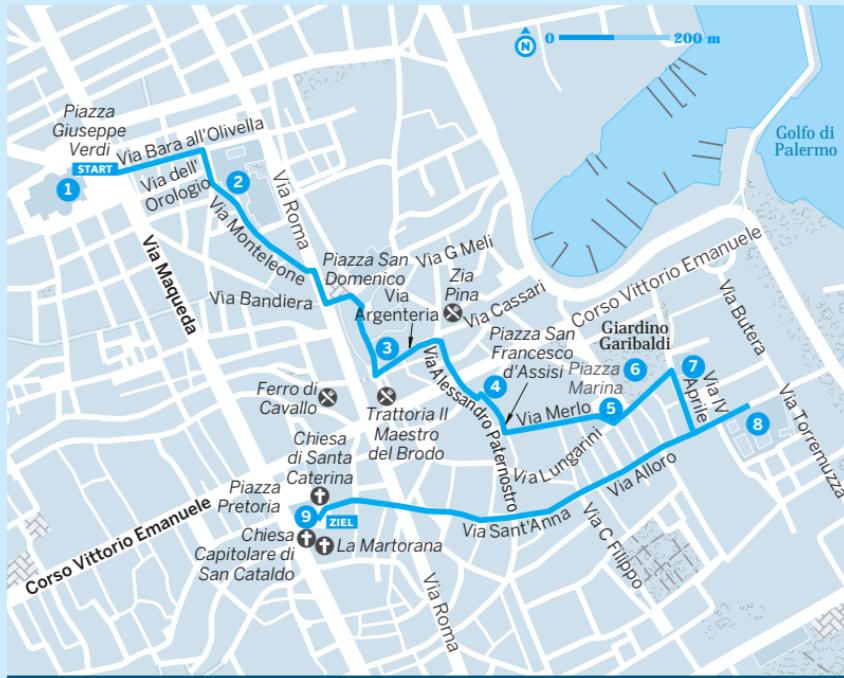
kierte den Beginn eines sehr schlechenden Niedergangs der Stadt. Während einer Reihe von außergewöhnlichen und oftmals blutigen politischen Unruhen stand die Insel unter der Herrschaft der Deutschen (Staufer), der Franzosen (Haus Anjou), der Spanier (Könige von Aragón) und der Engländer. Keine dieser Mächte, die oftmals kein sonderlich großes Interesse an der Stadt zeigten und sich aus Palermo zurückzogen, konnten der Stadt den Glanz der normannischen Ära verleihen. Die einzige größere durchgreifende Veränderung in der Stadt fand unter den Spaniern statt, die einen rationalen Stadtplan einführten, der das ursprünglich maurische Erscheinungsbild verschleierte. Betrachtet man die Stadt von oben, wird man die barocken Kuppeln bemerken, die wie Inseln aus einem Meer aus Gassen aufragen.

Industrielle Unternehmer wie die Florios und die Whitakers verhalfen der Stadt vor dem Ersten Weltkrieg kurzzeitig zu neuem Glanz, der mit den glamourösen und verspielten Bauwerken des Jugendstils einherging und in Palermos letzter Belle Époque endete. Doch zwei Weltkriege und massive materielle Schäden stürzten die Stadt in eine neue Phase der Hoffnungslosigkeit und des Verfalls. Ende 1945 war die Stadt von unzähligen verarmten Landarbeitern überflutet und befand sich fest im brutalen Wurzgegriff der Mafia.

Die Angehörigen der Mittelschicht zogen in neu errichtete Siedlungen und flohen vor der abermaligen Welle der Gewalt (und der schlechten Infrastruktur). In den 1980er-Jahren war die Stadt eine Geächtete Europas, in der in den dunkelsten Zeiten durchschnittlich alle drei Tage ein Mensch ermordet wurde. Erst mit den großen Prozessen gegen die Mafia in den 1990er-Jahren schaffte es Palermo, seine bewegte Vergangenheit langsam abzuschütteln. In der Folgen verschränkten sich die Behörden dem ehrgeizigen Ziel, die Stadt zu ihrer einstigen Pracht zurückzuführen. In den traditionsreichen Vierteln La Kalsa, Vucciria und Albergheria werden die Besucher heute Zeugen vieler Restaurationsprojekte, die zeigen, dass diese fantastische Stadt wirklich alles daran setzt, schon bald wieder in ihrem alten Glanz zu erstrahlen, und emsig auf eine bessere Zukunft hinarbeitet.

Sehenswertes & Aktivitäten

In der Stadt befinden sich ein paar herausragende Museen, der eine oder andere histo-



Stadtspaziergang Das historische Palermo

START TEATRO MASSIMO
ZIEL PIAZZA BELLINI
LÄNGE 2,5 KM; 6 STD.

Das dichte, kompakte Zentrum Palermos erkundet man am besten zu Fuß. Der Spaziergang deckt die östliche Hälfte der Stadt und die verschlungenen Gassen von La Kalsa ab.

Die Tour beginnt an der Piazza Giuseppe Verdi, die vom neoklassizistischen **1 Teatro Massimo** (S. 65) dominiert wird. Dann überquert man die Via Maqueda und folgt der schmalen Via Bara all'Olivella bis zum neu renovierten **2 Museo Archeologico Regionale** (S. 61) mit einer der besten Sammlungen antiker Kunst in Süditalien.

Nun geht's ein Stück über die Via Roma nach Süden. Neben der Chiesa di Sant'Antonio führen die Stufen hinunter zum **3 Mercato della Vucciria** (S. 56). Im Umkreis des Marktes findet man mehrere gute Lokale, darunter die Trattoria Il Maestro del Brodo, das Ferro di Cavallo und das Zia Pina. Nach Verlassen des Markts folgt man der Via Alessandro Paternostro bis zur Piazza San Francesco d'Assisi. Dort sollte man einen

Blick in das aus dem 16. Jh. stammende

4 Oratorio di San Lorenzo werfen, das mit bemerkenswerten Rokoko-Stuckarbeiten von Giacomo Serpotta ausgeschmückt ist. Von hier führt die Via Merlo ostwärts zum **5 Palazzo Mirtto** (S. 63) aus dem 18. Jh., der mit Seidentapeten, bestickten Wandbehängen, Fresken, Kronleuchtern, farbenprächtigen Fliesen und Marmorböden ausgestattet ist.

Jetzt ist Zeit für eine Pause im **6 Giardino Garibaldi**. Hier steht Palermos ältester Baum: ein 150 Jahre alter *Ficus benjamina* (Birkenfeige). Vor dem Platz thront der Palazzo Chiaromonte Steri aus dem 14. Jh., in dem einst die Inquisition ihren Sitz hatte. Im **7 Museo dell'Inquisizione** (S. 62) kann man sich die Zellen der Gefangenen ansehen.

Als nächstes geht's nach Süden zur Via Alloro – links abbiegen, und schon steht man vor der **8 Galleria Regionale della Sicilia** (S. 62). Nach Verlassen der Galerie läuft man die Via Alloro entlang nach Westen. Der Spaziergang endet an der **9 Piazza Bellini** (S. 53), wo die drei auffälligsten Kirchen der Stadt stehen: Santa Caterina, La Martorana und San Cataldo.

rische Palast sowie ein Haufen sehenswerter Barockkirchen. Das eigentliche Highlight der Stadt ist jedoch ihr Flair, das man am besten bei einem ausgedehnten Spaziergang kennenlernen kann.

In fast allen Museen erhalten EU-Bürger unter 18 und über 65 Jahren einen ermäßigten Eintritt.

Quattro Canti

Die stark befahrene Kreuzung von Corso Vittorio Emanuele und Via Maqueda ist das Herzstück der **Quattro Canti** (Vier Ecken), dem Zentrum von Palermo. Die Kreuzung ist umgeben von einem perfekten Kreis konkaver Fassaden, die dank einer interessanten optischen Täuschung nahtlos ins blaue Himmelsgewölbe überzugehen scheinen. Da die Gebäude im Verlauf des Tages abwechselnd beleuchtet werden, nennen die Einheimischen die Kreuzung *Il Teatro del Sole* (das Sonnentheater).

Piazza Pretoria

PLATZ

(Karte S. 58) Die von imposanten Kirchen und Gebäuden gesäumte Piazza wird beherrscht von der überladenen **Fontana Pretoria**. Der Brunnen ist eines der wichtigsten Wahrzeichen Palermos. Seine konzentrisch nach oben hin gestuften Becken sind mit nackten Nymphen, Tritonen und Flussgöttern, die über das Wasser zu springen scheinen, verziert. So viel schamlose Nacktheit war den sizilianischen Kirchengängern dann aber doch zu viel. Prüde nannten sie den Brunnen Fontana della Vergogna (Brunnen der Schande).

Der florentinische Bildhauer Francesco Camilliani schuf den Brunnen 1554/1555 für die toskanische Villa von Don Pedro di Toledo. Im Jahre 1573 erwarb Palermo den Brunnen und positionierte ihn stolz vor dem Palazzo Pretorio (Rathaus), um die neue Fontana di Orione in Messina zu übertrumpfen.

Piazza Bellini

PLATZ

(Karte S. 58) Die verschiedenen Architekturstile und Baujahre der Gebäude rund um die prächtige Piazza sollten eigentlich optisch gar nicht zusammenpassen, ergeben aber überraschenderweise einen wunderbar harmonischen Eindruck. Am Strand der Piazza steht das herrliche **Teatro Bellini** (Karte S. 58) aus dem späten 19. Jh., das nach dem großen sizilianischen Opernkomponisten Vincenzo Bellini benannt ist.

La Martorana

KIRCHE

(Chiesa di Santa Maria dell'Ammiraglio; Karte S. 58; Piazza Bellini 3; Spende erbeten; ☺ Mo-Sa 8.30-13 & 15.30-17.30, So 8.30-13 Uhr) Auf der Südseite der Piazza Bellini steht diese wunderschöne, kürzlich restaurierte Kirche aus dem 12. Jh. Das ursprünglich als Moschee geplante Bauwerk wurde von König Rogers syrischem Emir Georg von Antiochen gestiftet. Grazile fatimidische Säulen tragen die Kuppel mit einer Darstellung des thronenden Christus inmitten seiner Erzengel. Am besten besucht man die Kirche am Morgen, wenn die Sonne auf die herrlichen byzantinischen Mosaiken scheint.

1433 ging die Kirche an einen benediktinischen Nonnenorden über, der von Eloisa Martorana gegründet worden war (daher der Spitzname der Kirche). Die Nonnen mit fragwürdigem Geschmack ließen die normannische Apsis niederreißen, die Außenfassaden im verspielten Barockstil neu gestalten und die meisten der atemberaubenden Mosaiken der griechischen Künstler zerstören, um sie durch kitschige Barockornamente aus ihrer eigenen mit Fresken bedeckten Kapelle zu ersetzen. Von den originalen Mosaiken sind leider nur noch wenige erhalten. Zu ihnen gehören zwei prächtige Porträts: Eines zeigt Georg von Antiochen, der zu Füßen der Jungfrau Maria hinter einem Schild kauert. Das andere zeigt Roger II., der seine Krone von Christus in Empfang nimmt (dies ist die einzige Darstellung von ihm, die in Sizilien überlebt hat). Mussolini gab die Kirche 1935 der griechischen Gemeinde zurück, und noch heute folgt die Liturgie hier dem griechisch-orthodoxen Ritus.

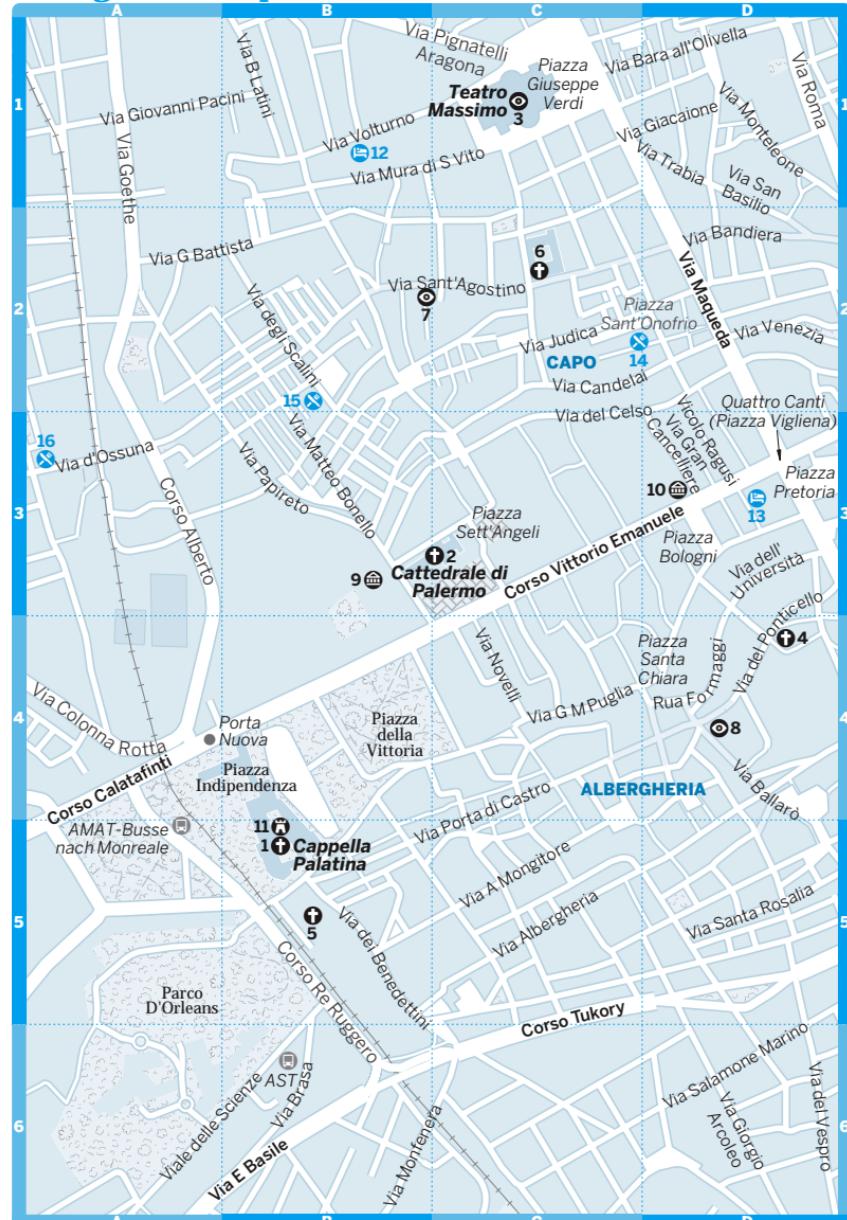
Chiesa Capitolare di San Cataldo

KIRCHE

(Karte S. 58; Piazza Bellini 3; Eintritt 2,50 €; ☺ 9.30-12.30 & 15-18 Uhr) Die Kirche aus dem 12. Jh. im arabisch-normannischen Stil ist eines der auffallendsten Gebäude in Palermo. Mit ihren rosaroten kleinen Kuppeln, der massiven quadratischen Form, der Blendarkade und den kunstvollen filigranen Mustern illustriert sie perfekt die Synthese arabischer und normannischer Architektur. Die Innengestaltung ist zwar zurückhaltender, trotzdem aber dank der Intarsien im Boden und der hübschen Stein- und Ziegelarbeiten in den Bögen und Kuppeln schön.

Die Kirche wurde in den 1150er-Jahren von Maio von Bari (dem Großadmiral und Kanzler von Wilhelm I.) gegründet, konn-

Albergheria & Capo



te nach dessen Ermordung 1160 allerdings nicht vollendet werden – darum fehlt ihnen auch die Verzierung.

Chiesa di Santa Caterina

(Karte S. 58; ☎ 338 7228775; Piazza Bellini; Eintritt 2€; ⏰ April–Okt. Mo–Sa 9.30–18.30, So

KIRCHE

9.30–14 Uhr, Nov.–März tgl. 9.30–13.30 Uhr) Die verschnörkelte Barockkirche am Nordrand der Piazza Bellini wurde zwischen 1566 und 1596 erbaut. Viele der geschmeidigen, weißen Statuen und wirbelnden Fresken sowie der Großteil des vergoldeten Stucks kamen allerdings erst im 18. Jh. hinzu. Bemerkens-

Albergheria & Capo

❶ Highlights

- 1 Cappella Palatina B5
- 2 Cattedrale di Palermo C3
- 3 Teatro Massimo C1

❷ Sehenswertes

- 4 Chiesa del Gesù D4
- 5 Chiesa di San Giovanni degli Eremiti B5
- 6 Chiesa di Sant'Agostino C2
- 7 Mercato del Capo B2
- 8 Mercato di Ballarò D4
- 9 Museo Diocesano B3
- 10 Museo Regionale d'Arte Moderna e Contemporanea della Sicilia (Riso) D3

- 11 Palazzo dei Normanni B5
- Tesoro della Cattedrale (siehe 2)

❸ Schlafen

- 12 A Casa di Amici B1
- 13 Quintocanto Hotel & Spa D3

❹ Essen

- 14 Pizzeria Frida C2
- 15 Ristorantino Spanò B2
- 16 Trattoria Ai Cascinari A3

❺ Unterhaltung

- Teatro Massimo (siehe 3)

wert sind vor allem das in Marmor gehaltene Presbyterium, die silbernen Engel des Altars und die Statue der Heiligen Katharina im rechten Querschiff, die Antonello Gagini 1534 schuf.

Chiesa di San Giuseppe dei Teatini

KIRCHE

(Karte S. 58; Corso Vittorio Emanuele; ☎ 8.30–11 & 18–20 Uhr) In der südwestlichen Ecke der Quattro Canti befindet sich diese Kirche mit ihrer hoch emporragenden Kuppel. Der imposante Innenraum ist im pompösen Barockstil gestaltet und wurde nach schweren Schäden im Zweiten Weltkrieg liebevoll restauriert.

Chiesa del Gesù

KIRCHE

(Karte S. 54; Via del Ponticello; ☎ Mo–Sa 7–11.30 & 17–18.30, So 7–12.30 Uhr, Aug. nachmittags gesch.) Palermos erst kürzlich restaurierte Jesuitenkirche, auch Casa Professa genannt, wurde im 16. Jh. erbaut. Die Innendekoration entstand im Lauf der folgenden 200 Jahre ohne jede Scheu vor Kosten (und aus Liebe zur Zurschaustellung). Mit ihren Marmorintarsien und den vielen Skulpturen ist die Kirche ein richtiger barocker Orkan.

Leben eingehaucht hat. In Albergheria ist zudem der am besten besuchte Straßenmarkt Palermos zu finden, der Mercato di Ballarò. Abseits liegen hier die Touristennaggen Palazzo dei Normanni und die wunderschöne Kapelle Cappella Palatina im äußersten westlichen Ende des Viertels.

★ Cappella Palatina

KAPELLE

(Karte S. 54; Erw. 8,50 €; EU-Bürger 18–25/über 65/bis 18 Jahre 6,50/5 €/frei; ☎ Mo–Sa 8.15–17, So 8.15–9.45 & 11.15–12.15 Uhr) Die mit Mosaiken verkleidete wunderschöne Kapelle auf der mittleren Ebene der dreistöckigen Loggia des Palazzo dei Normanni ist Palermos größte Touristenattraktion. Sie wurde 1130 von Roger II. entworfen und erstrahlt nun nach einer sorgfältigen fünfjährigen Restaurierung in neuem Glanz. Für ästhetische Harmonie sorgen auch die mit Intarsien versehenen Marmorböden und die an Honigwaben erinnernde *muqarnas*-Decke aus Holz, ein Meisterwerk arabischer Schnitzkunst, die die kulturelle Komplexität des normannischen Siziliens widerspiegelt.

Der gut beleuchtete Innenraum der Kapelle ist einfach außergewöhnlich! Jeder Zentimeter ist mit kostbaren Steinen besetzt, was den ganzen Raum erstrahlen lässt. Die äußerst raffinierten Mosaiken voller golden glitzernden Figuren stammen überwiegend von byzantinisch-griechischen Künstlern, die Roger II. extra für dieses Projekt im Jahr 1140 nach Palermo kommen ließ. Die Mosaiken erfassen Ausdrücke, Details und Bewegungen mit außergewöhnlicher Anmut, Feinheit und manchmal auch mit enormer Kraft, was vor allem in der Darstellung des Christus Pantokrator im Kreise von Engeln in der Kuppel deutlich wird. Die

❻ Albergheria

Einst lebten hier Beamte des normannischen Hofs, seit dem Ende des Zweiten Weltkriegs aber ist Albergheria ein armes, etwas heruntergekommenes Viertel. Der Bombenhagel hat Spuren hinterlassen; man wird ein paar mit „Narben“ übersäte Häuserfassaden zu Gesicht bekommen. Heutzutage ist hier eine stetig wachsende Einwanderergemeinde zu Hause, die den Straßenzügen neues

NICHT VERSÄUMEN

STRASSENMÄRKTE

Nicht nur der Geräuschpegel in den Straßen der Altstadt, sondern auch das bunte Treiben auf den Märkten erinnert an Palermos historische Verbindung mit der arabischen Welt und an die geografische Nähe zu Nordafrika.

Jeder der vier historischen Bezirke wartet mit einem eigenen Straßenmarkt auf. Die „Großen Drei“ in puncto Tradition und Beliebtheit findet man in Vucciria, in Ballarò und in Capo.

Am chaotischsten geht es auf dem **Mercato della Vucciria** (La Vucciria; Karte S. 58; Piazza Caracciolo) zu. Die Käufer sind eher ruppig, an mobilen Ständen werden Snacks „auf die Hand“ verkauft und es gibt eine kleine Anzahl von Ständen mit Frischwaren, deren Besitzer häufig ziemlich mies gelaunt sind. Auf dem **Mercato di Ballarò** (Karte S. 54; Straßenzüge rund um die Via Ballarò) wimmelt es von Ständen mit Haushaltswaren, Kleidung und Lebensmitteln jeglicher Art. Hier erledigen viele Einheimische ihre täglichen Einkäufe. Der **Mercato del Capo** (Karte S. 54) erstreckt sich in dem Wirrwarr aus Straßen und Gassen von Albergheria und Capo; er ist wohl der atmosphärischste der drei Märkte. Frischfleisch baumelt von Metallhaken, schimmernder Thun- und Schwertfisch werden, fachmännisch zerlegt, feilgeboten und Anchovis filetiert. An langen, ordentlichen Reihen von Ständen können die Besucher geruchsintensiven Käse, fleischige Oliven, saftiges Obst und Gemüse kaufen.

Die Märkte sind montags bis sonntags von 7 bis 20 Uhr geöffnet (Ausnahme: Mi bis 13 Uhr). Am Vormittag ist generell mehr los. Aber Achtung: immer schön auf die Wertsachen achten!

meisten Mosaiken erzählen Geschichten aus dem Alten Testament, auf anderen wird Palermos bedeutsame Rolle in den Kreuzzügen dargestellt. Es gibt auch Mosaiken, die später hinzukamen und weniger ausdrucksstark sind (z.B. die Jungfrau mit Heiligen in der Hauptapsis unter dem Christus Pantokrator), glücklicherweise aber das Werk als Ganzes nicht zu sehr beeinträchtigen.

Man sollte aber nicht nur die Mosaiken bewundern. Ebenso bemerkenswert ist die bemalte Holzdecke mit *mugarnas*. Ein solches, an Tropfsteine erinnerndes Dekorationselement gibt es sonst in keiner christlichen Kirche (weshalb viele Leute spekulieren, dass Roger II. heimlich Muslim gewesen sei). Die Wände sind mit schönen Marmorintarsien verziert, die eine klare islamische Ästhetik aufweisen. Auch der Boden aus kunstvollem Marmor ist atemberaubend, nicht zuletzt weil Marmor im 12. Jh. genauso wertvoll wie Juwelen war. Der Wert des Bodens zu seiner Entstehungszeit ist also in heutigen Zahlen kaum zu bemessen.

Man muss mit langen Warteschlangen am Eingang rechnen. Einmal drinnen, sollte man sich von den Aufsehern nicht hetzen lassen. Achtung: Kein Einlass mit kurzen Hosen, kurzem Rock oder bauchnabel-freiem bzw. weit ausgeschnittenem Top! Für den Besuch der Kapelle an Tagen, an denen der übrige Teil des *palazzo* geschlossen ist

(meistens Di-Do), gelten für Erwachsene und Jugendliche ermäßigte Eintrittspreise (7/5 €); für Senioren aus der EU-Zone ändert sich nichts (5 €).

Palazzo dei Normanni

PALAST

(Palazzo Reale; Karte S. 54; Piazza Indipendenza 1; Kombiticket mit Cappella Palatina Erw./18–25/über 65 Jahre/bis 18 Jahre 8,50/6,50/5 €/frei; ☎ Fr, Sa & Mo 8.15–17, So bis 12.15 Uhr) An den Wochenenden, wenn das sizilianische Parlament, das in Palermos altehrwürdigem Normannenpalast seinen Sitz hat, nicht tagt, können sich Besucher einige der oberen Räume ansehen, darunter die prachtvolle, blaue **Sala Pompeiana** mit ihren Fresken von Venus und Eros, die mit Mosaiken von Gänsen, Papryri, Löwen, Leoparden und Palmen geschmückte **Sala dei Venti** und die **Sala di Ruggero II**, das mit Mosaiken verzierte Schlafgemach des Königs.

Chiesa di San Giovanni degli Eremiti

KIRCHE

(Karte S. 54; ☎ 091 651 50 19; Via dei Benedettini 16; Erw./erm. 6/3 €; ☎ Di–Sa 9–18,30, So & Mo 9–13 Uhr) Das bemerkenswerte, mit fünf Kuppeln versehene Beispiel arabisch-normannischer Architektur steht auf einem zauberhaften kleinen Hügel mitten in einem ansonsten eher heruntergekommenen Viertel. Die von einem Garten mit Zitrusbäumen, Palmen, Kakteen und verfallenen Mauern umgebene

Kirche wurde auf den Fundamenten einer Moschee erbaut, die wiederum eine Kapelle ersetzte, die zuvor hier stand. Die friedvollen normannischen Kreuzgänge außerhalb der Kirche bieten einen hübschen Blick auf den Palazzo dei Normanni.

Capo

Il Capo grenzt an das Viertel Albergheria und besteht ebenfalls aus einem Netz verwinkelten Straßen und Sackgassen. Es ist ähnlich verarmt wie der Nachbarbezirk und nennt auch einen beliebten Straßenmarkt sein Eigen, den Mercato del Capo. Er erstreckt sich über die gesamte Länge der Via Sant'Agostino bis zur Porta Carini, eines von Palermos ältesten Stadttoren. Das Herz des Viertels ist die imposante Klosteranlage der **Chiesa di Sant'Agostino** (Kirche St. Augustin; Karte S. 54; Via Sant'Agostino; ☎ Mo-Sa 8-12 & 16-18, So 8-12 Uhr). Von hier aus wurden im Mittelalter die Geschicke der Region gelenkt.

★ Cattedrale di Palermo

KATHEDRALE

(Karte S. 54; www.cattedrale.palermo.it; Corso Vittorio Emanuele; normannische Gräber & Schatzkammer Erw./erm. 3/1,50 €; ☎ 8-19 Uhr) Palermos Kathedrale – eine Ansammlung von geometrischen Mustern, Zikkuratzen, Majolikakuppeln und Blendbögen – hat durch die vielen Umgestaltungen im Lauf der Jahrhunderte ästhetisch etwas gelitten. Trotzdem ist sie ein meisterhaftes Beispiel des nur in Sizilien zu findenden, außergewöhnlichen arabisch-normannischen Stils. Der Innenraum hat zwar sehr beeindruckende Ausmaße, ist aber kaum mehr als eine marmorne Hülle, deren interessanteste Sehenswürdigkeiten die Schatzkammer und die normannischen Königsgräber sind.

Der Bau begann 1184 auf Geheiß des Bischofs Walter von Palermo (Gualtiero Offamilio). Der Engländer, Lehrer Wilhelms II., war sehr einflussreich und verfügte über nahezu unbegrenzte Mittel. Als er jedoch mitansah, wie der vortreffliche Dom in Monreale in den Himmel wuchs, befürchtete er, an Macht einzubüßen. Um dem entgegenzuwirken gab er ein ähnlich imposantes Gotteshaus in Palermo in Auftrag. Es wurde an der Stelle einer früheren Moschee (9. Jh.) errichtet, die wiederum einst eine Kapelle abgelöst hatte. Ein Element der Moschee ist erhalten geblieben: Eine Koranpassage zierte eine Säule am Südportal. Die Propor-

tionen des Doms und seine prachtvolle Fassade wurden zum Symbol für das damalige Ringen zwischen geistlicher und weltlicher Macht. Walters Tod im Jahre 1191 führte makabrerweise zu einer Entspannung der Situation – er starb vor der Fertigstellung seines Doms und hatte nie die Möglichkeit, sich mit ihm zu brüsten.

Seitdem wurden viele, teilweise sehr gelungene Veränderungen an dem Bauwerk vorgenommen (man denke z.B. an den Portikus mit drei Bogengängen von Antonio Gambara aus dem 15. Jh., ein Meisterwerk der katalanisch-gotischen Architektur, dessen Gestaltung 200 Jahre in Anspruch nahm). Andere wiederum waren weit weniger gelungen – so etwa Ferdinando Fugas plumpé Kuppel, die zwischen 1781 und 1801 hinzugefügt wurde. Zum Glück „verschonte“ Fuga die Ostseite der Fassade, die nach wie vor vom exotischen Original-Design aus Walters Zeiten geprägt ist. Die Südwestseite entstand im 13./14. Jh. Hier haben lokale Kunsthändlerwerker dem gotischen Stil ein Denkmal gesetzt. Man betritt den Innenraum durch drei prächtige katalanisch-gotische Bogenhäuser (1426 von Gambara gestaltet). Vor dem Eingang findet man einen Garten und eine Statue von Santa Rosalia, einer der Schutzheiligen von Palermo. Eine hübsch bemalte Intarsie über den Bogen zeigt den Baum des Lebens als Teil einer komplexen geometrischen arabischen Komposition; zu sehen sind zwölf Rundfenster mit Früchten, Menschen und unterschiedlichen Tieren. Sie wird auf 1296 datiert.

Links beim Eingang der Kathedrale befinden sich einige Grabstätten normannischer Könige. Hier liegen die sterblichen Überreste von Heinrich VI. und Wilhelm II. und von zwei der bedeutendsten Herrschern Siziliens, Roger II. (hinten links) und dem Staufer Friedrich II. (vorne links). Mit einem Kombiticket können die Grabmale sowie die beiden anderen interessanten Highlights der Kathedrale besucht werden: die Schatzkammer (s. unten) und die Krypta.

Tesoro della Cattedrale

MUSEUM

(Schatzkammer der Kathedrale; Karte S. 54; Corso Vittorio Emanuele; Erw./erm. 3/1,50 €; ☎ April-Okt. Mo-Sa 9-17 Uhr, Nov.-März Mo-Sa 9.30-13.30 Uhr) Der Zugang zur kleinen Sammlung normannischer Juwelen und religiöser Reliquien befindet sich im rechten Seitenschiff der Kathedrale. Zu den außergewöhnlichsten Ausstellungsgegenständen gehört die sagenhafte Krone der Konstanze von Aragón,

Vucciria & La Kalsa



PALERMO SEHENSWERTES & AKTIVITÄTEN



Vucciria & La Kalsa

❶ Highlights

| | |
|---|----|
| ❶ Galleria Regionale della Sicilia | F4 |
| ❷ La Martorana | C4 |
| ❸ Museo Archeologico Regionale | B1 |
| ❹ Piazza Pretoria | B4 |
| | |
| ❺ Sehenswertes | |
| ❻ Chiesa Capitolare di San Cataldo | C4 |
| ❼ Chiesa di San Domenico | C2 |
| ❼ Chiesa di San Francesco d'Assisi | D3 |
| ❽ Chiesa di San Giorgio dei Genovesi | C1 |
| ❽ Chiesa di San Giuseppe dei Teatini | B4 |
| ❾ Chiesa di Santa Caterina | C4 |
| ❿ Chiesa di Santa Cita | C1 |
| ❰ Chiesa di Santa Maria di Valverde | C2 |
| ❱ Fontana Pretoria | B4 |
| ❲ Galleria d'Arte Moderna | D4 |
| ❳ Giardino Garibaldi | E3 |
| ❴ Mercato della Vucciria | C3 |
| ❵ Museo delle Maioliche | D5 |
| ❶ Museo dell'Inquisizione | F3 |
| ❷ Museo Internazionale delle Marionette | F2 |
| ❸ Oratorio del Rosario in San Domenico | C2 |
| ❹ Oratorio del Rosario in Santa Cita | C1 |
| ❺ Oratorio di San Lorenzo | D3 |
| ❻ Orto Botanico | G6 |
| ❻ Palazzo Mirti | E3 |
| ❻ Piazza Bellini | C4 |
| ❻ Quattro Canti | B4 |

| | |
|------------------------|----|
| ❷ Teatro Bellini | C4 |
|------------------------|----|

❷ Schlafen

| | |
|----------------------------------|----|
| ❸ Ai Cartari | D4 |
| ❹ B&B Novecento | D6 |
| ❺ BB22 | C2 |
| ❻ Butera 28 | F3 |
| ❻ Grand Hotel Piazza Borsa | D4 |
| ❻ Hotel Orientale | C6 |

❸ Essen

| | |
|---|----|
| ❻ Antica Focacceria San Francesco | D4 |
| ❸ Ferro di Cavallo | C3 |
| ❻ Francu U Vastiddaru | E3 |
| ❻ Friggitoria Chiluzzo | G4 |
| ❻ Sant'Andrea | C3 |
| ❻ Trattoria Basile | A1 |
| ❻ Trattoria Il Maestro del Brodo | C3 |
| ❻ Zia Pina | D3 |

❹ Ausgehen & Nachtleben

| | |
|-------------------------|----|
| ❻ Kursaal Kalhesa | H4 |
|-------------------------|----|

❺ Unterhaltung

| | |
|-------------------------|----|
| ❻ Cuticchio Mimmo | A1 |
|-------------------------|----|

❻ Shoppen

| | |
|-------------------------------------|----|
| ❻ Casa Merlo | C4 |
| ❻ Il Laboratorio Teatrale | A1 |
| ❻ Le Ceramiche di Caltagirone | A1 |

der Ehefrau von Friedrich II., die im 13. Jh. von einheimischen Kunsthändlern in feinem Goldfiligran geschaffen und mit Juwelen besetzt wurde. Bizarre Schätze sind beispielsweise ein Zahn und die Asche der Heiligen Rosalia, die in silbernen Reliquien schreinen aufbewahrt werden.

Die Eintrittskarte zur Schatzkammer gewährt auch Zugang zur Krypta der Kathedrale und zu den normannischen Grabmalen in der Südwestecke der Kathedrale.

Museo Diocesano

MUSEUM

(Karte S. 54; ☎ 091 60 77 215; www.museodiocesano.it; Via Matteo Bonello 2; Erw./6–17 & über 65 Jahre/bis 6 Jahre 4,50/3 €/frei; ☺ So & Di–Fr 9.30–13.30, Sa 10–18 Uhr) Das Museum gegenüber der Kathedrale von Palermo beherbergt eine bedeutende Sammlung von Kunstwerken aus hiesigen Kirchen, die während des Zweiten Weltkriegs zerstört wurden. Im Erdgeschoss sieht man neben Fresken aus dem 15. Jh. byzantinische Malereien, Ikonen und Mosaiken. Besonders schön sind die *Madonna della Perla* von 1171, die bewegende *Madonna della Sparsa* aus dem 13. Jh. und die *Madonna Orante* aus dem 12. Jh.,

deren Gesicht mit bemerkenswert kleinen Steinchen dargestellt ist.

Sehenswert ist auch der Raum, der dem sizilianischen Maler Pietro Novelli (1603–1647) gewidmet ist. Er war einer der fähigsten Künstler der Region und Hofmaler Philipps IV. von Spanien. Novelli war stark von Anthonis van Dyck und Raffael beeinflusst und erscheint häufig selbst in seinen Malelien im Helldunkelstil (Chiaroscuro). Das Untergeschoss des Museums beherbergt Skulpturen, Funde aus zerstörten Kirchen und Gemälde von Palermo.

Museo Regionale d'Arte Moderna e Contemporanea della Sicilia (Riso)

MUSEUM

(Karte S. 54; ☎ 091 32 05 32; www.palazzori.so.it; Palazzo Riso, Corso Vittorio Emanuele 365; Erw./18–25 Jahre/bis 18 & über 60 Jahre 6,30 €/frei; ☺ Sa, So, Di & Mi 10–19.30, Do & Fr 10–21.30 Uhr) Das mehrstöckige Museum in einem restaurierten klassizistischen *palazzo* aus dem 18. Jh. ist die neueste Errungenschaft in Palermos Kunstszene. Die Kuratoren arbeiten mit anderen städtischen und regionalen Institutionen zusammen, um alternative

Interpretationen des künstlerischen Erbes von Sizilien zu bieten und anspruchsvolle internationale Ausstellungen auf die Beine zu stellen. Es gibt hier auch einen guten Buchladen und im Erdgeschoss ein schickes Café (das allerdings zum Zeitpunkt der Recherchen auf unbestimmte Zeit geschlossen war).

❶ Vucciria

Vucciria ist auf der ganzen Insel bekannt wegen des hiesigen Mercato della Vucciria, der den sizilianischen Maler Renato Guttuso zu seinem wichtigsten Werk, *La Vucciria* (1974), inspirierte. Der Schriftsteller Leonardo Sciascia beschrieb den Markt als einen „Traum für hungrige Menschen“.

Vucciria war früher das Armenhaus Palermos – ein schmutziger Ort mit hoher Verbrechensrate, der die geradezu mittelalterlich anmutende Kluft zwischen Arm und Reich illustrierte, die in Sizilien noch bis in die 1950er-Jahre existierte. Das Viertel ist nach wie vor recht schäbig und zählt doch zu den faszinierendsten Ecken der Stadt. Die interessantesten Bauwerke stehen in der Nähe der beeindruckenden **Chiesa di San Domenico** (Kirche St. Dominik; Karte S. 58; ☎ 091 58 91 72; Piazza San Domenico; ☺ Di-Sa 9.30-12 Uhr).

★ Museo Archeologico Regionale

(Karte S. 58; ☎ 091 611 68 05; www.regione.sicilia.it/beniculturali/salinas; Piazza Olivella 24; ☺ Di-Fr 8.30-13.30 & 15-18.30, Sa & So 8.30-13.30 Uhr) Das großartige, rollstuhlgerechte Museum soll nach der Renovierung Ende 2013 wiedereröffnet werden. Es befindet sich in einem Renaissance-Kloster mit einem anmutigen Hof und zeigt ein paar der wertvollsten griechischen und römischen Gegenstände Siziliens. Zu den Highlights gehören dekorative Friese der Tempel in Selinunt; es gibt auch noch zahllose andere Schätze von archäologischen Stätten überall auf der Insel.

Weitere bedeutende Ausstellungstücke sind u.a. ein phönizischer Sarkophag aus dem 5. Jh. v.Chr., griechische Reliefs aus Himera, der hellenistische *Ariete di Bronzo di Siracusa* (Bronzewidder aus Syrakus), etruskische Spiegel und die weltweit größte Sammlung antiker Anker.

Oratorio del Rosario in Santa Cita KAPELLE
(Karte S. 58; Via Valverde; Eintritt 2,50 €, Kombiticket mit Oratorio del Rosario in San Domenico 4 €;

☺ Mo-Fr 9-18, Sa 9-15 Uhr) In dieser Kapelle aus dem 17. Jh. gibt es atemberaubende Stuckarbeiten von Giacomo Serpotta, der den Rokoko in die sizilianischen Kirchen brachte. Von besonderer Bedeutung ist das kunstvolle Bild der *Seeschlacht von Pantelleria* an der Eingangswand. Es zeigt den Sieg der Christen über die Türken und wird von Stuckfalten eingefasst, gehalten von unzähligen frechen Engeln, die der Künstler Palermos Straßenkindern nachempfunden hat.

Auch die Seitenwände sind mit Beispielen von Serpottas Kunstfertigkeit bestückt – weiße Figuren aus Stuck, die in ihren Händen vergoldete Objekte wie Schwerter, Schilde oder eine Laute halten. An der linken Wand ist eine goldene Schlange (das Symbol Serpottas) zu sehen, die sich um einen Bilderrahmen windet.

Die Kapelle bildet mit vier anderen Kirchen in der Nähe eine Einheit, die zusammen Tesori della Loggia (Schätze der Loggia) genannt wird. Der Eintritt in drei der Kirchen (Santa Cita, San Giorgio dei Genovesi und Santa Maria di Valverde) ist kostenlos; ein Kombiticket (hier erhältlich) bietet eine kleine Ermäßigung für den Eintritt in die vierte Kapelle, das Oratorio del Rosario in San Domenico.

Oratorio del Rosario in San Domenico

KAPELLE

(Karte S. 58; Via dei Bambinai 2; Eintritt 2,50 €, Kombiticket inkl. Oratorio del Rosario in Santa Cita 4 €; ☺ Mo-Fr 9-18, Sa 9-15 Uhr) Die kleine **Kapelle** wurde von der Rosenkranzgemeinschaft des hl. Dominik in Auftrag gegeben. Das dominierende Kunstwerk ist Anthony Van Dycks fantastisches blau-rote Altargemälde *Die Rosenkranzmadonna mit dem hl. Dominik und den Schutzpatroninnen von Palermo*. Van Dyck verließ Palermo nach Ausbruch der Pest und malte das Bild 1628 in Genua.

Außerdem schmücken die Kapelle auch noch beeindruckende Stuckarbeiten (1710-1717) von Giacomo Serpotta – wunderschön, plastisch und mit Figuren übersät. Serpottas Name bedeutet so viel wie „Echse“ oder „kleine Schlange“: Viele seiner Arbeiten „signierte“ er daher mit einem Reptil – Augen offenhalten!

Chiesa di Santa Cita

KIRCHE

(Karte S. 58; Via Valverde; ☺ Mo-Fr 9-19 Uhr) Diese Kirche aus dem 14. Jh. ist nach der Schutzheiligen der Hausdiener benannt. Dominikanische Priester erwarben das Gotteshaus

im 16. Jh. und ersannen einen cleveren Plan: Sie erlaubten reichen Familien gegen Bezahlung, ihre Verstorbenen hier zu bestatten. Mit dem Geld wurden das Kloster und die besonders prunkvollen Grabkapellen in der Kirche finanziert. Sehenswert sind auch die Skulpturen von Antonio Gagini.

Chiesa di San Giorgio dei Genovesi

KIRCHE

(Karte S. 58; Via Squarcialupo; ☎ Mo-Fr 9-13.30 Uhr) Die prahlrische, auffällig elegante Renaissance-Fassade gehört zu den schönsten von La Loggia. Die Kirche wurde zwischen 1575 und 1591 nach Vorlagen des piemontesischen Architekten Giorgio di Faccio erbaut. Der Innenraum ist ähnlich ansprechend wie die Fassade: Er besticht durch korinthische Säulen und einen mit Grabsteinen übersäten Marmorboden. Im Zweiten Weltkrieg bombardierten die Alliierten das Gebiet und machten es dem Erdboden gleich. Die Kirche blieb jedoch wie durch ein himmlisches Wunder unversehrt.

Chiesa di Santa Maria di Valverde

KIRCHE

(Karte S. 58; Largo Cavalieri di Malta; ☎ Mo-Fr 9-13.30 Uhr) Diese Karmeliterkirche aus dem 14. Jh. wurde 1633 aufwändig umgebaut, finanziert von dem wohlhabenden Genueser Camillo Pallavicino, dessen einzige Tochter ins Kloster von Valverde eintrat. Die *Madonna vom Berge Karmel mit Heiligen* wurde 1640 von Pietro Novelli gemalt.

La Kalsa

Viele Jahre war das von Armut gebeutelte La Kalsa eines der verrufensten Viertel von Palermo. Unlängst wurde jedoch ein Sanierungsprogramm aufgelegt. Viele der verfallenen *palazzi* sind inzwischen restauriert und werden in Museen, Boutiquehotels und gehobene Wohnhäuser umgewandelt.

Galleria Regionale della Sicilia

MUSEUM

(Palazzo Abatellis; Karte S. 58; ☎ 091 623 00 11; www.regione.sicilia.it/beniculturali/palazzoabatellis; Via Alloro 4; Erw./EU-Bürger 18-25 Jahre/bis 18 & über 65 Jahre 8/4 €/frei; ☎ Di-Fr 9-18, Sa & So bis 13 Uhr) Das schöne Museum im stattlichen Palazzo Abatellis aus dem 15. Jh. umfasst Arbeiten sizilianischer Künstler vom Mittelalter bis zum 18. Jh. Der größte Schatz hier ist das herrliche Fresko *Triunfo della Morte* (Triumph des Todes). Es zeigt den Tod, der als dämonisches Skelett auf seinem ausge-

mergelten Pferd sitzt und eine gefährlich ausschende Sense über seinen unglückseligen Opfern schwingt.

Im Zentrum des Bildes sieht man unter den Hufen des Pferdes die eitlen und verwöhnten Aristokraten Palermos, während die Armen und Hungrigen von der Seite aus zusehen. Das riesige, sorgfältig restaurierte Bild bekam einen eigenen Ausstellungsraum im Erdgeschoss, um seine visuelle Wucht noch zu verstärken.

Die weithin als bestes Kunstmuseum Palermos geltende Galerie hat noch viele weitere Schätze zu bieten, die großartige Einblicke in die Entwicklung der sizilianischen Kunst gewähren. Carlo Scarpa, einer der führenden Architekten Italiens, baute die Ausstellungsräume 1957 in den prachtvollen katalanisch-gotischen *palazzo* ein.

Galleria d'Arte Moderna

MUSEUM

(Karte S. 58; ☎ 091 843 16 05; www.galleriadartemodernapalermo.it; Via Sant'Anna 21; Erw./19-25 & über 60 Jahre/bis 19 Jahre 7/5 €/frei; ☎ Di-So 9.30-18.30 Uhr) Das hübsche, rollstuhlgerechte Museum befindet sich in einem schick renovierten *palazzo* aus dem 15. Jh., der im 17. Jh. in ein Kloster umgewandelt worden war. Die wunderschön präsentierte Sammlung sizilianischer Kunst aus dem 19. und 20. Jh. verteilt sich auf drei Stockwerke. Regelmäßig finden hier moderne Kunstaustellungen statt. Es gibt auch einen ausgezeichneten Buchladen und einen Souvenirladen. Ein englischsprachiger Audioguide kostet 4 €.

Die Sammlung umfasst alles von historischen Monumentalgemälden aus dem 19. Jh. bis hin zu futuristischen Werken aus dem frühen 20. Jh. Die Werke haben überwiegend einen Bezug zu Sizilien und Palermo. Wer die Insel bereits kennt, wird die Sujets und Landschaften wiedererkennen, und Neuankömmlinge finden hier Inspiration für ihr Sizilien-Abenteuer. Man sieht z.B. Michele Cattis *Ultime foglie* (Letztes Laub; 1906), ein schönes Bild der nassen Viale della Libertà an einem Tag im Spätherbst, Antonio Letos *Saline di Trapani*, das die reflektierenden Salzbecken im Westen Siziliens zeigt, Ettore de Maria Berglers *Taormina* sowie Gennaro Pardos Gemälde der Tempel von Selinunt.

Museo dell'Inquisizione

MUSEUM

(Karte S. 58; Piazza Marina 61; Erw./erm. 5/3 €; ☎ 10-18 Uhr) Die unteren Etagen und Kellergewölbe des Palazzo Chiaromonte Steri

aus dem 14. Jh. beherbergen dieses kürzlich eröffnete Museum, das einen gruselig-faszinierenden Einblick in das Erbe der Inquisition in Palermo gewährt. Die im Wabenmuster angeordneten Zellen wurden sorgfältig restauriert. Man sieht Graffiti und Kunstwerke von religiöser und anderer Thematik, die die Gefangenen zu verschiedenen Zeiten auf den Wänden hinterlassen haben. Es gibt ausgezeichnete Führungen in englischer und spanischer Sprache (mit Voranmeldung).

Die Führer weisen die Besucher auf kleine Details hin, die man ansonsten übersehen könnte. Dargestellt sind religiöse Themen wie ein von spanischen Soldaten gefolterter Christus sowie Bilder der lokalen Schutzheiligen San Rocco und Santa Rosalia. Man findet auch profane Zeichnungen, z.B. von Pfeilen durchbohrte Herzen, Folterinstrumente, aufwändige Karten von Sizilien, die die verschiedenen Gefangene immer wieder mit neuen Details ergänzten, ein Inquisitor mit der Waage der Gerechtigkeit in der Hand und die Karikatur eines anderen Inquisitors, der auf einem Pferd sitzt, das sich gerade neben einer Latrine entleert.

Sehenswert sind zwei Arbeiten des bekannten sizilianischen modernen Künstlers Renato Guttuso: eine Zeichnung, die die Erhängung des Inquisitors De Cisneros durch den in Handschellen gelegten 22-jährigen Gefangenen Diego La Mattina zeigt, und das meisterhafte Gemälde des Vucciria-Märkts von 1974, dessen lebendige Farben einen nach den vielen Räumen mit Gefängnis-kunst in einfachem Rot oder Schwarz (das Rot kommt von zerbroselten Ziegeln, das Schwarz von verkohltem Holz und Kerzen) einen förmlich anspringen.

Museo Internazionale delle Marionette

(Karte S. 58; ☎ 091 32 80 60; www.museomario.nettepalermo.it; Piazzetta Antonio Pasqualino 5; Erw./erm. 5/3 €; ☺ ganzjährig Mo-Sa 9–13 & 14.30–18.30 Uhr, Sept.–Mai auch So 10–13 Uhr) Das skurrile Museum beherbergt über 3500 Marionetten, Puppen, Handpuppen und Schattenspielfiguren aus Palermo, Catania und Neapel sowie von entfernteren Orten wie Japan, Südostasien, Afrika, China und Indien. Von Oktober bis Mai finden in dem wunderschön dekorierten traditionellen Theater im obersten Stockwerk des Museums jede Woche Puppentheatervorstellungen (Erw./Kind 6/4 €) statt, die von einer Drehorgel begleitet werden.

NICHT VERSÄUMEN

STRESSBEWÄLTIGUNG AUF SIZILIANISCH

Im **Hammam** (Karte S. 64; ☎ 091 32 07 83; www.hammam.pa.it; Via Torrearsa 17d; Eintritt 40 €; ☺ nur Frauen Mo & Mi 14–21, Fr 11–21 Uhr, nur Paare Do 14–20 Uhr, nur Männer Di 14–20, Sa 10–20 Uhr) ist Genießen angesagt! In dem luxuriösen maurischen Marmorbad kann man sich kräftig abschrubben lassen, das Dampfbad genießen und sich viele verschiedenen Massagen und Kuren gönnen.

Für Badelatschen und Handschuhe wird eine Einmalgebühr (10 €) fällig.

Das von der Gesellschaft zur Erhaltung volkstümlicher Traditionen gegründete Museum nimmt das Puppenspiel sehr ernst: Sie erforscht die Kunstform, fertigt Infotafeln für die Museumsexponate an und veranstaltet jedes Jahr die **Festa di Morgana** (www.festivaldimorgana.it), bei der Puppenspieler aus aller Welt für Vorträge und Vorstellungen im Museum zusammenkommen.

Museo delle Maioliche

MUSEUM

(Stanze al Genio; Karte S. 58; ☎ 340 0971561; www.stanzealgenio.it; Via Garibaldi 11; Erw./erm. 7/5 €; ☺ nach Vereinbarung) Wer sich für handbemalte italienische Majolika interessiert, wird dieses Museum lieben. Es zeigt eine private Sammlung von mehr als 2300 Fliesen, die überwiegend aus Sizilien und Neapel stammen und in 30 Jahren vom Begründer des Museums, Pio Mellina, zusammengetragen wurden. Die Fliesen füllen die Wände und Böden des liebevoll restaurierten Palazzo Torre-Piraino aus dem 16. Jh., der mit seinen mit eindrucksvollen Fresken geschmückten Gewölbedecken an sich schon ein Kunstwerk ist.

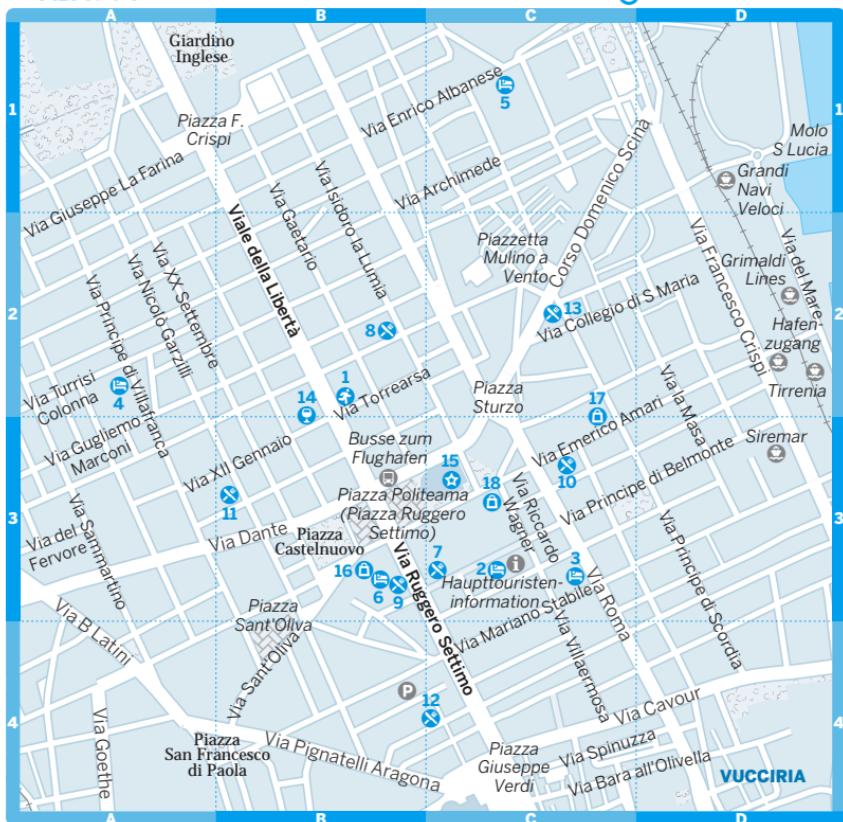
Das als gemeinnütziger Verein betriebene Museum soll bis 2015 vier neue Ausstellungsräume erhalten und die Sammlung auf mehr als 4500 Fliesen erweitert werden.

Palazzo Mirtò

PALAST

(Karte S. 58; ☎ 091 616 75 41; www.regione.sicilia.it/beniculturali/palazzomirto; Via Merlo 2; Erw./EU-Bürger 18–25 Jahre/bis 18 & über 65 Jahre 4/2 €/frei; ☺ Di–Sa 9–18, So 9–13 Uhr) Der *palazzo* gleich abseits der Piazza Marina ist einer der wenigen für die Öffentlichkeit zugänglichen Paläste in Palermo. Die Wände seiner 21 Zimmer sind mit Seiden- und Samttapeten

Neustadt



und bestickten Wandbehängen bedeckt, die Decken schmücken Fresken und protzige Kronleuchter, und auf den Böden sind bunter Marmor, Majolika-Fliesen und Mosaiken verlegt. Für Besucher gibt's in jedem Raum englischsprachige Infoblätter.

Besonders sehenswert ist der kleine, aber extravagante Salottino Cinese (Chinesischer Salon) mit viel schwarzem Lack, Seidentapeten und einem raffinierten Deckengemälde mit europäischen Aristokraten, die den Raum von oben betrachten. Interessant sind auch der Fumoir (Rauchersalon), dessen Wände mit bunt gefärbtem, feinstem Ziegenleder bedeckt sind, und der Salottino di Diana (Salon der Diana) mit einer bewegten Apollo-Statue, die auf einen geheimen Durchgang zeigt.

Parco Culturale del Gattopardo Giuseppe Tomasi di Lampedusa

STADTPAZIERGANG
(091 625 40 11, 327 6844052; www.parcotomasi.it; c/o Kursaal Kalhesa, Foro Italico Umberto I;

(nach Vereinbarung) Die Organisation veranstaltet zweistündige literarische Spaziergänge auf Englisch, Französisch, Deutsch oder Italienisch, die sich auf das Leben und die Meisterwerke von Siziliens berühmtestem Romancier Giuseppe Tomasi di Lampedusa konzentrieren. Beim Bummel durch das Viertel Kalsa erfährt man, wie Palermos Geschichte mit Lampedusas großartigem Roman *Il Gattopardo* (Der Gattopardo bzw. Der Leopard) verbunden ist.

Orto Botanico

GARTEN
(Karte S. 58; 091 2389 1236; www.ortobotanico.unipa.it; Via Abramo Lincoln 2; Erw./10–16 Jahre/bis 10 & über 65 Jahre 5/3/2 €; Mai–Aug. 9–20 Uhr, April & Sept. bis 19 Uhr, März & Okt. bis 18 Uhr, Nov.–Feb. bis 17 Uhr) Der subtropische Garten Eden wurde von Léon Dufourny und Venanzio Marvuglia angelegt. Hier gibt's riesige Feigenbäume, hohe Palmen und wunderschöne Hibiskusbüsche, eine Allee mit seltsam aussehenden Flaschen-, Seifen- und Zimtbäu-

Neustadt

⌚ Aktivitäten, Kurse & Touren

1 Hammam B2

🛏 Schlafen

| | |
|---------------------------------------|----|
| 2 B&B Amélie..... | C3 |
| 3 Grand Hotel et des Palmes..... | C3 |
| 4 Hotel Principe di Villafranca | A2 |
| 5 Hotel Ucciardhome | C1 |
| 6 Palazzo Pantaleo | B3 |

🍽 Essen

| | |
|-------------------------------|----|
| 7 Antico Caffè Spinnato | C3 |
| 8 Cucina Papoff..... | B2 |
| 9 I Cuochini | B3 |
| 10 Osteria Lo Bianco | C3 |

11 Pasticceria Cappello B3

12 Pasticceria Mazzara..... C4

13 Piccolo Napoli C2

⌚ Ausgehen & Nachtleben

14 Pizza & Pizza..... B2

⭐ Unterhaltung

15 Teatro Politeama Garibaldi

⌚ Shoppen

| | |
|---|----|
| 16 Bottega dei Saperi e dei Saperi della Legalità | B3 |
| 17 Gusti di Sicilia | C2 |
| 18 Siculamente | C3 |

men sowie Kaffeebäume, Papayapflanzen und Maulbeer-Feigen. In dem botanisch faszinierenden Paradies der Ruhe findet man auch noch einen großen Kräutergarten mit überwiegend mediterranen Pflanzen.

⌚ Mo-Sa 9-13 Uhr) Die Villa ist ein Meisterwerk des Jugendstils in einem 9 ha großen formal angelegten Garten mit seltenen und exotischen Pflanzen. Bemerkenswert ist vor allem die eigenwillige Innendekoration: Die Wandbemalung im „Sommerzimmer“ erinnert an ein Gewächshaus, und das „Musikzimmer“ ist mit Wandteppichen aus dem 15. Jh. behängt, die die *Aeneis* illustrieren. Das Anwesen liegt 20 Gehminuten westlich der Piazza Castelnuovo.

Die Villa wurde 1886 von Joseph Whitaker erbaut. Die englische Unternehmerdynastie machte ihr Glück im 19. Jh. mit dem Marsala-Handel in Sizilien. Joseph und seine Frau Tina verkehrten in den ersten Kreisen Palermos und bewirteten während der Belle Époque hier fürstlich ihre Standesgenossen, sogar die britischen Könige Eduard VII. (1907) und Georg V. (1925).

⌚ Neustadt

Nördlich der Piazza Giuseppe Verdi werden die Straßen breiter, die Gebäude länger und die Geschäfte, Restaurants und Cafés eleganter... und teurer. Ganz anders als das enge, in sich gekehrt wirkende historische Zentrum der Stadt erinnern hier wunderschöne neoklassizistische und Belle-Époque-Bauten an das letzte goldene Zeitalter der sizilianischen Architektur und vermitteln ein Gefühl von Überschwang und Pomp.

★ Teatro Massimo

OPERNHAUS

(Karte S. 54; ⌚ Reservierung Führung 091 605 32 67; www.teatromassimo.it/servizi/visite.php; Piazza Giuseppe Verdi; Führung Erw./erm. 8/5 €; ⌚ Di-So 9.30-16.30 Uhr) Palermos großartige neoklassizistische Oper brauchte mehr als 20 Jahre, bis sie endlich fertig und eines der Wahrzeichen der Stadt wurde. Hier wurde die Schlussszene von *Der Pate – Teil III* mit der bildgewaltigen Gegenüberstellung von Hochkultur, Kriminalität, Drama und Tod gedreht. Täglich außer montags gibt es 25-minütige Führungen auf Englisch, Spanisch, Französisch und Italienisch.

Catacombe dei Cappuccini

KATAKOMBEN

(⌚ 091 652 41 56; Piazza Cappuccini; Erw. 3 €, Kind bis 8 Jahre frei; ⌚ 9-13 & 15-18 Uhr) In diesen Katakomben befinden sich die mumifizierten Körper und Skelette von etwa 8000 Einwohnern Palermos, die zwischen dem 17. und 19. Jh. starben. Damals wurden die Menschen strikt nach irdischer Macht, Geschlecht, Konfession und Beruf voneinander getrennt. Für Männer und Frauen gibt es unterschiedliche Korridore und für Jungfrauen einen „Erste-Klasse-Bereich“. Von der Piazza Indipendenza sind es 15 Minuten zu Fuß bis hierher.

⌚ Außerhalb des Zentrums

Villa Malfitano

VILLA

(⌚ 091 682 05 22; www.fondazionewhitaker.it/vila.html; Via Dante 167; Erw./Student & Kind 6/3 €;

★ Feste & Events

Festino di Santa Rosalia

RELIGION

([www.festinosantarosalia.it.](http://www.festinosantarosalia.it;); ⌚ 13.-15. Juli) Das größte alljährliche Fest Palermos gilt Santa Rosalia, der Schutzheiligen der Stadt. Die

Reliquien der Heiligen werden bei Umzügen durch die Stadt getragen, und drei Tage lang sind Feuerwerk und Partys angesagt.

Provincia in Festa

(www.provinciainfesta.it) Von September bis Dezember stehen vier Monate lang Kunst, Musik und Sportevents auf dem Programm.



Essen

Die Palermitaner essen in der Regel erst spät zu Abend. Die meisten Küchen öffnen zwar schon gegen 19.30 Uhr, aber vor 21 Uhr ist man vor allem im Sommer in den Restaurants mehr oder weniger alleine.

Lokale Spezialitäten sind u.a. *bucatini con le sarde* (Pasta mit Sardinen, wildem Fenchel, Rosinen, Pinienkernen und Semmelbröseln) und *frutta martorana* (bunt dekoriertes Marzipan, das in fantasievolle Formen modelliert wird, benannt nach dem Kloster La Martorana).

Ein kulinarisches Muss sind die quirligen Märkte (S. 56) und die Straßenimbisse (S. 67)!

★ Ferro di Cavallo

TRATTORIA €

(Karte S. 58; 091 3318 35; Via Venezia 20; Gerichte 13–17 €; ☺ tgl. mittags, Mi–Sa abends) Draußen auf dem Bürgersteig stehen Tische, und drinnen hängen an den knallroten Wänden religiöse Porträts über der gemischten Menge aus Reisenden und Einheimischen. Auf der recht einfachen Karte der heiteren kleinen Trattoria nahe der Quattro Canti stehen sizilianische Klassiker, die maximal 7 € kosten. Süßschnäbel sollten Platz lassen für ein paar der besten *cannoli* (nur 1,50 €) Palermos.

Zia Pina

TRATTORIA €

(Karte S. 58; Via Argenteria 67; Gerichte 15–25 €) Versteckt unter einer rot-weiß gestreiften Markise in einer Seitenstraße von Vucciria befindet sich das sehr ungezwungene Lokal, das von der älteren Tante Pina und ihren vielen Brüdern betrieben wird. Es gibt keine Speisekarte, aber alles ist richtig lecker. Am besten stellt man sich einen Teller mit Antipasti zusammen, wählt von der Theke vorne den gewünschten Fisch und lässt sich auf einem Plastikstuhl an einem der Tisch auf dem Bürgersteig nieder.

Normalerweise gibt's hier auch sizilianische Klassiker wie *spaghetti alle vongole veraci* (Spaghetti mit Muscheln, Knoblauch, Olivenöl und Petersilie), *frittura mista* (gemischte, frittierte Meeresfrüchte) und

Antipasti wie gegrillte Paprika, Artischocken, Zucchini und Auberginen in Tomaten-sauce.

Osteria Lo Bianco

SIZILIANISCH €

(Karte S. 64; 091 251 49 06; Via Enrico Amari 104; Gerichte 18–19 €; ☺ Mo–Sa 12.30–15.30 & 19.30–22.30 Uhr) Als traditionelles Lokal in der Neustadt ist die geschäftige, bodenständige *osteria* zwischen der Piazza Politeama und dem Hafen atmosphärisch mit rot karrierten Tischdecken, Schwarzweißfotos vom alten Palermo und bunten Keramikkettlern ausgestattet. Das dickbäuchige Personal in T-Shirts serviert jede Menge lokaler Klassiker wie Meeresfrüchtegerichte und köstliche hausgemachte *cassata* – und alles zu vernünftigen Preisen.

Pizzeria Frida

PIZZERIA €

(Karte S. 54; www.fridapizzeria.it; Piazza Sant'Onofrio 37–38; Pizzas 4,50–11 €; ☺ 19–24 Uhr, Di geschl.) Das Stammlokal mit Tischen auf dem Bürgersteig unter Sonnenschirmen auf der entspannten Piazza Capo macht Pizza in verschiedenen Formen, darunter *quadri* (vierreckige Pizza in Form eines Bilderrahmens) und *vulcanotti* (passend benannt nach berühmten Vulkanen). Als Belag gibt's sizilianische Spezialitäten wie Thunfisch, Kapern, Pistazien, Minze, Auberginen und frischen Ricotta. Auch die Desserts (Tiramisu mit Erdbeeren, Mandel-Parfait) sind ziemlich lecker.

Ristorantino Spanò

SIZILIANISCH €

(Karte S. 54; www.ristorantinospano.it; Via degli Scalini 6; Gerichte ab 20 €; ☺ 13–15 & 19.30–22 Uhr) An wärmeren Tagen stellt diese familienbetriebene Nachbarschafts-Trattoria in praktischer Lage nahe dem Capo-Markt Tische draußen auf den Bürgersteig. Die zwei Speiseräume drinnen haben braun-weiß karrierte Tischdecken und ein großes Fenster, das einen Blick in die Küche gewährt, wo mit klassisch italienischen Zutaten Gerichte wie *casarecce al lido* (Pasta mit Schwertfisch, Minze, Tomaten und Auberginen) zubereitet werden.

Trattoria Basile

TRATTORIA €

(Karte S. 58; 091 33 56 28; Via Bara all'Olivella 76; Gerichte 9–14 €; ☺ Mo–Sa 12–15.30 Uhr) In dem bescheidenen, wie eine Cafeteria gestalteten Lokal bezahlt man zuerst und bekommt am Schalter eine Nummer für seine Pasta (2,50–4 €) oder sein Hauptgericht (3,50–7 €), geht dann hinüber und wählt sich drei Vorspeisen für 2 € oder sechs für 4 €. Und während

PALERMO'S STRASSENSNACKS

Wer dachte, dass es von schlechtem Benehmen zeugt, auf der Straße zu essen, kann diese Regel hier in guter Gesellschaft brechen. Angesichts der Mengen, die hier verdrückt werden, fragt man sich allerdings, warum Palermo nicht die europäische Hauptstadt der Dicken ist. Die Einwohner Palermos sind einfach immer am Essen – beim Shoppen, beim Herumfahren, bei geschäftlichen Unterredungen, beim Flirten... Schlicht zu jeder Tageszeit. Sie lieben *buffetieri* – kleine, warme Snacks von Straßenständen, die sofort verzehrt werden.

Der Morgen beginnt mit einem *pane e panelle*. Die berühmten Kichererbsenbrältinge Palermos sind nicht nur toll für Vegetarier, sondern auch eine gute Abwechslung zum süßen, mit Pudding gefüllten Croissant. Man bekommt aber auch *croccchè* (Kartoffelkroketten, manchmal mit frischer Minze), *quaglie* (wörtlich „Wachteln“, aber es handelt sich hier um Auberginen, die der Länge nach aufgeschnitten, wie eine Vogelfeder aufgefächert und gebraten werden), *sfincione* (luftige, ölige Pizzas mit Zwiebeln und *caciocavallo*-Käse) oder *scaccia* (rechteckige gefüllte Teigtaschen). Im Sommer mögen die Einheimischen auch frisch gebackene Brioche mit einer Füllung aus Eiscreme oder *granite* (zerstoßenes Eis mit frischen Früchten, Mandeln, Pistazien oder Kaffee).

Ab 16 Uhr werden die Snacks fleischlastiger (und mancher wird sich vielleicht wünschen, folgende Übersetzungen nicht gelesen zu haben): Wie wär's z.B. mit gegrillten *stigghiola* (mit Zwiebeln, Käse und Petersilie gefüllter Ziegedarm) oder mit ein paar *panica meusa* (mit sautierter Rindermilz gefüllte Brötchen), die es wahlweise als *schietta* (einfach) oder *maritata* („verheiratet“) gibt. Bei Ersterem wird das Brötchen nur mit Ricotta gefüllt und dann in kochendes Schmalz getaut, bei Letzterem bekommt man die Rindermilz mit dazu.

Stände mit solchen Snacks findet man überall in der Stadt, vor allem auf den Märkten.

man seine Antipasti genießt, wird die eigene Nummer (auf Italienisch) ausgerufen, wenn die Bestellung fertig ist (also Ohren aussperren!).

Am besten meidet man die Stoßzeit zwischen 13 und 14 Uhr, wenn scheinbar alle Arbeiter der Stadt hier Pasta essen wollen.

★ Antica Focacceria San Francesco

STRASSENSNACKS €

(Karte S. 58; ☎ 091 32 02 64; www.afsf.it; Via Alessandro Paternostro 58; Snack 2–7 €; ☺ 10–23 Uhr) Die historische *focacceria* gegenüber der Chiesa di San Francesco d'Assisi wurde 1834 eröffnet und ist für ihre *panino con la milza* (Brötchen mit in Schmalz gekochter Rindermilz, auf Wunsch auch mit Zitrone und Ricotta) bekannt. An der Theke gibt's noch viele andere, für die Region typische Snacks wie *sfinciuni* (Pizza nach Palermo-Art), *Focaccia* und *cassatelle* (frittierte Teigtaschen mit süßer Ricotta-Füllung).

Die *focacceria* gewährte sogar dem ersten sizilianischen Parlament Unterschlupf und war auch das Lieblingslokal des berühmt-berüchtigten Mafibosses „Lucky“ Luciano. Seit 2013 unter neuer Leitung betreibt das Lokal nun auch ein Restaurant im oberen Stockwerk, in dem das ganze Jahr über sub-

stantiellere Speisen angeboten werden. Bei gutem Wetter stehen auch Tische draußen auf dem Kopfsteinpflaster der hübschen Piazza.

Francu U Vastiddaru

STRASSENSNACKS €

(Karte S. 58; Corso Vittorio Emanuele 102; Sandwiches 1,50–3,50 €; ☺ 8 Uhr–open end) Palermitanische Straßensnacks sind nirgendwo besser und preiswerter als an dem winzigen Sandwich-Stand gleich abseits der Piazza Marina. Die Auswahl reicht vom klassischen *panino triplo* mit *panelle* (Kichererbsenbrältinge), *croccchè* (Kartoffelkroketten) und Auberginen bis zum Markenzeichen des Inhabers, *panino vastiddaru* (mit gebratenem Schweinefleisch, Salami, Emmentaler und würzigen Pilzen).

I Cuochini

STRASSENSNACKS €

(Karte S. 64; Via Ruggero Settimo 68; Snack ab 0,70 €; ☺ Mo–Sa 8.30–14.30, Sa auch 16.30–19.30 Uhr) Das schon seit Langem bestehende beliebte Lokal liegt versteckt in einem kleinen Hof abseits der Via Ruggero Settimo und hat sich auf preisgünstige Snacks spezialisiert, darunter leckere *arancinette* (Reisbällchen mit Fleischfüllung) und himmlische *panzerotti* (gefüllte, frittierte Teigtaschen) mit unendlich vielen köstlichen

Füllungen: Ricotta und Minze, Kürbisblüten und Käse, Mozzarella, Cherry-Tomaten und Sardellen – um nur ein paar der Möglichkeiten zu nennen.

Friggitoria Chiluzzo

STRASSENSNACKS €

(Karte S. 58; Piazza della Kalsa; Sandwiches 1,50–2 €; Ⓜ Mo–Sa 8.30–15 Uhr) Der beliebte Straßenverkäufer macht ein paar der besten *pane e panelle* (Sesambrötchen mit Kichererbsenbrätlingen) in Palermo. Nimmt man noch ein paar *croccè* (Kartoffelkroketten), gebratene Auberginen und Zitronensaft hinzu, hat man ein richtiges Mittagessen!

★ Trattoria Il Maestro del Brodo

TRATTORIA €€

(Karte S. 58; Via Pannieri 7; Gerichte 19–30 €; Ⓜ Di–So 12.30–15.30, Fr & Sa 20–23 Uhr) Das schlichte Slow-Food-Lokal in Vucciria bietet leckere Suppen, diverse superfrische Meeresfrüchte und ein sensationelles Antipasti-Buffet (8 €) mit mehr als einem Dutzend hausgemachten Delikatessen: *sarde a beccafico*, Auberginen-Rouladen, geräucherter Fisch, Artischocken mit Petersilie, sonnengetrocknete Tomaten, Oliven u. v. m.

★ Trattoria Ai Cascinari

SIZILIANISCHE €€

(Karte S. 54; Ⓛ 091 651 98 04; Via d'Ossuna 43/45; Gerichte 20–28 €; Ⓜ Di–So mittags, Mi–Sa abends) Freundliche Bedienung, schlichte Strohsessel und blau-weiß gestreifte Tischdecken sorgen für ein entspanntes Ambiente in dieser Nachbarschafts-Trattoria, 1 km nördlich der Cappella Palatina. Die Einheimischen bevölkern das Labyrinth von Hinterzimmern, während die Kellner ununterbrochen Teller mit leckeren saisonalen Antipasti und himmlischen Hauptgerichten hin- und her tragen. Unbedingt Platz lassen für das hausgemachte Eis und die hervorragenden Desserts von Palermos beliebter Pasticceria Cappello.

★ Piccolo Napoli

SEAFood €€

(Karte S. 64; Ⓛ 091 32 04 31; Piazzetta Mulino a Vento 4; Gerichte 25–34 €; Ⓜ Mo–Sa mittags, Di–Sa abends) Das geschäftige Lokal ist in ganz Palermo für seine frischen Meeresfrüchte bekannt und daher bei Feinschmeckern äußerst beliebt. Man knabbert köstliches Sesambrot und dicke Oliven, während man die Speisekarte nach dem Pastagericht seiner Wahl durchforstet. Danach geht's hinüber zur Meeresfrüchte-Theke (oft zappeln die Fische noch) und wählt sich den zweiten Gang aus. Der umgängliche Inhaber kennt viele Stammgäste beim Namen.

Sant'Andrea

MODERN-SIZILIANISCHE €€

(Karte S. 58; Ⓛ 091 33 49 99; www.ristorantesantandrea.eu; Piazza Sant'Andrea 4; Gerichte 31–36 €; Ⓜ Mo–Sa abends) Versteckt in einer Ecke einer Kirchenruine auf einer schäbigen Piazza ist die Lage des Lokals nicht gerade vielversprechend. Aber die kreativen sizilianischen Gerichte und der schöne Speisesaum mit hoher Decke halten die gut betuchten Stammkunden bei Laune.

Cucina Papoff

SIZILIANISCHE €€

(Karte S. 64; Ⓛ 091 58 64 60; www.cucinapapoff.com; Via Isidoro la Lumia 32; Gerichte 27–37 €; Ⓜ Mo–Fr mittags, Mo–Sa abends) Das Papoff hat sich auf sizilianische Klassiker wie *trancio di pesce in umido con capperi e olive* (langsam gekochte Fischsuppe mit Kapern und Oliven) spezialisiert. Es bietet ein elegantes Ambiente mit Steinwänden, großen Torbögen, geschnitzten Holzdecken, freiliegenden Ziegeln und Fackelbeleuchtung.



Ausgehen & Nachtleben

Die lebhaftesten Bars findet man an der Via Chiavettieri im Viertel Vucciria (gleich nordwestlich der Piazza Marina) und im Viertel Champagneria, genau östlich vom Teatro Massimo, an der Piazza Olivella, der Via Spinuzza und der Via Patania. Elegantere Bars konzentrieren sich in der Neustadt Palermos. Im Sommer pendeln viele Palermitaner nach Mondello ans Meer.

★ Kursaal Kalhesa

BAR

(Karte S. 58; Ⓛ 091 616 21 11; www.kursaalkalhesa.it; Foro Italico Umberto I 21; Ⓜ Di–Sa 12–15 & 18–1.30, So 12–1.30 Uhr) Die Avantgarde der Stadt zieht es in diese Bar. Sie befindet sich in den Überresten eines schönen Palasts aus dem frühen 19. Jh., der neben dem monumentalen, aus dem 16. Jh. stammenden Stadttor Porta dei Greci in die Stadtmauer gebaut wurde. Man kann sich unter den hohen Gewölbedecken auf den mit Seidenkissen bedeckten Divans zurücklehnen und von der umfangreichen Cocktail- und Snack-Karte das Passende auswählen, während man der Livemusik oder dem Mix des hauseigenen DJs lauscht.

Im Winter kann man sich am Kamin wärmen. Zudem gibt's hier Kunstausstellungen, gute Musik- und Literaturveranstaltungen und einen Buchladen mit ausländischen Zeitungen. Das Essen (ab 30 €) wird oben auf dem grünen Innenhof serviert, der von den Mauern aus dem 15. Jh. gesäumt wird.

(Fortsetzung auf S. 77)



Siziliens Architektur

Architekturfans schweben auf Sizilien im siebten Himmel. Es gibt hier kaum einen Ort, der nicht wenigstens ein kleines architektonisches Meisterwerk vorweisen kann – die einzigartige Ausprägung des sizilianischen Barocks ist ein wahres Fest für die Sinne. Es gibt viele herrliche Bauten, wunderschöne, schillernde antike Mosaiken, byzantinische Kirchen und normannische Burgen zu entdecken.

Inhalt

- Barockkirchen
- Antike Meisterwerke
- Tolle Mosaiken
- Faszinierende Burgen

Dorischer Tempel, Segesta (S. 90)



Barockkirchen

Siziliens Barockkirchen sind nicht selten der Hauptgrund für eine Reise auf diese Insel. Die Bandbreite reicht von restaurierten antiken Tempeln über einen Mix aus Barock und Neoklassik bis hin zu bunt überladenen Andachtsstätten. Und so hat jede Stadt ihre ganz eigenen Highlights.

Duomo

Der prächtige Dom von Syrakus (S. 200) beherrscht den Hauptplatz der Stadt. Die prachtvolle Fassade ist typisch barock. Die Säulen an den Seiten zeugen aber von seinem früheren Dasein als Tempel für die griechische Göttin Athena.

Cattedrale di San Nicolò

Selbst in einer Stadt wie Noto, die für ihre grandiosen Barockgebäude bekannt

ist, stellt die atemberaubende Cattedrale di San Nicolò (S. 215) alles andere in den Schatten. Der monumentale Prachtbau am Ende eines wahrlich majestätischen Treppenaufgangs vereint elegant das Beste, was die barocke und die neoklassische Architektur zu bieten haben.

Cattedrale di San Giorgio

Fans der Fernsehserie *Inspector Montalbano* haben bestimmt schon gemerkt, dass Ragusas gewaltiger Barockdom (S. 222) hier oft als Kulisse dient. Das Werk des großen sizilianischen Meisters des Barocks, Rosario Gagliardi, ist ein ausgezeichnetes Beispiel für einen überladenen Stil und hemmungslos ausgelebte Leidenschaft.

2

DEA/G. ROU/GETTY IMAGES ©



1. Duomo (S. 200),
Syrakus 2. Cattedrale
di San Giorgio (S. 222),
Ragusa 3. Cattedrale di
San Nicolò (S. 215), Noto

3

MASIMO PIZZOTTI/GETTY IMAGES ©



M. GERICNU/GETTY IMAGES ©

Chiesa di San Giorgio

Modicas große Kirche (S. 219) ist eine eindrucksvolle Erscheinung. Sie thront oberhalb der Serpentinenstraßen und des belebten mittelalterlichen Zentrums der Stadt. Die wunderschöne Fassade des Gotteshauses ist ein überwältigendes Beispiel des Barocks, der hallende Innenraum erstrahlt in Gold und Silber.

Cattedrale di Sant'Agata

Das Highlight von Catanias Innenstadt ist der dreistöckige Dom (S. 179), der der hl. Agata, der Schutzpatronin der Stadt, gewidmet ist. Er ist einzigartig unter Siziliens Barockkirchen, denn er erstrahlt in den Schwarz-Weiß-Tönen des Vulkangesteins, das für seinen Bau verwendet wurde.

SIZILIANISCHER BAROCK

Nach dem Erdbeben von 1693 hatten die Sizilianer keine andere Wahl, als viele Städte neu zu gestalten. So wurde mit einem neuen Stil experimentiert, der Europa damals im Sturm eroberte: dem Barock. Im Gegensatz zur nüchtern-klassischen Ästhetik der Renaissance präsentierte sich dieser Stil überladen und voller Kurven – er wirkte fast sexy und passte gut zu Siziliens unorthodoxem, überschwänglichem Flair. Aristokraten ließen in Städten wie Noto, Modica, Ragusa, Catania und Syrakus barocke palazzi (Paläste) errichten, von denen viele mit grotesken Masken und *putti* (Putten) verziert wurden, die lange das Gütesiegel sizilianischer Architektur darstellten. Selbst die Kirche ließ sich von dem Trend mitreißen und gab prunkvolle Gotteshäuser und viele Kapellen in Auftrag.



1. Tempio della Concordia (S. 248) **2.** Teatro Greco (S. 203)
3. Segesta (S. 90) **4.** Solunt (S. 84)



2

Antike Meisterwerke

Sizilien ist für antike Meisterwerke berühmt, wie sie insbesondere in Agrigent besichtigt werden können. Geschichtsinteressierte können sowohl griechische Amphitheater und Tempel als auch prächtige römische Ruinen bewundern.



DESIGN PICS/PATRICK SWAN/GETTY IMAGES ©

4

Tal der Tempel

Der Tempio della Concordia ist das Highlight Agrigents. Er stand für das Logo der UNESCO Modell und ist einer der besterhaltenen griechischen Tempel. Die Ruinen (S. 245) sind die Reste von Akragas, einer einst bedeutenden Stadt.

Parco Archeologico della Neapolis

In Syrakus steht eines der fantastischsten antiken Monuments Siziliens: das Teatro Greco (S. 203). Im Schatten des gut erhaltenen griechischen Amphitheaters kann man auch die Höhlen erkunden, in denen die Sklaven einst schuften mussten.



DEA PICTURE LIBRARY/GETTY IMAGES ©

Selinunt

Man muss kein Archäologe sein, um vor den griechischen Tempeln in Selinunt (S. 269) ehrfürchtig zu ersticken. Sie sind traumhaft vor der sonnenbeschienenen Küste gelegen, die ihm Frühjahr mit ihren bunten Blumen besonders schön ist.

Segesta

Die Ruinen des antiken Segesta (S. 90), die einsam und majestätisch inmitten zerklüfteter, grüner Hügel stehen, bietet einen unvergesslichen Anblick. Einen Ehrenplatz nimmt der stattliche Tempel aus dem 5. Jh. v. Chr. ein. Aber auch das beeindruckend in den Hang gehauene Amphitheater ist einen Besuch wert.

Solunt

Das ursprünglich von den Phöniziern im 8. Jh. v. Chr. gegründete antike Solunt wurde mehrfach wiedergeboren, so auch als römische Stadt Soluntum. Die schön an den steilen Hängen über dem Meer liegenden Ruinen (S. 84) stammen größtenteils aus römischer Zeit.

Tolle Mosaiken

Die vielen Invasoren haben der Insel bedeutende architektonische Schätze beschert, u.a. eine Vielzahl exquisiter Mosaiken, mit denen in römischen, byzantinischen und arabisch-normannischen Zeiten das Göttliche geehrt wurde.

Cappella Palatina

Die mit Mosaiken ausgeschmückte Kapelle (S. 55) im Palazzo dei Normanni in Palermo ist Siziliens großartigstes Werk arabisch-normannischer Kunst. Jeder Zentimeter des gewölbten Innenraums ist mit goldenen Mosaiken und biblischen Figuren verziert. Kostbare Marmorintarsien und eine Holzdecke mit Schnitzereien im arabischen Stil vervollständigen das Bild.

Villa Romana del Casale

In dieser Villa (S. 236) in Piazza Armerina finden sich einige der schönsten römischen Mosaiken der Welt. Die jahrhundertelang von Lehm bedeckten Mosaiken beeindrucken durch ihre Größe, ihre Farben und die Szenen: Ungeheuer und mit Bikinis bekleidete Mädchen bei Gymnastikübungen mit Gewichten.

Duomo di Cefalù

Das festungsähnliche Äußere des klobigen normannischen Doms (S. 120) von Cefalù bewacht eines der berühmtesten Mosaiken Siziliens – die Figur des Christus Pantocrator in der Apsis. Das lebensecht wirkende Mosaik aus der Mitte des 12. Jhs. zeigt einen ernst dreinblickenden Mann mit dunklem Bart.

La Martorana

In Palermos berühmtester mittelalterlicher Kirche (S. 53) wird gern geheiratet. Sie ist eine wahre Schatztruhe voller byzantinischer Mosaiken.

Cattedrale di Monreale

Monreales berühmter Dom (S. 82) ist ein hervorragendes Beispiel für normannische Architektur. In seinem überwältigenden Inneren sind byzantinisch beeinflusste Mosaiken mit Episoden aus dem Alten Testamente zu bewundern.



WALTER BIBIKOW / GETTY IMAGES ©

1. La Martorana (S. 53) 2. Villa Romana del Casale (S. 236)

3. Duomo di Cefalù (S. 120)



2



DEA/G. DAGLI ORTI/GETTY IMAGES ©

KRZYSZTOF DUDYNSKI/GETTY IMAGES ©





Castello di Caccamo (S. 124)

Faszinierende Burgen

Siziliens Burgen haben in der Geschichte der Insel eine bedeutende Rolle gespielt. Die meisten wurden unter normannischer Herrschaft erbaut und dienten als Festungen. Noch heute wachen sie über Landschaften und Städte und bilden einige der beeindruckendsten Szenerien der Insel. Es heißt sogar, dass in ihnen noch Gespenster aus alten Zeiten gefangen sind!

Palazzo dei Normanni

In diesem Palast (S. 56) in Palermo schlug lange Zeit das Herz der Inselmacht. Er beherbergte einst einen der glanzvollsten Höfe Europas und ist heute Sitz des sizilianischen Parlaments. Politik wurde zu Religion, und die wurde in der Cappella Palatina zur Kunst.

Castello di Lombardia

Die Burg (S. 230) aus dem 14. Jh. in Enna mag ja überaus beeindruckend sein, das wahre Highlight ist jedoch das

Panorama, das sich vom Torre Pisana bietet, dem höchsten der sechs noch erhaltenen Türme des Kastells. Man sieht nichts als eine wunderschöne, hügelige, grüne Landschaft, soweit das Auge reicht...

Castello di Caccamo

Caccamos unbezwingbares Fort (S. 124), das zu den größten Burgen Italiens zählt, diente als normannisches Bollwerk. Später wurde es Sitz der im 14. Jh. mächtigen Chiaramonte-Familie. Es ist umgeben von unüberwindbaren Wällen und ausgeklügelten Befestigungsanlagen und bietet einen grandiosen Blick.

Castello dei Ventimiglia

In der riesigen, atmosphärischen Burg (S. 126), die dem Ort Castelbuono ihren Namen gab, soll es spuken. Jeden Monat geistert eine schon lange verstorbene Königin durch die Flure. Heute sind hier ein kleines Museum und eine Kunstsammlung untergebracht.

(Fortsetzung von S. 68)

Pizzo & Pizzo

(Karte S. 64; ☎ 091 601 45 44; www.pizzopezzo.com; Via XII Gennaio 1; ☺ Mo-Sa abends) Die raffinierte Weinbar ist zwar hervorragend für ein paar Aperitifs, aber die gesellige Atmosphäre und die verführerische Auswahl von Käse, Wurst und geräuchertem Fisch verleiht den einen oder anderen auch dazu, hier zum Abendessen einzukehren.

Unterhaltung

Teatro Massimo

WEINBAR

(Karte S. 54; ☎ 091 605 35 80; www.teatromassimo.it; Piazza Giuseppe Verdi) Das sechsstöckige Jugendstil-Meisterwerk von Ernesto Basile ist das drittgrößte Opernhaus in Europa und neben der Mailänder Scala, dem San Carlo in Neapel und dem La Fenice in Venedig eines der angesehensten Italiens. Löwen säumen den grandiosen Säuleneingang, und drinnen leuchtet alles in Rot und Gold. Von September bis Juni finden hier Opern- und Ballettaufführungen sowie Konzerte statt.

Teatro Politeama

Garibaldi

OPER

(Karte S. 64; Piazza Ruggero Settimo) Das Theater ist eine populäre Stätte für Oper, Ballett und klassische Musik mit Nachmittags- und

Abendkonzerten von Oktober bis Juni. Hier ist auch Palermos Symphonieorchester, das **Orchestra Sinfonica Siciliana** (☎ 091 607 25 32; www.orchesterasinfonicasiciliana.it), zu Hause.

Teatro di Verdura

DARSTELLENDE KUNST

(☎ 091 765 19 63; Viale del Fante 70; ☺ Mitte Juni-Sept.) In dem hübschen Garten der Villa Castelnuovo, rund 6 km nördlich vom Zentrum (von der Viale della Libertà zur Viale Diana und dann zur Viale del Fante), finden nur im Sommer Ballett- und Musikaufführungen statt. Während der Veranstaltungen hat auch die schöne Freiluftbar geöffnet.

Cantieri Culturali alla

Zisa

DARSTELLENDE KUNST

(☎ 091 652 49 42; Via Paolo Gili 4) Die Industrieanlage westlich vom Zentrum wurde kürzlich renoviert und erlebt nun als Palermos trendigstes Kulturzentrum für zeitgenössische und experimentelle Kunst einen neuen Frühling. Es gibt hier häufig Liveveranstaltungen. Im Dezember 2012 wurde zudem das ZAC (Zona Arti Contemporaneo) eröffnet, eine Galerie für moderne Kunst.



Shoppen

★ Gusti di Sicilia

ESSEN & TRINKEN

(Karte S. 64; Via Emerico Amari 79; ☺ Mo-Sa 8.30-23, So 8.30-14 & 18-23 Uhr) In dem kürzlich erweiterten Feinkostladen kann man

NICHT VERSÄUMEN

CAFÉS

Palermo ist zu Recht für seine Kaffeekultur bekannt. Wer Appetit auf einen exzellenten Espresso mit einem sahnigen *cannolo* oder einer dekadent süßen *cassata* hat, kann sich an folgende Cafés halten:

Pasticceria Cappello (Karte S. 64; www.pasticceriacappello.it; Via Nicolò Garzilli 10; ☺ Do-Di 7-21.30 Uhr) Die Patisserie ist berühmt für ihren *setteveli* (siebenschichtigen Schokoladenkuchen), der hier erfunden wurde und seitdem in ganz Palermo nachgemacht wird. In dem wie ein Boudoir aufgemachten Café hinten gibt es fantastische Backwaren und Desserts aller Art. Unbedingt probieren sollte man das traumhafte *delizia di pistacchio*, einen körnigen Pistazienkuchen mit Sahnehäubchen und Schokoladentaler.

Antico Caffè Spinnato (Karte S. 64; ☎ 091 32 92 20; www.spinnato.it; Via Principe di Belmonte 107-15; ☺ So-Fr 7-1, Sa bis 2 Uhr) In dem eleganten Café von 1860 reißen sich die Palermitaner um die Tische auf dem Bürgersteig, um das nachmittägliche Klavierspiel, Kaffee, Cocktails, Eis, leckere Kuchen und Snacks genießen zu können.

Pasticceria Mazzara (Karte S. 64; Via Magliocco 19; ☺ 7.30-21.30 Uhr) Die altehrwürdige, geschäftige Bäckerei in der erstklassigen Ecke zwischen dem Teatro Massimo und dem Teatro Politeama versorgt die Palermitaner seit 1909 mit Süßkram.

Pasticceria Alba (☎ 091 30 90 16; www.pasticcerialba.it; Piazza Don Bosco 7; ☺ Di-So 7-22 Uhr) Kaffeesüchtige sind sich sicher, dass es hier den besten Kaffee der Stadt gibt. Ebenso berausend sind die köstlichen *arancine* (Reisbällchen) des Alba. Es liegt rund 3 km nördlich vom Zentrum; auf der Viale della Libertà nordwärts zur Via Antonino di Giorgio, dann rechts zur Piazza Don Bosco laufen, wo die *pasticceria* auf der rechten Seite zu finden ist!

NICHT VERSÄUMEN

DIE PALERMITANISCHE OPERA DEI PUPI

Die beliebteste Form traditioneller Unterhaltung auf Sizilien ist die *opera dei pupi* (Marionettentheater) – und nirgendwo gibt es bessere Aufführungen als in Palermo.

Im 18. Jh. brachten die Spanier die Marionetten auf die Insel, und diese fanden unter den Einheimischen schon bald begeisterte Liebhaber. Ihre Leidenschaft galt den nachgestellten Erzählungen von Karl dem Großen und seinen mutigen Rittern Orlando und Rinaldo – sie waren so etwas wie die Seifenopern der damaligen Zeit. Es ging um starke Emotionen: unerwiderte Liebe, Verrat, den Schrei nach Gerechtigkeit und den Zorn und die Verzweiflung der Unterdrückten. Die Puppen durften Kritik zum Ausdruck bringen – etwas, was der Bevölkerung verboten war.

Es gibt zwei Arten von *opera dei pupi* auf Sizilien: die palermitanische (zu sehen in Palermo, Agrigento und Trapani) und die catanische (in Catania, Messina und Siracusa). Die Puppen sind 1,5 m hoch, haben Drahtgelenke und bestehen aus Buchen-, Oliven- oder Zitronenbaumholz. Sie tragen herrlich bunte Kleidung: Die Ritter sind in schimmernde Metallrüstungen gewandet, die denn auch ordentlich scheppern, wenn es auf der Bühne zu Schwertkämpfen mit blutrünstigen Sarazenen oder mythischen Monstern kommt.

Ob ein Puppenspieler sein Handwerk versteht, wird an seiner Fähigkeit gemessen, eine Szene mit Leben zu füllen; es wird mit den Füßen gestampft, Donnergrollen produziert oder eine packende Geschichte erzählt. Auch ihre Geschwindigkeit und Geschicklichkeit bei Kampfszenen sind ein Kriterium. Mittlerweile gibt es nur noch wenige *opera dei pupi*-Ensembles. Sie spielen in erster Linie für Touristen und Kinder. Gute Anlaufstellen für Interessierte sind das **Museo Internazionale delle Marionette Antonio Pasqualino** (S. 63) oder das **Teatro dei Pupi Cuticchio** (Karte S. 58; ☎ 091 32 34 00; www.figlidartecuticchio.com; Via Bara all'Olivella 95; Erw./Kind 8/5€), ein Ensemble der Assoziazione Figli d'Arte Cuticchio (Infos zu den Vorstellungen gibt's auf der Website).

sich prima mit sizilianischen Delikatessen eindecken – von Thunfischkonserven und Einmachgläsern mit Caponata, Kapern und Marmelade bis hin zu Flaschenwein, Olivenöl und unerwarteten Schätzen wie Sauce für *pasta con le sarde*. Alles ist hübsch eingepackt und eignet sich somit perfekt als Mitbringsel oder Souvenir.

Siculamente

BEKLEIDUNG

(Karte S. 64; www.siculamente.it; Via Emerico Amari 136; ☎ 9.30–13.30 & 16–20 Uhr) In dem trenldigen, kleinen Laden kann man sich mit einem der T-Shirts oder der Hüte einen sizilianischen Look geben. Alle aufgedruckten Slogans sind im lokalen Dialekt und reichen von plakativen sizilianischen Sprüchen bis hin zu frechen, humorvollen und politischen Statements. Im Katalog des Ladens findet man die Übersetzungen ins Englische und Italienische, damit die Freunde zu Hause auch verstehen, was der Spruch bedeutet.

Le Ceramiche di Caltagirone

KERAMIK

(Karte S. 58; www.leceramichecditaltagirone.it; Via Cavour 114; ☎ Mo–Sa 9–13 & 16–20, So 9–13 Uhr) Der kleine Laden nahe dem Teatro Massimo hat sich auf Fliesen und Keramik aus Caltagirone spezialisiert, der Keramik-Haupt-

stadt im südöstlichen Sizilien. Hier sind diverse Künstler vertreten, und die Auswahl ist gut – auch wenn die Preise hier etwas höher sind als direkt an der Quelle.

Casa Merlo

KERAMIK

(Karte S. 58; www.casamerlo.it; Corso Vittorio Emanuele 231; ☎ Mo–Sa 9–13 & 16–19.30 Uhr) Wer exquisite und innovative sizilianische Keramik- und Tonwaren sucht, ist in diesem Laden, der auch ins Ausland liefert, genau richtig. Nahe der Quattro Canti.

Il Laboratorio Teatrale

KUNSTHANDWERK

(Karte S. 58; Via Bara all'Olivella 48–50; ☎ Di–Sa 10–13 & 16–19 Uhr) In dem hinreißenden Atelier arbeiten echte Künstler! Hier baut die Familie Cuticchio die Puppen für ihr berühmtes Theater auf der anderen Straßenseite. Die hier ausgestellten hochwertigen Puppen stammen aus dem späten 19. Jh. bis heute. Für echte Fans werden sogar Puppen zum Verkauf angeboten.

Bottega dei Sapori e dei Saperi della Legalità

ESSEN & TRINKEN

(Karte S. 64; www.liberalpalermo.org; Piazza Castello nuovo 13; ☎ Mo 16–20, Di–Sa 9.30–13.30 & 16–20 Uhr) Genießbare Souvenirs wie Wein, Oli-

venöl, Pasta, Couscous und Marmelade bekommt man in diesem einzigartigen Laden mit einer Zugabe gesellschaftlichen Engagements. Er wird von der Organisation Libera Terra betrieben, die für ihren Widerstand gegen den Einfluss der Mafia auf die sizilianische Gesellschaft bekannt ist. Alle verkauften Produkte stammen von beschlagnahmten Mafia-Ländereien.

❶ Orientierung

Palermo ist zwar groß, kann aber dennoch gut zu Fuß erkundet werden – vorausgesetzt, man ist mutig genug, die Straßen zu überqueren. Die Via Maqueda ist die Hauptstraße: Sie erstreckt sich vom Bahnhof im Süden nach Norden und ändert an der Piazza Giuseppe Verdi, wo die Neustadt beginnt, ihren Namen in Via Ruggero Settimo. An der Piazza Castelnuovo (auch Piazza Politeama genannt) geht sie in die Viale della Libertà über, einen großen Boulevard mit Wohnhäusern aus dem 19. Jh.

Die Via Maqueda wird vom Corso Vittorio Emanuele gekreuzt, der vom Hafen La Cala im Osten westwärts zur Kathedrale und zum Palazzo dei Normanni verläuft. Die Kreuzung der Via Maqueda mit dem Corso Vittorio Emanuele bildet die berühmten Quattro Canti (vier Ecken), die das historische Palermo in vier traditionelle Viertel unterteilen: La Kalsa im Südosten, Vucciria im Nordosten, Il Capo im Nordwesten und Albergheria im Südwesten. In diesen Vierteln befinden sich die meisten Sehenswürdigkeiten von Palermo.

Parallel zur Via Maqueda verläuft eine andere große Straße: die Via Roma. Ein Einbahnstraßen-System leitet den Verkehr vom Bahnhof über die Via Roma nach Norden und über die Via Maqueda nach Süden.

❷ Praktische Informationen

NOTFALL

Ambulanz (✉ 091 666 55 28, 118)

Ospedale Civico (✉ 091 666 11 11; www.ospedalecivicopala.org; Via Carmelo Lazzaro) Notfallversorgung.

Questura (✉ 091 21 01 11, 113; Piazza della Vittoria 8)

Touristeninformation

Haupttouristeninformation (Karte S. 64; ✉ 091 58 51 72; informazionituristica@provincia.palermo.it; Via Principe di Belmonte 42; ☎ Mo–Fr 8.30–14 & 14.30–18 Uhr) In der für die Provinz Palermo zuständigen Touristeninformation gibt's Karten und Broschüren, darunter das hilfreiche *Un Ospite a Palermo* (www.unospiteapalermo.it), das alle zwei Monate erscheint und Infos zu Museen, Kulturzentren, Reiseführern und Verkehrsunternehmen bietet.

Städtischer Informationsstand (Karte S. 58; Piazza Bellini; ☎ Mo–Sa 8.30–13 & 15–19 Uhr) Die städtische Touristeninformation betreibt diverse Infostände; die verlässlichsten Filialen befinden sich neben den Kirchen San Cataldo und La Martorana. Weitere Schalter gibt's überall in der Stadt – am Hafen, am Bahnhof, an der Piazza Castelnuovo und an der Piazza Marina. Sie sind aber nicht ständig besetzt und nur unregelmäßig geöffnet.

Touristeninformation am Flughafen Falcone-Borsellino (✉ 091 59 16 98; in der unteren Halle; ☎ Mo–Fr 8.30–19.30, Sa 8.30–14.30 Uhr)

❸ An- & Weiterreise

AUTO & MOTORRAD

Palermo ist von Messina über die mautpflichtige A20-E90 und von Catania (A19-E932) über Enna zu erreichen. Über die Autobahn A29 kommt man von Palermo leicht nach Trapani und Marsala. Palermo und Agrigent sind über die SS121/189 miteinander verbunden, eine gute Staatsstraße durch das Binnenland der Insel.

BUS

Alle Busunternehmen haben Büros im Umkreis von ein oder zwei Blocks rund um den Bahnhof Palermo Centrale. Es gibt zwei Abfahrtsorte für Busse: den brandneuen **Busbahnhof Piazzetta Cairoli** (Karte S. 58; Piazzetta Cairoli), gleich südlich vom Osteingang des Bahnhofs, und den **Fernbusbahnhof** (Karte S. 58) an der Via Paolo Balsamo, zwei Blocks östlich vom Bahnhof. Am besten fragt man vor Ort noch einmal bei dem Busunternehmen nach, mit dem man fahren will, um sicherzustellen, dass man an der richtigen Haltestelle wartet.

Für die Busfahrt nach Salemi erhält man Fahrkarten bei **Crystal Viaggi** (✉ 091 617 54 11) am Bahnhof Palermo Centrale; die Busse starten gleich vor dem Busbahnhof Piazzetta Cairoli. Bei Segesta erhält man Fahrkarten für Interbus-Verbindungen nach Syrakus, und AST-Tickets bekommt man bei **Big Bus Bar** (Karte S. 58; ✉ 091 617 30 24; Via Paolo Balsamo 32). Die **Società Autolinee Licata** (SAL; ✉ 0922 40 13 60; www.autolineesal.it) bietet eine Verbindung zwischen Palermos Flughafen Punta Raisi und Agrigent (12,10 €, 2½ Std., 3-mal tgl.).

FLUGZEUG

Der **Flughafen Falcone-Borsellino** (PMO; Punta Raisi Airport; www.gesap.it) befindet sich in Punta Raisi, 30 km westlich von Palermo an der Autobahn A29. Es gibt regelmäßige Flüge zwischen Palermo und den meisten Städten auf dem italienischen Festland.

SCHIFF/FÄHRE

Von Palermos Hafen, gleich östlich der Ecke Via Francesco Crispi und Via Emerico Amari,

betreibt **Grandi Navi Veloci** (Karte S. 64; ☎ 010 209 45 91, 091 58 74 04; www.gnv.it; Calata Marinai d'Italia) Fähren nach Civitavecchia (ab 73 €), Genua (ab 90 €), Neapel (ab 44 €) und Tunis (ab 72 €). **Tirrenia** (Karte S. 64; ☎ 091 976 07 73; www.tirrenia.it; Calata Marinai d'Italia) fährt nach Cagliari (ab 51 €, nur Sa) und Neapel (ab 47 €), **Grimaldi Lines** (Karte S. 64; ☎ 081 49 64 44, 091 611 36 91; www.grimaldi-lines.com; Via del Mare) nach Salerno (ab 65 €, 9–11½ Std.) und **Siremar** (www.siremar.it) nach Ustica (18,35 €, 2½ Std.).

Siremar und **Ustica Lines** (☎ 092 387 38 13; www.usticalines.it) fahren das ganze Jahr über mit Tragflügelbooten nach Ustica (22,95 €, 1½ Std.). Im Sommer bietet Ustica Lines noch am Nachmittag ein Tragflügelboot zu den Lipa-

rischen Inseln mit Halt in Alicudi (27 €, 2 Std.), Filicudi (32,50 €, 2½ Std.), Rinella (34,70 €, 3¼ Std.), Santa Marina Salina (38,30 €, 3½ Std.), Lipari (38,70 €, 4 Std.), Vulcano (38,70 €, 4½ Std.), Panarea (47,40 €, 4¾ Std.) und Stromboli (54,10 €, 5¼ Std.).

ZUG

Vom **Bahnhof Palermo Centrale** (Piazza Giulio Cesare; ☎ 6–21 Uhr) fahren regelmäßiig Züge nach Messina (ab 11,80 €; 2¾–3½ Std., stündl.), Catania (ab 12,50 €, 3–5¾ Std., 6–10 mal tgl., inkl. werktags 1 Direktzug) und nach Agrigent (8,30 €, 2 Std., 8–10-mal tgl.) sowie zu nahe gelegenen Orten wie Cefalù (ab 5,15 €, 45 Min.–1 Std., stündl.). Intercity-Züge fahren nach Reggio di Calabria, Neapel und Rom. Am

BUSSE AB PALERMO

| UNTERNEHMEN | ZIEL | PREIS (€) | DAUER (STD.) | HÄUFIGKEIT |
|--|----------------------------|-----------|--------------|---------------------------------|
| AST (Azienda Siciliana Trasporti; Karte S. 54; ☎ 091 680 00 32; www.azienda-sicilianatrasporti.it ; Via Rosario Gregorio 46) | Ragusa | 13,40 | 4 | Mo–Sa 4-mal, So 2-mal |
| AST | Modica | 13,40 | 4½ | Mo–Sa 4-mal, So 2-mal |
| Cuffaro (Karte S. 58; ☎ 091 616 15 10; www.cuffaro.info ; Via Paolo Balsamo 13) | Agrigent | 8,70 | 2 | Mo–Fr 8-mal, Sa 6-mal, So 3-mal |
| Interbus | Syrakus | 12 | 3¼ | 3-mal tgl. |
| SAIS Trasporti (Karte S. 58; ☎ 091 617 11 41; www.saistrasporti.it ; Via Paolo Balsamo 20) | Petralia Soprana | 9,90 | 2 | Mo–Sa 3-mal, So 2-mal |
| SAIS Trasporti | Petralia Sottana | 9,90 | 1¾ | Mo–Sa 3-mal, So 2-mal |
| SAIS Trasporti | Polizzi Generosa | 8,90 | 1¼ | Mo–Sa 3-mal, So 2-mal |
| SAIS Trasporti | Cefalù | 5,70 | 1 | Mo–Sa 4–6-mal |
| SAIS Trasporti | Rom | 48 | 12 | 1-mal tgl. (Nachbus) |
| SAIS Autolinee (☎ 091 616 60 28; www.saistrasporti.it ; Piazza Cairoli) | Enna | 9,90 | 1¾ | Mo–Sa 1–2-mal |
| SAIS Autolinee | Messina | 15,80 | 2¾ | Mo–Fr 5-mal, Sa & So 3-mal |
| SAIS Autolinee | Catania | 14,90 | 2½ | Mo–Sa 14-mal, So 10-mal |
| Salemi (☎ 0923 98 11 20; www.autoservizisalemi.it) | Mazara del Vallo | 8,70 | 2 | Mo–Sa 10-mal, So 4-mal |
| Salemi | Marsala | 9,20 | 2½ | Mo–Sa 20-mal, So 11-mal |
| Salemi | Flughafen Birgi in Trapani | 10,60 | 1¾–2 | Mo–Fr 8-mal, Sa & So 6-mal |
| Segesta (Karte S. 58; ☎ 091 616 79 19; www.segesta.it ; Piazza Cairoli) | Trapani | 9 | 2 | 6–20 Uhr stündl. |

Bahnhof gibt es Geldautomaten, Toiletten und eine Gepäckaufbewahrung (die ersten 5 Std. 5 € Pauschale, die nächsten 7 Std. 0,70 €/Std., danach 0,30 €/Std.; das Büro ist 8–20 Uhr besetzt).

Unterwegs vor Ort

AUTO & MOTORRAD

Wer einen Mietwagen buchen will, sollte zuvor im Hotel nach Parkplätzen fragen. Viele Hotels bieten eine *garage convenzionato*, einen Parkplatz vor Ort mit Sonderpreisen für Hotelgäste (normalerweise 10–20 €/Tag). Ansonsten muss man sich selbst Parkplätze am Straßenrand oder an einer Piazza suchen. In blau gekennzeichneten Zonen muss man am Automaten einen Parkschein ziehen (normalerweise tgl. außer So; die kostenpflichtigen Uhrzeiten stehen auf dem Automaten). In Gebieten mit Schildern, auf denen eine maximale Parkzeit angegeben ist und es keine Parkscheinautomaten gibt, muss man sich das grüne Formular *scheda* besorgen – erhältlich bei AMAT (Palermos Verkehrsbehörde) und bei Tabakhändlern – und es vorne auf das Armaturenbrett legen, nachdem man in den entsprechenden Kreisen Datum und Uhrzeit eingetragen hat. Wer dies nicht tut oder länger als erlaubt parkt, könnte eine Bußgeldstrafe erhalten.

VOM/ZUM FLUGHAFEN

Prestia e Comandè (✉ 091 58 63 51; www.prestiaeconomie.it) betreibt zwischen 5 und 23 Uhr jede halbe Stunde eine effiziente Busverbindung vom Flughafen zum Zentrum von Palermo. Um den Bus zu finden, folgt man der Ausschilderung am Taxistand unten vorbei und geht rechts um die Ecke. Der Bus setzt die Fahrgäste am Teatro Politeama Garibaldi und am Bahnhof Palermo Centrale ab. Die Fahrt dauert je nach Verkehr 35 bis 50 Minuten und kostet 6,10 € (hin & zurück 11 €); Tickets bekommt man im Bus. Die Rückfahrt zum Flughafen findet in derselben Häufigkeit statt; Abfahrt ist an den genannten Haltestellen. Dies ist definitiv die beste Verbindung von Palermo zum Flughafen.

Der **Trinacria Express** (✉ 091 704 40 07) fährt zwischen dem Flughafen und dem Bahnhof (5,80 €, 45 Min.–1½ Std.). Die Züge starten zwischen 4.55 und 20.09 Uhr alle 30 bis 60 Minuten vom Bahnhof Palermo Centrale und verkehren vom Flughafen aus zwischen 5.54 und 22.05 Uhr.

Am Flughafen gibt's vor der Ankunftshalle einen Taxistand. Der Festpreis für eine Taxifahrt vom/ins Zentrum Palermos beträgt 45 €. Am Flughafen sind auch alle großen Autovermieter vertreten.

ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL

Palermos orangefarbene **AMAT-Busse** (✉ 848 80 08 17; www.amat.pa.it) sind überfüllt und

kommen wegen des fürchterlichen Verkehrs oft nur im Schneckentempo voran. In der Touristeninformation erhält man den Fahrplan mit den verschiedenen Linien; die meisten halten auch am Bahnhof. Fahrkarten sollte man im Voraus besorgen. Man erhält sie in Tabakläden oder an den AMAT-Schaltern an größeren Haltestellen überall in der Stadt, darunter auch an der Piazza Indipendenza, der Piazza Politeama, der Piazza Sturzo und der **Piazza Giulio Cesare** (Karte S. 58) (vor dem Bahnhof). Eine Fahrkarte kostet 1,30 € (beim Busfahrer 1,70 €) und gilt 90 Minuten. Nach dem Einsteigen entwertet man die Fahrkarte an den orangefarbenen Entwertern, die die Uhrzeit aufstempeln.

TAXI

Die Taxis in Palermo sind teuer, und der furchtbare Verkehr macht es noch schlimmer. Zugelassene Taxis sind mit einem *tassametro* (Taxameter) ausgestattet, auf dem der Preis angezeigt wird. Vor dem Einsteigen sichergehen, dass einer vorhanden ist! Ein Taxi an der Straße heranzuwinken, ist hier nicht üblich. Entweder bestellt man sich ein Taxi per Telefon oder wartet an einem der Taxistände, die es an großen Verkehrsknotenpunkten gibt, z. B. am Bahnhof, an der Piazza Politeama, am Teatro Massimo und an der Piazza Indipendenza.

RUND UM PALERMO

Palermo ist gleichermaßen berauschend und anstrengend. Viele Besucher verspüren nach ein paar Tagen das Bedürfnis, den lauten, schmutzigen und ewig wuseligen Straßen eine Zeitlang den Rücken zu kehren. Ein paar nette Ausflugsziele in der näheren Umgebung schaffen Abhilfe.

Mondello

In den Sommermonaten hat es manchmal den Anschein, als zöge die gesamte Stadtbevölkerung, mit Strandtuch, iPod und schnicker D&G-Sonnenbrille bewehrt, in diesen beliebten Badeort um. Er ist gerade einmal 20 Autominuten vom Zentrum entfernt.

Früher war Mondello ein schmuddelige, von der Malaria gebeutelter Hafen. Im 19. Jh. reisten jedoch immer mehr Angehörige der städtischen Elite in ihren Kutschen an – ihrer Anwesenheit sind die auffällige Belle-Époque-Anlegestelle und die opulenten Sommervillen geschuldet. Die meisten Strände sind in Privatbesitz (2 Liegestühle plus Sonnenschirm ca. 10 €/Tag), es gibt aber auch einen großen öffentlichen Be-

Rund um Palermo



reich, an dem es von Sonnenanbetern, Schwimmern, Tretbooten und knatternden Jet-Skis nur so wimmelt.

Der *Lido* (Viale Regina Elena) ist von Fischrestaurants und Imbissbuden gesäumt, an der zentralen Piazza gehen zahllose Cafés mit Sitzplätzen im Freien ihren Geschäften nach. Eines der angesagtesten Restaurants Siziliens, das **Bye Bye Blues** (091 684 14 15; www.byebyeblues.it; Via del Garofalo 23; Gerichte 50 €; ☎ Mo geschl.), ist ein paar Straßen vom Strand entfernt.

Öffentliche Verkehrsmittel nach Mondello: AMAT-Bus Nr. 806 (1,30 €, 20 Min., zw. 4 & 23.30 Uhr alle 20–30 Min., So seltener) fährt an der Piazza Politeama ab.

Monreale

Inspiriert von der heiligen Jungfrau und angetrieben von irdischem Ehrgeiz, begann Wilhelm II. 8 km südwestlich von Palermo mit der Errichtung des kostbaren **Duomo di Monreale** (091 640 44 03; Piazza del Duomo; Eintritt zum Dom frei, nördliches Querschiff 2 €, Terrasse 2 €; ☎ Mo–Sa 8.30–12.45 & 14.30–17 Uhr, So 8–10 & 14.30–17 Uhr). Wilhelm lebte im Schatten seines Großvaters Roger II., der für den Dom in Cefalù und die Cappella Palatina verantwortlich war, und wetteiferte

mit dem Bischof Walter, der den Bau eines großen Duomo in Palermo beaufsichtigte. So war er wild dazu entschlossen, das größte und schönste Gotteshaus erbauen zu lassen. Das Ergebnis ist der Dom in Monreale, angeblich das herrlichste Beispiel für normannische Architektur in Sizilien. Die Mosaizisten kamen aus Sizilien und Konstantinopel, ein byzantinischer Einfluss der Bildwerke, die mehr als 6000 m² in Beschlag nehmen, ist unverkennbar. Die prächtigen Mosaiken wurden in rekordverdächtiger Zeit zwischen 1179 und 1182 fertiggestellt und sind ein unmissverständlicher und angemessener Tribut an Wilhelms Ehrgeiz und an die Pracht der sizilianischen Kultur seiner Zeit.

Der Innenraum des Domes dürfte eines der eindrucksvollsten Zeugnisse des italienischen Mittelalters sein. Die mystisch schimmernden Mosaiken erzählen in 42 verschiedenen Episoden biblische Szenen von der Erschaffung Adams bis zur Himmelfahrt Christi. Die Schönheit der Mosaiken ist unbeschreiblich – man muss es einfach mit eigenen Augen gesehen haben, wie die Arche Noah über die Wellen hüpfte und Christus einen Leprakranken heilt. Wunderbar dargestellt ist auch die Geschichte von Adam und Eva: Eine mürrisch dreinblickende Eva sitzt nach der Vertreibung aus dem Paradies

auf einem Felsen, während Adam im Hintergrund arbeitet. Und das riesige Christus-Mosaik unter der Kuppel wird einem zunächst einmal die Sprache verschlagen. Wer die Details genau unter die Lupe nehmen möchte, sollte sich mit einem Fernglas „bewaffnen“. Wirft man ein paar 1-€-Münzen ein, werden die Mosaiken in den Apsiden angestrahlt. Die dargestellten Szenen sind auf einer praktischen Karte erläutert, die man unter www.seepalermo.com/monrealekeyprint.htm finden und ausdrucken kann.

Außerhalb des Domes befindet sich der Eingang zum **Kreuzgang** (Erw. 6 €, EU-Bürger 18–25 Jahren 3 €, unter 18 Jahre/über 65 Jahre frei; ☎ Di–Sa 9–18.30 Uhr, So & Mo 9–13 Uhr), der Wilhelms Vorliebe für die arabische Baukunst illustriert. Der ruhige Hof ist gewissermaßen eine Ode an den orientalischen Stil mit eleganten romanischen Bogen, die von

grazilen Säulen mit schimmernden Mosaiken getragen werden. Kein Kapitell gleicht dem anderen – in ihrer Gesamtheit ergeben sie ein einzigartiges Zeugnis des mittelalterlichen Siziliens. Das Kapitell der 19. Säule im Westgang zeigt Wilhelm II. dabei, wie er der Jungfrau Maria den Dom übergibt.

Nach Monreale kommt man mit dem AMAT-Bus 389 (1,30 €, 30–40 Min., alle 25–60 Min.) von der Piazza Indipendenza in Palermo. Der Bus setzt einen vor dem Dom an der Piazza Duomo ab. Man kann aber auch vor dem Bahnhof Palermo Centrale den AST-Bus nach Monreale (einfache Strecke/hin & zurück 1,80/2,80 €, 40 Min., 6.25–19.45 Uhr etwa stündl.) nehmen. Achtung: Zum Zeitpunkt der Recherche war die AMAT-Buslinie 389 zeitweise unterbrochen – vor Ort nachfragen, ob der Normalverkehr wieder aufgenommen wurde!

ABSTECHER

CORLEONE: EIN ANGEBOT, DAS MAN NICHT ABLEHNEN KANN

Corleone, 60 km von Palermo entfernt, wurde durch Francis Ford Coppolas Klassiker *Der Pate I–III* weltberühmt. Die Stadt war jahrhundertlang von Armut gebeutelt und hat einen bestens belegten Ruf als Bastion der Mafia. Seit ein paar Jahren wird nun der Versuch unternommen, dieses negative Image abzuschütteln. Teil der Kampagne ist das **CIDMA** (Centro Internazionale di Documentazione sulla Mafia e Movimento Antimafia; ☎ 0340 4025601, 091 845 242 95; cidmacorleone@gmail.com; Via Giovanni Valenti 7, Corleone; Eintritt 5 €; ☎ nach Vereinbarung), ein fesselndes und sehr bewegendes Anti-Mafia-Museum. Es ist in einer kleinen Straße mit Kopfsteinpflaster abseits der Piazza Garibaldi zu finden. In dem Zentrum will man dazu ermutigen, offen gegen das organisierte Verbrechen anzugehen, statt sich der von der Mafia verfolgten Politik der *omertà* (Schweigen) anzuschließen.

Englisch-, spanisch- und italienischsprachige Führer beleuchten die erschreckende Geschichte der hiesigen Mafia, legen aber vor allem ein Augenmerk auf die Arbeit mutiger Mafia-Gegner und -Richter. Am Eingang werden die Besucher von einem großen „No Mafia“-Schild und einem Zitat des ermordeten Richters Giovanni Falcone begrüßt, das in etwa Folgendes besagt: Es ist notwendig, seine Pflicht zu erfüllen, auch wenn der Preis noch so hoch sein mag. Das ist die Essenz menschlicher Würde.“ Die Ausstellung ist in drei Räume unterteilt: Der erste beherbergt die Unterlagen zu den Maxi-Prozessen 1986/87, im zweiten sind Bilder der Fotojournalistin Letizia Battaglia ausgestellt, die Mafia-Verbrechen aus den 1970er- und 1980er-Jahren dokumentierte, und im dritten können Aufnahmen von Mafia-Bossen, ihren Verfolgern und Menschen betrachtet werden, die durch den Mafia-Terror geliebte Personen verloren haben.

Das Museum kann man nur im Rahmen einer Führung besichtigen. Telefonisch oder per E-Mail anmelden, zumal die Führungen nur sehr unregelmäßig stattfinden und mehrsprachige Führer nicht immer zur Verfügung stehen!

AST-Busse verkehren zwischen Palermo und Corleone (4,80 €, 1½ Std., 9-mal tgl.). In Corleone werden die Fahrgäste an der Piazza Falcone e Borsellino abgesetzt, von wo aus es nur fünf Minuten zu Fuß bis zum Museum sind. Wer hier übernachten oder etwas essen will, findet ganz in der Nähe des Museums im **Al Capriccio** (091 846 79 38; <http://trattoria-alcapriccio.it>; Via Sant'Agostino 39, Corleone; EZ/DZ 30/60 €) preisgünstige, sehr einfache B&B-Unterkünfte und eine angeschlossene Pizzeria-Trattoria. Eine bessere Option für alle, die mit dem Auto unterwegs sind, ist der umgebauten Bahnhof Antica Stazione Ferrovia di Ficuzza (S. 266), 20 Fahrminuten nordöstlich von Corleone an der Straße nach Palermo.

Solunt

Etwa 20 km östlich von Palermo liegen die Überreste der hellenistisch-römischen Stadt **Solunt** (091 90 45 57; Erw./EU-Bürger 18–25 Jahre/bis 18 & über 65 Jahre 2/1 €/frei; Di–Sa 9–17.30, So 9–13 Uhr), die im 4. Jh. v.Chr. auf den Fundamenten einer phönizischen Siedlung erbaut wurde. Die antike Stadt wurde zwar nur teilweise freigelegt, und die Ruinen sind nicht ganz so eindrucksvoll wie andere in Sizilien, aber die Lage am Hang des Monte Catalfano mit spektakulärem Blick aufs Meer ist wunderschön. Man kann über die römische *decumanus* (Hauptstraße) schlendern und einen Abstecher über die steilen, gepflasterten Nebenstraßen zu den Häuserruinen machen, in denen man teilweise noch die Überreste der originalen Mosaikböden sieht.

Hierher gelangt man mit dem Zug von Palermo bis zum Bahnhof Santa Flavia-Solunto-Porticello (2,25 €, 20 Min., stündl.). Beim Verlassen des Bahnhofs geht man rechts, dann wieder rechts über die Bahnlinie und danach die Hauptstraße (Corso Filangeri) entlang Richtung Meer. Nach etwa 200 m sieht man eine ausgeschilderten Abzweigung auf der linken Seite. Von hier aus befindet sich die antike Stadt eine halbe Stunde steil bergauf.

Ustica

1291 EW.

Diese winzige Insel liegt fast 60 km nördlich von Palermo im Tyrrhenischen Meer. Genau genommen handelt es sich bei ihr um die Spitze eines Vulkans: Ustica gehört zur Liparischen Vulkankette und ist von schwarzem Gestein und kräftigen Farbtupfern in Form von rosaroten Hibiskusblüten und grünen Kakteen geprägt. Schräge, kantige Grotten haben sich in die Küste gefressen, das Wasser ist dank der Atlantikströmung wunderbar klar und wird von unzähligen Fischen und Korallen bevölkert. Küstengebiet und Gewässer werden daher im *Area Marina Protetta Isola di Ustica* (Meeresreservat der Insel Ustica) geschützt.

Im Juli und August strömen Heerscharen von Palermitanern herbei, um ihre Sommerferien auf der Insel zu verbringen. Wer den Menschenmassen aus dem Weg gehen will, sollte lieber im Juni oder September nach Ustica reisen. Von Oktober bis Ostern bleibt der Großteil der Restaurants und

Unterkünfte werktags geschlossen, und bei schlechtem Wetter werden die Fährfahrten vom Festland manchmal gestrichen.

Sehenswertes & Aktivitäten

Tauchen & Schnorcheln

Von Mai bis Oktober reisen Taucher aus aller Herren Länder nach Ustica, um die faszinierende Unterwasserwelt zu erleben. Zu den Highlights gehört der archäologische **Unterwasserpfad** vor der Punta Cavazzi, wo es Artefakte in Form von Ankern, römischen Amphoren u.a. zu entdecken gibt. Weitere beliebte Tauchreviere sind der **Scoglio del Medico**, ein Basaltfelsen voller Höhlen und tiefer Schluchten, und die **Secca di Colombara**, eine faszinierende Ansammlung regenbogenfarbener Schwämme und Gorgonien.

Es gibt eine ganze Reihe von Tauchschulen, die Tauchtouren organisieren und Ausrüstung vermieten, beispielsweise das **Diving Center Ustica** (0380 4745118; www.ustica-diving.it; Contrada Piano Cardoni), das mit dem Hotel Diana zusammenarbeitet – es ist der einzige Anbieter, der unter der Leitung Einheimischen steht.

Der Meerespark ist in drei Zonen unterteilt: Zone A erstreckt sich entlang der Westseite der Insel von Cala Sidoti bis Calletta und bis zu 350 m weit aufs offene Meer hinaus – gelbe Bojen begrenzen das Areal. Man darf schwimmen gehen, fischen und Boot fahren sind jedoch verboten. Zwei der schönsten Grotten der Insel befinden sich in diesem Gebiet: die Grotta Segreta (Geheime Grotte) und die Grotta Rosata (Rosa Grotte).

An die Zone A schließt sich Zone B an (von der Punta Cavazzi bis zur Punta Omo Morato); dort darf geschwommen und geangelt werden. Außerdem ist es erlaubt, Unterwasseraufnahmen zu machen. Der Rest der Küste gehört zur Zone C; man kann schwimmen und mit Booten umherschippieren; es gelten die italienischen Angelbestimmungen. Vor dem Tauchen sollte man seine Pläne mit den Angestellten einer Tauchschule oder des Büros des Meeresparks ab sprechen.

Wandern

Ustica umfasst nur 8,7 km², sodass es gut zu Fuß zu erkunden ist. Es gibt hier eine Reihe von Wanderwegen.

Der Küstenweg rund um die Insel beginnt am ausgeschilderten **Sentiero del Mezzogiorno** südlich der Stadt. Der Weg dreht bald nach Westen ab und führt an hohen Klippen vorbei und durch Pinienwäldchen,

bis er schließlich am westlichen Leuchtturm von Ustica (auf den Karten einfach nur **Faro** genannt) wieder auf die Küste trifft. Vom Leuchtturm geht's zu Fuß oder mit einem Bus weiter nach Norden zur **Cappella della Madonna della Croce**, einer weißen Lehmziegelkirche aus dem 18. Jh. am Hang. Hier zweigt ein weiterer Fußweg ab, der den Klippen an der Nordküste zum **Villaggio Preistorico** folgt, den eher schlecht erhaltenen Überresten eines Dorfes aus der Bronzezeit. Man folgt der Hauptstadt zurück in den Ort, wo die Runde endet. Der gesamte Rundgang dauert drei bis vier Stunden.

Ein anderer malerischer Weg führt durch Pinienwälder zum Gipfel des **Guardia di Mezzo** (248 m) und dann hinunter zum besten Teil der Küste bei **Spalmatore**, wo man in natürlichen Becken baden kann.

Etwas näher am Ort gibt es noch ein paar kürzere Wanderwege zum **Rocca della Falconiera**, einem Wehrturm über der Kirche, zum Aussichtspunkt oberhalb des Leuchtturms bei **Punta Omo Morto** und zum **Torre Santa Maria**, einem Turm aus der Bourbonen-Zeit gleich südlich vom Ortszentrum. In der Touristeninformation nach dem Weg fragen!

Essen

La Luna sul Porto

SIZILIANISCH **€€**

(**091 844 97 99**; Corso Vittorio Emanuele; Gerichte 25 €;  ganzjährig mittags & abends) Seit 2000 bietet die freundliche Inhaberin Annamaria Baldini in ihrem hübschen Lokal an den Stufen zwischen Hafen und Hauptplatz köstliches hausgemachtes Essen. Es ist eines der wenigen Restaurants in Ustica, die das ganze Jahr über geöffnet sind. Außerdem gibt es keine Speisekarte – dann kommt Annamaria einfach an den Tisch und zählt auf, was sie mit den Dingen, die sie gerade in ihrer Küche hat, herbeizubringen kann.

Ristorante Giulia

SEAFOOD **€€**

(**091 844 90 07**; Via San Francesco 16; Gerichte 25–35 €;  Ende Mai–Mitte Sept. abends) Das familienbetriebene Lokal gleich nördlich von Usticas zentralem Platz ist für seine Meeresfrüchtegerichte bekannt und gilt bei vielen als Restaurant mit dem besten Essen auf der Insel. Wenn man also hier ist und das Restaurant geöffnet hat, sollte man es sich nicht entgehen lassen!

Praktische Informationen

VisitUstica (**091 748 24 30**; www.visitustica.it; Piazza Umberto I;  Juni–Sept. 10–13 & 17–21 Uhr) Am Hauptplatz in Ustica. Bietet Infos über die Insel und das Meeresschutzgebiet.

An- & Weiterreise

Siremar (Karte S. 64; **091 749 31 11**; www.siremar.it; Via Francesco Crispi 118) betreibt das ganze Jahr über eine Autofähre zwischen Ustica und Palermo (einfache Strecke 18,35 €, 2½ Std., 1-mal tgl.) und während der touristischen Hauptaison zusätzlich noch zwei Tragflügelboote pro Tag (einfache Strecke 23,55 €, 1¼ Std.). **Ustica Lines** (**0923 87 38 13**; www.usticalines.it) fährt das ganze Jahr über mit Tragflügelbooten von Palermo nach Ustica (22,95 €, 1½ Std., Sommer 2-mal tgl., Winter 1-mal tgl.). Von Juni bis Ende September gibt es samstags noch ein Tragflügelboot zwischen Neapel und Ustica (einfache Strecke 80 €, 4 Std.).

Beide Unternehmen betreiben Ticketbüros auf der linken Seite der Straße von Usticas Kirchplatz den Hügel hinauf.

Unterwegs vor Ort

Ein lokaler Bus (1,20 €) umrundet regelmäßig die Insel (etwa 1-mal/Std.). Im Sommer vermiert **Bicincitta** (**800 75 55 15**; www.bicincitta.com) Fahrräder. Es gibt auf der Insel vier Stellen, wo man die Räder mithilfe eines automatisierten Kreditkartensystems ausleihen und wieder abstellen kann.



West-Sizilien

Inhalt ➔

| | |
|------------------------------|-----|
| Castellammare del Golfo..... | 90 |
| Scopello | 91 |
| Trapani | 94 |
| Erice | 100 |
| Ägadische Inseln | 102 |
| Favignana..... | 103 |
| Levanzo | 104 |
| Der Südwesten | 106 |
| Marsala | 107 |
| Mazara Del Vallo | 110 |
| Selinunt..... | 112 |

Gut essen

- ➡ Il Vellero (S. 105)
- ➡ Al Solito Posto (S. 97)
- ➡ Syráh (S. 94)
- ➡ Da Vittorio (S. 114)
- ➡ San Lorenzo Osteria (S. 109)

Schön übernachten

- ➡ Pensione Tranchina (S. 266)
- ➡ Il Profumo del Sale (S. 268)
- ➡ Marettimo Residence (S. 268)
- ➡ Sicilia Cuore Mio (S. 269)
- ➡ Cas'almare (S. 268)

Auf nach West-Sizilien!

Schon vor Jahrtausenden lockte die windgepeitschte Westküste von Sizilien Invasoren an. Die reichen Fischgründe, fruchtbaren Hügel und Salzgärten waren bei Phöniziern und Griechen, Römern und Normannen gleichermaßen begehrt. Selbst die Engländer hinterließen Spuren, waren es doch englische Unternehmer in Marsala, die im 18. Jh. mit dem berühmten Dessertwein reich wurden. Heute ist dieser Teil der Insel noch weitgehend ein Geheimtipp für alle, die gern gemächlich reisen. Hier kann man erstaunlich viel erleben: Zu den herausragenden Attraktionen gehören die antiken Ruinen in Segesta und Selinunt, das Bergdorf Erice und der Golfo di Castellammare mit seinem grandiosen Nebeneinander von Meer und Berglandschaft. Ebenso reizvoll ist die einzigartige regionale Küche – und nicht zuletzt die Nähe zu den internationalen Flughäfen von Palermo und Trapani.

Entfernung (km)



Unterwegs vor Ort

Zwischen den Küstenstädten Mazara del Vallo, Marsala und Trapani besteht regelmäßiger Zugverkehr. Den Rest dieser Ecke Siziliens erkundet man am besten mit dem Auto. Busse fahren nur selten und sonntags gar nicht. Über die Nord-Süd-Autostrada A29 und ihr Ost-West-Pendant A29D (ausgeschliefert als A29dir) erreicht man Palermo, Selinunt, Segesta und Trapani schnell. Kleinere Straßen nach San Vito Lo Capo, Scopello und Saline di Trapani, die alle über die Weinstraße Strada del Vino Erice verbunden sind – führen durch malerische Landschaft, man braucht aber viel Zeit.

DREI PERFEKTE TAGE

Im Naturschutzgebiet Zingaro wandern

Die 7 km lange Wanderung entlang der zerklüfteten Nordküste durch Siziliens ältestes Naturschutzgebiet (S. 91) führt an etlichen unberührten Buchten vorbei. Unterwegs laden Museen, Strände und Picknicktische zu Verschnaufpausen, zum Sonnen oder Baden ein.

Die Menschen der Antike verstehen

Los geht's im antiken Segesta (S. 90) mit einem Bummel vom Amphitheater auf dem Hügel hinunter zum hiesigen Highlight, dem gut erhaltenen dorischen Tempel am Rand einer Schlucht. Den Nachmittag verbringt man im Steinbruch Rocche di Cusa, wo man unter Bäumen zwischen halbfertigen Säulen, die die Griechen vor mehr als 2000 Jahren hier zurückgelassen haben, picknicken kann. Dann steht Selinunt auf dem Programm, wo die Reste von acht Tempeln am Meer stehen. Nach einem letzten Blick auf die Ruinen vom darunter gelegenen Strand ist es an der Zeit, bei Da Vittorio (S. 114) am Ende der Straße Seafood und den Sonnenuntergang zu genießen.

Wein & Essen

Nach Besichtigung der berühmten Weinkeller (S. 110) in Marsala probiert man in Trapani Fisch-Couscous oder *pesto alla trapanese* (mit Tomaten, Basilikum, Knoblauch und Mandeln). Gestärkt erklimmt man die Weinberge bis zur Burg (S. 101) in Erice, probiert bei Maria Grammatico (S. 101) ein paar Süßigkeiten und bewundert den Sonnenuntergang über dem Kap bei San Vito Lo Capo.

Allem entfliehen

- **Mozia erkunden** Auf dieser nur von wenigen Touristen besuchten Insel befand sich einst eine blühende Siedlung (S. 107) der Phönizier. Heute gibt's hier Unmengen Vögel und ein ausgezeichnetes archäologisches Museum.
- **Auf MARETTIMO stranden** Maretimo, die entlegenste der Ägadischen Inseln, lockt mit ihren weiß getünchten Häusern und ihren vielen wunderschönen schattigen Wanderwegen.

NICHT VERSÄUMEN!

Vor Jahrhunderten brachten die Sarazenen den nach Zimt und Safran duftenden Fisch-Couscous in diese Ecke Siziliens. Am besten probiert man diese Spezialität im La Bettolaccia (S. 97) in Trapani, im Eyem Zemen (S. 111) in Mazara del Vallo oder auf dem jährlichen Couscous-Fest (S. 92) in San Vito Lo Capo.

Historische Stätten

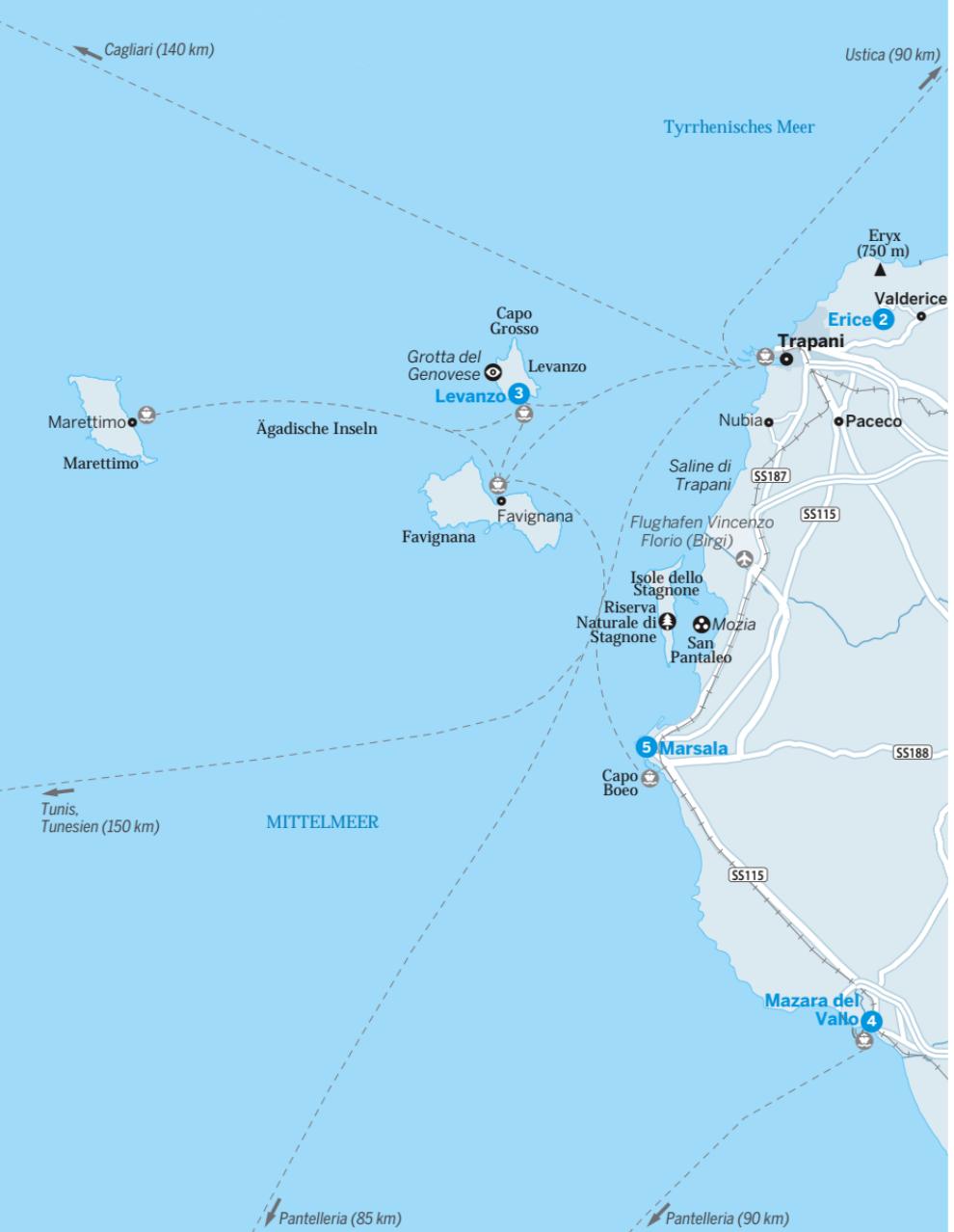
- Segesta (S. 90)
- Selinunt (S. 113)
- Museo del Satiro (S. 111)
- Museo Archeologico Baglio Anselmi (S. 108)
- Whitaker Museum (S. 106)

Beste Strände

- Spiaggia dei Faraglioni (S. 91)
- Cala Minnola (S. 105)
- Lido Burrone (S. 104)
- Castellammare del Golfo (S. 266)
- San Vito Lo Capo (S. 92)

Infos im Internet

- **Trapani Welcome** (www.trapaniwelcome.it) Infos über die Provinz Trapani.
- **EgadiWeb** (www.egadiweb.it) Alles über die Ägadischen Inseln.
- **Selinunte On Line** (www.selinunte.net) Zum archäologischen Park von Selinunt.



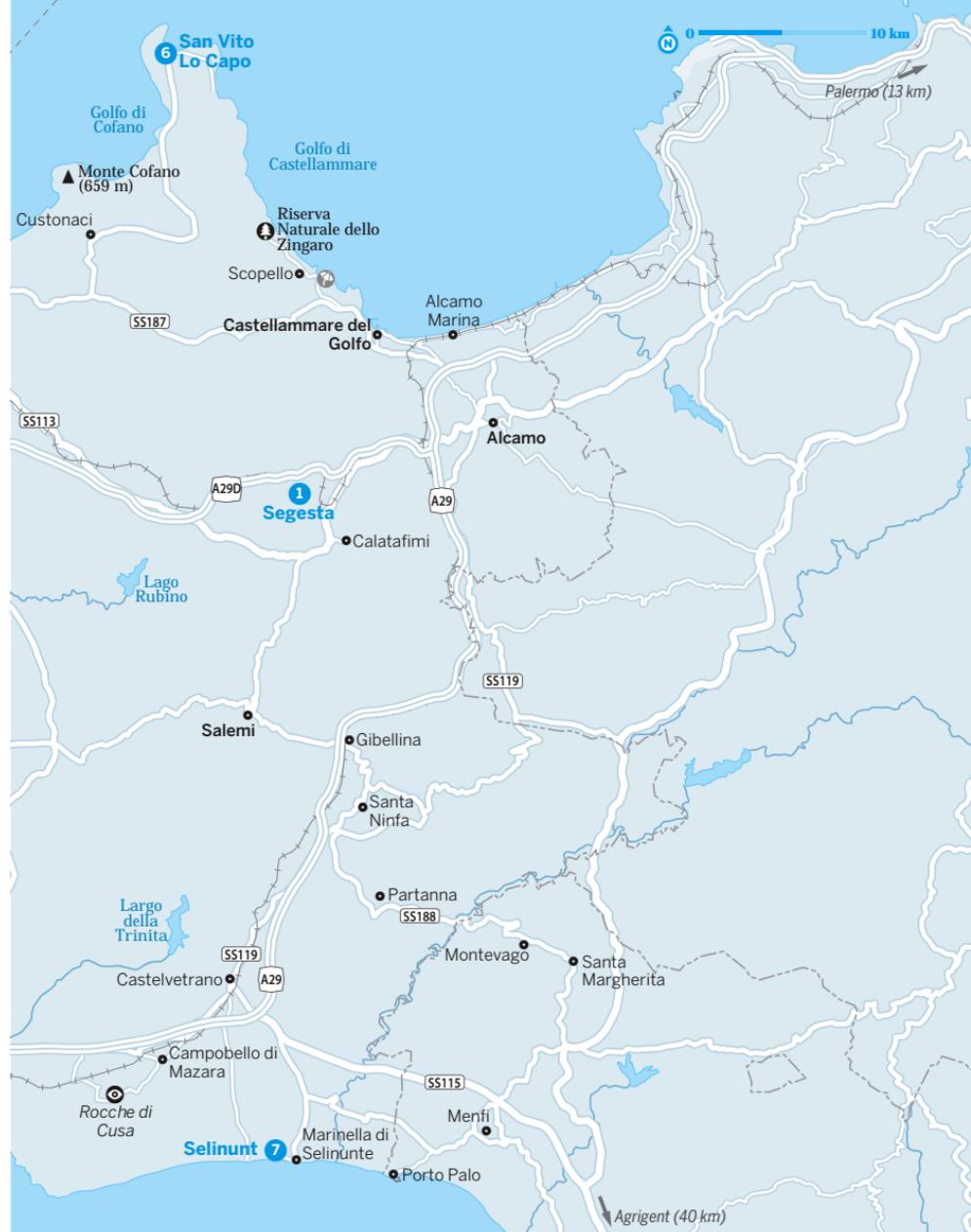
Highlights

- 1 Auf dem idyllischen Berg bei **Segesta** (S. 90) einen der perfektesten antiken Tempel der Welt bewundern
- 2 Von Erices normannischer Burg, dem **Castello di Venere**

(S. 101), die Landschaft West-Siziliens überblicken

- 3 In der **Grotta del Genovese** (S. 104) auf der Insel Levanzo antike Höhlenkunst entdecken

- 4 In den Gassen von **La Casbah** (S. 111), dem alten Sarazenenviertel in Mazara del Vallo, die von Hand bemalten Wandfliesen betrachten und Fisch-Couscous genießen



5 Sich in den marmorgeplasterten Straßen **Marsala** (S. 107) bei der *passeggiata* unter die Leute mischen und sich dann einen Aperitif in einer *eneteca* genehmigen

6 Vor der Kulisse des imposanten Monte Monaco, des Lieblings vieler Kletterer, bei **San Vito Lo Capo** (S. 92) in das leuchtend türkisgrüne Meer springen

7 Bei einem Spaziergang inmitten der verfallenen Säulen an den Klippen bei **Selinunt** (S. 113) einen Sinn für historische Perspektiven entwickeln

SEGESTA

Segesta (092 495 23 56; Erw. 6 €, EU-Bürger 18–25 Jahre 3 €, EU-Bürger unter 18 od. über 65 Jahren frei; ☺ Okt.–März 9–16 Uhr, April–Sept. 9–18 Uhr) war die bedeutendste Stadt der Elymer, eines alten Volkes, das angeblich von den Trojanern abstammte und sich in der Bronzezeit auf Sizilien niederließ. Die Elymer befanden sich im Dauerkrieg mit dem griechischen Selinunt, dessen Zerstörung (409 v.Chr.) sie mit blutrünstiger Entschlossenheit vorantrieben. Eine derartige gegenseitige Antipathie musste fatale Folgen haben. Mehr als 100 Jahre später ließ der griechische Tyrann Agathokles über 10 000 Elymer niedermetzeln und besiedelte Segesta mit Griechen.

Heute zählen u.a. das Theater hoch oben auf dem Berg und der nie vollendete dorische Tempel zu den Überresten der Stadt – und zu den schönsten antiken Stätten der Welt. Der etwa aus dem Jahr 430 v.Chr. stammende Tempel ist in einem guten Zustand.

Alle 30 Minuten bringt ein Shuttle-Bus (1,50 €, 5 Min.) Besucher hinauf zum Eingang des Theaters (1,5 km). Man kann auch zu Fuß hochgehen; dann wird man mit spektakulären Ausblicken belohnt.

Die Stätte befindet sich am Rand einer Schlucht inmitten einsamer Berglandschaft. Die Anfahrt erfolgt über die *autostrada A29D*, die von Palermo nach Trapani führt.

Autoservizi Tarantola (S. 98) verkehrt zwischen Segesta und Trapanis Hauptbusbahnhof (einfache Strecke/hin & zurück 3,80/6,20 €, einfache Strecke 35 Min.). Am besten startet man in Trapani um 8 oder 10 Uhr, zurück geht's ab Segesta um 13 oder 16 Uhr. Eine Alternative ist der Zug von Trapani (3,45 €, 30 Min., Mo–Sa 2-mal tgl., So 1-mal) nach Segesta Tempio, das einen etwa 20-minütigen Marsch bergauf von der Stätte entfernt ist.

Aus Palermo reist man am besten mit einem Bus von **Autoservizi Tarantola** (0924 310 20) an (einfache Strecke/hin & zurück 6,70/10,70 €, einfache Strecke 70–80 Min., 2-mal tgl.). Die Busse fahren um 8.30 und um 14 Uhr an der Via Balsamo in der Nähe von Palermos Bahnhof ab, zurück nach Palermo geht's um 12 und um 16 Uhr. Die Busse halten auch an Palermos Piazza Politeama. Es ist umständlich und zeitaufwendig, mit dem Zug von Palermo nach Segesta zu fahren, da man in Alcamo umsteigen muss.

GOLFO DI CASTELLAMMARE

Die Bucht im Westen von Palermo ist vermutlich der westlichste Ort der Insel, den viele Sizilianer je erreichen – und das auch nur wegen der Strände. Wem das zu eintönig ist, der erkundet die unberührte Riserva Naturale dello Zingaro, besucht die urigen Siedlungen rund um historische *baglios* (Herrenhäuser) und *tonnare* (Thunfischfabriken) und entdeckt die vielen hübschen Badebuchten entlang der Küste. Nicht vergessen werden dürfen die Ruinen von Segesta im Landesinneren.

Castellammare del Golfo

14 606 EW.

Das atemberaubende Kap zwischen Castellammare del Golfo und Monte Cofano (659 m) ist einer der schönsten Küstenabschnitte auf ganz Sizilien. Dessen östliches Ende markiert das Fischerdorf Castellammare del Golfo, das die Elymer einst als Hafen für Segesta anlegten. Heute erheben

sich über dem hübschen Hafen die Überreste einer immer wieder veränderten Festung der arabischen Eroberer. Die feinen Sandstrände rund um den Hafen machen das Städtchen zu einem äußerst beliebten Urlaubsziel.

Dank der Nähe zum wichtigsten Flughafen auf Sizilien (26 km) ist Castellammare für viele Traveller Sprungbrett oder letzte Station auf der Insel.

✖ Essen

★ Ristorante Del Golfo

SEAFOOD €€

(0924 3 02 57; Via Segesta 153; Gerichte 30–40 €; ☺ Di geschl., außer Sommer) Dieser beliebte Dauerbrenner in Castellammare serviert köstliche Meeresfrüchte wie *scampi marinati all'arancia* (in Orangensaft marinierte Garnelen), *linguine gamberi pistacchio e bottarga* (Pasta mit Shrimps, Pistazien und getrocknetem Fischrogen) oder *pesce del giorno in crosta di sale alla griglia* (gegrillter Fisch in einer Kruste aus dem berühmten Trapani-Salz). Unbedingt noch etwas Platz lassen für *cassatelle* (mit Ricotta gefülltes, frittiertes Gebäck)!

Il Ristorantino Del Monsù

SEAFOOD €€
 (0924 53 10 31; Piazza Petrolo 2; Gerichte 25–30 €; Mo & je 2 Wochen im Feb. & Nov. geschl.) Seafood dominiert die Speisekarte dieses Restaurants in Castellammare Oberstadt mit Aussichtsterrasse direkt oberhalb des Hafens. Aus der Küche kommen u.a. *tagliolini con cernia, pomodorini e mandorle* (frische Pasta mit Zackenbarsch, Kirschtomaten und Mandeln), *cous cous del Monsù* (Couscous mit Sepia) und *involtini di pesce spada* (mit Semmelbrösel, Kapern und Pinienkernen gefüllte Schwertfischröllchen).

i Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO

Castellammare del Golfo ist nur 44 km von Palermos Flughafen Falcone-Borsellino (Punta Raisi) entfernt und über die A29 zu erreichen.

BUS

Busse fahren in der Via della Repubblica ab. **Autoservizi Russo** (0924 3 13 64; www.russoautoservizi.it) fährt zur Piazza Politeama und zum Hauptbahnhof in Palermo (5,70 €, 1½ Std., Mo–Sa 6-mal tgl., So 1-mal) sowie nach Scopello (2,50 €, 30 Min., 4-mal tgl.) und San Vito Lo Capo (5,70 €, 1½ Std., Mo–Sa 2-mal tgl., So 1-mal). Im Juli und August werden Zusatzbusse eingesetzt. Nach Trapani (4,10 €, 1-1½ Std., Mo–Sa 4-mal tgl.) kommt man mit Bussen von **Azienda Siciliana Trasporti** (AST; 0840 110323; www.aziendasicilianatrasporti.it).

ZUG

Der Bahnhof liegt 3 km außerhalb der Stadt, was nicht sehr günstig ist. Es gibt aber einen Shuttle-Bus (1,50 €). Von Palermo (5,75 €, 1½–1¾ Std., 8-mal tgl.) und Trapani (4,65 €, 1 Std., 4-mal tgl.) fahren häufig Züge nach Castellammare.

Scopello

Bezaubernder könnte das Dorf Scopello gar nicht sein: Gebaut wurde es rund um ein *baglio* aus dem 18. Jh., das mit einer hohen Mauer und riesigen Toren gesichert ist. Mit den weißen Häusern und den schön gepflasterten Straßen erinnert es an italienische Filme aus den 1950er-Jahren. Tatsächlich ist die historische *tonnara* (Thunfischfabrik) an der Küste unterhalb des Dorfes ein beliebter Filmdrehort – 2004 wurde hier der Hollywood-Streifen *Ocean's Twelve* gedreht. Auch eine Episode der Fernsehserie *Inspector Montalbano* spielte hier.

In Scopello kann man nicht viel mehr unternehmen als auf dem Hauptplatz einen

Kaffee zu trinken, in der nahe gelegenen Riserva Naturale dello Zingaro zu wandern oder in einer der schönsten Buchten Siziliens neben der *tonnara* zu baden. Die Bucht mit dem unglaublich blauen Wasser und dem groben Kieselsteinstrand **Spiaggia dei Faraglioni** wird von zwei hohen Felsen eingehaumt, von denen einer mit einem mittelalterlichen Turm gekrönt ist.

Da der Strand Privateigentum ist, muss man 3 € Eintritt und Parkgebühren bezahlen. Außerdem gibt's ein paar Einschränkungen: keine Schirme und keine Fotos von der *tonnara* – Letztere ist den Eigentümern und deren Gästen vorbehalten!

Möglichst nicht im August nach Scopello fahren, wenn der Ort überfüllt ist!

Essen

Wer in der Pensione Tranchina (S. 266) übernachtet, sollte dort unbedingt die hervorragenden hausgemachten Speisen probieren. Leider kocht die *pensione* nur für ihre Gäste, Nichtgäste können aber „einspringen“, wenn ein Gast sein Abendessen auslässt. Wer hier essen möchte, sollte gegen 17 Uhr vor Ort erscheinen und nachfragen, ob vielleicht ein Tisch frei geworden ist.

Bar Pasticceria Scopello BÄCKEREI CAFÉ € (0928 101 07 72; Via Diaz 13; Gebäck ab 1 €) Die verführerische *pasticceria* hat nicht nur eine Riesenauswahl sizilianischer Süßkeiten, sondern ist auch der gesellschaftliche Mittelpunkt des Ortes. Am besten setzt man sich an einen der Tische an der Straße, genießt Kaffee und Kuchen, ein erfrischendes Frucht-*gelato* oder eine *granita* (Eisgetränk) und beobachtet das Geschehen.

i Anreise & Unterwegs vor Ort

BUS

Busse von Autoservizi Russo verkehren zwischen Castellammare del Golfo und Scopello (2,50 €, 30 Min., 4-mal tgl.).

Rund um Scopello

Riserva Naturale dello Zingaro

Proteste der Bevölkerung gegen eine Bebauung führten 1981 zur Gründung von Siziliens erstem Naturschutzgebiet. So entstand die ruhige **Riserva Naturale dello Zingaro** (0924 43 51 08; www.riservazingaro.it; Erw. 3 €, Kind 8–14 Jahre 2 €, unter 8 od. über 65 Jahren frei;

⌚ April–Sept. 7–19.30 Uhr, Okt.–März 8–16 Uhr), die zur größten Attraktion am Golf wurde und italienische und ausländische Naturliebhaber und Outdoor-Fans anzieht.

Der lange Küstenstreifen des ursprünglich belassenen Naturparks Zingaro ist nicht nur die Heimat des seltenen Habichtadlers, sondern auch die von 40 weiteren Vogelarten und 700 verschiedenen Pflanzen, die teilweise nur hier zu finden sind. Die Hügel sind bedeckt mit mediterraner Flora wie wilden Johannisbrotbäumen und leuchtend gelber Wolfsmilch. In den versteckten Buchten kann man herrlich baden. Das **Tauchzentrum Cetaria** (✉ 0924 54 11 77; www.cetaria.com; Via Marco Polo 3) in Scopello organisiert von April bis Oktober geführte Tauchgänge in den Gewässern vor dem Naturschutzgebiet. Dabei werden Unterwasserhöhlen und zwei Wracks erkundet. Ebenfalls im Angebot sind Bootsfahrten mit Schnorcheloption.

Der Haupteingang zum Park ist 2 km von Scopello entfernt. Der 7 km lange Marsch entlang der Küste vom Eingang in Scopello bis zum Eingang in San Vito Lo Capo dauert ohne Zwischenstopps ca. zwei Stunden. Der gut markierte Weg führt vorbei an mehreren schönen Stränden. Achtung: Der Eingang San Vito ist 10 km von dem Ort San Vito Lo Capo entfernt, und es fahren keine öffentlichen Verkehrsmittel dorthin. Die praktischste Lösung ist es also, nach Scopello zurückzulaufen. Im Landesinneren gibt es verschiedene Wanderwege, die alle in den kostenlosen Karten verzeichnet sind, die man in den Touristeninformationen an den Parkeingängen bekommt. Online über die Website des Parks bekommt man sie auch.

Am Küstenweg liegen vier Museen und eine vom Parkpersonal verwaltete Touristeninformation (alle haben dieselben Öffnungszeiten wie der Park). Im Norden geht's los mit dem **Museo delle Attività Marinare**, das in einer ehemaligen Thunfischfabrik untergebracht ist und in dem neben Fotos von riesigen Fischern auch ganze Abhandlungen über die Bedeutung von Thunfisch für die alten Griechen erläutert sind. Es folgen das **Museo della Cultura Contadina** mit Dokumentationen über bäuerliche Traditionen in der Region Zingaro, das **Museo della Manna** mit Erklärungen darüber, wie der Saft der einheimischen Eschen zu traditionellen Leckereien verarbeitet wird, das **Centro di Visitanti**, das Hauptbesucherzentrum, und schließlich das **Museo Naturalistico**, in dem man alles über die Zingaros Flora und Fauna erfährt.

Verschiedene Organisationen rund um den Park organisieren Spaziergänge – eine entsprechende Liste liegt in der Touristeninformation des Parks aus.

San Vito Lo Capo

4407 EW.

Der Badeort San Vito Lo Capo nimmt die Spitze des Capo San Vito ein. Im Sommer wimmelt es hier nur so von Strandgängern und Sonnenanbetern, im Winter gleicht der Ort einem Friedhof.

Sehenswertes & Aktivitäten

San Vito ist berühmt für seinen halbmondförmigen Sandstrand und das klare, türkisfarbene und ultramarinblaue Wasser vor der Bergkulisse des Monte Monaco.

Ebenfalls sehenswert ist die festungähnliche **Chiesa di San Vito** aus dem 13. Jh. in der Via Savoia.

Der Ort hat auch tolle Wanderoptionen zu bieten, u.a. den 3 km langen Aufstieg auf den Monte Monaco (hin & zurück ca. 2½ Std.; der Start befindet sich direkt südöstlich von San Vito) und die traumhaften Küstenwanderwege der Riserva Naturale dello Zingaro, deren Nordeingang etwa 10 km südöstlich von San Vito liegt. Der Ort hat sich in den letzten Jahren auch als Kletteroase einen Namen gemacht. Es gibt diverse anspruchsvolle Klippen direkt außerhalb. Im Herbst findet hier ein Kletterfestival statt, das Kletterfreaks aus dem gesamten Mittelmeerraum anlockt.

Feste & Events

Cous Cous Fest

ESSEN

(www.couscousfest.it) San Vito ist bekannt für seinen Fisch-Couscous, das im September sechs Tage lang gefeiert wird. Zu diesem Multi-Kulti-Fest werden Musiker und Köche aus der ganzen Welt eingeladen. Zu den Highlights gehören ein Couscous-Wettkochen (Italien gegen den Rest der Welt), kostenlose Weltmusik-Konzerte und Couscous-Workshops, die von Köchen aus San Vito, Trapani und Nordafrika geleitet werden.

San Vito Climbing Festival

OUTDOOR-AKTIVITÄTEN

(www.sanvitoclimbingfestival.it/eng) Das Mitte Oktober stattfindende viertägige Festival wurde 2009 ins Leben gerufen und bezeichnet sich selbst als die größte und aufregendste Multisportveranstaltung im Mittelmeerraum. Ursprünglich lag der Schwerpunkt



Ausflug Das Beste vom Westen

START SEGESTA

ZIEL MARSALA

LÄNGE 109 KM; 1–3 TAGE

Die Tour führt zu zwei Ausgrabungsstätten, einem Naturschutzgebiet an der Küste, in ein Bergdorf und in ein bedeutendes Weinanbaugebiet Siziliens. Die Strecke kann man zwar in einem Tag bewältigen (der Start ist nur 30 Minuten von den Flughäfen Palermos bzw. Trapanis entfernt), es lohnt sich aber, die Fahrt auf zwei bis drei Tage zu strecken.

Los geht's in **1 Segesta** (S. 90) an der A29D. Segesta gehört zu Siziliens tollsten antiken Stätten und hat einen gut erhaltenen, schönen dorischen Tempel am Rand einer tiefen Schlucht sowie ein Amphitheater mit Traumblick aufs Mittelmeer zu bieten.

Von hier fährt man Richtung Norden zur **2 Spiaggia di Guidaloca** mit dem blaugrünen Wasser. Hier kann man halten und baden oder weiter gen Norden nach **3 Scopello** tuckern, wo man im Schatten von fotogenen *faraglioni* (Felsnadeln) schwimmen kann. Als

Alternative bietet sich eine Tageswanderung in Siziliens ältestem Naturschutzgebiet, der **4 Riserva Naturale dello Zingaro** (S. 91) nur 2 km weiter nördlich, an.

Von dort geht's zurück zur SS187, die sich durch Weinberge schlängelt, und hinauf nach **5 Erice**. Dieser Ort oberhalb märchenhafter Küstenlandschaft wurde von allen Zivilisationen geschätzt – von den Elymern über die Normannen bis zu den Tagesausflüglern heute, die den Blick und die Süßigkeiten genießen.

Dann geht's runter zur **6 Saline di Trapani**. Das flache Land mit Salzbecken und Windmühlen ist seit Urzeiten ein Zentrum der Salzgewinnung. Von hier fährt ein Boot zur Insel **7 Mozia** (S. 106) mit einer der bedeutendsten phönizischen Stätten in Europa.

Zurück auf dem „Festland“ macht man noch eine Spritztour nach **8 Marsala**. Dies ist der Mittelpunkt von Siziliens großartigem Weinbau. Nach einem Besuch der Kellerei Florio sollte man sich in einer der mit Marmor gepflasterten Straßen des historischen Stadtcores einen Aperitif und ein Abendessen gönnen.

auf der Kletterei, in letzter Zeit kamen aber Kajakfahren, Mountainbiken, Querfeldeinlauf in der nahen Riserva dello Zingaro und ein Outdoor-Abenteuer-Filmfestival dazu.

Essen

★ Syráh

MODERN-SIZILIANISCH **€€**

( 0923 97 20 28; Via Savoia 5; Gerichte 25–40 €; ☺ Di–So, Nov. geschl.) Der relative Newcomer, der sich auch perfekt zum Leutebeobachten eignet, befindet sich nur ein paar Schritte vom Strand entfernt in San Vitos verkehrsberuhigter Restaurantmeile. Vito Cipponeri, der Küchenchef, bereitet kreative Speisen aus klassisch sizilianischen Zutaten zu. Gewagte Vorspeisen (beispielsweise gemischter roher Fisch mit Schokolade aus Modica und Zitronenconfit) stehen genauso auf der Speisekarte wie Couscous und andere leckere Hauptgerichte wie Meeresfrüchte-Ravioli mit Shrimps, Artischocken und Thunfischrogen.

Al Ritrovo

SIZILIANISCH **€€**

( 0923 97 56 56; www.alritrovo.it; Viale Cristoforo Colombo 314; Gerichte 25–32 €; ☺ je 2 Wochen im Nov. & Jan. geschl.) Dieses Restaurant 8 km südlich von San Vito wird von der internationalen Slow Food Organisation sehr gelobt. Auf der Speisekarte steht hauptsächlich Couscous. Es gibt aber auch eine gute Auswahl von Meeresfrüchten und Fleischgerichten. Die Spezialität des Hauses sind *gran frittura con pescato del golfo* (gemischte frittierte Meeresfrüchte), zu denen ein guter Tropfen von der ausgezeichneten Weinkarte passt. Außerdem werden hier 13 modern eingerichtete Zimmer vermietet (inkl. HP 50–97 €/Pers.).

Pocho

SEAFOOD **€€**

( 0923 97 25 25; www.pocho.it; Menü 38 €; ☺ So mittags & Mi–Mo abends, Okt.–März geschl.) Das Abendessen in diesem Hotelrestaurant 2 km südlich von San Vito mit Blick über den Isulidda-Strand ist sowohl ein Genuss fürs Auge als auch einer für den Gaumen. Bei gutem Wetter können die Gäste auf der Terrasse speisen und das herrliche Panorama des Golfo di Cofano genießen. Schwerpunkt der täglich wechselnden Speisekarte sind regionale Spezialitäten mit Meeresfrüchten, beispielsweise Fisch-Couscous.

Im benachbarten Hotel (Zimmer inkl. Frühstück pro Pers. 55–75 €, inkl. HP 75–95 €) stehen Gästen zwölf gemütliche Zimmer und ein beeindruckender Pool zur Verfügung.

Tha'am

TUNESISCH, SIZILIANISCH **€€**

( 0923 97 28 36; www.sanvitoweb.com/thaam; Via Duca degli Abruzzi 32; Gerichte 30–40 €; ☺ Oster–Okt.) In dem beliebten Restaurant sind sowohl das Ambiente als auch die Küche nordafrikanisch geprägt. Mitten im Herzen von San Vito werden Fisch- und Hähnchen-Couscous in Baldachinzelten serviert. Vermietet auch nett eingerichtete Zimmer (DZ 55–120 €).

i An- & Weiterreise

BUS

Abfahrt und Ankunft der Busse erfolgt in der Via Piersanti Mattarella, einer Parallelstraße zur Via Savoia direkt beim Strand – nach den markierten Haltestellen Ausschau halten! Busse von AST verkehren zwischen San Vito Lo Capo und Trapani (4,40 €, 1½ Std., Mo–Sa 7-mal tgl.). Die Busse von Autoservizi Russo fahren nach Palermo und halten dort am Bahnhof und an der Piazza Politeama (8,90 €, 2½–3 Std., Mo–Sa 2-mal tgl., So 1-mal, im Sommer häufiger).

TRAPANI

69183 EW.

Trapanis Hafen, in dem Peter von Aragón 1282 landete und die spanische Besetzung Siziliens einleitete, wird von einer sichelförmigen Landmasse „umarmt“. Hier befindet sich die Altstadt von Trapani, die einst als Zentrum einer mächtigen Handelsvereinigung diente, die von Karthago bis nach Venedig tätig war. Seit alters her florierte die Stadt dank Korallen und Thunfisch, Salz und Wein. Im letzten Jahrhundert wurde enorm viel und in den meisten Fällen recht unansehnlich gebaut. Es wird gemunkelt, dies sei nur durch kräftige Finanzspritzen mit gewaschenen Mafiageldern möglich gewesen. Der geschäftige Hafen ist die wichtigste Anlegestelle für Fähren zu den Inseln des Ägadischen Archipels, der abgelegenen maurischen Insel Pantelleria und nach Tunesien.

Sehenswertes & Aktivitäten

Das enge Straßengewirr im historischen Stadtzentrum von Trapani erinnert zwar an eine arabische Kasbah, doch den eigentlichen Charakter der Stadt machen die prächtigen Barockbauten der Spanier aus dem 18. Jh. aus. Besonders schöne Exemplare sind der **Palazzo Riccio di Morana** und der **Palazzo Fardelle Fontana**, beide in der Fußgängerzone der Via Garibaldi. Die bes-

te Zeit für einen Spaziergang ist am frühen Abend, wenn die allgemeine *passeggiata* (Abendspaziergang) in vollem Gange ist.

Eine ebenso beliebte und belebte Bühne der *passeggiata* ist der Corso Vittorio Emanuele, wo sich die riesige **Cattedrale di San Lorenzo** (⌚ 8–16 Uhr) mit ihrer herrlichen Barockfassade erhebt. Am östlichen Ende des Corso steht mit dem **Palazzo Senatorio** (Ecke Corso Vittorio Emanuele & Via Torrearsa) ein weiteres Schmuckstück des Barock.

Chiesa del Purgatorio

KIRCHE

(☎ 0923 56 28 82; Via San Francesco d'Assisi; Spende erbeten; ⌚ Mo–Sa 7.30–12 & 16–19, So 10–12 & 16–19 Uhr) Die Kirche beim *corso* mitten im Stadtzentrum beherbergt die beeindruckenden *misteri* aus dem 18. Jh. Hierbei handelt es sich um 20 lebensgroße Holzstatuen, die die Leiden Christi darstellen und bei der alljährlichen Osterprozession durch die Stadt getragen werden. Zu jeder Figur gibt's eine Tafel mit ausführlichen Erläuterungen in Englisch, Italienisch, Französisch und Deutsch.

Einige der Statuen sind Originale, andere hingegen sind Kopien von Statuen, die durch die Bomben der Alliierten im Zweiten Weltkrieg zerstört wurden oder zu Bruch gingen, weil die Träger sie während einer Prozession fallen gelassen haben (da die Statuen sehr schwer und unhandlich sind, kann schon mal die eine oder andere Panne passieren).

Jede Statue entstand im Auftrag einer bestimmten Gilde und wird heute von deren Mitgliedern getragen. *Jesus vor Herodes* wurde beispielsweise von der Müller- und Bäckergilde in Auftrag gegeben, *Der im Grab liegende Jesus* von der Pastagilde und *Die Geißelung* von der Maurer- und Steinmetzgilde. Eine der Statuen, *Der Weg nach Golgatha*, wird von keiner bestimmten Gilde beansprucht und daher von der Bevölkerung Trapanis getragen.

Museo Nazionale Pepoli

MUSEUM

(☎ 0923 55 32 69; Via Conte Pepoli 200; Erw. 6 €, EU-Bürger unter 18 od. über 65 Jahren frei, EU-Bürger 18–25 Jahre 3 €; ⌚ Di–Sa 9–13.30 & 14.30–19.30, So 9–12.30 Uhr; Führungen stündl. 9–12 & 14.30–18.30 Uhr) Das Museum in einem ehemaligen Karmeliterkloster beherbergt eine Sammlung von Conte Pepoli, der es sich zur Aufgabe gemacht hatte, möglichst viel Kunst und Kunsthandwerk aus Trapani und vor allem die knallbunten Korallenschnitzereien zu retten, die einst der letzte Schrei in ganz Europa waren, aber auch die Korallenbänke vor Trapani stark dezimierten. In dem Museum ist außerdem eine gute Sammlung von Gagini-Skulpturen, Silberarbeiten, archäologischen Funden und Sakralkunst zu bewundern.

Besonders sehenswert ist die farbenprächtige *presepe* (Geburt Christi oder Weihnachtskrippe) des Andrea Tipa aus dem 18. Jh., die aus Alabaster, Korallen,

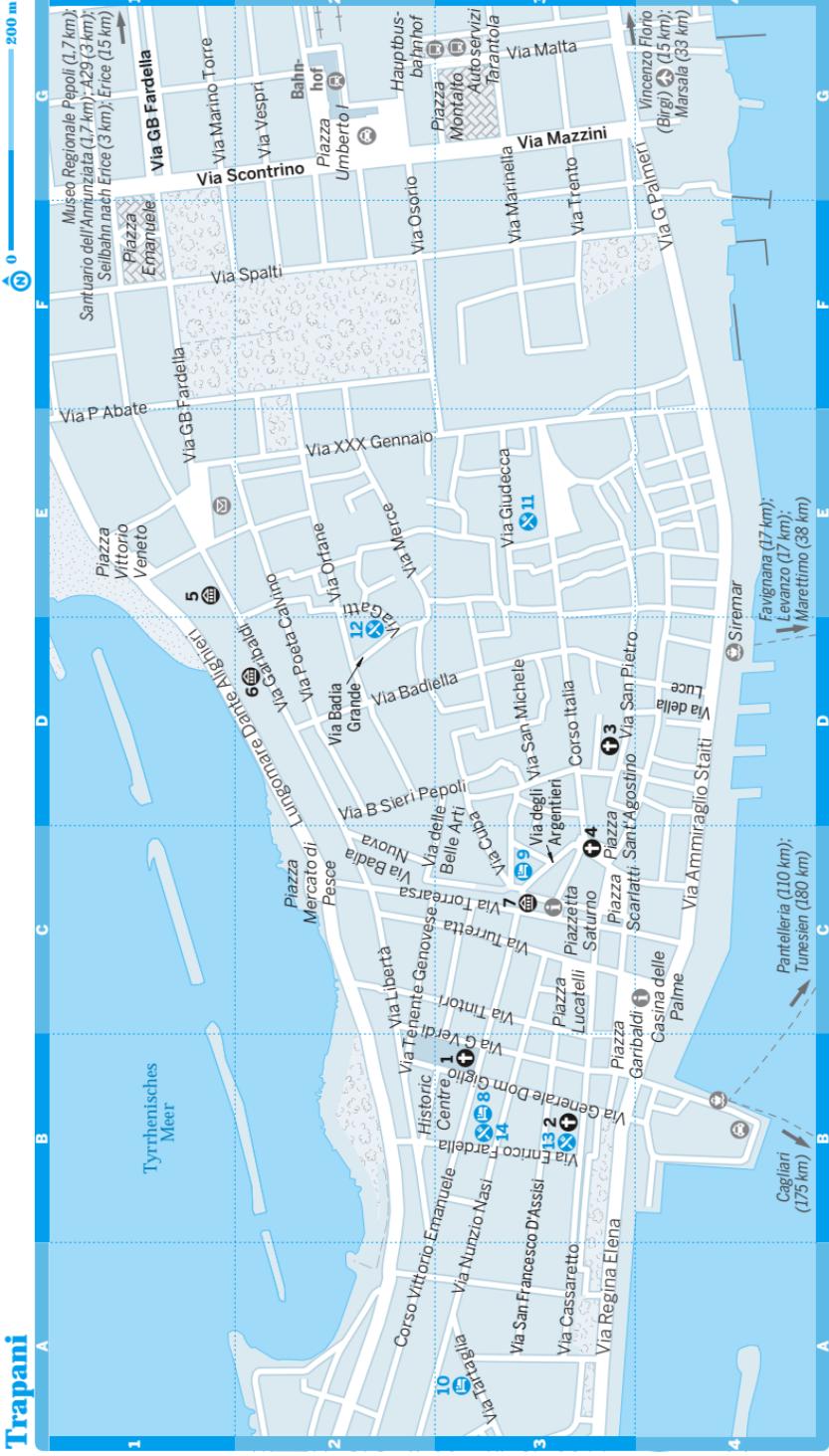
LA PROCESSIONE DEI MISTERI

Seit dem 18. Jh. erinnern die Bürger von Trapani – repräsentiert durch 20 traditionelle *maestranze* (Gilden) – mit viertägigen Prozessionen an den Leidensweg Christi. Bei der ersten Prozession am Dienstag vor Ostern wird eine imposante, lebensgroße Holzstatue der Jungfrau Maria durch die Straßen der Stadt getragen. An den folgenden drei Tagen werden in nächtlichen Prozessionen die restlichen *misteri* (lebensgroße Holzstatuen) durch die Altstadt und den Hafen zu einer eigens hierfür errichteten Kapelle an der Piazza Lucatelli geschleppt, wo sie über Nacht verwahrt werden. Jede Prozession wird von den Massen der Einheimischen und einer Kapelle aus Trapani begleitet, die Trauerlieder zum langsamem, eintönigen Schlag einer Trommel spielen.

Die Feierlichkeiten erreichen ihren Höhepunkt am Nachmittag des Karfreitags. Dann kommen die Angehörigen der 20 Gilden mit allen Statuen aus der Chiesa del Purgatorio heraus, steigen die Stufen hinunter und tragen die Statuen in einer 1 km langen Prozession bis zur Via Giovanni Battista Fardella hinauf. Am nächsten Morgen kehrt die Prozession dann in die Kirche zurück. Die gewaltigen Menschenmassen, die sich zu dem langsamen Marsch versammeln, geraten oft in eine Art religiöse Trance, die man so nur von den Prozessionen der Semana Santa im spanischen Sevilla kennt.

Wer die Prozessionen miterleben möchte, muss seine Unterkunft lange im Voraus buchen. Für den Rest des Jahres stehen die Statuen in der Chiesa del Purgatorio (S. 95). Weitere Informationen gibt's im Internet unter www.processionemisteritp.it (italienisch, französisch & spanisch).

Trapani



Trapani

Sehenswertes

| | |
|--|----|
| 1 Cattedrale di San Lorenzo | B3 |
| 2 Chiesa del Purgatorio..... | B3 |
| 3 Chiesa di Santa Maria del Gesù | D3 |
| 4 Chiesa di Sant'Agostino | C3 |
| 5 Palazzo Fardelle Fontana | E1 |
| 6 Palazzo Riccio di Morana..... | D2 |
| 7 Palazzo Senatorio | C3 |

Schlafen

| | |
|-------------------------------------|----|
| 8 Ai Lumi B&B | B3 |
| 9 Albergo Maccotta | C3 |
| 10 Le Chiavi di San Francesco | A3 |

Essen

| | |
|--------------------------------|----|
| 11 Cantina Siciliana | E3 |
| 12 La Rinascente..... | D2 |
| 13 Osteria La Bettolaccia..... | B3 |
| 14 Tavernetta Ai Lumi | B3 |

Muscheln und sonstigen Meeresprodukten gefertigt wurde. Weniger üppig verziert, dafür aber umso schöner, sind die Korallenschnitzereien des Fra' Matteo Bavera. Weitere Highlights sind eine einzigartige *cassetta reliquaria* (Reliquiar) aus der Werkstatt von Alberto und Andrea Tipa sowie die Reste bemalter Fliesenfußböden aus der Chiesa di Santa Maria delle Grazie (mit Fischerszenen) und der Chiesa di Santa Lucia (mit Darstellungen des Stadtzentrums von Trapani).

Santuario dell'Annunziata

KIRCHE

(Via Conte Pepoli 179; ☎ Mo-Sa 7-12 & 16-19, So 7-13 & 16-19 Uhr) Die Hauptattraktion in dieser Kirche aus dem 14. Jh., 4 km östlich des Zentrums, ist die Cappella della Madonna mit der von Nino Pisano geschaffenen Marmorskulptur der hochverehrten *Madonna di Trapani*, der Patronin der Stadt und traditionellen Schutzheiligen der Seeleute. Weitere Abbilder der Madonna befinden sich in der Cappella dei Marinai aus dem 16. Jh. und der Cappella dei Pescatori aus dem 15. Jh.

Chiesa di Santa Maria del Gesù

KIRCHE

(Via San Pietro; ☎ 8-13 Uhr) Die Kirche im Stil der katalanischen Gotik im historischen Stadtzentrum beherbergt die erlesene *Madonna degli Angeli* (Madonna der Engel), eine glasierte Terrakotta-Statue von Andrea della Robbia.

Chiesa di Sant'Agostino

KIRCHE

(Piazza Sant'Agostino; ☎ 8-13 Uhr) Die Schlichtheit dieser Kirche aus dem 14. Jh. in Hafen-

nähe wird nur durch die fein gearbeitete Fensterrosette und das gotische Portal aufgelockert.

Essen

Durch Trapantis exponierte Lage am Seeweg nach Tunesien wurde Couscous (oder *cuscus*, wie es hier geschrieben wird) zu einer echten Spezialität der Stadt, vor allem wenn es in der Variante *alla trapanese* zubereitet ist: in einer Fischsuppe mit Knoblauch, Chili, Tomaten, Safran, Zimt und Muskatnuss. Ein weiteres, unwiderstehlich leckeres Grundnahrungsmittel ist *pesto alla trapanese*, ein Pesto, das aus frischen Tomaten, Basilikum, Knoblauch und Mandeln hergestellt und mit *busiate*, kleinen, von Hand gedrehten Nudeln, gegessen wird.

La Rinascente

GEBÄCK & KUCHEN €

(☎ 0923 2 37 67; Via Gatti 3; Cannoli 1,80 €; ☎ 9-13 & 15-19 Uhr, So nachmittags & Mi geschl.) Wenn man diese Bäckerei durch den Nebeneingang betritt, bekommt man einen Schreck, denn man hat das Gefühl, irgendwo in einer Privatküche gelandet zu sein – und das stimmt! Man ist aber schnell beruhigt, wenn man das breite Lächeln des Betreibers Giovanni Costadura sieht, der unter den Blicken seiner Kunden einige der weltbesten *cannoli* herstellt.

★ Al Solito Posto

SIZILIANISCH €€

(☎ 0923 2 45 45; www.trattoria-alsolitoposto.com; Via Orlandini 30; Gerichte 20–35 €; ☎ So & 15.-31. Aug. geschl.) Die überaus beliebte Trattoria, die man nach einem 15-minütigen Spaziergang vom Zentrum in Richtung Osten erreicht, hat das Slow-Food-Abzeichen wirklich und wahrhaftig verdient. Von den großartigen *primi* (unbedingt die Spezialität des Hauses, *busiate con pesto alla trapanese*, probieren!) über die superfrischen *Seafood-secondi* (im Mai und Juni gibt's Thunfisch aus der Region) bis zu den cremig-knusprigen, hausgemachten *cannoli* ist alles erste Sahne. Reservierung empfehlenswert.

★ Osteria La Bettolaccia

SIZILIANISCH €€

(☎ 0923 2 16 95; www.labettolaccia.it; Via Enrico Fardella 25; Gerichte 30–45 €; ☎ ganzjährig Sa & So mittags & Nov.–Ostern So abends geschl.) Das zentral gelegene Lokal, das nur zwei Blocks vom Fähranleger entfernt ist, ist eine echte Slow-Food-Empfehlung. Es ist der perfekte Ort für ein *cous cous con zuppa di mare* (Couscous mit gemischten Meeresfrüchten

in scharf gewürzter Fischsauce mit Tomaten, Knoblauch und Petersilie). Wegen der großen Beliebtheit des Restaurants wurde der Speisesaal 2013 zwar vergrößert, aber es ist dennoch ratsam, im Voraus zu reservieren.

Tavernetta Ai Lumi

SIZILIANISCH **€€**

(**0923 87 24 18; www.ailumi.it;** Corso Vittorio Emanuele 73-77; Gerichte 30–40 €; ☎ Okt.–Mai Di geschl.) Durch und durch rustikal eingerichtete Gaststätte in einem umgebauten Stall aus dem 18. Jh. Unverputzte Mauerwerk, schwere Holzmöbel und die enormen Gewölbe verleihen dem Speisesaal sehr viel Charme. Die Terrasse im Herzen des historischen Trapani ist im Sommer ein wunderbares Plätzchen zum Relaxen. Auf der Speisekarte stehen frische Meeresfrüchte und hervorragend zubereitete trapanesische Klassiker.

Cantina Siciliana

SIZILIANISCH **€€**

(**0923 2 86 73; www.cantinasiciliana.it;** Via Giudecca 36; Gerichte 20–30 €; ☎ mittags & abends) Die bezahlbaren regionalen Spezialitäten sind wirklich verführerisch und genauso toll wie die hübschen Räume mit den blauen Fliesen. Ein Minuspunkt: Bedient wird man hier allerdings lustlos bis grenzwertig unverschämt, denn Pino, der Betreiber, verwöhnt zuweilen seine italienischen Freunde und lässt die anderen Gäste einfach unbeachtet links liegen. Aber trotzdem gehört die Cantina noch immer zu den besseren Lokalen in Trapani und ist den Besuch allemal wert, wenn man sich hauptsächlich aufs Essen konzentriert.

i Praktische Informationen

NOTFALL

Krankenhaus (Ospedale Sant'Antonio Abate; **0923 80 94 50;** Via Cosenza; ☎ 24 Std.)

Polizei (**0923 59 81 11;** Piazza Vittoria Veneto)

TOURISTENINFORMATION

Touristeninformation (**0923 54 45 33;** point@stradadelvinoericedoc.it; Piazzetta Saturno; ☎ Mo–Sa 9–13 & 16–19 Uhr) Trapanis Touristeninformation versorgt Traveller mit Stadtplänen, organisiert Stadtführungen mit dem Fahrrad, verleiht Fahrräder (8 €/Tag), vermittelt Fremdenführer und erteilt Infos zu Weingütern entlang der Strada del Vino Erice DOC. Die Zweigstelle **Casina delle Palme** (☎ Mo–Sa 9–13 & 16–19 Uhr) befindet sich auf der Piazza Garibaldi, gegenüber vom Fähranleger.

i Anreise & Unterwegs vor Ort BUS

Alle Fernbusse kommen am **Hauptbusbahnhof** (**0923 2 00 66;** Piazza Montalto) an und fahren dort auch wieder ab. Fahrkarten werden in der Bar im Bahnhofsgebäude verkauft. AST-Busse (S. 98) fahren nach Erice (2,80 €, 40 Min.–1 Std., Mo–Sa 5-mal tgl., So 3-mal), San Vito Lo Capo (4,40 €, 1½ Std., Mo–Sa 8-mal tgl.), Marsala (3,40 €, 1–1¼ Std., Mo–Sa 4-mal tgl.) und Mazara del Vallo (5,10 €, 1¾ Std., Mo–Sa 3-mal tgl.). **Autoservizi Tarantola** (**0924 3 10 20**) lässt Busse nach Segesta (hin & zurück 6,20 €, 35 Min./Strecke, 4–5-mal tägl.) fahren, und **Lumia** (**0923 2 17 54; www.autolineelumia.it**) nach Agrigent (11,80 €, 2¾–3½ Std., Mo–Sa 3-mal tgl., So 1-mal). **Segesta** (**0923 2 84 04; www.segesta.it**) verkehrt mit Expressbussen zwischen Trapani und Palermo (9 €, 2–2½ Std., 5.30–10 Uhr min. stündl.). Aufgepasst: An Sonn- und Feiertagen sowie von Oktober bis Mai (d. h. außerhalb der Hauptsaison) fahren deutlich weniger Busse.

VOM/ZUM FLUGHAFEN

Bus

Busse von **AST** (Azienda Siciliana Trasporti; www.aziendasicilianatrasporti.it) fahren zwischen 8.30 und 0.30 Uhr stündlich von der Bushaltestelle direkt vor der Ankunftshalle zu Trapanis Hafen und zum Busbahnhof an der Piazza Montalto (4,70 €, 20 Min.) und auch regelmäßig nach Mazara del Vallo (3,80 €, 3-mal tgl.). Es gibt auch Direktbusse von AST (2,50 €, 4-mal tgl.) und Salemi (4,70 €, 6–8-mal tgl.) vom Flughafen Birgi nach Marsala (45 Min.). **Salemi** (**0923 98 11 20; www.autoservizisalemi.it**) arbeitet mit **Terravision** (**0923 48 23 71; www.terravision.eu**) zusammen und bietet auf diese Weise eine direkte Busverbindung zur Piazza Politeama und zum Bahnhof in Palermo an (10,60 €, 1¾–2 Std., 6–8-mal tgl.). Tickets bekommt man online oder am Terravision-Schalter in Birgis Ankunftshalle direkt neben den Autovermietern.

Flughafen

Siziliens drittgrößter Flughafen **Vincenzo Florio Airport** (TPS; Birgi Airport; www.airgest.it) liegt 15 km südlich von Trapani bei Birgi und wird deshalb auch oft nur Birgi genannt. **Ryanair** (www.ryanair.com) steuert von hier etwa drei Dutzend Ziele in Italien und Europa an, u. a. Brüssel, London, Manchester, Rom und Stockholm. Italienische Fluggesellschaften wie **Alitalia** (www.alitalia.com), **Air One** (flyairone.com) und **Darwin** (www.darwinairline.com) fliegen von Birgi nach Rom, Mailand und zur Insel Pantelleria.

Taxi

Ein Taxi von Birgi nach Trapani kostet zwischen 30 und 35 €.

ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL

Fahrscheine für die innerstädtischen ATM-Busse sind 90 Minuten lang gültig und kosten 1 € in **tabacchi** (Tabakläden) oder 1,20 € direkt im Bus. Die Trapani Welcome Card (12 €), die man bei der Touristeninformation und in einigen Hotels bekommt, ist im Grunde ein Drei-Tages-Pass für die Stadtbusse und gilt außerdem für eine Hin- und Rückfahrt mit der Seilbahn nach Erice.

PARKEN

Am Hafen und in der Nähe des Bahnhofs stehen jede Menge Parkplätze zur Verfügung. Parkscheine gibt's an den Automaten auf der Straße (Preise zwischen 0,50 und 0,80 €/Std., je dichter am Stadtzentrum, desto teurer).

SCHIFF/FÄHRE

Trapanis **Fährhafen** (0923 54 54 11) befindet sich gegenüber der Piazza Garibaldi. Sowohl **Siremar** (0923 54 54 55; www.siremar.it; Via Ammiraglio Staiti) als auch **Traghetti delle Isole** (www.traghettidellesole.it) schippern zu den Ägadischen Inseln Favignana (8,20 €, 1-½ Std., 5-6-mal tgl.), Levanzo (8,20 €, 1-½ Std., 5-6-mal tgl.) und Maretimo (13,10 €, 3 Std., 1-2-mal tgl.) sowie nach Pantelleria (34 €, 5¾-6 Std., Juni-Sept. 2-mal tgl., übriges Jahr 1-2-mal tgl.). **Grimaldi Lines** (www.grimaldi-ferries.com) fährt donnerstagvormittags nach Tunis in Tunesien (Deck/Kabine ab 60/85 €, 8½ Std.). **Tirrenia** (0923 03 19 11; www.tirrenia.it) legt sonntagabends in Richtung Cagliari auf der Insel Sardinien ab (Deck/Kabine ab 40/160 €, 12 Std.).

Der Terminal für Tragflügelboote befindet sich ein paar Blocks weiter östlich und ist über die Via Ammiraglio Staiti zu erreichen. **Siremar** und **Ustica Lines** (0923 87 38 13; www.usti

calines.it; Via Ammiraglio Staiti) flitzen regelmäßig mit Tragflügelbooten nach Favignana (9,80 €, 15-40 Min., jede Gesellschaft 9-mal tgl.), Levanzo (9,80 €, 15-40 Min., jede Gesellschaft 8-9-mal tgl.) und Maretimo (17,30 €, 1-½ Std., jede Gesellschaft 1-3-mal tgl.). Ustica Lines fährt im Sommer samstagvormittags mit Tragflügelbooten auch nach Ustica (28 €, 2½ Std.) und Neapel (94 €, 7 Std.). Fahrkarten bekommt man am **Terminal für Tragflügelboote**. Es wird ein Aufpreis zwischen 1,50 € und 5 € für alle Ustica- und Siremar-Tickets erhoben, die im Voraus über das Internet oder eine Agentur gebucht werden.

ZUG

Von Trapanis Bahnhof, 1 km östlich des Zentrums an der Piazza Umberto, fahren Züge nach Palermo (8 €, 2½ Std., 5-mal tgl.), Marsala (3,45 €, 30 Min., 10-mal tgl.) und Mazara del Vallo (4,65 €, 50 Min., 14-mal tgl.).

RUND UM TRAPANI

Trapani selbst hat für Touristen nicht allzu viel zu bieten, die gute Auswahl von Hotels und Restaurants machen den Ort aber zu einem ausgezeichneten Ausgangspunkt für Traveller, die die Umgebung erkunden möchten. So zählt ein Ausflug ins mittelalterliche Bergdorf Erice ganz sicher zu den unvergesslichen Erlebnissen, die man von einer sizilianischen Reise mitnimmt. Oder man begibt sich auf eine kulinarische Entdeckungstour, gehört doch das Essen und der Wein von Trapani zu den erlesensten auf ganz Sizilien.

STRADA DEL VINO E DEI SAPORI ERICE DOC

Die **Associazione Strada del Vino e dei Sapori Erice DOC** (0923 8117 00; www.stradadelvinoericedoc.it) vertritt mehr als ein Dutzend einheimische Winzer und ist stolz auf den Erice-DOC-Wein (Denominazione di Origine Controllata; kontrollierte Ursprungsbezeichnung), der in der Provinz Trapani angebaut wird.

Erice-DOC bezeichnet Weine aus den verschiedensten heimischen Traubensorten, beispielsweise Catarratto, Nero d'Avola, Grillo, Insolia, Frappato, Perricone und Zibibbo. Die Trauben aus dieser Region verdanken ihren einzigartigen Geschmack der Tatsache, dass sie in einer Höhe zwischen 250 und 500 m und außerdem in der Nähe des Meeres wachsen.

Die Associazione Strada del Vino bietet viertägige, flexibel gestaltbare Weintouren zu Weingütern in der Nähe von kulturellen Attraktionen der Gegend und kostenlos downloadbare Karten an. Wer in West-Sizilien durch die Gegend fährt, wird zahlreiche Wegweiser zur Erice-DOC-Weinstraße sehen. Aber Achtung: Das ist nicht immer die komfortabelste Strecke. Ab und zu fehlen die Schilder, und die Anzahl der regelmäßig für die Öffentlichkeit zugänglichen Weinkeller ist begrenzt – **Fazio** (www.faziowines.it) und **Caruso & Minini** (www.carusoeminini.it) gehören zu denen, die am verlässlichsten geführte Touren und Weinproben anbieten.

Erice

27970 EW. / 751 M

Vom legendären Berg Eryx, der sich nur wenige Kilometer von der Küste entfernt stolze 750 m hoch über den Meeresspiegel erhebt, blickt Erice auf den Hafen von Trapani hinunter. Der Zauber der faszinierenden, mittelalterlichen Bergstadt mit ihren dicken Mauern, finsternen Festungen und düsteren Kirchen wird noch durch das unberechenbare Wetter verstärkt: In nur wenigen Minuten kann aus einem sonnigen Nachmittag ein nebelverhangener Abend werden.

Die Stadt bietet nicht nur einen atemberaubenden Ausblick aufs Tal und das Meer tief unter ihr, sondern beherbergt mit Maria Grammaticos Backstube auch die berühmteste Konditorei Siziliens.

In früheren Zeiten war Erice ein berühmt-berüchtigtes Zentrum des Liebeskultes der Venus (oder der Astarte der Phönizier bzw. Aphrodite der Griechen). Die geheimnisvollen Elymer, ein vor griechisches Volk auf Sizilien, behaupteten, im Gefolge Aeneas', des berühmten trojanischen Sohnes der Venus, nach Sizilien gelangt zu sein. In der *Aeneis* lässt Vergil denn auch den Aeneas das Heiligtum als religiöses Wahrzeichen bezeichnen. In dem heiligen Tempel wurde tatsächlich ein spezieller Kult der sakralen Prostitution praktiziert, wobei die Liebes-

dienerinnen im Tempel selbst untergebracht waren. Trotz der zahllosen Überfälle auf die Stadt blieb das Heiligtum lange Zeit unversehrt – schwer zu erraten, warum!

Sehenswertes & Aktivitäten

Aufgrund seiner Höhe und spirituellen Bedeutung verglich Vergil den Eryx einst mit dem Berg Athos. Das heutige Erice hat aber nichts mehr von einem Heiligtum an sich: Tempel und Klöster sind Souvenir- und Teppichläden gewichen, die vor allem die berühmten *frazzate* verkaufen (leuchtend bunte Teppiche, die aus farbigen Stofffetzen gewebt werden). Dennoch sorgen die engen

Erice

① Sehenswertes

- | | | |
|----------|-------------------------------------|-----------|
| 1 | Castello di Venere | D3 |
| 2 | Chiesa di San Giovanni | D2 |
| 3 | Chiesa di San Giuliano | C2 |
| 4 | Chiesa di San Martino | B2 |
| 5 | Duomo | A2 |

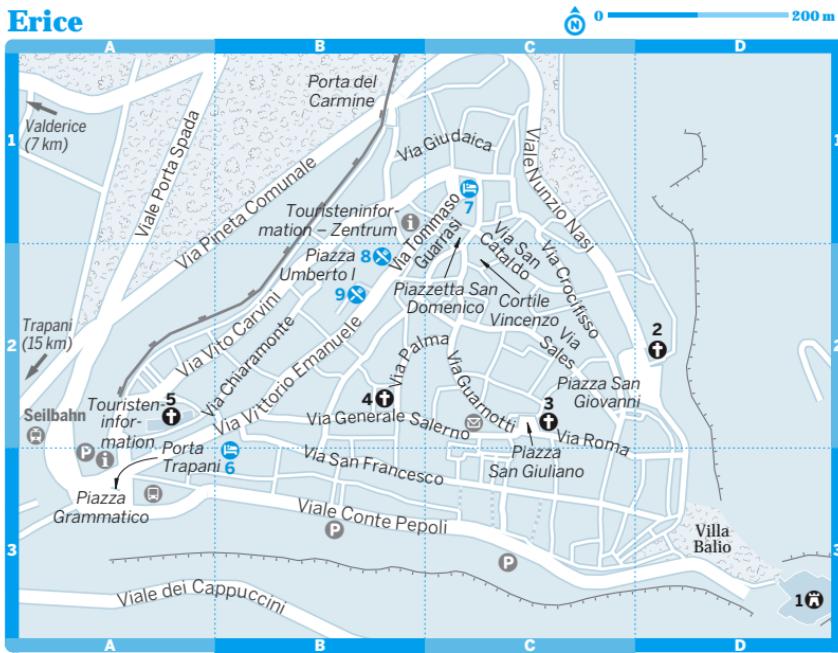
 Schlafen

- 6** Hotel Elimo B3
7 Hotel San Domenico C1

 Essen

- 8 Caffè Maria B2**
9 Maria Grammatico..... B2

Erice



NICHT VERSÄUMEN

MARIA GRAMMATICO

Die **Pasticceria** (0923 86 93 90; www.mariagrammatico.it, italienisch; Via Vittorio Emanuele 14; ☎ Mai, Juni & Sept. 9–22 Uhr, Juli & Aug. bis 13 Uhr, Okt.–April bis 19 Uhr) ist Eigentum und Arbeitsplatz der wunderbaren Maria Grammatico, Siziliens berühmtester Konditorin und Heldin des Buchs *Bitter Almond* von Mary Taylor Simeti.

Anfang der 1950er-Jahre starb der Vater von Maria Grammatico an einem Herzinfarkt. Ihre verarmte Mutter, die ihr sechstes Kind erwartete, beschloss, die elfjährige Maria und ihre jüngere Schwester in das Waisenhaus des Klosters San Carlo in Erice zu schicken, wo sie von den Nonnen die Kunst des Backens lernen sollten. Die Mädchen schufteten unter brutalsten Bedingungen. Sie mussten in aller Frühe aufstehen, um die Öfen anzuhören, sechs Stunden lang ununterbrochen Zuckermischungen schlagen und kiloweise Mandeln schälen. Zu essen bekamen sie immer nur Pasta ohne Fleisch oder eine dünne Gemüsesuppe. Mit 22 verließ Maria nach einem Nervenzusammenbruch das Waisenhaus und begann, ihren Lebensunterhalt mit der Herstellung von Naschwerk und Gebäck zu verdienen. Der Rest, so heißt es, ist allgemein bekannt.

In der weltberühmten *pasticceria* und dem dazugehörenden **Caffè Maria** (www.cafefee-maria-erice.it; Via Vittorio Emanuele 4; ☎ Okt.–Mai 8.30–12 Uhr, Juni–Sept. bis Mitternacht) mit der schönen Panoramaterrasse kann man die herrlichsten sizilianischen Leckereien genießen: beispielsweise mit frischem Ricotta gefüllte *cannoli*, grüne *cassata*-Kuchen mit Mandeln, Zucker, Vanille, Buttermilchquark und kandierten Früchten, *cuscinetti* (gebratenes Kleingebäck) mit Zitronengeschmack, *buccellati* (knusprig gebackene Kekse) mit einem Kern aus Feigen-, Zimt- und Nelkenkonfekt, Marzipanfrüchte, die wie frisches Obst aussehen und noch einiges mehr. An Ostern stehen in der Konditorei reihenweise kleine, niedliche Lämmchen aus Mandeln und Zitronat, die speziell für die *misteri*-Prozessionen in Erice hergestellt werden. Für die Zähne und die Figur ist ein Besuch in der Konditorei allerdings nicht so gut – all die Leckereien enthalten hier noch mehr Zucker als anderswo.

Gassen zwischen den hohen, mit Votivischen versehenen Mauern und die versteckten Innenhöfe für einen ganz eigenen Zauber. Dieser ist am besten abends und frühmorgens zu spüren, wenn nicht gerade die Scharen von Tagesausflüglern unterwegs sind.

Erice Monuments Circuit

KIRCHE

(Eintritt 5 €; ☎ April–Juni & Okt. 10–18 Uhr, Juli & Aug. 10–20 Uhr, Sept. 10–19 Uhr, Nov.–Febr. 10–12.30 Uhr, März 10–16 Uhr) Ein einziges Ticket gilt für die fünf wichtigsten religiösen Sehenswürdigkeiten der Stadt: den **Campanile** und die **Schatzkammer** des Doms, die Holzskulpturen in **San Martino**, die Gruppa Misteri (Figurengruppen für die Karfreitagsprozession) in **San Giuliano** und die Marmorstatuen in **San Giovanni**. Das Ticket ist in jeder dieser Kirchen erhältlich.

Von den gut 60 Kirchen, die es in Erice gibt, ist der **Duomo** am interessantesten. Er wurde 1312 auf Veranlassung des dankbaren Friedrich III. errichtet, der während der Aufstände der Sizilianischen Vesper (1282–1314) in Erice Zuflucht fand. Als das Innere des Doms 1865 im neogotischen Stil

umgebaut wurde, blieben nur die Seitenkapellen aus dem 15. Jh. im Original erhalten. Die Aussicht vom 28 m hohen Campanile, dessen Fenster mit Stabmaßwerk versehen sind, ist atemberaubend.

Castello di Venere

BURG

(www.comune.erice.tp.it/minisitocastello; Via Castello di Venere; Erw. 3 €, 8–14 Jahre od. über 65 Jahren 1,50 €, Kind unter 8 Jahren frei; ☎ April–Okt. tgl. 10–18 Uhr, Nov.–März Sa & Feiertag 10–16 Uhr) Das normannische Castello di Venere wurde im 12. und 13. Jh. an der Stelle des Venustempels errichtet, der lange Zeit für die alten Elymer ein Ort der Verehrung war. Der Blick von dort oben, der auf der einen Seite über San Vito Lo Capo und der anderen über die Saline di Trapani reicht, ist wirklich spektakulär.

 **Essen**

Das Caffè Maria bietet ein einfaches, preisgünstiges Touristenmenü mit Antipasti, *primo* (erster Gang), Nachtisch, Kaffee und Wasser für 13 € an. Damit ist es eine gute Alternative zu den meisten anderen Restaurants der Stadt, die nur mittelmäßiges, auf

den Geschmack von Touristen abgestimmtes Essen servieren.

Orientierung

Sämtliche Fahrzeuge erreichen die Stadt an der Piazza Grammatico, von wo man durch die Porta Trapani in die Stadt gelangt. Die Talstation der Seilbahn und die Bushaltestelle befinden sich ebenfalls hier. Von der Piazza führt der Corso Vittorio Emanuele, die steile Hauptstraße des Ortes, hinauf zur Piazza Umberto I., dem zentralen Platz. Von der Vittorio Emanuele zweigt die andere Hauptstraße ab, die Via Generale Salerno, auf der man schließlich zur Burg hinauf gelangt.

Praktische Informationen

NOTFALL

Polizei (Questura; ☎ 0923 55 50 00; Piazza Grammatico; ☛ 24 Std.)

TOURISTENINFORMATION

Touristeninformation (☎ 0923 50 23 22; strerice@regione.sicilia.it; Porta Trapani; ☎ Di-Sa 10.30–13.30 & 15.30–17.30, So 10.30–13.30, Mo 14.30–17.30 Uhr) Die Hauptstelle befindet sich beim Parkplatz an der Porta Trapani, eine Nebenstelle ist im **Stadtzentrum** (☎ 0923 86 93 88; Via Tommaso Guarasi 1; ☎ Di-So 10.30–13.30 Uhr) ansässig.

An- & Weiterreise

BUS

Busse des Unternehmens AST verkehren regelmäßig zwischen Erice und Trapani (2,80 €, 40 Min.–1 Std., Mo–Sa 5-mal tgl., So 3-mal). Ankunft und Abfahrt aller Busse ist an der Porta Trapani.

PARKEN

Parkplätze stehen Travellern in der Nähe der Porta Trapani und in der Viale Conte Pepoli zur Verfügung. Der Parkscheinautomat befindet sich neben dem Hauptparkplatz an der Porta Trapani.

SEILBAHN

Die beste Art, zwischen Erice und Trapani hin- und herzufahren, ist die **Seilbahn** (Funivia; ☎ 0923 56 93 06; www.funiviaerice.it; einfache Strecke/hin & zurück 5,50/9 €; ☎ Mo 13–20, Di–Fr 8.10–20, Sa 10–22, So 10–20 Uhr). Die Seilbahnstation in Erice liegt direkt gegenüber der Porta Trapani. Um von Trapani zur Seilbahn zu gelangen, nimmt man Bus 21 oder 23, der die Via GB Fardella hinunter bis zum Ende der Via Alessandro Manzoni fährt. An dieser Stelle endet Trapani und Erice beginnt. Vom Stadtzentrum Trapanis bis zur Talstation der Seilbahn sind es gut 45 Gehminuten.

ÄGADISCHE INSELN

4163 EW.

Die Ägadischen Inseln (Isole Egadi) sind beliebte Urlaubsziele – hier lässt es sich herrlich baden, tauchen, essen und richtig entspannen. Ihre Lage in der Nähe vom Festland (die Überfahrt mit einem Tragflügelboot von Tarpani oder Marsala dauert nur zwischen 20 und 60 Minuten) macht sie zu einem perfekten Ziel, wenn einem danach ist, dem Alltag für eine Weile zu entfliehen – ob nun nur im Rahmen eines Tagesausflugs oder für einen längeren Aufenthalt.

Seit Jahrhunderten leben die Bewohner der Ägadischen Inseln vom Meer. Das beweisen die prähistorischen Höhlenmalereien auf Levanzo. Später, als die Inseln ein wichtiges Bollwerk der Karthager waren, fand in der hiesigen Cala Rossa (Rote Bucht) im Jahr 241 v. Chr. eine der entscheidenden Schlachten des Ersten Punischen Krieges statt. Die Bucht erhielt ihren Namen nach dem von den Karthargern so reichlich vergossenen Blut. Als die Araber begannen, Sizilien zu erobern, nutzten sie die Inseln als Sprungbrett für ihre Überfälle und befestigten sie ordentlich, damit nicht andere auf dieselbe Idee kamen.

Im 17. Jh. wurden die Inseln an genuesische Bankiers verkauft, die sie 1874 an die Familie Florio weitergaben. Die Florios errichteten eine Niederlassung ihres einträglichen Thunfischunternehmens und verhalfen den Inselbewohnern damit zu großem Wohlstand.

Das Meer rund um die Inseln ist jedoch mittlerweile stark überfischt (was auch zu schweren Einbußen für die örtliche Wirtschaft führte). Erst seit 1937 gehören die Inseln zu Italien.

An- & Weiterreise

Die Fährgesellschaften Siremar und Ustica fahren beide mit Tragflügelbooten von Trapani nach Favignana (10,30 €, 20–40 Min.), Levanzo (10,30 €, 20–40 Min.) und Maretimo (17,80 €, 1–1½ Std.). Ustica schippert außerdem das ganze Jahr über von Marsala nach Favignana (10,30 €, 30 Min.) und im Sommer von Marsala nach Maretimo (17,80 €, 1½ Std.).

Beide Gesellschaften verkehren auch ganzjährig zwischen den Inseln: von Favignana nach Levanzo (5,80 €, 10 Min.), von Favignana nach Maretimo (10,40 €, 30 Min.) und von Levanzo nach Maretimo (10,40 €, 50 Min.). Im Sommer fährt Ustica samstags auch von Favignana nach Ustica (28 €, 2 Std.) sowie nach Neapel (90 €, 6½ Std.).

LA MATTANZA

Die *mattanza* (das rituelle Schlachten von Thunfischen), eine der ältesten Traditionen der Ägadischen Inseln, findet seit einigen Jahren nicht mehr statt, da sich in den heimischen Gewässern immer weniger Thunfische tummeln.

Schon seit Jahrhunderten ist das Meer westlich von Sizilien das Paarungsgebiet der Blauflossen-Thunfische. Viele der Einheimischen erinnern sich noch gut an die goldenen Zeiten der Fischereiindustrie, als riesige Exemplare mit einem Gewicht zwischen 200 und 300 kg in den Netzen keine Seltenheit waren. Heute sind Thunfische dieser Größe allerdings sehr rar, und die jährliche Fangquote schrumpft aufgrund der weltweiten kommerziellen Überfischung der Meere. Aber auch die Klimaveränderungen haben in den letzten Jahren wahrscheinlich zu einem veränderten Brut- und Migrationszyklus beigetragen.

Traditionell fand die *mattanza* Ende Mai oder Anfang Juni statt. Die Fischer bildeten mit ihren Booten und Netzen eine komplizierte Formation. So wurden die Thunfische gezwungen, durch eine Reihe von Einzäunungen zu schwimmen, bis sie schließlich in der *camera della morte* (Todeskammer) festsäßen. Sobald genügend Thunfische gefangen waren, verschlossen die Fischer die Netze, und die *mattanza* begann. Das Ganze war eine blutige Angelegenheit – bis zu acht oder mehr Fischer schlugen riesige Haken in die Tiere und zogen sie daran an Bord. Wer Rossellinis Filmklassiker *Stromboli* gesehen hat, wird sich zweifellos an die *mattanza*-Szene erinnern, eine der berühmtesten Darstellungen dieser uralten Tradition.

Die Anzahl der auf diese Art gefangenen Thunfische war relativ gering und im Grunde auch nachhaltig – die Tatsache, dass die *mattanza* rund 900 Jahre praktiziert wurde, ohne dass die Gewässer überfischt worden wären, ist ein klarer Beweis dafür. Die Probleme entstanden erst in den 1960er-Jahren mit der Zunahme des kommerziellen Fischfangs. Nun wurde der Thunfisch das ganze Jahr über gefangen, und in der Hochseefischerei wurden ohne jede Beschränkung Langleinen sowie Treib- und Stellnetze benutzt. Auf diese Weise wurde alles gefangen, was vorbeischwamm, und der Fischbestand dezimiert.

Nach Meinung einiger Wissenschaftler wird dem Bestand der Blauflossen-Thunfische aufgrund der hohen legalen Fangquoten und der illegalen Fischerei bis heute ein irreversibler Schaden zugefügt. Nachdem die Fischer ihre Lebensgrundlage größtenteils verloren hatten, ließen sie La Mattanza als Touristenattraktion wieder auflieben. Aber auch dem wurde schließlich 2007 ein Ende gesetzt.

Favignana

Die größte der Ägadischen Inseln ist die wie ein Schmetterling geformte Favignana. Im Westen vom Monte Santa Caterina (287 m) beherrscht, ist die Insel im Osten praktisch topfebend, sodass man sie wunderbar mit dem Fahrrad erkunden kann. Tiefe Einschnitte in den Klippen entlang der Küste erinnern noch an die Tuffsteinbrüche, die sich hier einst befanden. Heute sind sie vom kristallklaren Wasser umspült, in dem es sich herrlich schwimmen lässt.

Sehenswertes & Aktivitäten

Direkt am Fähranleger steht die ehemalige Thunfischfabrik der Stadt, die **Stabilimento Florio della Tonnara**. Vincenzo Florio Senior (1799–1886) war ein brillanter Geschäftsmann aus Palermo, der sich zunächst

sehr erfolgreich in der Schwefel-, Schiffsbau und Marsalaindustrie betätigte. Später erfand er dann ein Verfahren zum Dämpfen und Konservieren von Thunfisch, das die industrielle Fischverarbeitung komplett revolutionieren sollte und den Erfolg seines Familien- und Firmenimperiums dauerhaft sicherte. Die im Jahr 1977 geschlossene *tonnara* von Favignana war nur eine von vielen Fabriken, die die Familie Florio auf ganz Sizilien betrieb.

Seit 2010 befindet sich in der Thunfischfabrik ein **Museum** (✉ 335 7957210; www.facebook.com/ex.favignana; Via Amendola) über die Fischereiindustrie auf den Ägadischen Inseln. Ausgestellt sind Thunfischfischerboote, Netze und Videos mit Berichten der einheimischen Fischer und ihren Frauen über die Arbeit in den Gewässern rund um Favignana und auch über die Fischfabrik selbst.

Leider war das Museum zum Zeitpunkt unserer Recherchen auf unbekannte Zeit geschlossen – es fehlte an Geldern von der sizilianischen Regierung.

Ein weiteres bedeutendes Gebäude des Ortes ist der **Palazzo Florio**, der 1876 für Vincenzos Sohn Ignazio errichtet wurde. Dieser hatte 1874 die Ägadischen Inseln gekauft. Mittlerweile ist darin u.a. die Touristeninformation untergebracht.

Die besten Strände befinden sich im Süden der Insel in **Miramare** und am **Lido Burrone**, einem langen, wunderschönen Sandstreifen mit klarem, aquamarinblauem Wasser und tollem Blick auf den Monte Santa Caterina. Im Norden kann man in den Buchten von **Cala Rossa** und **Scalo Cavallo** herrlich baden.

Essen

Wie nicht anders zu erwarten war, ist Thunfisch auf den Inseln das Hauptnahrungsmittel schlechthin und wird in unzähligen Varianten angeboten. Am Hafen gibt es einige beliebte Restaurants, von denen das **Albergo Egadi** (S. 268) wahrscheinlich das beste sein dürfte.

La Bettola  SEAFOOD 
( 0923 92 19 88; Via Nicotera 47; Gerichte 24–30 €;  Okt.–Mai Mi gesch.) Der von den Leuten von der Slow-Food-Bewegung empfohlene Familienbetrieb serviert lecker zubereitete Meeresfrüchte wie etwa *zuppa di cozze* (Muschelsuppe), *linguine con sardine* (Linguine-Nudeln mit Sardinen) oder *tonno in agrodolce* (Thunfisch in süßsaurer Sauce). Außerdem stehen Couscous, *busiate* und andere Spezialitäten aus Trapani auf der Speisekarte. Die Auswahl von lokalen und regionalen Weinen ist leider ein bisschen eingeschränkt.

Camarillo Brillo MODERN-SIZILIANISCHE 
( 329 7726127; www.camarillobrillo.it; Via Vittorio Emanuele 18; Gerichte 30–35 €) Diese klassische, recht teure *osteria* mit der jungen, schwungvollen Atmosphäre unterscheidet sich von Favignanas anderen eher traditionellen Restaurants. Hier werden typisch sizilianische Zutaten auf neue und manchmal überraschende Weise zubereitet. Auf der Speisekarte stehen z.B. Tiefseegarnelen mit Melone und Trapani-Salz oder gegrillter Tintenfisch mit kurz angebratenen Kartoffeln und mit Minze verfeinerter Zucchini. Wenn Gäste es wünschen, wird auch vegan gekocht.

Praktische Informationen

NOTFALL

Krankenwagen ( 0923 92 12 83)

Polizei (Carabinieri;  0923 91 12 02; Via Simone Corleo)

TOURISTENINFORMATION

Touristeninformation ( 0923 92 54 43;

www.welcometoegadi.it;  Mo–Sa 8.30–14

& 15–19 Uhr, April–Okt. 8.30–14 Uhr) Das

hilfreiche Büro im Erdgeschoss des eleganten Palazzo Florio ist einen Block vom Anleger der Tragflügelboote entfernt. Hier bekommt man Infos über die Veranstalter von Tauchgängen und Bootstouren, über Unterkünfte sowie über Ausflüge.

Anreise & Unterwegs vor Ort BUS

Die orangefarbenen Busse von Tarantola (1 €) fahren verschiedene Ziele auf der Insel an. Es gibt drei unterschiedliche Routen, die alle an der Piazza Marina in der Nähe des Haupthafens in der Stadt Favignana beginnen. Die Fahrpläne hängen an der Piazza Marina und in Favignanas Touristeninformation aus.

FAHRRAD & MOTORROLLER

Dies ist die beste Art, Favignana zu erkunden, denn mit Fahrrad und Motorroller kommt man zu all den kleinen Buchten und Stränden der Insel. In der Gegend um den Hafen gibt es zahlreiche Vermieter von Fahrrädern, Motorrollern und Motorrädern. In der Hauptsaison kostet ein Fahrrad ca. 10 € pro Tag, ein Motorroller 35 bis 45 €. In der Nebensaison bezahlt man nur in etwa die Hälfte.

Levanzo

Es gibt zwei Gründe, warum Traveller Levanzo besucht haben sollten: die prähistorischen Höhlenmalereien in der Grotta del Genovese und die schönen Kieselstrände der Insel.

Sehenswertes & Aktivitäten

Grotta del Genovese

HÖHLE

( 339 7418800, 0923 92 40 32; www.grottadelgenovese.it; Führung 10 €, inkl. einfache Strecke/hin & zurück 16/22,50 €;  Führungen tgl. 14.30 od. 15 Uhr) Die zwischen 6000 und 10 000 Jahre alten Wandgemälde aus der Altsteinzeit und die Gravuren aus der Jungsteinzeit, die die Genueser Höhle schmücken, wurden 1949 von Francesca Minellono entdeckt. Die Malerin aus Florenz machte damals Urlaub auf Le-

vanzo. Zu sehen sind hauptsächlich Tiere, einige der jüngeren Zeichnungen zeigen aber auch Menschen und Thunfische. Die Höhle kann man nur im Rahmen einer Führung besichtigen, die man im Voraus buchen muss.

Die All-inclusive-Tour dauert zwei Stunden. Bei gutem Wetter fährt man mit dem Boot zur Höhle, wenn das Wetter nicht mitspielt, fährt man im Geländewagen. Alternativ kann man zu Fuß vom Hafen zur Höhle laufen (einfache Strecke 1½ Std.) oder eine Strecke laufen und die andere im Geländewagen oder Boot zurücklegen. Die Besichtigung der Höhle muss unbedingt im Voraus gebucht werden, egal wie man dorthin kommt.

Schwimmen

SCHWIMMEN

Es gibt drei Badestellen auf der Insel, die alle einen strammen Fußmarsch von der Stadt entfernt sind. Um nach **Faraglione** zu gelangen, hält man sich in der Stadt entlang, bis man wenige Meter vor der Küste ein paar aus dem Meer ragende Felsen sieht. Wer es ruhiger mag, geht weiter bis zum **Capo Grosso** auf der nördlichen Inselseite, wo sich auch ein Leuchtturm befindet. Alternativ verlässt man die Stadt auf der rechten Seite und geht die Schotterstraße entlang. 300 m nach der ersten Kurve gäbt sich die Straße; man nimmt den Felspfad hinunter zum Meer und geht weiter bis zur **Cala Minnola**, einer kleinen Landebucht

ABSEITS DER ÜBLICHEN PFADE

MARETTIMO

Marettimo, die wildeste, westlichste und am wenigsten erschlossene der Ägadischen Inseln, ist eine Collage aus grünen Berggipfeln und weiß getünchten Häusern. Diese reichen bis an den kleinen Hafen heran, in dem die Fischerboote hin und her schaukeln. Da sich die Überfischung der Thunfischbestände auch zunehmend auf das Einkommen der Fischer auswirkt, versuchen die Inselbewohner mittlerweile verstärkt, das wirtschaftliche Potenzial des Tourismus zu erschließen. So entstanden in den letzten Jahren immer mehr Unterkünfte, was aber nicht heißt, dass Marettimo nun das ganze Jahr über propenvoll ist. Ganz im Gegenteil: Im Winter ist auf der Insel buchstäblich alles geschlossen, und auch in der Hauptsaison geht es hier deutlich verschlafener zu als auf den Nachbarinseln.

Auf der Insel gibt es nur eine Straße, das Hauptverkehrsmittel sind Elektrofahrzeuge – also eine ideale Situation für Wanderer. Vom Ortszentrum führen gut beschilderte Wege in alle Richtungen, sodass man schnell und problemlos die unberührte Natur erreicht. Durch duftende Kiefernwälder marschiert man hinauf zu grandiosen Aussichtspunkten und wieder hinunter zu abgelegenen Stränden. Unterwegs kommt man an mehreren guten, im Schatten gelegenen Picknickplätzen vorbei, die zu einem kleinen Zwischenstopp einladen.

Von den drei beliebtesten Wanderwegen führt einer vom Ort aus gen Norden zu der zerfallenen normannischen Burg, die mutterseelenallein auf dem Felsvorsprung der **Punta Troia** thront. Der kürzere Weg gen Westen endet bei der **Case Romane**, wo sich die Reste römischer Häuser und eine schlichte, weiß getünchte, byzantinische Kirche befinden. Der dritte und längste Weg führt entlang der Südwestküste zu dem einsamen Strand an der **Cala Nera**.

Marettimo ist auch der perfekte Ort zum Relaxen und Baden. Schöne Strände gibt es u.a. an der **Cala Sarda** und der traumhaften **Cala Bianco**.

Ustica Lines (S. 110) und Siremar (S. 99) fahren mit Tragflügelbooten von Trapani, Levanzo und Favignana zur Insel. Ustica Lines schippert auch von Marsala nach Marettimo. Fahrplan und Preise stehen auf den jeweiligen Websites.

Direkt nördlich des Tragflügelbootanlegers befindet sich eines der besten sizilianischen Restaurants in Familienhand, das **Il Veliero** (0923 92 32 74; Via Umberto 22; Gerichte 30 €). Eigentümer und Küchenchef Peppe Bevilacqua geht jeden Tag auf den Markt, um sich die frischesten Zutaten auszusuchen. Was dann aus der Küche kommt, übersteigt die Fantasie eines jeden Fischgourmets – hervorragend zubereitete siziliane Klassiker wie *pasta con le sarde* und *frittura mista* (frittierte Shrimps und Calamari) sowie gegrillter Fisch der Saison.

mit kristallklarem Wasser, in der man außer im August in Ruhe planschen kann.



Ristorante Paradiso

SEAFOOD €€
(0923 92 40 80; www.albergoparadiso.eu; Via Lungomare 8; Gerichte 30–45 €; ☎ April–Okt.) Das von den Leuten von Slow Food empfohlene Familienrestaurant verfügt über eine bezaubernde Terrasse mit Blick auf den Hafen und eine Speisekarte voller Meeresdelikatessen, z.B. *spaghetti con i ricci* (Spaghetti mit Seeigel), *lasagne di mare* (Meeresfrüchte-Lasagne) oder *calamari fritti* (gebratener Kalmar). In dem geschlossenen Hotel werden zudem einfache Zimmer vermietet.

DER SÜDWESTEN

Dank der Billigflieger, die den nahe gelegenen Flughafen Birgi ansteuern, hat diese flache, oft vom Wind umtoste Ecke Siziliens jetzt ihren festen Platz auf der touristischen Landkarte. Die elegante Stadt Marsala ist nicht nur der Herkunftsstadt des berühmten Dessertweins, sondern auch ein idealer Ausgangspunkt für Erkundungstouren. Sehenswürdigkeiten wie die Saline di Trapani, die weltberühmte archäologische Stätte in Selinunt und der multikulturelle Fischerhafen Mazara del Vallo sind nur einen Katzensprung entfernt.

Saline di Trapani

Die Küstenschnellstraße SP21 (Via del Sale – Salzstraße) von Trapani nach Marsala führt durch eine flache, recht eintönige Landschaft, in der sich die *saline* (flaches Salzbecken), weiß schimmernde Salzhügel und kleine, stillgelegte *mulini* (Windmühlen) aneinanderreihen. Das hier gewonne Salz gilt als das beste auf der Apenninenhalbinsel. Schon im 12. Jh. war es eine wichtige Quelle des Reichtums von Trapani. Mittlerweile ist die Salzgewinnung drastisch zurückgegangen, und nur noch wenige kleine Betriebe beliefern eine anspruchsvolle Klientel in ganzen Italien. Am besten besucht man die Salinen im Sommer, wenn die gleißende Sonne die Salzgärten rosarot färbt und die Salzhügel zum Glitzern bringt. Im Winter hingegen werden die Salzhügel zum Schutz vor dem Regen mit Plastikplänen und Ziegeln abgedeckt – und das ergibt

leider einen alles andere als malerischen Anblick.

Sehenswertes & Aktivitäten

Der schönste Küstenabschnitt, an dem die Salzgärten noch ohne moderne Bauten im Hintergrund glitzern, ist durch die **Riserva Naturale di Stagnone** und die **Riserva Naturale Saline di Trapani e Paceco** (www.salineditrapani.it) geschützt. Dieses Sumpfgebiet umfasst die Stagnone-Inseln (Isole delle Stagnone) – auf einer befindet sich die bedeutende archäologische Stätte von Mozia – sowie die langgestreckte Isola Lunga, die die seichte Lagune schützt.

Mozia

ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE

Das antike Mozia (auch als Motya oder Mothia bekannt) auf der winzigen Insel San Pantaleo war eine der bedeutendsten Siedlungen der Phönizier im gesamten Mittelmeerraum. Mozia wurde im 8. Jh. v.Chr. aus strategischen Gründen angelegt und ist heute die am besten erhaltene phönizische Siedlung.

Die ganze Insel wurde Anfang des 20. Jhs. von dem Ornithologen und Hobby-Archäologen Joseph Whitaker (1850–1936) gekauft und ging nach dem Tod seiner Tochter Delia 1971 in die Joseph Whitaker Foundation über. Joseph stammte aus einer englischen Familie, die im Marsala-Handel ein großes Vermögen erworben hatte. Er baute hier eine Villa und verbrachte Jahrzehnte damit, die Insel umzugraben. So kam eine einzigartige Sammlung phönizischer Fundstücke zustande, von denen viele in dem Museum, das seinen Namen trägt, bewundert werden können.

Rund um das Museum liegen die Ruinen der antiken phönizischen Siedlung verstreut. Besucher können nach Lust und Laune die Insel erkunden. Es gibt ein ganzes Netz von Wanderwegen, jede Menge hilfreiche Karten und Informationstafeln. Im ehemaligen Hafen, der mit einem Trockendock ausgestattet war, ist der Anfang einer phönizischen Straße zu sehen, die einst San Pantaleo mit dem Festland verband, heute aber etwa 1 m unter dem Meeresspiegel liegt. In einer Café-Bar bekommt man Getränke und Snacks.

Whitaker Museum

MUSEUM

(0923 71 25 98; Erw./Kind 9/5 €; ☎ März–Sept. 9.30–13.30 & 14.30–18.30 Uhr) Das Museum ist in Joseph Whitakers ehemaliger Villa auf San Pantaleo untergebracht. Hier ist die einzigartige Sammlung von phönizi-

schen Fundstücken zu bewundern, die der Amateurarchäologe über die Jahrzehnte ausgegraben hat. Der größte Schatz des Museums (der sich zum Zeitpunkt der Recherche als Leihgabe im Getty Museum in Los Angeles befand) ist *Il Giovinetto di Mozia*, die Marmorstatue eines jungen Mannes in einem Faltengewand mit karthagischen Einflüssen.

Museo Saline Ettore e Infersa MUSEUM

(0923 73 30 03; www.salineettoreinfersa.com; Contrada Ettore Infersa 55; Erw./Student 6/2 €; ☺ April–Okt. 9.30 Uhr–Sonnenuntergang, Nov.–März nach Vereinbarung) In dem kleinen Salzmuseum in der wunderschön renovierten alten Windmühle gegenüber von Mozias Anlegestelle (auf der „Festland“-Seite) erfährt man alles über die Geschichte der hiesigen Salzgewinnung und kann sich auch einen Film in mehreren Sprachen anschauen. Im Sommer ist die Windmühle mittwoch- und samstagnachmittags von 16 bis 18 Uhr in Betrieb.

Am Eingang kann man sich Fahrräder (10 €/½ Tag) und Kanus (6 €/Std., nur im Sommer) ausleihen.

❶ An- & Weiterreise

Mozia erreicht man mit einem Boot der **Mozia Line** (0923 98 92 49; www.mozialine.com). Los geht's am Anleger gegenüber der Insel.

Zwischen 9.15 und 18.30 Uhr legen die Boote alle 20 Minuten ab. Hin- und Rückfahrt kosten zusammen 5 € (Kinder unter 14 Jahren zahlen 2,50 €).

Marsala

80145 EW.

Viele kennen den süßen Dessertwein, aber nur wenige wissen, wie zauberhaft sein Herstellungsraum ist. Anders als die vielen stattlichen Barockgebäude und eleganten Piazze sind die Freizeitaktivitäten hier eher schlichter Natur: Fast jeden Abend gibt es eine nette *passeggiata* (Abendspaziergang), es existieren jede Menge Bars für einen Aperitif und nicht weniger familienfreundliche Restaurants.

Phönizier gründeten Marsala 397 v.Chr., nachdem Dionysios I. von Syrakus den phönizischen Stützpunkt im nahen Mozia zerstört hatte. Ihre neue Stadt am heutigen Capo Lilibeo nannten sie Lilybaion. Dank der Befestigung mit 7 m dicken Mauern konnte sie sich schließlich im Ersten Punischen Krieg lange Zeit behaupten und fiel als letzte karthagische Siedlung Siziliens erst 241 v.Chr. an die Römer, die sie in Lilybaeum umbenannten. 830 n.Chr. wurde die Stadt von den Arabern erobert, die ihr ihren heutigen Namen Marsa Allah (Hafen Gottes) gaben.

DIE SÜSSE DES ERFOLGS

Kaum aus dem Sherry-Land Südspaniens angekommen, konnte die „süße Nase“ von John Woodhouse ein gutes Geschäft schon von Weitem riechen. Der englische Seifenfabrikant ließ sich direkt in Marsala nieder, um die scheinbar unersättlichen, nach Süßem lechzenden Gaumen im England des 18. Jhs. mit dem Wein aus West-Sizilien zu versorgen. Dabei gab es aber ein Problem: Wie konnte er den Wein nach England transportieren, ohne dass er schlecht wurde? Er fügte einfach einen Schuss reinen Alkohol hinzu und, *voilà*, der aufgespritzte Marsala-Wein war geboren (genauso hatte man zuvor schon Portwein und Sherry erfunden).

Den großen Durchbruch schaffte der Wein, als sich die britische Kriegsmarine für den Marsala und gegen Portwein entschied, um das den Matrosen zustehende Glas Wein pro Tag ausschenken zu können. Nachdem Lord Nelson im Jahr 1800 eine gewaltige Menge Marsala geordert hatte, wollten auch andere Unternehmer etwas vom Kuchen abhaben. Benjamin Ingham und sein Neffe Joseph Whitaker gründeten 1806 die erste Konkurrenzkellerei und exportierten den Wein in die USA und nach Australien. Der dritte im Bunde war – wie konnte es anders sein – der gewiefte Vincenzo Florio, dem bereits die Ägadischen Inseln mit ihren lukrativen Thunfischfabriken gehörten. Schließlich wurden in den 1920er-Jahren alle drei Kellereien von Cinzano aufgekauft, das sie unter dem Markennamen Florio zusammenführte. 1988 verkaufte Cinzano das Unternehmen an die Firma Ilva Saronno, die den Wein nun unter den drei Marken Florio, Duca di Salaparuta und Corvo vertreibt.

Weitere Infos über den Marsala-Wein und die Firmen, die ihn heute produzieren, finden sich unter www.stradavinomarsala.it.

Marsala



Marsala

Sehenswertes

- 1 Chiesa MadreC3
- 2 Complesso Monumentale San PietroC3
- 3 Insula RomanaB1
- 4 Museo Archeologico Baglio AnselmiA2
- 5 Museo degli Arazzi FiammingiC3
- 6 Palazzo VII AprileC3
- 7 Piazza della RepubblicaC3

Schlafen

- 8 Hotel CarmineB3
- 9 Il Profumo del SaleC3

Essen

- 10 Divino...RossoB2
- 11 Il Gallo e l'InnamorataD4
- 12 San Lorenzo OsteriaB3

Ausgehen & Nachtleben

- 13 Enoteca ComunaleB2

Sehenswertes & Aktivitäten

Museo Archeologico Baglio Anselmi

MUSEUM

(0923 95 25 35; Lungomare Boeo; Erw. 4 €, EU-Bürger 18–25 Jahre od. über 65 Jahre 2 €; Di–So 9–20, Mo 9–13.30 Uhr) Marsalas größter Schatz sind die teilweise rekonstruierten Reste einer karthagischen *liburna* (Kriegsschiff), die im Ersten Punischen Krieg vor den Ägäischen Inseln gesunken ist. Neben einigen Bestandteilen der Fracht sind die zerfallenden Überreste des Schiffs die einzigen materiellen Beweise für die seefahrerische Überlegenheit der Phönizier im 3. Jh. v.Chr. Sie gewähren einen interessanten Einblick in die von den Römern ausgelöschte Zivilisation.

In der Ausstellung sind Gegenstände zu sehen, die an Bord gefunden wurden, u.a. Tasse, Kochtöpfe, Korken von Amphoren, eine Bürste, Olivenkerne, der Holzknopf eines Matrosen und sogar ein Cannabisver-

steck. In einem anderen Raum sind weitere in der Region ausgegrabene archäologische Gegenstände ausgestellt, z.B. die unter dem Namen *La venere di Lilybaeum* (Die Venus von Lilybaeum) bekannte Marmorstatue sowie einige Mosaiken aus dem 3. und 5. Jh. n. Chr.

Anfang 2013 wurde das Museum vergrößert und umfasst jetzt auch die **Insula Romana**, eine archäologische Stätte mit den Resten einer römischen Villa aus dem 3. Jh. und einer hervorragend erhaltenen, mit riesigen Steinen gepflasterten *Decumanus Maximus* (römische Prunkstraße).

Cantine Florio

KELLEREI

(☎ 0923 78 11 11; www.duca.it/cantineflorio; Via Vincenzo Florio 1; Führungen 10 €; ☺ Weinladen Mo–Fr 9–13 & 15.30–18, Sa 9.30–13 Uhr, englischsprachige Führungen ganzjährig Mo–Fr 15.30 & Sa 10.30 Uhr, April–Okt. Mo–Fr auch 11 Uhr) In dem altehrwürdigen Weinkeller direkt östlich der Stadt sind Besucher gern gesehne. Hier erfährt man alles über die Herstellung dieses Weines und seine faszinierende Geschichte. Nach der Führung kann man den edlen Tropfen in Florios schickem, neuem Verkostungsraum probieren (zwei Marsala und ein Moscato sowie Appetithäppchen sind im Preis der Führung enthalten). Hin kommt mit Bus 16 von der Piazza del Popolo.

Ebenfalls in der Gegend ansässig sind Pellegrino, Donnafugata, Rallo, Mavis und Intoria.

Complesso Monumentale San Pietro

MUSEUM

(☎ 0923 71 87 41; Via Ludovico Anselmi Correale; ☺ Di–So 9–13 & 16–20 Uhr) **GRATIS** Das in einem wunderschön restaurierten Kloster aus dem 15. Jh. untergebrachte Kunstmuseum besteht aus mehreren kleineren Museen. Am interessantesten ist der Giuseppe Garibaldi gewidmet Bereich im Obergeschoss. Garibaldi landete am 11. Mai 1860 mit seiner Armee der 1000 Rothemden in Marsala. Das war der erste Schritt seines erfolgreichen Siegeszugs zur Eroberung des Königreichs beider Sizilien.

Die Garibaldi-Sammlung besteht u.a. aus Waffen, Dokumenten, Uniformen und Porträts, allerdings nur mit italienischsprachigen Erläuterungen. In den anderen Museen gibt's eine kleine Sammlung von archäologischen Fundstücken zu bewundern. Ein Raum ist Marsalas einzigartiger Osterdonnerstagsprozession gewidmet. Im obersten Stockwerk beim Hauseingang gibt es jetzt

einen Neuling, das Museo dei Pupi, in dem in Marsala entworfene Puppen und Theaterkulissen ausgestellt sind.

Piazza Della Repubblica

PLATZ

Der eleganteste Platz Marsalas wird von der imposanten Chiesa Madre beherrscht. Gegenüber an der Ostseite des Platzes erhebt sich der mit Arkaden geschmückte **Palazzo VII Aprile**, der einst Palazzo Senatorio (Senatspalast) hieß und jetzt als Rathaus dient.

Chiesa Madre

KIRCHE

(www.chiesamadremarsala.it; Piazza della Repubblica; ☺ 7.30–21 Uhr) Der höhlenartige Innenraum von Marsalas „Mutterkirche“ wird durch riesige Säulen in drei Kirchenschiffe unterteilt und hat einige Skulpturen der Gagini-Brüder zu bieten. Obwohl mit dem Bau der Kirche bereits 1628 begonnen wurde, konnte die Fassade erst 1956 fertiggestellt werden (möglich machte dies die großzügige Geldspende eines zurückgekehrten Auswanderers).

Museo degli Arazzi Fiammingi

MUSEUM

(☎ 0923 71 29 03; Via Giuseppe Garraffa 57; Erw. 4 €, EU-Bürger 18–25 Jahre od. über 65 Jahre 2 €; ☺ Di–Sa 9.30–13 & 16–18, So 9.30–12.30 Uhr) Für Tapisserie-Fans lohnt sich ein Besuch dieses winzigen Museums hinter Marsalas Chiesa Madre auf jeden Fall. Die acht prächtigen flämischen Gobelins aus dem 16. Jh. wurden in Brüssel für den spanischen König Philipp II. gewebt.

Essen & Ausgehen

Divino...Rosso

PIZZERIA, SIZILIANISCHE

(☎ 0923 71 17 70; www.divinorosso.it; Via XI Maggio; Pizzas 6–8 €, Gerichte 25–30 €; ☺ Di–So 18–1 Uhr) Das gesellige Restaurant mit Weinbar und Tischen draußen in der Hauptfußgängerzone serviert Pizzas, mehr als 150 verschiedene Weine und zahlreiche weitere hiesige Spezialitäten.

★ San Lorenzo Osteria

SIZILIANISCHE

(SLO; ☎ 0923 71 25 93; Via Garraffa 60; Gerichte 25–35 €; ☺ Di geschl.; ☺) Das schicke Lokal hat 2012 unter allgemeinem Beifall seine Pforten geöffnet. Vorher hatte es sich einen Namen als Caterer für Hochzeitsfeiern gemacht. Das Restaurant ist einfach nur Spitze: täglich wechselnde Speisekarte mit frischen Meeresfischgerichten, schickes, modernes Interieur und grandios dekorierte Gerichte. Auf der hervorragenden Weinkarte stehen ein paar Tropfen aus der Gegend, die sonst nirgendwo angeboten werden.

Il Gallo e l'Innamorata

SIZILIANISCH €€

(0923 195 44 46; www.osteriailgalloelinnamorata.com; Via Bilardello 18; Gerichte 25–30 €; ☎ Di geschl.) Warme Orangetöne an den Wänden und Gewölbedurchgänge verleihen diesem Restaurant mit Slow-Food-Abzeichen eine künstlerisch angehauchte, gesellige Atmosphäre. Die Speisekarte ist kurz und knapp: Es gibt einige wenige, mit Bedacht ausgesuchte Gerichte des Tages wie das klassische *scaloppine al Marsala* (Kalbsschnitzel in Marsalawein und Zitrone).

Enoteca Comunale

WEINBAR

(Via XI Maggio 32; ☎ Di–Sa 11–13, Di–So 18–23,45 Uhr) Die vom hiesigen Verband der Marsala-Weinhändler gesponserte, stimmungsvolle Weinbar mitten in der Fußgängerzone bietet im dazugehörigen Innenhof einladende Tische unter Arkaden. Dies ist genau der richtige Ort, um die hiesigen Weine zu probieren. Ein Glas kostet ab 3 €.

Praktische Informationen**NOTFALL****Krankenwagen** (0923 95 14 10)**Polizei** (Questura; 0923 92 43 71; Corso Antonio Gramsci; ☎ 24 Std.)**TOURISTENINFORMATION**

Touristeninformation (0923 99 33 38, 0923 71 40 97; ufficioturistico.proloco@comune.marsala.tp.it; Via XI Maggio 100; ☎ Mo–Sa 8.30–13.30 & 15–20 Uhr) In dem großen Raum mit bequemen Sofas direkt beim Hauptplatz sind zahlreiche Karten und Broschüren erhältlich.

An- & Weiterreise**BUS**

Von Marsalas **Busbahnhof** an der Piazza del Popolo (bei der Via Mazzini im Stadtzentrum) fahren Busse von **AST** (Azienda Siciliana Trasporti; www.aziendasicilianatrasporti.it) nach Trapani (3,40 €, 1 Std., 4-mal tgl. außer So) und Mazara del Vallo (3,25 €, 25–45 Min., 3-mal tgl. außer So). **Salemi** (0923 98 11 20; www.autoservizisalemi.it) bietet tägliche Verbindungen nach Palermo (9,20 €, 2½ Std.).

SCHIFF/FÄHRE

Ustica Lines (www.usticalines.it) schippert von Marsala nach Favignana (10,30 €, 30 Min., im Sommer 5-mal tgl., im Winter 3-mal tgl.) mit Anschluss zu den anderen Ägadischen Inseln.

ZUG

Am besten bereist man diesen Teil der Küste mit dem Zug. Es gibt regelmäßige Verbindungen

nach Trapani (3,45 €, 30 Min., 10-mal tgl.), Mazara del Vallo (2,85 €, 15–30 Min., 10-mal tlg.) und Palermo (9,10 €, 3½–3½ Std., 5-mal tgl.). Auf dem Weg nach Palermo muss man im Allgemeinen in Alcamo, Trapani oder Piraine umsteigen. Um vom Bahnhof in die Stadt zu kommen, geht man die Via Roma hinunter bis zur Via XI Maggio an der Piazza Matteotti.

Mazara del Vallo

50 017 EW.

Das Altstadtviertel von Mazara erinnert vage an eine nordafrikanische Kasbah (tatsächlich ist es bekannt als La Casbah). Die engen Gassen werden hier und da gesäumt von Barockgebäuden und Bauwerken aus dem Normannenzeitalter. Die verfallenen, alten Gebäude verleihen dem historischen Kern einen rauen Charme. Das Viertel ist so klein, dass man sich eigentlich nicht verlaufen kann.

In Mazara, das für das arabische Sizilien eine Schlüsselstadt war, ist der nordafrikanische Einfluss noch immer stark zu spüren – Mazara soll den höchsten Anteil Immigranten in Italien haben. Jährlich kommen Hunderte Menschen aus Tunesien und dem Maghreb, um für die Fischfangflotte Mazaras zu arbeiten.

Sehenswertes & Aktivitäten

Mazaras Straßen und Gassen sind mit farbenfrohen, handbemalten Fliesen geschmückt, was ganz nebenbei dazu beiträgt, dass ein Bummel durch die Stadt einfach großen Spaß macht.

Piazza della Repubblica

PLATZ

Die zentrale Piazza von Mazara ist ein hübscher Platz, der von schönen Gebäuden gesäumt ist: von der **Cattedrale del San Salvatore** (Eintritt frei; ☎ wechselnde Öffnungszeiten) aus dem 11. Jh., vom eleganten, zweistöckigen **Seminario dei Chierici** (von 1710) und auf der gegenüberliegenden Seite des Platzes vom **Seminario Vescovile** aus dem 18. Jh., dessen beeindruckender Portikus aus elf Bogen besteht.

Die Kathedrale wurde im 17. Jh. vollständig im Barockstil umgestaltet. Über dem Portal zeigt ein Relief aus dem 16. Jh. den Grafen Roger, wie er einen Sarazenen niedertrampelt. Leider ist der 1970 errichtete Büroturm an der Westseite des Platzes wirklich eine Beleidigung fürs Auge – unfassbar, dass dafür eine Baugenehmigung erteilt wurde!

NICHT VERSÄUMEN

DER SATYR AUS DEM MEER

Das **Museo del Satiro** (0923 93 39 17; Piazza Plebiscito; Erw. 6 €, EU-Bürger 18–25 Jahre 3 €, EU-Bürger unter 18 od. über 65 Jahren frei; ☎ 9–19 Uhr) ist sozusagen das Juwel in Mazaras Krone. In diesem unvergesslichen Museum dreht sich alles um ein einziges Ausstellungsstück, eine alte Bronzestatue, die als *Satiro danzante* (Tanzender Satyr) bekannt ist und die Ende der 1990er-Jahre von einheimischen Fischern aus den Tiefen des Meeres geborgen wurde. Die Statue zeigt einen bacchantischen Satyr, der wie ein wilder Derwisch tanzt, mit fliegenden Haaren, die Arme weit ausgestreckt, den Kopf zurückgeworfen.

Bevor man sich auf den Rundgang durchs Museums begibt, sollte man unbedingt zuerst den 25-minütigen Film anschauen. Auf Italienisch mit englischen Untertiteln wird die Geschichte einer Gruppe von Fischern erzählt, die 1997 ihre Netze 40 km vor der tunesischen Küste auslegten und darin dann das Bein einer Bronzestatue fanden. In der Folgezeit fischten sie immer wieder in dieser Gegend und hofften, den Rest der Statue zu angeln. Und tatsächlich gelang ihnen ein Jahr später die Sensation: Sie fanden eine originale Gussstatue aus hellenistischer Zeit. Von romantischer Schwärmerie überwältigt, spricht der Kapitän in die Kamera: „Als die Statue auf dem Bootsteck lag, das Gesicht dem Himmel zugewandt, sah sie aus, als ob sie sich lange an etwas festgeklammert hätte, um eines Tages gerettet zu werden.“ In den darauffolgenden viereinhalb Jahren, in denen die Statue sorgfältig restauriert wurde, rang die Stadt Mazara mit den Mächtigen in Rom um die Rückgabe des Satyrs. 2003 war es schlussendlich soweit: Der Satyr kehrte heim.

Und zwar als strahlende Schönheit: Die Statue wurde wohl ursprünglich bei Prozessionen zu Ehren des Weingottes Dionysos eingesetzt, heute ist sie jedoch selbst Gegenstand nicht minder leidenschaftlicher Verehrung.

La Casbah

HISTORISCHES VIERTEL

Dieses multikulturelle Labyrinth aus schmalen Gassen erstreckt sich am Nordweststrand des historischen Zentrums und war der einst Mittelpunkt der Sarazenenstadt. Die Hauptdurchgangsstraße war die Via Bagno, in der es noch immer einen *hammam* (öffentliches Bad) gibt. Heute ist die Gegend zwar vollkommen runtergekommen, aber dennoch sehenswert. Dies ist nicht zuletzt den vielen hier beheimateten Tunisiern zu verdanken, die das arabische Flair am Leben erhalten.

Burg

RUINE

(Piazza Mokarta) Die stark zerstörte Ruine von Graf Rogers normannischer Burg direkt am Wasser hat wahrhaft schon bessere Tage gesehen. Wenn sie abends angestrahlt wird, sorgt ihr jämmerlicher Zustand aber für eine ganz wunderbare Stimmung.

Chiesa di Sant'Ignazio

KIRCHE

Gegenüber vom Museo del Satiro steht die Kirche aus dem frühen 18. Jh., die allerdings in den 1930er-Jahren einstürzte. Dennoch ist die dachlose Ruine mit dem kreisförmigen Gang aus Doppelsäulen und der dahinterliegenden weinberankten Wand äußerst fotogen.

Essen

★ Eym Zemen

TUNESISCH €

(0347 3869921; Via Porta Palermo 36; Gerichte 15 €; ☎ Di geschl.) Wer wissen will, wie das Essen in Tunesien schmeckt, sollte in dieses nette, kleine Lokal mitten in La Casbah gehen. Zu erkennen ist es an dem zweisprachig italienisch-arabischen Schild. Die tunesische Betreiberin Fatima serviert Spezialitäten aus ihrer Heimat, u.a. ausgezeichneten Couscous und klassische Pasteten namens *bric*, die entweder mit Thunfisch oder aber mit Garnelen gefüllt sind. An warmen Tagen kann man draußen auf der kleinen Piazza sitzen.

La Bettola

SIZILIANISCH €€

(0923 94 64 22; www.ristorantelabettola.it; Via Maccagnone 32; Gerichte 30–44 €; ☎ Mi geschl.) Mazara ist Siziliens größter Fischereihafen. Es ist also nicht verwunderlich, dass sich die meisten Restaurants hier auf Seafood spezialisiert haben, und La Bettola gehört zu den besten. In den letzten 40 Jahren hat sich der Besitzer Pietro Sardo den Ruf erarbeitet, einer der besten Köche Siziliens zu sein. In seiner tadellosen Küche bereitet er sensationelle Gerichte zu. Das Restaurant befindet sich um die Ecke von Mazaras Bahnhof.

Praktische Informationen

NOTFALL

Krankenhaus (Ospedale Civico A Ajello; ☎ 0923 90 12 33; Via Salemi 175)
Polizei (☎ 0923 93 27 66; Via Carlo Alberto della Chiesa 10)

TOURISTENINFORMATION

Touristeninformation (☎ 0923 94 27 76; www.comune.mazaradelvallo.tp.it; Piazza Mokarta; ☎ Di & Do 10–12.30, Mi, Fr & Sa 10–12.30 & 16–18 Uhr) Infozentrum der Stadtverwaltung unweit des *lungomare* (Uferpromenade) in der Nähe der Burg.

An- & Weiterreise

BUS

Mazaras Busbahnhof befindet sich gleich neben dem Bahnhof. Die Busse von **AST** (www.aziendasicilianatrasporti.it) fahren nach Marsala (3 €, 25–45 Min., 3-mal tgl. außer So) und Trapani (5 €, 1½–2¼ Std., 3-mal tgl. außer So). **Lumia** (www.autolineelumia.it) verkehrt zwischen Mazara und Agrigent (8,90 €, 2–2¼ Std., Mo–Sa 3-mal tgl., So 1-mal). **Salemi** (www.autoservizisalemi.it) macht sich regelmäßig auf den Weg nach Palermo (8,70 €, 2 Std.).

ZUG

Es gibt regelmäßige Zugverbindungen nach Trapani (4,65 €, 50 Min., 10-mal tgl.), Marsala (2,85 €, 15–30 Min., 10-mal tgl.) und Palermo (8,50 €, 3–3½ Std., 5-mal tgl.). Wer nach Palermo will, muss eventuell in Piraineto oder Alcamo umsteigen.

Rocche di Cusa

Der Großteil der hellgelben Steine, mit denen die prachtvollen Tempel in Selinunt gebaut wurden, stammt aus diesen antiken griechischen Steinbrüchen. Das Gelände ist zauberhaft – wild und ursprünglich und übersät mit Wildblumen unter uralten Olivengärten. Überall warten riesige Säulenstummeln noch immer auf ihren Abtransport nach Selinunt. Zwei dieser Säulen sind zwar schon fertig verziert, aber noch mit dem Untergrund verbunden. Vom Steinbruch wurden die Säulen dann auf rund geschliffenen Baumstämmen von Ochsen oder Sklaven nach Selinunt gezogen.

Zum Zeitpunkt unserer Recherchen wurden gerade 2 € Eintritt eingeführt. Für Besucher, die ein in den drei vorhergehenden Tagen erworbene Ticket für die Ruinen von Selinunt haben, ist der Eintritt aber noch immer frei.

Die Anfahrt: von Mazara del Vallo auf der SS115 bis nach Campobello di Mazara fahren und dann den Schildern zum Rocche di Cusa (Cave di Tufo) folgen!

Selinunt

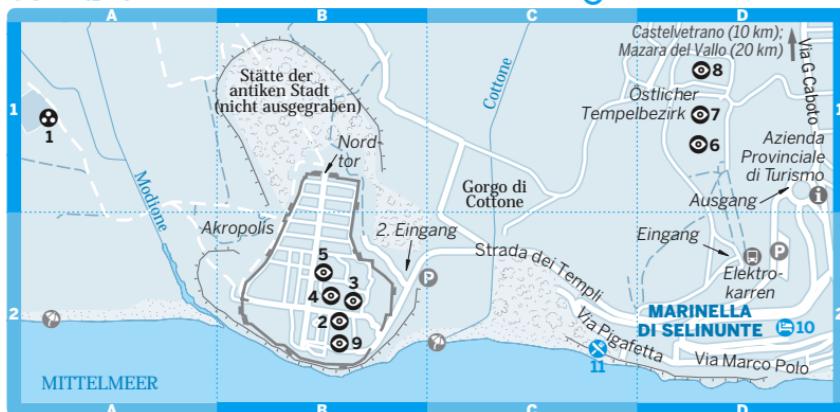
Die Ruinen von Selinunt gehören zu den beeindruckendsten Überresten des antiken Griechenland, und der archäologische Park ist einer der faszinierendsten Orte ganz Siziliens.

Selinos (unter diesem Namen war es den Griechen bekannt) war mit mehr als 100 000 Einwohnern und einem beispiellosen Tempelbauprogramm eine der reichsten und mächtigsten Städte der damaligen Welt. Die westlichste griechische Kolonie auf Sizilien wurde 628 v.Chr. von einer Gruppe Siedler aus dem nahe gelegenen Megara Hyblaia gegründet. Die Siedlung lag wunderbar auf der Spitze eines Kaps zwischen zwei großen Flüssen (die heute versandet sind), dem Modione und dem Cottone; Letzterer bildete einen geschützten natürlichen Hafen. In den Ebenen der Umgebung wucherte wilder Sellerie (auf Griechisch *selinon*), weshalb die Griechen ihre neue Kolonie Selinunt nannten.

Ursprünglich mit Karthago verbündet, wechselte Selinunt nach der karthagischen Niederlage gegen Gelon von Syrakus in Himera im Jahr 480 v.Chr. seinen Verbündeten. Unter dem Protektorat von Syrakus vergrößerte sich seine Macht und sein Ansehen. Das Wachstum der Stadt führte zu einer Litanei von Territorialstreitigkeiten mit ihrem nördlichen Nachbarn Segesta, die 409 v.Chr. abrupt endeten, als Segesta Karthago um Hilfe bat. Der einst verstoßene Verbündete von Selinunt willigte glücklich ein und eilte zu Hilfe, um endlich Rache zu nehmen.

Die von Hannibal befehligen karthagischen Truppen machten die Stadt nach einer neuntagigen Belagerung dem Erdboden gleich und ließen nur diejenigen am Leben, die in den Tempeln Zuflucht gesucht hatten. Sie wurden nicht aus humanitären Gründen verschont, sondern aus Angst, sie könnten die Tempel anzünden und eine beutereiche Plünderung verhindern. In einer berühmten Retourkutsche an die Botschafter von Agrigent, die die Verhandlungen über das Schicksal der Überlebenden führten, erwiederte Hannibal Mago (nicht zu verwechseln mit dem berühmten Hannibal des Zweiten

Selinunt



Punischen Krieges), dass diejenigen den Gang in die Sklaverei verdienten, die nicht dazu imstande seien, ihre Freiheit zu verteidigen. Ein Jahr später übernahm Hermokrates von Syrakus die Stadt und begann mit ihrem Wiederaufbau. Als sich 250 v. Chr. die Römer anschickten, die Stadt zu erobern, wurden die Bewohner nach Lilybaion (Marsala) umgesiedelt, in die karthagische Hauptstadt Siziliens – allerdings nicht, bevor so viel wie möglich zerstört worden war. Was sie stehen ließen, überwiegend Tempel, erhielt durch ein Erdbeben im Mittelalter den Gnadenstoß.

Die Stadt wurde vergessen, bis Mitte des 16. Jhs. ein Dominikanermönch ihre Lage rekonstruierte. 1823 begann man mithilfe der beiden englischen Archäologen William Harris und Samuel Angell mit Ausgrabungen. Sie hoben die ersten Metopen aus.

Sehenswertes & Aktivitäten

Die **Ruinen** von Selinunt (092 44 62 51; www.selinunte.net; Erw. 6 €, EU-Bürger 18–25 Jahre 3 €, unter 18 od. über 65 Jahren frei; ☎ Sommer 9–18 Uhr, Winter 9–16 Uhr) sind unterteilt in die Akropolis, die antike Stadt, den östlichen Tempelbezirk und das Heiligtum der Demeter Malophoros. Die archäologische Stätte erstreckt sich über ein weitläufiges Gelände rund um den Hügel von Manuzza – auf dem sich die eigentliche Stadt der Antike befand. Um der Bedeutung der Anlage gerecht zu werden, sollte man mindestens drei Stunden für den Besuch einplanen.

Das Kartenhäuschen und der Hauptparkplatz befinden sich beim östlichen Tempelbezirk, am westlichen Rand von Marinella di Selinunte. Für gehbehinderte Besucher

Selinunt

Sehenswertes

- 1 Heiligtum der Demeter A1
- 2 Tempel A B2
- 3 Tempel B B2
- 4 Tempel C B2
- 5 Tempel D B2
- 6 Tempel E D1
- 7 Tempel F D1
- 8 Tempel G D1
- 9 Tempel O B2

Schlafen

- 10 Sicilia Cuore Mio D2

Essen

- 11 Lido Zabbara C2

stehen **Elektrokarren** (3–12 € je nach Anzahl der besichtigten Stätten) für die Besichtigung der Anlage zur Verfügung.

★ Akropolis

ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE

(Strada dei Templi) Die Akropolis, das Zentrum des politischen und sozialen Lebens von Selinunt, erhebt sich auf einem abgeschrägten Plateau mit Blick auf den heute versandeten Gorgo di Cottone. Im südöstlichen Teil befinden sich fünf Tempel (A, B, C, D & O). **Tempel C**, das eigentliche Symbol von Selinunt, ist der älteste Tempel der Stätte. Er entstand Mitte des 6. Jhs. v. Chr.

Die beeindruckenden Metopen, die Harris und Angell fanden, waren einst Teil dieses eindrucksvollen Gebäudes, ebenso wie die riesige Gorgonenmaske, die das Giebeldreieck zierte. Diese Funde kann man jetzt im Museo Archeologico Regionale in Palermo bewundern. Experten glauben, dass der Tempel Apollo geweiht war.

Der nördlichste der noch vorhandenen Tempel ist **Tempel D**. Er wurde gegen Ende des 6. Jhs. errichtet und war entweder Neptun oder Venus geweiht.

Der kleinere **Tempel B** stammt aus der griechischen Ära und könnte dem Agrigenter Physiologen und Philosophen Empedocles geweiht gewesen sein, dessen Wasserableitungssystem die Stadt vor dem Übel der Malaria bewahrte (welch bittere Ironie für William Harris, der sich bei den ersten Ausgrabungen an dieser Krankheit infizierte und kurz darauf starb).

Die beiden anderen Tempel, **Tempel A** und **Tempel O**, stehen am dichtesten am Meer und sind die jüngsten. Sie wurden zwischen 490 und 480 v.Chr. erbaut und sind sowohl in ihrem Stil als auch in der Größe buchstäblich identisch. Deshalb wird vermutet, dass sie den Zwillingen Castor und Pollux geweiht gewesen sein könnten.

★ Östlicher Tempelbezirk

ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE

Im östlichen Tempelbezirk befinden sich die faszinierendsten Ruinen von ganz Selinunt, allen voran der majestätische **Tempel E**. Der im 5. Jh. v.Chr. errichtete und 1958 rekonstruierte Tempel besticht vor allem durch seine Vollständigkeit. Es ist der erste der drei Tempel hinter dem Kassenhäuschen.

Tempel G ist der nördlichste Tempel. Er wurde im 6. Jh. v.Chr. gebaut und war – obwohl er nie vollendet wurde – einer der größten Tempel der griechischen Antike. Heute ist nur noch ein riesiger, durchaus beeindruckender Schutthaufen übrig, dem sein direkt südlich stehendes Pendant **Tempel F** in nichts nachsteht.

Heiligtum der Demeter ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE
Geht man von der Akropolis aus nach Westen über den heute versandeten Fluss Modione (früher Selinon) und eine Schotterpiste hinauf, erreicht man nach circa 20 Minuten die Ruinen eines Tempels, der der Göttin der Fruchtbarkeit, Demeter Malophoros, geweiht war. Inmitten des Schutts kann man zwei Altäre ausmachen; der größere diente als Opferaltar. Auch wenn es nicht mehr viel zu sehen gibt, handelt es sich bei dem Heiligtum um die vielleicht wichtigste Fundstelle der Stätte, da sie einen Einblick in die Sozialgeschichte von Selinunt bietet. Man fand in der Umgebung Tausende Opfergaben für Demeter, die zusammen mit ihrer Tochter Persephone Hauptgöttin des griechischen Siziliens war.

Antike Stadt

ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE

Die antike Stadt erstreckt sich nördlich der Akropolis über den Hügel Manuzza. Die einstige Heimat der allermeisten Einwohner von Selinunt ist archäologisch noch am wenigsten erkundet. Mit den Ausgrabungen wurde erst in den letzten Jahren begonnen. Erste Funde weisen darauf hin, dass die Überlebenden der Katastrophe von 409 v.Chr. die Stadt als Nekropole benutzt haben könnten.

Lido di Zabbara

STRAND

Was wäre ein Besuch in Selinunt ohne einen Spaziergang entlang des wunderschönen Strandes unterhalb der archäologischen Stätte, von dem man einen traumhaften Blick auf die Tempel hoch oben auf dem Felsvorsprung hat? Früher führte ein Weg vom Parkplatz an der Akropolis hinunter. Der ist jetzt aber gesperrt, sodass man den Strand nur über den Ort Marinella di Selinunte erreicht.

X Essen

Leider hat der moderne Ort Marinella di Selinunte sich nichts von der Pracht und Schönheit der antiken Vorgängerstadt bewahrt. Es gibt unzählig viele schlampig gebaute Feriendorfzile und mehrere wenig reizvolle Lokale direkt am Meer sowie ein paar Touristencafés rund um den Parkplatz der archäologischen Stätte. Im Folgenden sind ein paar der besseren Restaurants genannt, von denen sich eines in der Stadt und die anderen weiter außerhalb befinden.

Lido Zabbara

BUFFET €

(0924 4 61 94; Via Pigafetta; Buffet 12 €/Pers.) Dieses einfache Lokal in Tempelnähe am Meer serviert schmackhaftes, erschwingliches Essen. Die Terrasse ist ein nettes Plätzchen, um gegrillten Fisch und die Speisen vom abwechslungsreichen Buffet mit vielen Salaten und Gemüsegerichten zu genießen.

★ Da Vittorio

SEAFOOD €€

(0925 7 83 81; www.ristorantevittorio.it; Gerichte 28–45 €) Wer ein Auto hat, sollte in dieses altehrwürdige Restaurant an der Uferpromenade des 15 km östlich von Selinunt gelegenen Porto Palo fahren. Das Da Vittorio gibt's seit über 45 Jahren, und es hat den Ruf, zu West-Siziliens besten Fischrestaurants zu gehören. Wer einen Tisch in der ersten Reihe ergattert, kann den Blick auf die tosende Brandung genießen, der besonders bei Sonnenuntergang traumhaft schön ist.

Wer nicht mehr fahren möchte, kann in einem der Zimmer im Obergeschoss übernachten (EZ 50–60 €, DZ 80–90 €).

Praktische Informationen

Azienda Provinciale di Turismo (0924 4 62 51; Mo–Sa 8–13 & 14–18 Uhr) In der Touristeninformation am Kreisverkehr direkt am Hauptparkplatz von Selinunt gibt's kopierte Karten der Ruinen mit mehrsprachigen Beschreibungen sowie Fahrpläne der Busse nach Castelvetrano und in die Umgebung bis Agrigent.

Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO

Wer aus Palermo und anderen Orten im Norden kommt, fährt auf der A29 bis zur Ausfahrt Castelvetrano und folgt dann etwa 6 km lang den

braunen Wegweisern. Von Agrigent nimmt man die SS115 und folgt ebenfalls den Schildern.

BUS

Autoservizi Salemi (0924 8 18 26; www.autoservizisalemi.it) fährt regelmäßig von Marinella di Selinunte zum Bahnhof in Castelvetrano (2 €, 25–35 Min., Mo–Sa 7-mal tgl., So 5-mal), wo man Bahnanschluss nach Mazara, Marsala und Trapani hat. Die Busse von **Lumia** (www.autolineelumia.it) fahren von Castelvetrano nach Agrigent (8,30 €, 1½–2 Std., Mo–Sa 3-mal tgl., So 1-mal).

ZUG

Von Castelvetrano fahren Züge nach Mazara del Vallo (2,85 €, 20 Min., 10-mal tgl.), Marsala (3,95 €, 35–55 Min., 10-mal tgl.) und Palermo (7,65 €, 2½ Std., 3–6-mal tgl.). Nur der Spätzug (nur Mo–Sa) fährt direkt nach Palermo. Wer einen der anderen Züge nimmt, muss in Cinisi, Alcamo oder Piraineto umsteigen.



Tyrrhenische Küste

Inhalt ➔

| | |
|--|-----|
| Cefalù | 120 |
| Parco Naturale Regionale delle Madonie | 125 |
| Castelbuono | 126 |
| Petralia Soprana | 128 |
| Collesano | 129 |
| Parco Regionale dei Nebrodi | 130 |
| San Marco D'Alunzio .. | 131 |
| Ferienorte an der Küste | 131 |
| Sant'Agata di Militello | 132 |
| Milazzo | 132 |

Gut essen

- ➡ Ti Vitti (S. 122)
- ➡ Casale Drinzi (S. 130)
- ➡ Da Salvatore (S. 128)
- ➡ Nangalarruni (S. 126)
- ➡ A Castellana (S. 124)

Schön übernachten

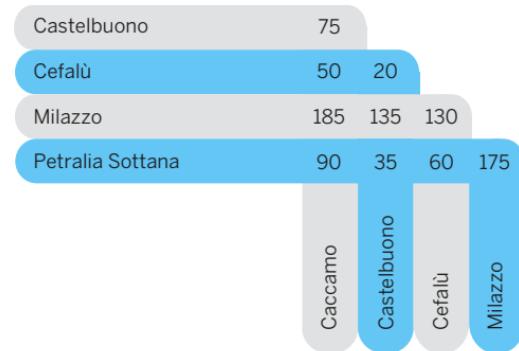
- ➡ Atelier sul Mare (S. 270)
- ➡ Green Manors Country Hotel (S. 271)
- ➡ B&B L'Alberghetto (S. 270)
- ➡ Albergo Il Castello (S. 270)
- ➡ Agriturismo Pardo (S. 270)

Auf an die Tyrrhenische Küste!

Der Küstenabschnitt zwischen Palermo und Milazzo bietet dramatische Strand- und Bergkulissen und ansprechende Küstenstädte wie Cefalù und Castel di Tusa. Mit dem Sommer kommen die Touristen, dann bestimmen volle Straßen und überfüllte Strände das Bild. Aber weder diese Tatsache noch die hässlichen Betonkästen halten die Einheimischen davon ab, hier ihren Jahresurlaub zu verbringen und sich großartig zu amüsieren.

Nur wenige Sonnenanbeter nehmen eine Auszeit vom Strandleben und fahren ins Hinterland zu den nicht allzu weit entfernten Monti Madonie und Monti Nebrodi. Kaum in den Bergen angekommen, verliebt man sich in diese geschichtsträchtige Traumlandschaft mit den Dörfern hoch oben auf den Hügeln, in den traditionellen Lebensstil und das ausgezeichnete Essen, darunter wilde Waldpilze, *suino-nero*-Schweinefleisch und superfrischer Ricotta.

Entfernungen (km)



Unterwegs vor Ort

Entlang der Küste kann man sich auf die oft und zuverlässig fahrenden Züge verlassen, doch sobald man ins Landesinnere will, ist ein eigener fahrbarer Untersatz fast unverzichtbar – vor allem wenn man die Nebenstraßen der Naturparks erkunden will. Per Bus kann man von Palermo und Cefalù in Bergdörfer wie Castelbuono, Petralia und Caccamo im Hinterland gelangen. Allerdings fahren die nicht häufig. Erst einmal vor Ort, gibt's zwischen den einzelnen Dörfern keine Verbindungen mit öffentlichen Verkehrsmitteln.

DREI PERFEKTE TAGE

Strände erkunden

Die Küste entlang geht's entweder über die SS113 oder über die A20. So oder so, die technischen Finessen der Brücken und Tunnel sind bewundernswert. Ein paar Zwischenstopps sind dabei Pflicht. Dazu gehören ein Bummel über den Strand von **Capo d'Orlando**, Avantgarde-Kunst in **Castel di Tusa** und schließlich ein Besuch von **Cefalù** am späten Nachmittag, gerade rechtzeitig, um die anmutigste Strand-Stadt-Kombination in der Region vor dem Sonnenuntergang zu genießen.

Durch die Zeit reisen

Als Start bietet sich die Besichtigung der byzantinischen Mosaiken im Dom von **Cefalù** an, mit anschließendem Spaziergang durch das Gassengewirr. Weiter geht's landeinwärts, nach **Castelbuono**, wo ein Schloss aus dem 14. Jh. wartet – und die hervorragende Küche der Bergregion. Den Nachmittag beschließt man in **Caccamo**, mit einer Tour durch die auf einer Klippe thronende normannische Burg, bevor man sich im A Castellana (S. 124) eine Mahlzeit gönnnt, die eines Eroberers würdig ist.

Die vergessenen Berge entdecken

Warum nicht die Monti Madonie und Nebrodi mit einer Spritztour durch Bergdörfer im Hinterland verbinden? Von Cefalù geht's südlich den Berg rauft nach Castelbuono, dann nach Petralia Sottana. Weiter Richtung Osten warten die schönen Dörfer Gangi, Sperlinga und Nicosia, alle hoch auf Felsvorsprüngen gelegen und von sanften Hügeln umgeben. Von hier aus ist es nicht mehr weit nach Mistretta im Parco Regionale dei Nebrodi.

Allem entfliehen

- ➔ **Mistretta erkunden** Der ruhige Ort am Weststrand des Parco Regionale dei Nebrodi wirkt wie aus einer anderen Zeit.
- ➔ **Die Ruhe in Petralia Soprana genießen** Die Kopfsteinpflasterstraßen des bezaubernden Örtchens in den Madonie-Bergen sind oft menschenleer.
- ➔ **Am Piano Battaglia wandern** Wenn sich die Skihasen im Frühjahr an den Strand verzogen haben, spaziert man über einen Teppich aus Blumen.

NICHT VERSÄUMEN!

Den Gipfel des La Rocca (S. 120) in Cefalù erklimmen – mit seinen Ruinen bietet der alte Kalkfelsen einen tollen Blick auf den mittelalterlichen Stadt kern, das Tyrrhenische Meer und die Strände!

Schönste Bergdörfer

- ➔ Petralia Sottana (S. 128)
- ➔ San Marco d'Alunzio (S. 131)
- ➔ Mistretta (S. 131)
- ➔ Castelbuono (S. 126)

Beste Aussichtspunkte

- ➔ Castello di Caccamo (S. 124)
- ➔ La Rocca (S. 120)
- ➔ Antike Ruinen, Tyndaris (S. 133)
- ➔ Belvedere, Petralia Soprana (S. 128)
- ➔ Belvedere, Santuario di Gibilmanna (S. 127)

Infos im Internet

- ➔ **Parks.it** (www.parks.it) Infos über die Regionalparks Madonie und Nebrodi.
- ➔ **Parco dei Nebrodi** (www.parcodeinebrodi.it) Offizielle Website des Parks.
- ➔ **Parco delle Madonie** (www.parcodellemadonie.it) Offizielle Seite des Parks.
- ➔ **Cefalù-sicily.it** (www.cefalù-sicily.it) Stadtplan von Cefalù und sonstige Infos.
- ➔ **Milazzo Info** (www.milazzo.info) Infos zur Stadt.



Highlights

1 Den Glanz auswählen, der besser zu einem passt: die goldenen Mosaiken des Doms in **Cefalù** (S. 120) oder die modebewusste Strand-Szene um die Ecke

2 Das größte Straßenrennen Italiens im Museo Targa Florio in **Collesano** (S. 129) wieder aufleben lassen

3 Einen kühlen Bergabend am lodernenden Feuer in einer

Pizzeria in **Petralia Soprana** (S. 128) verbringen

4 Die Sommersonnenwende bei der Pyramide auf einem Hügel in **Castel di Tusa** (S. 131) feiern, der neuesten



Installation des innovativen Fiumara-d'Arte-Projekts

5 In einer Bäckerei in **Castelbuono** (S. 126) den süßen Geschmack von Manna entdecken, einer alten Delika-

tesse, die aus dem Saft lokaler Eschen gewonnen wird

6 Von der normannischen Burg bei **Caccamo** (S. 124) aus die schroffen Hügel und das Meer von oben bestaunen

7 Versuchen, alle Kirchen in **San Marco d'Alunzio** (S. 131) zu zählen, ohne dass einem dabei Finger und Zehen ausgehen (Hinweis: Es gibt 22!)

CEFALÙ

14 330 EW.

Die Plätze, Straßen und Kirchen dieser mittelalterlichen Stadt könnten gar nicht schöner sein. Kein Wunder also, dass der Regisseur Giuseppe Tornatore Teile seines viel gerühmten Films *Cinema Paradiso* in Cefalù gedreht hat. Aber leider muss man die honigfarbenen Gebäude, die mit Mosaiken geschmückten Kathedralen und die grandiose Kulisse des La Rocca (der Fels) Seite an Seite mit vielen Anderen bewundern – im Sommer reisen die Urlauber aus allen Ecken des Landes an, um sich in den Resorts zu erholen, durch die schmalen Kopfsteinpflastergassen zu schlendern und sich an dem langen Sandstrand in der Sonne zu aalen.

Die Stadt lässt sich wunderbar zu Fuß erkunden. In dem kleinen Hafen liegen eng aneinandergereiht kleine Fischerboote, an denen die Fischer basteln, ihre Netze flicken und über den Fang des Tages plaudern. Die *lungomare* (Strandpromenade) ist ein sehr beliebtes Ziel für eine *passeggiate* (Abendspaziergang), genauso wie die Hauptstraße Corso Ruggero.

Von Palermo erreicht man Cefalù mit dem Zug in nur einer Stunde. Neben dem Bahnhof befindet sich ein recht praktischer Parkplatz. Wenn man aus dem Bahnhof kommt und die Via Gramsci nach rechts geht,

NICHT VERSÄUMEN

LA ROCCA

Der über der Stadt aufragende Felsen **La Rocca** (Eintritt 3 €; ☎ Mai–Sept. 9–18.45, Okt.–April 9–16.45 Uhr) scheint das passende Zuhause für die Giganten gewesen zu sein, die angeblich die ersten Bewohner Siziliens waren. Hier unterhielten die Araber bis 1061 eine Zitadelle, und erst nach der normannischen Eroberung siedelten sich die Menschen unten am Hafen an. Wer nach oben will, muss zuvor einen steilen, 30-minütigen Aufstieg über die **Salata Saraceno** auf sich nehmen, die sich durch die drei Ringe der Stadtmauern nach oben windet.

Hat man die Treppe bewältigt, wird man mit einem großartigen Blick auf die Stadt und das Meer belohnt. Die Ruinen des **Tempio di Diana** (⌚ 24 Std.) aus dem 4. Jh. bieten jungen Pärchen ein romantisches und ruhiges Plätzchen.

Cefalù

© Highlights

1 Duomo di Cefalù D1

© Sehenswertes

| | |
|-----------------------------------|----|
| 2 Bastione Capo Marchiafava | C1 |
| 3 Kreuzgänge..... | D1 |
| 4 La Rocca..... | D2 |
| 5 Lavatoio..... | B2 |
| 6 Museo Mandralisca | C2 |
| 7 Salita Saraceno | C2 |
| 8 Spiaggia di Cefalù | A3 |
| 9 Tempio di Diana | D2 |

⊕ Aktivitäten, Kurse & Touren

10 Turismezi Viaggi C2

✉ Schlafen

| | |
|-----------------------|----|
| 11 B&B Casanova | C1 |
| 12 La Plumeria..... | C1 |

✖ Essen

| | |
|----------------------------|----|
| 13 La Botte | C1 |
| 14 La Galleria..... | C2 |
| 15 Ostaria del Duomo | C1 |
| 16 Ti Vitti | C3 |

kommt man zur Via Matteotti, die direkt ins Zentrum der Altstadt führt. Wer ohne Umweg an den Strand will, biegt am Bahnhof links ab und läuft die Via Gramsci entlang, geht dann rechts die Via N Martoglio und die Via Vazzano hinunter, bis schließlich das westliche Ende des *lungomare* erreicht ist.

⦿ Sehenswertes & Aktivitäten

Die meisten Sehenswürdigkeiten von Cefalù liegen im historischen Zentrum rund um den Corso Ruggero und die Piazza del Duomo. Die einzige Ausnahme ist La Rocca – wer in den Genuss der tollen Aussicht von diesem Felsen kommen will, muss zuvor einen 30 Minuten langen steilen Aufstieg auf sich nehmen. Einen großartigen Blick aufs Meer hat man von der aus dem 17. Jh. stammenden **Bastione Capo Marchiafava**, abseits der Via Bordenaro.

★ Duomo di Cefalù

KATHEDRALE

(⌚ 0921 92 20 21; Piazza del Duomo; Eintritt frei; ☎ April–Sept. 8–19 Uhr, Okt.–März 8–17 Uhr) Zusammen mit der Cattedrale di Monreale und der Cappella Palatina in Palermo gehört Cefalùs Dom zu den wohl prachtvollsten und schönsten Relikten der arabisch-normannischen Architektur. Die kunstvollen byzantinischen Mosaiken in der Apsis zeigen die überragende Figur des allmächtigen Christus als Herrscher der Welt (Pantokra-

Cefalù



TYRRHENISCHE KÜSTE CEFALÙ

tor) – es ist das älteste und am besten erhaltene Mosaik auf Sizilien (und 20 oder 30 Jahre älter als die Mosaiken in Monreale). Der barmherzig dreinschauende Jesus hält in seiner Hand eine geöffnete Bibel, in der in lateinischer und griechischer Sprache zu lesen ist: „Ich bin das Licht der Welt; wer mir folgt, wird nicht in der Finsternis wandeln, sondern das Licht des Lebens haben“ (Joh. 8, 12). Weitere Mosaiken zeigen die Jungfrau mit den vier Erzengeln, die wie byzantinische Amtsträger gekleidet sind.

Der Innenraum beherbergt 16 Säulen mit römischen Kapitellen, die wahrscheinlich aus dem Tempio di Diana auf dem La Rocca stammen.

Der Legende nach ließ Roger II. den Dom im 12. Jh. erbauen. Es heißt, er habe damit ein Gelübde erfüllt, das er abgelegt habe, als er mit seiner Flotte in einen heftigen Sturm vor Cefalù geraten sei. Der wahre Grund aber dürften wohl eher Rogers wechselhaften Beziehungen zum Erzbistum Palermo

gewesen sein. In seinem Bestreben, den wachsenden Einfluss des Papstes, dessen enger Verbündeter der Erzbischof Palermos war, in Sizilien einzudämmen, sollte der Bau eines mächtigen Doms in so großer Entfernung von Palermo ein Hinweis auf Rogers Macht sein, die er auf der ganzen Insel ausübt. Außerdem sollte sie potenzielle Eindringlinge abschrecken. Es ist kein Wunder, dass der Dom von außen eher einer mächtigen Festung gleicht.

Den Blick auf die Kathedrale mit ihren beiden Spitztürmen und im Hintergrund La Rocca kann man auf der Piazza del Duomo bei einem *caffè* am Morgen oder einem Apéritif am Abend genießen.

Kreuzgänge

(Erw./Senior/Student 3/2/1€; ☺ 10-13 & 15-18 Uhr) Links vom Haupteingang befinden sich die Kreuzgänge der Kathedrale. Die eleganten Arkaden im arabisch-normannischen Stil werden von antiken Säulen getragen.

TOP-REISEZIELE AN DER TYRRHENISCHEN KÜSTE

Archäologische Stätten Einfach ein paar Vormittage Liegestuhl und Sonnenschirm vergessen und stattdessen die Geschichte antiker Ruinenstädte wie Tyndaris und Halae-sa in sich aufsaugen.

Dome Jede auch noch so kleine Stadt hat einen reich verzierten Dom, der die Haupt-piazza schmückt. Anfangen sollte man mit dem prachtvollen Duomo di Cefalù.

Fantastische Festungen Über Jahrtausende musste sich diese Küste vor Eindringlingen schützen. Einen Abstecher zu den spektakulär gelegenen Festungen, besonders der normannischen Burg in Caccamo, sollte man auf keinen Fall auslassen.

Monti Madonie Der Tour-Tipp führt durch die Madonien und in historische Bergdörfer. In einem der hochgelobten Restaurants sollte man sich ein Abendessen gönnen.

Slow Food Wer die Freuden der regionalen Speisen kennenlernen will, sollte sich durch die Restaurants in den Regionalparks der Madonien und der Monti Nebrodi futtern.

Die fein verzierten Kapitelle zeigen eine Mischung aus religiösen und weltlichen Bildern, die alle detailliert in einer kostenlosen Broschüre erklärt werden, die an der Kasse erhältlich ist. Zu den interessantesten gehören die Darstellungen von Akrobaten, einem Krokodilpaar und Noahs Arche.

Museo Mandralisca

MUSEUM

(0921 42 15 47; www.museomandralisca.it; Via Mandralisca 13; Erw./Kind unter 6 Jahren/Kind 6–10 Jahre/Kind 11–15 Jahre 5/frei/1/3 €; ☎ 9–19 Uhr) Die Sammlung von griechischen Keramiken und arabischen Töpfwaren im Museo Mandralisca ist eher unspektakulär, wäre da nicht Antonello da Messinas ausgezeichnetes *Ritratto di un uomo ignoto* (*Porträt eines Unbekannten*; 1465). Ein Besuch des kleinen, in Privathand befindlichen Museums lohnt sich also auf alle Fälle. Es zeigt allerlei Exponate, die Baron Mandralisca (1809–1864), seines Zeichens Parlamentarier, Archäologe und Naturhistoriker, zusammengetragen hat.

Der Baron entdeckte da Messinas Gemälde, das als provisorische Schranktür in Lippi diente. Es gilt als eines der charakteristischsten Porträts der italienischen Renaissance. Das Lächeln des Porträtierten ist fast ebenso rätselhaft und undeutbar wie das der Mona Lisa – nur wird um dieses Bild kein Brimborium gemacht.

Spiaggia di Cefalù

STRAND

Der sichelförmige Strand von Cefalù gehört zu den beliebtesten an der sizilianischen Küste. Im Sommer ist er brechend voll – wer einen guten Platz ergattern will, muss früh aufstehen. Für einige Abschnitten wird eine Eintrittskarte benötigt, nicht aber für den Bereich gleich an der Altstadt. Für etwa 15 €

pro Tag kann man sich einen Sonnenschirm und einen Liegestuhl mieten.

Lavatoio

HISTORISCHE STÄTTE

(Via Vittorio Emanuele) GRATIS Eine geschwungene Steintreppe führt zu dieser malerischen Gruppe von Waschbecken aus dem 16. Jh., die über einer Quelle errichtet wurde, die in der Antike allseits bekannt war.

Essen

Obwohl Standort vieler Restaurants, ist Cefalù doch die einzige größere Stadt der Insel, die in den Restaurantführern *Gambero Rosso* und *Osteria D'Italia* (Slow-Food-Bewegung) komplett ignoriert wird – eine vernichtende, aber verdiente Kritik. Wem nach einer annehmbaren Mahlzeit mit tollem Blick ist, der wird sicher unter den vielen Terrassenrestaurants am Meer entlang der Via Bordonaro in der Altstadt fündig.

★ Ti Vitti

SIZILIANISCHE

(www.ristorantetivitti.com; Via Umberto I 34; Hauptgerichte 30–40 €) Das vielversprechende Lokal ist nach einem sizilianischen Kartenspiel benannt. Der talentierte junge Küchenchef Vincenzo Collaro bringt göttliche Pasta auf den Tisch, dazu Gerichte mit frischem Fisch und einige der besten *cannoli*, die in Sizilien zu bekommen sind. Sein Beharren auf nur die frischesten Zutaten bedeutet, dass es außerhalb der Saison keinen Schwertfisch gibt – und sorgt für besondere regionale Leckereien wie Basilisco-Pilze aus den Madonien.

Im Winter wird die Karte auf drei *antipasti*, drei *primi* und drei *secondi* begrenzt, alle jeweils superfrisch, jeweils abhängig von dem, was morgens auf dem Markt verfügbar ist.

La Botte

SIZILIANISCH **€€**
 (0921 42 43 15; www.labottecefalu.com; Via Veterani 20; Hauptgerichte 30–35 €; ☎ Di–So 12.30–14.30 & 19.30–22.30) Der kleine Familienbetrieb gleich neben dem Corso Ruggero hat eine gute Auswahl an Antipasti, Pastagerichten mit saisonalen Zutaten und Hauptgerichten mit Meeresfrüchten. Das dreigängige Fisch-Menü mit einer Beilage ist sein Geld wert.

La Galleria

SIZILIANISCH, CAFÉ **€€**
 (0921 42 02 11; www.lagalleriacefalu.it; Via Mandralisca 23; Hauptgerichte 25–40 €; ☎ Do geschl.; im Winter Mo & Do geschl.) Hipper geht's in Cefalù nicht. Das La Galleria mit seiner legeren Atmosphäre ist Restaurant, Café, Internetcafé, Buchladen und Galerie in einem. Im eleganten Garten werden kulinarische Innovationen angeboten, die klassischen *primi* und *secondi* mit Tellergerichten (12–15 €) kombinieren, die jeweils eine Mahlzeit für sich sind.

Ostaria del Duomo

SIZILIANISCH **€€**
 (0921 42 18 38; www.ostariadelduomo.it; Via Seminario 5; Hauptgerichte 30 €; ☎ 12–24 Uhr) Die Tische im Freien mit Blick auf den Dom und der Ruf, dass hier nur frisch aus regionalen Zutaten bereitete Speisen serviert werden, machen dieses Restaurant zur guten Wahl. Unbedingt die Spezialität des Hauses probieren: *carpaccio de pesce* (roher, in dünne Scheiben geschnittener Fisch). Dazu passt ein leckerer Wein von der riesigen Weinkarte.

1 Praktische Informationen**INFOS IM INTERNET**

Lonely Planet (www.lonelyplanet.com/italy/sicily/cefalu) Ratschläge zur Reiseplanung, Empfehlungen der Autoren, Bewertungen und Insider-Tipps.

NOTFALL

Krankenwagen (0921 42 45 44, 118)

Krankenhaus (0921 92 01 11; Contrada Pietrapollastra) Auf der Hauptstraße aus der Stadt in Richtung Palermo.

Polizei (0921 92 60 11; Via Roma 15)

TOURISTENINFORMATION

Ente Parco delle Madonie (0921 92 33 27; www.parcodellemadonie.it; Corso Ruggero 116; ☎ Mai–Sept. tgl. 8–20 Uhr, Okt.–April Mo–Sa 8–18 Uhr) Kompetente, freundliche Angestellte informieren über den Regionalpark.

Touristeninformation (0921 42 10 50; strcefalu@regione.sicilia.it; Corso Ruggero 77; ☎ Mo–Sa 9–13 & 15–19.30 Uhr) Englischsprachiges Personal, große Auswahl von Infobroschüren und gute Karten.

i Anreise & Unterwegs vor Ort**AUTO & MOTORRAD**

Cefalù liegt an der mautpflichtigen A20-E90, die von Messina nach Palermo führt. **Scooter for Rent** (0921 42 04 96; www.scooterforrent.it; Via Vittorio Emanuele 57; 50cc-Vespa pro Tag/Woche 35/175 €, Mountainbike 10/45 €) verleiht Fahrräder, Vespas und Motorräder.

BUS

Busse starten montags bis samstags regelmäßig, sonntags gelegentlich, vor dem Bahnhof. Mit **SAIS** (www.saistrasporti.it) kommt man nach Palermo (5,70 €, 1 Std., Mo–Fr 5-mal tgl., Sa 4-mal) und Castelbuono (2,60 €, 40 Min., Mo–Sa 6-mal tgl., So 1-mal tgl.). **Lombardo & Glorioso** (0921 92 36 48; www.lombardoe-glorioso.it) fahren einmal täglich nach/von Castelbuono. **Sommatinense** (0921 42 43 01; www.sommatinese.it) fährt nach Gibilmania (25 Min., Mo–Sa 13-mal tgl., So 4-mal tgl.).

PARKEN

Im Sommer kann die Suche nach einem Parkplatz zum Albtraum werden. Es gibt einen recht praktischen Parkplatz in der Nähe des Bahnhofs (die ersten 2 Std. 2 €, jede weitere Std. 1 €). Am *lungomare* kann man sein Glück auch versuchen.

SCHIFF/FÄHRE

Von Mai bis September verkehren die Schnellboote der **SMIV** (Società Marittima Italiana Veloce; www.smiv.it) täglich zwischen Cefalù und den Liparischen Inseln. Um 8 Uhr geht's nach Lipari und Vulcano (einfache Strecke/hin & zurück 30/60 €), um 18.45 Uhr zurück nach Cefalù. Ein zweites Boot fährt um 11 Uhr nach Panarea und Stromboli (einfache Strecke/hin & zurück 40/80 €) und um etwa 23.45 Uhr zurück nach Cefalù. Im Preis inklusive ist kostenloser Transfer zu/von jedem Hotel in Cefalù. Tickets gibt's bei **Turismez Viaggi** (0921 42 12 64; www.turismeviaggi.it; Corso Ruggero 83) direkt neben der Touristeninformation.

ZUG

Züge fahren regelmäßig nach Palermo (ab 5,15 €, 45 Min.–1¼ Std., Mo–Sa 15-mal tgl., So 11-mal tgl.) und in fast jeden Ort an der Küste.

RUND UM CEFALÙ**Termini Imerese**

Die Römer entdeckten bereits 252 v.Chr. die heilenden Kräfte des mineralhaltigen Wassers in Termini Imerese. Seit dieser Zeit ist der Ort ein beliebtes Thermalbad. Heut-

NICHT VERSÄUMEN

DIE BESTEN STRÄNDE

An mehreren Orten wartet ein sandiges Paradies, wo man die sizilianische Sommerzeit genießen kann.

Cefalù Der extrem beliebte Ort schafft den Spagat zwischen toller Kulturlandschaft und *dolce vita* am Strand, der mit dem von Taormina zu vergleichen ist.

Oliveri An diesem Strand unterhalb des antiken Tyndaris tummeln sich weniger Urlauber als an den Nachbarstränden.

Sant'Agata di Militello Ein knallbunter Rummelplatz, *gelato*-Verkäufer, eine sanfte Brandung und eine Uferpromenade, die sich perfekt für einen *passeggiate* (Abendspaziergang) eignet. Dieser quirige Ort ist vor allem bei Familien beliebt.

zutage findet das Wellness-Programm im **Grand Hotel delle Terme** (091 811 35 57; www.grandhoteldelleterme.it; Piazza delle Terme 2; 85–120 €/Pers. inkl. Frühstück, HP 120–130 €; statt), einem Jugendstilgebäude von 1890. Es steht an der Stelle der römischen Bäder und bietet Dampfbäder und Pools. Italiener lassen ihre Krankheiten wie Fettssucht, Rheuma, Schuppenflechte und Bronchialbeschwerden hier gern behandeln. Zur Anlage gehört auch eine „Beauty Farm“, in der kosmetische Behandlungen und Entspannungstherapien angeboten werden.

Vom Grand Hotel delle Terme in der Unterstadt kann man in die Oberstadt hinaufschlendern. Dort kann man den **Dom** aus dem 17. Jh., die **Chiesa di Santa Maria della Misericordia** (Kirche der hl. Maria der Barmherzigkeit) und die **Chiesa di Santa Caterina** (Kirche der hl. Katharina) aus dem 14. Jh. bewundern. Die hübschen Fresken aus dem 15. Jh. zeigen das Leben der Heiligen und sind das Werk der einheimischen Künstler Nicolo und Giacomo Graffeo. Leider wird die hiesige Küste durch einen unschönen Handelshafen verschandelt.

Züge verkehren zwischen Termini Imerese nach Cefalù (3,45 €, 30 Min., 10-mal tgl.) sowie Palermo (3,45 €, 25–45 Min., alle 20 Min.). Mit den Bussen von AST (0940 000323; www.aziendasicilianatransport.it) kommt man nach Palermo (3,90 €, 1 Std., 3-mal tgl.). Der Bahnhof befindet sich südöstlich des Zentrums an der Küste. Die Busse kommen direkt vor dem Bahnhof an und fahren dort auch wieder ab.

Caccamo

Das auf einem Hügel gelegene Castello di Caccamo (0918 14 92 52; Erw./erm. 2 €/frei; Mo-Sa 9–13 & 15–19 Uhr, Di–Fr 8.30–13.30 & 15–20 Uhr) ist ein beliebtes Ziel für einen Tagesausflug ab Cefalù oder Palermo. Obwohl die Gegend schon im Altertum besiedelt war, wurde die Stadt offiziell erst 1093 gegründet, als die Normannen auf dem Felsvorsprung des Monte San Calogero eine Festung errichteten. Die Burg wurde im 14. Jh. von der Adelsfamilie Chiaramonte ausgebaut und gehört heute zu den größten und beeindruckendsten Italiens. Sehenswert sind die Wälle und Befestigungsanlagen. Zu diesen gehören auch einfallsreiche Fallen, in die diejenigen tappen sollten, denen es gelang, den äußeren Befestigungsring zu durchbrechen.

Oberhalb des ersten Burgtors führt ein Anstieg zu einem großen Hof, über den man einige spärlich dekorierte Räume erreicht, aus denen man einen grandiosen Panoramablick auf die umliegende Landschaft hat.

Im Schatten der Burg befindet sich die malerische Piazza Duomo, die man über den Corso Umberto I erreicht. Hier steht auch der **Dom**, die Chiesa Madre aus dem 11. Jh., die St. Georg gewidmet ist. Sie wurde zweimal umgestaltet (1477 & 1614). In der Sakristei sind die hübschen Reliefs *Madonna con bambino e angeli* (Madonna mit Jesuskind und Engeln) und *Santi Pietro e Paolo* (hll. Petrus und Paulus) zu besichtigen. Beide Werke stammen von Francesco Laurana.

Richtig gut zu Mittag essen kann man im Slow-Food-Restaurant **A Castellana** (091 814 86 67; www.castellana.it; Piazza dei Caduti 4; Menü 22–25 €; Mo–Sa 12–14.30 & 19–20 Uhr), das sich im ehemaligen Getreidespeicher der Burg befindet. Die Terrasse mit dem Rundumblick eignet sich wunderbar für ein sommerliches Abendessen. Das Restaurant ist bekannt für seine verlässlich gute Zubereitung klassischer sizilianischer Gerichte. Man speist à la carte, kann sich aber auch ein ausgezeichnetes Vier-Gänge-Menü bestellen; der Kaffee hinterher gehört selbstverständlich dazu.

Caccamo liegt an der SS285 zwischen Palermo und Agrigent. Mit den Bussen von **Randazzo** (091 814 82 35; www.autobusranazzo.altervista.org) kommt man nach Cefalù (4,40 €, 70 Min., 1-mal tgl.), Palermo (4,60 €, 70 Min., 3-mal tgl.) und Termini Imerese (2,50 €, 30 Min., 6–bis 9-mal tgl.). Sonntags verkehren keine Busse.

Himera

Diese meist menschenleere **archäologische Stätte** (091 814 01 28; Erw. 2 €; EU-Bürger 18–25 Jahre 1 €, unter 18 Jahre od. über 65 Jahre frei; Mo–Sa 9–16, So 9–13.30 Uhr), die 648 v. Chr. von Griechen aus Zankle (heute: Messina) gegründet wurde, ist nach dem nahen Fluss Imera benannt. Sie war die erste griechische Siedlung in diesem Teil der Insel und bildete einen strategischen Vorposten an der Grenze zum von den Karthagern kontrollierten Westen. Die Siedlung war 480 v. Chr. Schauplatz einer Entscheidungsschlacht, bei der die vereinten Armeen Therons von Agrigent und Gelons von Syrakus einen Sieg über ein großes, von Hamilkar geführtes karthagisches Heer errangen. Als die gefallenen Karthager verbrannt wurden, warf sich Hamilkar heroisch in den Scheiterhaufen. Die Schlacht beendete die karthagischen Expansionspläne, die ganze Insel den Griechen zu entreißen. Himera allerdings musste den Preis für die Niederlage der Karthager zahlen – 409 v. Chr. zerstörte Hamilkars Neffe Hannibal die Stadt, um den Tod seines Onkels zu rächen.

Verglichen mit anderen griechischen Stätten auf der Insel sind die Überreste unscheinbar. Die einzige erkennbare Ruine ist der **Tempio della Vittoria** (Siegestempel), ein dorischer Bau, der wohl zur Erinnerung an die Niederlage der Karthager errichtet wurde. Warum auch immer er erbaut wurde, Hannibal hat ihn gründlich zerstört.

Einige hier ausgegrabene Artefakte sind in dem kleinen **Antiquarium**, etwa 100 m westlich vom Eingang, ausgestellt (auf der gegenüberliegenden Seite der Hauptstraße eine Gasse hinauf). Auch wenn die eindrucksvolleren Stücke in Palermo im Museo Archeologico Regionale sind, bekommt man hier doch steinerne Wasserspeier in Form von Löwenköpfen zu sehen, die dazu dienten, das Regenwasser vom Dach des Tempels abzuleiten.

Die Busse von **Nancini & Saso** (www.nancinisaso.com), die zwischen Termini Imerese und Villauro verkehren, stoppen in Himera (2,50 €, 15 Min., Mo–Sa 3-mal tgl.).

PARCO NATURALE REGIONALE DELLE MADONIE

Wer zwischen Palermo und Cefalù unterwegs ist, kann in nur wenigen Tagen zwei

sehr unterschiedliche Ziele besuchen. Nach einiger Zeit Seite an Seite mit unzähligen Sonnenhungrigen, die sich scharenweise an der zugebauten Küste tummeln, werden wissensdurstige Urlauber mit Sicherheit irgendwann ihren Liegestuhl verlassen und sich auf den Weg in die Berge machen. Der 400 km² große **Regionalpark Madonie** (www.oarcodellemadonie.it) bietet das exakte Gegenteil zur Küste: eine spektakuläre Landschaft und viel Ruhe.

Über den Monti Madonie (die Madonien) mit ihren Bauernhöfen, Bergdörfern und Skigebieten thront der Pizzo Carbonara, mit 1979 m der zweithöchste Berg Siziliens nach dem Ätna.

In dieser Region kann man die verschiedenen Jahreszeiten wirklich genießen. Im Frühjahr sind die Berghänge mit einem Teppich von Wildblumen übersät, im Herbst wachsen Pilze in Masse und das Laub leuchtet in allen nur denkbaren Herbsttönen. Im Winter locken Skipisten, während es im Juni und Juli angenehm kühl ist und die Madonien genau das richtige Ziel sind, wenn man die Massen an den Stränden hinter sich lassen will.

Die Berglandschaft ist nicht nur ein Naturschutzgebiet, hier wird auch gelebt und gearbeitet. Für Traveller hat dies den angenehmen Nebeneffekt, dass man Wanderungen mit dem Besuch historischer Bergdörfer und einem Essen in einigen der besten Restaurants Siziliens verbinden kann. Die Gegend eignet sich perfekt für ruhige, mit kulturellen Highlights gespickte Urlaubstage.

Die Parkbüros in Petralia Sottana und Cefalù versorgt Interessierte mit Infos über den Park und verschiedene Tageswanderungen, über Verkehrsverbindungen und Unterkünfte. Außerdem verkaufen sie die Wanderkarte *Madonie/Carta dei Sentieri e del Paesaggio* (3 €) im Maßstab 1:50 000.

i An- & Weiterreise

Am besten erkundet man den Naturpark mit einem eigenen fahrbaren Untersatz. Die wichtigsten Orte sind allerdings auch von der Küste aus mit dem Bus zu erreichen.

AUTO

Von Palermo und anderen Orten im Westen geht's zum Park in östlicher Richtung 22 km auf der Küstenstraße SS113 bis Campofelice di Roccella, dann biegt man ab nach Collesano, 13 km im Landesinneren. Von Cefalù aus ist's noch einfacher: Man folgt den Schildern zum Santuario di Gibilmanna (Heiligtum von Gibilmanna), 14 km weiter südlich an der SP54bis.

BUS

SAIS Trasporti (S. 80) fährt von Palermo nach Castelbuono (8,30 €, 1½ Std., Mo–Sa 3-mal tgl., So 1-mal) und zwei- bis dreimal tgl. nach Petralia Soprana (9,90 €, 2 Std.). Zwischenstopps werden in Polizzi Generosa (8,90 €, 1½ Std.) und Petralia Sottana (9,90 €, 1½ Std.) eingelegt. AST (S. 80) fährt von Montag bis Samstag dreimal täglich von Palermo über Collesano (5,40 €, 1½ Std.) nach Castelbuono (6,60 €, 2½ Std.).

SAIS (S. 123) bietet zudem eine Verbindung von Cefalù nach Castelbuono (2,60 €, 40 Min., Mo–Sa 6-mal tgl., So 1-mal) an.

Castelbuono

9152 EW. / 423 M

Die bezaubernde Hauptstadt der Madonien liegt inmitten alter Manna-Eschen und Kastanienwäldern. Viele Gebäude und auch sein Flair hat der Ort der mächtigen Adelsfamilie der Ventimiglias zu verdanken, die hier vom 14. bis zum 16. Jh. herrschte.

Sehenswertes & Aktivitäten

Castello dei Ventimiglia

BURG

(☎ 0921 67 12 11; Piazza Castello; Erw./erm. 4/2 €; ☺ Di–So 9.30–13 & 15.30–19 Uhr) Die riesige, ursprünglich unter dem Namen *Castello del Buon Aere* (Burg der Guten Luft) bekannte Burg thront erhaben über den Häusern des Ortes, dem sie zu seinem Namen verholfen hat und dessen stolzes Wahrzeichen sie ist. Die 1316 von Francesco I. Ventimiglia erbaute Feste zeigt Ausstellungen über die lokale Archäologie und Castelbuunos Geschichte.

Man munkelt, dass es in der Burg spukt: Jeden ersten Dienstag im Monat soll immer um exakt dieselbe Zeit Königin Constance Chiaramonte aus dem 14. Jh. durch die Flure geistern. Den Mittelpunkt der Anlage bildet die **Cappella di Sant'Anna** (Kapelle der hl. Anna) von 1683, die einige fantastische Stuckarbeiten des altbekannten sizilianischen Skulpteurs Giacomo Serpotta ihr Eigen nennt. Außerdem ist sie die Heimat einer Silberurne mit dem vermeintlichen Schädel der Heiligen.

Museo Naturalistico Francesco Minà

Palumbo

MUSEUM

(☎ 0921 67 71 74; www.museominapalumbo.it; Via Roma 72; Erw./Kinder unter 10 od. Rentner ab 65 Jahren 2/1 €; ☺ 9–13 & 15.30–19.30 Uhr) Das unaufdringliche Museum, das nach dem Naturforscher Francesco Min à Palumbo (1837–1899) benannt ist, befindet sich im ehemaligen Kloster von Santa Venera. Es be-

herbergt eine Sammlung von Artefakten, die einen umfassenden Einblick in die Botanik, Naturgeschichte, Mineralienvorkommen und Archäologie der Madonien gewähren.

Essen

Castelbuonos rustikale Küche bietet regionale Köstlichkeiten der Madonien wie *funghi di bosco* (Waldpilze) und *cinghiale* (Wildschwein).

Fiasconaro

GEBÄCK & KUCHEN ☚

(☎ 0921 67 12 31; www.fiasconaro.com; Piazza Margherita 10; Gebäck ab 1 €; ☺ Do–Di 6.30–24 Uhr) Die Spezialität dieser beliebten *pasticceria* an der Hauptstraße zur Burg ist *mannello* (Mannakuchen). Aber auch die anderen Leckerbissen wie die mit viel Butter hergestellten *cornetti* (Croissants), die wunderbar süße *cassata siciliana*, die außergewöhnliche *testa di Turco* (Türkenkopf; Pudding mit Blätterteig in der Mitte) und das hausgemachte *gelato* sind ein Genuss.

Die *pasticceria* befindet sich auf der einen Straßenseite und das Café Fiasconaro auf der gegenüberliegenden – niemand hat etwas dagegen, wenn man mit einer süßen Leckerei aus der *pasticceria* ins Café kommt.

A Rua Fera

PIZZERIA, SIZILIANISCH ☚

(☎ 0921 67 67 23; Via Roma 71; Pizzas 4–8 €, Hauptgerichte 20–28 €; ☺ Mi–Mo 12.30–15 & 19–23 Uhr) Antonio Marannanos Pizzas sind konkurrenzlos. Es werden nur die leckersten heimischen Produkte verwendet. Auch die Pastagerichte, z.B. *pappardelle fresche con funghi di stagione* (frische Pappardelle mit Pilzen der Saison), sind köstlich. Steinmauer, Holzbalkendecken und geflieste Böden schaffen ein rustikales Ambiente.

★ Nangalarruni

SIZILIANISCH ☚

(☎ 0921 67 14 28; www.hostarianangalarruni.it; Via delle Confraternite 10; Menü 23–32 €; ☺ tgl. 12.30–15 & 19–22 Uhr, Mi im Winter geschl.) Giuseppe Carollos Nangalarruni ist auf ganz Sizilien nicht nur für die hervorragenden Speisen (Waldpilze & Wildschwein) bekannt, sondern auch für seine vorzügliche Auswahl sizilianischer Weine, die über unzählige Regale im gemütlichen Gastraum verteilt sind. Seinen Appetit kriegt man mit einer Reihe regionaler Käsespezialitäten auf Zack, bevor man zum Hauptgang übergeht, frischem Ricotta etwa, oder Braten mit heimischen Gemüse.

Romitaggio

SIZILIANISCH ☚

(☎ 0921 67 13 23; www.romitaggio.it; Contrada da San Guglielmo; Hauptgerichte 24–29 €; ☺ Do–Di



Ausflug Die Madonien

START CEFALÙ
ZIEL COLLESANO
LÄNGE 113 KM; 1-3 TAGE

Die Tour führt in fast alle malerischen Städte in den Monti Madoni. Man schafft sie zwar auch an nur einem Tag – das ist dann aber ziemlich anstrengend.

Von Cefalù folgt man für etwa 15 km der SP54bis zum **1 Santuario di Gibilmana**, das in 800 m über dem Meeresspiegel auf dem Gipfel des Pizzo Sant'Angelo (1081 m) thront. Die Jungfrau Maria soll hier im 17. Jh. zwei Blinden das Augenlicht geschenkt und einem Stummen zum Sprechen verholfen haben. Das Wunder wurde später vom Vatikan bestätigt, weshalb die Kirche eines der bedeutendsten Heiligtümer Siziliens ist. Der Blick vom Belvedere vor der Kirche ist spektakulär.

Von Gibilmana geht's auf der SP9 weiter nach Südosten. Nach etwa 18 km erreicht man **2 Castelbuono** mit seiner prachtvollen Burg aus dem 14. Jh. Über die kurvige SS286 gelangt man dann in das 35 km süd-

lich gelegene Bergdorf **3 Petralia Soprana**. Die Straße ist in einem ziemlich miesen Zustand. Sie führt vorbei an dichten Wäldern und bietet traumhafte Blicke über die Täler.

Nach dem Mittagessen in Petralia Soprana oder in der Schwesterstadt **4 Petralia Sottana** fährt man 19 km über die SS120 in das bezaubernde **5 Polizzi Generosa**, am Beginn des Imera-Tals. Die Stadt, der Friedrich II. um 1230 den Titel *generosa* (großmütig) verlieh, dient heute vor allem als Ausgangspunkt für Wanderungen. Eine lokale Spezialität ist der *sfoglio*: ein süßer Teig, gefüllt mit Schafskäse, Zimt, Schokolade und Zucker.

Der letzte Stop ist das mittelalterliche **6 Collesano**, ca. 26 km nordwestlich; erst der SP119 und dann der SP54 folgen (alternativ kommt man auch über die SS643 und die SP9bis hin)! Das Targa Florio Museum sollte man sich nicht entgehen lassen. Es widmet sich dem inzwischen eingestellten Straßenrennen durch die Madonien. Und wenn man schon einmal hier ist, lohnt sich ein Abendessen im herrlichen Casale Drinzi (S. 130).

12–15 & 20–22 Uhr) Das Restaurant ist in einem alten Benediktinerkloster beheimatet, das 4 km von Castelbuono entfernt in San Guglielmo liegt. Es tischt traditionelle Madonita-Gerichte auf, u.a. Antipasti mit *salsicce secche* (getrocknete Wurst), *ricotta fresca* (frischer Ricotta), *provola della madonie* (Provolone-Käse aus den Madonien) und selbst eingelegte Oliven. Highlights auf der Speisekarte sind Slow-Food-Leckereien wie geschmortes Kaninchen oder Zicklein und *filetto di maiale al pistacchio* (Schweinefilet mit Pistazien).

i Praktische Informationen

Das Büro von **Pro Loco** (✉ 389 6893810, 0921 67 11 24; prolococastelbuono@libero.it; Piazza Castello; ☎ 9.30–13 Uhr) neben dem Schloss bietet Informationen über Castelbuono und die Madonien im Allgemeinen.

Petralia Soprana

3431 EW. / 1147 M

Petralia Soprana (abgeleitet vom italienischen Wort *sopra* für „auf“ bzw. „über“) liegt traumhaft schön auf einem Hügel oberhalb eines Pinienhains. Es ist eine der am besten erhaltenen Kleinstädte im Norden Zentralsiziliens, schmiedeeiserne Balkone voller Geranien zieren die malerischen Steinhäuser. Der Ort ist zugleich das höchstgelegene Städtchen in den Madonien. Viel zu tun hat man hier nicht – man wandert einfach nur durch die schmalen Kopfsteinpflastergassen, besichtigt ein paar Kirchen und geht mittags im Da Salvatore essen.

Sehenswertes & Aktivitäten

Chiesa di Santa Maria di Loreto KIRCHE
(Via Loreto) Die schönste der vielen Kirchen Petralia Sopranas ist die Chiesa di Santa Maria di Loreto aus dem 18. Jh. Sie steht am Ende der Via Loreto neben dem Hauptplatz Piazza del Popolo (den Schildern nach Da Salvatore folgen!). Innen befinden sich ein Altargemälde von Gagini und eine *Madonna* von Giacomo Mancini. Geht man rechts neben der Kirche durch den Torbogen, kommt man zum Belvedere, von wo aus man einen schönen Blick über das Tal hat. Bei klarem Wetter kann man sogar den Ätna erspähen.

Chiesa Santi Pietro e Paolo KATHEDRALE
(bei der Piazza dei Quattro Cannoli) Der Dom des Orts befindet sich bei der Piazza del Popolo neben der Piazza dei Quattro Cannoli. Er

wurde 1497 geweiht, hat einen eleganten Portikus aus dem 18. Jh. und einen *campanile* (Glockenturm) aus dem 15. Jh. und ist den Heiligen Peter und Paul gewidmet.

Essen

★ Da Salvatore

TRATTORIA, PIZZERIA €
(✉ 0921 68 01 69; Piazza San Michele 3; Pizzas 4–8 €, Hauptgerichte 15–23 €; ☎ Di, außer im Sommer, im Winter abends, 2 Wochen im Juli & 2 Wochen im Sept. geschl.) Salvatore Ruvutuso, seine Frau Maria und ihre zwei Kinder betreiben die oft gelobte (Slow Food), einladende und gemütliche Trattoria in der Nähe der Chiesa di Santa Maria di Loreto (den Schildern folgen). Starten sollte man mit den köstlichen Antipasti – unbedingt den scharfen, beliebten *provola delle madonie*, die *caponata* oder das Frittata probieren. Weiter geht's mit einem der Gerichte von der Tageskarte, auf der höchstwahrscheinlich ein einfaches Pastagericht, eine Gemüsesuppe und ein Eintopf stehen. Pizza gibt's nur abends. Im Sommer sitzt es sich wunderbar draußen. Achtung: Keine Kreditkartenzahlung!

i Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO & MOTORRAD

Von Petralia Sottana aus erreicht man Petralia Soprana, indem man über den Corso Paolo Agliata zur Piazza Umberto fährt und dann der kurvigen Straße folgt, die rechts neben der Chiesa Madre den Berg hinaufführt. An der ersten Abzweigung muss man dann rechts abbiegen.

PARKEN

An der Piazza del Popolo gibt's ein paar kostenlose Parkplätze. Alternativ kann man sein Gefährt aber auch in der Straße abstellen, die nach oben in die Stadt führt.

Petralia Sottana

2960 EW. / 1000 M

Unterhalb von Petralia Soprana liegt der Ort Petralia Sottana (abgeleitet vom italienischen Wort *sotto* für „unter“), das Tor zum Regionalpark und die Hauptverwaltung der **Ente Parco delle Madonie** (✉ 0921 68 40 11; Corso Paolo Agliata 16; ☎ Mo–Fr 8–14 & 15–19, Sa 15–19, So 10.30–13 & 16.30–19 Uhr). Im Foyer des Museo Civico Antonio Collisani befindet sich das Hauptbüro des Parks, in dem man Karten und Infos über Wanderrouten in den Madonien bekommt. Die Mitarbeiter halten zudem Broschüren und Infomaterial über die Stadt bereit.

❶ Sehenswertes & Aktivitäten

Petralia Sottanas Hauptstraße, der Corso Paolo Agliata, ist tagsüber eine beliebte Einkaufsstraße. Am frühen Abend mausert sie sich dann zum Ort einer erstaunlich betriebsamen *passeggiata* (Abendspaziergang). Wie auch in Petralia Soprana gibt's hier ein paar schöne Kirchen, u.a. die barocke **Chiesa di San Francesco** am Corso und die aus dem 17. Jh. stammende **Chiesa Madre** am Ende des Corso am Piazza Umberto, deren *campanile* das Wahrzeichen des Städtchens ist. An der Straße nach Petralia Soprana steht die **Chiesa di Santissima Trinità alla Badia**, in der sich ein kunstvolles Marmorrelief von Giandomenico Gagini befindet.

Museo Civico Antonio Collisani MUSEUM
(0921 64 18 11; www.comune.petraliasottana.pa.it; Corso Paolo Agliata 100; Erw./erm. 2/1€; ☎ Mo-Fr 8-14 & 15-19 Uhr, Sa 15-19 Uhr, So 10.30-13 & 16.30-19 Uhr) Das kleine, aber interessante Museum hat sich der Archäologie und Geologie der Madonien verschrieben. Es bietet eine beeindruckende Sammlung von Fossilien, die in dieser Gegend gefunden wurden. Ein kurzer Besuch lohnt sich unbedingt. Für Kinder gibt's ein ausgezeichnetes Lernzentrum, das allerdings nur italienischsprachig ist.

❖ Essen

★ Petrae Lejum SIZILIANISCH €
(0921 64 19 47; Corso Paolo Agliata 113; Hauptgerichte 18-27€; ☎ Fr abends geschl., außer im Aug.) Dieses bodenständige, gefeierte Slow-Food-Lokal an der Hauptstraße von Petralia ist wegen seiner warmen Atmosphäre, großzügigen Portionen und günstigen Preise beliebt. Die Spezialität des Hauses ist *pasta con sugo di cinghiale e funghi* (Pasta mit Wildschwein und Pilzen). Andere *primi* kombinieren klassische sizilianische Zutaten wie Ricotta, Pistazien, Mandeln und wilde Fenchel. Kenner werden vom mehrgängigen Wildschwein-Menü begeistert sein.

❷ Anreise & Unterwegs vor Ort

PARKEN

Ein Parkplatz mit Blick auf das Tal befindet sich direkt gegenüber der Stelle, an der sich SS120 und Corso Paolo Agliata (Petralias Hauptstraße) kreuzen. Einen weiteren Parkplatz gibt's hinter der Chiesa Madre. Einfach durch den Torbogen oberhalb der Kirche fahren, dann die erste Abzweigung links! Der Parkplatz befindet sich links.

Piano Battaglia

In dem kleinen Skiorort Piano Battaglia (www.pianobattaglia.it) wähnt man sich eher in der Schweiz als auf Sizilien. Überall stehen Chalets, in denen sich im Winter die stetig wachsende Zahl an sizilianischen Skiläufern einquartiert.

Das Skigebiet Mufara (Nordhang) reicht hinauf bis zu einer Höhe von 1840 m und bietet Pisten mit einer Gesamtlänge von 3,5 km. Der Mufarella (Südwesthang) reicht bis 1680 m hinauf, die dortige Piste ist 500 m lang. Es gibt zwei Skilifte. Man kann sowohl Alpinski fahren als auch langlaufen.

Im Frühjahr wird Piano Battaglia dann zum Wander- und Mountainbikegebiet. Auf Outdoor-Begeisterte warten etliche ausgeschilderte Wege und ein Meer von Wildblumen. Ein beliebter Weg beginnt an der Rifugio Piero Merlini in Piano Battaglia und führt nach Nordwesten über den Pizzo Scalonazzo (1903 m) und den Pizzo Carbonara zu einem Eichenwald bei Piano Sempria (1300 m). Das rifugio kann Auskunft über Wanderrouten geben und Führer vermitteln.

Von Petralia Sottana ist es ein 16 km langer kurvenreicher Aufstieg entlang der SP54 nach Piano Battaglia.

Collesano

4072 EW. / 917 M

Der obere Teil der bezaubernden, mittelalterlichen Stadt wird von der rosa- und sandfarbenen Basilica San Pietro am Corso Vittorio Emanuele und den verwitterten Ruinen der in der Nähe gelegenen normannischen Burg beherrscht. Wie auch in Castelbuono herrschten lange die Ventimiglias über den Ort – daher das aristokratische Flair Collesanos.

❶ Sehenswertes & Aktivitäten

Es gibt ein paar Kirchen, in die man einen Blick werfen sollte, u.a. den mit zahlreichen Fresken verzierten **Duomo** (alias Santa Maria la Nuova) aus dem 15. Jh., die **Chiesa di St Maria la Vecchia** aus dem 12. Jh., die **Chiesa di St Maria del Gesù** aus dem 17. Jh. und die **Chiesa di St Giacomo** aus dem frühen 16. Jh.

Museo Targa Florio

MUSEUM

(0921 66 46 84; www.museotargaflorio.it; Corso Vittorio Emanuele 3; Erw./über 65 Jahre 2/1€; ☎ tgl. 9.30-12.30 & 15.30-19 Uhr, Mo & Do nachmittags geschl.) Das kleine einzigartige Museum zeigt

Fotografien und Erinnerungsstücke vom ältesten Sportwagenrennen der Welt, der Targa Florio, das der reiche Autofan Vincenzo Florio 1906 ins Leben rief. Die 72 km lange Strecke über die heimtückisch schmalen Straßen der Monti Madonie war extrem schwer. Die Haarnadelkurven stellten nicht nur an die Fahrer, sondern auch an ihre Fahrzeuge höchste Anforderungen. Im ersten Raum des Museums sind auf einer Gedenktafel die Namen und Pkw-Modelle aller Gewinnern aus den sieben Jahrzehnten der Veranstaltung verewigt (meist gewann Porsche, dicht gefolgt von Alfa Romeo). Aus Sicherheitsgründen wurde das Rennen 1977 eingestellt.

Essen

★ Casale Drinzi

SIZILIANISCH €

(0921 66 40 27; www.casaledrinzi.it; Contrada Drinzi, SP9; Pizzas 3,50–7 €, Hauptgerichte 17–22 €; ☎ fast den ganzen Feb. geschl.) Das Holzchalet in den Hügeln oberhalb von Collesano ist ein Juwel. Einmal nur den Duft, der aus der Küche kommt, erhaschen und man weiß, hier ist man richtig! Die Speisekarte bietet neben anderen Favoriten des Slow Food Spezialitäten aus den Bergen wie geschmortes Schweinefleisch mit Artischocken und geräucherten Schinken. Dass die Zutaten allesamt heimischer Natur sind, versteht sich von selbst.

Gaumenfreuden wie *degustazione di antipasti* (ein Teller mit gefüllten Zucchini-Blü-

ten, frittiertem Ricotta, Bruschetta mit *lardo* und Zwiebeln vom Holzkohlegrill) und *pappardelle al sugo di selvaggina* (hausgemachte Bandnudeln mit Wildsauce) und *fagiolo Badda Nera* (Bohnen aus der Gegend um Polizzi Generosa) sind nur einige der beliebten Gerichte. Abends gibt's auch Pizza – noch ein Grund, ein Zimmer im zugehörigen B&B (EZ/DZ 30/60 €) zu reservieren!

PARCO REGIONALE DEI NEBRODI

Der Regionalpark Nebrodi (www.parcodeinebrodi.it) wurde 1993 gegründet und bildet die größte bewaldete Fläche auf Sizilien. Tatsächlich ist das Gebiet, wie der sizilianische Schriftsteller Gesualdo Bufalino bemerkt, eine richtige „Insel auf einer Insel“ mit abgelegenen, traditionellen Dörfern, in die sich nur wenige Besucher verirren.

Der Wald liegt auf einer Höhe von 1200 bis 1500 m. Zum Baumbestand gehören Buchen, Eichen, Ulmen, Eschen, Korkenichen, Ahorn und Eiben. Zwischen den Bäumen verstecken sich die auf Sizilien noch heimischen Wildtiere: Stachelschweine, San-Fratello-Pferde und Wildkatzen sowie jede Menge Raubvögel wie Steinadler, Lanner- und Wanderfalken und Gänsegeier. Die Hochgebirgsweiden waren schon immer die Heimat von Bauern, die

ANREISE: PARCO REGIONALE DEI NEBRODI

Am besten erkundet man diesen Park im eigenen Auto – es sind kaum Busse unterwegs.

Mit dem Auto

Los geht's an der Küste in Capo d'Orlando auf der SS116 nach Floresta (1275 m), dem höchstgelegenen Dorf im Park, wo man der lokalen Oliven und der Käse- und Fleischspezialitäten wegen bei Alimentari Giuseppe Calabrese am Hauptplatz einen Stop einlegen kann. Von hier folgt der spektakuläre Abstieg nach Randazzo mit tollen Ätna-Blicken.

Die SS289 führt mitten durch den Park und verbindet Sant'Agata di Militello mit dem weiter im Landesinneren gelegenen Cesarò. An dieser Strecke liegt San Fratello, ein typisches Nebrodi-Städtchen, das von Adelaide di Monferrato, der dritten Frau von Roger I., für ihre lombardischen Cousins gegründet wurde (daher der merkwürdige örtliche Dialekt).

Kommt man aus den Monti Madonie, bietet sich die SS120 in den Nebrodi an. Von Petralia Sottana geht es in Richtung Osten durch die herrlichen Bergdörfer Gangi, Sperlinga und Nicosia, dann auf der SS117 nach Norden bis Mistretta. Besonders im Frühling, wenn die hohen Hügel mit Wildblumen bedeckt sind, ist die Landschaft von malerischer Schönheit. An klaren Tagen kann man von hier aus im Südosten den Ätna sehen.

Mit dem Bus

Interbus (0935 2 24 60; www.interbus.it) fährt von Messina nach Cesarò (8,90 €, 3 Std., Mo-Sa 1-mal), Mistretta (9,20 €, 2½ Std., Mo-Fr 1-mal) und Randazzo (6,70 €, 2 Std., Mo-Sa 1-mal) sowie zwischen den Küstenorten Santo Stefano di Camastra und Mistretta (35 Min., Mo-Fr 4-mal tgl., am Wochenende 2-mal tgl.).

leckere Pilze und Haselnüsse sammeln, cremigen Ricotta herstellen und Kühe, Schafe, Pferde, Ziegen und Schweine hüten.

Der höchste Gipfel im Park ist der Monte Soro (1847 m). Am lieblichen See Lago di Biarevi tummeln sich Reiher und Stelzenläufer.

Touristeninformationen gibt's in **Alcara Li Fusi** (0941 79 39 04; Via Ugo Foscolo 1), **Bronte** (0338 2993077; Castello di Nelson), **Cesarò** (095 773 20 61; Via Bellini 79), **Mistretta** (Via Aversa 26) und **Randazzo** (095 799 16 11; Corso Umberto 197). Kleinere **Informationsstände** finden sich zudem in diversen anderen Orten, darunter auch in **Floresta** (Via Umberto I). Die Öffnungszeiten sind unregelmäßig und die Mitarbeiter sprechen meistens nur Italienisch. Weitere Infos gibt's hier: www.parks.it parco.nebrodi und www.parcodeinebrodi.it.

San Marco D'Alunzio

2078 EW. / 550 M

Dieses Bergdorf in atemberaubender Lage ist nur 9 km von der Küste entfernt. Es wurde im 5. Jh. v. Chr. von Griechen gegründet und später von den Römern besetzt, die dem Ort den Namen Aluntum gaben und Gebäude wie den **Tempio di Ercole** (Tempel des Herkules) am Ortseingang errichteten. Später bauten die Normannen auf dem roten Marmorsockel des Tempels eine Kirche, der inzwischen das Dach abhanden gekommen ist.

Südöstlich des Orts liegt **Longi**, die Ausgangsbasis für Wanderer. In südwestlicher Richtung gelangt man nach **Alcara Li Fusi**, ein kleines Dorf unterhalb der eindrucksvollen **Rocche del Crasto** (1315 m); diese wiederum sind eine Brutstätte der Steinadler.

Sehenswertes & Aktivitäten

Fast alle älteren Gebäude in San Marco d'Alunzio wie auch die 22 Kirchen wurden aus dem vor Ort geschlagenen Marmor erbaut. Oben auf dem Hügel kann man ein paar Überreste der ersten von den Normanen auf Sizilien errichteten **Burg** bewundern.

Chiesa di Santa Maria delle Grazie KIRCHE
In der beeindruckendsten Kirche von San Marco d' Alunzio steht die Domenico Gagini-Statue *Madonna con bambino e San Giovanni* (*Maria mit Jesuskind und dem hl. Johannes*) von 1481.

Museo della Cultura e delle Arti Figurative Bizantine e Normanne MUSEUM
(Museum für byzantinische & normannische Kultur & Bildende Kunst; 0941 79 77 19; Badia Nica, Via

Ferraloro; Eintritt 1,55 €; ☎ 9–13 & 15–19 Uhr) Das Museum ist neben der Chiesa di San Teodora aus dem 16. Jh. in einem restaurierten Benediktiner-Kloster (ebenfalls 16. Jh.) untergebracht und zeigt Freskenteile aus den Kirchen des Städtchens sowie eine bunte Sammlung von Säulen, Kapitellen und anderen Stücken aus griechischer, römischer, byzantinischer und normannischer Zeit, die in der Umgebung des Ortes gefunden wurden.

Praktische Informationen

Touristeninformation (0941 79 73 39; www.sanmarco-turismo.it; Via Aluntia; ☎ ganzjährig 9–13 Uhr, Okt.–April zusätzlich 15–19 Uhr, Mai–Sept. 15.30–19.30, Juni–Aug. 16–20 Uhr) Gegenüber der Chiesa Madre.

Mistretta

Das am Westrand des Nebrodi Regional Park gelegene, bezaubernde Bergstädtchen Mistretta ist von Santo Stefano di Camastra über die SS117 zu erreichen. Hier scheint die Zeit stehen geblieben zu sein. In den Straßen und Gassen hat sich in den letzten 300 Jahren kaum etwas verändert – und auch die hier lebenden Menschen wirken, als seien sie fast schon genauso lange hier. Nur wenig trübt die idyllische Ruhe in den Bergen. Die einzige Action steigt in der **Gran Bar**, einer almodische Bar/pasticceria in einem Gebäude von 1660. Das hausgemachte Gebäck ist köstlich – unbedingt probieren!

FERIENORTE AN DER KÜSTE

Am 83 km langen Küstenstreifen zwischen Cefalù und dem östlich gelegenen Capo d'Orlando reihen sich scheinbar endlos kleine Buchten, relativ saubere Strände und familienfreundliche Ferienorte aneinander. Hinter Capo d'Orlando mehren sich die Zeichen der Urbanisierung und Industrialisierung – dies gilt umso mehr, je mehr man sich Milazzo nähert, dem Hauptstartpunkt für die Überfahrt zu den Liparischen Inseln.

Castel di Tusa

Der kleine Ferienort liegt etwa 25 km östlich von Cefalù. Über dem Ort thronen in 600 m Höhe die Ruinen der Burg, der das Dorf seinen Namen verdankt. Castel di Tusa

hat vor allem durch das umstrittene Projekt **Fiumara d'Arte** Berühmtheit erlangt, einen Skulpturenpark unter freiem Himmel mit einer Sammlung von zeitgenössischen Kunstwerken, die verstreut im *fiumara* (Flussbett) des Tusa stehen. Die jüngste und eindrucksvollste Installation ist die **Piramide di 38° Parallello**, eine rostfarbene Pyramide aus Stahl, die auf einem Hügel über dem Meer errichtet wurde. Seit ihrer Einweihung im März 2010 ist sie ein regelmäßiger Treffpunkt für Sonnenwendfeiern.

Vom Strand führt eine kleine Straße 9 km ins Landesinnere zum Dorf Tusa. Auf dem Weg vom Ferienort an der Küste zum Dorf kommt man an einem Schild vorbei, das den Weg nach **Halaesa** (0921 33 45 31; ☎ 9 Uhr–1 Std. vor Sonnenuntergang) **GRATIS** weist, einer griechischen Siedlung aus dem späten 5 Jh. v. Chr. Die herrlich auf einem Hügel gelegene Stätte bietet eine hervorragende Aussicht auf die umliegende Landschaft; an klaren Tagen erblickt man am Horizont sogar die Liparischen Inseln. Am deutlichsten sind die Überreste der Agora mit ihren massiven Mauern zu erkennen. Weiter unten am Hang des Hügels, beim Eingang, befinden sich die Überreste eines Colombariums, einer römischen Nekropole aus dem 2. Jh., mit einigem gut erhaltenen Mauerwerk.

Aus Milazzo (7,25 €, 1½–1¾ Std., 8-mal tgl.) und Palermo (6,35 €, 1¼–1½ Std., 8-mal tgl.) fahren Züge hierher. Der Bahnhof befindet sich in Tusa.

Sant'Agata di Militello

Dieser beliebte Ferienort erstreckt sich um den Torre della Marina, einen im 13. Jh. errichteten Wachturm. Im Sommer tummeln sich in dem Ort viele italienische Urlauber, die eifrig den langen Kieselsteinstrand abklappern. Außer dem mehrmals umgebauten **Castello Gallego** im Zentrum hat der Ort kaum Sehenswürdigkeiten zu bieten.

Sant'Agata ist das Tor zum Parco Regionale dei Nebrodi. Wer auf dem Weg in den Park ist, sollte zuvor dem **Museo Etno-Antropologico dei Nebrodi** (0941 72 23 08; Via Cosenz 70; Eintritt frei; ☎ Mo–Sa 8.30–13.30 Uhr) einen kurzen Besuch abstatthen und sich über das traditionelle Leben in den Bergen informieren.

Hierher kommt man mit einem der häufig fahrenden Züge nach Milazzo (ab 5,15 €, 45 Min.–1 Std., 18-mal tgl.) und Palermo (ab 8 €, 1¼–2 Std., 14-mal tgl.).

Capo D'Orlando

Capo d'Orlando ist nach Cefalù der meistbesuchte Ferienort an der Küste. Das Städtchen wurde – so behauptet zumindest die Legende – gegründet, als einer der Generäle von Karl dem Großen, ein Typ namens Orlando, auf der Landspitze stand und erklärte, dass man hier doch wunderbar eine Burg bauen könnte. Die Ruinen der Burg sind noch zu sehen. 1299 wurde Friedrich II. von Aragón hier von dem rebellischen Baron Roger von Lauria geschlagen, der von den vereinten Streitkräften von Katalonien und Anjou unterstützt wurde. Rebellen jüngerer Datums waren die Ladenbesitzer und Händler des Ortes, die sich in den 1990er-Jahren einen Namen damit machten, dass sie sich gegen die Schutzgeldforderungen (*pizzo*) der Mafia auflehnten.

Die sich zu beiden Seiten des Städtchens erstreckenden Sand- und Kiesstrände ziehen viele Gäste an. Der schönste Badestrand liegt im Osten.

Das beste Restaurant im Ort ist **La Taratura** (0941 95 50 12; www.hoteltaratura.it; Via Lido San Gregorio 41; Gerichte 35 €; ☎ Mo & Nov. geschl.) in dem Hotel gleichen Namens direkt am Strand. Die **Touristeninformation** der Stadt (0941 91 53 18; www.turismocapodolando.it; Palazzo Satellite, Contrada Muscale; ☎ Mo–Sa 8.30–13.30 Uhr) ist 2 km westlich.

Anfahrt: mit dem Zug aus Milazzo (ab 4,65 €, 35–50 Min., 18-mal tgl.) oder Palermo (ab 8,30 €, 1¾–2½ Std., 13-mal tgl.).

MILAZZO

32 092 EW.

Milazzo ist gewiss nicht die schönste Stadt Siziliens. An ihrem östlichen Rand liegen Industriegebiete, die selbst hartgesottene Besucher in die Flucht auf das nächste Tragflügelboot treiben. Tatsächlich ist der Hauptgrund für einen Abstecher in diese Stadt die Fährverbindung zu den Liparischen Inseln. Aber außer den Raffinerien und dem geschäftigen Dock gibt's in Milazzo auch noch einen netten *borgo antico* (Altstadt). Die sich nach Norden erstreckende Landzunge bietet viele Naturschönheiten und felsige Buchten.

Sehenswertes & Aktivitäten

★ Il Castello

BURG

(www.compagniadecastellomilazzo.it; Salita Castello; ☎ Di–So 8.30–13 & 15.30–20 Uhr) **GRATIS** Milazzos riesige Burg wurde 1239 von Friedrich II.

errichtet und später von Karl V. von Aragón erweitert. Ursprünglich stand hier eine griechische Akropolis, später dann eine arabisch-normannische Zitadelle. Früher fand einmal ganz Milazzo hinter den gewaltigen Burgwällen Platz, von denen aus man einen tollen Blick auf die Bucht und die Liparischen Inseln hat. 1860 stürmten Garibaldis Truppen erfolgreich die Burg, die zu dieser Zeit von bourbonischen Soldaten besetzt war.

In der Burgenlage liegen der Duomo Vecchio (alte Kathedrale) der Stadt und die Ruinen des Palazzo dei Giurati (altes Rathaus). Es ist ein schöner Ort, voller Blumen und bröckelnder Mauern. Zur Burg kommt man über die Salita Castello, die durch die stimmungsvolle Altstadt hinauf führt. Die Burg wurde zum Zeitpunkt der Recherchen gerade renoviert. Der mittelalterliche Kern der Anlage war wegen der laufenden Sanierungsarbeiten für Besucher geschlossen. Andere Teile, darunter auch das Benediktinerkloster, der Kreuzgang des Doms und die Mauern, waren weiterhin zugänglich.

Antiquarium di Milazzo

MUSEUM
 (090 922 34 71; Via Impallomeni; Mo 9–14, Di–Sa 9–19, So 14–19 Uhr) GRATIS Milazzos neuestes Museum ist unterhalb des Schlosses in den Quartiere degli Spagnoli (spanische Kaser-

ne) aus dem 16. Jh. untergebracht und zeigt Schätze vom Neolithikum bis zur byzantinischen Epoche, die über sieben Jahrzehnte hinweg in lokalen archäologischen Ausgrabungen angehäuft wurden. Die Sammlung konzentriert sich auf prähistorische und griechische Haushaltskeramik und Urnen.

Capo Milazzo

HAFEN

Mit einem eigenen Auto lohnt sich die malerische Fahrt auf der **Strada Panoramica** rund um das **Capo Milazzo**; die zerfurchte Küstenlinie ist wunderschön. Direkt am Ende der Landzunge steht der Leuchtturm, von dem aus ein kurzer Wanderweg hinunter zum Santuario Rupestre di San Antonio da Padova (S. 133) und dem Piscina di Venere (S. 134) führt.

Alternativ kann man auch eine Bootsfahrt rund um das felsige Kap nach Baia del Tonno an der Westseite der Landzunge machen (in der Touristeninformation nachfragen!).

Santuario Rupestre di San Antonio da Padova

RUINEN

(09–19 Uhr) Die eindrucksvollen Überreste dieser Kirche aus dem 13. Jh. erheben sich auf einem Hügel mit Blick auf das kristallklare Wasser des Capo Milazzo. Hier suchte San Antonio da Padova nach einem Schiffbruch

ABSTECHER

TYNDARIS

Am Capo Tindari, direkt an der *autostrada* zwischen Milazzo und Cefalù, bieten sich eine historische Kirche und eine alte griechisch-römische Stätte für einen interessanten Abstecher an. Von Osten kommend, verlässt man die *autostrada* in Oliveri und folgt der Beschilderung nach Tindari/Tyndaris. Kommt man aus westlicher Richtung, sind die Stätten über die SS113 12 km von Marina di Patti entfernt.

Schon von fern sieht man das riesige **Santuario della Madonna del Tindari** (0941 36 90 03; www.santuariotindari.it; Mo–Sa 6.45–12.30 & 14.30–17, So 6.45–12.45–14.30–20 Uhr). Hier direkt auf der Landspitze wurde bereits im 16. Jh. eine heilige Stätte für die Reliquien der *Bruna Madonnina del Tindari* (Schwarze Madonna von Tindari) errichtet; das heutige, knallbunt verzierte Gebäude stammt aber größtenteils aus dem 20. Jh. Die Inschrift unterhalb der Ikone lautet: *Nigra sum, sed hermosa* (ich bin schwarz, aber wunderschön).

Von der Kirche führt ein Weg zum Eingang eines noch heiligeren Ortes aus der Antike: **Tyndaris** (0941 36 90 23; Erw./EU-Schüler unter 18 Jahren & über 65-Jährige/EU-Student 4/frei/1 €; 9 Uhr bis 1 Std. vor Sonnenuntergang). Die Stätte wurde von Dionysios von Syrakus nach seinem Sieg über die Karthager im Jahre 396 v. Chr. errichtet. Die Ruinen – eine Basilika, eine Agora, ein römisches Haus und ein griechisches Theater – liegen abgeschieden am Rand der Klippe inmitten von Feigenakten, Olivenbäumen und Zypressen. Im Sommer kann man die Liparischen Inseln und die hübsche Lagune von Oliveri unten in der Bucht deutlich erkennen. Und natürlich gibt's auch ein kleines Museum mit einer Sammlung von Artefakten, die hier ausgegraben wurden.

Besucher müssen auf dem kostenpflichtigen Parkplatz am Fuß des Hügels parken und den 15-minütigen Weg nach oben zu Fuß oder mit einem Shuttle-Bus (hin & zurück 0,80 €, 5 Min.) bestreiten.

im Januar 1221 Zuflucht. Zwischen dem 16. und dem 18. Jh. wurde die Kirche mit neuen Altären und Marmor-Reliefs herausgeputzt, bevor sie in ihren aktuellen Zustand zerfiel.

Essen

★ Al Bagatto

( 090 922 42 12; www.albagatto.com; Via Massimiliano Regis 11; Hauptgerichte 30 €;  mittags geschl., So & 2 Wochen im Sept. geschl.) Kaum hat man diese beliebte *enoteca* durch die Milch-glastüren betreten, weiß man, dass dies die richtige Wahl ist. Gäste werden von sanften Jazzklängen, einer noch sanfteren Beleuchtung, einer fantastischen Weinkarte und einem äußerst freundlichen Wirt empfangen. Aus der Küche kommen lokale Slow-Food-Gerichte wie *cotolette di maialino nero in salsa di senape all'antica* (Kotelett vom schwarzen Schwein mit Senf-Obst-Sauce).

Es gibt nur sieben Tische – man sollte also unbedingt reservieren. Wer keinen Tisch bekommt, kann sich auch unter die einheimische Boheme an der Bar mischen und dort eine leckere Antipasti-Platte und einen guten Tropfen genießen.

Salamone E Mare

SEAFOOD 

( 090 928 12 33; Strada Panoramica 36; Hauptgerichte 28–38 €;  Di–So 12–15 & 19.30–24 Uhr, Juli & Aug. auch Mo geöffnet) Dieses Restaurant auf dem nördlichen Teil der Landzunge hat eine über das Wasser ragende Terrasse mit herrlicher Aussicht. Auf der Speisekarte stehen vor allem frisch gefangene Meeresfrüchte, die einfach, aber meisterhaft zubereitet werden. Gerichte wie *carpaccio di pescespada* (roher, in dünne Scheiben geschnittener Schwertfisch) und *spaghetti ai gamberi* (Spaghetti mit Shrimps) und riesige, dreieckige, mit frischem Fisch gefüllte Ravioli sind wahrhaft köstlich.

NICHT VERSÄUMEN

DER POOL DER VENUS

An der äußersten Spitze des Capo Milazzo liegt die wunderschöne, felsigesäumte **Piscina di Venere**, ein idyllisches Plätzchen zum Schwimmen und Sonnenbaden, dessen ruhiges, türkisfarbenes Wasser durch einen kleinen Ring aus Steinen vom Mittelmeer getrennt ist. Hin gelangt man nach einem 15-minütigen Spaziergang vom Parkplatz am Capo Milazzo.

Praktische Informationen

NOTFALL

Krankenwagen ( 118)

Krankenhaus ( 090 9 29 01; Villaggio Grazia)

Polizei ( 090 923 03 00; Via Municipio 1)

TOURISTENINFORMATION

Pro Loco Milazzo (Molo Marullo 3;  8.30–13.30 & 15.30–19.30 Uhr), Milazzos brandneue Touristeninformation direkt am Wasser, wurde im Sommer 2013 eröffnet und liegt nahe der Anlegestelle der Tragflügelboote.

Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO & MOTORRAD

Milazzo liegt an der gebührenpflichtigen A20-E90, die von Messina nach Palermo führt.

FERNVERKEHRSBUS

Die Busse starten an der Piazza della Repubblica in der Nähe des Hafens. **Giuntabus** ( 090 67 57 49; www.giuntabustrasporti.com) fährt regelmäßig ab/nach Messina (4,10 €, 50 Min., Mo–Fr 18-mal tgl., Sa 15-mal tgl., So 3-mal tgl.).

PARKEN

Wer sein Auto während des Insel-Hoppings abstellen will, kann dies bei privaten Garagen tun (ca. 12 €/Tag). Eine Liste der Garagen gibt's unter www.milazzo.info/it/garage.html. Kurzzeitparker dürfen die blau markierten Plätze nutzen (0,35 €/30 Min.).

REGIONALBUS

AST (Nr. 4 & 5) pendelt zwischen 6.45 und 19.50 Uhr etwa stündlich zwischen Bahnhof und Hafen (1,10 €, 10 Min.), Bus Nr. 6 fährt von 7.50 bis 17.10 Uhr sechsmal täglich zwischen Hafen und Capo Milazzo (1,10 €, 15 Min.). Zum Zeitpunkt der Recherche fuhren die Busse nur montags bis samstags. Tickets (2 Std. gültig) gibt's im Bahnhof oder im Geschäft gegenüber der Bushaltestelle am Kai mit dem AST-Zeichen.

SCHIFF/FÄHRE

Milazzo ist der Hauptausgangspunkt zu den Liparischen Inseln. Drei Firmen haben ihre Wasserfahrzeuge das ganze Jahr über im Einsatz: **Ustica Lines** (www.usticalines.it), Siremar (S. 333) und **NGI** (www.ngi-spa.it) – alle haben Ticketbüros an der Via dei Mille gegenüber des Hafens.

TAXI

Für eine Taxi-Fahrt vom Bahnhof zum Hafen zahlt man etwa 10 bis 12 €.

ZUG

Regelmäßige Verbindungen nach Palermo (ab 10,40 €, 2½–3½ Std., 13-mal tgl.) und Messina (3,45 €, 25–40 Min., stdl.) existieren.



Liparische Inseln

Inhalt ➔

| | |
|-------------------------|-----|
| Lipari | 137 |
| Lipari (Gemeinde) | 139 |
| Vulcano | 147 |
| Salina | 150 |
| Panarea | 154 |
| Stromboli | 155 |
| Filicudi | 162 |
| Alicudi | 163 |

Gut essen

- ➔ A Cannata (S. 153)
- ➔ Ristorante Villa Carla (S. 153)
- ➔ La Sirena (S. 162)
- ➔ Le Macine (S. 145)
- ➔ Trattoria da Paolino (S. 155)

Schön übernachten

- ➔ Hotel Signum (S. 272)
- ➔ Hotel Raya (S. 273)
- ➔ Casa del Sole (S. 273)
- ➔ Diana Brown (S. 271)
- ➔ Capofaro (S. 272)

Auf zu den Liparischen Inseln!

Aus dem tiefblauen Meer vor der Nordostküste Siziliens ragen die UNESCO-geschützten Liparischen Inseln (Lipari, Vulcano, Salina, Panarea, Stromboli, Filicudi, Alicudi) empor, ein kleines Stück vom Paradies und ein zauberhaftes Fleckchen Erde voller Spaß und Abenteuer. In den Gewässern tummeln sich Schwimmer, Bootskapitäne und Taucher; Bergsteiger erklimmen fauchende Vulkane und Gourmets können sich an süßem Malvasia laben. Das beste Basislager ist Lipari, die größte und am stärksten bevölkerte der sieben Inseln, doch sie ist keineswegs die einzige Option. Salina bietet ausgezeichnete Unterkünfte und gute Verkehrsverbindungen, Stromboli und Vulcano sind mit Vulkanen und schwarzen Sandstränden top für Naturfreunde. Auf dem ultraschicken Panarea gibt es luxuriöse Unterkünfte, die in der Nebensaison bezahlbarer werden, und Filicudi und Alicudi sind für Liebhaber des Reisens abseits ausgetretener Pfade wegen ihrer Abgeschiedenheit unwiderstehlich.

Entfernung (km)



NICHT VERSÄUMEN!

Die herrliche Bootsfahrt bei Sonnenuntergang zurück von der Spiaggia Valle i Muria nach Lipari führt an der Westküste Liparis an eindrucksvollen Felsformationen im Meer vorbei.

Schönste Wanderungen

- Krater des Stromboli (S. 156)
- Pianoconte–Quattropani (S. 143)
- Zucco Grande (S. 162)
- Filo dell'Arpa (S. 163)
- Punta del Corvo (S. 155)

Beste Aussichtspunkte

- Quattrocchi (S. 142)
- Capo Grillo (S. 148)
- Fossa delle Felci (S. 150)
- Sciara del Fuoco (S. 159)
- Pollara (S. 151)

Infos im Internet

► **Eolie Booking** (www.eoliebooking.com) Hier kann man Fahrten mit dem Shuttle-Bus vom Flughafen Catania nach Milazzo buchen.

► **Estate Eolie** (www.estateolie.net/en) Englischsprachige Nachrichten und Tipps zu allen sieben Inseln.

► **Eolnet** (www.eolnet.it/eng) Jede Menge Infos über die Liparischen Inseln inklusive Wetterbericht und Kochrezepten.

Unterwegs vor Ort

In Sachen Transport muss man sich hier auf ein langsameres Tempo einstellen. Die häufig verkehrenden Tragflügelboote von Siremar und Ustica verbinden alle Inseln. Fähren bedienen die gleichen Routen; sie sind billiger, brauchen aber die doppelte Zeit. Ein größeres Straßennetz gibt es nur auf Lipari, Vulcano und Salina. Dort sind Mietmotorroller und Busse die besten Verkehrsmittel; Mietwagen gibt es auch, sie sind aber teuer. Dank malerischer Fußwege und des geringen Verkehrs kann man auf allen Insel sehr gut spazieren gehen.

DREI PERFEKTE TAGE

Genießen auf Salina

Die grünste der Liparischen Inseln lockt mit gartenfrischem Obst und Gemüse, Meeresfrüchten und Malvasia. Die Hotels gehören zu den gemütlichsten auf den Inseln. Nach dem Ausschlafen genießt man einen Cappuccino mit Blick aufs Meer, verwöhnt sich mit einem *ciclo benessere* im Hotel Signum (S. 272) in Malfa, macht ein Picknick im malerischen Pollara (S. 151) oder besucht ein Weingut. Abends speist man z. B. im Villa Carla (S. 153) oder im A Cannata (S. 153).

Zwei aktive Vulkane an einem Tag

Wo hat man schon die Gelegenheit, in weniger als 24 Stunden zwei aktive Vulkane zu besteigen? Um 7.50 Uhr nimmt man das Boot von Lipari nach Vulcano und erreicht am Vormittag den rauchenden Inselgipfel, noch ehe die Hitze und die Tagesausflügler kommen. Zum Mittagessen fährt man zurück zur Marina Corta (S. 141) auf Lipari und nimmt dort ein Ausflugsboot nach Stromboli, wo man sich am Nachmittag einer Wandergruppe anschließt. Bei Sonnenuntergang bestaunt man Europas aktivsten Vulkan. Dann steigt man ab, isst auf der Piazza eine Pizza und fährt mit dem Boot zurück nach Lipari.

Von Insel zu Insel

Egal auf welcher Insel man wohnt, eine Bootstour erweitert den Horizont sehr schnell. Die örtlichen Veranstalter bieten in der Regel Touren zu mehreren Inseln an einem Tag an – eine gute Möglichkeit, die unterschiedlichen Charaktere der einzelnen Eilande kennenzulernen, auch wenn man nur begrenzt Zeit zur Verfügung hat.

Allem entfliehen

► **Strombolis vergessene Westküste** Im winzigen Dorf Ginostra gibt es gerade einmal so viel Infrastruktur, dass man nicht auf nackten Lavafelsen übernachten muss.

► **Filicudi** Auf dieser prächtigen Insel herrscht selbst in der Hauptsaison kaum einmal großer Betrieb.

► **Alicudi** An Ruhe und Einsamkeit ist Alicudi nicht zu toppen – sie ist eine der abgeschiedensten Inseln im Mittelmeer.

① An- & Weiterreise

AUTO & MOTORRAD

Straßen, die mit Autos befahren werden können, gibt es nur auf Lipari, Vulcano, Salina und Filicudi. Auf den drei erstgenannten Inseln kann man Motorroller und Autos mieten, und Lipari und Salina verfügen über ein gutes Busnetz. Das eigene Auto auf die Inseln mitzunehmen, ist teuer: Die Überfahrt von Milazzo nach Lipari oder Vulcano kostet mindestens 55 € (einfache Strecke) und nach Salina oder Filicudi mindestens 70 € (einfache Strecke). Wenn man sich nur ein paar Tage auf den Inseln aufzuhalten will, mietet man besser in Milazzo einen Parkplatz (ab 12 €/Tag); eine Liste der Anbieter findet sich unter www.milazzo.info/it/garage.html. Bei längeren Aufenthalten kann es hingegen immer noch günstiger sein, das eigene Auto mitzunehmen, als ein Auto vor Ort zu mieten. Achtung: Zwischen Juli und September kann man sein Auto nur mitnehmen, wenn man mindestens sieben Übernachtungen in einer Unterkunft gebucht hat!

BUS

Reisende, die auf Catanias Flughafen Fontanarossa ankommen, können die Liparischen Inseln dank regelmäßiger verkehrender Shuttle-Busse recht leicht erreichen. **Giuntabus** (090 67 37 82; www.giuntabus.com) setzt zweimal täglich einen Shuttle (einfache Strecke/hin & zurück 13/24 €, 1½ Std.) zwischen dem Flughafen Fontanarossa und der Anlegestelle der Tragflügelboote in Milazzo ein (Abfahrt Flughafen tgl. 11.50 & 16.45 Uhr, Rückfahrt ab Milazzo 9.15 & 14 Uhr). Die Fahrkarte erhält man im Bus. **Eoliebooking** (www.eoliebooking.com) bietet ganzjährig auf der gleichen Strecke einen häufigeren, aber teureren Shuttle-Service (25–35 €/Pers., min. 2 Pers., tgl. bis zu 5-mal).

FLUGZEUG

Auf dem Luftweg sind die Liparischen Inseln nur mit dem Hubschrauber erreichbar. Das auf Panarea ansässige Unternehmen **Air Panarea** (090 983 44 28; www.airpanarea.com) fliegt ganzjährig von Orten auf Sizilien (z. B. Catania, Palermo, Taormina) sowie vom italienischen Festland aus (Rom, Neapel, Salerno, Reggio di Calabria) die Liparischen Inseln an. Die Preise beziehen sich auf alle sechs Plätze im Helikoppter und unterscheiden sich je nach Ausgangspunkt und Ziel. Wegen der Einzelheiten über das Online-Formular Kontakt mit Air Panarea aufnehmen!

SCHIFF/FÄHRE

Der wichtigste Hafen für die Fahrt auf die Liparischen Inseln ist Milazzo, wo ganzjährig Autofähren und Tragflügelboote ablegen. Die wichtigste Anlegestelle und der Verkehrsknotenpunkt der Inseln ist Lipari, von wo aus man zu allen übrigen Inseln kommt. Die meisten

Fahrten gibt es zwischen Juni und September; im Winter, wenn schwere See den Fahrplan durcheinanderbringen kann, ist das Angebot stark reduziert. Fahren fahren häufiger. Sie sind billiger, aber deutlich langsamer als Tragflügelboote, dafür aber auch weniger anfällig bei schwerer See. Die wichtigsten Anbieter sind **Ustica Lines** (www.usticalines.it), die nur Tragflügelboote betreiben, **Siremar** (www.siremar.it), die Tragflügelboote und Fähren haben, sowie **NGI** (090 928 40 91; www.ngi-spa.it), die ausschließlich Fähren vorweisen können. Die im Folgenden angeführten ausgewählten Informationen beziehen sich auf Überfahrten während der Hauptsaison; detailliertere Infos findet man auf den Websites der einzelnen Unternehmen. Von Milazzo fahren Tragflügelboote nach Vulcano (15 €, 45 Min., 15-mal tgl.), Lipari (15,80 €, 1 Std., 16-mal tgl.), Salina (17,55 €, 1¾ Std., 10-mal tgl.), Panarea (17,80 €, 2¼–2½ Std., 5-mal tgl.), Stromboli (20,95 €, 2¾–3 Std., 5-mal tgl.), Filicudi (22,25 €, 2¾ Std., 2-mal tgl.) und Alicudi (27,70 €, ¾ Std., 2-mal tgl.). Tickets gibt's bei den Verkaufsstellen auf der Via dei Mille.

Außerdem verkehren u. a. Tragflügelboote von Ustica Lines ganzjährig von Messina nach Lipari (22,90 €, 1½–3½ Std., Sommer 5-mal tgl., Winter 1-mal tgl.) sowie Siremar-Fähren von Neapel nach Lipari (59 €, 13½ Std., 2-mal wöchentl.) und zu den anderen Inseln. Nur im Sommer bietet Ustica Lines auch täglich eine Fahrt von Palermo aus an, die zu allen sieben Inseln führt.

LIPARI

11 700 EW.

Lipari ist die größte, geschäftigste und am leichtesten erreichbare der Liparischen Inseln. Für Besucher, die vom Festland kommen, ist sie der entspannende Vorgeschnack auf das Inselleben. Wer gerade von einer der anderen Inseln kommt, wird sie hingegen als geradezu städtisch empfinden.

Ihr Mittelpunkt ist die Stadt Lipari, der wichtigste Verkehrsknotenpunkt des Archipels und das, was einer Hauptstadt auf den Inseln am nächsten kommt. Die geschäftige kleine Hafenstadt mit schönen pastellfarbenen Häusern am Meer und zahlreichen Unterkünften ist der beste Ausgangspunkt fürs Insel-Hopping. Außerhalb der Stadt weist Lipari eine zerklüftete, typisch mediterrane Landschaft aus niedriger *macchia* (dichtem Gestrüpp), ruhigem, vom Wind zerzaistem Hochland, steil abfallenden Klippen und verträumtem blauem Meer auf.

Lipari wurde nach Liparus benannt, dem Schwiegervater von Aiolos (dem griechischen Gott des Windes). Im 4. Jh. v. Chr.

Highlights

- ① Im archäologischen Museum in **Lipari** (S. 139) in die 5000 Jahre lange Inselgeschichte eintauchen
- ② Im idyllischen, von Weinstöcken bedeckten Landes-

inneren **Salinas** (S. 150), der grünsten Liparischen Insel. Weine und Käfern genießen

- ③ Bei Sonnenuntergang den **Stromboli** (S. 155) betrachten und auf dem Rückweg den

Zauber der Nacht genießen, wenn unten das Tyrrenische Meer im Mondlicht glänzt

- ④ Auf einer sonnigen Terrasse auf **Panarea** (S. 154) am Pool entspannen oder bei

Auf einer sonnigen Terrasse auf **Panarea** (S. 154) am Pool entspannen oder bei einem Tagesausflug die fünf vorgelagerten Inseln erkunden

- ⑤ Vor Capo Graziano auf **Filicudi** nach gesunkenen griechischen oder römischen Schiffen tauchen

⑥ In den Schlammbädern auf **Vulcano** (S. 147) in Schwefeldämpfen baden

- ⑦ **Alicudi** (S. 163) erkunden, wo die Fischer herrschen und es mehr Esel als Touristen gibt



Tyrrenisches Meer



wurde Lipari von den ersten bekannten Einwohnern Siziliens besiedelt. Die frühen Inselbewohner entwickelten eine florierende Inselwirtschaft mit Obsidian, einem vulkanischen Gesteinsglas, aus dem sie primitive Werkzeuge herstellten.

Der Handel wurde unter den Griechen fortgeführt. Als im 3. Jh. v.Chr. die Römer auf die Insel kamen, war es jedoch um das Glück der Inselbewohner geschehen. Nachdem sich das Inselvolk im Ersten Punischen Krieg gegen sie gestellt hatte, waren die Römer in Rachestimmung und ließen die Insel mittels hoher Strafsteuern der Armut anheimfallen.

In den kommenden Jahrhunderten verzeichneten Vulkanausbrüche und Piratenangriffe – vor allem der von 1544, als der osmanische Seefahrer Barbarossa die Stadt Lipari bis auf die Grundmauern niederbrannte und beinahe alle Frauen mitnahm – die Inselbewohner in Angst und Schrecken.

Anhaltende Armut führte bis ins 20. Jh. hinein zu einer hohen Abwanderung der Bevölkerung, sodass die Insel einsam und verlassen dalag. Während des Faschismus' in den 1930er-Jahren ließ Mussolini seine politischen Gegner in der Stadtburg von Lipari inhaftieren. In den 1950er-Jahren ging es mit dem einsetzenden Tourismus schrittweise bergauf, und heute gehört Lipari zu einem der beliebtesten Reiseziele Siziliens.

❶ Sehenswertes

Die wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Insel findet man in der Stadt Lipari. Die schönsten Schwimm- und Wanderstellen und sensationelle Ausblicke findet man, wenn man ins zerklüftete Hinterland fährt.

❶ Lipari (Gemeinde)

Zwar ist Lipari das Haupttouristenzentrum der Liparischen Inseln, es ist sich jedoch treueblieben und hat seine charmante, entspannte Inselatmosphäre beibehalten. Sehenswürdigkeiten gibt's wenige außer der hoch aufragenden Zitadelle auf einer Felskuppe und einem Archäologiemuseum, es ist aber herrlich, durch die labyrinthartigen Gäßchen zu bummeln, sich die Sonne ins Gesicht scheinen zu lassen und einfach die entspannte Atmosphäre zu genießen.

★ Museo Archeologico

Regionale Eolianio

MUSEUM

(✉ 090 988 01 74; www.regione.sicilia.it/beniculturali/museolipari; Castello di Lipari; Erw./18–25

❶ SEEKRANKHEIT

Bei einer Reise zu den Liparischen Inseln kommt man nicht ums Schifffahren herum, sei es an Bord eines Tragflächenboots, einer Fähre oder eines Ausflugsboots. Seekrankheit verleidet einem die Fahrt (wie wir auch erfahren mussten!). Wer unter Seekrankheit leidet, sollte im hinteren Teil des Tragflächenboots/Schiffs sitzen und etwas Trockenes, Salziges essen. Hilft das nicht, in der Apotheke nach *qualcosa per mal di mare* (Mittel gegen Seekrankheit) fragen!

Jahre/EU-Bürger unter 18 & über 65 Jahre 6/3 €/frei; ☺ Mo–Sa 9–13 & 15–18, So 9–13 Uhr) Liparis archäologisches Museum besitzt eine der besten Sammlungen antiker Funde in Europa und ist für alle, die sich für die Geschichte des Mittelmeerraums interessieren, ein Muss. Besonders sehenswert sind die Sezione Preistorica, die vor Ort entdeckte Artefakte von der Jungsteinzeit über die Bronzezeit bis in die griechisch-römische Ära zeigt, und die Sezione Classica, zu deren Highlights Frachtgut aus antiken Wracks sowie die weltgrößte Sammlung griechischer Theatermasken zählen.

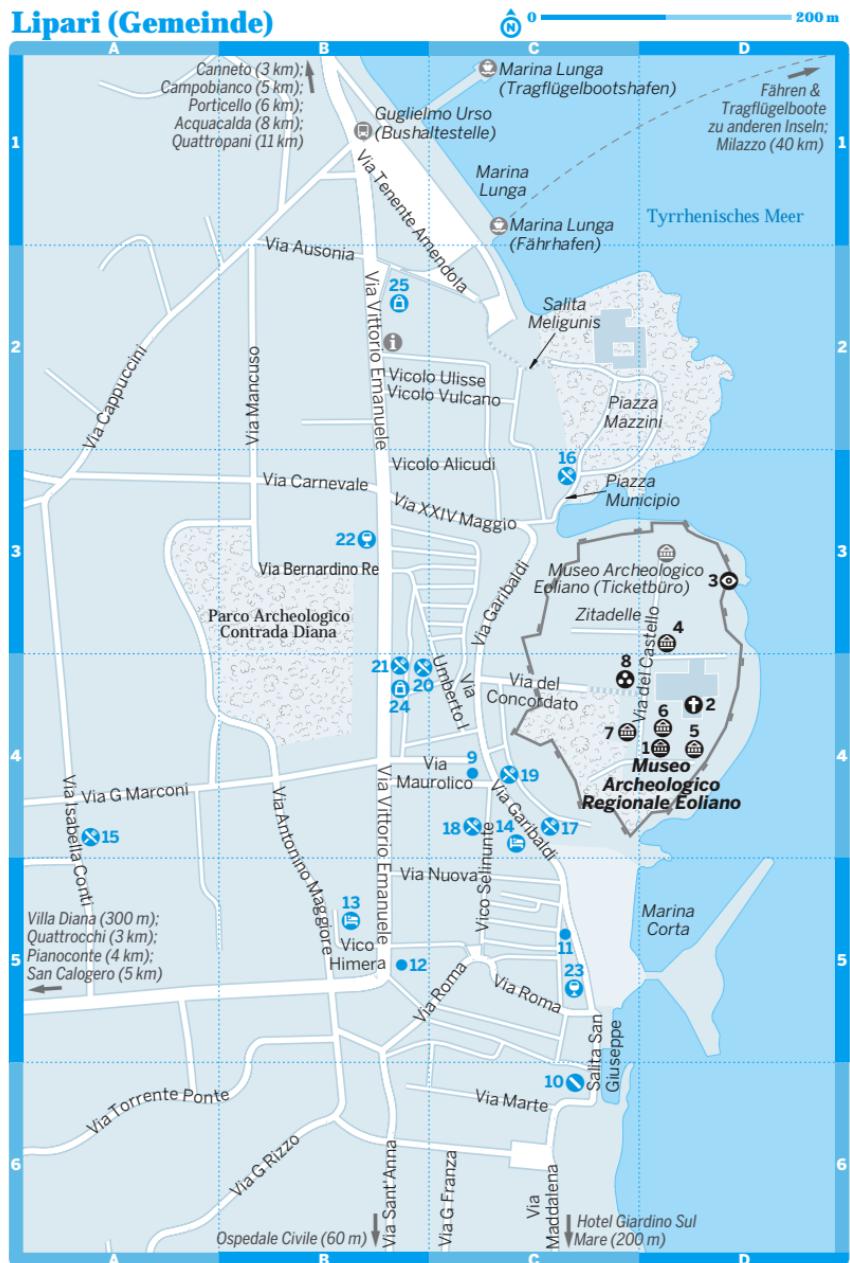
Die einzelnen Abteilungen des Museums sind jeweils in separaten Gebäuden untergebracht. Beginnen sollte man mit der **Sezione Preistorica** im Palazzo Vescovile (Bischofspalast) neben der Kathedrale. Die vielen, in chronologischer Folge ausgestellten Artefakte vermitteln einen faszinierenden Einblick in die Entwicklung der frühen Kulturen der Insel. Zu den ältesten Exponaten gehören fein gearbeitete Werkzeuge aus dem Obsidian, auf dem die frühe Ökonomie Liparis beruhte – sprechende Zeugnisse für die relativ hohe Entwicklung der prähistorischen Kultur auf der Insel. Prähistorische Funde von den anderen Inseln sind in einem kleinen Pavillon vor dem Palazzo Vescovile ausgestellt.

Auf der anderen Seite der Kathedrale findet sich die **Sezione Classica**. Zu ihren Highlights zählen Funde aus der aus dem 11. Jh. v.Chr. stammenden Nekropole von Lipari, darunter eine umfangreiche Sammlung von Graburnen. Außerdem gibt es eine gewaltige Menge Amphoren, die vor den Küsten von Panarea, Filicudi und Lipari aus Schiffswracks geborgen wurden.

Lipari (Gemeinde)

1

1



Im Obergeschoss sind eindrucksvolle bemalte Gefäße und die berühmte Sammlung griechischer Theatermasken ausgestellt. Im selben Stockwerk sieht man auch eine Reihe Statuetten – besonders schön ist die *Andromeda con bambino* (Andromeda mit Kind) – ebenso wie elegante Schmuckstücke

und eine Sammlung polychromer Vasen eines Meisters, der unter dem Behelfsnamen Il Pittore Liparoto (Lipari-Maler; 300–270 v. Chr.) bekannt ist.

Andere Abteilungen, die einen schnellen Blick wert sind, sind – auf der anderen Straßenseite gegenüber der Sezione Preistoria-

Lipari (Gemeinde)

❶ Highlights

- 1 Museo Archeologico Regionale
Eolianio D4

❷ Sehenswertes

- 2 Cattedrale di San Bartolomeo D4
3 Zitadelle D3
4 Museo Archeologico Eolianio
(Sezione Classica) D3
5 Museo Archeologico Eoliano
(Sezione Epigrafica) D4
6 Museo Archeologico Eoliano
(Sezione Preistorica) D4
7 Museo Archeologico Eoliano
(Sezione Vulcanologica) C4
8 Parco Archeologico C4

❸ Aktivitäten, Kurse & Touren

- 9 Da Massimo/Dolce Vita C4
10 Diving Center La Gorgonia C6
11 Gruppo di Navigazione Regina C5
12 Nisos B5

❹ Schlafen

- 13 Diana Brown B5
14 Enzo Il Negro C4

❺ Essen

- 15 E Pulera A4
16 Filippino C3
17 Gilberto e Vera C4
18 Kasbah C4
19 La Cambusa C4
20 La Piazzetta B4
21 Pasticceria Subba B4

❻ Ausgehen & Nachtleben

- 22 Bar La Preccchia B3
23 Il Gabbiano C5

❼ Shoppen

- 24 Fratelli Laise B4
25 La Formagella B2

ca – die **Sezione Epigrafica** (Epigrafische Abteilung) mit einem kleinen Garten voller mit Inschriften bedeckter Steine und einem Saal mit griechischen und römischen Grabmälern sowie die **Sezione Vulcanologica** (Vulkanologische Abteilung), die über die vulkanische Geologie der Liparischen Inseln informiert.

Stadtzentrum

SPAZIERGANG

Es macht Spaß, einfach nur durch die Straßen der Ortschaft Lipari zu schlendern und die entspannte Inselatmosphäre in sich aufzunehmen. Die belebteste Straße der Gemeinde ist die nette **Via Vittorio Emanuele**, die von Bars, Cafés, Restaurants und Feinkostläden gesäumt ist. Wirklich munter geht es hier am frühen Abend zu, wenn die Straße für den Autoverkehr gesperrt wird und die Einwohner zu ihrer *passeggiata* (Abendspaziergang) herauskommen.

Eine weitere stimmungsvolle Gegend ist die **Marina Corta** am unteren Ende der Via Garibaldi, ein hübscher, von beliebten Bars und Restaurants umgebener Jachthafen.

Burgberg

ZITADELLE

Nachdem der Pirat Khair ad-Din Barbarossa Lipari 1544 geplündert, die meisten Männer ermordet und die Frauen versklavt hatte, sicherten die spanischen Herrscher der Inseln Lipari durch den Bau einer Festung rund um das Zentrum. Die Siedlung hat sich inzwischen nach unten verlagert, aber große Teile der unbezwingbaren Festungsmauern

sind erhalten und, vor allem von unten betrachtet, ein eindrucksvoller Anblick.

Parco Archeologico

RUINEN

In dem abgesunkenen Bereich gegenüber der Kathedrale von Lipari sieht man die Überreste von runden Hütten, deren älteste aus dem 17. Jh. v.Chr. stammen. In der Nähe, am südlichen Rand der Zitadelle, lassen sich einige griechische Sarkophage neben einem 1978 errichteten offenen Amphitheater erkunden.

Cattedrale di San Bartolomeo

KIRCHE

Die im 17. Jh. erbaute Kathedrale ist ein schönes Beispiel barocker Architektur. Sie wurde als Ersatz für den von Khair ad-Din Barbarossa zerstörten ursprünglichen normannischen Bau aus dem 12. Jh. errichtet, von dem außer einem Teil des benediktinischen Kreuzgangs rechts vom Haupteingang kaum etwas erhalten geblieben ist. Drinnen auf dem Altar befindet sich eine Silberstatue des hl. Bartholomäus (1728), des Schutzheiligen von Lipari, der seine abgezogene Haut unter dem Arm trägt.

❽ Rund um Lipari

Lipari bietet alles, was das Herz begehrte, sodass man hier gut seinen gesamten Urlaub verbringen kann. Doch sollte man sich auch den Rest der Insel anschauen, vor allem wenn man die besten Badestellen und Wan-

Lipari



derwege finden will. Die Insel ist so klein, dass man eine Tour rund um sie herum im Auto in einer Stunde bewältigt. Wer mehr Zeit hat, kann die gleiche Strecke einfach mit öffentlichen Bussen zurücklegen.

★ Spiaggia Valle i Muria

STRAND

Der dunkle Kieselstrand am Südwestufer der Insel wartet mit klarem Wasser auf, wird von spektakulären Klippen eingefasst und ist eine der besten Stellen vor Ort, um zu schwimmen und sich zu sonnen. Die Abzweigung rund 3 km westlich der Gemeinde Lipari ist mit dem Auto, dem Motorroller oder dem Bus leicht zu erreichen; einfach der Straße Richtung Pianoconte folgen, bis die Hinweisschilder in Sicht kommen! Von dort marschiert man 15 Minuten steil bergab zum Strand.

Der Weg hinunter beginnt als asphaltierte Straße, wird aber schließlich zu einer unbefestigten Piste, die durch eine idyllische Landschaft mit hohem Gras, Blumen und Kakteen führt. Der Weg zurück den Berg hinauf ist wirklich anstrengend – für einen Tagesausflug daher ausreichend Wasser, Sonnencreme und einen gut gefüllten Picknickkorb mitnehmen!

Bei gutem Wetter serviert der in Lipari wohnende **Barni** (✉ 339 8221583, 349 1839555) Essen und Getränke in seiner rustikalen,

höhlenartigen Bar am Strand und veranstaltet auch Überfahrten von und zur Marina Corta von Lipari (einfache Strecke/hin & zurück 5/10 €). Nach einem langen Tag am Strand ist die Rückfahrt mit dem Boot besonders angenehm: Bei Sonnenuntergang durch die *faraglioni* (Felsnadeln) vor der Westküste Liparis zu schippern, während am Horizont der Krater auf Vulcano raucht, ist ein unvergessliches Erlebnis.

★ Quattroccchi

AUSSICHTSPUNKT

Den besten Ausblick hat man vom berühmten Aussichtspunkt **Quattroccchi** (Vier Augen) 3 km westlich von Lipari. Um dorthin zu kommen, folgt man der Straße nach Pianoconte. Quattroccchi liegt rund 300 m hinter der Abzweigung zur Spiaggia Valle i Muria. Wenn sich ein sensationelles Küstenpanorama vor einem entfaltet, ist man an der richtigen Stelle. Gen Süden tauchen riesige graue Klippen ins Meer ab, und in der Ferne steigen finstere Rauchwolken aus den dunklen Höhen des benachbarten Vulcano empor.

Spiaggia Bianca

STRAND

Dieser Strand rund 4 km nördlich der Gemeinde Lipari ist der beliebteste auf der Insel. Der Name bezieht sich auf die Schichten pulverisierten Bimssteins, die ihn einst bedeckten. Diese wurden von der heftigen Brandung im Winter nach und nach fortgespült, sodass der Strand heute dunkelgrau ist.

Canneto

STRAND

Der der Ortschaft Lipari am nächsten gelegene Strand ist der lange, mit Kieseln bedeckte Küstenstreifen bei Canneto, 3 km nördlich der Stadt auf der anderen Seite einer vorspringenden Landzunge.

Campobianco

TAGEBAU

Ein paar Kilometer nördlich des Strandes bei Canneto liegen die Steinbrüche von Campobianco, wo gewaltige Einschnitte aus weißem Fels die grünen Hügel bis zum Meer durchziehen. Sie sind das Ergebnis intensiven Bimssteinabbaus, der bis 2000, als die UNESCO als Bedingung zur Verleihung des Welterbestatus an die Liparischen Inseln die Einstellung des Tagebaus forderte, ein wichtiger Gewerbebeitrag auf der Insel war.

Spiaggia della Papesca

STRAND

Der Kieselstrand hinter Campobianco bei Porticello ist mit dem weißen Bimssteinstaub bedeckt, der dem Meer seine türkisblaue Farbe gibt.

Aktivitäten

Tauchen

Die kristallklaren Gewässer rund um Lipari sind ein Paradies für Schnorchler und Sporttaucher.

Diving Center La Gorgonia

TAUCHEN
(090 981 26 16; www.lagorgoniadiving.it; Salita San Giuseppe) Dieser Veranstalter bietet Kurse und Bootstransport an, vermietet Ausrüstung und gibt allgemeine Information zum Thema Tauchen und Schnorcheln rund um Lipari. Eine einzelner Tauchgang kostet mit eigener Ausrüstung 30 €, mit gemieteter 50 €. Die Preise für Kurse liegen zwischen 55 € für einen einfachen Schnupperkurs und bis zu 750 € für einen Lehrgang zum Tauchlehrerassistenten. Eine komplette Preisliste findet sich auf der Website.

Wandern

Abgesehen vom Badespaß gibt es auf Lipari auch einige hübsche Wanderwege, vor allem an den zerklüfteten Nord- und Westküsten. Bei den meisten muss man einige recht steile Hänge bewältigen, und die Sommerhitze ist mindestens genauso kräftezehrend wie das Gelände. Daher alle üblichen Vorkehrungen treffen: Hut, Sonnenschutz und viel Trinkwasser mitnehmen und die Mittagshitze meiden!

★ Von Pianoconte nach Quattropani

WANDERN

Die drei- bis vierstündige Wanderung beginnt an der Schule von Pianoconte (5 km westlich der Gemeinde Lipari) und führt über eine asphaltierte Straße, die sich schließlich zu einem Weg verengt, hinunter zum Meer. Von dort geht es auf einem relativ ebenen Abschnitt an den Klippen von Liparis Westküste entlang, wobei sich eine fabelhafte Aussicht auf Salina, Vulcano, Filicudi und Alicudi bietet, bevor einen ein steiler Anstieg hinauf zur Ortschaft Quattropani bringt.

Beim Abstieg von Pianoconte kommt man an den alten römischen Bädern von San Calogero vorbei, die in der Antike wegen der Thermalquelle berühmt waren, die eine konstante Temperatur von 60 °C hatte. Beim Marsch hinauf nach Quattropani passiert man die alte Kaolinmine, deren Schächte am Hang immer noch sichtbar sind. Der Weg lässt sich genauso gut in der entgegengesetzten Richtung wandern und beginnt dann gleich südlich der Ortschaft Quattropani. In welcher Richtung man auch geht, stets wird man für die steilen An- und

NICHT VERSÄUMEN

TAUCHSTELLEN RUND UM LIPARI

Vor Lipari gibt es einige spektakuläre Tauchstellen. Die Leute vom Diving Center La Gorgonia können einen über die unten genannten und viele andere Stellen informieren.

➔ **Punta Castagna** (schwierig; Tiefe 10–40 m) Ein spektakulärer Tauchspot mit einem 10 m breiten weißen Bimsplateau, das von vielfarbigem Kanälen durchzogen ist.

➔ **Secca del Bagno** (schwierig; Tiefe 40–45 m) Eine atemberaubende Ansammlung bunter Wände, vor denen sich Fischschwärm in allen erdenklichen Farben tummeln.

➔ **Pietra Menalda** (mittel; Tiefe 18–40 m) Ein Besuch bei Familie Tintenfisch daheim; außerdem gibt es hier an der Südseite der Insel Aale, Zackenbarsche und andere Meeresbewohner.

➔ **Pietra del Bagno** (alle Schwierigkeitsgrade; 20–40 m) Bunte Felsoberflächen und allerlei Meeresgetier rund um den Bagno-Felsen.

➔ **La Parete dei Gabbiani** (mittel; 20–45 m) Ein Tauchgang in Schwarz-Weiß: schwarze Lava, durchzogen von weißem Bimsstein, in dessen Spalten Hummer wohnen.

Abstiege belohnt – die Küstenlandschaft ist einfach spektakulär. Die beiden Endpunkte des Weges sind mit dem Nahverkehrsbus erreichbar: bei der Hinfahrt den Fahrer bitten, einen am Startpunkt des Weges aussteigen zu lassen! Für die Rückfahrt stellt man sich an die Bushaltestelle in Pianoconte bzw. Quattropani.

Von Quattropani nach Acquacalda

WANDERN

Der angenehme einstündige Spaziergang von Quattropani den Hügel hinunter nach Acquacalda führt auf einer asphaltierten, aber nur wenig befahrenen Straße am Nordufer von Lipari entlang, von der aus man eine spektakuläre Aussicht auf Salina und das weiter entfernte Stromboli hat. Einfach mit dem Bus nach Quattropani (1,90 €) fahren und dann weiter auf der Hauptstraße den Hügel hinunter 5 km bis nach Acquacalda wandern, von wo aus man dann mit dem Bus (1,55 €) nach Lipari zurückfahren kann!

Monte Pilato

Der Monte Pilato ist ein Berg aus Bimsstein und Obsidian im Nordosten von Lipari, der im Jahr 700 n.Chr. durch einen Vulkanausbruch entstanden ist. Der 2 km lange Weg zum Gipfel (476 m) beginnt am Ristorante Da Lauro in der Ortschaft Acquacalda. Von oben hat man eine schöne Sicht auf die Rocche Rosse (Roten Felsen), Feldformationen aus verfestigtem Obsidian.

Nesos

WANDERN
(090 981 48 38; www.nesos.org; Via Vittorio Emanuele 24) Die von dem Naturschutzbiologen Pietro Lo Cascio geleitete örtliche Umweltschutzorganisation veranstaltet geführte Wanderungen auf Lipari und den anderen Liparischen Inseln (10 € zzgl. Fahrpreis, falls nötig). Die Organisation gibt auch einen guten Wanderführer heraus (erhältlich auf Englisch, Deutsch, Französisch & Italienisch).

Geführte Touren

Eine Bootstour rund um Lipari ist gut, um die Insel zu sehen, und die einzige Möglichkeit, einige der abgelegeneren Badestellen zu erreichen. Wegen der vielen Tourveranstalter ist Lipari auch eine super Basis für Tagesstripes zu den äußeren Liparischen Inseln.

Zahlreiche Veranstalter im Ort bieten Touren an. Die Preise schwanken je nach Saison, aber über den Daumen gepeilt zahlt man für eine Tour auf Lipari und Vulcano rund 20 €, für einen Besuch auf Filicudi und Alicudi rund 45 €, ebenso für einen Tagesausflug nach Panarea und Stromboli, sowie rund 80 € für einen Trip nach Stromboli am Nachmittag mit Besteigung des Vulkans bei Sonnenuntergang und nächtlicher Heimfahrt nach Lipari. Die Touren werden in der Regel von März bis Oktober angeboten.

Da Massimo/Dolce Vita

BOOTSAFÄRT
(090 981 30 86; www.damassimo.it; Via Maurolico 2) Einer der etablierten Veranstalter auf Lipari mit guter Lage in einer Seitenstraße zwischen der Via Vittorio Emanuele und der Via Garibaldi. Er ist spezialisiert auf Wanderrungen zu Sonnenuntergang auf den Gipfel des Stromboli mit Rückkehr per Boot nach Lipari am gleichen Abend. Das Unternehmen vermietet auch Boote und Jollen.

Feste & Events

Ostern

Die emotionalen und theatralischen traditionellen Osterfeiern auf Lipari beginnen

WANDERN

am Palmsonntag mit der **Via Crucis**, einer Kerzenprozession in Kostümen, die von der Piazza Mazzini zur Zitadelle führt und mit einer gespielten Kreuzigung endet. Ähnlich feierlich ist die Stimmung am Karfreitag, wenn Gruppen barfüßiger Büßer Statuen Christi durch die Straßen begleiten, wobei es still zugeht wie bei einem Begräbnis.

Der Ostertag ist fröhlicher. Es gibt zwei Prozessionen, eine mit einer Statue des auferstandenen Christus an der Spitze, die andere mit einer Statue der Jungfrau Maria ganz vorn. Beide Prozessionen treffen sich an der Marina Corta, wo es ein Feuerwerk gibt und ausgelassen gefeiert wird.

Essen

Im Meer rund um den Archipel wimmelt es nur so von Fischen, darunter Thunfische, Meeräschen, Tintenfische und Seezungen, die am Ende des Tages auf den Tellern der Restaurants landen. Besonders beliebt ist Schwertfisch, obwohl dieser frisch nur zwischen Mai und Juli serviert wird und außerhalb dieser Zeit mit recht hoher Wahrscheinlichkeit aus der Tiefkühltruhe kommt. Eine weitere Spezialität der Insel ist *pasta all'eoiana*, Pasta mit einer einfachen Mischung aus Kapern, Olivenöl und Basilikum. Der lokale Wein ist der Malvasia, der das Gütesiegel DOC (*Denominazione di origine controllata*) trägt und einen süßen Honiggeschmack hat.

Viele Restaurants haben während der Wintersaison von Ende Oktober bis Ostern geschlossen.

Gilberto e Vera

SANDWICHES €
(www.gilbertoevera.it; Via Garibaldi 22-24; Sandwiches 5 €; 7.30–15 & 16–24 Uhr) Der recht touristische Laden nahe der Marina Corta ist praktisch, um sich für einen Tag mit Wanderungen und Strandbesuchen mit Sandwiches einzudecken. Auf der Karte stehen mehr als zwei Dutzend Varianten, bei denen häufig sizilianische Zutaten wie Kapern, Oliven, Auberginen und Thunfisch zum Einsatz kommen. Dank unkonventioneller Öffnungszeiten kann man hier auch am Nachmittag etwas essen oder ein Glas Wein trinken.

Pasticceria Subba

GEBÄCK & KUCHEN €
(090 981 13 52; Via Vittorio Emanuele 92; Süßwaren ab 1 €; 7–22 Uhr) Einer der tollen Genüsse auf Lipari sind die Kuchen aus dieser berühmten, seit 1930 bestehenden *pasticceria*. Der Hauptladen liegt an der Via Vittorio

UNTERKÜNFTEN AUF DEN LIPARISCHEN INSELN

Die Unterkünfte auf den Liparischen Inseln werden überwiegend saisonal betrieben und zwar zwischen Ostern und Oktober. Die Hotels bieten in der Regel mindestens Drei-Sterne-Komfort und hohen Standard – zu hohen Preisen. Es gibt auch immer mehr B&Bs mit heimeliger Atmosphäre und niedrigeren Preisen. Die größte Auswahl hat man auf Lipari, Stromboli und Salina. Hier ein paar Optionen:

- Das Hotel Signum (S. 272) auf Salina ist ein wundervolles Refugium mit einem Infinity Pool, geschmackvollen Zimmern, einem Wellness-Komplex und einer Restaurant-Terrasse.
- Diana Brown (S. 271) vermietet eine Reihe preisgünstiger Zimmer in der Ortschaft Lipari in guter Lage am Hafen.
- Sonnige Zimmer in einer ruhigen Ecke vom Paradies hat die bescheidene, schwer erreichbare, ganz abgeschiedene Pensione La Sirena (S. 274) auf Filicudi.
- Im Hotel Raya (S. 273), einem dekadenten Komplex mit weiß getünchten Zimmern und Terrassen, einem Restaurant am Ufer und einem Pool, der von einer Quelle gespeist wird, kann man sich richtig verwöhnen lassen.
- Das Casa del Sole (S. 273), eines der ältesten Wohnhäuser auf Stromboli, wurde in ein entspanntes, von einer Familie geführtes Gasthaus umgebaut. Hier kann man im sonnigen, nach Zitronen duftenden Hof entspannen.

Emanuele, doch hinter ihm befindet sich ein netter Sitzbereich im Freien, wo man bei einem Kaffee sowie sagenhaftem Gebäck und Kuchen ein Päuschen einlegen kann.

La Piazzetta

PIZZERIA €
(090 981 25 22; Via San Vincenzo; Pizza 6–10 €; ☺ 19–23 Uhr, Sept.–Juni Do geschl.) In der munteren Pizzeria mit Plätzen in dem mit Weinranken verzierten Außenbereich wurden schon Stars wie Audrey Hepburn gesehen. Das Lokal befindet sich einen Block östlich der Via Vittorio Emanuele.

★ Le Macine

SIZILIANISCH €€
(090 982 23 87; www.lemacine.org; Via Stradale 9, Pianoconte; Gerichte 27–36 €; ☺ Mai–Sept. tgl. 12.30–15 & 19–22 Uhr, Okt.–April Sa & So) Dieses ländliche Restaurant in Pianoconte, 4,5 km von der Ortschaft Lipari entfernt, lebt im Sommer auf, wenn das Essen auf der Terrasse serviert wird. Meeresfrüchte und frisches Gemüse stehen bei Kompositionen wie Schwerfischküchlein mit Artischocken, mit Shrimps gefüllte Ravioli oder Fisch in *ghiotta*-Sauce (mit Olivenöl, Kapern, Tomaten, Knoblauch und Basilikum) im Vordergrund. Reservierung empfohlen! Am besten nutzt man für den Restaurantbesuch den kostenlosen Shuttle-Service.

Kasbah

MODERN-SIZILIANISCH, PIZZERIA €€
(090 981 10 75; Vico Selinunte 41; Pizza 5–9 €, Gerichte 28–33 €; ☺ März–Okt. 19–23 Uhr) Das schon ewig bei den Einheimischen beliebte

Lokal versteckt sich im kleinen Vico Selinunte. Auf der Karte stehen leckere Holzofen-pizzas, exquisite Pasta- und Fischgerichte sowie Spezialitäten wie gedünstetes Lamm mit Gemüse oder Sardellenfrikadellen mit Couscous-Kruste. Der entspannt-schicke Speiseraum ist minimalistisch eingerichtet, die weiße Dekoration kontrastiert mit den Tischtümern aus grauem Leinen und den Steinwänden. Hinten gibt es einen Garten, wo man im Kerzenschein speist.

La Cambusa

TRATTORIA €€
(349 4766061; www.lacambusalipari.it; Via Garibaldi 72; Gerichte 25–27 €; ☺ Ostern–Okt. 12.30–15 & 19.30–22 Uhr) Alte maritime Drucke und eine Speisekarte voller traditioneller Fischgerichte lassen diese gemütliche, kleine Trattoria wie das Haus eines pensionierten Fischers wirken. Einheimische und Besucher bevölkern die Tische auf dem Bürgersteig und drängen sich in dem kleinen Innenraum, um sich an schlanken Klassikern wie Spaghetti *ai gamberetti* (mit Garnelen) oder *sarde a beccafico* (angebratene Sardinen, gefüllt mit Brot, Rosinen, Pinienkernen und Petersilie) zu laben.

E Pulera

MODERN-SIZILIANISCH €€€
(090 981 11 58; www.pulera.it; Via Isabella Conti; Gerichte 35–50 €; ☺ Mai–Okt. 19.30–22 Uhr) Mit dem heiteren Gartenambiente, gedämpfter Beleuchtung, mit künstlerischen Fliesen versehenen Tischen und ausgezeichnetem Essen ist das E Pulera eine elegante, aber

entspannte Wahl für ein romantisches Abendessen. Beginnen kann man mit einem Thunfisch-Carpaccio mit Blutorangen und Kapern, danach hat man die Wahl zwischen einer langen Reihe liparischer und sizilianischer Fleisch- und Fischgerichte. Zum Abschluss gönnst man sich eine *cassata* oder Biscotti und trinkt dazu süßen Malvasia.

Filippino

SIZILIANISCH **€€€**

(090 981 10 02; www.filippino.it; Piazza Municipio; Gerichte 35–50 €; Okt.–März Mo geschl.) Das schon länger als ein Jahrhundert bestehende Restaurant ist aus der kulinarischen Szene Liparis gar nicht wegzudenken und gilt bei vielen als das beste Restaurant der Insel. In einem eleganten Glaspavillon neben der Zitadelle tischt eine Schar weiß uniformierter Kellner eine beeindruckende Auswahl sizilianischer Spezialitäten und hauseigener Innovationen auf, von herzhaften Fischeintöpfen bis zu Jasmin-Mousse zum Dessert. Elegant anziehen und vorab reservieren!

Ausgehen

Bar La Precchia

BAR

(090 981 13 03; Via Vittorio Emanuele 191) Wer abends spät noch etwas trinken oder die Leute bei der *passeggiata* (Abendspaziergang) beobachten möchte, ist in dieser beliebten Bar richtig. Die Getränkekarte ist unglaublich lang und reicht von Café frappé und Frucht-Milchshakes bis zu Cocktails und Wein. Die Bar hat lange geöffnet; gelegentlich sorgt Livemusik für Partyflair.

Il Gabbiano

BAR

(090 981 14 71; Marina Corta) Das Il Gabbiano ist eine von mehreren Bars, Cafés und Restaurants an der Marina Corta mit Tischen draußen auf einer hübschen Piazza. Das Lokal ist so touristisch wie alle anderen auf der Insel, aber doch ein malerischer Ort, wo man sich mit einem kühlen Getränk, einer Eiswaffel oder einem gehaltvolleren Snack am Nachmittag entspannen kann.

Shoppen

La Formagella

ESSEN & TRINKEN

(Via Vittorio Emanuele 250; 9–13 & 16–19 Uhr) Ohne einen kleinen Topf Kapern und eine Flasche süßen Malvasia kann man die Liparischen Inseln nicht verlassen. Beides und außerdem Fleisch, Käse und andere Delikatessen bekommt man in diesem Feinkostladen gleich um die Ecke von der Anlegestelle der Tragflügelboote.

Fratelli Laise

ESSEN & TRINKEN

(www.fratellilaise.com; Via Vittorio Emanuele 118; 9–13 & 16–19 Uhr) Nach rund zwei Dritteln des Weges von der Marina Lunga zur Marina Corta zeigen die üppigen, bunten Obststapel, wo dieser traditionelle Gemüsehandel ist, in dem es außerdem Weine, Süßigkeiten, Anisplätzchen, Pâtés, Kapern und Olivenöl gibt. Hier kann man sich prima mit essbaren Mitbringseln eindecken oder auch nur Sachen für ein Picknick holen.

Orientierung

Die Tragflügelboote und Fähren legen an der Marina Lunga an, einem von zwei Häfen in der Ortschaft Lipari; Ausflugsboote nutzen die Marina Corta auf der anderen Seite des Burgbergs. Die rund 30 km lange Uferstraße führt rund um die gesamte Insel.

Praktische Informationen

Farmacia Sparacino (090 981 13 92; Via Vittorio Emanuele 174; 10–13 & 17–21 Uhr)

Krankenwagen (090 988 54 67)

Ospedale Civile (090 988 51 11; Via Sant'Anna) Mit Erster-Hilfe-Station.

Polizei (090 981 13 33; Via Marconi)

Touristeninformation (090 988 00 95; Via Vittorio Emanuele 202; Mo, Mi & Fr 9–13 & 16,30–19, Di & Do 9–13 Uhr) Liparis Touristeninformation hat Infos zu allen Liparischen Inseln.

Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO & MOTORRAD

Lipari ist zwar nur 38 km² groß, aber um die Insel gründlich kennenzulernen, kann ein eigener fahrbarer Untersatz hilfreich sein. Bei diversen Anbietern gegenüber der Anlegestelle der Tragflügelboote an der Marina Lunga kann man Fahreräder, Motorroller und Autos mieten, z. B. bei **Da Marcello** (090 981 12 34; www.noleggiodamarshall.com; Via Tenente Amendola) und **Da Luigi** (090 988 05 40; www.noleggiolipari.it; Marina Lunga). Ein Fahrrad kostet ungefähr 10 € pro Tag, ein Motorroller zwischen 15 und 40 € und ein Kleinwagen zwischen 30 und 70 € pro Tag.

BUS

Den Busverkehr auf der Insel betreibt **Autobus Guglielmo Urso** (090 981 10 26; www.ursobus.com/orariursobus.pdf). Der Busbahnhof befindet sich gegenüber der Esso-Tankstelle an der Marina Lunga. Eine Hauptroute führt in den östlichen Teil der Insel; sie geht von der Ortschaft Lipari nach Canneto (5 Min.) und Acquacalda (20 Min.). Montags bis samstags fahren zwölf, sonntags sieben Busse. Eine weitere Route führt

von der Gemeinde Lipari zu den Siedlungen Quattrochi, Pianoconte und Quattropani im westlichen Hochland. Einzelfahrscheine kosten zwischen 1,50 und 1,90 €. Wenn man öfter mit dem Bus fährt, rentiert sich eine Sammelkarte (6/10/20 Fahrten 7/10,50/20,50 €).

SCHIFF/FÄHRE

Der Haupthafen ist die Marina Lunga, wo die beiden wichtigsten Unternehmen, die die Insel anfahren – **Siremar** (090 98112 20; www.siremar.it) und **Ustica Lines** (090 98124 48; www.usticalines.it) – ein gemeinsames Ticketbüro unterhalten. Einen eigenen Kiosk hat der kleinere Fährbetreiber **NGI** (090 928 40 91; www.ngi-spa.it). Die Fahrpläne hängen im Ticketbüro aus und sind auch in der Touristeninformation erhältlich. Neben den Ticketbüros gibt es eine **Gepäckaufbewahrung** (347 997 35 45; 12 Std. 3 €/Gepäckstück, bei Aufbewahrung über die Nacht zzgl. 5 €; 8–17 Uhr). Von Lipari fahren Fähren und Tragflügelboote zu allen anderen Inseln: nach Vulcano (Fähre/Tragflügelboot 4,70/5,80 €, 25/10 Min.), nach Santa Marina Salina (Fähre/Tragflügelboot 6,70/9,60 €, 50/25 Min.), nach Panarea (Fähre/Tragflügelboot 7,50/9,80 €, 2/1 Std.), nach Stromboli (Fähre/Tragflügelboot 12,40/17,80 €, 3½/1½ Std.), nach Filicudi (Fähre/Tragflügelboot 11,10/15,80 €, 2¾/1¼ Std.) sowie nach Alicudi (Fähre/Tragflügelboot 13,95/18,85 €, 4/2 Std.). Darüber hinaus gibt es Verbindungen nach Milazzo und zu weiteren Häfen auf Sizilien und dem italienischen Festland.

VULCANO

715 EW.

Bei der Anreise nach Vulcano läuft einem vielleicht ein kleiner Schauer über den Rücken, wenn man weißen Rauch aus den ominösen Bergkuppen der Insel aufsteigen sieht. Jegliche Unruhe wird jedoch sofort durch eine herzhaftere Reaktion verdrängt, wenn man zum ersten Mal die sulfathaltigen Gase schnuppert, die in der Luft hängen. Vulcanos Vulkancharakter beeindruckt schon lange Besucher – die alten Römer glaubten, hier sei der Schornstein der Werkstatt des Feuergotts Vulcan. Heute ist die Insel berühmt für ihre therapeutischen Schlammfäden und Thermalquellen. Das Top-Highlight der Insel ist die Fossa di Vulcano oder Gran Cratere (Großer Krater), der rauchende Vulkan, der sich über der nordöstlichen Küste der Insel erhebt.

Sehenswürdigkeiten an sich hat Vulcano nicht zu bieten, dafür kann man hier prima ein oder zwei Tage an den dunklen

Vulkanstränden verbringen und baden, die wilde Küste entlangsegeln oder auf den rauenden Krater steigen. Am meisten ist im touristischen Porto di Levante und an den schwarzen Stränden bei Porto di Ponente los. Fernab dieser Orte ist die Insel jedoch ländlich und ruhig mit Gemüsegärten, singenden Vögeln und überraschend viel Grün.

Sehenswertes & Aktivitäten

★ Fossa di Vulcano

WANDERN

(Eintritt 3 €) Vulcanos Hauptattraktion ist der Weg auf den 391 m hohen Vulkan (kein Führer erforderlich). Wanderer sollten möglichst früh aufbrechen und einen Hut, Sonnenschutz und ausreichend Wasser mitnehmen. Man folgt der Ausschilderung an der Strada Provinciale nach Süden und biegt dann links auf den im Zickzack aufwärts führenden Schotterweg ab, der einen zum Gipfel bringt. Für den Aufstieg bis zum unteren Kraterrand (290 m) braucht man ungefähr eine Stunde.

Der Blick von hier in den rauchenden, mit roten und gelben Kristallen besetzten Krater ist eigentlich Lohn genug, aber man sollte ruhig etwas länger oben bleiben. Man kann dann den steilen Abstieg bis zum Kraterboden unternehmen oder, noch besser, rund um den Kraterrand klettern und an



der Nordseite den Blick auf alle Liparischen Inseln genießen.

Laghetto di Fanghi

SCHLAMMBÄDER
(Eintritt 2 €, inkl. Besuch des Faraglione 2,50 €, Dusche 1 €, Badetuch 2,60 €; ☺ Sommer 7–23 Uhr, Winter 8.30–17 Uhr) Mit einem *faraglione* (Felsnadel) im Hintergrund und dem Geruch nach faulen Eiern ist das am Hafen gelegene Becken mit der dicken, kaffeebraunen, schwefeligen Pampe nicht gerade eine Schönheitsfarm der Luxusklasse. Aber der warme Schlamm gilt schon seit Langem als ein ausgezeichnetes Mittel gegen rheumatische Beschwerden und Hautkrankheiten. Wenn es einen nicht stört, ein paar Tage komisch zu riechen, kann es durchaus Spaß machen, sich im Schlamm zu wälzen.

Sobald man sich in dem schlammigen Wasser entspannt hat, holt man sich etwas weichen Lehm vom Grund des Beckens und bringt diesen auf Körper und Gesicht auf. Unbedingt die Augen schützen, denn der Schwefel ist sauer und kann die Netzhaut schädigen (auch in die Haare sollte kein Schlamm gelangen)! Wenn die Lehmmaske trocken ist, wäscht man sie ab und begibt sich nach nebenan in das Naturbad um die Ecke, wo einen blubbernde Thermalquellen in einem natürlichen Meerwasserbecken erwarten.

Spiaggia Sabbia Nera

STRAND

Vulcanos Strandszene konzentriert sich auf diesen weichen schwarzen Sandstrand bei



SCHLAMMBAD-TIPPS

- ➔ Wegen der leichten Radioaktivität im Pool sollte man nicht länger als zehn bis 15 Minuten im Wasser bleiben. Schwangere sollten gar nicht erst hineingehen.
- ➔ Nicht mit dem weichen Hotelhandtuch abtrocknen! Auf Nachfrage bekommt man dort spezielle *fanghi*- (Schlammbad-)Handtücher.
- ➔ Wer eine Schwefelallergie hat, sollte aufs Schlammbad verzichten.
- ➔ Uhren und Schmuck ablegen!
- ➔ Flip-Flops oder Sandalen tragen, denn sonst kann man sich an den Heißluftspalten die Füße verbrennen.
- ➔ Alte Badesachen anziehen, die kaputt gehen dürfen: Riechen sie erst einmal nach Schwefel, ist es einfacher, sich neue zu kaufen als den Gestank herauszubekommen.

Porto di Ponente. Er liegt zehn Gehminuten hinter den Schlammbecken auf der Westseite der Halbinsel und gehört zu einem der wenigen Sandstrände auf den Liparischen Inseln. Die Spiaggia liegt landschaftlich reizvoll an einer Bucht mit glaskarem Meer, aus dem *faraglioni* emporragen. Vom Strand führt eine Straße über eine kleine Landenge nach Vulcanello (123 m). Diese kleine Landmasse ist durch einen Vulkanausbruch 183 v.Chr. entstanden. Hier liegt das berühmte **Valle dei Mostri** (Tal der Monster), das aus einer Gruppe dunkler Felsen besteht, die vom Wind zu grotesken Gebilden geformt wurden.

★ Capo Grillo

AUSSICHTSPUNKT

Um die spektakuläre Aussicht ohne die physische Anstrengung, die mit der Besteigung der Fossa di Vulcano verbunden ist, zu genießen, kann man nach Capo Grillo hinausfahren, das sich rund 3 km nordöstlich der mitten auf der Insel gelegenen Siedlung Piano befindet. Von hier hat man einen atemberaubenden Blick auf Lipari und Salina und kann in der Ferne auch noch Panarea, Stromboli und Filicudi erkennen.

Gelso

STRAND

An der Südküste der Insel liegt Gelso, ein malerischer kleiner Hafen mit einem familienbetriebenen Lokal und ein paar schwarz-sandigen Stränden, die nie überfüllt sind. Im Sommer fährt zwar ein Bus, deutlich einfacher ist es jedoch, ein Auto oder einen Roller zu mieten, da öffentliche Verkehrsmittel nur selten verkehren und man 15 km zurücklaufen muss, wenn man sie verpasst.

Gelso selbst hat nicht allzu viel zu bieten, doch kurz bevor man zum Dorf kommt, führt ein steiler Feldweg (nur für Fußgänger) zur **Spiaggia dell'Asina** (Eselssstrand), einem halbmondförmigen schwarzen Sandstrand. Der zweite Strand, die **Spiaggia Cannitello**, ist umgeben von dichtem, beinahe tropischem Grün. Beide haben schlichte Bars oder Cafés, in denen man Sonnensegel und -schirme ausleihen kann.

Bootsausflüge

BOOTSAFAHRT

Im Sommer kann man vom Hafen aus für ca. 15 € pro Nase Bootsausflüge rund um die Insel machen – lokale Anbieter findet man in Buden am Hafen. Highlights sind ein Besuch der **Grotta del Cavallo**, einer für ihre Lichteffekte bekannten Meereshöhle, und die **Piscina di Venere**, die aus Naturpools in einem felsigen Amphitheater besteht.

Diving Centre Saracen

(347 7283341; www.divingcentersaracen.com/ vulcano; Via Porto di Ponente; Oster–Okt.) Dieses örtliche Tauchzentrum bietet verschiedene Tauch- (ab 50 €, inkl. Ausrüstung) und Schnorchelexkursionen (35 €) an, die Vulcanos zahlreiche Meereshöhlen und unterirdischen Thermalquellen zum Thema haben. Das Unternehmen sponsert das **Vulcano Dive Festival** (www.festivalmaresicilia.it/) Ende Juni.

Sicily in Kayak

(329 5381229; www.sicilyinkayak.com) Dieser Anbieter veranstaltet Kajaktouren rund um Vulcano und die anderen Liparischen Inseln, die von einem halben Tag bis zu einer Woche dauern können.

Centro Nautica Baia di Levante

BOOTSAFÄRHTEN (339 3372795; www.baialevante.it; April–Okt.) Wer Vulcanos Gewässer lieber auf eigene Faust erkundet, kann in diesem Schuppen links von der Anlegestelle der Tragflügelboote einen schwimmenden Untersatz mieten. Als Faustregel gilt: Für ein Boot, das vier Personen Platz bietet, dürften zwischen 60 und 120 € pro Tag fällig werden.

❖ Essen

Vulcanos Restaurants sind leider überwiegend überteuerte Touristenfallen, ein paar willkommene Ausnahmen gibt es aber ebenfalls.

Ritrovo Remigio

CAFÉ, BAR € (090 985 20 85; Porto di Levante; Cannoli 2,50 €; 6–23.30 Uhr) Die Bar direkt gegenüber der Anlegestelle der Tragflügelboote ist ein prima Plätzchen, um sich beim Warten aufs Boot ein *cannolo* (Gebäckrolle mit gesüßtem Ricotta) zu genehmigen. Wer will, bekommt auch ein Eis.

★ La Forgia Maurizio

SIZILIANISCH, INDISCH €€ (339 1379107; Strada Provinciale 45, Porto di Levante; Gerichte 30–40 €; 12–15 & 19–23 Uhr) Der Inhaber dieses verteidigt guten Restaurants hat 20 Winter im indischen Goa verbracht, und so haben sich orientalische Einflüsse in seine Karte mit sizilianischen Spezialitäten eingeschlichen, die allesamt mit Stil zubereitet und aufgetischt werden. Nicht versäumen sollte man den *liquore di kumquat e cardamom*, Maurizios Antwort auf *limoncello*. Das Probiermenü mit Wein und Dessert ist für 30 € ein wirklich günstiges Angebot.

TAUCHEN

Maria Tindara

SIZILIANISCH €€ (090 985 30 04; Via Provinciale 38, Piano; Gerichte 25–35 €) Inmitten der Felder und Weinberge des fruchtbaren Zentralplateaus von Vulcano, 7 km südlich vom Hafen, serviert dieses gemütliche, von einer Familie geführte Restaurant ausgezeichnetes Caponata, köstliche hausgemachte Pasta mit traditionellen sizilianischen Zutaten und Spezialitäten aus dem Gebirge wie gegrilltes Lamm. Da einheimische Stammgäste vorne die Bar bevölkern, ist es zudem ein treffliches Gegengift zu den touristischen Lokalen in Porto di Levante.

Trattoria Maniaci Pina

SEAFOOD €€ (368 668555; Gelso; Gerichte 25–30 €; Mai–Mitte Okt.) Im Süden der Insel serviert diese stimmungsvolle, bodenständige Trattoria neben einem Strand mit schwarzem Sand mächtige Portionen frisch gefangenen Fischs zu erschwinglichen Preisen. Zwei Einheimische besorgen das Fischen, ihre Mutter das Zubereiten.

❶ Orientierung

Die Schiffe legen am Porto di Levante an. Von hier aus ist es nur ein kurzer Fußweg – beim Verlassen des Hafenbereichs rechts halten – bis zu den *fanghai* (Schlammhäuden), die sich hinter einem kleinen felsigen Hügel verstecken. Hinter den Schlammhäuden führt die Straße weiter nach Porto di Ponente, wo man eine Reihe Hotels und die Spiaggia Sabbia Nera (Schwarzer Sandstrand) vorfindet, einen langen Strandstreifen. Um zur Fossa di Vulcano zu kommen, hält man sich nach dem Aussteigen links und läuft ungefähr 1 km am Fuße des Vulkans entlang, bis einem schließlich die *escursioni crateri*-Schilder zur Linken den Weg zum Aufstieg weisen.

❷ Praktische Informationen

Farmacia Bonarrigo (090 985 22 44; Via Favalo 1, Porto di Levante)

Notarzt (090 985 22 20; Via Favalo, Porto di Levante)

Polizei (090 985 21 10)

❸ Anreise & Unterwegs vor Ort AUTO & MOTORRAD

Sprint da Luigi (090 985 22 08; Via Provinciale, Porto di Levante) Motorroller (ab 20 €/Tag), Fahrräder (ab 5 €) und Autos (ab 40 €) bekommt man bei diesem freundlichen Anbieter nahe dem Hafen (der Ausschilderung folgen oder einfach nach Luigi fragen!). Die Inhaber Luigi und Nidra sprechen Englisch, Französisch und Deutsch und haben wertvolle Tipps zur

Erkundung der Insel in petto. Sie vermieten auch ein Apartment (40–70 €) im ruhigen Landesinneren von Vulcano.

BUS

Zwischen Mitte Juni und Mitte September betreibt **Bus Vulcania Tour di Scaffidi** (090 985 30 73) eine Busverbindung von Porto di Levante nach Porto di Ponente (1,55 €), Piano und Capo Grillo (2 €, 20 Min., Mo–Sa ca. 7-mal tgl., So 2-mal tgl.) sowie nach Gelso (2,30 €, 40 Min., ca. 3-mal tgl.). Ein Fahrplan hängt am Anfang der Via Provinciale nahe Ritrovo Remigio. Die Fahrkarte bekommt man im Bus. Wer zu den Stränden in Gelso will, bittet den Fahrer, ihn an der unbefestigten Straße aussteigen zu lassen.

FAHRRAD

Fahrräder kann man bei Sprint da Luigi mieten, wo auch Inseltouren organisiert werden.

SCHIFF/FÄHRE

Vulcano ist ein Zwischenstopp zwischen Milazzo (Fähre/Tragflügelboot 10,80/13,90 €, 2 Std./45 Min.) und Lipari (Fähre/Tragflügelboot 4,70/5,80 €, 25/10 Min.) mit regelmäßigen Abfahrten in beide Richtungen. Die Ticketbüros befinden sich nahe der Anlegestelle in Porto di Levante.

TAXI

Santi (366 3028712) bietet einen Taxidienst und geführte Touren auf der Insel. Preise vorab telefonisch vereinbaren!

SALINA

2600 EW.

Im Gegensatz zu den anderen Liparischen Inseln mit ihren Vulkanlandschaften hat Salina eine üppig grüne Vegetation. Wälder, dicke gelbe Ginsterbüsché und enge Reihen von Weinreben überziehen die Hügel in leuchtenden Farben und kühlen Grüntönen; an der Küste fallen die hohen Klippen steil ins Meer ab. Salina ist die zweitgrößte Insel des Archipels und die einzige mit einer Süßwasserquelle. Dies in Kombination mit dem Vulkanboden macht sie so besonders fruchtbar. Hier wird der berühmte Malvasia-Wein der Liparischen Inseln hergestellt, und Salinas dicke, saftige Kapern würzen viele lokale Gerichte.

Obwohl sie ihren Namen der *saline* von Lingua verdankt, ist die Insel Salina vor allem von ihren beiden erloschenen Vulkanen geprägt, dem Monte dei Porri (860 m) und dem Monte Fossa delle Felci (962 m), den beiden höchsten Gipfeln der Liparischen In-

Salina



seln. Sie ragen in der Mitte des Eilands empor, bilden eine natürliche Grenze zwischen den beiden wichtigsten Siedlungen und sorgen dafür, dass die verschlafenen Dörfer jeweils ihre eigene Atmosphäre behalten. Der Tourismus hat das Inselleben erreicht, vor allem in Santa Marina Salina und Lingua, doch außerhalb dieser Orte wirkt Salina einsam und der Rest der Welt weit, weit entfernt. Wen dies reizt, der wird Salina lieben.

Sehenswertes & Aktivitäten

Monte Fossa delle Felci

BERG

Eine atemberaubende Aussicht bietet sich vom höchsten Punkt auf den Liparischen Inseln, dem Monte Fossa delle Felci (962 m). Der Aufstieg beginnt am **Santuario della Madonna del Terzito**, einer imposanten, im 19. Jh. umgebauten Kirche in Valdichiesa, dem Tal zwischen den beiden Vulkanen der Insel. Von oben hat man eine tolle Sicht auf die fast symmetrischen Vulkankegel des Monte dei Porri, auf Filicudi und das weiter entfernte Alicudi.

Von der Kirche – einem wichtigen Wallfahrtsort für die Inselbewohner vor allem zu Mariä Himmelfahrt am 15. August – folgt man dem ausgeschilderten Pfad, der durch Pinien- und Kastanienwälder und Felder mit Farnen bis zum Gipfel führt. Unterwegs erblickt man viele farbenfrohe Pflanzen, z. B. wilde Veilchen und Spargelgewächse wie die vor Ort als *cipudazza* bezeichnete Weiße Meerzwiebel (*Urginea maritima*), die die Einheimischen den Kalabriern als Seifenzutat verkauften, während sie selbst sie als Mäusegift verwendeten.

Sobald man den Gipfel erreicht hat (die letzten 100 m sind besonders anstrengend),

genießt man den fabelhaften Ausblick, insbesondere nach Westen auf Filicudi und Alicudi sowie vom südöstlichen Rand, wo man über die Salzlagune von Lingua nach Lipari und Vulcano hinüberschaut. Um den Ausgangspunkt des Weges mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu erreichen, den Bus von Santa Marina Salina nach Malfa nehmen, dann in den Bus nach Rinella umsteigen und sich vom Fahrer am Santuario absetzen lassen!

Santa Marina Salina

ORTSCHAFT

Salinas Haupthafen Santa Marina ist eine typische Inselsiedlung mit weiß getünchten Häusern, die sich an einem Hang aneinanderdrängen. Die Hauptstraße ist die **Via Risorgimento**, eine muntere, von Cafés und Boutiquen gesäumte Fußgängerzone. Der Ort ist nicht groß und bietet keine besonderen Sehenswürdigkeiten, ist aber ein idealer Ausgangspunkt, um den Rest der Insel zu erkunden.

Lingua

ORTSCHAFT

Das 3 km südlich von Santa Marina Salina gelegene winzige Dorf Lingua ist ein beliebtes Urlaubsziel im Sommer mit ein paar Hotels, einigen Trattorias und einem kleinen Strand. Die Hauptattraktion ist die **Salzlagune** unterhalb eines alten Leuchtturms am Ende des Dorfes. Das Zentrum der Urlauberszene im Sommer ist die Piazza Maria Garibaldi am Meeresufer.

Bis vor relativ kurzer Zeit war die Saline ein wichtiger örtlicher Arbeitgeber, aber heute bietet die Lagune nur noch den Zugvögeln Nahrung, die im Frühjahr und Herbst auf dem Weg von und nach Afrika

hier Rast machen. Linguas berühmtestes Unternehmen dieser Tage ist das Da Alfredo, eine Bar bzw. Gelateria, die in ganz Sizilien für ihr leckeres *granita* bekannt ist.

Malfa

ORTSCHAFT

Die von einem Hang zu einem kleinen Kieselstrand hinunterreichende Siedlung an Salinas Nordküste ist die größte auf der Insel, was man angesichts der ruhigen Atmosphäre kaum glauben mag. Ungefähr auf halber Strecke zwischen dem Ortseingang und dem Meer befindet sich der Hauptkirchplatz, das Zentrum des geruhigen geselligen Lebens. Von ihm aus führen Gassen fächerartig den Hang hinauf und hinunter.

Pollara

ORTSCHAFT

Nicht versäumen sollte man einen Ausflug ins verschlafene Pollara, das wunderschön zwischen dem Meer und den Steilhängen eines erloschenen Vulkankraters an der Westküste von Salina liegt. Der prächtige hiesige Strand war ein Schauplatz im Film *Der Postmann* (1994); der Landweg zum Strand ist aber inzwischen wegen der Gefahr von Erdrutschen gesperrt.

Man kann aber noch die steilen Steinstufen am nordwestlichen Ortsende hinuntersteigen und zum Strand hinüberschwimmen, wenn man sich nicht damit begnügen mag, vor der Kulisse der Vulkanklippen die spektakuläre Aussicht zu genießen.

Rinella

ORTSCHAFT

Der winzige Weiler an Salinas Südküste ist der zweite Hafen auf der Insel und wird regelmäßig von Tragflügelbooten und Fähren angefahren. Pastellfarbene Häuser drängen sich am Ufer zusammen, und in der Nähe

MALVASIA

Salinas Reichtum sind ihre Süßwasserquellen. Sie ist die einzige der Liparischen Inseln mit natürlichen Wasserquellen, und das Ergebnis ist eine einzigartige Vegetation. Die Bewohner haben eine sinnvolle Nutzungsmethode gefunden: Sie bauen ihre eigene Weinsorte an, den Malvasia. Es wird vermutet, dass die Griechen die Trauben im Jahr 588 v. Chr. hierher brachten; der Name leitet sich mit Sicherheit von der griechischen Stadt Monenvasia ab.

Der Wein wird noch immer unter Verwendung der Malvasiatraube und der heute seltenen roten korinthischen Traube nach den traditionellen Verfahren hergestellt. Die Lese findet normalerweise in der zweiten Septemberwoche statt. Dann werden die Trauben gepflückt und zum Trocknen auf gewobenen Rohrmatten ausgelegt. Der Trocknungsprozess ist entscheidend: Die Trauben müssen lange genug trocknen, um ihren süßen Geschmack zu entwickeln, aber nicht zu lange, da sie sonst karamellisieren.

Das Resultat ist ein dunkelgoldener bis bernsteinfarbener Wein, der für manche nach Honig schmeckt. Er wird gewöhnlich in sehr kleinen Gläsern serviert und passt hervorragend zu Käse, süßen Keksen und Mandelgebäck.

gibt es ein paar ordentliche Badestellen. Falls der Sandstrand beim Dorfzentrum überfüllt sein sollte, folgt man dem Pfad nach Punta Megna, von wo man Zugang zu der mit Kieseln bedeckten Spiaggia Pra Venezia hat.

Museo dell'Emigrazione Eoliana MUSEUM
(Emigrationsmuseum; ☎ 392 2694313; Palazzo Marchetti, Via Conti, Malfa; ☛ Juli–Sept. 17–20 Uhr, Okt.–Juni nach Vereinbarung) GRATIS Das Museum im Palazzo Marchetti fast ganz oben in Malfa gibt Besuchern einen ernüchternden Einblick in das Ausmaß und die Folgen der Abwanderung von den Liparischen Inseln.

★ Salus Per Aquam SPA
(Wellness Center; ☎ 090 984 42 22; www.hotelsignum.it; Via Scalzo 15, Malfa; Eintritt 45 € zzgl. Anwendungen; ☛ Okt.–März) Im tollen Spa des Hotel Signum kann man ein revitalisierendes Bad in Thermalwasser oder eine Schwitzkur in einer traditionellen, aus Lehmziegeln errichteten Schwitzhütte genießen. Der Komplex umfasst auch mehrere stilvolle Whirlpools in einem hübschen, gefliesten Hof und Anwendungsbereiche, in denen man seinen Körper auf Salzkristallebettet, sich massieren lässt oder mit den natürlichen Essenzen von Zitronen, Malvasia und Kapern verwöhnt wird.

Weingüter WEINVERKOSTUNG
Außerhalb von Malfa kann man auf zahlreichen Weingütern den örtlichen Malvasia probieren. Das von der Hauptstraße aus ausgeschilderte **Fenech** (☎ 090 984 40 41; www.fenech.it; Via Fratelli Mirabilo 41) ist ein vielgerühmtes Weingut; sein Malvasia des Jahrgangs 2012 wurde bei fünf internationalen Wettbewerben ausgezeichnet. Ein weiterer bedeutender Malvasia wird im luxuriösen Resort Capofaro (S. 272) auf dem 5 ha großen Landgut Tasca d'Almerita zwischen Malfa und Santa Marina produziert.

Bootstouren BOOTSAFARTH
Manche der besten Badestellen in der Gegend sind nur per Boot erreichbar, indem man sich einer Tour anschließt oder ein Boot mietet. **Salina Relax Boats** (☎ 345 216 23 08; www.salinarelaxboats.com; Via Roma 86, Santa Marina Salina) bietet diverse Bootstouren rund um Salina und zu den anderen Inseln (60–70 €/Pers.), vermietet Boote und betreibt einen Wassertaxidienst.

🛠️ Essen

Salina ist, was das Kulinarische betrifft, das lohnendste Ziel unter den Liparischen In-

seln, was sie zum Teil dem frischen Obst und Gemüse aus den hiesigen Gärten verdankt.

★ Da Alfredo

SANDWICHES €

(Piazza Marina Garibaldi, Lingua; Granite 2,60 €, Sandwiches 8–12 €) Salinas stimmungsvollste Option für einen günstigen Snack ist in ganz Sizilien für *granite* berühmt: Eis mit Kaffee, frischem Obst oder Pistazien und Mandeln aus heimischem Anbau. Sehr lecker ist auch das *pane cunzato* – ein Sandwich, das dick mit Thunfisch, Ricotta, Auberginen, Tomaten, Kapern und Oliven belegt ist. Die Portionen sind so groß, dass man sie sich am besten mit jemandem teilt.

AI Cappero

SIZILIANISCHE €

(☎ 090 984 39 68; www.alcappero.it; Pollara; Gerichte 21–25 €; ☛ Ostern–Mai mittags, Juni–Mitte Sept. mittags & abends) Das von einer Familie geführte Restaurant mit großer Terrasse in Pollara ist auf altmodische sizilianische Hausmannskost spezialisiert, zu der auch mehrere vegetarische Gerichte zählen. Hier werden zudem selbst angebaute Kapern verkauft und schlichte Zimmer vermietet (weiter die Straße hinunter; 20–35 €/Pers.).

II Forno

BÄCKEREI €

(Via Risorgimento 150, Santa Marina Salina; Snacks ab 1 €) Die plötzlichen Hungerattacken am Vormittag und frühen Nachmittag übersteht man, wenn man seiner Nase zu dieser fabelhaften Bäckerei folgt, wo es köstliche

NICHT VERSÄUMEN

GUT ESSEN & TRINKEN

- ➔ Die Menschen strömen von nah und fern herbei, um Alfredos legendäre *granite* (Eisgetränke mit zermahlenen Mandeln und frischem Obst) im Da Alfredo zu genießen.
- ➔ Im Le Macine (S. 145), einem *agriturismo* (Unterkunft auf dem Bauernhof) in den Hügeln oberhalb von Lipari, kann man unter freiem Himmel erstklassige bauerliche Gerichte verspeisen.
- ➔ Aus Trauben, die auf den Vulkanhängen von Salina wachsen, wird der berühmte Malvasia der Liparischen Inseln gekeltert.
- ➔ Die Pizzas im L'Osservatorio (S. 160) sind gut, aber die eigentliche Attraktion ist der Blick auf die rauchumhüllten Flanken des Stromboli.

cornetti (italienische Croissants), *sfincione palermitana* (weiche Pizza mit Zwiebeln und Tomaten nach Palermo-Art) sowie andere frische Backwaren gibt.

★ Ristorante Villa Carla SIZILIANISCH **€€**
 (090 980 90 13; Via S Lucia, Leni; Gerichte 30–35 €; ☎ Juni–Aug. 19–22 Uhr, übrige Monate nach Vereinbarung) In ihrem Haus in den Hügeln oberhalb von Rinella servieren Carla Rando und Carmelo Princiotta unvergessliche Spezialitäten wie hausgemachte Tagliatelle mit Pistazien und Orangen oder frisch gefangenen gegrillten Fisch mit einer Kruste aus Petersilie, Basilikum, Minze und Zitronensaft. Zwei von Rosen und Kakteen eingefasste Terrassen gewähren einen hübschen Blick über das Wasser auf die umliegenden Inseln. Reservierung erforderlich!

★ A Cannata SIZILIANISCH **€€**
 (090 984 31 61; Via Umberto I 13, Lingua; Gerichte 32 €; ☎ 12.30–14.30 & 19.30–22 Uhr) Köstliche Meeresfrüchte nach Hausfrauenart, begleitet von vor Ort angebautem Gemüse, werden in dem sonnigen Uferpavillon dieses bescheidenen, aber außerordentlich guten Restaurants serviert, das schon seit fast 40 Jahren von derselben Familie geführt wird. Beginnen kann man mit der Spezialität des Hauses, *maccheroni* mit Auberginen, Pinienkernen, Mozzarella und Ricotta, ehe man sich als zweiten Gang *calamaretti* (kleine Tintenfische) in Malvasia, dem Wein der Insel, kommen lässt.

'nni Lausta MODERN-SIZILIANISCH **€€**
 (090 984 34 86; www.isolasalina.com; Via Risorgimento, Santa Marina Salina; Gerichte 25–40 €; ☎ Oster–Okt. 12–23 Uhr) Das stilvolle, moderne Restaurant mit dem frechen Hummer-Logo serviert erstklassige Speisen mit örtlichen Zutaten, von denen wiederum 80 % aus dem eigenen Garten stammen. Die Bar im Erdgeschoss ist ein beliebter Ort für einen Aperitif oder Drink am späten Abend. Mittags gibt es ein Drei-Gänge-Menü mit einem Glas Wein zum Festpreis von 25 € und Gourmetsandwiches zum Mitnehmen für 5 €.

① Orientierung

Die meisten Boote gehen in Santa Marina Salina vor Anker, der größten Siedlung auf der Insel. Die Hauptstraße des Ortes, die Via Risorgimento, verläuft einen Block hinter dem Hafen parallel zum Ufer. Die weiteren bedeutenderen Siedlungen auf Salina sind Lingua, 3 km südlich von Santa Marina Salina, Malfa an der Nordküste, das im Landesinneren gelegene Leni und

schließlich Rinella, ein winziges Fischerdorf an der Südküste. Viele Tragflügelboote legen außer in Santa Marina Salina auch in Rinella an.

② Praktische Informationen

Farmacia Comunale (090 984 30 89; Via Risorgimento, Santa Marina Salina)

Notarzt (090 984 40 05)

Polizei (090 984 30 19; Via Lungomare, Santa Marina Salina)

③ Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO & MOTORRAD

Antonio Bongiorno (090 984 34 09; www.rentbongiorno.it; Via Risorgimento 222, Santa Marina Salina) vermietet Motorroller (ab 20 €/Tag) und Autos (ab 50 €/Tag).

BUS

Citis (090 984 41 50; www.trasportosalina.it) betreibt ganzjährig einen verlässlichen Busservice. Busbahnhöfe gibt es in der Nähe der Häfen von Santa Marina und Rinella; die Fahrpläne hängen überall auf der Insel aus.

Busse fahren von Santa Marina nach Lingua (1,80 €, 5–10 Min., Mo–Sa tgl. 9-mal, So tgl. 5-mal) und Malfa (1,80 €, 15–20 Min.). Täglich fahren zwei Direktbusse (sonntags einer) von Santa Marina nach Valdichiesa (2,20 €, 25 Min.), Leni (2,50 €, 30 Min.) und Rinella (2,50 €, 40 Min.). Bei mehreren weiteren Busverbindungen zu den letztgenannten drei Orten muss man in Malfa umsteigen, was die Fahrt um bis zu 45 Minuten verlängert. Um von Santa Marina nach Pollara (2,20 €, 25 Min.–1½ Std.) zu kommen, muss man stets in Malfa umsteigen, montags bis samstags hat man dabei mit mehreren Bussen guten Anschluss, aber sonntags muss man ewig auf den Anschlussbus warten.

FAHRRAD

Mountainbikes vermietet Antonio Bongiorno einen Block oberhalb der Anlegestelle der Tragflügelboote in Santa Marina.

SCHIFF/FÄHRE

Tragflügelboote von **Siremar** (www.siremar.it) und **Ustica Lines** (www.usticalines.it) fahren von Santa Marina Salina nach Lipari (10,10 €, 20–40 Min., tgl. 12–bis 16-mal), Vulcano (11,90 €, 40–45 Min., tgl. 5-mal) und Milazzo (19,05 €, 1½–1¾ Std., tgl. 12–bis 16-mal). Weniger häufig sind Fahrten von Santa Marina nach Stromboli, Panarea, Filicudi und Alicudi. Ustica Lines bietet tägliche Verbindungen von/nach Messina (27 €, 1¾–2¾ Std., Sommer tgl. 3-mal, Winter 1-mal). Viele der oben genannten Boote legen unterwegs auch in Rinella an. Siremar und Ustica teilen sich ein **Ticketbüro** (090 984 30 03; Piazza Santa Marina, Santa Marina Salina).

PANAREA

240 EW.

Das exklusive und teure Panarea ist die kleinste und schickste der Liparischen Inseln, die den internationalen Jet-Set und Modeleute aus Mailand zu ein bisschen *dolce far niente* (süßes Nichtstun) verführt. Im Sommer füllen Luxusjachten den Hafen, und Scharen von Tagesausflüglern flanieren durch die autofreien Straßen der Hauptstadt San Pietro mit ihrem Hafen. Panarea ist nur im Sommer ein Reiseziel. Außerhalb der Saison ist sehr wenig los. Zwischen November und Ostern ist vieles geschlossen.

Sehenswertes & Aktivitäten

Panarea bietet einen netten Aktivitätenmix, auf der Insel selbst wie vor der Küste. Wegen der weitgehend autofreien Straßen und des kleinen Wegnetzes ist die Insel im Frühjahr und Herbst ein beliebtes Ausflugsziel zum Wandern. Alle genannten Sehenswürdigkeiten liegen in unmittelbarer Nähe von San Pietro. Nördlich dieser Siedlung finden sich der winzige Weiler Ditella und der felsige Strand Spiaggia Fumarola. Südlich von San Pietro liegen das Dorf Drautto, der Sandstrand Spiaggetta Zimmari, das prähistorische Dorf sowie die kristallklaren Gewässer von Cala Junco.

Vorgelagerte Inseln

INSELN

Die fünf Inselchen vor Panareas Ostküste kann man mit Booten besuchen. Panarea am nächsten liegt **Dattilo** mit dem hübschen, kleinen Strand Le Guglie. Einen guten, kleinen weißen Badestrand findet man auf der Insel **Lisca Bianca**. Das nördlich von Dattilo gelegene **Basiluzzo** ist die größte der fünf Inseln; auf ihr wachsen Kapernsträucher.

Die übrigen Inseln sind **Lisca Nera** und **Bottaro** – Letztere ist nicht mehr als ein aus dem Meer ragender Felsen. Auf dem Meeresboden in dem schmalen Kanal zwischen Lisca Bianca und Bottaro liegt das **Wrack** eines englischen Schiffes aus dem 19. Jh. Taucher können Ausrüstung bei **Amphibia** (0335 1245332; www.amphibia.it; Via Comunale San Pietro) in San Pietro mieten, das auch Tauchgänge organisiert.

Um die Inselchen zu erreichen, muss man ein Boot mieten. Dafür erkundigt man sich an den Kiosken in San Pietro oder wendet sich an **Nautilus** (0334 4233161; www.panarea.com/nautilus; Via Drautto) in Drautto, südlich von San Pietro. Der Preis für ein Boot beträgt zwischen 50 und 70 € pro Tag.

★ Cala Junco

STRAND

Nahe dem prähistorischen Dorf Panareas, rund 30 Minuten südlich von San Pietro, führen Stufen hinunter zu dieser prächtigen, kleinen Bucht mit einem von Felsbrocken übersäten Strand und traumhaft aquamarinblauem Wasser.

Villaggio Preistorico

ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE

30 Gehminuten südlich von San Pietro findet man in dramatischer Lage an der Punta Milazzese, einer aufragenden, vom Meer umspülten Landzunge, die Fundamente von 23 aus Stein errichteten Rundhütten. Sie sind die Reste eines prähistorischen Dorfes aus dem 14. Jh. v.Chr. Töpferwaren, die hier gefunden wurden, zeigen einen deutlichen minoischen Einfluss, was die Theorie stützt, dass die Inselbewohner Handelskontakte mit Kreta unterhielten.

Um herzukommen, die steilen Stufen südlich der Spiaggetta Zimmari hinaufsteigen und der Ausschilderung folgen!

Spiaggetta Zimmari

STRAND

Der kleine Streifen braunen Sandes vor einer hohen Düne liegt rund 20 Minuten südlich von San Pietro und ist der einzige – und

NICHT VERSÄUMEN

BESTE BADESTELLEN AUF DEN LIPARISCHEN INSELN

Sandstrände sind eher rar, aber es gibt auf den Inseln durchaus ein paar atemberaubende Badestellen:

Forgia Vecchia Der schönste der schwarzen Vulkanstrände auf Stromboli (S.159) liegt zwischen dem kristallklaren Meer und grünen Berghängen.

Piscina di Venere In einem natürlichen Felsamphitheater schwapppt klares, türkisblaues Wasser (S. 148).

Pollara Der winzige, felsige Strand (S. 151) vor der Kulisse eines Vulkankraters wurde durch den Film *Der Postmann* berühmt.

Spiaggia Valle i Muria Dieser Kieselstrand (S.142) ist der beste auf Lipari; vor den dunklen, schroff einschneidenden Klippen wirkt er winzig.

Cala Junco Die kristallklare Bucht liegt vor der Kulisse einer spektakulären Landzunge mit den Ruinen eines bronzezeitlichen Dorfes.

deshalb im Sommer überfüllte – Sandstrand auf Panarea.

Spiaggia Fumarola

Den nördlich von San Pietro gelegenen steinigen Strand mit guter Sicht auf den Stromboli erreicht man nördlich von Ditella über einen steilen, gewundenen Abstieg. Außerhalb der Hauptsaison ist der abgelegene Ort ideal für ein ruhiges Bad, aber im Juli und August fallen die Sonnenhungrigen gleich massenweise ein, und die Handys bimmeln unaufhörlich.

Punta del Corvo

WANDERN

Mit 421 m ist dieser Felsvorsprung der höchste Punkt auf Panarea und ein beliebtes Ziel für Tagesausflüge. Zwei Wege (auf Karten als „1“ bzw. „2“ markiert) treffen hier zusammen und lassen sich auch zu einem malerischen Rundweg um die ganze Insel kombinieren. Für den gesamten Rundkurs braucht man ungefähr vier Stunden und muss dabei einige steile An- und Abstiege bewältigen.

Von der Spitze hat man eine spektakuläre Sicht auf die benachbarten sechs Liparischen Inseln.

Essen

★ Trattoria da Paolino

SIZILIANISCH **€€**

( 090 98 30 08; Via Iditella 75; Gerichte 30–40 €; ☎ Ostern–Mitte Okt. 12.30–15 & 19.30–22 Uhr) Auf seiner luftigen, in blau-weiß gehaltenen Terrasse am Meer, zehn Gehminuten nördlich vom Hafen, serviert das Paolino seit vier Jahrzehnten immer wieder anders zusammengestellte, erstklassige, ländliche Spezialitäten von den Liparischen Inseln. Thunfisch spielt eine große Rolle auf der Karte (ob geräuchert, in Öl gebraten oder gemischt mit Pinienkernen und wildem Fenchel in der *pasta magna magna*), es gibt hier aber noch viele andere wundervolle Fisch-, Pasta- und Gemüsegerichte.

Da Francesco

SIZILIANISCH **€€**

( 090 98 30 23; Via San Pietro; Gerichte 25–28 €; ☎ März–Nov.) Eine kurze Treppe oberhalb des Hafens (der Aussichtserung folgen!) führt zum Da Francesco, jenem Lokal, das man noch am ehesten als ein für Panarea preisgünstiges Restaurant bezeichnen kann. Die entspannte Trattoria hat eine Freiluftterrasse mit einem schönen Blick über das Meer nach Stromboli und eine Karte mit einfachen Pasta- und Fischgerichten. Empfehlenswert ist die Spezialität des Hauses,

Spaghetti *alla disgraziata* (mit Tomaten, Auberginen, Chili, Kapern, Oliven und Ricotta). Es gibt hier auch einfache Zimmer (EZ 30–50 €, DZ 50–150 €).

i Anreise & Unterwegs vor Ort AUTO & MOTORRAD

Autos sind auf Panarea verboten, aber die Insel ist so klein, dass man auch keines braucht, sondern gut zu Fuß herumkommt. Golfwagen sind das beliebteste Verkehrsmittel. Taxis bestellt man bei Pantaxi ( 333 3138610).

SCHIFF/FÄHRE

Im Sommer fahren bis zu acht Tragflügelboote von **Siremar** ( 090 98 30 07; www.siremar.it) und **Ustica Lines** ( 090 98 33 44; www.ustica-lines.it) täglich von/nach Stromboli (11,10 €, 30–45 Min.), Lipari (10,40 €, 25–60 Min.) und Milazzo (18,80 €, 1½–2¼ Std.), im Winter fahren weniger Boote. Siremar betreibt auch Fähren zu allen oben genannten Zielen; der Fahrpreis der Fähren ist gegenüber den Tragflügelbooten um rund 30 % niedriger, aber die Fahrt dauert doppelt so lange. Beide Unternehmen haben Ticketbüros am Hafen in San Pietro.

ist das Inselleben hart: Essen und Getränke müssen mit der Fähre hergebracht werden, es gibt keine Straßen über die Insel, und bis vor Kurzem gab es in Ginostra an der Westküste nicht einmal Strom. Wenn das Wetter rauer wird und das Meer ein bisschen wilder tobt, fahren keine Fähren und Tragflächenboote mehr, und die Insel ist komplett abgeschnitten. Und als ob das nicht genug wäre, besteht die dauerhafte Gefahr, dass der Vulkan ausbrechen könnte wie im Februar 2007. Glücklicherweise war der Ausbruch harmlos.

❶ Sehenswertes & Aktivitäten

Um den Gipfel des Stromboli zu besteigen, muss man einen Führer engagieren oder sich einer organisierten Wanderung anschließen. Die maximale Gruppengröße beträgt 20 Personen, und obwohl in der Regel mehrere Gruppen auf den Berg dürfen, können die Plätze schnell vergeben sein. Um Enttäuschungen zu vermeiden, sollte man seinen Platz mindestens eine Woche oder noch länger im Voraus buchen. Der Standardpreis für einen Aufstieg in der Gruppe beträgt 25 € pro Person zuzüglich Steuer (Letztere lag zum Zeitpunkt unserer Recherche bei 3 €, sie soll aber auf 5 € steigen).

★ Stromboli

VULKAN

Für Naturliebhaber ist die Besteigung des Stromboli eines der Erlebnisse, die bei einem Sizilienbesuch nicht fehlen dürfen. Seit

2005 ist der Zugang strikt reglementiert: Bis zu einer Höhe von 400 m darf man sich frei bewegen, wer darüber hinaus will, braucht in jedem Fall einen Führer. Organisierte Wanderungen beginnen täglich zum geeigneten Zeitpunkt (zw. 15.30 & 18 Uhr, je nach Jahreszeit), um den Gipfel (924 m) bei Sonnenuntergang zu erreichen, wo man dann 45 Minuten Zeit hat, um sich das Feuerwerk am Krater anzuschauen.

Als jüngster der Vulkane der Liparischen Inseln entstand der Stromboli erst vor 40000 Jahren, und seine Gase schleudern unaufhörlich Schauer aus flüssigem Magma in die Luft, ein Vorgang der von Vulkanologen als *attività stromboliana* (Stromboliatische Aktivität) bezeichnet wird.

Die letzten größeren Eruptionen ereigneten sich am 27. Februar 2007. Zwei neue Gipfelkrater bildeten sich, und Lava floss an der westlichen Flanke des Bergs hinab. Größere Schäden gab es glücklicherweise nicht. Bei einem früheren Ausbruch im April 2003 regneten Felsbrocken auf das Dorf Ginostra herab, und im Dezember 2002 entstand durch die vulkanische Aktivität ein kleiner Tsunami, bei dem sechs Menschen verletzt und Schäden in der Ortschaft Stromboli angerichtet wurden. Anschließend wurde die Insel ein paar Monate für Besucher gesperrt.

Der Aufstieg dauert zweieinhalb bis drei Stunden, der Abstieg wieder hinunter zur Piazza San Vincenzo geht schneller (1½–2 Std.). Alles in allem nimmt die Wanderung

KURZINFOS STROMBOLI

- Der Stromboli ist der einzige ständig aktive Vulkan Europas und der jüngste des Archipels.
- Die Insel ist seit der Jungsteinzeit bewohnt, doch noch nie hat ein Vulkanausbruch die Stadt Stromboli zerstört.
- Stromboli wurde benutzt, um wichtige Handelswege im Tyrrhenischen Meer zu kontrollieren, da man von der Insel die anderen Liparischen Inseln, das italienische Festland und die Straße von Messina überblickt. Aus diesem Grund und wegen der Explosionen im Krater wird Stromboli auch „der Leuchtturm des Mittelmeers“ genannt.
- Strombolicchio heißt die Felsspitze, die man von der Küste nahe Ficogrande gut sehen kann. Sie ist ein Überbleibsel des ursprünglichen Vulkans, der ins Meer stürzte. Strombolicchio ist der Rest des zentralen Vulkanschlots, in dem die Lava versteinerte.
- *Sciara* kommt vom arabischen *sharia* (Straße); *Sciara del Fuoco* = Straße des Feuers.
- Am 30. Dezember 2002 wurden durch Vulkanaktivität Erdrutsche verursacht, die wiederum zwei Flutwellen von 5 bis 10 m Höhe zur Folge hatten. Sowohl die Stadt Stromboli als auch Ginostra waren betroffen.
- Die Ausbrüche 2002 und 2003 vergrößerten den Krater von 35 m auf 125 m.
- Die Eruption von 2007 öffnete zwei neue Krater am Gipfel.

Stromboli



Stromboli

Highlights

- 1 Aussichtspunkt Sciara del Fuoco B2
- 2 Strombolikrater..... B2

Sehenswertes

- 3 Rotes Haus..... D1

Aktivitäten, Kurse & Touren

- La Sireneta Diving (siehe 11)
- 4 Magmatrek D2
- 5 Motonautica Mandarano D2
- Stromboli Adventures..... (siehe 4)
- 6 Stromboli Guide D2
- 7 Totem Trekking..... D2

Schlafen

- 8 Albergo Brasile C1

- 9 Casa del Sole..... C1

- 10 Il Giardino Segreto D2
- 11 La Sirenetta Park Hotel D1

Essen

- 12 Ai Gechi..... D2
- 13 La Bottega del Marano C1
- 14 La Tartana Club D1
- 15 Lapillo Gelato D2
- 16 Locanda del Barbablu..... D2
- 17 L'Osservatorio B1
- 18 Punta Lena D1
- 19 Ritrovo Ingrid D2

Unterhaltung

- 20 La Libreria sull'Isola C1

bis zum Gipfel und zurück fünf bis sechs Stunden in Anspruch. Sie ist anstrengend! Man braucht angemessene Wanderschuhe, einen Rucksack, um beide Arme frei zu haben, Kleidung für kaltes und feuchtes Wetter,

ein T-Shirt zum Wechseln, ein Taschentuch zum Schutz gegen Staub (keine Kontaktlinsen, sondern eine Brille tragen!), eine Taschenlampe, mehrere Liter Trinkwasser und etwas zu essen. Wem etwas davon fehlt, der



Ausflug Stromboli & Sciara del Fuoco

START ANLEGER DER TRAGFLÜGELBOOTE
ZIEL SCIARA DEL FUOCO
LÄNGE 4 KM; EINFACHE STRECKE 2 STD.

Dieser Spaziergang kann ohne Guide unternommen werden, weil sich der Aussichtspunkt unter der auf 400 m beginnenden „beschränkten Zone“ befindet.

Man verlässt den Hafen zwei bis drei Stunden vor Sonnenuntergang. So hat man Zeit, bei Sonnenuntergang am Aussichtspunkt anzukommen und sich das Feuerwerk des Vulkans vor dem dunkel werdenden Himmel anzuschauen. Eine Taschenlampe mitbringen – sie ist für den Rückweg unverzichtbar!

Vom Hafen geht man die Via Roma gen Hauptplatz und legt für ein Eis bei **1 Lapillo Gelato** (S. 160) einen Stopp ein. Nachdem man Strombolis Hauptkirche, die **2 Chiesa San Vincenzo** passiert hat, geht es bergab weiter zum **3 Roten Haus** (S. 160), dem Schauplatz der stürmischen Liebesaffäre zwischen Ingrid Bergman und Roberto Rossellini, als sie hier 1949 den Film *Stromboli* drehten.

Einige hundert Meter weiter, wo die Hauptstraße nach links schwenkt, nach der **4 Bottega del Marano** (S. 160) Ausschau halten, einem Lebensmittelladen mit Feinkostabteilung, in der man Snacks und Wasser bekommt. Danach geht es an **5 La Libreria sull'Isola** (S. 161) vorbei, einem Buchladen, der im Sommer auch als Kino fungiert.

Rund 2 km hinter dem Startpunkt wird zur Linken die **6 Chiesa di Piscità** passiert. Dann geht es hinunter zu einer Abzweigung nach links, die mit „L'Osservatorio“ beschildert ist. Der Aufstieg beginnt allmählich, verläuft zunächst parallel zum Meer und beschreibt dann ein paar Spitzkehren bis hinauf zur Pizzeria **7 L'Osservatorio** (S. 160).

Der Weg von der Pizzeria bis zum Aussichtspunkt ist viel steiler. Der Blick von der Sciara del Fuoco ist toll: Auf die Eruptionen des Vulkans folgen Kaskaden geschmolzenen Gesteins, das krachend den von Lava geschwärzten Hang ins Meer rauscht. Bei Einbruch der Nacht erscheint das Glühen des Vulkans intensiver und dramatischer.

NICHT VERSÄUMEN

EINE ANDERE SICHT AUF DAS FEUERWERK DES STROMBOLIS

Wer eine sagenhafte Sicht auf den ausbrechenden Vulkan genießen will, ohne den Gipfel zu besteigen oder einen Cent ausgeben zu müssen, nimmt den vergleichsweise einfachen Weg zum Aussichtspunkt über der **Sciara del Fuoco** (Straße des Feuers), jener schwarzen Lavanarbe, die sich an der Nordflanke des Berges hinunterzieht. Da sich der Aussichtspunkt gerade noch unter der Höhe von 400 m befindet, darf man ihn alleine aufsuchen, sollte aber unbedingt eine Taschenlampe mitnehmen, wenn man abends unterwegs ist.

Die Explosionen ereignen sich in der Regel etwa alle 20 Minuten; ihnen geht ein lautes Röhren voraus, wenn die Gase das Magma an die Luft befördern. Nach jeder Eruption sieht man rotglühende Felsbrocken den scheinbar endlosen Hang hinunterrollen und mit sicht- und hörbaren Glutspritzern ins Meer stürzen. Das Ganze ist ungeheuer aufregend. Die beste Aussicht hat man in einer windstille Nacht, wenn die fahlrote Sciara und der explodierende Vulkankegel einen dramatischen Anblick bieten.

Wenn man zum Sonnenuntergang hier sein will, kann man den Hinweg noch bei Tageslicht zurücklegen und auf dem Rückweg im L'Osservatorio (S.160) bei einer Pizza und weiterer Vulkanbeobachtung eine Pause machen. Die Wanderung kurz vor der Morgendämmerung zu unternehmen, verspricht ebenfalls ein denkwürdiges Erlebnis, weil man dann den Berg wahrscheinlich ganz für sich allein hat.

Der Weg zum Aussichtspunkt beginnt in Piscità, rund 2 km westlich von Stromboli's Hafen. Von hier aus braucht man 30 Minuten bis zum L'Osservatorio und dann noch einmal eine halbe Stunde bis zum Aussichtspunkt. Viel Wasser mitnehmen, denn der Aufstieg wird am Ende ziemlich steil!

kann bei **Totem Trekking** (090 986 57 52; www.totemtrekkingstromboli.com; Piazza San Vincenzo 4; ☎ 9.30-13 & 15.30-19 Uhr) die erforderliche Ausrüstung mieten, z.B. Wanderschuhe (6 €), Rucksäcke (5 €), Wanderstöcke (4 €), Taschenlampen (3 €) und Anoraks (5 €).

Magmatrek BERGSTEIGEN
(090 986 57 68; www.magmatrek.it; Via Vittorio Emanuele) Erfahrene Führer, die auch Deutsch sprechen, begleiten täglich Gruppen auf den Vulkan (max. 20 Pers.). Auch individuelle Treks für Einzelpersonen oder Gruppen sind möglich.

Stromboli Guide BERGSTEIGEN
(Il Vulcano ai Piedi; 090 98 61 44; www.stromboli-guide.it; Via Roma) Das verlässliche Unternehmen wird von Nino Zerilli geführt, einem einheimischen Bergführer, welcher der Assoziazione Guide Alpine Italiane angehört.

Stromboli Adventures BERGSTEIGEN
(090 98 62 64; www.stromboliadventures.it; Via Vittorio Emanuele) Diese kleinere Agentur rechts von der Kirche hat Mitarbeiter, die ganzjährig vor Ort wohnen, und ist schon seit mehr als 30 Jahren im Geschäft.

Bootstouren BOOTSAHRT
Eine der beliebtesten Möglichkeiten, sich das nächtliche Feuerwerk des Stromboli an-

zuschauen, sind Bootstouren um die Insel. Die **Società Navigazione Pippo** (090 98 61 35; pipponav.stromboli@libero.it; Porto Scari) und **Antonio Cacetta** (090 98 60 23; Vico Salina 10) gehören zu den zahlreichen Veranstaltern, die Bootstouren ab Porto Scari anbieten. Am beliebtesten sind die dreistündige Tour bei Tag rund um die Insel (25 €) mit einer Stunde Erkundungsaufenthalt in Ginostra und einer Badepause auf Strombolicchio (dem Felsenland vor der Nordküste) sowie die eineinhalbständige Ausfahrt bei Sonnenuntergang (20 €) zur Beobachtungen der Explosionen an der Sciara del Fuoco vom Meer aus.

Strände STRAND
Strombolis schwarze Sandstrände sind die besten auf den Liparischen Inseln. Der am leichtesten erreichbare und zum Baden und Sonnenbaden beliebteste Strand befindet sich bei **Ficogrande**; dieser Streifen aus Felsen und schwarzem vulkanischem Sand liegt rund zehn Gehminuten nordwestlich der Anlegestelle der Tragflügelboote. Weiter entfernte besuchenswerte Strände sind **Piscità** im Westen und **Forgia Vecchia** rund 300 m südlich vom Hafen, ein langer Streifen mit schwarzen Kieseln rund um eine ruhige Bucht vor der Kulisse der grünen Hänge des Vulkans.

STROMBOLIS VERSCHLAFENERE SEITE

Um sich die weniger touristische Seite von Stromboli anzuschauen, verlässt man die Fähre in **Ginostra**, einem winzigen Dorf am Westufer der Insel mit nur 30 permanenten Einwohnern. Übernachten kann man hier im **B & B Luna Rossa** (090 988 00 49; www.ginostra-stromboli.it/bed-breakfast.php; Zi. ab 20 €/Pers.) und essen im **L'Incontro** (090 981 23 05; www.ginostraincontro.it; Gerichte 25–30 €), das auch einfache Zimmer vermietet.

Auch von Ginostra aus kann man den Aufstieg zum Krater unternehmen, doch ist dieser Weg anstrengender. Man braucht einen privaten Bergführer, sodass die Wanderung auch kostspieliger wird als die übliche touristische Tour. Zur Zeit unserer Recherche gab es bei Magmatrek (S. 160) Überlegungen, auch von Ginostra aus regelmäßige Touren anzubieten – wie der aktuelle Stand ist, erfährt man bei dem Unternehmen.

Boote von Siremar (S. 162) fahren gelegentlich von der Hauptanlegestelle in Stromboli nach Ginostra (7,80 €, 10 Min.). Außerhalb der Hauptsaison im Sommer (Mitte Juni–Mitte Sept.) fahren Tragflügelboote von Ustica Lines (S. 162) Ginostra von allen umliegenden Inseln an, z.B. von Lipari (16,80 €, 1½ Std.) und Panarea (10,40 €, 20 Min.).

Rotes Haus

(Via Vittorio Emanuele 22) In diesem rostroten Haus lebten Ingrid Bergman und Roberto Rossellini zusammen, als sie 1949 den Film *Stromboli* drehten. Ihre Liaison verursachte einen Skandal in der Filmwelt, weil beide damals noch mit anderen Partnern verheiratet waren. Geht man von der Kirche San Vincenzo an Strombolis Hauptplatz den Weg hinunter, steht das mit einer Gedenktafel versehene Haus rechter Hand.

Das Haus ist nicht für Besucher geöffnet, aber es ist allemal interessant, sich den Schauplatz einer so berühmten Romanze von außen anzuschauen.

La Sirenetta Diving

TAUCHEN (0338 8919675, 347 5961499; www.lasirenetta-diving.it; Via Marina 33; ☎ Juni–Mitte Sept.) Das Unternehmen mit Sitz im La Sirenetta Park Hotel gegenüber dem Strand bietet Tauchkurse und geführte Tauchgänge.

Essen & Ausgehen

Auf Stromboli essen zu gehen, ist ein teurer Spaß, weil die meisten Lebensmittel eingeführt werden müssen. Meeresfrüchte gibt's überall; Pizzas sind eine gute Alternative.

★ L'Osservatorio

PIZZERIA € (090 98 63 60; Pizza 6,50–10,50 €; ☎ 10.30 Uhr–open end) Sicher, man kann auch im Ort eine Pizza essen, aber schließlich ist man ja auf Stromboli! Der 45-minütige Aufstieg zu dieser Pizzeria wird mit einem außergewöhnlichen Blick auf den Vulkan von der kürzlich vergrößerten Aussichtsterrasse belohnt. Am spektakulärsten ist die Aussicht nach Sonnenuntergang.

HISTORISCHES GEBÄUDE

La Bottega del Marano

FEINKOST €

(Via Vittorio Emanuele; Snacks ab 2 €; ☎ Mo–Sa 8.30–13 & 16.30–19.30 Uhr) Der schlichte Lebensmittelladen mit vernünftigen Preisen liegt fünf Minuten westlich von den Büros der Tourveranstalter und ist ideal, um sich mit Mundvorrat für den Vulkanaufstieg oder mit Zutaten für ein selbst zusammengestelltes Mittagessen einzudecken. Er hat eine gut bestückte Feinkosttheke mit Fleischwaren, Käse, Oliven, Artischocken und getrockneten Tomaten, außerdem Wein und extrem leckere Mini-Focaccias (2 €).

Lapillo Gelato

EIS €

(Via Roma; Eis ab 2,50 €; ☎ Juni–Mitte Sept. 10–13 & 15.30–24 Uhr, Mitte Sept.–Mai 15.30–21 Uhr) An der Hauptstraße zwischen dem Hafen und der Kirche kann man sich in dieser *gelateria* vor der großen Kletterpartie mit einem hausgemachten Eis stärken. Das Pistazieneis ist einfach himmlisch.

Ritrovo Ingrid

CAFÉ, PIZZERIA €

(090 98 63 85; Piazza San Vincenzo; Pizza ab 6,50 €; ☎ 8–1 Uhr, Juli & Aug. bis 3 Uhr) Das Zwischendring aus Café, *gelateria* und Pizzeria ist mit seiner Aussichtsterrasse eine Institution auf Stromboli. Hier herrscht den ganzen Tag Betrieb: Die Insulaner trinken ihren Morgen-Cappuccino, Traveller holen sich ein Eis, und Wanderer vergleichen abends bei einer Pizza ihre Aufzeichnungen.

Punta Lena

SIZILIANISCHE €

(090 98 62 04; Via Marina 8; Gerichte 35–40 €; ☎ Mitte Mai–Mitte Okt.) Das von einer Familie geführte Restaurant mit Uferterrasse ist nicht schick – die Dekoration beschränkt sich auf frische Blumen und friedliche Mee-

reslandschaften mit Blick auf Strombolicchio –, aber das Essen ist so gut wie sonst nirgendwo auf der Insel. Zu den Spezialitäten zählen *gamberetti marinati* (marinierte Garnelen) und Spaghetti *alla stromboliana* (mit wildem Fenchel, Cherrytomaten und Semmelbröseln).

Ai Gechi

SEAFOOD **cc**

(090 98 62 13; Vico Salina 12, Porto Scari; Gerichte 31–35 €; Ostern–Mitte Okt. 12–15 & 19–23 Uhr) Folgt man den aufgemalten Eidechsen, gelangt man zu diesem großartigen Lokal, das sich einer Seitengasse abseits der Via Roma versteckt. Die von einem hohen Kak-tus flankierte, schattige Veranda eines weiß angestrichenen liparischen Hauses dient als Speiseraum. Sie ist bunt mit Schiffslaternen und einem Walskelett dekoriert, das der Inhaber in der Nähe gefunden hat. Zu den tollen, traditionellen, leicht modern abgewandelten Seafood-Gerichten gibt's auch eine ausgezeichnete Weinauswahl.

Locanda del Barbablu

SEAFOOD **cc**

(090 98 61 18; www.barbablu.it; Via Vittorio Emanuele 17; Hauptgerichte ab 25 €; Mitte Juni–Mitte Sept. abends) Das dunkelrosa gestrichene liparische Gasthaus beherbergt das Restaurant mit der größten Klasse auf der Insel und hat seit 1984 den gleichen Inhaber und das gleiche Personal. Die muntere Bar mit dem rustikal-schicken Dekor ist im August die angesagteste Anlaufstelle für einen Aperitif. Die drei Tagesgerichte basieren vorwiegend auf frisch gefangenen Meeresfrüchten: auf ein Seafood-Antipasto folgen ein Pastagericht mit Fisch und gebratener Fisch mit Gemüse. Auf der Weinkarte stehen ausgezeichnete sizilianische Tropfen.

La Tartana Club

SIZILIANISCHE, BAR **ccc**

(090 98 60 25; Via Marina; Gerichte ab 35 €; Juni–Mitte Sept.) In dieser schicken Restaurant-Bar, die seit Langem bei den Schönen und Reichen auf Stromboli angesagt ist, kann man sein Brot mit Dolce, Gabbana und dem italienischen Präsidenten brechen. Zu Mittag gibt es ein zwangloses Buffet auf der Terrasse am Ufer, abends geht es mit Aperitifs und Cocktails in der Pianobar und romantischer Kerzenbeleuchtung an den Tischen eleganter zu.

Stammgäste kommen auch morgens, um hier beim Kaffee ihre Zeitung zu lesen, oder später, um sich mit der Dessert-Spezialität des Hauses, *coppa Stromboli*, zu verwöhnen: einer vulkanförmigen Komposition aus

Schokolade, Schlagsahne und Haselnusseis, die mit kandierten Kirschen verziert und mit einem Lavastrom aus Erdbeersirup übergossen ist.

★ Unterhaltung

La Libreria sull'Isola

KINO

(Ostern–Sept. 10.30–13 & 17–19.30 Uhr, Juli & Aug. bis 22 Uhr) Der nette, kleine Buchladen dient in den Sommermonaten zugleich als Kino: Allabendlich werden in dem offenen Hof Filme gezeigt, darunter einmal pro Woche auch Rossellinis *Stromboli* mit Ingrid Bergman in der Hauptrolle. Zum Zeitpunkt unserer Recherche sollten gerade noch Yogakurse und ein Teehaus auf dem gemütlichen Patio hinzukommen.

■ Orientierung

Die Schiffe legen in Porto Scari unterhalb der Hauptsiedlung an. Die meisten Unterkünfte liegen ein Stück den Scalo Scari hinauf an der Via Roma, die auch der Treffpunkt für Wandertouren ist. Am Ende der Via Roma befindet sich die Piazza San Vincenzo, von der aus die Via Vittorio Emanuele weiter nach Westen führt. Um den Weg zur Sciaia del Fuoco zu erreichen, folgt man der Via Vittorio Emanuele, bis man auf der linken Seite die Schilder zum L'Osservatorio sieht. Abgesehen von ein paar Straßenlaternen in einigen Hauptstraßen und an der Piazza San Vincenzo gibt es in Stromboli keine Straßenbeleuchtung, also immer eine Taschenlampe mitnehmen!

■ Praktische Informationen

Notarzt (090 98 60 97; Via Vittorio Emanuele)

Polizei (090 98 60 21; Via Roma) Wenn man die Via Roma hinaufgeht, auf der linken Straßenseite.

■ Anreise & Unterwegs vor Ort

Auf Stromboli gibt es keine Autos, nur Motorroller, Elektrokarren und „Dreiräder“, die als *ape* bezeichnet werden. Die meisten Hotels stellen ein kostenloses Transportmittel von der/zur Anlegestelle, wenn man vorher anruft. Man kann auf der Insel bequem zu Fuß gehen.

AUTO & MOTORRAD

Motorräder vermietet **Motonautica Mandarano** (090 98 62 12; Via Marina; ca. 20 €/Tag). Vom Hafen nimmt man die Straße zur Linken und erreicht das Unternehmen nach rund 300 m.

SCHIFF/FÄHRET

Stromboli ist die östlichste der Liparischen Inseln. Tragflügelboote verbinden die Insel mit Panarea (11,10 €, 30 Min.), Salina (17,80 €,

1½ Std.), Lipari (17,80 €, 1–2 Std.) und Milazzo (21,45 €, 2½–3 Std.). Täglich fahren im Sommer bis zu acht, im Winter lediglich zwei Fähren.

Siremar betreibt auch Autofähren von Stromboli nach Neapel (44 €, 10½ Std.) und Milazzo (15,25 €, 6 Std.) sowie nach Lipari (12,40 €, 3½ Std.) und zu den anderen Liparischen Inseln. Bei schlechtem Wetter wird der Betrieb oft unterbrochen oder ganz eingestellt, weil die Anlegestelle auf Stromboli kleiner ist als die auf den übrigen Liparischen Inseln. Die Ticketbüros von **Ustica Lines** (090 98 60 03; www.usticelines.it) und **Siremar** (090 98 60 16; www.siremar.it) befinden sich im Hafen.

TAXI

Taxis gibt's bei **Sabbia Nera Taxi** (090 98 63 90; sabbianerastromboli.com).

FILICUDI

235 EW.

Filicudi ist nicht nur eine der schönsten und einsamsten Liparischen Inseln, sie ist auch die älteste der Gruppe und verdankt ihre Entstehung tektonischer Aktivität vor 700 000 Jahren. Die aus einigen Blickwinkeln an eine Schnecke erinnernde Insel bezaubert Besucher mit ihrer zerklüfteten, von kristallklarem Wasser überspülten Küste und ihren tiefen Grotten. Auf der Insel gibt es nur ein paar kleine Siedlungen. Die besten Unterkünfte und Restaurants befinden sich gleich oberhalb der Anlegestelle sowie rund 3 km weiter westlich in Pecorini Mare, einem winzigen Fischerdorf rund um einen kleinen Kieselstrand.

Sehenswertes & Aktivitäten

Zu den Attraktionen zählen die hinreißende **Grotta del Bue Marino** am Westufer der Insel und der **Scoglio della Canna** (Rohrrieff), ein dramatischer, 71 m hoher *faraglione* vor der Nordwestküste Filicudise. Im Meer vor Capo Graziano befindet sich das Gebiet des **Museo Archeologico Sottomarino** mit den Wracks von neun antiken Schiffen aus griechischer und römischer Zeit, die für Taucher ein sagenhaftes Ziel darstellen. Auf der Insel gibt es auch ein kleines Netz von Wanderwegen, darunter den mehrstündigen Aufstieg auf den **Fossa Felci** (774 m) im Zentrum Filicudis.

Prähistorisches Dorf ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE (24 Std.) Folgt man der Hauptstraße vom Hafen aus zehn Minuten in südöstlicher Richtung zum Capo Graziano, gelangt man

zu einer markierten Kreuzung, an der ein markierter Weg ostwärts zu den Resten der verstreut auf einem terrassierten Hang stehenden bronzezeitlichen Hütten abzweigt. Die 1952 entdeckten Relikte stammen aus der Zeit um 1800 v.Chr. und sind damit rund 400 Jahre älter als die Siedlung auf der Punta Milazzese auf Panarea. Die hiesigen Relikte sind zwar schlecht erhalten, aber der Ort ist malerisch und bietet einen guten Blick aufs Meer und die Insel.

Von diesem Dorf aus kann man zu dem einzigen echten Strand Filicudis hinuntersteigen, der zwar steinig, aber die beste Badestelle ist – überall sonst muss man über spitze Felsen klettern oder ein Boot mieten, um ins Wasser zu gelangen.

Zucco Grande

WANDERN

Eine schöne, 60- bis 90-minütige Wanderung führt vom Hafen bergauf nach Zucco Grande. Dieses Dorf liegt an der Nordostflanke Filicudis und ist weitgehend verlassen. Einige unternehmerische Inselbewohner haben in letzter Zeit begonnen, einige der verfallenden Hausruinen instand zu setzen. Der Weg schlängelt sich an blumenbedeckten Hängen hoch über dem Meer entlang und bietet einen spektakulären Blick zurück auf das Capo Graziano und den Hafen.

I Delfini

OUTDOORAKTIVITÄTEN

(340 1484645, 090 988 90 77; www.idelfinifilicudi.it; Pecorini) Mit diesem Unternehmen bietet Nino Terrano so ziemlich alles: Er organisiert Tauchausflüge, vermietet Tauchausrüstung (35 €/Tag) sowie Motorroller (25 €/Tag) und veranstaltet Bootstouren rund um die Insel (15 €/Pers.), bei denen die örtlichen Sehenswürdigkeiten erläutert werden. Meist findet man ihn in dem kleinen Jachthafen von Pecorini.

Apogon Diving Center

TAUCHEN

(347 3307185; www.apogon.it; Filicudi Porto; Tauchgang ab 35 €) Dieses örtliche Tauchzentrum hat alles im Angebot, was man zur Erforschung der Gewässer um Filicudi braucht.

Essen

La Sirena Restaurant

SEAFOOD €€

(090 988 99 97; www.pensionelasirena.it; Gerichte 27–37 €) Ein Essen auf der hübschen gefliesten Terrasse des La Sirena im winzigen Küstenort Pecorini Mare ist ein wunderbares Erlebnis. Man sitzt auf mit Stroh bezogenen Stühlen an einem kleinen Holztisch, bewundert den tollen Blick auf die farben-

frohen Boote, den felsigen Strand und das funkelnende Mittelmeer, während man frische Meeresfrüchte und davor Vorspeisen wie Frikadellen aus Thun- oder Kleinfischen oder *carbonara di pesce* (Spaghetti mit einer Fisch-Carbonara-Sauce) genießt.

★ Ristorante La Canna SEAFOOD €€
 (090 988 99 56; www.lacannahotel.it; Gerichte 28 €; ☎ 13-15 & 20-22 Uhr) Die köstlichen traditionell-sizilianischen Meeresfrütegerichte werden in diesem an einem Hang gleich neben dem gleichnamigen Hotel gelegenen Restaurant von frischem Gemüse aus den umliegenden Gärten begleitet. Vom Hafen aus führen steile Stufen hinauf. Wer nicht in dem Hotel wohnt, sollte vorab reservieren.

❶ Anreise & Unterwegs vor Ort

Tragflügelboote von Siremar (ganzjährig) und Ustica Lines (nur im Sommer) fahren von Filicudi nach Lipari (15,80 €, 1½ Std.), Santa Marina Salina (13,70 €, 45 Min.), Rinella (11,40 €, 30 Min.) und Alicudi (11,10 €, 30 Min.). Es gibt beträchtlich weniger Fahrten als von den übrigen Inseln des Archipels. Autofähren von Siremar fahren ebenfalls gelegentlich von/nach Filicudi.

ALICUDI

Wer es wirklich ganz abgelegen mag, für den könnte Alicudi das Traumziel sein. Einen einsameren Ort findet man im gesamten Mittelmeer nicht, die Hauptsiedlung verfügt nur über minimale Einrichtungen und keinerlei Straßen. Die wichtigsten Transportmittel sind Boote und Maultiere – Letztere erblickt man gleich beim Aussteigen an der Anlegestelle, wie sie Lasten über steile Stein-stufen hinauf- und hinunterschleppen.

Außerhalb der Sommersaison, wenn das einzige Hotel im Ort, das Ericusa (S. 274), vier Monate lang geöffnet ist, muss man nach einem Privatzimmer fragen. Die

abendliche Hauptunterhaltung auf der Insel besteht darin, den Fischern zuzuschauen, die sich gegen Mitternacht im Hafen einfinden, um ihren Fang anzulanden und die Fische auszunehmen. Tagsüber kann man hier prima abseits ausgetretener Pfade wandern – Wanderer und Neugierige sind überhaupt die einzigen Auswärtigen, die sich außerhalb der Spitzensaison im Sommer auf die Insel verirren.

Abgesehen von einem Bummel durch die Straßen rund um den Hafen und von der Besteigung des zentralen Gipfels auf der Insel gibt es nichts zu tun, als herumzuschlendern und ein friedliches Plätzchen zum Sonnenbaden zu finden – die besten Stellen liegen südlich vom Hafen, wo man über Felsbrocken klettern muss, um das Meer zu erreichen. Wie zu erwarten, ist das Wasser kristallklar und außer dem gelegentlichen Brummen eines Fischerboots stört einen absolut nichts.

Ein zweistündiger Aufstieg über mörderisch steile, aber hübsche Treppen führt einen auf den **Monte Filo dell'Arpa** (675 m), den höchsten Punkt der Insel – einfach den blauen Pfeilen folgen, die auf die Mauern aufgemalt sind! Die hübsche **Chiesa di San Bartolo** liegt auf halber Höhe des Weges. Oben angekommen, kann man den Krater des erloschenen Vulkans umrunden und über alte Viehwege zu den dramatischen Klippen an Alicudis Westküste gelangen.

Nahe dem Gipfel befinden sich auch die **Timpone delle Femmine**, große Felsspalten, in denen einst Frauen bei Piratenangriffen Schutz gesucht haben sollen. Für die Wanderung braucht man festes Schuhwerk und viel Trinkwasser, denn unterwegs gibt es praktisch keinen Schatten.

Siremar (ganzjährig) und Ustica Lines (nur im Sommer) fahren mit Tragflügelbooten von Alicudi nach Lipari (18,85 €, 2 Std.), Santa Marina Salina (18,80 €, 1½ Std.), Rinella (16,80 €, 1½ Std.) und Filicudi (11,10 €, 30 Min.).



Ionische Küste

Inhalt ➔

| | |
|--------------------------|-----|
| Rund um Messina | 171 |
| Ganzirri | 171 |
| Savoca..... | 172 |
| Taormina..... | 172 |
| Rund um Taormina | 177 |
| Giardini-Naxos | 177 |
| Catania..... | 178 |
| Riviera dei Ciclopi..... | 189 |
| Acireale | 189 |
| Aci Trezza | 190 |
| Aci Castello | 191 |
| Ätna..... | 191 |

Auf an die Ionische Küste!

Dieser Teil Siziliens wartet mit Superlativen auf: Hier liegen der höchste Vulkan der Insel, der Ätna, der berühmteste Badeort, Taormina, und die zweitgrößte Stadt, Catania – das Zentrum der Region. Die Stadt mit ihren Barockbauten besticht durch ihre lebendige Atmosphäre, auch wenn von manchen Fassaden der Putz bröckelt. Catanias Fischmarkt, La Pescheria, ist eine der großen Sehenswürdigkeiten Siziliens. An einem Berghang befindet sich das mondäne Taormina, VIP-Urlaubsort und beliebtes Ausflugsziel von Tagestouristen. Ganz in der Nähe brodelt und kocht der Ätna gefährlich vor sich hin. In der Vulkangegend kann man toll wandern, z.B. zu den Gipfelkratern oder in den Wäldern weiter unterhalb. Die Region ist zudem vom Weinbau geprägt. Wer mit dem eigenen Wagen unterwegs ist, kann sich auf die Suche nach dem perfekten Tropfen begeben.

Gut essen

- ➡ Cutilisci (S. 184)
- ➡ Trattoria di De Fiore (S. 184)
- ➡ Locanda Cerami (S. 184)
- ➡ Me Cumpari Turridu (S. 184)
- ➡ Al Duomo (S. 175)

Schön übernachten

- ➡ B&B Crociferi (S. 275)
- ➡ UNA Hotel Palace (S. 276)
- ➡ Hotel Villa Belvedere (S. 275)
- ➡ Isoco Guest House (S. 274)
- ➡ Il Principe (S. 276)

Entfernung (km)



Unterwegs vor Ort

Eine Fahrt entlang der Ionischen Küste und durchs Hinterland führt durch wunderbare Landschaften. Über die SS114 von Catania folgt man der Riviera dei Ciclopi Richtung Taormina, schlängelt sich durch die Städte und genießt den Anblick der Strände. Tagsüber bedienen mehrere Busse diesen Weg von Catania aus. Die Straßen um den Ätna sind in einem durchaus anständigen Zustand.

DREI PERFEKTE TAGE

König der ionischen Küste

In Taormina übernachten und am nächsten Tag die Lage des Teatro Greco (S. 172) mit der tollen Aussicht auf den Ätna bewundern! Den Rest des Vormittags sieht man sich die mittelalterlichen Straßen der Stadt an und besucht die Feinkostläden auf dem Corso Umberto I (S. 172) sowie die Villa Comunale (S. 173). Nach dem Mittagessen geht's zur Isola Bella (S. 173) ans Meer.

Der Ätna

Jetzt ist es an der Zeit, den Ätna genauer unter die Lupe zu nehmen. Touren starten in Taormina oder Catania, am besten ist es aber, sich auf eigene Faust mit einem Leihwagen auf den Weg zu machen. Am einfachsten ist der Zugang über die Südseite via Rifugio Sapienza (S. 193); mit einer Seilbahn gelangt man auf 2500 m. Dort geht's mit oder ohne Guide weiter in eine schwarze Wildnis. Nach der Rückkehr empfehlen wir eine gemütliche Übernachtung in Nicolosi.

Catania

Lust auf energiegeladenes Stadtflair und leckeres Essen? Dann ist Catania das Richtige. Zuerst stehen die Barockkirchen in der Via Crociferi (S. 181) und die Palazzi an der Piazza del Duomo (S. 169) auf dem Programm. Danach bieten sich ein Besuch des Fischmarkts La Pescheria (S. 179) und ein Mittagessen mit Fisch bzw. Meeresfrüchten in der Osteria Antica Marina (S. 186) an. Am Nachmittag kann man dann über die Via Etnea (S. 179) schlendern. Und abends, zum Ausgehen, ist die Piazza Bellini eine gute Anlaufstelle.

Allem entfliehen

- **Savoca** In den Hügeln bei Taormina liegt versteckt das atmosphärische Savoca, in dem Szenen von *Der Pate* gedreht wurden (S. 172).
- **Santa Maria la Scala** Den Massen den Rücken kehren und in dem winzigen Fischerdorf lecker zu Mittag essen (S. 189)!
- **Pineta Ragabo** An den ruhigeren Nordhängen des Ätna erstreckt sich dieser riesige Wald – der perfekte Ort für ein Picknick (S. 194).

NICHT VERSÄUMEN!

Zu den Kratern des Ätna hinaufklettern und an den Hängen lokalen Wein und Honig probieren!

Beste Trattorien

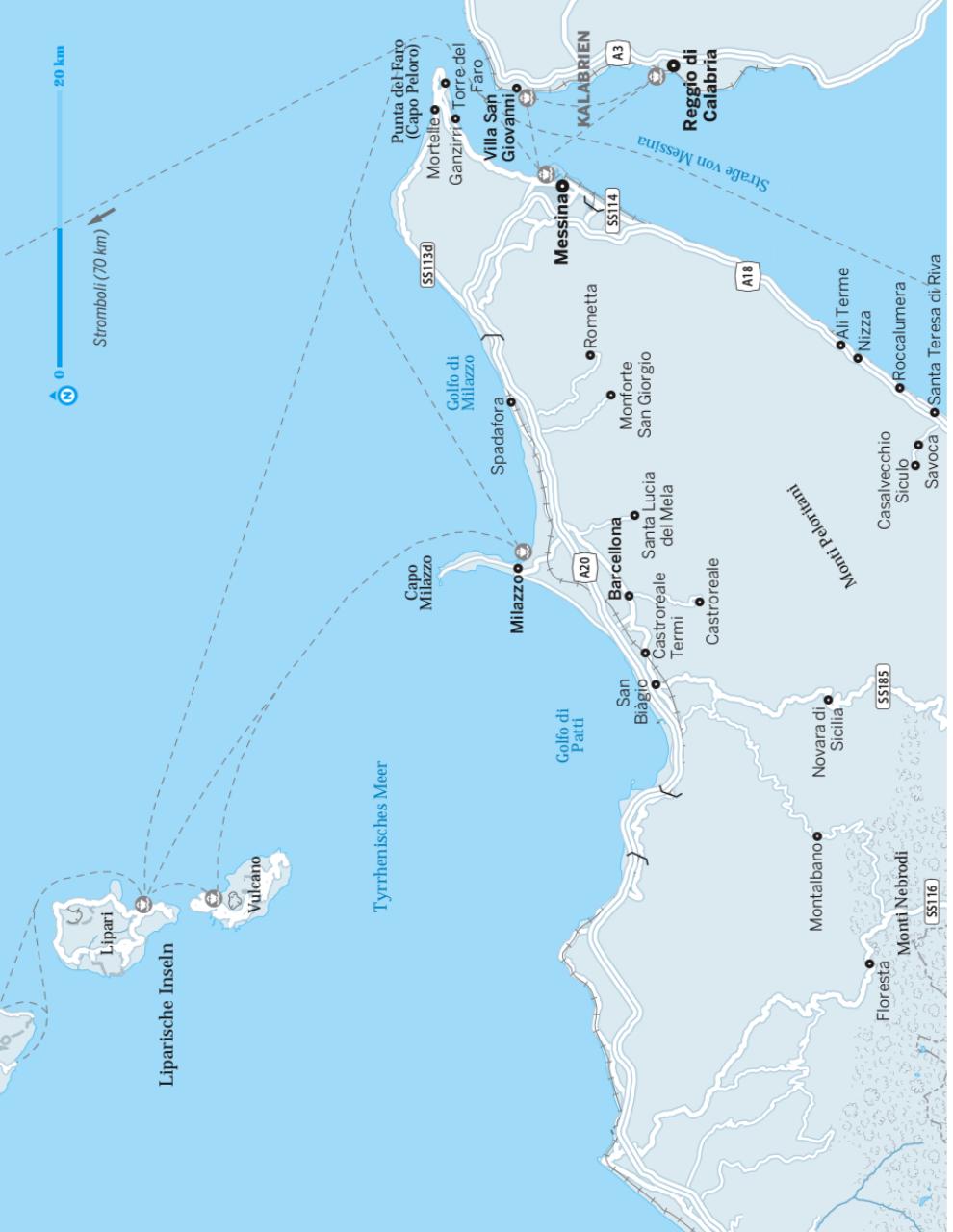
- Trattoria Di De Fiore (S. 184)
- Trattoria La Grotta (S. 190)
- Antico Orto Dei Limono (S. 195)
- Osteria Antica Marina (S. 186)
- Le Tre Bocche (S. 185)

Beste Sehenswürdigkeiten

- Ätnakrater (S. 191)
- Teatro Greco (S. 172)
- Fischmarkt La Pescheria (S. 179)
- Historisches Zentrum von Acireale (S. 189)
- Catanias Barockbauten an der Via Crociferi (S. 181)

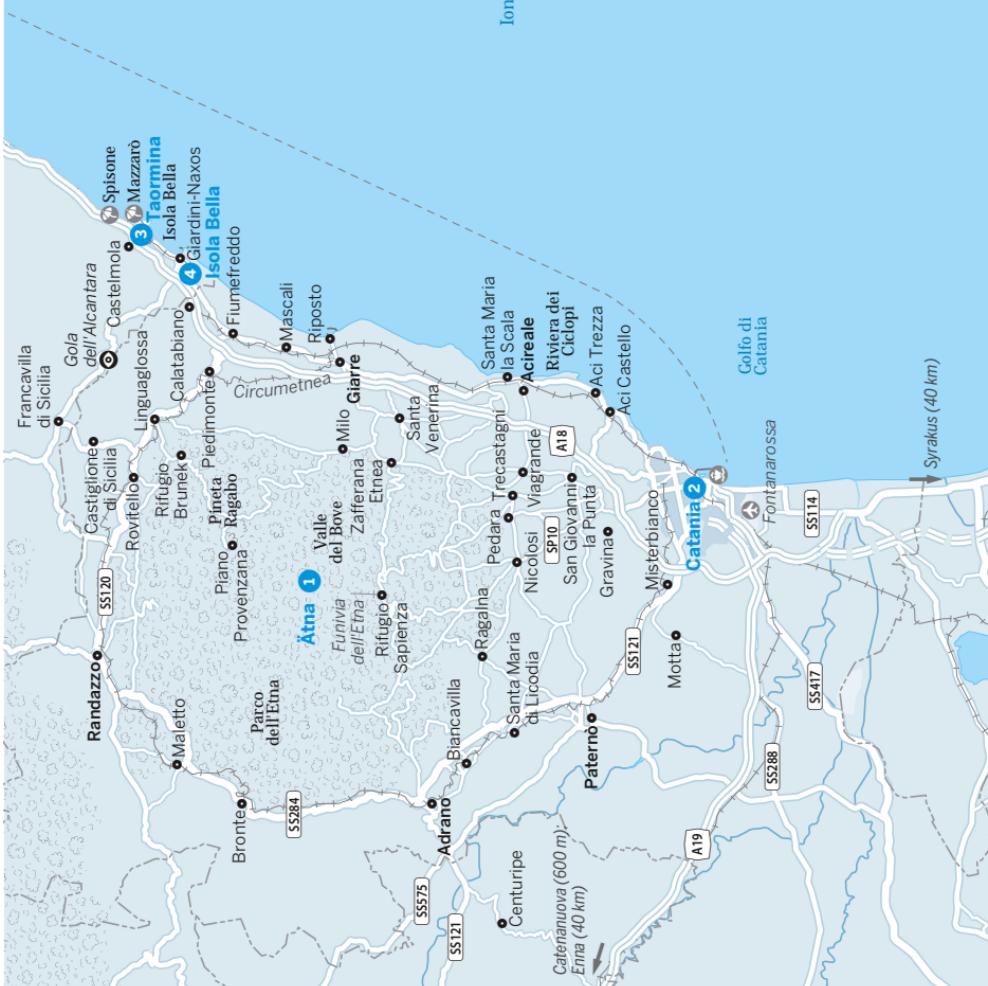
Infos im Internet

- **Parks.it** (www.parks.it/parco.etna) Guter Überblick über Parco dell'Etna und Umgebung.
- **Comune di Catania** (www.comune.catania.it) Listen, Tour-Vorschläge und Transport-Infos.
- **Taormina Touristeninformation** (www.gate2taormina.com) Historisches Hintergrundwissen und Infos.
- **Trasporti sullo Stretto** (www.trasporti sullostretto.it) Aktuelle Fahrpläne der Fähren von/nach Messina.



Highlights

- 1 Zuden Kratern des **Ätna** (S. 191) wandern und auf dem Berg Honig- und Weinproben genießen
- 2 Früh aus den Federn steigen und den Fischern dabei zusehen, wie sie ihren Fang im **La Pescheria** (S. 179), Catanias berühmtem Fischmarkt, abliefern, bevor man sich der barocken Architektur der Stadt und (später) dem lebhaften Nachtleben hingibt
- 3 Durch Taorminas **Teatro Greco** (S. 172) schlendern und den Blick auf die Küste und den großen Vulkan genießen
- 4 Einem Badetag auf Taorminas **Isola Bella** (S. 173) einlegen



MESSINA

243380 EW.

Der Hafen von Messina liegt an der nördlichsten Spitze der ionischen Küste und ist nur wenige Kilometer vom italienischen Festland entfernt. Viele Jahrhunderte lang

war die Stadt ein bedeutender Verkehrsknotenpunkt, und noch heute ist Messina ein wichtiges Tor zur Insel. Die große, hektische Stadt mit ihrem chaotischen Verkehr lädt eigentlich nicht zum Verweilen ein, doch wenn man sowieso schon mal hier ist, könnte man sich das beeindruckende Zent-

Messina



rum mit den breiten Alleen und eleganten Gebäuden (erbaut um 1900) und die Kathedrale ansehen – eine der schönsten auf ganz Sizilien. Ansonsten gibt's aber nur wenige interessante Sehenswürdigkeiten zum Besichtigen. Das kulinarische Highlight ist Schwertfisch. Er wird von Feinschmeckern auf der ganzen Insel in den höchsten Tönen gelobt. Historische Denkmäler sind in Messina spärlicher gesät, da die Stadt 1908 bei einem Erdbeben und später, während des Zweiten Weltkriegs, durch flächendeckende Bombardierungen quasi dem Erdboden gleichgemacht wurde.

In Messina dreht sich nach wie vor alles um die Straße von Messina, den schmalen Streifen Wasser zwischen Sizilien und dem italienischen Festland. Die Griechen interpretierten die Strömungen, die in dieser Meerenge aufeinander treffen, als zwei Monster, Charybdis (das Sprudelbecken) und Skylla (das sechsköpfige Ungeheuer). Noch heute ist es gefährlich, hier schwimmen zu gehen. Die Strömungen sind aber nicht die einzige Gefahr: Unter der unruhigen Wasseroberfläche verläuft ein geologischer Graben, der das große Erdbeben von 1908 verursacht hat (das schlimmste Erdbeben in der Geschichte Europas). Dabei sackte die Landmasse einen halben Meter ab und zwischen 84000 und 200000 Menschen kamen ums Leben.

Seismologen äußern aufgrund des Meerengrabens immer wieder Bedenken gegen einen Brückenebau über den Kanal. Auf dem Reißbrett existiert diese Brücke schon seit vielen Jahren, sie soll die längste Hängebrücke der Welt werden. Das Projekt ist ein Zankapfel der häufig wechselnden italienischen Regierungen. Regelmäßig wird grünes Licht gegeben, um die Arbeiter dann doch wieder zurückzupfeifen.

Messina

Sehenswertes

| | |
|-----------------------------|----|
| 1 Duomo | B3 |
| 2 Fontana del Nettuno | C1 |
| 3 Fontana di Orione | B3 |
| 4 Madonino del Porto | C1 |
| 5 Piazza Del Duomo | B3 |

Schlafen

| | |
|----------------------------|----|
| 6 Hotel Cairoli | B5 |
| 7 Royal Palace Hotel | C6 |

Essen

| | |
|-------------------------------|----|
| 8 Osteria Del Campanile | B3 |
| 9 Trattoria Dudù | A6 |

Sehenswertes & Aktivitäten

Duomo

KATHEDRALE

(Piazza del Duomo; ☎ Mo-Sa 7-19, So 7.30-13 & 16-19.30 Uhr) Messinas wichtigste Sehenswürdigkeit ist der normannische Duomo, eine der schönsten Kathedralen Siziliens – oder besser gesagt, eine der originalgetreuen Nachbildungen einer der schönen sizilianischen Kathedralen. Das Original entstand im 12. Jh. und wurde 1254 versehentlich niedergebrannt.

Anschließend wurde das Gebäude wieder aufgebaut (genauso auch nach den Erdbeben von 1783 und 1908 und dann noch einmal nach einem Brandbombenangriff 1943). Von dem ursprünglichen Gotteshaus ist mit Ausnahme der Marmorintarsien, des Maßwerks an der Fassade und des umwerfend schönen katalanisch-gotischen Portals kaum noch etwas erhalten. Im Innenraum können ein beeindruckender Altar und eine mit Einlegearbeiten versehene Orgel bestaunt werden. Sie ist riesig (die drittgrößte Europas)! Weitere Schätze, z.B. die berühmte Manta d'Oro (goldener Umhang), in den während religiöser Zeremonien heilige Bilder eingehüllt wurden, werden im Museo della Cattedrale aufbewahrt.

Piazza Del Duomo

PLATZ

Nicht verpassen darf man (außerhalb des Duomo) den 60 m hohen **Campanile** (Glockenturm) und die nicht wirklich dazu passende **astronomische Uhr**, angeblich die größte weltweit. Sie wurde 1733 in Straßburg gefertigt und schlägt Punkt 12 Uhr. Dann wird eine Prozession bronzer Figuren in Gang gesetzt (Highlights sind der brüllende Löwe und der krähende Hahn). Wer sich die Figuren genauer ansehen möchte, kann den Turm besteigen.

Vor dem Turm prangt der Marmorspringbrunnen **Fontana di Orione** (1553). Er wurde zu Ehren Orions errichtet; er ist der Legende zufolge der Gründer Messinas. Die Chiesa della Santissima Annunziata dei Catalani an der nahe gelegenen Piazza Catalani stammt aus dem 12. Jh. und ist ein schönes Beispiel für den arabisch-normannischen Baustil.

Museo Regionale

MUSEUM

(✉ 090 36 12 92; Viale della Libertà 465; Erw./erm. 5/3 €; ☎ Mo-Fr 9-13.30, Di, Do & Sa 16.30-19, So 9-12.30 Uhr) Das Museum beherbergt Messinas beachtliche Kunstsammlung. Das berühmteste Stück ist das Polyptychon *San Gregorio* (hl. Gregor) von Antonello da

Messina (1430–1479), einem Sohn der Stadt. Es ist in einem ziemlich schlechten Zustand, doch die Darstellungen auf den fünf Teilen sind trotzdem sehr anschaulich. Ebenfalls sehenswert sind die *Madonna con bambino e santi* (Jungfrau mit Kind und Heiligen), geschaffen vom selben Künstler, und zwei schöne Arbeiten von Caravaggio (1571–1610): *L'Adorazione dei pastori* (Die Huldigung der Schafhirten) und *Risurrezione di Lazzaro* (Die Wiederauferstehung des Lazarus).

An der Piazza Cairoli nimmt man eine Tram und fährt am sichelförmigen Hafen entlang in Richtung Norden. Auf halber Strecke wird man die **Fontana del Nettuno** (Neptunspringbrunnen; erbaut im 16. Jh.) zwischen zwei stark befahrenen Straßen sowie die imposante goldene Statue **Madonnino del Porto** entdecken, die über dem Hafen aufragt. Man fährt bis zur Endstation weiter, um zum Museo Regionale zu gelangen.

Essen

Messina ist bekannt für hochwertigen *pesce spada* (Schwertfisch), der typischerweise in der Version *agghiotta* zubereitet wird, also mit Pinienkernen, Rosinen, Knoblauch, Basilikum und Tomaten.

Trattoria Dudù

TRATTORIA €
( 090 67 43 93; Via Cesare Battisti 122-124; Gerichte 22 €;  Mo-Sa) Die Trattoria Dudù ist ein heimeliger Familienbetrieb, der für ein herhaftes Mittagessen einfach ideal ist. Das Dekor ist zwar nicht gerade elegant, aber gemütlich: verblassende Familienfotos, *presepi*-Krippen-Figuren, Puppen und anderer Kirmskrams schmücken den Innenraum. Das Essen ist gut und preisgünstig. Der leckere Schwertfisch genügt höchsten Ansprüchen.

Osteria Del Campanile

SIZILIANISCH €€
( 090 71 14 18; Via Loggia dei Mercanti 9; Pizzas 6 €, Hauptgerichte 25 €;  Mo-Sa) Ein gemütliches, warmes Holzdekor und der tolle Standort gleich hinter dem Duomo machen dieses Restaurant zu einer guten Anlaufstelle für regional-typische Küche. Es gibt Klassiker wie Pizza, Pasta mit Meeresfrüchten, gebrilltes Fleisch und Fisch sowie moderne Kreationen wie *risotto gamberi e curry* (Krabben-Curry-Risotto). Im Sommer stehen draußen jede Menge Tische, wodurch eine lebendige Straßencafé-Atmosphäre geschaffen wird.

Orientierung

Mit dem eigenen Wagen durch Messina zu kurven ist nicht gerade eine angenehme Erfahrung. Immerhin wird es einfacher, sobald man es ins Zentrum der Stadt geschafft und die gitterförmig angeordneten Straßen erreicht hat. Gut zu wissen ist, dass die Hauptverkehrsadern, die Via Garibaldi und die Via Vittorio Emanuele II, parallel zum Meer verlaufen, und dass der wichtigste Umsteigepunkt die Piazza della Repubblica ist; dort findet man den Bahnhof, Haltestellen der Intercity-Busse und, ganz in der Nähe, auch die Anlegestelle der Bluerries-Fähren. Um von der Piazza della Repubblica ins Zentrum zu gelangen (Piazza Cairoli), biegt man links in die Via Giuseppe La Farina und dann bei der ersten Gelegenheit rechts in die Via Tommaso Cannizzaro ein.

Praktische Informationen

NOTFÄLLE

Ospedale Piemonte ( 090 22 21; Viale Europa) Bietet Notdienstversorgung.

Polizei ( 0903 6611; Via Placida 2)

TOURISTENINFORMATION

Touristeninformation ( 090 67 29 44; infotur@comune.messina.it; Piazza Repubblica 44;  Mo-Fr 9–13.30, Di & Do 15–17 Uhr) Freundliche, englischsprachige Mitarbeiter mit guten Informationen über Messina. Linker Hand, wenn man (diesem zugewandt) vor dem Bahnhof steht.

Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO & MOTORRAD

Wenn man nach Palermo, Milazzo (für Verbindungen zu den Liparischen Inseln), Taormina, Catania und Syrakus fahren möchte, muss man an den Docks rechts abbiegen und der Via Vittorio Emanuele II am Wasser entlang bis zur Piazza dell'Unità d'Italia folgen. Dort geht's in Gegenrichtung weiter auf dem Corso Cavour, auf dem man dann rechts in die Viale Bocchetta abbiegt (immer den grünen A20 autostrada-Schildern folgen). Autos können bei **Hertz** ( 090 34 44 24; www.hertz.it; Via Vittorio Emanuele II 113) und **Sicilcar** ( 0904 6942; www.sicilcar.net; Via Garibaldi 187) gemietet werden.

BUS & TRAM

Giuntabus ( 090 67 57 49; Piazza della Repubblica) bedient die Strecke nach Milazzo (4 €, 50 Min., Mo-Sa 15-mal tgl., So 3-mal). Von dort gelangt man zu den Liparischen Inseln. Die Busse von **Interbus** ( 090 66 17 54; www.interbus.it; Piazza della Repubblica 6) nehmen regelmäßig Kurs auf Taormina (4,20 €, 1½ Std., Mo-Sa stündl., So 2-mal), und mit **SAIS Auto-**

TOP-TOUREN & WANDERWEGE

- **Etna Touring** (095 79180 00; www.etnatouring.com; Via Roma 1, Nicolosi) Der Vulkan kann auch auf eigene Faust erkundet werden, aber wer sich einem Führer anvertraut, darf sich sicher fühlen – er wird nichts verpassen und auch nicht versehentlich in einen rauchenden Krater hineinstolpern.
- Gola Dell'Alcantara (S. 177) Die tiefe, felsige Schlucht ist ein Ort von bemerkenswerter Schönheit. Sie wird von dem Fluss Alcantara durchflossen. Im Sommer kann man problemlos durchs Wasser waten, in der Sonne liegen oder den Wanderwegen ringsum folgen.
- Die Segel hissen** Die Höhlen und das schwarze Vulkangestein der Riviera dei Ciclopi, eines beliebten Strandabschnitts nördlich von Catania, kann man vom Boot aus entdecken. Bei der Touristeninformation von Catania gibt's weitere Informationen.
- Isola Bella (S. 173) Die Postkarten-Bucht ist der beste Ort zum Schwimmen in der Nähe von Taormina, und auch Taucher kommen hier dank des Nike Diving Centre auf ihre Kosten.
- Ferrovia Circumetnea (S. 194) Wer sich lieber von den unberechenbaren Kratern des Ätna fernhalten möchte, steigt in den Zug und besichtigt die kleinen Städte zu seinen Füßen.

linee (090 771914; www.saisautolinee.it; Piazza della Repubblica 6) geht's nach Palermo (15,80 €, 2½ Std., Mo-Sa min. 4-mal tgl., So 3-mal), Catania (8,30 €, 1½ Std., Mo-Sa stündl., So 10-mal) und zum Flughafen von Catania (9,10 €, 2 Std., Mo-Sa min. 9-mal tgl., So 6-mal). In der Stadt fährt eine Straßenbahn von der Piazza Cairoli am Bahnhof vorbei nach Norden zum Museo Regionale. Fahrkarten (einfache Strecke 1,20 €) bekommt man in den *tabacchi* (Tabakläden).

PARKEN

Wer keinen Parkplatz an der Straße finden konnte (zwischen den blauen Markierungen; mit Parkuhr-/automat!), kann das praktische, mehrstöckige Parkhaus **Parcheggio Cavallotti** (Via I Settembre; ☎ Mo-Sa 5–23.30 Uhr) nahe der Piazza Cairoli ansteuern.

SCHIFF/FÄHRE

Messina ist die Hauptanlaufstelle für Fähren und Tragflügelboote vom italienischen Festland. Detaillierte Fahrpläne findet man online unter www.trasportisullostretto.it. **Caronte & Tourist** (800 627414; www.carontetourist.it) fährt nach Villa San Giovanni (Passagier/Auto 2,50/37 €, 25 Min.). **RFI/Bluferries** (www.rfi.it; Porto di Messina, Piazzale Don Blasco) betreibt häufig verkehrende Passagierfähren nach/ab Reggio di Calabria (4 €, 35 Min.) und Autofähren nach/ab Villa San Giovanni (Passagier/Auto 2/28 €, 35 Min.). Die Tragflächenboote von **Ustica Lines** (090 36 40 44; www.usticalines.it; Via Vittorio Emanuele II) fahren nach/ab Reggio di Calabria (3,50 €, 30 Min., Sommer 6- bis 11-mal tgl.) und Lipari (24,20 €, 1½ Std., Sommer 5-mal tgl., Winter 1-mal tgl.).

ZUG

Generell kommt man mit Bussen wesentlich besser ans Ziel als mit Zügen, insbesondere, wenn man nach Milazzo oder Taormina reisen will. Mehrmals täglich fahren Züge nach Catania (6,90 €, 1½–2 Std.), nach Syrakus (10,20–20,50 €, 2½–3 Std.) und nach Palermo (13 €, 3½ Std.).

RUND UM MESSINA

Ganzirri

Jenseits von Messina beschreibt das Land einen Bogen. An der nordöstlichsten Spitze von Sizilien liegt die **Punta del Faro** (auch Capo Peloro genannt); sie ist gerade mal 3 km vom italienischen Festland entfernt. Südlich des Kaps befindet sich die Stadt Ganzirri, ein beliebter Sommerort am See. Er eignet sich perfekt für ein leckeres Abendessen mit Fisch oder Meeresfrüchten. Die hiesige Spezialität sind Muscheln. Sie werden im salzigen Seewasser gezüchtet. Wer sie kosten möchte, könnte z.B. **La Napoletana** (090 39 10 32; Via Lago Grande 29; Gerichte 30–35 €; ☎ Do-Di) ansteuern. Der Familienbetrieb ist in einer neoklassizistischen Villa untergebracht und auf Meeresfrüchte aus der Region spezialisiert – man darf sich also auf jede Menge Mies- und Venusmuscheln, Schwertfisch und *stoccafisso* (Stockfisch) freuen.

Auf der anderen Seite des Kaps liegt der beliebteste Sommerbadeort der Region, **Mortelle**. Dorthin zieht es die Einwohner von Messina zum Entspannen und Sonnenbaden.

Savoca

Die SS114 verläuft zwischen den Peloritani-Bergen und dem Meer und folgt der Küste auf dem Weg in Richtung Süden nach Taormina. Die Fahrt wird einiges an Zeit in Anspruch nehmen; es geht an unzähligen Städten vorbei, die förmlich ineinander übergehen, doch angesichts des tiefblauen Meeres zur anderen Seite ist die Strecke dennoch recht angenehm (sehr viel schneller kommt man auf der erhöhten *autostrada A18* voran). Wer einen interessanten Abstecher unternehmen möchte, könnte sich das winzige Dorf Savoca in den Hügeln 4 km landeinwärts von Santa Teresa di Riva ansehen. Dort scheint die Zeit stehengeblieben zu sein.

Rundum erheben sich grüne Gipfel, und in dem Dorf selbst sieht alles noch genauso aus wie im Mittelalter: Es gibt Stadtmauern mit Toren, rustikale Steinhütten und bildhübsche Kirchen zu bestaunen, ja sogar ein paar **Katakomben** (Eintritt gegen Spende; ☎ Di-Sa 9–12, Di-So 15–19 Uhr) unter einem Kapuzinerkloster. In ein paar Wandnischen stehen die mumifizierten Leichname wichtiger Persönlichkeiten und bieten einen makabren Anblick.

Das Dorf ist aber durch etwas ganz anderes zu Berühmtheit gelangt: durch den Film *Der Pate*. In Savoca wurde Michael Corleones Hochzeit mit Apollonia gedreht. Einer der Drehorte war die rustikale **Bar Vitelli** nahe dem Ortseingang. Dort könnte man sich eine eiskalte Zitronen-*granita* (Getränk mit zerstoßenem Eis) bestellen. Mehr Infos zum Dorf liefern die Mitarbeiter der kleinen **Touristeninformation** (☎ 0942 76 11 25; <http://turismo.comune.savoca.me.it>; Via San Michele; ☎ Di-So 9.40–13 & 15–18.20 Uhr).

TAORMINA

11095 EW. / 204 M

Taormina befindet sich in spektakulärer Lage an einem Berghang und ist der beliebteste Sommerort Siziliens. Die schicke Urlaubsstadt wird von Angehörigen der High Society und von diversen VIPs frequentiert.

Sie ist auf der einen Seite unverhohlen touristisch – entlang der Hauptstraße findet man edle Designer-Shops – und auf der anderen geradezu betörend malerisch. Die Besucher dürfen sich auf wunderschöne mittelalterliche Kirchen, ein atemberaubendes griechisches Theater und Panoramablicke auf den Golf von Naxos und den Ätna freuen.

Taormina wurde im 4. Jh. v.Chr. gegründet und war eine sehr wohlhabende Siedlung, zuerst unter dem griechischen Herrscher Gelo II., dann unter den Römern. Nach der Eroberung durch die Normannen 1087 wurde es jedoch still um die Stadt. Der Touristenboom begann im 18. Jh. Zu jener Zeit wurde Taormina von Nordeuropäern, die auf der „Grand Tour“ unterwegs waren, entdeckt. Frühe Fans waren z.B. Johann Wolfgang von Goethe und D.H. Lawrence; Letzterer lebte hier von 1920 bis 1923. Über die Jahre hat die Kleinstadt diverse Schriftsteller, Künstler und Aristokraten in ihren Bann gezogen.

Achtung: Im Juli und August ist hier der Teufel los, von November bis Ostern ist dagegen absolut tote Hose. Die beste Reisezeit ist zu Beginn bzw. Ende der Hauptsaison, also zwischen April und Mai bzw. September und Oktober.

Sehenswertes & Aktivitäten

Teatro Greco

AMPHITHEATER

(☎ 0942 22 32 20; Via Teatro Greco; Erw./erm./EU unter 18 & über 65 10/5 €/frei; ☎ 9 Uhr–1 Std. vor Sonnenuntergang) Taorminas Teatro Greco (Griechisches Theater), ein nahezu makelloses antikes Amphitheater mit einem umwerfenden Blick auf den Ätna, ist eine der Hauptattraktionen Siziliens. Es wurde im 3. Jh. v.Chr. errichtet und ist das zweitgrößte griechische Theater auf der Insel (das in Syrakus ist größer). Viele sind der Meinung, dass die fantastische Lage des antiken Gebäudes weltweit ihresgleichen sucht. Im Sommer finden internationale Kunst- und Filmfestivals im Theater statt. In der Hauptsaison kommt man am besten am frühen Morgen her, um den Menschenmassen zu entgehen.

Corso Umberto

STRASSE

Mit das Schönste, was man in Taormina machen kann, ist über die Hauptstraße, den Corso Umberto I., zu schlendern und einen Blick in die schicken Antiquitäten- und Schmuckgeschäfte, Feinkostläden und Designer-Boutiquen zu werfen. Auf halber

Strecke liegt, flankiert von der bezaubernden Rokoko-Kirche **Chiesa San Giuseppe** (Piazza IX Aprile; ☺ 9–19 Uhr), die **Piazza IX Aprile**, eine beliebte Anlaufstelle und ein toller Aussichtspunkt mit Blick auf den Ätna und die Küste. Westlich davon steht der Uhrenturm Porta di Mezzo e Torre dell’Orologio aus dem 12. Jh. Er ist das Tor zum Borgo Medievale, dem ältesten Viertel von Taormina, und zur **Piazza del Duomo**, einem hübschen Platz ganz in der Nähe mit einem barocken Springbrunnen. Den Brunnen zierte ein zweibeiniger Zentaur mit der Büste eines Engels, dem Wahrzeichen von Taormina. An der Ostseite der Piazza erhebt sich der **Duomo**, der aus dem 13 Jh. stammt. Er hat den Umbau der ganzen Stadt im Renaissance-Stil größtenteils unbeschadet überstanden, der im 15. Jh. von der spanischen Aristokratie vorgenommen wurde. Der Einfluss der Renaissance zeigt sich besser in den verschiedenen Palästen entlang des Corsos, darunter dem **Palazzo Duca di Santo Stefano** mit seinen normannisch-gotischen Fenstern, dem **Palazzo Corvaja** (Largo Santa), in dem die Touristeninformation untergebracht ist, und dem Palazzo Ciampoli (dem heutigen Hotel El Jebel).

Villa Comunale

PARK

(Parco Duchi di Cesarò; Via Bagnoli Croce; ☺ Sommer 9–24 Uhr, Winter 9–Sonnenuntergang) Wer den Menschenscharen entgehen will, der bummelt durch diesen atemberaubend gelegenen öffentlichen Garten – ein von der Engländerin Florence Trevelyan geschaffenes üppiges Paradies voller tropischer Pflanzen und zarter Blüten. Einen Kinderspielplatz gibt's auch.

Monte Tauro

AUSSICHTSPUNKT

Die 20-minütige Wanderung zur Spitz des Monte Tauro (378 m) ist nicht unbedingt das, was man eine Himalaja-Exkursion nennen würde, doch der Weg ist steil und die letzten Meter muss man sich wirklich erarbeiten. Die Belohnung ist ein umwerfender Panoramablick auf die Dächer von Taormina, das Teatro Greco und die Küste.

Von der Via Circonvallazione führt ein ausgewiesener Weg am **Santuario Madonna della Rocca** vorbei und dann in Richtung der windgepeitschten Ruinen einer Sarazenen-**Castello** (Burg). Bis zur Burg kommt man leider nicht – ein verschlossenes Tor macht das Weitergehen unmöglich –, doch das eigentliche Highlight ist auch tatsächlich die Aussicht.

Castelmola

BERGDORF

Die Wanderung über die gut asphaltierte Via Leonardo da Vinci zu dem Bergdorf mit Burgruine ist ungefähr 5 km lang und dauert etwa eine Stunde. Belohnt wird man für seine Mühen mit einem atemberaubenden Blick hinunter auf die Küste. Alternativ geht's auch mit Interbus stündlich (einfache Strecke/hin & zurück 1,70/2,80 €) den Berg hinauf.

Strände

SCHWIMMEN

Der Taormina am nächsten gelegene Strand in **Mazzarò** ist von der Via Luigi Pirandello aus mit der **Funivia** (Seilbahn; einfache Strecke/hin & zurück 3/3,50 €; ☺ Okt.–März 9–20.15 Uhr, April–Sept. 9–1 Uhr) zu erreichen. An dem beliebten Kieselsteinstrand werden Sonnenschirme und Liegestühle vermietet (ab ca. 8 €/Tag). Südlich des Strandes (am Sant’Andrea Hotel vorbeispazieren!) liegt die winzige **Isola Bella** in einer bildschönen Bucht.

In dem Haus, das sich in stiller Einsamkeit auf der felsigen Isola Bella erhebt, lebte einst Florence Trevelyan.

Im kristallklaren Wasser kann man wunderbar schnorcheln gehen. Wer darauf keine Lust hat, mietet ein Boot und schippert in den felsigen Buchten herum. Will man die Unterwasserwelt erkunden, ist das **Nike Diving Centre** (✉ 339 1961559; www.divenike.taormina.com; einzelne Tauchgänge ab 40 €) am nördlichen Ende des Strandes eine gute Adresse; es bietet verschiedene Tauchausflüge an.

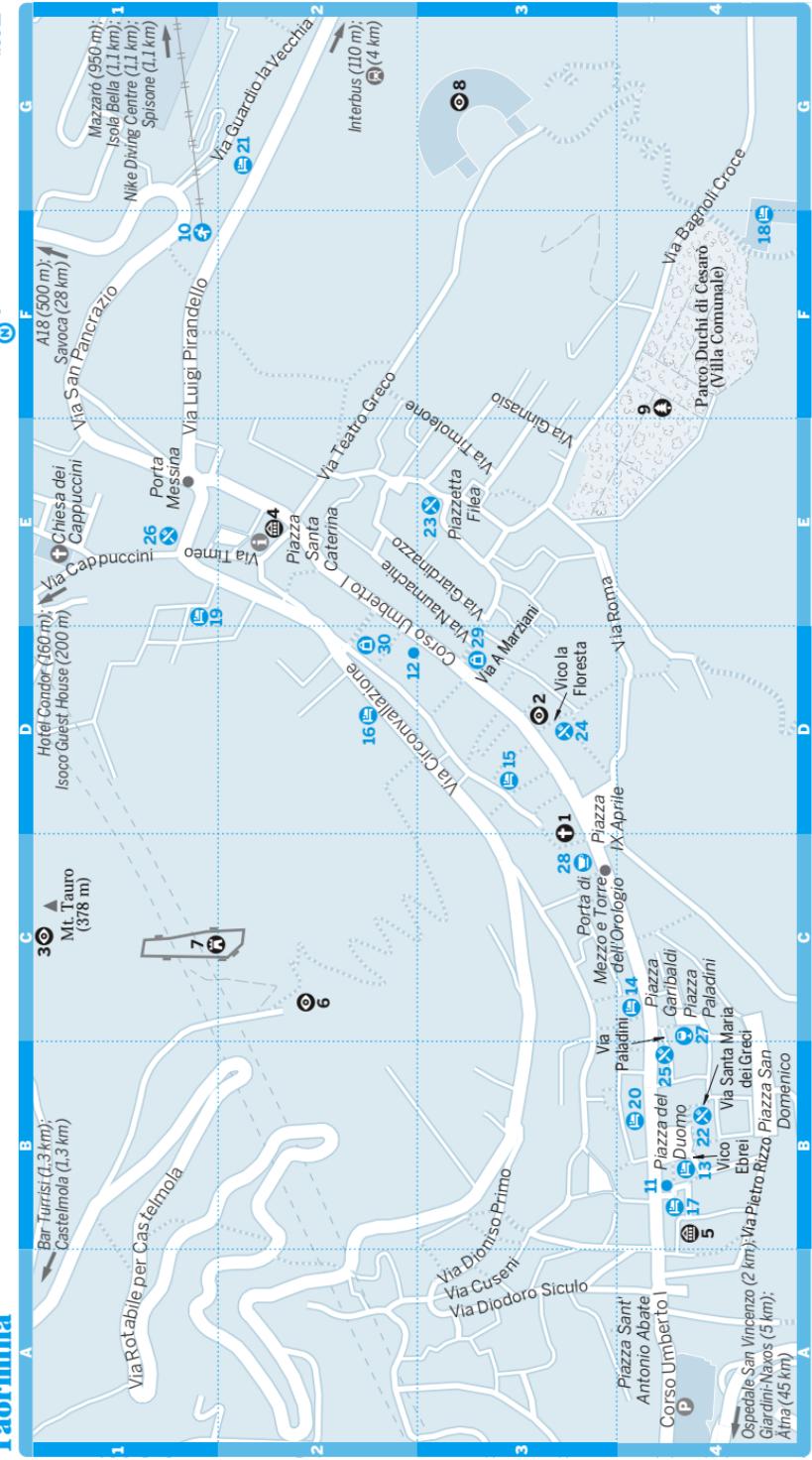
Urlauber auf der Suche nach einem „richtigen“ Sandstrand müssen bis **Spisone** fahren, gleich unterhalb der Abfahrt von der *autostrada*. An der Seilbahnstation hält man sich links, dann sind es noch zehn Minuten zu Fuß.

Geführte Touren

Wer in Taormina übernachtet und sich die nähere Umgebung ein wenig ansehen möchte, ohne gleich einen Wagen zu mieten oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln durch die Gegend zu kurven, könnte einen Tagesausflug in Erwägung ziehen. **SAT** (✉ 094 22 46 53; www.satgroup.it; Corso Umberto I 73) ist einer von vielen Veranstaltern, die Tagessouren zum Ätna und zur wunderschönen Gola dell’Alcantara (45 €), nach Syrakus (45 €) sowie nach Palermo und Cefalù (55 €) oder Agrigent (55 €) organisieren. **Saitours** (✉ 0942 62 06 71; www.saitours.com; Corso Umberto I 222) bedient mit Quad- und Moun-

IONISCHE KÜSTE TAORMINA

Taormina



Taormina

Sehenswertes

| | |
|---------------------------------------|----|
| 1 Chiesa San Giuseppe | D3 |
| 2 Corso Umberto | D3 |
| 3 Monte Tauro | C1 |
| 4 Palazzo Corvaja | E2 |
| 5 Palazzo Duca di Santo Stefano..... | B4 |
| 6 Santuario Madonna della Rocca | C2 |
| 7 Saracen Castle | C1 |
| 8 Teatro Greco | G3 |
| 9 Villa Comunale | F4 |

Aktivitäten, Kurse & Touren

| | |
|--------------------|----|
| 10 Funivia | F1 |
| 11 Saistours | B4 |
| 12 SAT | D2 |

Schlafen

| | |
|--------------------------------|----|
| 13 Al Duomo | B4 |
| 14 B&B Le Sibille | C4 |
| 15 Casa Turchetti..... | D3 |
| 16 Hostel Taormina | D2 |
| 17 Hotel del Corso | B4 |
| 18 Hotel Villa Belvedere | F4 |
| 19 Isoco Guest House..... | E1 |
| 20 Le 4 Fontane | B4 |
| 21 Pensione Svizzera | G2 |

Essen

| | |
|-----------------------|------------|
| Al Duomo | (siehe 13) |
| 22 Casa Grugno..... | B4 |
| 23 Il Baccanale | E3 |
| 24 La Giara | D3 |
| 25 La Piazzetta | B4 |
| 26 Tiramisù | E1 |

Ausgehen & Nachtleben

| | |
|--------------------------|----|
| 27 Shatulle | C4 |
| 28 Wunderbar Caffè | C3 |

Shoppen

| | |
|----------------------------------|----|
| 29 Carlo Mirella Panarello | D3 |
| 30 La Torinese | D2 |

tainbike-Touren zum Ätna (92 & 89 €) das sportlichere Segment.

Feste & Events

Taormina Arte

DARSTELLENDE KÜNSTE
(www.taormina-arte.com) Das im Juli und August stattfindende Festival bietet Oper, Tanz, Theater und Musik-Konzerte mit einer beeindruckenden Liste von internationalen Namen.

Taormina FilmFest

FILM

(www.taorminafilmfest.it) Mitte Juni kommen selbst Hollywood-Größen zu diesem sechstägigen Festival mit Filmvorführungen und -premieren sowie Pressekonferenzen im Teatro Greco.

Essen

Man kann es nicht schönreden: Essen gehen ist teuer in Taormina. Die Preise sind hier generell höher als im restlichen Sizilien, der Service ist aber nicht unbedingt besser. Das bedeutet jedoch nicht, dass es keine guten Restaurants gäbe – man muss sich einfach von den leicht zu identifizierenden „Tourifallen“ fernhalten. In den exklusiveren Läden braucht man übrigens unbedingt eine Reservierung!

La Piazzetta

SIZILIANISCH **€€**

(**0942 62 63 17**; Via Paladini 5; Hauptgerichte 25 €; **Mo** im Winter Mo geschl.) Versteckt in einer Ecke der malerischen Piazza Paladini. Hier gibt's traditionelle Küche wie *pasta alla Norma* und eine tolle Auswahl von Fischgerichten. Auf der Weinkarte stehen ein paar gute regionale Rot-und Weißweine. Empfehlenswert!

Il Baccanale

TRATTORIA **€€**

(**0942 62 53 90**; Piazzetta Filea 1; Hauptgerichte 25–30 €) Eine Art „Mottopark Sizilien“ mit alten Schwarz-Weiß-Fotos, grellen Gemälden und einer kitschigen Caltagirone-Keramikplatte mit der Darstellung eines bacchanalischen Festbanketts. Diese farbenfrohe Trattoria weiß wirklich, wie man Eindruck schindet. Das Essen ist dagegen weniger kaphiziös. Es gibt *insalata caprese* (Salat aus Tomaten und Mozzarella) und *pasta alla Norma* (Nudeln mit Aubergine, Tomaten und Ricotta)

Nicht verpassen: die ganze Reihe von Fischgerichten. Einen Mandellikör bekommt man zum Essen gratis dazu.

Tiramisù

PIZZERIA, SIZILIANISCH **€€**

(**094 22 48 03**; Via Cappuccini 1; Pizzas 7–14 €, Hauptgerichte 35 €; **Mo–Fr**) Stilvoll präsentiert sich dieses Lokal unweit der Porta Messina. Die Küche hält neben Klassikern wie *scaloppine al limone e panna* (Kalbschnitzel in Zitronensauce) solch fabelhafte Gerichte wie *linguine cozze, menta e zucchine* (Pasta mit Miesmuscheln, Minze und Zucchini) bereit. Man wird das Tiramisù auf jeden Fall rundum zufrieden verlassen. Insbesondere dann, wenn man das Festmahl mit einer Portion – na was wohl? – Tiramisu abrundet!

Al Duomo

SIZILIANISCH **€€€**

(**0942 62 56 56**; Vico Ebrei 11; Hauptgerichte 55 €; **Mo–Fr** Di–So mittags & abends) Hoch gelobtes Restaurant mit einer romantischer Terrasse, die Blick auf den Dom bietet. Si-

zialianische Küchentradition mit einem Kick Moderne. *Pesce alla Messinese* (Fischfilets mit Tomaten, Kapern und Oliven) und *agnello n'grassatu* (Lammeintopf mit Kartoffeln) sind besonders lecker. Oder wie wär's mit dem Sechs-Gänge-Degustationsmenü des Küchenchefs (60 €)?

Casa Grugno

FEINSCHMECKER **ccc**
(094 22 12 08; www.casagrugno.it; Via Santa Maria dei Greci; Hauptgerichte 70–80 €; Mo–Sa abends) Unter der Leitung des neuen Chefkochs David Tamburini sorgt das angesagteste Restaurant Taorminas auf seiner begrünten, ummauerten Terrasse für großartige, moderne sizilianische Küche. Mehrsprachige Kellner beschreiben die Herkunft der einzelnen ultra-frischen regionalen Zutaten, wenn Gerichte wie Filets von der Rotbarbe mit gegrilltem Fenchel, Orange und Safran oder Risotto mit grünen Erbsen, kandierte Ingwer und Majoran auf den Tisch kommen.

La Giara

MODERN-SIZILIANISCHE **ccc**
(094 22 33 60; Vico la Floresta 1; Hauptgerichte 60 €) Ein Essen auf der Dachterrasse des La Giara gehört eigentlich zu einem Besuch in Taormina dazu. Dies ist eines der schönsten Restaurants der Stadt. Die Art-déco-Einrichtung ist stimmig und die Pianobar sieht aus wie bei Bogart in *Casablanca*. Die sizilianischen Wurzeln kann das moderne Essen nicht verleugnen. Wie wär's also mit einem Wildkräuterriotto oder Tintenfisch in Marsala Wein? Nur mit Reservierung!

Ausgehen & Nachtleben

Das hiesige Nachtleben spielt sich in den zahllosen Bars und Cafés ab, die meistens auch Tische unter freiem Himmel bieten.

Shatulle

BAR
(Piazza Paladini 4; Di–So) Die Piazza Paladini unweit des Corso Umberto I hat eine lauschige Atmosphäre und ist ein Dauerbrenner der jungen, gut gekleideten Nachteulen aus Taormina. Eine der besten und beliebtesten Bars an dem Platz ist das hippe Shatulle. Man kann im Freien sitzen und Cocktails schlürfen (ab 5,50 €). Schwulen- und lesbefreundlich.

Wunderbar Caffè

CAFÉ
(0942 62 50 32; Piazza IX Aprile 7) Ein Wahrzeichen seit den 1960er-Jahren, die ganz im Zeichen der *dolce vita* standen. Das glamouröse und geradezu schmerhaft teure Wunderbar Caffè ist nach wie vor so etwas

wie die „Bar Nummer 1“ in Taormina und hat sie alle gesehen: Tennessee Williams, der gern das Treiben auf dem Platz beobachtete, Greta Garbo, Richard Burton und Elizabeth Taylor. Die Tische sind über die lebendige Piazza verteilt und Kellner in weißer Livree nehmen die Bestellungen entgegen.

Shoppen

In Taormina wird viel und gern geshopppt, insbesondere auf dem Corso Umberto I. Diese Straße ist gesäumt von einladenden Feinkostgeschäften und ansprechenden Boutiquen, in denen hochwertige Porzellanwaren, Tischdecken aus Spitze und Leinen, antike Möbel und Schmuck verkauft werden.

Carlo Mirella Panarello

KERAMIK

(Via Antonio Marziani) In Sizilien hat die Porzellanherstellung Tradition, und dies ist eine gute Adresse für authentische Keramikdesigns. Die Werkstatt befindet sich in der Via A Marzani (einfach klingeln!). In dem Laden um die Ecke, auf dem Corso Umberto I, werden Schmuck, Taschen und Hüte feilgeboten.

La Torinese

LEBENSMITTEL, WEIN

(Corso Umberto 59) Ein fantastischer Ort, um sich mit lokalem Olivenöl, Kapern, Marmelade, Honig und Wein einzudecken. Dank Luftpolsterfolie bekommt man das auch alles heil nach Hause.

i Praktische Informationen

MEDIZINISCHE VERSORGUNG

Ospedale San Vincenzo (0942 57 92 97; Contrada Sirina) Vom Stadtzentrum geht's 2 km bergab.

NOTFÄLLE

Polizei (0942 61 02 01; Corso Umberto 219)

Touristeninformation

Touristeninformation (094 22 32 43; www.gate2taormina.com; Piazza Santa Caterina, abseits des Corso Umberto I; Ganzjährig Mo–Fr 8.30–14.30 & 15.30–19 Uhr, April–Okt. Sa 9–13 & 16–18.30 Uhr) Hier arbeiten sehr hilfsbereite Menschen, die mehrere Sprachen sprechen und jede Menge praktische Informationen parat haben.

i Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO & MOTORRAD

Taormina liegt an der autostrada A18 und an der SS114. In der Altstadt dürfen nur Anwohner

fahren, der Corso Umberto I ist eine Fußgängerzone. Autos und Roller können bei **California Car Rental** (094 22 37 69; www.californiarentcar.com; Via Bagnoli Croce 86, Vespa pro Tag/Woche 35/224 €, Fiat Panda 64/300 €) unweit der Villa Comunale gemietet werden. Für eine Vespa/einen Fiat Panda muss man etwa 60/30 € pro Tag einkalkulieren.

Ein paar Spitzeklassehotels haben eine Handvoll Parkplätze, ansonsten muss der Wagen in einem der beiden Parkhäuser (Porta Catania oder Lumbi) außerhalb der Altstadt abgestellt werden. Beide kann man vom Corso Umberto I zu Fuß erreichen.

BUS

Taormina ist am besten mit dem Bus zu erreichen. Der Busbahnhof befindet sich in der Via Luigi Pirandello, 400 m von der Porta Messina entfernt, am nordöstlichen Eingang zur Altstadt. **Etna Trasporti** (095 53 27 16; www.etntrasporti.it) bedient die Strecke vom/zum Flughafen Catania (7,90 €, 1½ Std., Mo-Sa 6-mal tgl., So 4-mal), **Interbus** (0942 62 53 01; Via Luigi Pirandello) fährt nach Messina (4,20 €, 1½ Std., Mo-Sa stündl., So 2-mal), Catania (4,80 €, 1½ Std., Mo-Sa 14-mal tgl., So 8-mal) und Castelmola (1,80 €, 15 Min., min. 7-mal tgl.) und zurück.

ZUG

Der Bahnhof von Taormina liegt 2 km unterhalb der Stadt, die Anreise mit dem Zug ist also eher unpraktisch. Es gibt Direktverbindungen aus/nach Catania und Messina. Vom Bahnhof bringen einen Busse von Interbus (einfache Strecke 1,50 €) in den Ort. Sie fahren etwa alle 30 bis 90 Minuten (So seltener).

ABSTECHER

GOLA DELL'ALCANTARA

Von Giardini-Naxos aus sind es ungefähr 15 km bis zur landeinwärts gelegenen **Gola dell'Alcantara** (www.terralcantara.it/en; Eintritt 8 €; ☎ 8 Uhr–Sonnenuntergang), einer 25 m tiefen, natürlichen Schlucht, durch die sich das Wasser des Flusses Alcantara windet (der Name geht auf das arabische Wort *al qantara*, Brücke, zurück). Charakteristisch für die Schlucht sind die seltsam symmetrischen Gesteinsformationen. Sie entstanden, als ein glühend heißer Lavastrom auf das Wasser traf und sich der Basalt dabei in Lavaprismen spaltete – ein spektakulärer Anblick!

Die Schlucht gehört heute zum Parco Botanico e Geologico Terralcantara, der sich wiederum auf dem Gelände des Regionalparks Parco Fluviale dell'Alcantara befindet. Von November bis März kann die Gola dell'Alcantara nicht besichtigt werden, da das Risiko einer Springflut zu hoch ist. Ein Aufzug unweit des Parkplatzes bringt einen zum Grund der Schlucht. Wer nichts bezahlen möchte, muss die Treppe 200 m oberhalb des Aufzugs nehmen (224 Stufen!). Wenn man den Fluss erreicht hat, kann man Stiefel ausleihen, um im eiskalten Wasser herumzuwaten, oder einfach eine Runde am Ufer in der Sonne liegen. In der Umgebung verlaufen auch einige Wanderwege (insgesamt 3,5 km lang). Weitere Infos gibt's im **Parkbüro** (094 298 50 10) oder auf der praktischen Webseite www.terralcantara.it.

RUND UM TAORMINA

Giardini-Naxos

9560 EW.

Der schlichte Ferienort Giardini-Naxos ist eine beliebte Alternative zum teureren Taormina. Am meisten Leben herrscht an der Küste. Am Strand findet man eine ganze Reihe von Hotels, Bars, Pizzerien und Souvenirläden. Im Sommer (Ostern–Okt.) ist hier der Teufel los und in der Nebensaison das Gegen teil – man verpasst also nichts, wenn man dann einen Bogen um die Gegend macht.

Sehenswertes & Aktivitäten

Strand

STRAND

Der lange Strand von Giardini (vornehmlich Sand mit groben, grauen Kieselsteinen) schmiegt sich an die sichelförmige Bucht zwischen Capo Taormina und Capo Schisò, einem Fleckchen aus prähistorischer Lava am südlichen Ende. Ein kleiner Abschnitt ist *spiaggia libera* (kostenloser Strand), der Großteil des Strands gehört jedoch zu den *Iidos* (private Strandclubs).

Man zahlt ca. 2,50 € Eintritt und dann noch mal 5 € für einen Liegestuhl und 3 € für einen Sonnenschirm. Wer ein wenig Sport treiben möchte, kann sich ein Kanu für um die 7 € pro Stunde ausleihen.

Griechische Ruinen

ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE

Man würde es nicht denken, doch Giardini-Naxos ist die älteste griechische Siedlung

Siziliens – von 735 v.Chr. Die Überreste der Originalsiedlung am südlichen Ende der Uferstraße – eine 300 m lange Mauer, ein kleiner Tempel und ein paar weitere Bauwerke – sind kaum der Rede wert.

Es gibt ein kleines **Museum** (0942 25 10 01; Via Schisò; Erw./erm. 2/1€; 9–19 Uhr) mit Dingen, die während der Ausgrabungen freigelegt wurden.

Essen

Ristorante Pizzeria

Royale

PIZZA/SEAFOOD 

(0942 36 68; Lungomare Schisò 34; Pizzas ab 5€, Hauptgerichte 25€; Mo–Di) Am Meer liegen diverse Restaurants. Eine exzellente mittelteure Möglichkeit ist das Ristorante Pizzeria Royale. Es ist touristisch, wie so ziemlich alles in Giardini, doch das tut der netten, familiären Atmosphäre und dem Essen so gut wie keinen Abbruch. Auf der Speisekarte stehen die üblichen Verdächtigen: Pastagerichte mit Meeresfrüchten, gegrilltes Fleisch und Fisch sowie Pizzas. Letztere sind das eigentliche Highlight. Sie kommen frisch aus dem Holzofen auf den Tisch.

Praktische Informationen

Touristeninformation (0942 25 10 10; Via Tysandros 54; Mo–Fr 9–13, Mo–Do 15.30–18.30 Uhr) Kann mit Unterkunftslisten und handlichen Karten weiterhelfen.

Anreise & Unterwegs vor Ort

BUS

Regelmäßig pendeln Busse von **Interbus** (0942 62 53 01; www.interbus.it) zwischen Giardini-Naxos und dem Busterminal von Taormina. Sie halten unterwegs am Bahnhof.

ZUG

Giardini und Taormina nutzen denselben Bahnhof. Er befindet sich am nördlichen Ende der Uferstraße, zehn Gehminuten vom Stadtzentrum entfernt.

CATANIA

296 470 EW.

Von Catania, der zweitgrößten Stadt Siziliens, schwärmt nur selten mal jemand. Es stimmt schon – hübsch ist's hier nicht überall, sondern vor allen Dingen laut, chaotisch und ungepflegt, doch das ist nicht alles. Catania hat ein lebendiges, energiegeladene

nes Flair und eine wunderschöne Altstadt, die von der UNESCO zur Welterbestätte erklärt wurde. Prächtige schwarz-weiße *palazzi* erheben sich über barocken Piazze und die Stadt hat einen der lebhaftesten Fischmärkte auf der Insel. Die lebensfrohe Bevölkerung (vor allem Studenten) tummelt sich in den zig Bars, Clubs und Restaurants. Gar nicht weit entfernt brodelt und schwelt derweil der Ätna vor sich hin, was der Atmosphäre gewissermaßen einen Extrakkick verpasst.

Catania (früher Katane genannt) wurde 729 v.Chr. von den Chalkiden gegründet und mauserte sich im 4. und 5. Jh. v.Chr. zu einem großen regionalen Machtzentrum. In den folgenden Jahrhunderten wurde es von verschiedenen ausländischen Völkern kontrolliert; erst kamen die Römer, dann die Byzantiner, Sarazenen und Normannen. Mitte des 17. Jhs. hatte sich Catania erneut als blühende Handelsstadt etabliert, doch Ende des 17. Jhs. ereigneten sich gleich zwei Katastrophen: 1669 brach der Ätna aus und bedeckte die Stadt mit einem Teppich aus glühender Lava (12 000 Menschen starben!), dann, 1693, verloren weitere 20 000 Menschen ihr Leben während eines schweren Erdbebens. Danach musste sich die Stadt neu erfinden und erhob sich aus den Trümmern wie Phoenix aus der Asche. Die Architekten Giovanni Vaccarini und Stefano Ittar beaufsichtigten den Wiederaufbau, bei dem ein neues Straßennetz mit großzügigen Plätzen und unterschiedlich breiten Straßen geschaffen wurde, die im Falle eines neuzeitlichen Vulkanausbruchs als Fluchtweg und Schutzzonen dienen sollten. Aus dem schwarzen Gestein, das aus den Eingewinden des Ätna stammt und auf die Stadt hinabregnete, wurden prachtvolle *palazzi* und Kirchen im Barockstil gebaut.

Später wurden viele großartige Gebäude dem Verfall preisgegeben, doch dank der Renovierungsarbeiten zu Beginn des neuen Jahrtausends erstrahlen einige bereits wieder in ihrem früheren Glanz.

Sehenswertes & Aktivitäten

Piazza del Duomo

PLATZ

Der zentrale Platz von Catania ist ein Schmuckstück mit geschwungenen Gebäuden und einer großen Kathedrale, die alle in einem einzigartigen lokalen barocken Stil unter Verwendung von Lava und Kalkstein erbaut wurden. Auf der Piazza befindet sich das auffälligste Monument – und Sym-

bol – der Stadt, der **Fontana dell'Elefante** (Elefantenbrunnen; Piazza del Duomo) aus dem Jahr 1736.

Die lächelnde Statue aus der Römerzeit aus schwarzer Lava wird von einem fehl am Platz wirkenden ägyptischen Obelisken überragt. Der Legende zufolge gehörte das Elefantenstandbild ursprünglich dem Magier Eliodorus, der im 8. Jh. lebte. Man erzählt sich, dass er seinen Lebensunterhalt damit verdiente, Menschen in Tiere zu verwandeln. Auch die Statue besitzt angeblich Zauberkräfte, die Schutz vor der Lava und der Asche des Ätna bieten. Am südwestlichen Ende der Piazza markiert der **Fontana dell'Amenano** den Eingang zum Fischmarkt von Catania. Der Brunnen soll an den Fluss Amenano erinnern, der einst oberirdisch dahinplätscherte, bevor die Griechen an seinem Ufer die Stadt Katane gründeten.

Cattedrale di Sant'Agata KATHEDRALE (095 32 00 44; Piazza del Duomo; ☎ 8–12 & 16–19 Uhr) Die Kathedrale hat eine beeindruckende Marmorfassade mit zwei Säulenordnungen aus dem römischen Amphitheater. In dem überwölbten Innenraum ruhen die Reliquien der städtischen Schutzpatronin, der jugendlichen Jungfrau Agata, die sich den Avancen des ruchlosen Quintian (250 n. Chr.) widersetzte und deshalb brutal verstümmelt wurde; man hackte ihre Brüste ab und rollte ihren Körper durch glühende Kohlen. Das Verlies, in dem diese Grausamkeiten verübt wurden, kann besichtigt werden. Es erstreckt sich unterhalb der **Chiesa di Sant'Agata al Càrcere** (Piazza San Carcere; ☎ Di–Sa 8.30–13 & 15–20 Uhr) hinter dem römischen Amphitheater an der Piazza Stesicoro. Dem mit Juwelen besetzten Abbild der Heiligen wird am 5. Februar im Rahmen eines der größten Feste auf der Insel auf opulente Weise gehuldigt.

Straßenmärkte MARKT Die herrlichen Straßenmärkte von Catania sind wie große Theaterbühnen, auf denen sich der Alltag der Einheimischen von seiner aufregendsten Seite präsentiert. Die beste Adresse ist der laute Fischmarkt, **La Pescheria** (Via Pardo; ☎ 7–14 Uhr). Er findet werktags (immer morgens) statt und nimmt die Straßen hinter der Piazza del Duomo ein. Die Tische biegen sich unter der Last der entthaupteten Schwertfische, rosaroten Garnelen und Tablets voller Venus- und Miesmuscheln, Seeigel und anderer ungewöhnlicher Meeresbewohner.

Fischhändler nehmen silberglänzende Fische aus und schicke Hausfrauen schreiten mit hohen Hacken würdevoll über die Pfützen aus blutfleckigem Wasser hinweg – ein absolut fesselnder Anblick! Wer dabei Hunger auf Exotisches aus den Tiefen des Ozeans bekommt, hat die Qual der Wahl zwischen den zahlreichen exzellenten Fischrestaurants vor Ort.

In den angrenzenden Gassen warten große Stücke rohen Fleischs, gehäutete Schafsköpfe, Würstchenketten, gewaltige Käselaibe und Berge von saftigem Obst und Gemüse auf Käufer.

Um dort hin zu gelangen, muss man die Treppenstufen an der Südseite der Piazza del Duomo unweit der **Fontana dell'Amenano** hinuntergehen; sie wurde zur Erinnerung an den Fluss Amenano errichtet, an dessen Ufern Katane (Catania) von den Griechen gegründet wurde. Alternativ könnte man die angrenzende **Porta Uzeda** passieren, ein beeindruckendes Tor aus dem 17. Jh. Es wurde gebaut, um eine Verbindung zwischen der Via Etnea und dem Hafen zu schaffen.

Der andere große Markt von Catania wird von den Einheimischen **La Fiera** (Piazza Carlo Alberto, über die Via Etna; ☎ Mo–Fr 8–13, Sa 8–19 Uhr) genannt. Dort wird ein chaotisches Durcheinander aus Obst und Gemüse, CDs (Raubkopien!) und billigen Kopien teurer Designer-Handtaschen verkauft.

Via Etnea

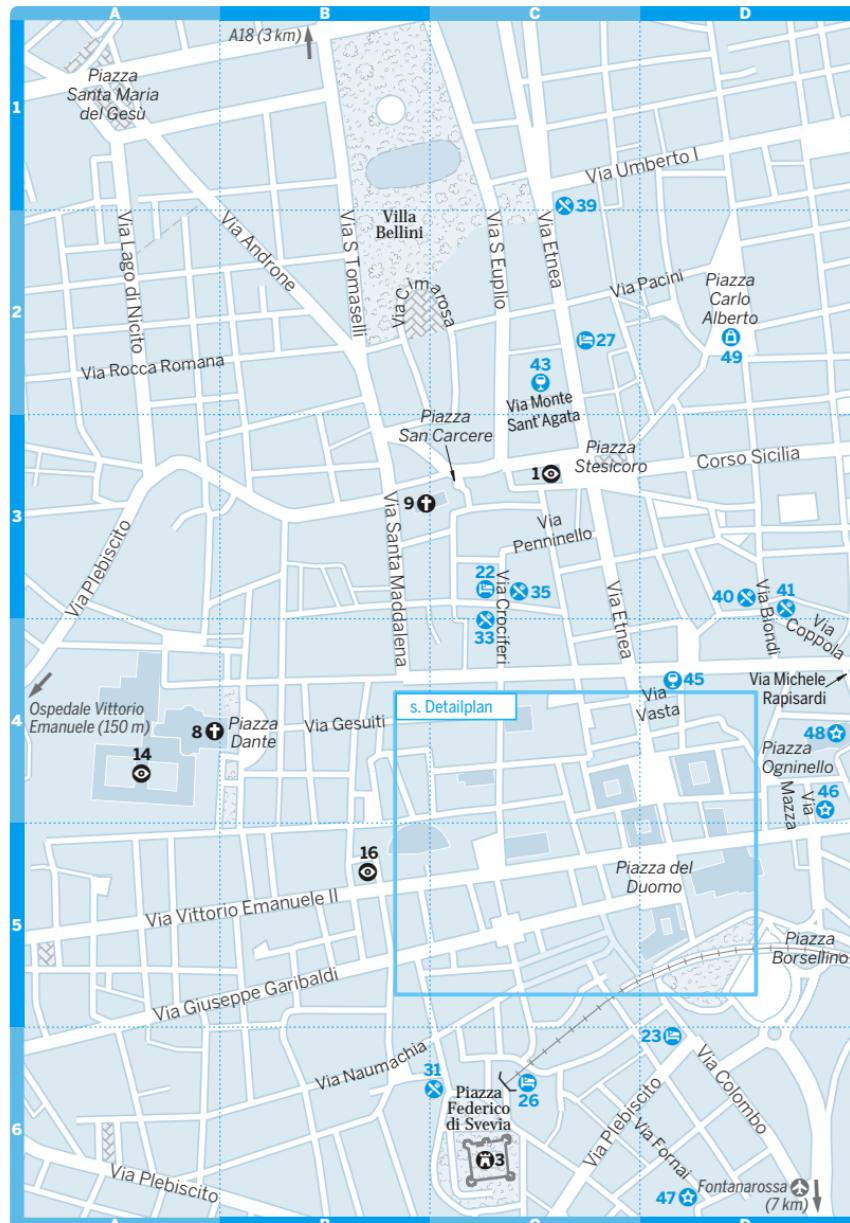
STRASSE

Woher die wichtigste Einkaufsstraße Catanias ihren Namen hat, ist ganz offensichtlich: Bei gutem Wetter sieht man den Ätna bedrohlich an ihrem Ende aufragen. Die Via Etnea führt geradewegs von der Piazza del Duomo zu den Hügeln unterhalb des Vulkans und wird von modernen Kaufhäusern, Bars und Straßencafés gesäumt. Hier ist eigentlich immer einiges los, doch samstagnachmittags brummt es besonders: Dann strömen Shoppinglustige aus den Vororten herbei, um ihre Garderobe aufzumotzen oder einfach nur ein wenig zu bummeln.

Am südlichen Ende der Straße liegt die Piazza dell'Università, die zu einem Päuschen mit Kaffee und Kuchen einlädt. Auf der anderen Seite des Platzes erhebt sich der **Palazzo dell'Università**. Das von Vaccarini entworfene Gebäude beherbergt die Universität. Im Osten kann ein weiteres Bauwerk von Vaccarini bewundert werden, der **Palazzo Sangiuliano**.

Wer den Menschenmassen entgehen möchte, könnte zu den hübschen Gärten der

Catania



Villa Bellini (⌚ 8–20 Uhr) spazieren und von einer Bank im Schatten aus den eindrucksvollen Ätna bewundern.

Museo Belliniano

(⌚ 095 715 05 35, Piazza San Francesco 3; ⌚ Mo-Sa 9–13 Uhr) **GRATIS** Einer der bedeutendsten

Opernkomponisten Italiens, Vincenzo Bellini, wurde 1801 in einem Haus geboren, das zu einem Museum umfunktioniert wurde. Dieses wartet mit einer interessanten Sammlung aus Bellini-Memorabilien auf, darunter Original-Partituren, Fotos und seine Totenmaske.



Während seines kurzen Lebens (er starb im Alter von 34 Jahren) schrieb Bellini zehn Opern, u.a. das berühmte Trio aus *La sonnambula* (Die Schlafwandlerin), *I puritani* (Die Puritaner) und *Norma*; nach diesem Werk wurde die *pasta alla Norma*, das berühmteste Gericht Siziliens, benannt.

Via Crociferi

Eine der schönsten Straßen der Stadt und ein wunderbarer, ruhiger Ort für einen morgendlichen Spaziergang ist die Via Crociferi. Sie ist berühmt für ihre überladenen Barockkirchen und imposanten palazzi, die aus dem 18. Jh. stammen.

STRASSE

Catania

Sehenswertes

| | | |
|----|---|------------|
| 1 | Anfiteatro Romano | C3 |
| 2 | Arco di San Benedetto | G5 |
| 3 | Castello Ursino | C6 |
| 4 | Cattedrale di Sant'Agata | H6 |
| 5 | Chiesa di San Benedetto | G5 |
| 6 | Chiesa di San Francesco | G5 |
| 7 | Chiesa di San Giuliano | G5 |
| 8 | Chiesa di San Nicolò all'Arena | A4 |
| 9 | Chiesa di Sant'Agata al Carcere | B3 |
| 10 | Fontana dell'Amenano | H6 |
| 11 | Fontana dell'Elefante | H6 |
| 12 | La Pescheria | H6 |
| 13 | Le Ciminiere | H2 |
| 14 | Monastero di San Nicolò all'Arena | A4 |
| 15 | Museo Belliniano | F5 |
| | Museo Civico | (siehe 3) |
| | Museo del Cinema | (siehe 13) |
| | Museo Storico dello Sbarco in Sicilia | (siehe 13) |
| 16 | Odeon | B5 |
| 17 | Palazzo dell'Università | G5 |
| 18 | Palazzo Sangiuliano | H5 |
| | Piazza del Duomo | (siehe 11) |
| 19 | Porta Uzeda | H6 |
| 20 | Teatro Romano | F5 |
| 21 | Via Crociferi | G5 |

Schlafen

| | | |
|----|-----------------------|----|
| 22 | B&B Crociferi | C3 |
| 23 | BAD | D6 |
| 24 | Hotel Novecento | E4 |
| 25 | Il Principe | G5 |
| 26 | Palazzo Stidda | C6 |

Der **Arco di San Benedetto** (Via Crociferi) wurde im Jahr 1704 von Benediktinern errichtet. Hier nimmt die Via Crociferi ihren Anfang. Es heißt, dass der Torbogen in nur einer Nacht entstand, um eine Gemeindeverordnung zu umgehen, die seinen Bau untersagte – immerhin befand sich das Bauwerk in einer durch Erdbeben gefährdeten Region.

Chiesa di San Francesco

KIRCHE
(Piazza San Francesco; ☎ 8.30–12 & 16–19.30 Uhr) Die Kirche dominiert die Piazza. In ihr werden sechs der elf riesigen Kandelaber aufbewahrt, die anlässlich der Festa di Sant'Agata durch die Straße getragen werden.

Chiesa di San Benedetto

KIRCHE
(Via Crociferi; ☎ Do 7–12 & 15.30–18, So 10–12 Uhr) Die Kirche wurde zwischen 1704 und 1713 erbaut. Der Innenraum trumpt mit wunderbaren Stuck- und Marmorarbeiten und dem Fresko einer Frau auf, die vor einem neugierigen Sultan gefoltert wird.

| | | |
|----|------------------------|----|
| 27 | UNA Hotel Palace | C2 |
|----|------------------------|----|

Essen

| | | |
|----|---------------------------------------|------------|
| 28 | Al Cortile Alessi | G5 |
| 29 | Ambasciata Del Mare | H6 |
| 30 | Grand Café Tabbacco | H5 |
| 31 | Il Borgo Di Federico | C6 |
| 32 | Le Tre Bocche | G1 |
| 33 | Locanda Cerami | C4 |
| 34 | Me Cumpari Turridu | F4 |
| 35 | Métrò | C3 |
| 36 | Osteria Antica Marina | H6 |
| 37 | Osteria Pizzeria Antica Sicilia | G5 |
| | Pasticceria Caprice | (siehe 30) |
| 38 | Sicilia In Bocca Alla Marinara | E5 |
| 39 | Spinella | C1 |
| 40 | Trattoria Casalinga | D3 |
| 41 | Trattoria di De Fiore | D3 |

Ausgehen & Nachtleben

| | | |
|----|-------------------------|----|
| 42 | Da Vincenzo | G6 |
| 43 | Energie Cafe | C2 |
| 44 | Heaven | E4 |
| 45 | Perbacco Wine Bar | D4 |

Unterhaltung

| | | |
|----|------------------------------|------------|
| 46 | Enola Jazz Club | D4 |
| 47 | La Lomax | D6 |
| 48 | Teatro Massimo Bellini | D4 |
| | Zò | (siehe 13) |

Shoppen

| | | |
|----|----------------|----|
| 49 | La Fiera | D2 |
|----|----------------|----|

Chiesa di San Giuliano

KIRCHE

(Via Crociferi) Folgt man der Via Crociferi, stößt man bald rechter Hand auf die Chiesa di San Giuliano (erb. 1738–1751). Sie ist berühmt für ihre konvexe Fassade, die von Vaccarini gestaltet wurde.

Chiesa di San Nicolò all'Arena

KIRCHE

(Via Gesuiti; ☎ 9–13 Uhr) Siziliens größte Kirche ist die selten hässliche Chiesa di San Nicolò all'Arena. Ihr Bau wurde 1687 in Auftrag gegeben, doch aufgrund des Erdbebens 1693 einerseits und der problematischen Abmessungen (105 m lang, 48 m breit und 62 m hoch) andererseits kam es zu einem Baustopp. Tatsächlich wurde die Kirche nie fertig gestellt.

Viel imposanter als das Gotteshaus ist das angrenzende **Monastero di San Nicolò all'Arena**, das zweitgrößte Kloster Europas. Es stammt aus dem Jahr 1703 und gehört heute zur Universität. Außer mit einem prächtigen inneren Kreuzgang wartet es mit einer der bedeutendsten Bibliotheken Siziliens auf.

ens auf. Der Kreuzgang darf nicht betreten werden, aber von den Gängen ringsum kann man einen Blick auf ihn werfen.

Römische Ruinen

ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE

Nur wenig erinnert an die wohlhabende römische Siedlung, die Catania früher einmal war, doch immerhin kann man in den Ruinen des **Anfiteatro Romano** (Römisches Amphitheater; Piazza Stesicoro; Eintritt frei; ☎ 9-13.30 & 14.30-18 Uhr) umherspazieren. Das Ganze macht nicht gerade viel her, doch während der Blütezeit der alten Stadt im 2. Jh. v.Chr. befand sich hier ein weitläufiger Komplex, der sich im Süden bis zur Via Penninello erstreckte und bis zu 16 000 Besuchern Platz bot. Wer zu den Gewölben hinuntergeht, kann sich eine Vorstellung davon machen, was für ein vielschichtiges Bauwerk dies einst gewesen sein muss.

Entlang der Via Vittorio Emanuele II findet man die Ruinen des **Teatro Romano** (Via Vittorio Emanuele II) (römisches Theater) aus dem 2. Jh. und des dazugehörenden, kleinen Probetheaters, des **Odeon** (Via Vittorio Emanuele II 266; Theater & Odeon 3 €; ☎ Mo-Sa 9-13 & 14.30-18, So 9-13.30 Uhr).

Castello Ursino

BURG

Catanias Burg, das Castello Ursino, stammt aus dem 13. Jh. und stand früher einmal wie ein Wächter auf einer Klippe am Meer. Im Jahr 1693 veränderte sich die Landschaft jedoch infolge des großen Erdbebens: Das Gelände südlich der Klippe wurde mit Lava aufgefüllt, und seither ist das Schloss vollständig von Land umschlossen. Heutzutage beherbergt das Schloss das **Museo Civico** (☎ 095 34 58 30; Piazza Federico II di Svevia; ☎ Mo-Sa 9-13 & 15-19 Uhr, So 8.30-13.30 Uhr) mit seiner kostbaren archäologischen Sammlung.

Diese Sammlung wurde von der wichtigsten Aristokratengeschlecht Catanias zusammengestellt, den Biscaris, und umfasst ein paar geniale Skulpturen aus klassischer Zeit, griechische Vasen und feine Mosaiken.

Le Ciminiere

MUSEUM

(☎ 095 734 99 11) Dies ist Catanias Antwort auf das Tate Modern in London. Der moderne Museumskomplex Le Ciminiere ist in einem ehemaligen Schwefelwerk untergebracht und wartet mit zwei Museen und zwei Dauerausstellungen mit Schwerpunkt alte Radios bzw. historische Karten auf. Darauf hinaus gibt's ein Café-Restaurant und genug Raum für unterschiedliche Veranstaltungen.

Von den beiden Museen ist das **Museo Storico dello Sbarco in Sicilia** (☎ 095 53 35 40; Eintritt 4 €; ☎ Di-So 9-12.30, Di & Do 15-17 Uhr) gewiss das interessantere. Dort wird die Geschichte der Landungen der Alliierten in Sizilien während des Zweiten Weltkriegs beleuchtet. Im **Museo del Cinema** wird die Geschichte der Filmindustrie Cataniens im frühen 20. Jh. unter die Lupe genommen. Bei der städtischen Touristeninformation erfährt man Genaueres zu den aktuellen Wechselausstellungen.



Feste & Events

Festa di Sant'Agata

RELIGIÖS

1 Mio. Menschen feiern Catanias größtes religiöses Fest ausgelassen vom 3. bis 5. Februar und folgen dem Fercolo (eine silberne Reliquienbüste der Heiligen St. Agata) in einer Prozession durch die Straßen der Stadt. Ringsum wird ein spektakuläres Feuerwerk gezündet.

Etnafest

KUNST

Von Juli bis Dezember bringt dieses Kunstfestival klassische Musik, Puppentheater und ein abwechslungsreiches Programm aus Rock, Pop, Blues, Reggae und Jazz-Konzerten ins Le Ciminiere.

Sicily Jazz and More

JAZZ-FESTIVAL

Italienische und internationale Jazzgrößen geben sich im November im Le Ciminiere ein Stelldichein.



Essen

In Catania essen gehen ist ein wahres Vergnügen. Es gibt eine große Auswahl von Imbissen, Trattorien und Restaurants, und die Snacks, die man auf der Straße kaufen kann, sind erstklassig. Auf jeden Fall probieren sollte man die leckeren *arancini* (gebratene Reisbällchen), *cartocciate* (Brot mit einer

EIN SELTZ GEFÄLLIG?

Genau das Richtige an einem heißen Tag, aber auch zu so ziemlich jeder anderen Zeit, heißt Seltz und kostet nur 1 € an den Kiosken in der Via Dusmet, beim La Pescheria (S. 179). Seltz ist ein nichtalkoholisches Mischgetränk aus Sprudelwasser, frisch gepresstem Zitronensaft und natürlichem Fruchtsirup. Von den diversen Geschmacksrichtungen hat uns *seltz mandarino* (mit Mandarine) am besten geschmeckt.

Füllung aus Schinken, Mozzarella, Oliven und Tomaten) und die *pasta alla Norma*, die in Catania „erfunden“ wurde.

Trattoria di Fiore

TRATTORIA €

(095 31 62 83; Via Coppola 24/26; Hauptgerichte 15–25 €; ☎ Di–So ab 13 Uhr) In dieser Nachbarschaftstrattoria wirkt die 70-jährige Mamma Rosanna. Mit Bio-Mehl und frischen, regionalen Zutaten kocht sie die Rezepte ihrer Urgroßmutter nach, einschließlich der besten *pasta alla Norma*, die man in Sizilien finden wird! Der Service kann zwar quälend langsam sein, zudem wird nicht immer pünktlich um 13 Uhr geöffnet, aber für Essen, das so wunderbar ist, da lohnt sich das Warten!

Rosanna erzählt, dass ihre Großmutter *pasta alla Norma* Mungibeddu nannte, was im sizilianischen Dialekt Ätna bedeutet: Die Tomaten stehen für die rote Lava, Auberginen für die schwarzen Asche, Ricotta für den Schnee und der Basilikum für die Gebirgsvegetation. Auf keinen Fall sollte man sich die *zeppoline di ricotta* (Ricotta-Pfannkuchen mit Puderzucker) entgehen lassen, eine Nachspeise, die Rosanna selbst erfunden hat.

Locanda Cerami

PIZZERIA €

(095 224 67 82; www.locandacerami.com; Via Crociferi 69; Pizzas 5,50–11 €) Zunächst einmal ist die Lage dieser wunderschönen Pizzeria eine ganz besondere: In den Sommermonaten stehen die Tische auf den Stufen einer der vielen barocken Kirchen. Hinzu kommen einige der innovativsten Pizzas, die man auf der Insel probieren kann, sowie eine exzellente Weinkarte. Empfehlenswert ist die Pizza *principessa* mit aromatischem Speck und Pistazien. Traditionelle Pizzas gibt's ebenfalls – und die schmecken genau so hervorragend.

Il Borgo Di Federico

BARBECUE €

(095 67 98 19; Piazza Federico di Svevia 100; Pizzas ab 5 €, Hauptgerichte 18 €) Die Restaurants rund um das Castello Ursino sind für ihre leckeren Fleischgerichte bekannt, insbesondere für Feines vom Grill, und Il Borgo di Federico ist eines der Berühmten Lokale. Das bescheidene, einfache Restaurant hat eine lebendige Wohnzimmeratmosphäre à la Ecklokal und wartet außerdem mit einem sättigenden Antipasti-Buffet auf: Es gibt Oliven, gebratene Kroketten, Frittata, Pökelfleisch und Tintenfischsalat und danach beispielsweise eine ordentliche Portion *polpette* (Fleischbällchen).

Spinella

GEBÄCK & KUCHEN €

(095 32 72 47; Via Etna 300; Snacks ab 1,80 €) Die Slow-Food-Bewegung empfiehlt ganz besonders die traditionellen Süßigkeiten von Spinella. Man probiere die *frutta martorana* (Marzipan, das wie Obst und Gemüse geformt ist) oder die *olivette di sant'Agata* (olivenförmige Süßigkeiten, die üblicherweise nur im Januar und Februar für das Festival der hl. Agatha hergestellt werden). Wer keine Lust hat, sich zum Mittagessen hinzusetzen, für den bietet Spinella Leckeres für unterwegs: die besten *arancini* der Stadt.

Grand Café Tabbacco

GEBÄCK & KUCHEN €

(Via Etna 28; ☎ 7–24 Uhr) Es gibt eine ganze Reihe Cafés vor Ort, doch den Ehrenplatz hat das Grand Café Tabbacco, eine elegante, altmodische *pasticceria* (Konditorei) mit Tischen im Freien und einer wahrlich teuflisch guten Auswahl von *dolci* (Süßwaren), frischen Obsttorten und anderen Kuchen.

★ Cutilisci

MODERN-SIZILIANISCHE €€

(095 37 25 58; www.cutilisci.it; Via San Giovanni li Cuti 67–69; Hauptgerichte 30–35 €; ☎ Mi–Mo mittags & abends, Di abends) Viel schöner als hier kann man in Catania nicht zu Mittag oder zu Abend essen. Bei gutem Wetter werden die Tische des Restaurant im kleinen Hafen von San Giovanni li Cuti draußen gedeckt – mit Blick hinaus auf das Meer. Die Fisch-, Fleisch- und vegetarischen Gerichte werden mit Raffinesse, Originalität und Fantasie zubereitet.

Fisch- und Meeresfrüchte-Fans sollten das Schwertfisch-Steak mit einem Orange- und Fenchel-Salat probieren, oder das Meeresfrüchte-Couscous – beides schmeckt mit einem regionalen Weißwein gleich nochmal so gut. Vegetarier können unter einer Vielzahl von Pasta-Gerichten oder dem hervorragenden Gersten-Gemüse-Taboulé wählen.

★ Me Cumpari Turridu

SIZILIANISCHE €€

(095 715 01 42; Via Ventimiglia 15; Hauptgerichte 35–40 €; ☎ Mo–Sa) Eine echte Entdeckung ist diese schrullige kleine Location, wo Tradition und Moderne eine äußerst interessante Verbindung eingehen – sowohl beim Essen als auch bei der Einrichtung. Bei der frischen Pasta sollte man die Ricotta-Majoran-Ravioli in einer Schweinefleisch-Sauce probieren, oder die *cannellini* mit Eselfleisch-Ragout. Vegetarier liegen beim

Linsengericht nach Ustica-Art mit Bohnen und Fenchel bestimmt nicht falsch – es wird auch von Slow Food empfohlen! Fleischesser werden mit vielerlei Gegrilltem verwöhnt. Ähnlich groß ist die Auswahl von sizilianischen Käsesorten.

Le Tre Bocche

(095 53 87 38; Via Mario Sangiorgi 7; Hauptgerichte 35–45 €; Di–So) Eine fantastische Trattoria (von Slow Food empfohlen), in der nur die frischesten Meeresfrüchte und Fische auf den Tisch kommen. Tatsächlich hat das Le Tre Broche einen eigenen Stand auf dem La-Pescheria-Markt. Kurze Nudeln gibt's mit wunderbaren Soßen wie *bottarga* (Fischrogen) und Artischocken, Spaghetti sind in Seeigel- oder Tintenfischtinte getränkt und Risotto gibt's mit Zucchini und Garnelen.

Das Antipasti-Buffet hält Carpaccio vom Fisch und marinierte Garnelen bereit, und bei den *secondi* bleiben vor allem die gebakene *ricciola* (Bernsteinmakrele) mit Kartoffeln oder die Dorade, die in Meerwasser gekocht wurde, unvergesslich.

TRATTORIA **cc**

Al Cortile Alessi

PIZZERIA **c**

(095 31 54 44; Via Alessi 28; Pizzas 6–9 €, Hauptgerichte 8–12 €; Di–So 20–1 Uhr) Einheimische aller Altersgruppen – aber vor allem Studenten – strömen am Wochenende abends hierher, angelockt von den hervorragenden Pizzas und einer gute Auswahl sizilianischer Gerichte. Sehr lecker ist die *zuppa di pesce* (Fischsuppe) – ein fantastischer Eintopf aus verschiedenen Fischen in einer dicken Tomatensauce. Im Innenhof kann man im Schatten von Bananenbäumen Bier vom Fass und Cocktails in entspannter Atmosphäre genießen.

Metró

MODERN-SIZILIANISCH **cc**

(095 32 20 98; www.ristorantemetro.it; Via Crociferi 76; Hauptgerichte 30–37 €; Mo–Fr mittags & abends, Sa mittags) Ein ansprechendes Restaurant mit Sitzplätzen im Freien. Es sieht eher schlicht aus mit der hellen Beleuchtung und den an den Wänden aufgereihten Weinflaschen, doch die Speisekarte zeigt die Ambitionen des Besitzers. Nach einem herrlichen Carpaccio als Vorspeise kann man sich eine Thunfischvariation (z.B. die *tagliata*

48 STUNDEN IN CATANIA

Für Gourmets

Catania ist genau das Richtige für Fans echter Gaumenfreuden. Als Appetitanreger empfiehlt sich der Besuch des Fischmarkts La Pescheria (S. 179), bevor es zu einem ausgedehnten Mittagessen in eines der Restaurants am Markt geht. Nach einer wohlverdienten Pause ist es am späten Nachmittag Zeit für einen Kaffee und *dolci* (Süßigkeiten) im Grand Café Tabacco (S. 184). Am zweiten Tag steht der Hafen San Giovanni Li Cuti an. Hier wartet mit dem Cutilisci (S. 184) Catanias bestes Fischrestaurant. Die Tische mit Blick auf das Meer und einen kleinen Pier stehen auf einer bezaubernden *piazetta*. Als Abendessen bietet sich dann eine Portion *pasta alla Norma* an; die lokale Spezialität gibt's z.B. in der Trattoria di De Fiore (S. 184).

Der Stadtgeschichte auf der Spur

Catania war bereits ein etabliertes Machtzentrum, als die Römer im 3. Jh. v. Chr. vor den Toren der Stadt auftauchten; aus der klassischen Periode ist kaum etwas erhalten. Wer mag, kann die abgesackten Ruinen des ehemals stattlichen Anfiteatro Romano (S. 183), eines römischen Amphitheaters, oder das Teatro Romano (S. 183) aus dem 2. Jh. besichtigen. Offensichtlicher ist das barocke Erbe Cataniens: Die hoch aufragende Cattedrale di Sant'Agata (S. 179) verdient besondere Erwähnung, aber auch die *palazzi* rund um die Piazza del Duomo (S. 178) und Kirchen in der Via Crociferi (S. 181) sind überaus beeindruckend.

Im Schatten des Vulkans

Der Ätna bietet einen atemberaubenden Anblick und ragt bedrohlich über der Stadt auf. Dieser Vulkan ist alles andere als erloschen. Er könnte jederzeit wieder Feuer und Asche spucken – hoffentlich nicht gerade dann, wenn man ihn im Rahmen eines Tagesausflugs von Catania aus besucht! Am zweiten Tag ist Entspannen angesagt, wenn man durch die Weinberge und Wälder an den unteren Hängen des Vulkans streift.

SPEZIALITÄTEN DER REGION

Schwertfisch, Messina Pesce spada (Schwertfisch) wird in Restaurants überall auf Sizilien zubereitet, doch die leckersten Exemplare werden zwischen Mai und Juli in der Straße von Messina gefangen.

Pasta alla Norma, Catania Diese Spezialität aus Catania ist nach der Oper von Bellini benannt und besteht aus gebratener Aubergine, Tomaten und gesalzenem Ricotta.

Honig, Zafferana Etnea Die kleine Stadt an den Südhangen des Ätna ist für den dort produzierten Honig bekannt, der aus den Pollen verschiedener Blumen der Region gemacht wird.

Wein, Ätna Aus den Trauben, die in der Ätnaregion geerntet werden, wird Etna DOC gekeltert, einer der bekanntesten sizilianischen Weine.

Muscheln, Ganzirri Gourmets aus Messina strömen nach Ganzirri, um cozze (Muscheln) in Salzlake zu genießen.

oder das Thunfisch-Steak mit karamellisierten Zwiebeln) oder die köstliche *lasagnette con ricotta infornata e pinoli* (Lasagne mit gebackenem Ricotta und Pinienkernen) zu Gemüte führen. Die Weinkarte ist ebenfalls fantasievoll, wobei der Schwerpunkt doch auf lokalen Marken liegt. Von der Slow-Food-Bewegung empfohlen.

Trattoria Casalinga

TRATTORIA **€€**

(095 31 13 19; Via Biondi 19; Hauptgerichte 25–30 €; Mo–Sa) Dies ist eine der bekanntesten und beliebtesten Trattorien von Catania. Der Chef des gemütlichen Familienbetriebs ist Nino. Er sorgt dafür, dass die Unmengen hungriger Büroangestellten mittags und die Theaterbesucher am Abend (das Teatro Massimo Bellini ist ganz in der Nähe) etwas zu essen bekommen. Der Fokus liegt auf bodenständig-rustikaler, regionaler Küche. Man darf sich auf Salami und Käse als Vorspeise und Pastagerichte mit Gemüse der Saison oder saftiges Fleisch und Fisch als Hauptgang freuen.

Für einen cremig-süßen Abschluss sorgen *cannoli* (Teigröllchen mit einer Füllung aus süßem Ricotta).

Sicilia In Bocca Alla Marinara

SEAFOOD **€€**

(095 250 02 08; Via Dusmet 35; Hauptgerichte 30–35 €; mittags Di–Sa, abends tgl.) Die Strandmauern von Catania (erbaut im 14. Jh.) liefern die stimmungsvolle Kulisse für dieses populäre Restaurant, in dem – natürlich – Fisch und Meeresfrüchte die absoluten Stars sind. Das Schwertfisch-Carpaccio mit Zitrusdressing ist ein Gedicht! Man kann entweder im Speisesaal mit seinen Backsteinbögen zusammensitzen oder auf der Terrasse oben den Blick auf den Duomo genießen.

Osteria Antica Marina

SEAFOOD **€€**

(095 34 81 97; Via Pardo 29; Hauptgerichte 35–45 €; Do–Di) Die Lage am Fischmarkt lässt bereits erahnen, dass dies eines der beliebtesten Fischrestaurants von Catania sein muss. Eine Vielzahl von Degustationsmenüs hält vom Schwertfisch über Scampi und Tintenfisch bis zu Calamari alles bereit, was das Meer an Leckerem hergibt. Die Ausstattung ist in der Art „Massivholztische an rauen Steinmauern“. Hier muss man auf jeden Fall reservieren!

Osteria Pizzeria Antica

SICILIANISCH

€€

(095 715 10 75; Via Roccaforte 15; Pizzas 6–8 €, Hauptgerichte 30–35 €) Mit den kräftig bunten Fresken, gruellweißen Lichern und der geschäftigen Atmosphäre ist diese gut besuchte Trattoria nicht gerade die Top-Anlaufstelle für ein romantisches Candlelight-Dinner. Wenn man allerdings einfach nur gutes, preisgünstiges Essen haben möchte, wird man hier bestimmt nicht enttäuscht werden. Die Spezialität des Hauses sind Fisch und Meeresfrüchte, darunter *linguine ai ricci* (dünne Pastastreifen mit Seeigeln) und *calamari arrosto* (gebratene Tintenfischringe).

Ambasciata Del Mare

SEAFOOD **€€**

(095 34 10 03; www.ambasciatadelmare.it; Piazza Duomo 6; Hauptgerichte 35–40 €; Di–So) Dieses elegante Restaurant mit Blick auf den Fischmarkt La Pescheria hat sich mit fantasievollen Fisch- und Meeresfrüchtekreationen einen Namen gemacht. Die Qualität ist ohne Zweifel hoch – die Austern und schön angerichteten Antipasti sind ein Gedicht –, nur die Nudelgerichte lassen manchmal zu wünschen übrig. Gleicher

gilt für den weinroten Speisesaal, der zwar super aussieht, aber sehr beenigt ist, wenn alle Tische besetzt sind. Man sollte besser vorher reservieren! Die Qualität des Service schwankt.

Ausgehen & Nachtleben

Catania ist eine Universitätsstadt und das Nachtleben ist entsprechend abwechslungsreich. Es gibt Dutzende von Cafés, Bars und Konzertbühnen in der Stadt. Eine besonders hohe Konzentration von Locations findet man um die Piazza Bellini (sehr beliebt bei Studenten), die Via Montesano und die Via Penninello. Sie sind generell von ca. 21 bis 2 Uhr geöffnet, normalerweise herrscht aber erst ab Mitternacht Partystimmung.

Bei der Touristeninformation gibt's den Veranstaltungskalender *Lapis*.

Da Vincenzo

CAFÉ

(Piazza Mazzini 19) Ein hübsches Café in einer Ecke der sonnigen Piazza, und der perfekte Ort für ein Frühstück mit Kaffee, Croissants und frisch gepressten sizilianischen Orangen. Den Innenraum prägen hohe Decken, alte Marmortische, rustikale Stühle und eine wunderbar entspannte Atmosphäre. Snacks, Cocktails und sehr leckere *granitas* sind ebenfalls erhältlich.

Energie Café

BAR, CAFÉ

(Via Monte Sant'Agata 10) Das Energie Café ist sehr beliebt bei Cataniens durchgestylten Aperitivo-Liebhabern. Die schicke Bar mit Großstadtf flair und einem kaleidoskopischen Dekor im Stil der 1970er-Jahre bietet Sitzplätze an der Straße und eine relaxte Atmosphäre mit Jazzklängen. Wer am Sonntagnachmittag nicht weiß, wohin, könnte die nette Happy Hour namens Fashion Aperitif inklusive reichhaltigem Buffet und Live-DJ ausnutzen.

Heaven

BAR

(Via Teatro Massimo 39; ☎ 21–2 Uhr) In der Via Teatro Massimo, einer Fußgängerzone, wimmelt es spät abends von Menschen, die vor den zahlreichen Bars stehen und sich unterhalten. Eine der bekanntesten Anlaufstellen hier ist das Heaven, eine angesagte Lounge-Bar mit einem verrückten Schwarz-Weiß-Dekor und einem 12 m langen Tresen mit schicker LED-Beleuchtung. Draußen (dort landet man sowieso früher oder später) kann man auf riesigen schwarzen Ledersofas Platz nehmen. DJs heizen dem Publikum mittwoch-, freitag- und samstagabends ein.

Perbacco Wine Bar

WEINBAR

(☎ 095 250 34 78; Via Vasta 12–14; ☎ 20 Uhr–open end) Dies ist eines der populärsten Weinlokale von Catania. Einheimische jeden Alters bevölkern die Sofas und Korbstühle unter den burgunderroten Baldachinen bis in die frühen Morgenstunden, unterhalten sich, trinken Wein und essen ein paar Kleinigkeiten. Die Atmosphäre ist warm und anheimelnd, es gibt eine gute Auswahl an Cocktails, Weinen (vornehmlich aus Sizilien bzw. Italien generell) und Rum.

Unterhaltung

Enola Jazz Club

JAZZCLUB

(☎ 095 32 62 47; Via Mazza 14) Die Mutter der hiesigen Jazzclubs ist das Enola, in dem Künstler mit Rang und Namen aus Italien und dem Ausland, aber auch Nachwuchsmusiker aus der Umgebung auftreten. Wie alle Jazzclubs, die etwas auf sich halten, ist das Enola eng und klein, mit einer winzigen Bühne und einer nichtssagenden Aufmachung. Das tut der aufgeheizten, elektrisierenden Atmosphäre jedoch keinerlei Abbruch!

La Lomax

KULTURZENTRUM

(☎ 095 286 28 12; www.lalomax.it; Via Fornai 44) Das Kulturzentrum ist Austragungsort verschiedenster Events von Clubnächten über Folkmusic-Festivals bis zu Ausstellungen mit moderner Kunst. Darüber hinaus befindet sich hier eine Gesangs- und Tanzschule. Es werden verschiedene Kurse angeboten. Das La Lomax ist unweit des Castello Urbino; es liegt versteckt in einem Sträßchen, das von der Via Plebiscito abgeht. Infos zu aktuellen Veranstaltungen findet man im *Lapis* oder auf der Website des Zentrums.

Teatro Massimo Bellini

OPER

(☎ 095 730 61 11; www.teatromassimobellini.it; Via Perrotta 12; ☎ Nov.–Juni) Cataniens Theater Nr. 1 wurde nach dem berühmtesten Sohn der Stadt benannt, dem Komponisten Vincenzo Bellini. Das Bauwerk präsentiert sich stolz in Rot und Gold. Hier werden das ganze Jahr über Opern aufgeführt, und von November bis Juni wird zusätzlich klassische Musik geboten. Karten erhält man online; die günstigsten kosten ca. 13 €, für einen Sitzplatz in der ersten Reihe bei der Premiere zahlt man bis zu 84 €.

Zò

KULTURZENTRUM

(☎ 095 53 38 71; www.zoculture.it; Piazzale Asia 6) Das Zò ist Teil des Le-Ciminire-Komplexes.

GUTE PLANUNG IST ALLES

- Vom 3. bis 5. Februar geht in Catania nichts mehr – die Schutzpatronin der Stadt wird gefeiert und Millionen Menschen schieben sich durch die Straßen. Unterkunft weit im Voraus buchen (S. 183)!
- Wer kann, sollte versuchen, den Karneval in Acireale im Februar mitzuerleben. Er ist einer der schönsten und beliebtesten auf Sizilien. Bei Umzügen werden Figuren aus Pappmaché durch die Stadt getragen (S. 189).
- Früh reservieren und Karten besorgen heißt es auch anlässlich des Film-, Musik- und Theaterfestivals in Taormina im Juli und August (S. 175).

Hier dreht sich alles um die Förderung moderner Kunst und von Veranstaltungen. Das abwechslungsreiche Angebot umfasst Clubnächte, Konzerte, Film- und Tanzvorführungen, Kunstausstellungen, Installationen und Theaterseminare. Auf der Website findet man Infos zu aktuellen Events; viele davon sind kostenlos!

i Praktische Informationen

INFOS IM INTERNET

Lonely Planet (www.lonelyplanet.com/italy/sicily/catania) Ratschläge zur Reiseplanung, Empfehlungen der Autoren, Bewertungen und Insider-Tipps.

MEDIZINISCHE VERSORGUNG

Ospedale Vittorio Emanuele (091 743 54 52; Via Plebiscito 628) Notfälle werden rund um die Uhr behandelt.

NOTFALL

Polizei (095 736 71 11; Piazza Santa Nicolella)

TOURISTENINFORMATION

Touristeninformation am Flughafen (095 093 70 23; ☎ 9–21 Uhr)

Städtische Touristeninformation (095 742 55 73; www.comune.catania.it; Via Vittorio Emanuele II 172; ☎ Mo–Fr 8.15–19.15, Sa bis 12.15 Uhr)

i Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO & MOTORRAD

Catania ist von Messina aus über die *autostrada A18* und von Palermo aus über die A19

zu erreichen. Die Schilder zum Zentrum an der *autostrada* weisen den Weg zur Via Etnea. Wer sich mit dem eigenen Wagen durch die Stadt schlagen möchte, muss sich auf ein verwirrendes Einbahnstraßensystem gefasst machen: Die Via Vittorio Emanuele II kann z. B. nur von Westen nach Osten befahren werden, die parallel verlaufende Via Giuseppe Garibaldi führt von Osten nach Westen.

Im Stadtzentrum einen Parkplatz zu finden, ist extrem schwierig. Wer mit dem eigenen Wagen anreist, sollte sich vielleicht in einem Hotel/B&B mit Parkgelegenheiten einquartieren. Wer über einen Mietwagen (für Tagesausflüge) nachdenkt, sollte das Auto erst nach Verlassen der Stadt abholen und vor der Rückkehr wieder abgeben.

BUS

Es gibt zwei große Busterminals in Catania: Interbus, Etna und SAIS Autolinee fahren zum/ab dem **Busbahnhof** an der Via Archimede. Generell sind die Busse flotter als die Züge. **AST** (095 723 05 35; www.aziendasicilianastrasporti.it) bedient viele Provinzstädte rund um Catania, darunter Nicolosi (2,40 €, 1 Std., alle 30 Min.). Fahrkarten werden in der **Terminal Bar** auf der anderen Straßenseite gegenüber den Bushaltestellen verkauft. **Interbus – Etna Trasporti** (095 53 03 96; www.interbus.it) betreibt Busse nach Syrakus (6 €, 1½ Std., Mo–Sa stündl., So 6-mal) und Taormina (4,90 €, 1½ Std., Mo–Sa 14-mal tgl., So 8-mal). **SAIS Autolinee** (095 53 61 68; www.saistrasporti.it; Via d'Amico 181) fährt nach Palermo (14,90 €, 2½ Std., Mo–Sa 13-mal tgl., So 9-mal tgl.) und Messina (8,10 €, 1½ Std., Mo–Sa alle 30 Min., So 8-mal tgl.).

Wer in der Stadt unterwegs ist: Die Buslinien 1 bis 4 fahren vom Bahnhof zur Via Etnea, die Linien 4 bis 7 zur Piazza del Duomo. Fahrkarten gibt's in den *tabacchi*; sie kosten 1 € und sind 90 Minuten lang gültig.

FLUGZEUG

Catanias Flughafen **Fontanarossa** (CTA; www.aeroporto.catania.it) liegt 7 km südwestlich des Zentrums. Der **AMT Alibus 457** (095 751 96 11; www.amt.ct.it) (1 €, 30 Min., alle 20 Min.) fährt vom Bahnhof zum Flughafen. Eine Taxifahrt (4 Pers. & Gepäck) kostet ca. 28 €.

SCHIFF/FÄHRE

Vom **Fährterminal** am südöstlichen Ende der Altstadt starten Fähren nach Neapel. **TTT Lines** (095 34 85 86, 800 91 53 65; www.ttlines.it) bietet täglich Fährfahrten nach Neapel (pro Pers., in Sitzen – *poltrona* – ähnlich denen in Flugzeugen, Neben-/Hauptsaison 38/60 €).

TAXI

Wer ein Taxi braucht, sollte **CST** (095 33 09 66) anrufen. Taxistände findet man am Bahnhof und an der Piazza del Duomo.

ZUG

Regelmäßig verkehren sehr langsame Züge auf der Strecke zwischen Catania und Messina (7–10,50 €, 1½–2 Std.) sowie Syrakus (6,35–9,50 €, 1¼ Std.). Außerdem gibt es noch ein oder zwei Direktverbindungen nach Palermo (12,50–15,30 €) sowie nach Agrigent (10,40–14,50 €).

RIVIERA DEI CICLOPI

Nördlich von Catania erstreckt sich die so genannte Riviera dei Ciclopi, ein hübscher Küstenabschnitt, der eine nette, preiswerte Alternative zu Taormina darstellt. Vor gar nicht allzu langer Zeit war dies noch eine furchtbare arme Gegend voller einsamer Fischerdörfer, doch der Tourismus hat der Region kräftig unter die Arme gegriffen. Und so ist die Riviera dei Ciclopi ein beliebtes Ziel für Sommerurlauber geworden. Es gibt zwar nur wenige Sandstrände, doch die Bademöglichkeiten sind hervorragend. Außerdem findet man hier Hotels, Restaurants und Bars en masse.

Der Name des Küstenstreifens geht auf eine Erzählung von Homer zurück, der zufolge die hoch aufragenden schwarzen Steine, die aus dem Wasser ragen (tatsächlich handelt es sich um große Stücke erstarrter Lava), vom blinden Zyklopen Polyphem ins Meer geschleudert wurden; verzweifelt versuchte er, den flüchtigen Odysseus aufzuhalten.

Acireale

52855 EW.

Die größte Stadt an der Riviera, Acireale, erhebt sich auf einer Reihe von Lavaterrassen, die ca. 17 km nördlich von Catania zum Meer hin abfallen. Die Gegend ist nicht unbedingt ein ursprüngliches Fleckchen Erde, doch nach wie vor hält sich die Touristenzahl in Grenzen, was ein echtes Wunder ist. Angesichts der Tatsache, dass die Stadt wirklich hübsch ist: Sie hat ein ansehnliches barockes Zentrum und wartet mit einigen imposanten öffentlichen Bauten auf. 2 km bergab liegt das kleine Fischerdorf Santa Maria la Scala, die perfekte Anlaufstelle für eine Portion Meeresfrüchte zum Mittagessen.

Acireale ist schon lange bekannt für die hiesigen Thermalbäder, mittlerweile gibt es aber noch ein weiteres Highlight: die spektakulären Karnevalsfestivitäten.

Sehenswertes & Aktivitäten

Altstadt

STADTVIERTEL

Wer die umwerfende Architektur von Acireale erleben möchte, wählt am besten die Piazza Duomo als Ausgangspunkt, eine tolle Piazza, die auf drei Seiten von prächtigen Gebäuden gesäumt wird. An der Westseite erhebt sich der Dom (✉ 8–12.30 & 15.30–20 Uhr). Er entstand um 1600 und wird von Spitztürmen mit konisch geformten Dächern gekrönt. Die Gewölbe und Kapellen im Innenraum sind mit aufwendigen Fresken ausgemalt.

Neben dem Dom besticht die Basilica dei Santi Pietro e Paolo (✉ 8–12.30 & 15.30–20 Uhr) durch eine überladene Fassade aus dem 18. Jh. Auf der anderen Straßenseite beeindruckt der Palazzo Municipale mit seinen schmiedeeisernen Balkons und dem imposanten zentralen Portal.

Von der Piazza führt die Via Ruggero Settimo nach Süden zur Piazza Leonardo Vigo und der wunderschönen Basilica di San Sebastiano (✉ 8–12.30 & 15.30–20 Uhr), einem der schönsten Barockgebäude der Stadt. Jenseits der majestätischen Fassade mit der Balustrade und Statuen von Figuren aus dem Alten Testament erwarten die Besucher im Innenraum ein paar Schöne, wenn auch verblassende Fresken, die Szenen aus dem Leben des hl. Sebastian zeigen.

In der Nähe findet man die laute pescheria (Fischmarkt) von Acireale in den Straßen rund um die Piazza Marconi.

Puppentheater

THEATER

Acireale blickt auf eine lange Puppenspielertradition zurück, und es gibt ein paar Orte, an denen man mehr über diese Kunstform lernen kann, z.B. das L'Antico Teatro dei Pupi (www.teatropupi.primacri.it; Via Alessi 5; Eintritt frei; ✉ 9.30–12.30 & 16.30–19.30 Uhr), in dem eine Sammlung von Marionetten und Theatertutensilien untergebracht ist, und das Teatro-Museo dell'Opera dei Pupi (✉ 095 764 80 35; www.operadeipupi.com; Via Nazionale 195; ✉ Sommer Mi, Sa & So 9–12 & 18–21 Uhr, Winter 9–12 & 15–18 Uhr).

Santa Maria La Scala

DORF

Es gibt zwei gute Gründe dafür, den 2 km langen Spaziergang zu dem winzigen Fischerdorf zu unternehmen. Einer ist der Weg selbst: Sobald man die Hauptstraße hinter sich gelassen hat, findet man sich in einer herrlich ländlichen Gegend mit wunderschönem Blick aufs Meer wieder. Grund

Nr. 2 sind die tollen Fisch- und Meeresfrüchte-Trattorien im Ort.

Dieser besteht aus nicht viel mehr als einem winzigen Hafen, einer Kirche, ein paar Häusern und einem schwarzen Strand. Um dorthin zu gelangen, spaziert man die Via Romeo von der Piazza Duomo aus hinunter, überquert die Hauptstraße und dann heißt es immer der Nase nach.

Feste & Events

Carnevale

KARNEVAL

(www.carnevaleacireale.com) Am besten besucht man Acireale im Februar, anlässlich des Carnevale. Die hiesige Karnevalsparty ist eines der tollsten Spektakel von ganz Sizilien! Das Highlight sind die aufwendig dekorierten Umzugswagen. Manche sind über und über mit grellbunten Blumenmustern bedeckt, auf anderen thronen riesige Figuren aus Pappmaché – Karikaturen lokaler Größen. Ringsum wird Musik gemacht, kostümierte Tänzer wirbeln umher und es regnet Konfetti.

Die Festtage variieren von Jahr zu Jahr; genaue Informationen findet man auf der Website. Wer übrigens das „Original“ zu Beginn des Jahres verpasst, kann immer noch an der kleineren Karnevalsparty Anfang August teilnehmen.

Essen

La Taverna

TRATTORIA 

( 095 60 12 61; Via Ercole 4, Acireale; Pizzas ab 5 €, Hauptgerichte 25–30 €) Das La Taverna ist eine bodenständige Trattoria mitten auf dem Fischmarkt, in der traditionelles sizilianisches Essen zu vernünftigen Preisen zubereitet wird. Am besten kommt man zur Mittagszeit her. Dann wimmelt es hier von hungrigen Einheimischen, die sich an fangfrischem Fisch oder *calamari arrosto* (gebratenem Tintenfisch) laben. Außer Meeresbewohnern stehen noch ein paar weitere leckere Gerichte auf der Karte.

Man sollte die *pasta con funghi porcini* (Pasta mit Steinpilzen) und, natürlich, die Pizzas probieren.

L'Oste Scuro

SEAFOOD 

( 095 763 40 01; Piazza Leonardo Vigo 5-6, Acireale; Hauptgerichte 30–35 €) Ein tolles Lokal für eine Portion Fisch oder Meeresfrüchte – man hört die Rufe der Verkäufer auf dem Fischmarkt in der Nähe und blickt auf die Basilica di San Sebastiano. Wir empfehlen vorweg den Klassiker *pasta con gamberi, zucchini e zafferano* (Pasta mit Krabben,

Zucchini und Safran), gefolgt von einem Berg sautierter Mies- und Venusmuscheln.

Trattoria La Grotta

TRATTORIA 

( 095 764 81 53; Via Scalo Grande 46, Santa Maria la Scala; Hauptgerichte 30 €;  Mi–Mo) Im La Grotta zu essen, dem besten Restaurant von Santa Maria la Scala, ist ein echtes Erlebnis. Beim Betreten des Lokals passiert man die Fischtheke; dort werden die Zutaten für die Gerichte ausgesucht und gewogen, bevor sie in den Kochtopf wandern. Der stimmungsvolle Speiseraum ist in einer Höhle, dort wird das hervorragende Essen serviert.

Die Spezialität des Hauses ist die *insalata di mare* (Meeresfrüchesalat), eine verführerische Mischung aus Krabben, Tintenfisch und Oktopus. Auch der gegrillte Fisch ist eine echte Offenbarung.

Praktische Informationen

Touristeninformation ( 095 89 52 49; Via Romeo 2;  8–14 & 15–21 Uhr)

Aci Trezza

Ein paar Kilometer südlich von Acireale liegt Aci Trezza, ein kleines Fischerdorf mit einer Uferpromenade und guten Restaurants. Vor der Küste ragen einige surreal anmutende, gezackte Basaltfelsen auf, die Scogli dei Ciclopi. Sie sind die „Wurfgeschosse“ aus der Legende, mit denen der blinde Zyklop Polyphem (er lebte am Ätna) versuchte, den flüchtenden Odysseus aufzuhalten. Aci Trezza wird darüber hinaus als Schauplatz des literarischen Meisterwerks *I Malavoglia* von Giovanni Verga (1840–1922) gefeiert, in dem das Leben in einer armen, Fischergemeinde beschrieben wird.

Sehenswertes & Aktivitäten

Meeresufer

STADTVIERTEL

Die Hauptaktivitäten in Aci Trezza sind am Meer entspannen und sonnenbaden (über dem schwarzen Vulkangestein sind Holzplattformen aufgebaut) sowie ausgehen am Abend. Wer mag, kann eine der *lungomare*-Bars (an der Uferpromenade) aufsuchen.

Das *Café de Mar* (Lungomare Ciclopi;  20 Uhr–open end) befindet sich neben dem Grand Hotel i Faraglioni. Dort sind weiße Sofas und Sessel über einen von Palmen gesäumten Garten verteilt.

Will man die Küstenhöhlen und Buchten erkunden, hat man die Wahl zwischen verschiedenen Anbietern am Hafen, die

Bootstouren durchführen. **Vaporetto Polifemo** (095 27 73 70; www.vaporettopolifemo.it) organisiert z.B. täglich Ausflüge entlang der Küste (ab 12 €).

La Casa del Nespolo

MUSEUM

(095 711 66 38; www.museocasadelnespolo.info; Via Arciprete De Maria 15; Eintritt 1,55 €; ☺ Juli-Aug. 9.30–13 & 17–21 Uhr, Sept.–Juni kürzere Öffnungszeiten) Das La Casa del Nespolo ist ein typisches Bauwerk aus dem 19. Jh. und beherbergt ein kleines Museum, in dem sich alles um Giovanni Vergas großartiges Buch *I Malavoglia* dreht und um den Film *Die Erde bebt* (1948) von Luchino Visconti, der auf dem Roman basiert. Die Sammlung umfasst Haushaltsgegenstände und Werkzeuge aus dem 19. Jh., die tollsten Exponate sind allerdings die Fotos von Aci Trezza, die der Autor selbst geschossen hat.



Trattoria Verga Da Gaetano

TRATTORIA

(095 27 63 42; Via Provinciale 119; Hauptgerichte 30–35 €) Eines der zahlreichen Restaurants in der Hafengegend ist die Trattoria Verga da Gaetano. Sie liegt mitten im Herzen der Stadt mit Blick auf die ankernden Boote und genießt einen hervorragenden Ruf bei den Einheimischen. Hunderte von gerahmten Fotos, Bildern und Postern prägen die Einrichtung, und auf der Speisekarte stehen regionaltypische Fischgerichte, darunter marinierte Anchovis, Linguine mit Scampis und köstliche Krabben-Kebabs.

Aci Castello

18195 EW.

Am Anfang bzw. Ende der Riviera dei Ciclopi liegt Aci Castello. Von Catania aus kann der Ort problemlos im Rahmen eines Tagesausflugs besucht werden (er ist gerade mal 9 km vom Stadtzentrum entfernt); es fahren sogar öffentliche Verkehrsmittel dorthin (Buslinie 534 ab der Piazza Borsellino). Man kann schwimmen gehen und unter schwarzem Vulkangestein sonnenbaden oder das Castello auf dem riesigen schwarzen Felsblock besichtigen. La Rocca di Acicastello, so wird der Felsen genannt, ist offenbar so etwas wie eine vulkanologische Rarität – er entstand aus einer Erdspalte unterhalb der Wasseroberfläche. Die düstere **normannische Burg** (Erw./erm. 1,50 €/frei–0,50 €; ☺ Mai–Sept. 9–13 & 15–20 Uhr, Okt.–April 9–13 & 15–17

Uhr) wurde im 13. Jh. auf den Fundamenten einer arabischen Befestigungsanlage errichtet. Sie ist angesichts ihres Alters in einem verblüffend guten Zustand und beherbergt ein kleines **Museum**, in dem geologische Gesteinsproben und bizarre prähistorische Schädel zu sehen sind.

Ätna

3329 M

Der Ätna dominiert die Landschaft im Osten Siziliens mit seiner erhabenen, unheil verkündenden Präsenz. Er ist 3329 m hoch und damit der höchste Berg Italiens südlich der Alpen. Noch dazu ist er der größte aktive Vulkan Europas – aktiv im wahrsten Sinne des Wortes: Er brodelt und schwelt munter vor sich hin und muss manchmal für den Publikumsverkehr geschlossen werden, denn er bricht regelmäßig aus. Besonders spektakulär ist es, wenn sich die Eruptionen in den vier Gipfelkratern ereignen, häufiger (und gefährlicher) sind jedoch die Ausbrüche in den Spalten und alten Kratern entlang der Berghänge. 120 Kontrollstationen und Satelliten überwachen die seismischen Aktivitäten des Ätna.

Der Vulkan heißt im Volksmund Mongibello (das lateinische Wort *mons* bedeutet Berg und *gibel* ist der arabische Ausdruck für Berg). Er ist vor ca. 35 000 Jahren entstanden. Damals betrachteten die Menschen den Feuer speienden Berg voller Ehrfurcht. Die Griechen glaubten, dass sich hier die Werkstatt von Vulcanus, dem Gott des Feuers und der Handwerker, befand, und dass Polyphem, der einäugige Zyklop, in einer Höhle an den Hängen des Vulkans lebte. Einer anderen Legende zufolge sperrte Zeus Typhon, ein 100-köpfiges Monster, unter dem Berg ein, der seither Lava und Asche spuckt.

Die erste dokumentierte Eruption ereignete sich ca. 1500 v.Chr. Seitdem wurden mehr als 200 Ausbrüche verzeichnet. Der Schlimmste fand 1669 statt: Ein gewaltiger Lavastrom kroch am Südhang des Ätna zu Tal und begrub dabei 16 Orte unter sich. Er verschlang auch einen großen Teil von Catania und forderte um die 12 000 Menschenleben. Bei Ausbrüchen in jüngerer Zeit wurde die Infrastruktur an der Südseite des Vulkans erheblich in Mitleidenschaft gezogen (2002), und bei einer besonders gewaltigen Eruption (September 2007) bildete sich eine 400 m hohe Aschesäule, die die vorüberge-



Ausflug Westhang des Ätna

START CATANIA
ZIEL RANDAZZO
LÄNGE 78 KM/1 TAG

Die fünf kleinen Städte im westlichen Teil des Parco dell'Etna bieten eine willkommene Abwechslung zu den Menschenmassen, die sich anderswo rund um den Ätna tummeln.

Wenn man von **1 Catania** aus auf der SS121 nach Westen fährt, gelangt man nach **2 Paternò**. Das ist eine heruntergekommene Arbeiterstadt, die um ein normannisches *castello* (11. Jh.) herum gewachsen ist. Es wurde 1072 zum Schutz gegen die Sarazenen erbaut und seitdem mehrfach umgestaltet. Mehr noch als das Bauwerk beeindruckt der Ausblick auf den Vulkan.

Weiter geht's nach Norden auf der SP229, vorbei an weitläufigen Hainen, in denen *fichi d'india* (Kaktusfeigen) und Orangen reifen (und sich Müll auftürmt), nach **3 Biancavilla**. Der Ort wurde 1480 von albanischen Flüchtlingen gegründet. 3 km weiter liegt die Marktstadt **4 Adrano** mit einer der auffäl-

ligsten Attraktionen der Gegend: ein normannisches *castello*. Sein Bau wurde im späten 11. Jh. von Roger II. in Auftrag gegeben. In der Nähe, in der Via Catania, können die Überreste von Adranon besichtigt werden, einer griechischen Siedlung aus dem 4. Jh. v. Chr.

Von Adrano führt die SS284 geradewegs nach Norden. Auf dem Weg nach **5 Bronte** passiert man unzählige Nussplantagen. Bronte ist in Italien für die hiesigen Pistazieneis am Corso Umberto kosten! Jenseits von Bronte verläuft die Straße bergauf nach **6 Randazzo** durch eine zunehmend rauere Landschaft mit vereinzelten Inseln aus Lavagestein.

Im Zweiten Weltkrieg machten Bomben den Großteil des mittelalterlichen Zentrums dem Erdboden gleich – es musste wieder aufgebaut werden. Die wichtigsten Sehenswürdigkeiten sind die Cattedrale di Santa Maria, die Chiesa di San Nicolò und die Chiesa di San Martino. Zum Abschluss lohnt ein Abendessen in der von Slow Food empfohlenen Trattoria San Giorgio e Il Drago.

hende Schließung des Flughafens von Catania nach sich zog.

Seit 1987 ist der Vulkan Teil eines 590 km² großen Nationalparks namens Parco dell'Etna. Auf seinem Gelände befinden sich 21 Städte und verschiedene Landschaftsformen, vom wuchtigen, schneebedeckten Gipfel über Buchenwälder bis hin zu kahlen „Wüsten“ aus schwarzem Lavagestein und fruchtbaren Weinbergen, in denen der hoch gelobte DOC-Wein hergestellt wird.

Sehenswertes & Aktivitäten

Geführte Touren

GEFÜHRTE TOUREN

Es gibt verschiedene Veranstalter, die Krater- und andere Ätna-Führungen anbieten. Auch wenn man gar kein Tourenfan ist, sollte man ihnen eine Chance geben: Die Führer kennen den Berg wie ihre Westentasche, können einem die tollsten Ecken zeigen und liefern zusätzlich interessante Informationen. Darüber hinaus sorgen sie für mehr Sicherheit. Üblicherweise wird man ein wenig laufen müssen und wird ansonsten in einem Wagen mit Allradantrieb herumkutschiert.

Verlässliche Anbieter sind z.B.: **Acqua-terra** (095 50 30 20; www.acquaterra.com), der auch Schneeschuhwanderungen und Kanufahren auf dem Alcantara im Programm hat, **Etna Experience** (095 723 29 24; www.etnaexperience.com), **Etna Sicily Touring** (392 509 02 98; www.etnasicilytouring.com), **Gruppo Guide Alpine Etna Nord** (095 777 45 02; www.guidetnanord.com) und **Gruppo Guide Alpine Etna Sud** (095 791 47 55; www.etnaguide.com).

Die Preise für Exkursionen hängen natürlich von der Tour ab, für die man sich entscheidet. Gewöhnlich kosten sie ab 45 € pro Person für den halben Tag (normalerweise am Morgen oder bei Sonnenuntergang) bzw. 65 € für den kompletten Tag.

Rifugio Sapienza

DORF

Egal ob man mit dem eigenen Wagen unterwegs ist oder die öffentlichen Verkehrsmittel nimmt, Ausgangspunkt der Südroute ist das Rifugio Sapienza (1923 m), eine Ansammlung von Andenkengläsern und Bars rund um eine Schutzhütte. Von dort hat man mehrere Möglichkeiten, zum Krater zu gelangen:

Am einfachsten ist die Fahrt mit der **Funivia dell'Etna** (095 91 41 41; www.funiviaetna.com; Seilbahn einfache Strecke/hin & zurück 14,50/27 €, inkl. Bus & Guide 51 €, 09–16.30 Uhr) bis zur Station auf 2500 m. Dort fahren Minibusse bis zum Torre del Filosofo auf 2920 m ab. Man kann das letzte Stück von der Seilbahnstation aus auch zu Fuß in Angriff nehmen. Die 2 km lange Wanderung ist steil; für den Hin- und Rückweg sollte man gut vier Stunden einkalkulieren, damit man auf jeden Fall noch eine Seilbahn ins Tal erwischst. Wanderer können auch die gesamte Strecke ab dem Rifugio Sapienza laufen, das ist allerdings anstrengend (bergauf ca. 4 Std., bergab etwas kürzer). Wenn es sehr windig ist, fährt statt der Seilbahn ein Minibus.

Der Gipfel des Ätna hat vier Krater: Bocca di Nord-Est (Nordostkrater), Voragine, Bocca Nuova und Cratere Sud-Est (Südostkrater). Die meisten Besucher besuchen den Cratere Sud-Est, einen perfekt geformten,

TOP-TIPPS

Reisezeit Zum Wandern eignen sich der April und Mai sowie der September und Oktober am besten. Im Hochsommer wird es sehr voll (und sehr heiß!).

Die richtige Ausrüstung Selbst wenn es in der Ebene brütend heiß ist, können weiter oben Minusgrade herrschen und kräftige Winde pfeifen, weshalb man feste Wanderschuhe, eine windabweisende Jacke, eine Mütze und Handschuhe benötigt. Die Ausrüstung kann im Rifugio Sapienza ausgeliehen werden. Im Sommer sollte man Sonnenmilch, eine Sonnenbrille und einen Hut einstecken und ausreichend Wasser mitnehmen. Achtung Kontaktlinsenträger: Besser die Brille aufsetzen, da hier normalerweise eine Menge Staub umherwirbelt!

Eine vernünftige Karte Die Beste ist von Selca (Maßstab 1:25 000). In den Touristeninformationen ist zudem die kostenlose Karte *Mt Etna and Mother Nature* erhältlich.

Handy und Kompass einstecken Wer alleine loswandert, sollte aus Sicherheitsgründen ein Handy mitnehmen, auch wenn man nicht überall Empfang hat. Häufig tritt Nebel auf; in solchen Fällen ist ein Kompass Gold wert.

Bargeld oder Kreditkarte Am Seilbahn-Ticketschalter kann mit beidem gezahlt werden.

schwarzen Kegel, der besonders aktiv ist, und die Bocca Nuova, den jüngsten. Wie nah man sich an die Krater heranwagen kann, hängt vom jeweiligen Grad der vulkanischen Aktivität ab. Wer ohne Führer unterwegs ist, sollte lieber übervorsichtig sein – mit Vulkanen ist definitiv nicht zu spaßen. Östlich der Kratergegend erstreckt sich das Valle del Bove, eine gewaltige Senke. Sie entstand vor mehreren Tausend Jahren, als ein Kegel in sich zusammenfiel. Sie ist 1000 m tief, und Rauch steigt aus dem schwärzlichen Tal auf.

Piano Provenzana

WANDERWEGE

Das Tor zu den ruhigeren und malerischeren Nordhängen ist Piano Provenzana (1800 m), eine kleine Skistation, ca. 16 km oberhalb von Linguaglossa. Von dort fahren zwischen Mai und Oktober Jeeps von **STAR** (0347 495 70 91; www.funiviaetna.com/star_etna_nord.html) zum Gipfel. Man hat die Wahl zwischen zwei Touren: einem zweistündigen Trip zum Pizzi Deneri und dem Vulkanobservatorium (2800 m) oder einem dreistündigen Ausflug zum Hauptkrater (3200 m). Ums Wandern kommt man bei beiden nicht herum, aber dafür wird man mit tollen Aussichten auf die Bergketten Peloritani, Nebrodi und Madonie und das Valle del Bove belohnt. Weiter unten lockt die **Pineta Ragabo** im Sommer mit Spaziergängen unter Kiefern, Birken und Lärchen. Der Wald ist über die Marenve-Straße zwischen Linguaglossa und Milo zu erreichen.

Man braucht ein eigenes Auto, um nach Piano Provenzano und zur Pineta Ragabo zu kommen; öffentliche Verkehrsmittel verkehren hier nicht.

Wein- & Honigprobe

WEINPROBE

Der Ätna ist ein wichtiges Weinanbaugebiet, in dem Etna DOC produziert wird, einer von 22 sizilianischen Weinen mit Prädikat *Denominazione di Origine Controllata*. In der Gegend befinden sich viele Winzerbetriebe, in denen der Wein verkostet werden kann, z.B. **Gambino** (095 227 26 78; www.vinigambino.it; Contrada Petto Dragone; ☎ 8.30–17.30 Uhr, Reservierung erbeten) nahe Linguaglossa. Die Touristeninformation von Linguaglossa stellt weitere Adressen zur Verfügung.

Ein anderer Leckerbissen ist der Honig aus **Zafferana Etnea**. Die kleine Stadt an der Ostflanke des Ätna blickt auf eine lange Tradition der Bienenzucht zurück. Angeblich stammen bis zu 35% des italienischen Honigs aus Zafferana. Wer wissen möchte, was an dem Goldsaft so besonders ist, könn-

te Oro d'Etna einen Besuch abstatten. Dort gibt's verschiedene Sorten aus Orangenblüten, Kastanien oder Zitrone.

Ski- & Fahrradfahren

SKI-, RADFAHREN

Dass man auf Sizilien Skifahren kann (Abfahrt und Langlauf), klingt erst mal seltsam, ist aber tatsächlich von Dezember bis März möglich. Der Zustand der Pisten und die Zahl der funktionierenden Lifte hängen davon ab, wie viel vulkanische Aktivität gerade verzeichnet wird. Aktuelle Infos hierzu findet man unter www.etnasci.it.

Bei normalen Bedingungen können fünf Pisten an der Südseite und drei an der Nordseite genutzt werden. Ein Tagespass kostet 25 € in Nicolosi (Südseite) und 17 € in Linguaglossa (Nordseite).

Wer gern Fahrrad fährt, könnte die tollen (wenn auch ziemlich anspruchsvollen) Radwege rund um den Vulkan hinuntersausen; Leihräder gibt's bei Etna Touring (S. 171) in Nicolosi (15 €/Tag). Dort können auch geführte Radtouren organisiert werden.

Ferrovia Circumetnea

TOURISTENZUG

(FCE; 095 54 12 50; www.circumetnea.it) Eine tolle Art, den Ätna zu erleben, ist eine Fahrt mit dem Ferrovia Etnea. Der langsame Zug macht sich von Catania aus auf den 114 km langen Weg um den Fuß des Vulkans. Unterwegs wird in ein paar Orten angehalten und man hat einen genialen Ausblick.

Von Catania aus sind es zwei Stunden bis Randazzo (einfache Strecke/hin & zurück 5/8 €) an der Nordseite des Vulkans.

Am Bahnhof von Catania nimmt man die Metro bis zur FCE-Station an der Via Caronda (Haltestelle Borgo) oder die Buslinien 429 bzw. 432, die die Via Etnea hinauffahren (den Fahrer bitten, an der Metrostation Borgo aussteigen zu dürfen).

Essen

Agriturismo San Marco

AGRITOURISMUS

(094 23 72 94; www.agriturismosanmarco.com; Hauptgerichte 23 €) In dieser einladenden *agriturismo*-Anlage nahe von Rovitello werden die Besucher mit authentischer, bodenständiger Küche in einem herrlich ländlichen Ambiente verwöhnt. Vorweg gibt's eine Auswahl gepökelter Fleischsorten und lokal hergestellten Käse, dann stürzt man sich auf frische Pasta mit *ragù* und einen *secondo* (zweiter Gang), z.B. saftiges gegrilltes Fleisch. Ohne Reservierung geht gar nichts, aber man muss sowieso vorher anrufen, um die Wegbeschreibung zu bekommen.

Antico Orto Dei Limono

SIZILIANISCH €€

(095 91 08 08; Via Grotte 4; Pizzas ab 5 €, Menü 26 €; Mi-Mo) Nach einem Tag auf dem Ätna gibt's eigentlich nichts Besseres als eine Mahlzeit in diesem tollen Restaurant in Nicolosi. Es ist in einer umgebauten Wein- und Ölgewinnungsanlage untergebracht. Die Spezialität des Hauses ist köstliche und altbewährte Küche vom Lande. Alle Gerichte sind lecker, doch besonders zu empfehlen ist die großzügige Antipasti-Platte (eine Mischung aus cremigem Ricotta, Salami und mariniertem Gemüse).

Man sollte auch die Pasta mit *ragù*, Erbsen und Pilzen probieren. Wer richtig Kohldampf hat, könnte das reichhaltige Menü bestellen, das für 28 € ein echtes Schnäppchen ist.

Orientierung

Die meisten Besucher nähern sich dem Ätna von Norden oder Süden her. Die Südroute, ausgeschildert als „Ätna Sud“, führt über Nicolosi und vorbei am Rifugio Sapienza, 18 km weiter bergaufwärts. Die Nordroute (entsprechend „Ätna Nord“) verläuft via Piano Provenzano, 16 km südwestlich von Linguaglossa.

Praktische Informationen

NOTFÄLLE

Soccorso Alpino della Guardia di Finanza (095 53 17 77) Bergrettung.

TOURISTENINFORMATION

Proloco Linguaglossa (095 64 30 94; www.protocolinguglossa.it; Piazza Annunziata 5; Mo-Sa 9-13 & 16-19, So 9-12 Uhr) An der Nordseite des Ätna.

Touristeninformation Nicolosi (095 91 44 88; www.aast-nicolosi.it; Piazza Vittorio Emanuele, Nicolosi; Mo-Fr 9-13, Mo, Di & Do 16-18 Uhr)

Parco dell'Etna (095 82 11 11; www.parcoetna.ct.it; Via del Convento 45; 9-14 & 16-19.30 Uhr) Ca. 1 km von Nicolosis Zentrum entfernt.

Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO & MOTORRAD

Nicolosi liegt ca. 17 km nordwestlich von Catania an der SP10. Von Nicolosi aus sind es weitere 18 km bis zum Rifugio Sapienza. Nach Linguaglossa nimmt man ab Catania die A18, fährt in Fiumefreddo ab und folgt der SS120 Richtung Randazzo.

BUS

Täglich fährt ein Bus von **AST** (095 723 05 35; www.azendasicilianatrasporti.it) von Catania via Nicolosi nach Rifugio Sapienza (hin & zurück 5,60 €). Abfahrt ist um 8.15 Uhr, die Rückfahrt um 16.30 Uhr. Vom 15. Juni bis 15. September gibt's noch eine weitere Abfahrt in Catania um 23.20 Uhr. Wochentags verkehren Busse von **Ferrovia Circumetnea** (095 54 12 50; www.circumetnea.it) unregelmäßig zwischen Catania und Linguaglossa (4,20 €, 1¼ Std.).



Syrakus & der Südosten

Inhalt ➔

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Syrakus | 200 |
| Der Südosten | 212 |
| Valle dell'Anapo & Umgebung | 212 |
| Palazzolo Acreide | 212 |
| Noto | 214 |
| Die Küste von Noto | 218 |
| Modica | 219 |
| Ragusa | 222 |

Gut essen

- Ristorante Duomo (S. 225)
- Don Camillo (S. 209)
- Le Vin De L'Assassin Bistrot (S. 207)
- Il Liberty (S. 216)
- Trattoria del Crocifisso da Baglieri (S. 217)

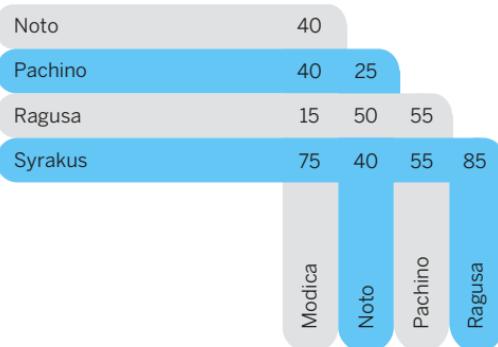
Schön übernachten

- Villa dei Papiri (S. 278)
- Hotel Gutkowski (S. 278)
- B&B dei Viaggiatori, Viandanti e Sognatori (S. 277)
- La Corte del Sole (S. 219)
- Villa Quartarella (S. 279)

Auf nach Syrakus & in den Südosten!

Mit den weltberühmten antiken Ruinen, schönen Barockstädten und Sandstränden ist die Region Siziliens größter Touristenmagnet. Die Versuchung, in Syrakus hängen zu bleiben, auf den Piazze herumzuschlendern und die Zeit mit Sonnenbaden am Strand zuzubringen, ist sehr groß. Wer sich aber einen Schubs gibt und weiterzieht, lernt ein paar der charmantesten Ortschaften Siziliens kennen: Noto, Modica und Ragusa sind mit ihren barocken Schätzen und Gaumenfreuden (Eis in Noto, Schokolade in Modica und eines der besten sizilianischen Restaurants in Ragusa) die Highlights. Aber auch die Erkundung der Landschaft lohnt sich. Die riesigen Felsenschluchten sind mit prähistorischen Gräbern gesprenkelt, und das Riserva Naturale Oasi Faunistica di Vendicari ist ein Paradies für Vogelbeobachter – und für alle, die auf der Suche nach friedlichen Stränden sind.

Entfernungen (km)



Unterwegs vor Ort

In der Gegend gibt es nur wenige öffentliche Verkehrsmittel. Es ist besser, ein eigenes Fahrzeug zur Verfügung zu haben. Gute Zugverbindungen zwischen Syrakus und Noto existieren. Über Busse lässt sich kaum etwas sagen, die können – je nachdem, wo man gerade ist – praktisch oder sehr lahm sein.

DREI PERFEKTE TAGE

Vom klassischen Altertum zum Barock

Bevor es zu heiß wird, geht's hinauf zum Parco Archeologico della Neapolis (S. 203) zu den berühmten Ruinen von Syrakus. Danach besucht man das Museo Archeologico Paolo Orsi (S. 204). Mittagessen gibt's in Ortigia. Den Nachmittag verbringt man mit einem Bummel durch die barocken Gassen von Ortigia. Danach läuft man durch die gewundenen Straßen zur Piazza del Duomo (S. 200). Dort kann man etwas trinken und ein spätes Abendessen mit Seafood zu sich nehmen.

Abstecher nach Süden

Mit dem Auto geht's nach Süden zu den großartigen Barockstädten Siziliens. Erster Halt ist Noto mit seiner unvergesslichen Hauptstraße, dem Corso Vittorio Emanuele. Auf jeden Fall sollte man hier bei Corrado Costanzo (S. 217), der wohl besten gelateria (Eisdiele) Siziliens, noch ein Eis essen. Von Noto geht's weiter nach Modica, wo man sich beim Mittagessen in der Osteria dei Sapori Perduti (S. 220) unter die Einheimischen mischt. Letztes Ziel ist Ragusa, besser gesagt Ragusa Ibla (S. 223), mit seiner atemberaubenden Kathedrale, einem Meisterwerk der Barockarchitektur.

An der Küste

Man sollte sich die Zeit nehmen, die hübsche, ruhige Küste der Gegend zu erkunden. Ein sehr schöner Tag lässt sich im Riserva Naturale Oasi Faunistica di Vendicari (S. 218) verbringen, wo man Vögel beobachten, wandern und sonnenbaden kann. Wer mehr sehen will, fährt weiter nach Süden nach Marzamemi an der Südspitze Siziliens, wo man sich ein gutes Mittagessen mit Meeresfrüchten und lokalem Wein gönnnt. Am Ende der Straße liegt Portopalo di Capo Passero, ein Sommerrefugium mit herrlichem, glasklarem Wasser.

Allem entfliehen

► **Akrai** Kaum bekannt sind die Ruinen des antiken Akrai (S. 214), die in der grünen Einsamkeit oberhalb von Palazzolo Acreide liegen.

► **Cava d'Ispica** In Cava d'Ispica (S. 222) sollte man die felsigen Katakomben und die Höhlenbehausungen erkunden.

► **Necropoli di Pantalica** Inmitten der bronzezeitlichen Gräber der Necropoli di Pantalica (S. 212) findet man Ruhe.

NICHT VERSÄUMEN!

Ortygia, das historische Zentrum Syrakus', ist einer der schönsten Orte Siziliens, um sich zu verlieren – und sich an der prächtigen Piazza Duomo wiederzufinden.

Beste Snacks

- Dolceria Bonajuto (S. 220)
- Caffè Sicilia (S. 215)
- Cantina Rudini (S. 218)

Schönste Barockschätze

- Chiesa di San Giorgio (S. 219), Modica
- Corso Vittorio Emanuele, Noto (S. 214)
- Duomo (S. 200), Syrakus
- Piazza Duomo (S. 223), Ragusa

Infos im Internet

- **Istituto Nazionale Dрамма Antico** (www.indafondazione.org) Infos zu klassischen Theateraufführungen in Syrakus.
- **Modica Comune** (www.comune.modica.rg.it) Unterkünfte und Restaurants.
- **Noto Comune** (www.comune.noto.sr.it) Monuments, Events und Verkehrsmittel.
- **Ragusa Comune** (www.comune.ragusa.it) Infos über Ragusa und Umgebung.
- **Syracuse Comune** (www.comune.siracusa.it/essereturista/turismo/home.htm) Verzeichnisse, Infos über Verkehrsmittel und die Hauptsehenswürdigkeiten.

Highlights

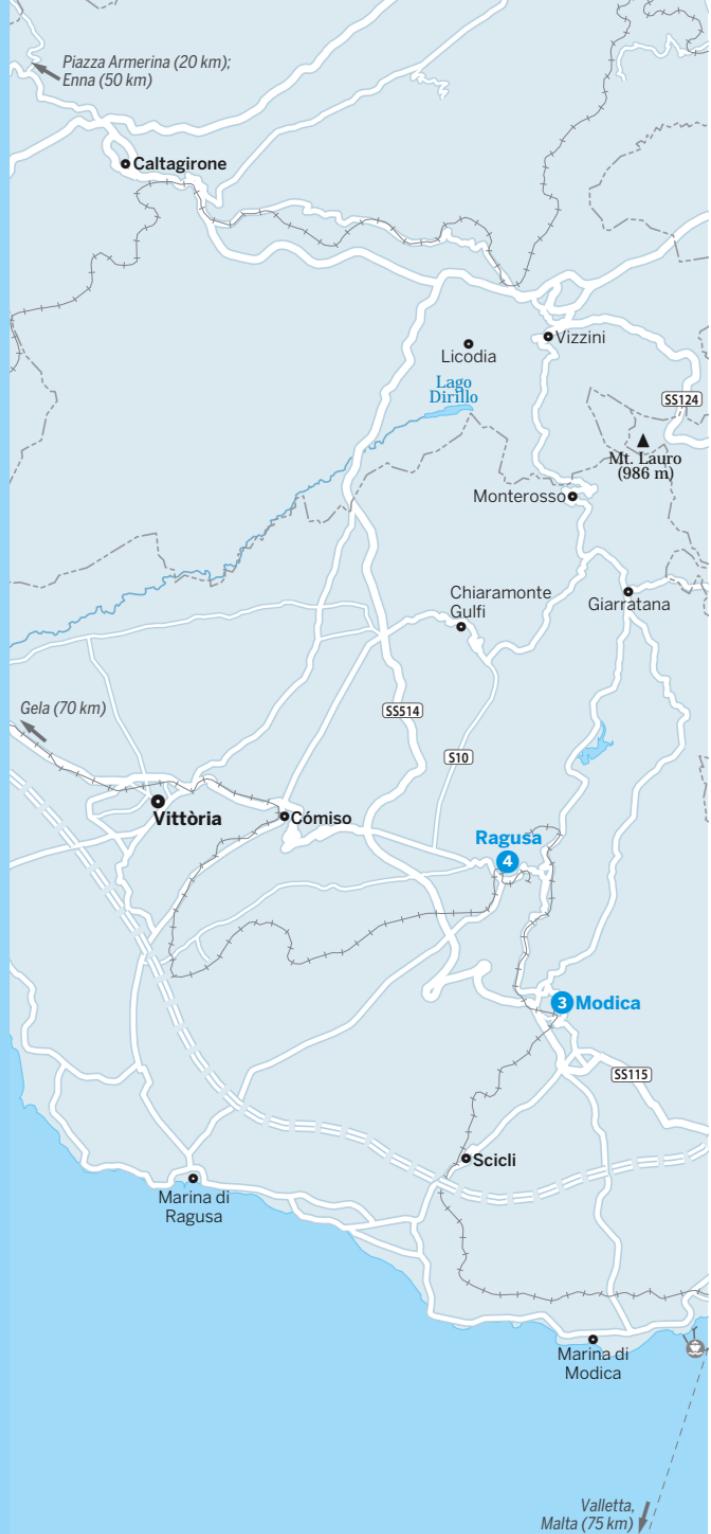
❶ Durch Ortigia, das historische Zentrum von Syrakus, mit seiner prächtigen **Piazza del Duomo** (S. 200) schlendern und danach die fantastischen antiken Ruinen im Parco Archeologico della Neapolis erkunden

❷ Das atemberaubende barocke Zentrum von **Noto** (S. 214) mit seiner Kathedrale und der schön begrünten Hauptstraße bewundern

❸ In **Modica** (S. 219) die einzigartige Schokolade probieren und das wunderschöne, bewohnte barocke Zentrum der Stadt unter die Lupe nehmen

❹ Ins Zentrum von **Ragusa** (S. 222) runtersteigen, das voller fesselnder Barockschönheiten ist

❺ An den Stränden relaxen und im **Riserva Naturale Oasi Faunistica di Vendicari** (S. 218) wandern





Syrakus

124 085 EW.

Mehr als jede andere Stadt verkörpert Syrakus die zeitlose Schönheit Siziliens. Antike griechische Ruinen stehen inmitten üppiger Zitronenplantagen, die herrlichen Barockplätze sind voller Cafétische, und mittelalterliche Gassen führen zum strahlend blauen Meer hinunter. So schön sie auch ist, die Stadt ist kein Museum: Wie schon vor 3000 Jahren leben die Menschen ihr alltägliches Leben, wie man unschwer am allmorgendlichen Verkehrschaos und den geschäftigen Märkten erkennen kann.

Allerdings fällt es heute schwer, sich vorzustellen, dass Syrakus zu seiner Blütezeit die größte Stadt der griechischen Welt war, größer noch als Athen oder Korinthen. Gegründet wurde es von korinthischen Siedlern, die 734 v. Chr. auf der Insel Ortygia landeten und vier Jahre später die Stadt auf dem Festland gründeten. Sie boomed rasant, wurde größer und wohlhabend und schließlich zum wirtschaftlichen Zentrum der Region. Der Sieg über die Karthager in der Schlacht von Himera 480 v. Chr. ebnete endgültig den Weg in ein goldenes Zeitalter, in dem Kunst und Kultur aufblühten und die Tyrannenkönige der Stadt öffentliche Gebäude in beeindruckender Zahl und Größe errichten ließen. Die klügsten Köpfe ihrer Zeit strömten nach Syrakus, das eine hochentwickelte städtische Lebensart pflegte. Hier entstand u. a. die griechische Komödie.

Die Unabhängigkeit Syrakus' endete abrupt, als die Römer 212 v. Chr. eine Bresche in die genialen Verteidigungsanlagen des Archimedes schlugen und die Stadt einnahmen. Syrakus blieb zwar auch unter der römischen Herrschaft die Hauptstadt Siziliens, doch die glorreichen Zeiten der Stadt waren vorbei, der Niedergang begann. Kurzzeitig war es zwar auch die Hauptstadt des Byzantinischen Reichs, wurde aber 878 von den Arabern erobert, die es zu einer mehr schlecht als recht befestigten Provinzstadt verkommen ließen. Die Einwohnerzahl ging zurück, Hunger, Seuchen und Erdbeben bestimmten die folgenden 800 Jahre. Einem solchen Erdbeben, das 1693 das Val di Noto und Syrakus zerstörte, verdankt die Stadt aber ihre energische Wiederbelebung, beschlossen doch die damaligen Stadtplaner ein Wiederaufbauprogramm im Barockstil.

Nach der Vereinigung Italiens 1865 wurde Syrakus zur Provinzhauptstadt mit stetig wachsender Einwohnerzahl. Dieser Trend setzte sich in der Nachkriegszeit fort – wie die hässlichen Neubauviertel beweisen.

Sehenswertes & Aktivitäten

Ortygia

Ortygia, ein verwirrendes Labyrinth aus atmosphärischen Gassen und eleganten Piazzen, ist das, was Syrakus ausmacht. Es macht großen Spaß, hier herumzuschlendern. Die schmalen Gassen sind gesäumt von attraktiven *palazzi*, Trattorias und Cafés. Der zentrale Platz, die Piazza del Duomo, ist einer der spektakulärsten in Sizilien. Die gesamte kleine Halbinsel ist umrahmt von hübschen Häusern und Mauern mit Blick aufs Meer. Im Sommer kann man von den Felsen ins Wasser springen, aber den herrlichen Ausblick gibt es das ganze Jahr über. Wer den Touristenmassen aus dem Weg gehen will, kann das faszinierende Labyrinth von La Giudecca, dem alten jüdischen Viertel von Ortygia, durchstreifen. Das Gebiet ist über den Ponte Nuovo zu erreichen und am besten zu Fuß zu erkunden.

Duomo

DOM

(Karte S. 202; Piazza del Duomo; ☎ 8–19 Uhr) Der Dom, einst ein griechischer Tempel aus dem 5. Jh. v. Chr., wurde im 7. Jh. in eine Kirche umgewandelt. Das beeindruckendste Merkmal ist die Säulenfassade (1728–1753), die nach der Beschädigung der Kirche durch ein Erdbeben 1693 von Andrea Palma hinzugefügt wurde. Nur zart verhüllt sie das dahinterliegende Skelett des Tempels der Athene.

Die gewaltigen dorischen Säulen sind innen und außen immer noch sichtbar. Der Athene geweihte Tempel war im gesamten Mittelmeerraum berühmt. Zu einem nicht geringen Teil ist dies Cicero zu verdanken, der Ortygia im 1. Jh. v. Chr. besuchte. Das Dach war mit einer goldenen Statue der Athene gekrönt, an der die Seefahrer sich orientierten. Heute steht dort eine Statue der Jungfrau Maria.

Drinnen sollte man sich im Baptisterium das normannische Taufbecken aus dem 13. Jh. anschauen, das mit sieben Bronzelöwen verziert ist.

Piazza del Duomo

PIAZZA

(Karte S. 202) Der Vorzeigeplatz von Syrakus ist ein Meisterstück barocker Stadtplanung.

Die lang gestreckte, von pompösen Palazzi eingefasste Piazza befindet sich an der Stelle der antiken Akropolis. Das Wenige, das von dieser Akropolis übrig geblieben ist – ein paar dicke dorische Säulen –, wurden in den Bau des Duomo integriert.

Auf der gegenüberliegenden Seite der Via Minerva nördlich des Doms befindet sich der **Palazzo Municipale** (Karte S. 202) oder Palazzo Senatoriale, in dem heute die Stadtverwaltung von Syrakus ihren Sitz hat. Der 1629 von dem Spanier Juan Vermexio erbaute Palast trägt den Spitznamen „Il Lucertolone“ (Die Eidechse). Der Architekt hat seine „Signatur“ – eine kleine Eidechse – in einen Quader an der linken Ecke des Dachsims gemeißelt. Auf der anderen Seite des Doms steht der elegante **Palazzo Arcivescovile** (Erzbischöflicher Palast; Karte S. 202; ☎ 093 16 79 68) aus dem 17. Jh., in dem die Biblioteca Alagoniana mit seltenen Manuskripten aus dem 13. Jh. untergebracht ist.

An der gegenüberliegenden nordwestlichen Ecke des Platzes ist die hübsche Fassade des **Palazzo Beneventano del Bosco** (Karte S. 202) aus dem 18. Jh. zu sehen. Das südliche Ende der Piazza markiert die **Chiesa di Santa Lucia alla Badia** (Karte S. 202). Sie ist der hl. Lucia geweiht, der Schutzheiligen der Stadt.

Legendäre Brunnen

BRUNNEN

In der Antike war das Quellwasser aus der **Fontana Aretusa** (Karte S. 202) die Hauptwasserversorgung von Syrakus. Heute ist die in ein riesiges Bauwerk gefasste Quelle voller Meeräschen und Papyruspflanzen der Treffpunkt an lauen Sommerabenden.

Im Mythos verwandelte Artemis, die mythische Göttin der Jagd, ihre hübsche Dienerin Arethusa in eine Quelle, um sie vor den Nachstellungen des Flussgottes Alpheios zu schützen. In ihrer Wassergestalt stürzte sich Arethusa in Arkadien ins Meer, dicht gefolgt von Alpheios. Als sie in Ortygia wieder auftauchte, vermischten sich ihre Wasser.

Artemis ist das Highlight der prächtigen **Fontana di Artemide** (Karte S. 202; Piazza Archimede) an der Piazza Archimede. Der Platz wird von imposanten Palästen im Stil der katalanischen Gotik umgeben, u. a. dem **Palazzo Lanza** (Karte S. 202; Piazza Archimede) und dem **Palazzo Platamone** (Karte S. 202), in dem heute die Banca d'Italia sitzt.

Mikwe

JUDENTUM

(Rituelles Bad; Karte S. 202; ☎ 093 12 22 55; Via Alagona 52; 1-stündige Führung 5 €; ☺ tgl. 11 &

12, Mo-Sa 16, 17 & 18 Uhr) Im alten jüdischen Ghetto, der Giudecca, kann man eine antike jüdische Mikwe besichtigen, die 20 m unter dem Hotel Alla Giudecca liegt. Das Bad war früher mit einer Synagoge verbunden, wurde aber von Mitgliedern der jüdischen Gemeinde zugemauert, als diese 1492 von der Insel vertrieben wurden.

Das Bad bietet einen faszinierenden Anblick: Es gibt drei tiefe Becken, die so gebaut sind, dass man vollständig eintauchen kann und permanent frisches Wasser nachfließt. Heute muss das Wasser aus der Kammer abgepumpt werden, um eine Überschwemmung zu verhindern. Es gibt auch ein separates Einzelbecken, das für die alleinige Nutzung durch den Rabbi bestimmt war.

Galleria Regionale di Palazzo Bellomo

KUNSTGALERIE

(Karte S. 202; ☎ 093 16 95 11; www.regione.sicilia.it/beniculturali/palazzobellomo; Via Capodieci 16; Erw./erm. 8/4 €; ☺ Di-Sa 9–19, So 9–13 Uhr) Läuft man vom Brunnen aus den Hügel hinauf, kommt dieses Kunstmuseum in einem katalanisch-gotischen Palast aus dem 13. Jh. in Sicht. Die bunte Sammlung umfasst frühe byzantinische und normannische Arbeiten aus Stein genauso wie Caltagirone-Keramiken aus dem 19. Jh. Außerdem gibt es noch eine Reihe religiöser Gemälde und Skulpturen aus dem Mittelalter zu sehen.

Lido Maniace

STRAND

(Karte S. 202; www.lidomaniace.it; 2 Pers. 10 €) Wer etwas Extravagantes sucht, sollte sich einen Platz auf dem winzigen (und etwas überlaufenen) Lido Maniace von Syrakus mieten. Von der felsigen Plattform mit Liegestühlen und Sonnenschirmen kann man direkt ins Wasser springen. Ansonsten gibt es für Badelustige in der Nähe von Giudecca noch ein paar Holzstege.

Biblio's Cafe

SPRACHKURS

(Karte S. 202; ☎ 093 12 14 91; www.biblios-cafe.it; Via del Consiglio Reginale 11) Im Mittelpunkt des Geschehens von Ortygia befindet sich das weithin bekannte Café Biblio's, zu dem auch ein Buchladen gehört und dessen Personal eine ganze Reihe kultureller Aktivitäten organisiert, u. a. Besuche bei den Winzern der Umgebung, Kunst- und Sprachkurse. Bei den Sprachkursen liegt der Schwerpunkt auf dem Erlernen der Umgangssprache im Alltag. Die Unterrichtsstunden können einzeln (25 €/Std.) oder als Teil eines ein- bis vierwöchigen Kurses (1/4 Wochen 220/700 €) gebucht werden.

Ortygia



200 m



Ortygia

Sehenswertes

| | | |
|----|---|----|
| 1 | Castello Maniace..... | C7 |
| 2 | Chiesa di Santa Lucia alla Badia | B5 |
| 3 | Duomo..... | B4 |
| 4 | Fontana Aretusa | B6 |
| 5 | Brunnen..... | B3 |
| 6 | Galleria Regionale di Palazzo Bellomo | B5 |
| 7 | Lido Maniace | C6 |
| 8 | Mikwe | D4 |
| 9 | Palazzo Arcivescovile..... | B5 |
| 10 | Palazzo Beneventano del Bosco | B4 |
| 11 | Palazzo Lanza | B4 |
| 12 | Palazzo Municipale..... | B4 |
| 13 | Palazzo Platamone | B3 |
| 14 | Piazza del Duomo | B5 |

Aktivitäten, Kurse & Touren

| | | |
|----|------------------------------|----|
| 15 | Biblos Cafe | B4 |
| 16 | Compagnia del Selene | A3 |
| 17 | Forte Vigliena | C5 |
| 18 | Sailing Team | A3 |
| 19 | Syrako Tourist Services..... | A3 |

Schlafen

| | | |
|----|--|----|
| 20 | Alla Giudecca..... | D4 |
| 21 | B&B Aretusa | B6 |
| 22 | B&B dei Viaggiatori, Viandanti e Sognatori | C5 |
| 23 | B&B L'Acanto | C4 |
| 24 | Hotel Gutkowski | C2 |
| 25 | Hotel Roma..... | C4 |
| 26 | Palazzo del Sale | B6 |

Essen

| | | |
|----|------------------------------------|----|
| 27 | Caffè Minerva..... | B4 |
| 28 | Don Camillo | C4 |
| 29 | Velutina Gelati Bianca | B5 |
| 30 | Gran Caffè del Duomo | B4 |
| 31 | La Gazza Ladra | B3 |
| 32 | La Medusa | B6 |
| 33 | Le Baronie | C3 |
| 34 | Le Vin De L'Assassin Bistrot | C5 |
| 35 | Osteria Da Mariano | B6 |
| 36 | Osteria Vite e Vitello..... | C4 |
| 37 | Sicilia in Tavola | B3 |
| 38 | Solaria Vini & Liquori..... | C5 |
| 39 | Taberna Sveva | C7 |
| 40 | Trattoria Archimede | B3 |
| 41 | Trattoria la Foglia | B5 |
| 42 | Trattoria Pescomare..... | B4 |

Ausgehen & Nachtleben

| | | |
|----|---------------------|----|
| 43 | Bar San Rocco | B5 |
| 44 | Café Giufá | B3 |
| 45 | Il Blu..... | D5 |
| 46 | Peter Pan | B6 |
| 47 | Tinkité | C4 |

Unterhaltung

| | | |
|----|------------------------------|----|
| 48 | Piccolo Teatro dei Pupi..... | C4 |
|----|------------------------------|----|

Shoppen

| | | |
|----|------------------------|----|
| 49 | a 'nacalora | C4 |
| 50 | Antico Mercato | B1 |
| 51 | Circo Fortuna | D3 |
| 52 | Galleria Bellomo | B6 |
| 53 | Massimo Izzo | B4 |
| 54 | Untitled | C5 |

Festland

Die Stadtteile, die auf dem Festland liegen, sind zwar lange nicht so malerisch wie Ortygia, haben dafür aber eine Reihe faszinierender archäologischer Sehenswürdigkeiten zu bieten. Am beeindruckendsten ist der Parco Archeologico della Neapolis nördlich des Stadtzentrums, aber auch im berühmten Museo Archeologico Paolo Orsi finden sich eine Menge interessante archäologische Fundstücke. Außerdem sind unter den Straßen der Stadt noch die ausgedehnten Katakomben aus römischer Zeit zu besichtigen.

Parco Archeologico della Neapoli

ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE

(Karte S. 204; ☎ 0931 65 50 68; Viale Paradiso; Erw./erm. 10 €/frei-5 €; ☰ April–Okt. 9–18 Uhr, Nov.–März 9–16 Uhr) Der archäologische Park mit seinem oberhalb der Stadt aus dem Felsen gehauenen, perlweißen **Teatro Greco** (Karte S. 204; Parco Archeologico della Neapoli) aus dem

5. Jh. v.Chr. ist die größte antike Attraktion von Syrakus. In diesem Theater wurden die letzten Tragödien von Aischylos (darunter auch *Die Perser*) gezeigt, und bei der Erstaufführung war Aischylos sogar persönlich anwesend. Jedes Jahr im Spätfrühling erwacht das Theater bei der Aufführung klassischer Stücke wieder zum Leben.

Gleich neben dem Theater befindet sich die mysteriöse **Latomia del Paradiso** (Karte S. 204; Parco Archeologico della Neapoli), ein tiefer, steil abfallender Steinbruch, aus dem die Kalksteine für den Aufbau der antiken Stadt gewonnen wurden. In diesen von Katakomben durchsiebten und mit Zitrus- und Magnolienbäumen übersäten Steinbrüchen wurden die 7000 Überlebenden aus dem Krieg zwischen Syrakus und Athen im Jahr 413 v.Chr. gefangen gehalten. Das **Orecchio di Dionisio** (Ohr des Dionysios; Karte S. 204; Parco Archeologico della Neapoli, Latomia del Paradiso) ist eine 23x3 m große Grotte, die Caravaggio nach dem Tyrann benannte, der

Syrakus



Syrakus

Sehenswertes

| | | |
|----|---|------------|
| 1 | Anfiteatro Romano | B2 |
| 2 | Ara di Gerone II | A2 |
| 3 | Basilica di San Giovanni | C1 |
| 4 | Basilica di Santa Lucia al Sepolcro | D2 |
| 5 | Latomia del Paradiso | A1 |
| 6 | Museo Archeologico Paolo Orsi | C1 |
| 7 | Museo del Papiro | C1 |
| 8 | Museo delle Lacrimazione | (siehe 11) |
| 9 | Orecchio di Dionisio | A1 |
| 10 | Parco Archeologico della Neapolis | A1 |
| 11 | Piazza Santa Lucia | D2 |
| 12 | Santuário della Madonna delle Lacrime | C2 |
| 13 | Teatro Greco | A1 |

Aktivitäten, Kurse & Touren

| | | |
|----|---------------------|----|
| 13 | Natura Sicula | D2 |
|----|---------------------|----|

angeblich die nahezu perfekte Akustik des Steinbruchs nutzte, um die Gefangenen zu belauschen.

Wieder draußen findet man den Eingang zum **Anfiteatro Romano** (Karte S. 204) aus dem 2. Jh., das ursprünglich für Gladiatorenkämpfe und Pferderennen genutzt wurde. Die Spanier, die sich nur wenig für

Archäologie interessierten, zerstörten die Stätte im 16. Jh. größtenteils, indem sie sie als Steinbruch für die Errichtung der Stadtmauern von Ortigia nutzten. Westlich des Amphitheaters liegt die **Ara di Gerone II** (Karte S. 204; Parco Archeologico della Neapolis) aus dem 3. Jh. v. Chr., ein monolithischer Opferaltar für Hieron II., wo 450 Ochsen gleichzeitig geschlachtet werden konnten.

Um den Park zu erreichen, fährt man von der Piazza Pancali in Ortigia mit dem Bus 1, 3 oder 12 bis zur Ecke Corso Gelone und Viale Teocrito. Alternativ kann man auch zu Fuß gehen (30 Min.). Wer mit dem Auto fährt, findet an der Viale Augusto Parkplätze (die Parkscheine dazu gibt's an den Souvenirständen).

Museo Archeologico Paolo Orsi

MUSEUM

(Karte S. 204; ☎ 0931 46 40 22; Viale Teocrito; Erw./erm. 8/4 €; ⌂ Di-Sa 9-18, So 9-13 Uhr) Auf dem Anwesen rund um die Villa Landolina, etwa 500 m östlich vom archäologischen Park, zeigt dieses rollstuhlgerechte Museum eine der größten, am besten präsentierten und interessantesten archäologischen Sammlungen Siziliens. Man sollte ausreichend Zeit mitbringen, um die vier einzelnen Abteilungen des Museums zu würdigen. Echte Archäologiefans brauchen vielleicht sogar zwei Tage.

Basilica di Santa Lucia al Sepolcro

KIRCHE, KATAKOMBEN

(Karte S. 204; www.basilicasantalucia.com; Piazza Santa Lucia) Am Nordende der Stadt befindet sich einer der größten Plätze der Stadt: die

Piazza Santa Lucia (Karte S. 204). Sie wird dominiert von der Basilica di Santa Lucia al Sepolcro aus dem 17. Jh., die an der Stelle steht, an der im Jahr 304 die Schutzheilige der Stadt, Lucia – ein adliges Mädchen, das sich der Frömmigkeit hingab, nachdem sie von der Heiligen Agatha gesegnet worden war – den Martyrertod starb.

Kennzeichen der imposanten Basilika sind der große Säulenvorbaus, der normannische Turm und die achteckige Sepolcro-Kapelle aus dem 18. Jh. Hauptanziehungspunkt aber ist das Gemälde *Seppellimento di Santa Lucia* (Begräbnis der hl. Lucia) von Caravaggio (1609), das im Palazzo Bellomo endlich wieder an seinem ursprünglichen Platz über dem Hauptaltar der Basilika hängt. Unter der Kirche erstreckt sich das ausgedehnte Labyrinth der **Katakomben**, in denen die ersten Christen Siziliens ihre Toten bestatteten.

Das römische Gesetz verbot es, Tote innerhalb des Stadtgebiets zu beerdigen, das sich in römischer Zeit nur auf Ortigia beschränkte. Aus diesem Grund wichen die Christen in das außerhalb des Pomerium (Stadtgrenze) liegende Viertel Tyche aus und bestatteten ihre Toten in unterirdischen Wasserkanälen, die seit der Zeit der Griechen nicht mehr benutzt wurden. Sie gruben auch neue Tunnel in den Untergrund, sodass mit der Zeit ein weit verzweigtes Labyrinth aus Grabkammern entstand.

Basilica di San Giovanni KIRCHE, KATAKOMBEN
(Karte S. 204; Via San Sebastiano; ☎ Di-So 9.30-12.30 & 14.30-17.30 Uhr) Die größten **Katakomben** (Karte S. 204) der Stadt liegen unterhalb der Basilica di San Giovanni. Die hübsche, nur teilweise erhaltene Kirche diente der Stadt im 17. Jh. als Dom und ist ihrem ersten Bischof, dem heiligen Marcius geweiht, der 254 an eine der Säulen gebunden und zu Tode gepeitscht worden war. Die feuchten, gespenstischen Katakomben sind nur im Rahmen einer Führung zu besichtigen.

Tausende kleiner Nischen säumen die Wände, und Tunnel führen von der Hauptkammer (*decumanus maximus*) zu Rundungen, die von Gläubigen zum Gebet genutzt wurden. Alle Schätze, welche die Toten auf ihrer spirituellen Reise begleiten sollten,

wurden im Lauf der Jahrhunderte von Grabräubern geplündert – mit einer Ausnahme: einem Sarkophag, der 1872 ausgegraben wurde und heute im Museo Archeologico Paolo Orsi ausgestellt ist.

Museo del Papiro

MUSEUM

(Karte S. 204; ☎ 093 16 16 16; www.museodelpapiro.it; Viale Teocrito 66; ☎ Di-So 9-13 Uhr) **GRATIS**

Das kleine Museum zeigt Dokumente, Erzeugnisse und Boote aus Papyrus und einen englischsprachigen Film über die Geschichte des Papyrus. Die Pflanze wächst in der Nähe von Syrakus in Hülle und Fülle am Ufer des Ciane und wurde im 18. Jh. zur Papierherstellung verwendet.

Santuario della Madonna delle Lacrime

KIRCHE

(Wallfahrtskirche der Heiligen Jungfrau der Tränen; Karte S. 204; www.madonnadellecrame.it; Viale Teocrito; ☎ 8-12 & 16-19 Uhr) **GRATIS**

Der vermutlich einer Träne nachempfundene, 102 m hohe Turm dieser Kirche überragt die Skyline von Syrakus. Die moderne Kirche beherbergt eine Statue der Jungfrau Maria, die im Jahr 1953 angeblich fünf Tage lang geweint und dabei mehr als 300 Wunderheilungen vollbracht haben soll. Im **Museo delle Lacrimazione** (Museum des Tränenflusses; Karte S. 204; Eintritt 1,55 €; ☎ 9-12.30 & 16-18 Uhr) im Untergeschoss der Kirche erfährt man die ganze Geschichte.

Strände

STRAND

In der drückenden Sommerhitze bietet sich eine Abkühlung in den blau glitzernden Gewässern rund um Ortigia an. Der beste Badeplatz in der Stadt findet sich unterhalb der Felsen der **Forte Vigliena** (Karte S. 202). Wer einen richtigen Strand braucht, geht ein Stück weiter in Richtung Süden zu den mit einer blauen Fahne gekennzeichneten Sandabschnitten des **Lido Arenella**. Allerdings kann hier – vor allem an den Wochenenden im Sommer – ein ordentlicher Trubel herrschen.

Ebenfalls gut schwimmen kann man noch weiter südlich, am Felsstrand von **Ognina** und am beliebten Strand von **Fontane Bianche**.

Bootsfahrt

BOOTSAFARTH

Es gibt an der Küste mehrere Veranstalter von Bootstouren. Von März bis Oktober umrunden die Boote von **Compagnia del Selene** (Karte S. 202; ☎ 340 0558769; www.companiadelaselene.it; Via Malta 63; 50-minütige Tour 10 €/Pers.) Ortigia; Passagiere haben dabei

einen herrlichen Blick auf das historische Stadtzentrum und das wuchtige **Castello Maniace** (Karte S. 202) aus dem 13. Jh.

Wer's romantischer mag, bucht eine Koje auf einem der vier Segelboote des **Sailing Team** (Karte S. 202; ☎ 093 16 08 08; www.sailingteam.biz; Via Savoia 14; Tagstour bis zu 12 Pers. 350 €), die an der Südküste entlangsegeln und dabei an schönen Stränden und in unberührten Naturschutzgebieten Anker werfen. Im Angebot sind auch Touren zu den Liparischen Inseln und Segelkurse. Ausführliche Infos gibt's auf der Homepage.

Geführte Touren

In Syrakus gibt es unzählige professionelle Fremdenführer, die Touren in der Stadt und der Umgebung anbieten. Da sie meistens nur Gruppen führen, sind die Preise für Individualreisende viel zu hoch: Für einen halben Tag werden 150 €, für einen ganzen Tag bis zu 235 € fällig – jeweils für Gruppen mit bis zu 18 Personen. Die Touristeninformation vermittelt in der Regel die lizenzierten Fremdenführer. Ansonsten kann man sich an **Syrako Tourist Services** (Karte S. 202; ☎ 093 12 41 33; www.syrako.it; Largo Porta Marina) wenden, die die Buchung von Guides übernehmen.

Die örtliche Vereinigung **Natura Sicula** (Karte S. 204; ☎ 328 8857092; www.naturasicula.it; Piazza Santa Lucia 24/C) organisiert Exkursionen und geführte Spaziergänge in die Natur der Umgebung (rund 6 – 8 €/Pers.).

Ente Fauna Siciliana

GEFÜHRTE TOUR
(☎ 338 4888822; www.entefauناسيليانا.it; Viale Montedoro 79; Mountainbike-Trip zur Cava Cardinale 10 €/Pers., Trekking zum Ätna 6 €) Landratten sollten unbedingt einen Ausflug mit diesem Tourveranstalter unternehmen. Auf dem Programm stehen kurze Wanderungen an der Küste (5 €/Pers.) sowie archäologische und botanische Trips. Den *calendario attività* (Veranstaltungskalender) mit Telefonnummern für Buchungen und den Abfahrtspunkten kann man sich über die Website herunterladen. Die meisten Touren werden nur auf Italienisch abgehalten.

★ Feste & Events

Ciclo di Rappresentazioni

Classiche

THEATER
(☎ 800 542644; 0931 48 72 48; [www.indafondazioне.org](http://www.indafondazione.org); Tickets ab 15 €) Im antiken Teatro Greco werden klassische griechische Dramen aufgeführt. Jedes Jahr werden zwei Stücke inszeniert, die Vorstellungen (italienisch) finden

im Mai und Juni statt. Infos zum Programm und den Eintrittskarten gibt's im Web.

Festa di Santa Lucia

RELIGION

Am 13. Dezember wird mit einer Prozession die riesige Silberstatue der Schutzheiligen der Stadt begleitet von Feuerwerk vom Dom zur Piazza Santa Lucia gebracht.

✖ Essen

Am besten isst man in Ortigia. In den engen Gassen drängen sich Trattorias, Restaurants, Cafés und Bars, von denen viele ganz offensichtlich reine Touristenfallen sind, viele aber auch nicht. Es ist wirklich kein Problem, etwas Hübsches zu finden. Da sich die meisten Lokale auf Meeresfrüchte spezialisiert haben, sollte man sich auf Pasta mit reichlich Fisch und den gegrillten Fang des Tages einrichten.

Solaria Vini & Liquori

SIZILIANISCHE

(Karte S. 202; ☎ 0931 46 30 07; www.enoteca-solaria.com; Via Roma 86) Die kleine rustikale *enoteca* (Weinhandlung) ist wunderbar traditionell eingerichtet mit langen Reihen rustikaler Holztische und dunklen Flaschen in den Regalen, die vom Boden bis zur Decke reichen. Doch hier kann man nicht nur Wein kaufen, sondern ihn auch trinken und dazu eine Kleinigkeit essen. Als Grundlage für die Weinverkostung werden beispielsweise Dinge wie ein Teller voller Käse, Oliven, Schinken, Anchovis und Sardinen dargebracht.

Auf der umfangreichen Weinkarte, die auch im Internet einzusehen ist, sind neben den vorherrschenden italienischen und sizilianischen Tropfen auch eine Reihe französischer Spitzenweine und einige Sektsorten zu finden.

Sicilia in Tavola

SIZILIANISCHE

(Karte S. 202; ☎ 392 461 08 89; Via Cavour 28; Pasta 7–12 €; ☎ Di–So) Eines von vielen beliebten Restaurants in der Via Cavour. Die gemütliche, kleine Trattoria hat sich mit ihrer hausgemachten Pasta und frischen Meeresfrüchten einen guten Namen in der Stadt gemacht. Wer sich selbst davon überzeugen will, probiert die mit Garnelen gefüllten Ravioli, die mit Cocktailmäten und gehackter Minze serviert werden, oder die köstlichen Fettuccine *allo scoglio* (mit Meeresfrütesauce).

Ebenso herrlich ist die geschäftige Atmosphäre und der Krimskram, der die Holzwände ziert. Reservierung empfohlen.

Osteria Da Mariano

SIZILIANISCHE

(Karte S. 202; ☎ 093 16 74 44; Vico Zuccolà 9; Gerichte 20 €; ☺ Di-So) Jedes Restaurant, das an einem Montagabend im Februar voll ist, muss etwas richtig machen. Kellner der alten Schule quetschen sich an den vollgestellten Tischen vorbei und servieren den Scharen von ungestümen Gästen himmlisches Essen: Antipasti wie Bruschetta, Ricotta, Salami und mariniertes Gemüse, gefolgt von einfachen Pastagerichten wie *penne* in Fleischwürstchensauce und danach *dolci* (Desserts) wie Sesamkekse und kandierten Ingwer.

Caffè Minerva

BÄCKEREI

(Karte S. 202; Via Roma 58) Beliebtes Café, in dem man gut Leute beobachten kann und eine große Auswahl von sizilianischem Kuchen und Gebäck hat. Hier gibt's den besten Tee auf der Insel und einen guten Cappuccino mit Milchschaum.

Gelati Bianca

EIS

(Karte S. 202; Via Pompeo Picherali 2; Waffel/Eisbecher ab 1,80 €; ☺ tgl.) Nicht nur die Lage abseits der Piazza del Duomo ist hier die Attraktion, sondern auch das sehr gute hausgemachte Eis.

Pasticceria Tipica**Catanese**

GEBÄCK & KUCHEN

(Corso Umberto 46; Gebäck ab 1 €) Wer ein gutes Café auf dem Festland sucht, ist hier richtig.

★ Le Vin De L'Assasin Bistrot MEDITERRAN

(Karte S. 202; ☎ 093 16 61 59; Via Roma 15; Gerichte 30–45 €; ☺ Di-So abends, So mittags) Das Le Vin De L'Assassin Bistrot ist ein erfrischendes und stilvolles Restaurant mit exzellenten Speisen, in dem den sizilianischen Zutaten ein origineller französischer Dreh gegeben wird. Das Thunfisch-Steak mit Haselnüssen und Honig ist einfach unvergesslich. Der freundliche Inhaber Saro ist immer großzügig mit seiner Zeit und gibt auch gern Tipps zur Speisekarte. Er hat jahrelang in Paris gelebt und verleiht nun der Restaurantszene von Ortgyia eine raffinierte Note.

Das Restaurant hat eine hohe Decke und bunt bemalte Wände, aber auch die kleinen Tische draußen in der Abendbrise auf der schmalen Via Roma sind wundervoll. Unter den auf der Tafel mit Kreide angeschriebenen Angeboten sind französische Klassiker wie *quiche lorraine* und *croque-monsieur*; Austern aus der Bretagne, Salate mit tadelosem Vinaigrette-Dressing, jede Menge Fleisch- und Fischgerichte und eine herr-

liche *millefoglie* mit Auberginen und süßen, roten Paprikaschoten. Das Restaurant ist auch eine gute Adresse für ein spätabendliches Glas Wein oder eines der himmlischen hausgemachten Schokoladen-Desserts. Auf der langen Weinkarte stehen sizilianische, italienische und französische Tropfen, die man auch glasweise bestellen kann. Es gibt hier keinen *coperto* (Grundpreis). Am Wochenende empfiehlt es sich, zu reservieren, wenn man abends kommen möchte.

Taberna Sveva

SIZILIANISCHE

(Karte S. 202; ☎ 093 12 46 63; Piazza Federico di Svevia; Gerichte 25–35 €; ☺ Do-Di) Abseits der Touristenströme versteckt sich die bezaubernde Taberna Sveva in einer ruhigen Ecke von Ortgyia. An warmen Sommerabenden wird draußen auf dem ruhigen, kopfstein gepflasterten Platz vor der Burg von Syrakus aus dem 13. Jh. gespeist. Auf der Karte stehen traditionelle sizilianische Gerichte mit jeder Menge Thunfisch, Schwertfisch und wunderbarer Pasta.

Besonders gut sind die Gnocchi *al pistacchio* (mit Olivenöl, Parmesan, Pfeffer, Knoblauch und gehackten Pistazien). Von Slow Food empfohlen!

Osteria Vite e Vitello

FLEISCH

(Karte S. 202; ☎ 093 14 42 69; Piazza Francesco Corpacì 1; Gerichte 33 €; ☺ Mo-Sa) Gegen den allgemeinen Trend zu Meeresfrüchten hält diese freundliche Trattoria in Ortgyia für alle die Fahne hoch, die gern Fleisch essen. Und wie! Die köstlichen *involtini* (Rouladen) sind mit Schinken, Käse und Zwiebeln gefüllt. Schweinesteaks bekommen eine Kruste aus grünen sizilianischen Pistazien. Mit Ricotta gefüllte Ravioli versinken in reichhaltigem Schweine-*ragù*. Alles ist dekadent köstlich.

Die Portionen sind äußerst üppig und die Weinkarte ist umfangreich genug, um die meisten Amateurverkoster zufrieden zu stellen.

La Gazza Ladra

SIZILIANISCHE

(Karte S. 202; ☎ 340 0602428; Via Cavour 8; Gerichte 25–30 €; ☺ Sept.–Juni Di-So) Tolles Essen zu anständigen Preisen in einladender Umgebung: Das Erfolgsrezept klingt einfach, funktioniert aber selten so gut wie in dieser freundlichen, winzig kleinen Osteria. Das Personal des hellen, entspannten Lokals besteht nur aus den beiden Inhabern. An den weißen Wänden hängen bunte Fotos, die Tische sind aus Stahl und Glas, und die Küche ist immer offen.

BESTE GEFÜHRTE TOUREN & KURSE

Geführte Wanderungen durch die Natur Über Natura Sicula (S. 206) kann man mit Einheimischen eine geführte Wanderung durch die Landschaft um Syrakus unternehmen.

Italienisch-Kochkurse Bei einem dreistündigen Kurs im Hotel La Corte del Sole (S. 219), nahe dem Lido di Noto, kann man seine Kochkünste verfeinern.

Italienisch lernen Das Biblos Café (S. 201) in Syrakus veranstaltet Sprachkurse, im Rahmen derer man auf dem Markt einkaufen geht, kochen lernt und lokale Weinhersteller besucht.

Montalbano-Tour Allakatalla (S. 216) und Echoes Events (www.echoesevents.com) veranstalten Touren, bei denen man in die Fußstapfen des TV-Detektivs Salvo Montalbano tritt und die Orte aus der Fernsehserie besucht: Palazzolo Acreide, Noto, Pantalica, Modica, Scicli, Donnafugata und Ragusa.

Reise übers Meer In Syrakus lichtet man den Anker und segelt mit einer Jacht von Sailing Team (S. 206) an der Südküste entlang, um Sandstrände und geschützte Sümpfe zu erkunden.

Das Essen? Herhaft, sättigend, zubereitet aus frischen Zutaten der Region: *pasta alla Norma* (mit samtweichen Auberginen), frische Meeresfrüchte und hausgemachter Pudding. Von Slow Food empfohlen!

La Medusa SIZILIANISCH €€
(Karte S. 202; ☎ 093 16 14 03; Via S Teresa 21–23; Gerichte 25–30 €; ☺ Di–So) Eines der bekanntesten und beliebtesten Restaurants in Ortigia. Seinen guten Ruf verdankt es dem köstlichen Couscous, doch Inhaber und Küchenchef Kamel kann auch Fisch: Die *antipasto del mare* (Vorspeise mit Meeresfrüchten) und *fritto misto* (gemischte frittierte Fische) werden in den höchsten Tönen gelobt. Da die Portionen riesig sind, sollte man auf keinen Fall zu viel bestellen. Das Personal ist freundlich und zuvorkommend.

Man muss vorher reservieren.

Le Baronie SIZILIANISCH €€
(Karte S. 202; ☎ 093 16 88 84; www.ristorantelebaronie.com; Via Gargallo 26; Gerichte 25–30 €; ☺ Di–So) In dem Restaurant in einer alten katalanisch-gotischen Villa herrscht eine ausgelassene Stimmung. Es röhmt sich einer traditionellen Küche mit Pfiff und hat Gerichte wie Schwertfisch in Pfeffer-Brandy-Sauce auf der Karte. Das Le Baronie besitzt auch einen netten Garten, in dem vereinzelt Sarkophage stehen.

Jonico-a Rutta 'e Ciauli SIZILIANISCH €€
(☎ 093 16 55 40; Riviera Dionisio il Grande 194; Pizza 4–7 €, Gerichte 25–35 €; ☺ Juni–Sept. Mi–Mo) Es ist ein langer und nicht gerade angenehmer Fußmarsch bis zu diesem Restaurant

am Meeresufer, aber die Mühe lohnt sich. Drinnen zieren unverkleidete Ziegelwände und rostige bäuerliche Gerätschaften die Räumlichkeiten, draußen gibt's eine tolle Terrasse mit Sonne, kühlender Meeresbrise und traumhaftem Blick. Auf der Speisekarte steht natürlich überwiegend Fisch.

Zu empfehlen sind Spaghetti *alla palermitana* (mit Sardinen und Fenchel) und *orata c'aranci* (in Orangensaft zubereitete Seebrasse). Es gibt aber auch gegrilltes Steak und abends Pizza.

Trattoria Pescomare TRATTORIA €€
(Karte S. 202; ☎ 093 12 10 75; Via Landolina 6; Gerichte 25–30 €) Das Pescomare in der Nähe des Doms serviert gute lokale Fischgerichte und hat eine große Auswahl von Pizzas. Am besten schnappt man sich einen Platz auf dem weinüberrankten Hof und genießt Spaghetti *alle cozze* (mit Muscheln).

Trattoria Archimede TRATTORIA €€
(Karte S. 202; ☎ 093 16 97 01; Via Gemmellaro 8; Menüs 13–18 €, Gerichte 28 €; ☺ Mo–Sa) Auch wenn das Restaurant in Ortigia stark von Touristen frequentiert wird, verleugnet es doch nicht seine traditionellen Wurzeln – immerhin gibt es den Laden schon seit 1938! Die Zeiten ändern sich zwar, aber an der Verwendung von Meeresfrüchten und Fisch aus der Region wird nicht gerüttelt. So stehen auf der immer noch stark fischartigen Karte die Lieblingsgerichte der Massen, z. B. *tagliolini al nero di seppie* (Fadennudeln mit Sepia-Tinte) und *pesce all'acqua pazza* (mit Knoblauch, Tomaten, Kapern und Oliven geschmorter Fisch).

Trattoria la Foglia

TRATTORIA €€
(Karte S. 202; ☎ 093 16 62 33; www.lafoglia.it; Via Capodieci 21; Gerichte 30–35 €; ☺ April–Okt. Mi–Mo) In diesem Restaurant in Syrakus, das eine bizarre Mischung aus Edwardischem Landsitz und unkonventionellem Künstlercafé darstellt, ist die Einrichtung genauso unvergesslich wie das Essen. In dem mit Brokattapeten ausgestatteten Speiseraum dudelt klassische Musik im Hintergrund. Das Menü wird zusammengestellt aus herzerwärmenden Vorspeisen, hausgemachter Pasta und massenkompatiblen Gerichten mit Meeresgetier wie gegrilltem *pesci spada* (Schwertfisch) oder *polpette di tonno* (Thunfischbällchen).

Gran Caffè del Duomo

CAFÉ €
(Karte S. 202; ☎ 093 12 15 44; Piazza del Duomo 18) Normalerweise würde man ein Café wie dieses meiden, weil es viel zu überteuert ist. Aber das durchaus ordentliche Touristenmenü und die erstklassige Lage auf diesem wunderschönen Platz machen das Café zu einer brauchbaren Wahl.

Von hier aus hat man den besten Blick auf den Platz – perfekt zum Leutegucken, während man ein Glas Wein genießt.

Piano B

PIZZERIA €
(☎ 0931 6 68 51; Via Cairoli 18; Pizza 5–9,50 €, Salat 5,50–15 €, Grillfleisch 15–22 €; ☺ Mo geschl.) Das Lokal gleich westlich von Ortigia hat flotte, freundliche Angestellte und ein trendiges, gemütliches Ambiente. Die Speisekarte mit Pizza, Grillfleisch und vielen Salaten lockt vor allem junge Einheimische an.

★ Don Camillo

MODERN-SIZILIANISCH €€€
(Karte S. 202; ☎ 093 16 71 33; www.ristorantedoncamillosiracusa.it; Via Maestranza 96; Gerichte 55 €; ☺ Mo–Sa mittags & abends) Elegantes Restaurant mit eindrucksvoller Küche, erstklassigem Service und schickem Ambiente. Als Vorspeise empfehlen sich die „schwarzen“ Riesengarnelen in einer dickflüssigen Mandelcremesuppe, danach eine köstliche *tagliata di pesci spada* (gegrillter, in Scheiben geschnittener Schwertfisch) in Tomatensauce oder Rotbarsch mit Feigen und Zitrone. Die Thunfisch-*tagliata* mit roter Paprika-sauce ist ebenfalls himmlisch. Und zum Schluss gibt's ein Blutorangeneis. Von Slow Food empfohlen!

**Ausgehen & Nachtleben**

Als Universitätsstadt hat Syrakus eine lebhafte Kneipenkultur, wovon die vielen Bars

und Cafés in den hübschen Gassen von Ortigia zeugen. Besonders beliebte Treffpunkte für Nachtschwärmer sind die Piazzetta San Rocco und die Uferpromenade rund um die Fontana.

Tinkité

BAR
(Karte S. 202; ☎ 093 11 85 59 36; Via Mario Minitti 3; ☺ 8.30–22.30 Uhr) Die coole, nette Bar im Labyrinth der schmalen Straßen von La Giudecca ist vor allem zur *aperitivo*-Zeit beliebt. Es gibt Kuchen, Kaffee und tonnenweise verschiedene Tees, die man genießen kann, während man die umliegenden *palazzi* bewundert. Ein paar Tische stehen draußen, der Innenraum ist in coolen Indigoblau gestaltet.

Peter Pan

WEINBAR
(Karte S. 202; ☎ 0931 46 89 37; Via Castello Maniace 46/48; 1 Glas Wein 4–7 €; ☺ 10–14.30 & 19.30–2 Uhr) Brunch, Bier, Bücher, Cocktails und Livemusik machen diese winzige Bar zu einem ausgezeichneten Fleckchen, an dem man gern länger verweilt. Es gibt auch eine kleine Auswahl von Käse und Aufschnitt, die man mit einem riesigen Glas Wein runterspielen kann.

Bar San Rocco

BAR
(Karte S. 202; Piazzetta San Rocco) Alle Welt strömt ins San Rocco, die angesagteste Bar an der Piazzetta San Rocco, um sich einen frühen Aperitif mit reichlich Knabberereien und kleinen Snacks oder einen späteren Cocktail als Absacker zu genehmigen. Unter dem Steingewölbe im Inneren geht's ziemlich eng zu, der Bär stept aber ohnehin draußen auf der lebhaften Piazzetta, auf der die Massen im Sommer bis in die frühen Morgenstunden feiern. Zur entspannten Stimmung trägt auch gelegentliche Live- oder DJ-Musik bei.

Café Giufá

BAR
(Karte S. 202; ☎ 0931 46 53 95; Via Cavour 25; ☺ Winter Mo geschl.) Die witzige Bar erstreckt sich bis zu dem kleinen Platz auf der Hinterseite und hat ein paar gute DJs mit einer Vorliebe für Reggae, Jungle und Dub. Das Publikum und die Angestellten sind fröhlich und freundlich. Hier dreht sich alles um Bier.

Il Blu

WEINBAR
(Karte S. 202; Via Nizza) Super Weinbar mit gemütlicher Vorderveranda nahe dem Strand. Ein toller Ort, um zwischen den Sprüngen ins Wasser etwas Sonne zu tanken!

Unterhaltung

Piccolo Teatro dei Pupi

(Karte S. 202; ☎ 0931 46 55 40; www.pupari.com; Via della Giudecca 17) In dem meist sehr gut besuchten Puppettheater von Syrakus finden regelmäßige Vorführungen statt. Der Spielplan lässt sich über die Website abrufen. Im Atelier nebenan kann man auch Puppen kaufen.

Shoppen

Die witzigen Boutiquen von Ortigia zu durchstöbern, macht unheimlichen Spaß. Gute Mitbringsel sind beispielsweise Papyrus-Papier, Keramik und handgemachter Schmuck.

Antico Mercato

MARKT

(Karte S. 202; ☎ Mo-Sa 8-13 Uhr) Auf dem Markt in der Nähe des Hafens von Syrakus findet man unter dem roten Dach Stände, an denen Muscheln, Austern, Tintenfische und Schalentiere verkauft werden. Man bekommt auch gutes Brot, ortstypische Backwaren, Obst und Gemüse – perfekt für Selbstversorger!

Untitled

BEKLEIDUNG

(Karte S. 204; ☎ 0931 16 45 74; www.untitled-trendwear.com; Via Serafino Privitera 39; ☎ 10.30-14.30 & 16.30-20.30 Uhr) Die Boutique hat unwiderstehliche Klamotten zu Preisen, die einen schlicht umhauen. Aber wer ein paar Hundert Euro übrig hat, kann sie hier in schöne, hochwertige, schlichte und zeitlose Kleider, Taschen, Schuhe oder Hüte investieren. Es gibt auch italienische und internationale Designerklamotten.

Galleria Bellomo

KUNSTHANDWERK

(Karte S. 202; www.bellomogalleria.com; Via Capodieci 15) Die Galerie in der Nähe der Fontana Aretusa in Ortigia hat sich auf Papyrus-Papier spezialisiert. Sie verkauft eine gute Auswahl von Grußkarten, Lesezeichen, Briefpapier und anderen Schreibwaren und eine Reihe Landschaftsaquarelle. Die Preise reichen von ungefähr 3 € für eine Postkarte bis zu einigen Hundert Euro für ein Originalkunstwerk.

Massimo Izzo

JUWELIER

(Karte S. 202; www.massimoizzo.com; Piazza Archimede 25) Der pompöse Schmuck des in Messina geborenen Massimo Izzo ist nichts für Feiglinge. Das eigenwillige Design ist überaus kühn, um nicht zu sagen, protzig. Die handgefertigten Stücke aus Sciacca-Ko-

ralen, Gold und Edelsteinen sind zumeist von Themen inspiriert, die den Sizilianern am Herzen liegen: das Meer, das Theater und die klassische Antike.

a 'nacalora

KINDERBEKLEIDUNG, SPIELSACHEN

(Karte S. 202; ☎ 0931 11 88 74 44; Via Roma 37; ☎ 10-13 & 16-20 Uhr) Tolle kleine Boutique mit Spielsachen und französischen, spanischen, skandinavischen und italienischen Designerklamotten für Kinder. Es gibt skurrile, charmante Bobo-Choses-Sachen, genähtes dänisches Spielzeug (eine Burg oder ein Raumschiff aus Stoff), und alles ist sorgfältig ausgewählt, geschmackvoll und einfach nur schön.

Circo Fortuna

KERAMIK

(Karte S. 202; www.circofortuna.it; Via dei Tolomei 20) Macht skurrile Keramik.

i Orientierung

Die wichtigsten Sehenswürdigkeiten von Syrakus befinden sich in zwei Gegenden: in Ortigia und 2 km weiter durch die Stadt im Parco Archeologico della Neapolis. Ortigia, das historische Zentrum von Syrakus und das stimmungsvollste Viertel, ist eine Insel, die durch ein paar Brücken mit dem Festland verbunden ist. Es ist gut ausgeschildert und hat einen praktischen Parkplatz (Parcheggio Talete). Wer mit dem Bus kommt, wird am Busbahnhof vor dem Bahnhof abgesetzt. Von hier ist es ein rund 1 km langer Spaziergang bis nach Ortigia – einfach den Corso Umberto gerade runter! Alternativ verbindet eine kostenloser Shuttle-Bus den Bahnhof mit der Piazza Archimede in Ortigia. Die Via Roma ist die Hauptstraße von Ortigia.

i Praktische Informationen

INFOS IM INTERNET

Lonely Planet (www.lonelyplanet.com/italy/sicily/syracuse) Tipps zur Reiseplanung, diverse Autorenempfehlungen, Kritiken von Travellern und Insider-Tipps.

MEDIZINISCHE VERSORGUNG

Ospedale Umberto I (☎ 0931 72 40 33; Via Testaferrata 1)

NOTFALL

Polizei (☎ 0931 16 51 76; Piazza S Giuseppe)

Touristeninformation

Städtische Touristeninformation (Karte S. 202; ☎ 800 555000; Via Roma 31; ☎ Mo-Fr 9-13 & 14-17.30, Sa 9-12 Uhr)

Touristeninformation (Karte S. 202; ☎ 0931 146 42 55; Via Maestranza 33; ☎ Mo-Fr 8-14 & 14.30-17.30, Sa 8-14 Uhr)

BESTE ANTIKE STÄTTEN

- Teatro Greco (S. 203), Syrakus – Das Highlight unter den antiken Ruinen von Syrakus ist das dramatische griechische Amphitheater.
- Akrai (S. 214), Palazzolo Acreide – Die grasbewachsenen Ruinen bildeten früher eine pulsierende griechische Kolonie.
- Villa Romana del Tellaro (S. 219), Küste von Noto – Die ausdrucksvoollen Mosaiken der antiken römischen Villa zeigen mythische Szenen.
- Megara Hyblaea (s. rechte Spalte), nahe Syrakus – Die Überreste dieser Stadt aus dem 4. Jh. v.Chr. halten dem ungebremsten Voranschreiten der modernen Industrie stand.
- Eloro (S. 218), Küste von Noto – Wie die Ruinen selbst ist auch die traumhafte Küstenlage ein Renner.

i Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO

Die Schnellstraße SS114 verläuft von Syrakus in Richtung Norden nach Catania, während die SS115 in Richtung Süden nach Noto und Modica führt. Auf den Zufahrtsstraßen nach Syrakus ist selten viel Verkehr – das ändert sich allerdings schlagartig, sobald man in der Stadt ist. Im Stadtzentrum herrscht dann oft das übliche Chaos.

Wer Ortygia besichtigen will, parkt am besten im Parcheggio Talete (5–21 Uhr gratis, 21–5 Uhr 1 €) an der Via Vittorio Veneto. In der Nähe befindet sich auch der Parkplatz auf der Piazza delle Poste; hier bezahlt man allerdings 0,60 € pro Stunde. Achtung: In Ortygia dürfen vielerorts nur Anwohner und Inhaber einer Sondergenehmigung mit dem Auto fahren. Einen Parkplatz an der Straße zu finden, ist werktags schon schwierig, sonntags aber völlig aussichtslos, da dann die meisten kostenlos sind.

BUS

Mit dem Bus zu reisen, ist im Allgemeinen schneller und bequemer, als es mit dem Zug zu versuchen. Vom Busbahnhof am Corso Umberto unweit des Bahnhofs fährt **Interbus** (093 16 67 10; www.interbus.it) nach Noto (3,40 €, 1 Std., Mo-Sa 2- bis 4-mal tgl., So 2-mal), Catania und zum dortigen Flughafen (6 €, 1½ Std., Mo-Sa stündl., So 6-mal) und nach Palermo (12 €, 3¼ Std., 3-mal tgl.). Tickets bekommt man jeweils am Kiosk bei den Bushaltestellen. Die Busse von **AST** (093 840

000323; www.aziendasicilianatrasporti.it) fahren nach Piazza Armerina (8,80 €, 4 Std., 1-mal tgl.) und Ragusa (6,90 €, 2¼ Std., Mo-Sa 4-mal tgl., So 2-mal). Die Fahrkarten für die AST-Busse gibt's in der Bahnhofsbars.

Kostenlose (weiße) Shuttle-Busse verbinden den Bahnhof mit Ortygia und den großen Parkplätzen. Von Ortygia zum Parco Archeologico della Neapolis wiederum fahren Busse der Linie 12. Eine Fahrkarte für den Stadtbus kostet 1,10 € und ist zwei Stunden lang gültig.

ZUG

Bis zu zehn Züge täglich fahren nach Messina (InterCity/regional 18,50/9,75 €, 2½–3 Std.) und Catania (InterCity/regional 9,50/6,35 €, 1¼ Std.). Weitere Verbindungen gibt es nach Rom, Turin, Mailand und zu anderen Fernzielen. Außerdem fahren Bummelzüge nach Noto (3,45 €, 35 Min., Mo-Sa 8-mal tgl., So 1-mal) und Ragusa (7,65 €, 2¼ Std., 3-mal tgl.).

Rund um Syrakus

Die Umgebung von Syrakus ist größtenteils nicht sonderlich attraktiv. Dies gilt besonders für den Norden der Stadt, wo hässliche Ölraffinerien und Unternehmen der Schwerindustrie die Küste verschandeln. Doch es gibt auch einige wenige Sehenswürdigkeiten, die zu entdecken sich lohnt.

Im Außenbezirk Epipolae, 7 km westlich der Stadt, befindet sich das **Castello Eurialo** (093 171 17 73; Erw./erm. 4/2 €; ⊗ Sommer tgl. 9–18 Uhr, Winter Mo-Sa 9–15, So 9–13 Uhr), das Bollwerk der griechischen Festungsanlagen in Syrakus. Es wurde zur Zeit des Königs Hieron II. errichtet, von Archimedes ausgerüstet und befestigt und galt als uneinnehmbar. Dumm nur für das griechische Syrakus, dass die Festung den Römern kampflos in die Hände fiel. Allein der Blick hinüber nach Syrakus ist den Ausflug wert.

Die Ruinen des antiken **Megara Hyblaea** (Erw./erm. 4/2 €; ⊗ 9 Uhr–1 Std. vor Sonnenuntergang) sind durchaus einen Abstecher wert, vorausgesetzt, man findet sie im Inneren des ausufernden Industriegebiets überhaupt. Die Stadt, die 728 v.Chr. von griechischen Siedler aus Megara gegründet wurde, blühte und gedieh, bis der Tyrann Gelon von Syrakus sie 483 v.Chr. auslöschte. 340 v.Chr. wurde sie wiederaufgebaut, um 213 v.Chr. erneut zerstört zu werden, dieses Mal von den Römern. Die meisten Ruinen sind daher Überreste der Stadt aus dem 4. Jh. v.Chr. Sie befinden sich 20 km nördlich von Syrakus – von der SS114 aus einfach den Wegweisern folgen! Man braucht allerdings unbedingt

ein eigenes Fahrzeug, um zu der Stätte zu gelangen.

Ein beliebter Zeitvertreib von Mai bis September ist eine **Bootsfahrt** (10 €/Pers.) auf dem mythischen Fluss Ciane. Er ist der Nymphe Kyane geweiht, die versuchte, die Entführung der Persephone durch den Gott Hades zu verhindern. Aus ihren Tränen soll eine Quelle 2 km flussaufwärts entsprungen sein. Das von einem Dickicht aus Papyrus-Stauden überwucherte Flussgebiet ist der einzige Ort außerhalb Nordafrikas, wo Papyrus in freier Natur wächst. Unterwegs kann man einen Stopp bei den Ruinen des **Olympeion** einlegen, eines aus dem 6. Jh. v. Chr. stammenden Zeustempels.

Die Einstiegstelle in die Boote ist 5 km außerhalb von Syrakus an der SS115 – einfach den Wegweisern nach Palazzolo Acreide folgen!

DER SÜDOSTEN

Der von den Hügeln der Monti Iblei beherrschte Südosten Siziliens kann mit einigen der schönsten Städte der Insel aufwarten, allen voran Noto, Modica und Ragusa. Die zum UNESCO-Welterbe gehörenden Städte mit ihrer üppigen Barockarchitektur und den atemberaubenden historischen Zentren sind zwar kein touristisches Neuland mehr, aber auch noch nicht hoffnungslos überlaufen – außerhalb der sommerlichen Hauptaison wird man hier nur sehr wenig anderen Touristen begegnen. Abseits der Städte präsentiert sich die Region ruhig und ländlich. Die sanft zerklüftete Landschaft ist geprägt von verwitterten Kalksteinklippen und abgrundtiefen Felsen schluchten.

Valle Dell'Anapo & Umgebung

Wer eine herrlich wilde und unberührte Landschaft kennenlernen will, fährt auf der SS124 von Syrakus nach Nordwesten in Richtung Palazzolo Acreide. Nach 36 km zweigt rechts die Straße nach Ferla ab. Die ausgeschilderte Landstraße führt steil in die tief eingeschnittene Kalksteinschlucht des Valle dell'Anapo (Anapo-Tal) hinunter. Unten angekommen, lässt man das Auto bei der Hütte der Forstverwaltung stehen und geht zu Fuß durch das grüne Waldgebiet. Die Wanderwege sind leicht zu meis-

tern; eine Ausnahme stellen lediglich die mit einem „B“ gekennzeichneten, etwas anspruchsvolleren Wege dar.

Gut 5 km von der Talsohle entfernt liegt **Ferla**, eine kleine Stadt mit hübschem barockem Zentrum. Nach weiteren 11 km erreicht man die **Necropoli di Pantalica** **GRATIS**, eine bedeutende Nekropole der Eisen- und Bronzezeit. Die weitläufige Totenstadt mit mehr als 5000 Grabhöhlen in den Kalksteinfelsen liegt einsam und abgeschieden auf einem riesigen Hochplateau. Die Gräber wurden zwischen dem 13. und 8. Jh. v. Chr. angelegt – es gilt als ziemlich sicher, dass sich hier das antike Hybla befand, die Hauptstadt der Sikuler. Es gibt weder ein Tickethäuschen noch einen Haupteingang. Der Parkplatz befindet sich am Ende der langen Straße, die sich von Ferla nach oben windet.

Palazzolo Acreide

9085 EW. / 670 M

Die wenigen Besucher, die es nach Palazzolo Acreide verschlägt, finden eine entzückende, entspannte Stadt vor, in der es jede Menge barocke Architektur und einige der schönsten (und am wenigsten bekannten) antiken Ruinen zu entdecken gibt. Nach dem Erdbeben von 1693 wurde die mittelalterliche Stadt aufgegeben und ein neues Palazzolo im Schatten der antiken griechischen Siedlung Akrai aufgebaut.

Sehenswertes & Aktivitäten

Historisches Zentrum

VIERTEL

Den Mittelpunkt der Kleinstadt bildet die schöne **Piazza del Popolo** mit den reich verzierten Fassaden der **Chiesa di San Sebastiano** und des **Palazzo Municipale**, des eindrucksvollen Rathauses von Palazzolo. Von hier führt ein kurzer Spaziergang Richtung Norden zur **Piazza Moro** und zu zwei anderen herrlichen Barockkirchen, der **Chiesa Madre** und der **Chiesa di San Paolo**.

Diese zwei Kirchen – die eine an der Nordseite, die andere an der Südseite des Platzes – bilden ein spektakuläres Ensemble von Säulen, Wasserspielen und heraldischen Lilien. Am oberen Ende der Via Annunziata (der Hauptstraße, die direkt von der Piazza Moro wegführt) befindet sich der vierte barocke Schatz, die **Chiesa dell'Annunziata** mit einem reich verzierten Portal aus gewundenen Säulen.



Ausflug Barockstädte

START NOTO

ZIEL CHIARAMONTE GULFI

LÄNGE 71 KM/2 TAGE

Der Südosten Siziliens ist geprägt von Fels-schluchten, tollen Ausblicken und friedlichen Tälern. Hier liegt das „Barockdreieck“, ein Ge-biet mit Bergstädten, die wegen ihrer üppigen Barockarchitektur zum UNESCO-Welterbe erklärt wurden. Diese Tour führt zu ein paar der schönsten dieser Orte, die alle nur eine kurze Fahrt voneinander entfernt sind.

Etwas über 35 km südlich von Syrakus liegt **1 Noto** mit der wohl schönsten Straße Siziliens: Der Corso Vittorio Emanuele ist eine Promenade, die gesäumt ist von goldenen Barock-palazzi. Von Noto geht's zur **2 Ri-serva Naturale Oasi Faunistica di Vendicari** (S. 218), wo man gut wandern und an den Stränden baden kann. Die Fahrt führt weiter nach Ispica. Die Bergstadt bietet Blick auf die riesige, mit prähistorischen Gräbern übersäte Schlucht **3 Cava d'Ispica** (S. 222). Folgt man der SS115 weitere 18 km, erreicht man

4 Modica, eine quirlige Stadt in einer tiefen Schlucht. Hier gibt es Top-Unterkünfte und viele gute Restaurants, sodass sich eine Über-nachtung anbietet. Die besten Barocksehens-würdigkeiten befinden sich in Modica Alta, der Oberstadt. Man sollte sich etwas Kraft aufsparen für die *passeggiata* (Abendbummel) auf dem Corso Umberto I und ein Abendessen in der Osteria dei Sapori Perduti.

Am nächsten Morgen führt eine kurze, kurvenreiche Fahrt bergauf und bergab über felsige Hügel weiter nach **5 Ragusa**, eine der neun Provinzhauptstädte Siziliens. Die Stadt ist zweigeteilt: Interessanter ist Ragusa Ibla, ein enges Wirrwarr aus grauen Steinhäusern und eleganten *palazzi*, das sich zur Piazza Duomo hin öffnet – eine Meis-terleistung der Städteplanung des 18. Jhs. Man kann zwar auch in Ragusa gut essen, aber das Mittagessen sollte man lieber ins nach rund 20 km über die SP10 erreichbare **6 Chiaramonte Gulfi** verlegen, eine ruhige Bergstadt, die berühmt ist für Olivenöl und köstliches Schweinefleisch.

Casa-Museo di Antonino Uccello MUSEUM
(093 188 14 99; www.antoninouccello.it; Via Machiavelli 19; 9–13 & 14.30–19 Uhr) **GRATIS** Abseits der Piazza del Popolo befindet sich das frühere Wohnhaus des Dichters und Gelehrten Antonino Uccello (1922–1979), das seit 1984 als Museum fungiert. Uccello widmete sich der Erhaltung des verschwindenden bäuerlichen Lebensstils auf Sizilien. Hier erfährt man, was Bauern im 18. Jh. getragen haben und wie sie Oliven zerstampft haben, um Olivenöl zu gewinnen.

Das Museum umfasst einen traditionell eingerichteten Stall, ein Schlafzimmer und Wohnbereiche. Maximal zehn Personen dürfen gleichzeitig das Museum besichtigen, und man wird von einer Aufsichtsperson begleitet. Draußen klingeln, um eingelassen zu werden!

Akrai ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE
(0931 88 14 99; Colle dell'Acrumonte; Eintritt 4 €; April–Okt. Mo–Sa 9–19, So 9–17 Uhr, Nov.–März Mo–Sa 9–16 Uhr) Ein 20-minütiger Fußmarsch führt von der Piazza del Popolo hinauf zum Archäologischen Park von Akrai, einem der am besten gehüteten Geheimnisse der Gegend. Syrakus gründete die Stadt Akrai einst als erste Kolonie im Landesinneren, um die Handelswege zu den anderen griechischen Siedlungen zu schützen. Die Überreste sind zwar recht anschaulich, aufgrund der fehlenden Infotafeln weiß man allerdings oft nicht so genau, um was es sich nun eigentlich handelt.

Die beeindruckendste und am problemlossten identifizierbare Ruine ist das **Griechische Theater**, das Ende des 3. Jhs. v. Chr. erbaut, später aber von den Römern noch stark verändert wurde. In dem perfekten Halbkreis fanden 600 Zuschauer Platz. Hinter dem Theater befinden sich zwei *latomie* (Steinbrüche), die später als frühchristliche Grabkammern dienten. Im größeren der beiden Steinbrüche namens **Intagliata** wurden Katakombe und Altäre in die Seitenwände gegraben, während in dem engeren, kleineren Intagliatella ein herrliches Relief mit opfernden Heroen zu betrachten ist.

Südlich der archäologischen Ausgrabungsstätte stehen die zwölf **Santoni** (Heilige Männer), Steinbilder aus dem 3. Jh. v. Chr. Den 15-minütigen Fußmarsch zu den Reliefs darf man nur in Begleitung eines Führers zurücklegen, da die Gegend rund um die Statuen für die Öffentlichkeit nicht zugänglich ist.

Essen

Pasticceria Caprice

GEBÄCK & KUCHEN €

(Karte S. 180; 093 188 28 46; Corso Vittorio Emanuele 21; Snack ab 1,50 €; tgl.) Das beliebte Café mit Kuchenbäckerei ist ideal für einen schnellen Happen zu Mittag oder eine spätnachmittägliche Stärkung. Es gibt täglich eine Auswahl von Pasta und einfachen Fleischgerichten sowie verführerische Kuchen, Gebäck und Eis. Man sitzt in dem großartigen Hinterzimmer mit Gewölbedecke und Kronleuchtern oder auf der schmalen Terrasse an der Straße.

Il Portico

SIZILIANISCHE €€

(093 188 15 32; Via Orologio 6; Pizza ab 4 €, Gerichte 25 €, Degustationsmenü 35–45 €; Mi–Mo) Das kleine, förmliche Restaurant hinter der Via Carlo Alberto hat rosa geraffte Vorhänge, Stühle mit hoher Rückenlehne und Blumenfresken an der Decke. Serviert werden vor allem Gerichte aus den Monti Iblei mit viel gegrilltem Fleisch, Pilzen und Käse. Zum Stil des Hauses passen die *ravioli casarecci di ricotta al sugo di maiale* (hausgemachte Ricotta-Ravioli in Schweinefleisch-ragu) und die Käseplatten.

Praktische Informationen

Touristeninformation (093 147 21 81; www.comune.palazzolo.acreide.sr.it; Piazza del Popolo 7; 9–13 & 15–19 Uhr)

Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO

Palazzolo liegt 40 km westlich von Syrakus, erreichbar über die malerische SS124.

BUS

Regelmäßig fahren AST-Busse nach Syrakus (4 €, 1½ Std.).

Nota

23765 EW. / 160 M

Das knapp 40 km südlich von Syrakus gelegene Noto nennt eine der schönsten Altstädte Siziliens sein Eigen. Das absolute Schmuckstück ist der Corso Vittorio Emanuele, die überaus gepflegte, elegante Fußgängerzone, die umwerfende barocke *palazzi* und Kirchen säumen. Auch wenn die Kulisse zu jeder Tageszeit zu beeindrucken weiß, so entfaltet sie doch besonders am frühen Abend ihren unverwechselbaren Reiz. Dann scheinen die herrlichen rotgoldenen Gebäude förmlich von innen heraus zu glühen.

Ein Noto bzw. Netum gab es schon vor vielen Jahrhunderten, das heutige Erscheinungsbild stammt allerdings aus dem frühen 18. Jh., als die Stadt nach dem verheerenden Erdbeben von 1693 fast vollständig wieder aufgebaut werden musste. Den Großteil der bezauberndsten Gebäude Notos entwarf Rosario Gagliardi, ein Architekt aus der Region, der sich mit seinem extrovertierten Stil auch an einigen Kirchen in Modica und Ragusa austobte.

Sehenswertes & Aktivitäten

Piazza Municipio

PIAZZA

Mehr oder weniger den Mittelpunkt des langen Corso Vittorio Emanuele markiert die elegante Piazza Municipio, die von den spektakulärsten Gebäuden Notos umgeben ist. An der Nordseite erhebt sich die prunkvolle Cattedrale di San Nicolò, die von einer Reihe eleganter Paläste umgeben wird. Links von ihr, also im Westen, steht der **Palazzo Landolina**, das ehemalige Wohnhaus der mächtigen Familie Sant'Alfano.

Auf der anderen Straßenseite erhebt sich der **Palazzo Ducezio**; die Rundbögen der herrlichen Arkaden werden von Säulen mit ionischen Kapitellen eingefasst. In dem 1746 von Vincenzo Sinatra entworfenen Palast ist heute das Rathaus von Noto untergebracht.

Cattedrale di San Nicolò KATHEDRALE
(www.cattedralenoto.it; Piazza Municipio; ☎ 9–13 & 15–20 Uhr) Die renovierte Kathedrale nimmt einen Ehrenplatz in Noto ein. Nach dem Einsturz der Kuppel und dem darauf folgenden Wiederaufbau wurde die Kathedrale vom Staub und Dreck der Jahrhunderte befreit und im Juni 2007 in ihrem ganzen pfirsichfarbenen Glanz wiedereröffnet.

Die Wiedereröffnung war ein großes Ereignis in der Stadt, zumal alle Einwohner darauf erpicht waren, einen Blick auf die nun brandneu erscheinende Kathedrale zu werfen.

Palazzo Nicolaci di Villadorata PALAST
(☎ 320 5568038; www.palazzonicolaci.it; Via Nicolaci; Erw./erm. 4/2 €; ☎ 10–13 & 15–19.30 Uhr) Groteske Figuren tragen die schmiedeeisernen Balkone im Palazzo Villadorata. Zwar fehlt die Einrichtung, aber die mit Brokat verzierten Wände und die Deckenfresken vermitteln immer noch einen Eindruck von dem aufwendigen Lebensstil des sizilianischen Adels, wie ihn Giuseppe Tomasi di Lampedusa in seinem Roman *Il Gattopardo* (Der Gattopardo) schilderte.

Chiesa del Santissimo Salvatore

KIRCHE

(Corso Vittorio Emanuele) In Richtung der pomposen Porta Reale erhebt sich diese Kirche mit dem zugehörigen Nonnenkloster, das den Töchtern des lokalen Adels vorbehalten war. Das Innere ist prachtvoller als das jedes anderen Gebäudes in Noto, aber leider für die Öffentlichkeit nicht zugänglich. Den Brunnen an der Wand daneben ließ man hängen, als Notos Straßen 1840 abgesenkt wurden, um den Kutschen die Fahrt zu erleichtern.

Chiesa di Santa Chiara

KIRCHE

(Corso Vittorio Emanuele; Eintritt 2 €; ☎ 9.30–13 & 15–19 Uhr) Von dieser Kirche, die der Barockarchitekt Rosario Gagliardi zwischen 1745 und 1758 erbaute, hat man einen wundervollen Blick auf die Kathedrale. Das Interieur des Gebäudes mit seinem ovalen Grundriss ist so überladen, wie es zu erwarten ist, aber das eigentliche Highlight ist die weite Aussicht von der Dachterrasse.

Chiesa di San Carlo al Corso

KIRCHE

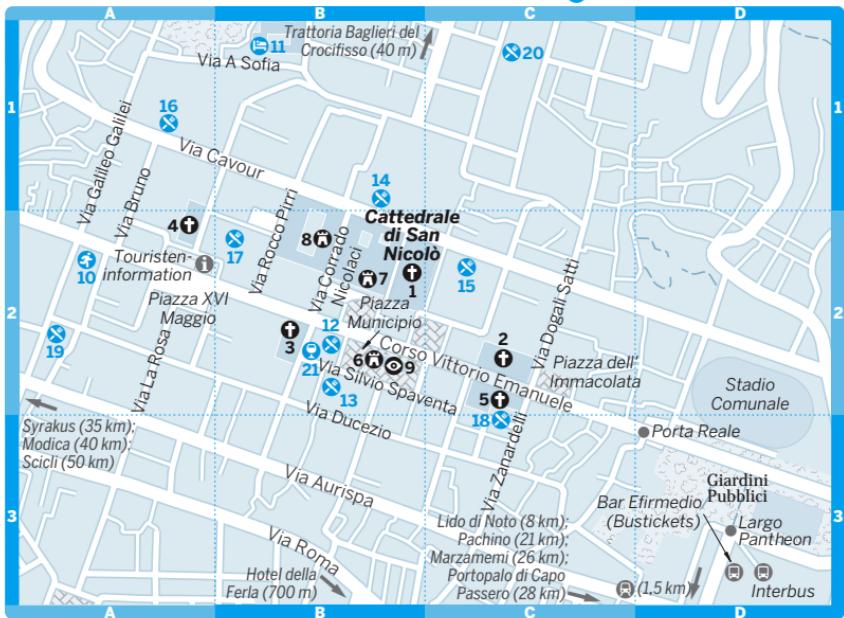
(Corso Vittorio Emanuele; Eintritt 2 €; ☎ 9–12.30 & 16–19 Uhr) Ein weiterer wunderbarer Aussichtspunkt ist die Spitze des Campanile der Chiesa di San Carlo al Corso ein Stück die Straße hinunter. Wer unter Höhenangst lei-

GRANITE & EIS

Nicht wenige Einheimische sind der Meinung, dass es in Noto die zwei besten gelaterie (Eisdiele) des Landes gibt. Gemeint sind das **Caffè Sicilia** (☎ 093 183 50 13; Corso Vittorio Emanuele 125; Desserts ab 2 €) und das Corrado Costanzo (Karte S. 216) gleich um die Ecke. Dabei röhrt das Corrado das bessere Eis an – vor allem die beiden Sorten Pistazie und amaro (ein Magenbitter) sind genial! –, während das Caffè Sicilia weithin bekannt ist für seine tollen granite (zerstoßenes Eis, das mit Fruchtsaft vermischt wird). Je nach Saison sollte man fragolini (mit winzigen Wilderdbeeren) oder gelsi (mit Maulbeeren) probieren oder aber bei den Klassikern caffè (Kaffee) oder mandorla (Mandeln) bleiben.

Beide Lokale machen gleichermaßen hervorragende cassate (aus Ricotta, Schokolade und kandierte Früchten), dolci di mandorle (Mandelkuchen und -gebäck) und torrone (Nugat).

Noto



det, bewundert einfach nur die schöne, konkav geschwungene Fassade mit ihren drei Säulenordnungen.

Noch mehr Kirchen

Blickfänge der Piazza XVI Maggio, an der sich die Touristeninformation befindet, sind die **Chiesa di San Domenico** und das wunderolle **Dominikanerkloster**, die beide von Rosario Gagliardi entworfen wurden.

Allakatalla

GEFÜHRTE TOUR
(093 157 40 80; www.allakatalla.it; Corso Vittorio Emanuele 47) Allakatalla hat eine große Auswahl geführter Touren, z.B. Exkursionen nach Syrakus, einwöchige Rundreisen zu den Weinbergen am Fuße des Ätnas oder zu den Drehorten der Fernsehserie *Commissario Montalbano*.

Feste & Events

Infiiorata

Das größte Fest von Noto findet jedes Jahr rund um den dritten Sonntag im Mai statt. Zum Höhepunkt des Festes wird die Via Corradò Nicolaci mit kunstvollen Blumenteppichen geschmückt.

Essen

Im historischen Stadtzentrum gibt's eine eingleiige Restaurants. Der ganze Stolz des Ortes

ist aber ein Café, das für seine *granite* (zerstoßenes Eis in verschiedenen Geschmacksrichtungen) berühmt ist, und eine sagenhaft gute *gelateria* (Eisdiele).

Trattoria del Carmine

TRATTORIA €

(093 183 87 05; Via Ducezio 1; Gerichte 18 €; ☎ Di-So) Der bescheidene Familienbetrieb bringt schlückliches, bodenständiges sizilianisches Essen auf den Tisch. Er ist bei Einheimischen und Promis gleichermaßen beliebt, wie das Foto mit Maria Grazia Cucinotta (Beatrice aus dem Film *Der Postmann*) beweist. Als Vorspeise gibt's Antipasti mit Ricotta, Oliven und Salami, als Hauptspeise Pasta mit Fleisch-*ragù*, *involtini* oder einfach ein Stück gebratenes Fleisch.

Trattoria Al Buco

SIZILIANISCH €

(093 183 81 42; Via Zanardelli 1; ☎ Di-So) Das gut besuchte, beliebte Lokal ist eine günstige Option in Noto, die auch Einheimische schätzen. Auf der Karte stehen auch mehrere vegetarische Angebote, und der Fisch ist frisch und lecker.

Il Liberty

MODERN-SIZILIANISCH €€

(093 157 32 26; www.illiberty.com; Via Cavour 40; Gerichte 27–35 €; ☎ Di-So) Der überwölbte Speisesaal ist ein stimmungsvoller Ort, um sich an den modernen Abwandlungen sizilianischer Kochkunst zu ergötzen, die der

Nota

© Highlights

1 Cattedrale di San NicolòB2

© Sehenswertes

| | |
|-----------------------------------|----------------|
| 2 Chiesa del Santissimo Salvatore |C2 |
| 3 Chiesa di San Carlo al Corso |B2 |
| 4 Chiesa di San Domenico |A2 |
| 5 Chiesa di Santa Chiara |C2 |
| Dominikanerkloster |(siehe 4) |
| 6 Palazzo Ducezio |B2 |
| 7 Palazzo Landolina |B2 |
| 8 Palazzo Nicolaci di Villadorata |B2 |
| 9 Piazza Municipio |B2 |

© Aktivitäten, Kurse & Touren

10 Allakatalla.....A2

© Schlafen

11 B&B MontandònB1

© Essen

| | |
|---|---------|
| 12 Caffè Sicilia |B2 |
| 13 Dolceria Corrado Costanzo |B2 |
| 14 I Sapori del Val di Noto |B1 |
| 15 Il Liberty |C2 |
| 16 Ristorante Il Cantuccio |A1 |
| 17 Ristorante Neas |B2 |
| 18 Trattoria Al Buco |C3 |
| 19 Trattoria del Carmine |A2 |
| 20 Trattoria del Crocifisso da Baglieri |C1 |

© Ausgehen & Nachtleben

21 Anche gli Angeli.....B2

in Mailand ausgebildete Chefkoch Giuseppe Angelino auftischt. Eine ausgezeichnete Karte mit regionalen Weinen ergänzt die inspirierte Speisekarte, auf der Gerichte von leckeren Vorseisen wie *millesfoglie* – waffeldünne Käseschichten mit zermahlenen Pistazien, gefüllt mit süßsaurem, mit Minze aromatisiertem Gemüse – bis hin zu Desserts wie warmem Zimt-Ricotta-Kuchen mit leerem hausgemachtem Orangenkompost stehen.

★ Trattoria del Crocifisso da Baglieri

TRATTORIA €€

(✉ 093 157 11 51; www.ristorantecrocifisso.it; Via Principe Umberto 48; Gerichte 30–35 €) Viele Treppen muss man überwinden, um diese viel gerühmte Slow-Food-Trattoria in Noto Alta zu erreichen, die vor Ort sehr beliebt ist und auch eine umfangreiche Weinkarte hat. Die rustikalen Antipasti bestehen z.B. aus cremigen Auberginen, gebratenem Fenchel, Oliven, Käse und vielem mehr. In

der Saison bekommt man hier auch *macco di fave* (Saubohnen-Püree) mit Ricotta und Semmelbröseln, ein typisch sizilianisches Gericht.

Es gibt aber auch noch weitere gute typisch sizilianische Gerichte wie *pasta con le sarde* (Pasta mit Sardinen) sowie *caserecce* (kurze, hausgemachte Pasta) *alla Norma*. Fleischesser können beispielsweise gebratenes Lamm oder Schweinebauch genießen, für die Freunde von Fisch und Meeresfrüchten gibt es u.a. gefüllten Tintenfisch oder Seebarsch in Salzkruste.

I Sapori del Val di Noto MODERN-SIZILIANISCH €€

(✉ 093 183 93 22; Ronco Bernardo Leanti 9; Gerichte 30 €; ☺ Di–So mittags & abends) Das wunderbare, von einer Familie geführte Restaurant schlägt raffiniert die Brücke von der Tradition zur Moderne. Empfehlenswert sind beispielsweise das *caserecce* mit Pistaziencreme, das Couscous mit Schwertfisch und die *caponata* (Eintopf mit Paprika und Tomaten). Zum Abschluss gönnt man sich am besten noch ein Stück Mandel-, Zitronen- und Schokoladenkuchen. Von Slow Food empfohlen!

Ristorante Il Cantuccio MODERN-SIZILIANISCH €€

(✉ 093 183 74 64; www.ristoranteilcantuccio.it; Via Cavour 12; Gerichte 30–35 €; ☺ Di–So abends, So mittags) Chefköchin Valentina präsentiert eine saisonale Karte, auf der vertraute sizilianische Zutaten auf aufregend neue Art kombiniert werden. Probieren sollte man die exquisiten *gnocchi al pesto del Cantuccio* (Ricotta-Gnocchi mit Basilikum, Petersilie, Minze, Kapern, Mandeln und Cherrytomaten), bevor man dann zum denkwürdigen Hauptgang, z.B. mit Zitrone gefüllter Seebarsch mit Orangen-Fenchel-Salat, übergeht.

Ristorante Neas

SIZILIANISCH €€

(✉ 093 157 35 38; Via Rocco Pirri 30; ☺ Di–So) Das Restaurant, in dem man im Sommer auch draußen auf der Terrasse sitzen kann, bietet in Sachen Essen und Bedienung sehr gute Qualität. Probieren sollte man die *linguine allo scoglio* (mit gemischten Meeresfrüchten) oder die legendäre Fischsuppe.

Dolceria Corrado Costanzo GEBÄCK & KUCHEN €

(✉ 093 183 52 43; Via Silvio Spaventa 9) Der Laden gleich um die Ecke vom Caffè Sicilia (S. 215) ist berühmt für *gelati*, *torrone*, *dolci di mandorla* (Mandeldessert) und *cassata* (mit Ricotta, Schokolade und kandierten Früchten).



Ausgehen

Anche gli Angeli

LOUNGE-BAR

(093 157 60 23; www.anchegliangeli.com; Via A da Brescia 2) Für eine Kleinstadt wie Noto ist dieses Zwischending aus Loungebar, „Concept Store“, Restaurant und Livemusikstätte geradezu unglaublich. In mehreren Gewölben mit unverputzten Backsteinwänden gibt es hier Bücher, Kleidung und viele sizilianische Delikatessen. Auch ganze Gerichte werden serviert. Vor allem aber kommt man auf einen Snack und ein paar Drinks hierher, um der Livemusik oder den DJs zu lauschen.

i Praktische Informationen

NOTFALL

Polizei (093 183 52 02; Via Brindisi 1)

TOURISTENINFORMATION

Touristeninformation (093 157 37 79; www.comune.noto.sr.it; Piazza XVI Maggio; ☎ 9–13 & 15–20 Uhr)

i Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO

Noto liegt 36 km nordöstlich von Syrakus an der SS115.

BUS

Die Busse von **AST** (840 000323; www.aziendasicilianatrasporti.it) und **Interbus** (093 52 24 60; www.interbus.it) verkehren regelmäßig nach Syrakus (3,40 €, 1 Std.) und Catania (8,10 €, 1½ Std.). Fahrkarten gibt's in der Bar Efimedio (Via di Piemonte 6) bei der Bushaltestelle am Largo Pantheon. Das ganze Jahr über fahren auch Stadtbusse nach Noto Marina.

ZUG

Es gibt zwar eine regelmäßige Zugverbindung nach Syrakus (3,45 €, 35 Min., Mo–Sa 8–mal tgl., So 1–mal), der Bahnhof liegt jedoch 1,5 km südlich des historischen Zentrums.

Die Küste von Noto

Notos Satellit an der Küste heißt **Lido di Noto** und ist ein typischer Strandort mit Ferienvillen und Resorthotels, die praktisch zehn Monate im Jahr verlassen sind.

Weiter unten, am südostlichsten Punkt Siziliens, hat das Kap nicht viel Aufregendes zu bieten, aber die starken Farben, die entspannte Atmosphäre und die relativ geringe Bebauung machen es zu einem erholsamen Zwischenstopp. Das Hauptzentrum ist **Pachino**, ein von fruchtbaren Weinbergen

umgebenes, geschäftiges Marktstädtchen, während das 5 km entfernte **Marzamemi** eine friedliche Fischersiedlung ist, die im Sommer zum entspannenden Ferienort wird.

An der Straße zwischen beiden liegt die **Cantina Rudini** (093 159 53 33; www.vinirudini.it; Contrada Camporeale), wo man sich gut mit dem örtlichen Wein Nero d'Avola eindecken kann. Einmal in Marzamemi kann man sich im **Ristorante Giramapao** (093 184 11 49; Via Marzamemi 77; Gerichte 38 €; ☎ Di–So) ein Fischgericht gönnen; zum gegrillten Fang des Tages passt auch gut eine Karaffe des örtlichen Weines.

Von Marzamemi folgt die Straße der Küste südwärts nach **Portopalo di Capo Passero**, das im Sommer ein beliebtes Ausflugsziel darstellt. Vor der Küste liegt die kleine **Isola Capo Passero** mit einer Burg und einem Naturschutzgebiet.

Zwischen Noto und dem Kap lohnen mehrere Sehenswürdigkeiten einen Zwischenstopp.

Eloro

ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE

(☎ 9–13 Uhr) **GRATIS** Gleich südlich von Lido di Noto liegen im üppigen grünen Gras die wenigen Überreste der antiken Stadt Heloros, die im 7. Jh. v.Chr. von Syrakus aus gegründet wurde. Die Stelle ist hübsch, auch wenn man nicht recht erkennt, was man da eigentlich sehen sollte. Bei den Ausgrabungen wurden bislang ein Teil der Stadtmauern, ein kleiner, der Demeter geweihter Tempel und ein Theater freigelegt. Zu beiden Seiten des Hügels erstrecken sich lange Sandstrände.

Riserva Naturale Oasi Faunistica di Vendicari

PARK

(093 16 74 50; ☎ April–Okt. 7–20 Uhr, Nov.–März 7–17 Uhr) **GRATIS** Das Naturschutzgebiet reicht bis an die Ruinen von Eloro heran und erstreckt sich über einen wunderbar wilden, ursprünglich belassenen Küstenstreifen. Drei voneinander getrennte Feuchtgebiete und eine Reihe feiner Sandstrände gehören u.a. zu der geschützten Oase. Vom Haupteingang, der von der Straße zwischen Noto und Pachino ausgeschildert ist, sind es rund zehn Gehminuten zum nächsten Strand; hier trifft man auch auf den Küstenweg.

Das Naturschutzgebiet, in dem ein Turm aus der Stauferzeit und eine verlassene Thunfischfabrik zu sehen sind, ist ein wichtiges Rückzugsgebiet für Stand- und Zugvögel wie Stelzenläufer, Störche, Wildgänse

und Flamingos. Von den Beobachtungsständen aus können die gefiederten Zeitgenossen recht bequem betrachtet werden.

Villa Romana del Tellaro

ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE
(338 9733084; www.villaromanadeltellaro.com; Erw./erm. 6/3 €; 9–19 Uhr) Fährt man auf der SP19 von Pachino aus südwärts, gelangt man zu den Ruinen dieser römischen Villa mit einigen faszinierenden Mosaiken. Die Villa wurde schon im 4. Jh. weitgehend durch einen Brand zerstört, aber die gründliche Ausgrabung hat Fragmente der Bodenmosaiken zu Tage gefördert, auf denen Jagdszenen und Episoden aus der griechischen Mythologie dargestellt sind.

La Corte del Sole

Cooking Lessons

KOCHKURS
(320 820210; www.lacortedelsole.it; Contrada Bucachemi; 55–126 €/Pers.) Das stilvolle Hotel residiert in einer traditionellen sizilianischen *masseria* (befestigtes Bauernhaus) und bietet Ausblick auf die grünen Felder von Eloro. Das Hotel verfügt nicht nur über schöne Unterkünfte, sondern ermöglicht auch eine Reihe von Aktivitäten, darunter Kochkurse (55 €/3 Std.), die der Hotelkoch veranstaltet, sowie im Winter Ausflüge zum Kennenlernen der rund 80 Orchideenarten, die in der Gegend wild wachsen.

Modica

54720 EW. / 296 M

Dicht gestaffelte Häuserreihen im mittelalterlichen Zentrum und ein spektakulärer barocker Dom machen Modica zu einer der stimmungsvollsten Städte Südsiziliens. Im Gegensatz zu den anderen, ebenfalls zum Weltkulturerbe der UNESCO gehörenden Städte der Gegend konzentrieren sich die Highlights hier nicht auf eine einzige, leicht auffindbare Hauptstraße oder zentrale Piazza. Stattdessen verteilen sie sich auf die ganze Stadt, was einigen Entdeckergeist erfordert. Es kann eine Weile dauern, bis man sich in Modica zurechtfindet. Wer sich die geschäftigen Straßen und steilen Treppen aber einmal erschlossen hat, lernt eine warmherzige, natürliche Stadt mit einer einladenden Atmosphäre und einem ausgeprägten Selbstbewusstsein kennen.

Zu Zeiten der Griechen und Römer war Modica bereits eine bedeutende Stadt. Ihre Glanzzeit erlebte sie jedoch im 14. Jh., als sie das persönliche Lehngut der Familie Chia-

ramonte und damit eine der mächtigsten Städte auf Sizilien war.

Sehenswertes & Aktivitäten

Chiesa di San Giorgio & Modica Alta

KIRCHE

(Corso San Giorgio; 8–13 & 15.30–19.30 Uhr) Der Höhepunkt eines Besuchs in Modica – und das auch im wörtlichen Sinne, da sie hoch oben in der Oberstadt liegt – ist die Chiesa di San Giorgio, eine der außergewöhnlichsten Barockkirchen Siziliens. Die Kirche, die als großartiges Meisterwerk von Rosario Gagliardi gilt, thront in ihrer ganzen Pracht über einem majestatischen Treppenaufgang mit 250 Stufen und überragt mit ihrer opulenten dreistöckigen Fassade die kleinen mittelalterlichen Gäßchen des historischen Stadtkerns.

Der glanzvolle, von Sonnenlicht durchflutete Innenraum erstrahlt in verschwendereich eingesetztem Gold, Silber, Elfenbeinweiß und zartem Blau und ist damit eines der schönsten Beispiele des sizilianischen Barock des frühen 18. Jhs.

Chiesa di San Giovanni Evangelista

KIRCHE

(Abseits der Piazza San Giovanni) Die Spitze von Modica Alta markiert diese prachtvolle Barockkirche mit ihrer breiten Freitreppe. Ganz in der Nähe hat man von einem Aussichtsbalkon am Ende der Via Pizzo eine grandiose Panoramasicht über die ganze Altstadt.

SCHÖNSTE PIAZZE

- ➔ Piazza del Duomo (S. 200) – Syrakus' elegantes Freiluft-Wohnzimmer breitet sich vor dem triumphalen Dom der Stadt aus.
- ➔ Piazza Municipio (S. 215) – Goldfarbene Barockbauten säumen diesen anmutigen Platz in Noto.
- ➔ Piazza Duomo (S. 223) – Vor Ragusas märchenhaftem Dom liegt dieser abschüssige, sehr schöne Platz.
- ➔ Piazza del Popolo (S. 212) – Der eindrucksvolle barocke Platz schmückt das charmante, oft übersehene Landstädtchen Palazzolo Acreide.
- ➔ Corso Umberto I. (S. 220) – Naja, Modicas muntere Hauptstraße ist nicht wirklich ein Platz, aber ein wirklich eindrucksvoller Streifen.

Corso Umberto I

STRASSE

Auf dem mitten durch die Unterstadt von Modica verlaufenden Corso Umberto I ist die lebendige Atmosphäre der Stadt am besten zu spüren. Die breite Prachtstraße wird von eleganten Palästen, Kirchen, Restaurants, Bars und Boutiquen gesäumt. Hier treffen sich die Einheimischen zur allabendlichen *passeggiata*. Ursprünglich rauschte an dieser Stelle ein wilder Fluss durch die Stadt, doch nach der verheerenden Überschwemmung von 1902 wurde er in einem Kanal gezähmt und mit dem Corso Umberto überbaut.

Zu den auffälligsten Sehenswürdigkeiten gehören die **Chiesa Santa Maria del Carmine** (Piazza Matteotti; ☎ 9–13 & 16–19.30 Uhr), die auch als Santa Maria dell'Annunziata bezeichnet wird, und die **Cattedrale di San Pietro** (Corso Umberto I). Der beeindruckende Dom der Stadt, der sich am Ende einer langen, steilen Freitreppe erhebt, ist mit lebensgroßen Apostelstatuen geschmückt.

Genug von Barockkirchen? Dann kann man vom Corso in die Via Grimaldi abbiegen, wo sich die **Chiesa Rupestre di San Nicolò Inferiore** (Piazzetta Grimaldi; Eintritt 2 €; ☎ Mo–Sa 10–13, tgl. 16–19 Uhr) mit ihren schönen byzantinischen Fresken befindet. Man muss klingeln, um das Innere besichtigen zu dürfen.

Zurück auf dem Corso befindet sich in der Nähe der Touristeninformation im Palazzo della Cultura das **Museo Civico** (Corso Umberto I 149; Eintritt 3 €; ☎ Di–So 10–13 & 16–19 Uhr), in dem die Sammlung der bis in die Jungsteinzeit zurückreichenden archäologischen Fundstücke aus Modica und der Cava d'Ispica untergebracht ist.

Essen

Taverna Nicastro

SIZILIANISCH €

(☎ 093 294 58 84; Via S Antonino 28; Gerichte 14–20 €; ☎ Di–Sa abends) Mit seiner über 60-jährigen Geschichte und der schon lange bestehenden Empfehlung von Slow Food gehört dieses Restaurant zu den authentischsten und stimmungsvollsten in der Oberstadt und ist zudem noch günstig. Auf der fleischlastigen Karte stehen gegrilltes Rind, gekochtes Kalbfleisch, Lammeintopf und Pastaspezialitäten wie Ricotta-Ravioli mit Schweinefleisch-*ragù*.

La Rusticana

TRATTORIA €

(☎ 093 294 29 50; Viale Medaglie d'Oro 34; Gerichte 25 €; ☎ tgl. abends, So mittags) Die rustikale Trattoria liegt in Modica Bassa nahe dem

Bahnhof und bietet herzhafte Bauernkost aus der Region, darunter mit Kartoffeln und Zwiebeln oder mit Ricotta und Würstchen gefüllte *focaccia* sowie Minestrone mit Bohnen und Gemüse. Die Hauptgerichte reichen von gebratenem Kaninchen bis zu Lamm, aber auch Fisch steht auf der Karte. Das günstige, charmante Lokal wird von Slow Food empfohlen.

Dolceria Bonajuto

SCHOKOLADE €

(☎ 093 294 12 25; www.bonajuto.it; Corso Umberto I 159; ☎ Mo–Sa 9–13.30, tgl. 16.30–20.30 Uhr) Siziliens älteste Schokoladenfabrik ist der ideale Ort, um Modicas berühmte Pralinen zu probieren. Die mit Zimt, Vanille, Orangenschalen oder sogar mit Chili gewürzten Leckereien sind eine Hinterlassenschaft der spanischen Stadtherren, die Kakao aus ihren südamerikanischen Kolonien importierten.

Osteria dei Sapori Perduti

SIZILIANISCH €

(☎ 093 294 42 47; Corso Umberto I 228–230; Gerichte 15–21 €; ☎ Mi–Mo) Das hübsche Restaurant an Modicas Hauptstraße zeichnet sich durch rustikale Dekoration, elegant gekleidete Kellner und sehr vernünftige Preise aus. Zu essen gibt's sizilianische Spezialitäten wie *cunigghju à stimpirata* (Kaninchen süßsauer).

Fattoria delle Torri

SEAFOOD €€

(☎ 093 275 12 86; Vico Napolitano 14, Modica Alta; Gerichte ab 35 €; ☎ So abends & Mo geschl.) Die Fattoria delle Torri ist eines der nobelsten Restaurants in Modica. Im schönen Speisesaal des eleganten Palazzos aus dem 18. Jh. stehen die Tische unter steinernen Gewölbebögen. Durch die Erkerfenster blickt man in einen kleinen Innengarten. Die Meeresfrüchte sind einsame Spitze, vor allem wenn sie mit einem frischen, trockenen Weißwein wie dem Cerasuolo di Vittoria kombiniert werden.

La Locanda del Colonnello

SIZILIANISCH €€

(☎ 093 275 24 23; Vico Biscari 6; Gerichte 25–30 €; ☎ Mi–Mo mittags & abends) Dieses Slow-Food-Restaurant ist ideal, um sizilianische Spezialitäten mit originellem Einschlag zu probieren – das *macco di fave* mit gebratenem Oktopus ist einfach wundervoll. Empfehlenswert sind auch die Ravioli mit Ricotta und Majoran in einer Schweinefleischsauce, und ein wahres Festessen ist das gebratene Lamm mit Kartoffeln. Zum Dessert bestellt man sich am besten ein saftiges *gelo di lime* (Zitronengelee).

CHIARAMONTE GULFI

Das hübsche Bergdorf Chiaramonte Gulfi, gut 20 km nördlich von Ragusa, ist bekannt für seine kulinarischen Spezialitäten. Das hier erzeugte, äußerst hochwertige Olivenöl ist mit dem italienischen Siegel der geschützten Herkunftsbezeichnung DOP (*Denominazione d'Origine Protetta*) ausgezeichnet.

Nicht minder bekannt und geschätzt sind die örtlichen Schweinefleischerzeugnisse, die im **Ristorante Majore** (093 292 80 19; www.majore.it; Via dei Martiri Ungheresi 12; Gerichte 20–25 €; ☎ Di–So) nicht nur zu einem leckeren Mittagessen verarbeitet werden, sondern auch im Direktverkauf erhältlich sind. Die sehr gelobte Trattoria in der Nähe der zentralen Piazza Duomo ist einfach und traditionell, die Speisekarte betont fleischlastig. Die Spezialitäten des Hauses sind das Risotto *alla majore* (mit Schweinefleisch-*ragù* und Käse aus der Region) und *falsomagro alla siciliana* (Schweinefleischbällchen gefüllt mit Salami, Käse, Eiern und Karotten).

Um sich den nötigen Appetit zu holen, spaziert man zuvor durch das Gewirr der mittelalterlichen Gassen in der Altstadt und genießt den Blick ins weite Land. In dem kleinen Ort gibt es zudem verblüffend viele Museen, genau genommen sind es acht an der Zahl. Das interessanteste dürfte das **Museo dell'Olio** (Olivenölmuseum; 093 271 11 11; www.comune.chiaramonte.rg.it; Eintritt 1 €; ☎ Mo–Fr 8.30–13.30, Sa & So 9.30–13 & 15–18 Uhr) im Palazzo Montesanto sein. Glanzstück der Sammlung alter landwirtschaftlicher Geräte und mancher Kuriositäten des bäuerlichen Alltags ist eine Olivenpresse.

Die kürzeste und landschaftlich schönste Strecke von Ragusa nach Chiaramonte Gulfi führt über die SP10.

i Orientierung

Modica besteht aus zwei Teilen: der Oberstadt Modica Alta und der Unterstadt Modica Bassa. Wer mit dem Auto oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln anreist, kommt immer zuerst in Modica Bassa an. Die Hauptstraße Corso Umberto I bildet den Endpunkt des V-förmigen Keils, auf dem sich das historische Zentrum erhebt. Die meisten Hotels und Restaurants befinden sich in Modica Bassa in bequemer Gehentfernung vom Corso Umberto; die Kathedrale und einige Kirchen liegen jedoch in der Oberstadt. Der Marsch bis nach oben ist ganz schön anstrengend.

i Praktische Informationen

NOTFALL

Polizei (093 276 92 11; Via del Campo Sportivo 48)

TOURISTENINFORMATION

Touristeninformation (093 275 96 34; www.comune.modica.rg.it; Corso Umberto I 141; ☎ Mo–Sa 9–13 & 15.30–19.30, So 10–13 Uhr)

i Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO

Modica liegt an der SS115, 40 km vor Noto.

Vor allem vormittags kann es schwierig werden, einen Parkplatz zu finden. Einen Versuch wert ist der Corso Garibaldi (hinter der Cattedrale di San Pietro rechts abbiegen!).

BUS

Der Busbahnhof von Modica befindet sich an der Piazzale Falcone-Borsellino am oberen Ende des Corso Umberto I. Busse fahren regelmäßig nach Syrakus (6 €, 2½ Std., Mo–Sa 9-mal tgl., So 4-mal), Noto (3,90 €, 1½ Std., Mo–Sa 3-mal tgl., So 1-mal) und Ragusa (2,40 €, 25 Min., Mo–Sa stündl., So 4-mal).

ZUG

Züge fahren nach Ragusa (2,25 €, 20 Min., Mo–Sa 4–5-mal) und Syrakus (7 €, 1¼ Std., Mo–Sa 4-mal).

Südlich von Modica

Scicli

Etwa 10 km südwestlich von Modica liegt das freundliche Provinzstädtchen Scicli. Rund um den hübschen, von Palmen gesäumten Hauptplatz erstreckt sich das bezaubernde barocke Stadtzentrum. Hoch über der Stadt thront auf einem einsamen Felsen die verlassene **Chiesa di San Matteo**. Der etwa zehnminütige Spaziergang hinauf zu der Kirche, von der aus man einen herrlichen Blick auf die Stadt hat, ist nicht allzu anstrengend. Er ist ab dem Palazzo Beneventano gut erkennbar mit gelben Schildern markiert.

Cava d'Ispica

In der grünen Schlucht der **Cava d'Ispica** (0932 95 11 33; Eintritt 2 €; Mo-Sa 9-13.30 Uhr), die sich über eine Länge von gut 13 km zwischen Modica und Ispica erstreckt, warten unzählige natürliche Höhlen und Grotten auf Besucher. Seit ihrer ersten menschlichen Besiedelung um 2000 v.Chr. dienten diese Höhlen im Lauf der Jahrtausende als jungsteinzeitliche Gräber, christliche Katakomben und mittelalterliche Wohnhöhlen. Aus byzantinischer Zeit sind eine Reihe von Felsenkirchen erhalten. In Richtung Noto befindet sich der Einstieg in die Schlucht bei Ispica (ab der SS115 von Noto nach Ispica ausgeschildert). Da die Schlucht nicht immer zugänglich ist, sollte man vorab in der Touristeninformation in Modica Erkundigungen einholen.

Ragusa

72755 EW. / 502 M

Nordwestlich von Modica liegt inmitten der felsigen Berglandschaft Ragusa, eine Stadt mit zwei Gesichtern. Oben auf dem Berg thront Ragusa Superiore, eine ganz alltägliche, geschäftige Stadt mit im praktischen Schachbrett muster angelegten Straßen und allem, was zu einer modernen Provinzhauptstadt gehört. Weiter unten am Hügel klebt

das alte Ragusa Ibla. Abschüssige, enge und gewinkelte Gassen, graue Steinhäuser und barocke Paläste bilden das eigentliche historische Stadtzentrum von Ragusa – einfach großartig!

Wie alle anderen Städte in der Region wurde auch Ragusa Ibla bei dem Erdbeben von 1693 zerstört. Die neue Stadt Ragusa Superiore wurde auf einem Hochplateau errichtet. Weil sich aber die alteingesessenen Adeligen der Stadt weigerten, ihre baufälligen Palazzi zu verlassen, wurde Ragusa Ibla an exakt derselben Stelle wieder aufgebaut. Die beiden Städte wurden 1927 vereinigt.

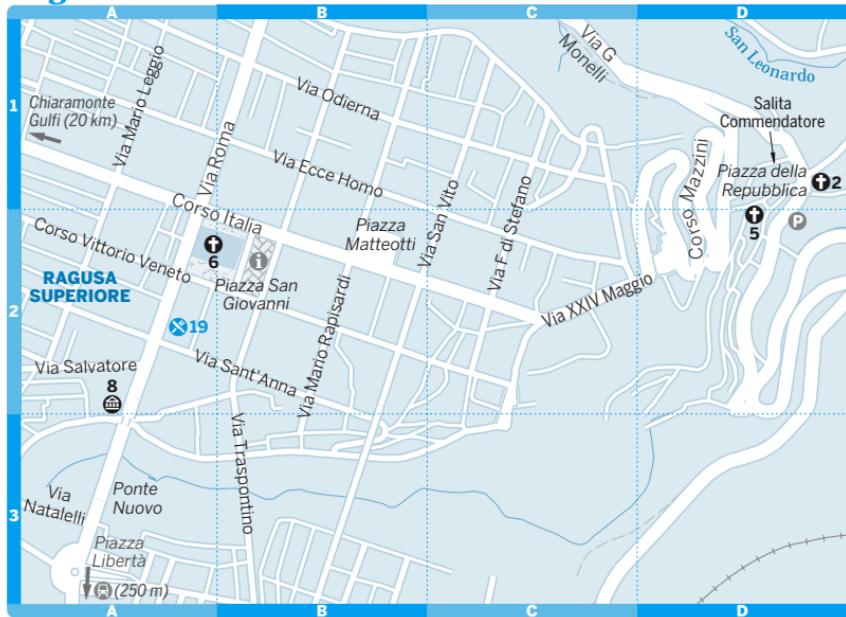
Sehenswertes & Aktivitäten

Cattedrale di San Giorgio

KATHEDRALE

(Piazza Duomo; 10-12.30 & 16-18.30 Uhr) Am höchsten Punkt der abschüssigen Piazza Duomo steht der Stolz der Stadt – ihr Dom aus der Mitte des 18. Jhs. mit seiner prächtigen klassizistischen Kuppel und den Buntglasfenstern. Hinter einem palastartigen Eisentor thront sie oberhalb einer großen Freitreppe (der Eingang befindet sich oben links). Die extravagante, konvexe Fassade, eine der besten Leistungen Rosario Gagliardis, erhebt sich wie eine dreischichtige Hochzeitstorte, gestützt von sich nach oben verjüngenden korinthischen Säulen und durchbrochen von vorspringenden Gesimsen. Das

Ragusa



Innere ist nicht ganz so pompös, aber mit zwei Gemälden von Dario Guerci und einer Reiterstatue des heiligen Georg geschmückt.

Ragusa Ibla

HISTORISCHES ZENTRUM

Es macht einen Riesenspaß, durch das Labyrinth der Straßen von Ragusa Ibla zu schlendern. Immer wieder öffnen sich die engen, grauen Häuserschluchten zu schönen, sonnenüberfluteten Plätzen. Man kann sich leicht verirren – das aber ist nicht wirklich ein Problem, denn früher oder später landet man immer wieder auf der **Piazza Duomo**, dem genialen zentralen Platz von Ragusa.

Östlich des Domplatzes führt der Corso XXV Aprile zu einer weiteren spektakulären Kirche von Rosario Gagliardi, der **Chiesa di San Giuseppe** (Piazza Pola). Die Kuppel über dem ellipsenförmigen Innenraum ist mit dem Fresko *Gloria di San Benedetto* (Der Ruhm des hl. Benedikt, 1793) von Sebastiano Lo Monaco geschmückt. Weiter den Hügel hinunter kommt man zum Giardino Ibleo. Auf der rechten Seite des Eingangs ist ein Portal im Stil der katalanischen Gotik zu sehen. Es gehört zu der einst imposanten Kirche **Chiesa di San Giorgio Vecchio**, die aber fast vollständig zerstört wurde. Im Bogengeld über der Tür ist in einem interessanten Relief dargestellt, wie der hl. Georg den Drachen tötet.

Am anderen Ende von Ragusa Ibla befindet sich mit der **Chiesa del Purgatorio** (Piazza della Repubblica) eine der wenigen Kirchen der Stadt, die das große Erdbeben von 1693 überstanden haben.

Giardino Ibleo

GARTEN

(⌚ 8–20 Uhr) Am östlichen Ende der Altstadt liegt der Giardino Ibleo, ein hübscher öffentlicher Park, der im 19. Jh. angelegt wurde und sich prima für ein Picknick eignet.

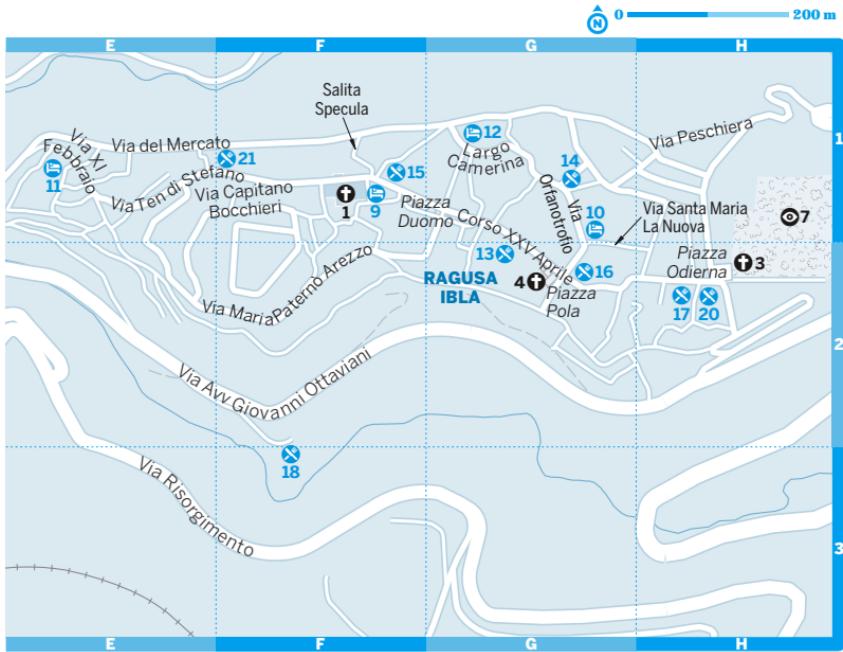
Ragusa Superiore

STADTVIERTEL

Ein Grund für den Besuch des höher gelegenen Ragusa, der modernen und weniger attraktiven Hälften von Ragusa, ist der anschließende Abstieg. Man benötigt etwa eine halbe Stunde, um auf der *Salita Comendatore*, der gewundenen Treppe mit engen Bogendurchgängen, nach Ragusa Ibla hinabzusteigen. Unterwegs kommt man an der **Chiesa di Santa Maria delle Scale** aus dem 15. Jh. vorbei, von wo aus man einen tollen Blick auf die Stadt hat.

Die *Salita* beginnt in der Via XXIV Maggio, die vom östlichen Ende des Corso Italia abzweigt.

Die bedeutendste Sehenswürdigkeit der Oberstadt ist der **Duomo di San Giovanni Battista** (⌚ 093 262 16 58; www.cattedralesan-giovanni.it; Piazza San Giovanni), eine riesige Kirche aus dem 19. Jh., deren überladene Fassa-



Ragusa

Sehenswertes

- 1 Cattedrale di San GiorgioF1
- 2 Chiesa del PurgatorioD1
- 3 Chiesa di San Giorgio VecchioH2
- 4 Chiesa di San GiuseppeG2
- 5 Chiesa di Santa Maria delle ScaleD2
- 6 Duomo di San Giovanni BattistaA2
- 7 Giardino IbleoH1
- 8 Museo Archeologico IbleoA2

Schlafen

- 9 Caelum HyblaeF1
- 10 Il BaroccoG1
- 11 Locanda Don SerafinoE1
- 12 Risveglio IbleoG1

Essen

- 13 Ai Lumi TrattoriaG2
- 14 Cucina e VinoG1
- 15 Gelati DiViniF1
- 16 Il BaroccoG2
- 17 La RusticanaH2
- 18 Locanda Don SerafinoF3
- 19 OrfeoA2
- 20 Quattro GattiH2
- 21 Ristorante DuomoF1

de im Gegensatz zum hübschen *campanile* von Mario Spada steht. Ganz in der Nähe befindet sich unterhalb des Ponte Nuovo das **Museo Archeologico Ibleo** (093 262 29 63; Via Natalelli; Eintritt 3 €; ☎ 9–13.30 & 16–19.30 Uhr). Es zeigt die archäologischen Fundstücke aus der griechischen Siedlung Kamari-na, die im 6. Jh. v. Chr. an der Küste bestand.

Essen

Ragusa hat eine gute Auswahl von Lokalen, von edlen Nobelrestaurants bis hin zu netten Nachbarschaftstrattorias. Die meisten der besten finden sich in Ragusa Ibla.

Il Barocco

TRADITIONELL-ITALIENISCH €

(093 265 23 97; Via Orfanotrofio 29; Gerichte 17–30 €) Das beliebte traditionelle Restaurant besitzt ein malerisches Ambiente. Es residiert in einem Block aus alten Stallungen, nur sind die Tröge heute statt mit Wasser mit Weinflaschen gefüllt. In der *enoteca* (Weinbar) nebenan kann man Käse und Olivenöl probieren und noch weitere exquisite sizilianische Lebensmittel kaufen.

Quattro Gatti

SIZILIANISCH €

(093 224 56 12; Via Valverde 95; Gerichte 18 €; ☎ abends, Okt.–Mai Mo geschl., Juni–Sept. So & Mo geschl.) Das sagenhafte, von einem

sizilianisch-slowakischen Paar geführte Restaurant nahe den Giardini Iblei serviert ein wunderbares Vier-Gänge-Menü aus frischen, regionalen Zutaten zum Festpreis. Die Antipasti-Theke ist besonders eindrucksvoll; dasselbe gilt für die saisonal wechselnden Tagesgerichte, deren Namen vorn mit Kreide an die Tafel angeschrieben sind. Östlich inspirierte Spezialitäten wie Gulasch und Apfelstrudel runden die Karte ab, auf der ansonsten typisch sizilianische Gerichte stehen.

Ai Lumi Trattoria

SIZILIANISCH €

(093 262 12 24; Corso XXV Aprile 16; 25–30 €) Das Restaurant direkt an der Hauptstraße, wo sich abends vor den Tischen die *passeggiata* (Abendspaziergang) abspielt, bietet die tolle Möglichkeit, in eleganter Umgebung zu speisen, ohne besonders viel zu bezahlen. Die Fischsuppe ist besonders beliebt, aber die Fleisch- und Fischkarte nennt auch noch andere örtliche Delikatessen. Zum Essen kann man gut ein Glas Wein trinken und den Einwohnern bei ihrem Abendspaziergang zuschauen.

Gelati DiVini

EIS €

(093 222 89 89; www.gelatidivini.it; Piazza Duomo 20; Eis ab 2 €; ☎ 10–24 Uhr) Diese außergewöhnliche *gelateria* serviert Eis mit Weingeschmack (z.B. nach Marsala oder Muskateller), aber auch in anderen ungewöhnlichen Geschmacksrichtungen wie Rose, Fenchel und wilde Minze. Überraschend schmackhaft sind auch die *gocce verdi* aus lokalem Olivenöl.

Cucina e Vino

MODERN-SIZILIANISCH €€

(093 268 64 47; Via Orfanotrofio 91; Gerichte 33 €; ☎ Do–Di) Ob draußen im Schatten des Palazzo Battaglia aus dem 18. Jh. oder drinnen unter dem weiß getünchten Tonnen gewölbe – es ist einfach schön, hier zu essen. Die Gerichte auf den beiden Speisekarten – eine für Fisch, eine für Fleisch –, sind wesentlich anspruchsvoller als die meisten anderen in dieser Preisklasse. Der Koch bereitet gewagte Vorspeisen und ungewöhnliche Hauptgerichte zu. Beispiel gefällig? Wie wäre es mit *cernia* (Barsch) mit Zwiebelconfit?

Das freundliche Personal und eine ordentliche Weinkarte machen den Abend perfekt. Von Slow Food empfohlen!

La Rusticana

TRATTORIA €€

(093 222 79 81; Corso XXV Aprile 68; Gerichte 25 €; ☎ Mi–Mo) Für Fans der Fernsehserie

Commissario Montalbano ist ein Abendessen im La Rusticana ein Pflichttermin, wurden doch hier die Szenen gedreht, die in der TV-Trattoria San Calogero spielen. In der Realität ist der Laden eine fröhliche, laute Trattoria, deren großzügige Portionen und entspannende, von Weirlaub umrankte Terrasse die einheimische Stammkundschaft zu schätzen weiß. Das Essen ist durch und durch *casareccia* (Hausmannskost), will heißen: anspruchslose Pasta-Gerichte und schnörkellos gebrilltes Fleisch.

Orfeo

SIZILIANISCH **ccc**

(093 262 10 35; Via Sant'Anna 117; Gerichte 25–30 €; Mo–Sa) Alteingesessenes Restaurant in Ragusa Superiore, dessen Ambiente nicht gerade das tollste der Stadt ist. Dafür hat die traditionelle Küche eine große Fangemeinde unter Einheimischen wie auswärtigen Geschäftsleuten. Beliebte Klassiker sind z.B. die *polpette con piselli* (Fleischbällchen mit Erbsen) und *Gnocchi radicchio e provola al fumo* (mit Radicchio und Räucherkäse).

★ Ristorante Duomo

MODERN-SIZILIANISCH **ccc**

(093 265 12 65; Via Capitano Bocchieri 31; Gerichte 90–100 €, Degustationsmenü 135–140 €) Gilt allgemein als eines der besten Restaurants Siziliens. Hinter der Eingangstür aus Buntglas befinden sich kleine Räume, die alle wie private Wohnzimmer eingerichtet sind und das passende romantische Ambiente für die raffinierten Kreationen von Küchenchef Ciccio Sultano bieten. Dieser kombiniert die verschiedenen Zutaten auf sehr unkonventionelle, fantasievolle Art, wobei er stets die sizilianischen Klassiker wie Pistazien, Fenchel, Mandeln und den Wein Nero d'Avola verwendet. Reservierung ist unbedingt erforderlich.

Locanda Don Serafino

SIZILIANISCH **ccc**

(093 224 87 78; Via Giovanni Ottaviano; Verkostungsmenü 78 €; Mi–Mo) Das denkwürdige Restaurant residiert zwar in einer Reihe Felshöhlen, doch ist das Ambiente mit der warmen Beleuchtung, den gestärkten weißen Tischtüchern und den nackten Felswänden zurückhaltend elegant. Das Essen gibt sich traditionell mit modernem Einschlag. Empfehlenswert sind beispielsweise die Lasagnette mit Kakao und Ricotta sowie das

Kaninchen mit Speck und Pistazien. Reservierung empfohlen.

i Orientierung

Wer mit dem Auto anreist, folgt den Wegweisern nach Ragusa Ibla, wo sich die wichtigsten Sehenswürdigkeiten, Hotels und Lokale befinden. Nachdem man das Auto in einem der gut ausgeschilderten Parkhäuser abgestellt hat, geht es dann zu Fuß in die Stadt. Von der Tiefgarage unter der Piazza della Repubblica sind es etwa zehn Gehminuten zur zentralen Piazza Duomo: zuerst die Via Del Mercato entlang, dann nach rechts in die Via XI Febbraio, nach links in die Via Ten Di Stefano und dann ihrer Verlängerung, der Via Capitano Bocchieri, bis zur Piazza folgen! Mit Bus oder Bahn kommt man in Ragusa Superiore an. Die dortigen Hauptstraßen sind die Via Roma und der Corso Italia. Von der Oberstadt fahren Busse zum Stadtpark Giardino Ibleo in Ragusa Ibla.

i Praktische Informationen

Polizei (093 262 49 22; Via Mario Rapisardi)

i Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO

Ragusa liegt 15 km entfernt von Modica und 90 km nordöstlich von Syrakus an der SS115.

Wenn das Hotel keinen Parkplatz hat und auch keinen empfehlen kann, parkt man das Auto in der Tiefgarage unter der Piazza della Repubblica in Ragusa Ibla; der Großteil der Altstadt ist dem Anliegerverkehr vorbehalten.

BUS

Die Busse von **AST** (www.aziendasicilianatrasporti.it) und **Interbus-Etna Trasporti** (www.etnatrasporti.it) fahren die Busstation in der Via Zama in Ragusa Superiore an. Es gibt regelmäßige Verbindungen nach Catania (8,30 €, 1 Std. 50 Min.), Syrakus (6,90 €, 2½ Std.) und Modica (2,40 €, 25 Min.). Die Stadtbusse 1 und 3 fahren von der Piazza del Popolo in der Oberstadt zur Piazza Pola und zum Stadtpark Giardino Ibleo in Ragusa Ibla.

TAXI

Taxiruf 093 224 41 09.

ZUG

Züge fahren nach Modica (2,25 €, 20 Min., Mo–Sa 5–6-mal) und Syrakus (7,65 €, 2 Std., Mo–Sa 2-mal).



Zentral-Sizilien

Inhalt ➔

| | |
|-------------------------------|-----|
| Enna | 230 |
| Calascibetta..... | 233 |
| Nicosia | 233 |
| Piazza Armerina | 234 |
| Villa Romana del Casale | 236 |
| Aidone | 239 |
| Morgantina | 239 |
| Caltagirone | 239 |
| Das westliche Inland... | 241 |
| Caltanissetta..... | 242 |

Gut essen

- ➡ Coria (S. 241)
- ➡ Amici Miei (S. 235)
- ➡ Il Locandiere (S. 241)
- ➡ Vicolo Duomo (S. 242)
- ➡ Antica Hostaria (S. 232)

Schön übernachten

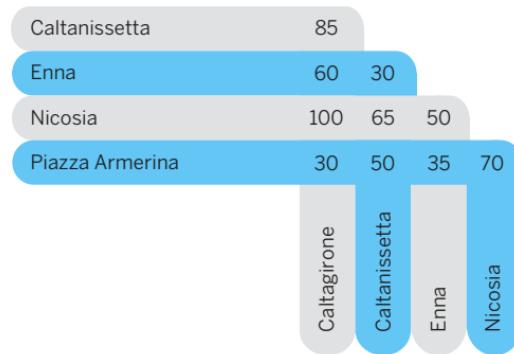
- ➡ Tre Metri Sopra Il Cielo (S. 281)
- ➡ Suite d'Autore (S. 281)
- ➡ Azienda Agrituristica Gigliotto (S. 281)
- ➡ Baglio San Pietro (S. 280)
- ➡ Baglio Pollicarini (S. 280)

Auf nach Zentral-Sizilien!

Siziliens unberührtes und nur wenig bevölkertes Landesinnere ist gleichzeitig wunderschön und unerbittlich, eine zeitlose Landschaft aus stillen, sonnenverbrannten Gipfeln, grauen Steindörfern und vergessenen Tälern. Hier sind Traditionen noch lebendig, und das Leben geht seinen gemächlichen, ländlichen Gang. In der Region erinnert man sich an die einfachen Freuden des Lebens – ausgedehnte Mittagessen mit einfachen, bäuerlichen Gerichten, Spaziergänge durch Bergdörfer und das Genießen der Aussicht.

Die erst kürzlich wiedereröffnete Villa Romana del Casale in Piazza Armerina muss man gesehen haben, und im netten Städtchen Caltagirone gibt es fantastische Keramiken und eine Ehrfurcht gebietende Treppe. Enna, die geschäftige Provinzhauptstadt, wirbt mit einem bemerkenswerten mittelalterlichen Zentrum und tollen Aussichten auf die umgebende Bergregion. Nordöstlich von Enna lädt eine ganze Kette von Bergstädtschen zu interessanten Touren ein.

Entfernungen (km)



Unterwegs vor Ort

Am besten ist man in Zentral-Sizilien mit dem Auto unterwegs – es gibt zwar Busverbindungen zwischen den Städten, aber für Abstecher zu versteckten Dörfern und für die Bergpanoramen sind eigene vier Räder unabdingbar.

DREI PERFEKTE TAGE

Start in der Vergangenheit

Man sollte früh in Piazza Armerina aufbrechen und vor den Touristenbussen bei der vor Kurzem wieder eröffneten Villa Romana del Casale (S. 236) sein. Hat man die prächtigen römischen Mosaiken der Villa bewundert, geht's weiter nach Morgantina (S. 239), um die Ruinen einer alten griechischen Stadt zu erforschen. Am späten Nachmittag bummelt man durch die Altstadt von Piazza Armerina und besucht den auffälligen Dom auf dem Hügel (S. 234). Der Tag endet mit einem entspannten Abendessen in der Trattoria Amici Miei (S. 235) oder bei einem schickeren Abendessen im Al Fogher (S. 235).

Caltagirone erkunden

Ein Besuch der schönen, auf einem Hügel gelegenen Stadt Caltagirone, die für ihre Keramikwaren bekannt ist, eröffnet den Tag. Zuerst klettert man die Scalinata di Santa Maria del Monte (S. 240) hinauf und nimmt das Museo della Ceramica (S. 240) unter die Lupe. Danach geht's zu einem Bummel durch den Giardino Pubblico (S. 240), einen schönen schattigen Park mit Blick auf den Ätna. Den Rest des Tages schaut man sich die reizvolle Altstadt und die hübschen Barockkirchen an.

Enna und durch die Hügel

Enna ist die Herrin der Hügel und Täler von Zentral-Sizilien und die schönste Hügelstadt der Region. Einem Besuch seines unbezwingbaren Castello di Lombardia (S. 230) und des beeindruckenden Duomo (S. 231) folgt die Fahrt durch das Tal nach Calascibetta. Danach geht's weiter nach Nicosia. Dies ist eine weitere schöne Hügelstadt mit einem prächtigen zentralen Platz und einem Dom aus dem 14. Jh.

Allem entfliehen

- **Morgantina** Diese antiken Ruinen sind über zwei vom Wind umtoste Hügel verstreut.
- **Regaleali** Noch abgelegener als dieses Weingut, eines der bedeutendsten Siziliens, kann ein Gehöft nicht liegen.
- **Lago di Pozzillo** Die Picknick-Vorräte aufgestockt und dann nichts wie hinaus zu diesem malerischen See in den Hügeln zwischen Agira und Regalbuto!

NICHT VERSÄUMEN!

In der Villa Romana del Casale (S. 236) kann man mit Bikinis bekleidete Mädchen und mythische Machos bewundern: Die Mosaiken zeigen Episoden antiker Mythologien, Jagdszenen und Horden von Mädels, die Gewichte stemmen.

Schönste Bergdörfer

- Caltagirone (S. 239)
- Enna (S. 280)
- Calascibetta (S. 233)
- Nicosia (S. 233)

Beste Aussichtspunkte

- Castello Di Lombardia (S. 230)
- Centuripe
- Scalinata di Santa Maria del Monte (S. 240)
- Kathedrale von Piazza Armerina (S. 234)
- Aidone (S. 239)

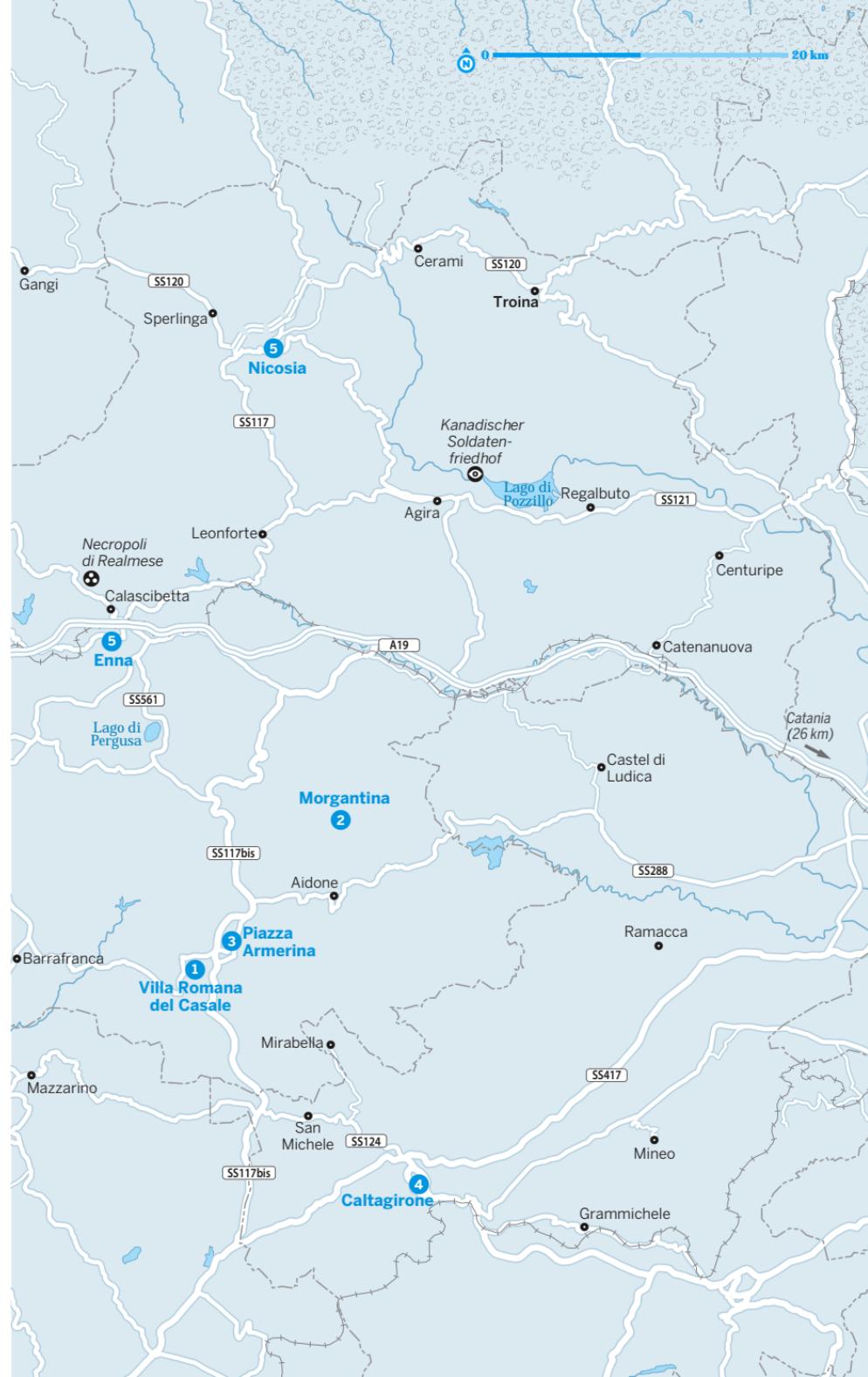
Infos im Internet

- **Turismo Enna** (www.turismoenna.it) Infos zu Aussichtspunkten, Monumen-ten und Verkehrsmitteln in Enna und Umgebung.
- **Piazza Net** (www.piazza-net.it) Eher inspirierende als praktische Infos über Piazza Armerina.
- **Comune di Caltagirone** (www.comune.caltagirone.ct.it) Schwer zu navigieren, bietet aber Listen, Verkehrs-mittel und Hintergründe.

Highlights

- ❶ Die kürzlich wieder eröffnete **Villa Romana del Casale** (S. 236) in Piazza Armerina mit ihren prachtvollen Mosaiken besuchen
- ❷ Sich von **Morgantina** (S. 239), den Überresten einer antiken griechischen Stadt, faszinieren lassen
- ❸ Piazza Armerinas historisches Zentrum und seine **Kathedrale** (S. 234) unter die Lupe nehmen
- ❹ Caltagirones **Scalinata di Santa Maria del Monte** (S. 240) besteigen, die wahrscheinlich spektakulärste Treppe, die man jemals zu sehen bekommt
- ❺ Die wunderschönen Bergstädte **Enna** (S. 230) und **Nicosia** (S. 233) besuchen





ENNA

28100 EW. / 931 M

Italiens höchstgelegene Provinzhauptstadt Enna erhebt sich über den Hügeln und Tälern Zentral-Siziliens. Die Stadt bietet einen dramatischen Anblick, scheinbar uneinnehmbar thront sie auf einem steilen Berg. Im Inneren entdeckt man ein ruhiges Geschäftszentrum mit nettem mittelalterlichem Kern und hat, sofern es die Wolkendecke zulässt, einige fabelhafte Ausblicke. Ein längerer Aufenthalt lohnt sich nicht, aber es ist ein toller Ort, um den Touristenmassen zu entkommen und ein wenig frische Bergluft zu genießen – vor allem im Sommer, wenn die Sonne alles im Umkreis zu gelbbrauner Schlacke verbrennt.

Die Stadt hat eine lange und bewegte Geschichte. In der Antike war sie als Zentrum eines Demeterkults bekannt, aber durch ihre strategische Lage war sie oft umkämpft. So wurde sie von den unterschiedlichsten Streitkräften erobert, darunter Karthager, Römer, Byzantiner und Araber. 1087 entrissen die Normannen den Arabern die Stadt und befestigten sie. Meist blieb Enna ein wichtiges landwirtschaftliches Zentrum und versorgte entlegene Orte mit Getreide, Weizen, Baumwolle und Zuckerrohr, eine Tradition, die bis heute andauert, wenn auch in weit geringerem Ausmaß.

Das Museo Alessi beherbergt die wertvollen Inhalte der Schatzsammlung der Kathedrale. Leider wurde es im April 2007 wegen fehlender finanzieller Unterstützung geschlossen, und seither warten Einheimische wie Besucher sehnstüchtig auf die Wiedereröffnung. Falls das geschieht, sollte man sich die Museumssammlung nicht entgehen lassen. Sie gehörte ursprünglich dem Domherr

Giuseppe Alessi (1774–1837), der sie seinem Bruder hinterließ mit der Absicht, dass dieser sie der Kirche vermachen sollte.

Enna ist zweigeteilt: in das historische Zentrum auf dem Hügel, Enna Alta, und ins moderne Enna Bassa unten. Alles von Interesse liegt oben in Enna Alta.

Sehenswertes & Aktivitäten

Castello Di Lombardia

BURG

(093 550 09 62; ☎ im Sommer 9–20 Uhr, im Winter 9–16 Uhr) **GRATIS** Eine der eindrucksvollsten Burgen Siziliens bewacht Ennas höchsten Punkt am Ostende des historischen Zentrums. Die ursprüngliche Burg wurde von den Sarazenen erbaut und später von den Normannen verstärkt; der Stauferkönig Friedrich II. ordnete den Bau einer mächtigen Ringmauer mit Türmen auf jeder Seite an.

Die Mauer ist immer noch intakt, doch stehen nur noch sechs der ursprünglich 20 Türme. Der größte davon ist der **Torre Pisano** (Castello di Lombardia, Piazza Mazzini; ☎ 9–20 Uhr) **GRATIS**, der vom Cortile dei Cavalieri aus bestiegen werden kann, einem der gut erhaltenen Innenhöfe der Burg. Von oben hat man einen märchenhaften Blick über das Tal auf die Stadt Calascibetta und den Ätna im Nordosten.

Torre di Federico II

TURM

(Via Torre di Federico; ☎ 8–18 Uhr) **GRATIS** Geheimgänge führten einst zu diesem achtseckigen, fast 24 m hohen Turm. Einst Teil des alten Verteidigungssystems der Stadt, steht er heute in Ennas Grünanlagen.

Rocca Di Cerere

TEMPEL

Direkt unterhalb des Eingangs zur Burg liegt ein riesiger Felsen. Hier stand einst Ennas

Enna



Tempel der Demeter, der Göttin der Fruchtbarkeit und Landwirtschaft, die von den Römern Ceres genannt wurde. 480 v. Chr. baute der Tyrann Gelon den Tempel, in dem eine Statue des Königs Triptolemos gestanden haben soll. Der König ist in der Mythologie der einzige Sterbliche, der Zeuge der Verführung von Demeters Tochter Persephone wurde.

Heute ist nicht mehr viel vom Tempel übrig geblieben, aber die Felsplattform, die man über Treppen erreicht, ist ein herrliches Plätzchen für ein Picknick oder um den Sonnenuntergang zu genießen.

Duomo

KATHEDRALE

(Via Roma; ☎ 9–13 & 16–19 Uhr) Der Duomo ist das beeindruckendste der historischen Gebäude in der Via Roma, Ennas Vorzeigestraße. Gebaut wurde er 200 Jahre, nachdem die eigentliche gotische Kirche 1446 niedergebrannt war. Er hat eine beeindruckende Fassade mit einem quadratischen Glockenturm aus dem 17. Jh. und einen prunkvollen Innenraum. Überreste der alten Kirche haben den Brand überlebt, darunter das Querschiff und die vieleckigen Apsisschiffe, der Rest der Kirche ist jedoch mit einer kunstvollen Holzkassettendecke, hängenden Kerzenleuchtern und einem eindrucksvollen Altar im puren Barockstil gehalten. Ebenfalls interessant sind die grauen Basaltsäulen mit ihren grotesken Verzierungen in Form von Schlangen mit Menschenköpfen und die griechisch-römischen Überreste aus dem Tempel der Demeter: die Kanzel und das Weihwasserbecken. Ebenfalls sehenswert sind die presbyterianischen Malereien von Filippo Paladino aus dem 17. Jh. und die Altarstücke von Guglielmo Borremans.



Museo Archeologico di Palazzo Varisano

MUSEUM

(☎ 093 5507 6304; Piazza Mazzini 8; ☎ Mo–Fr 9–13 Uhr) GRATIS Dieses Museum war jahrelang geschlossen, bevor es 2011 wieder eröffnet wurde. Es besitzt eine nette Sammlung heimischer Artefakte (italienisch beschriftet), die in der gesamten Region ausgegraben wurden, ebenso Objekte, die von den archäologischen Museen in Syrakus und Agrigento ausgeliehen wurden. Von besonderem Interesse ist der rot-schwarze *krater* (altgriechischer Krug) im attischen Stil, der in der Stadt selbst gefunden wurde.

Palazzo Pollicarini

PALAST

(Via Roma) Auf der südwestlichen Seite der Piazza Colaianni, gleich neben dem Grande Albergo Sicilia, steht dieser katalanisch-gotische *palazzo*, eines der schönsten Gebäude Ennas. Inzwischen wurden die Räumlichkeiten zu Privatwohnungen umgebaut, aber man kann immer noch einen Blick hineinwerfen und die mittelalterliche Treppe im zentralen Innenhof bewundern.

Piazzas

PIAZZA

Geht man weiter die Via Roma hinab, kommt man zur **Piazza Vittorio Emanuele II**, dem Hauptplatz von Enna. Einen großen Teil der Nordseite des Platzes nimmt die düstere **Chiesa di San Francesco d'Assisi** mit ihrem Glockenturm aus dem 15. Jh. ein. Unmittelbar neben der Piazza liegt ein weiterer kleiner Platz, die **Piazza F. Crispi**,

Enna

Sehenswertes

- 1 Castello Di LombardiaF1
- 2 Chiesa di San Francesco d'AssisiA1
- 3 DuomoD2
- Fontana del Ratto di Prosperina(siehe 6)
- 4 Museo Archeologico di Palazzo VarisanoD2
- 5 Palazzo PollicariniC2
- 6 Piazza F. CrispiB1
- 7 PiazzasB1
- 8 Rocca Di CerereF1

Schlafen

- 9 Grande Albergo SiciliaC2

Essen

- 10 Antica HostariaA1
- 11 La FontanaB1
- 12 La TrinacriaD2
- 13 Ristorante CentraleB1

DER PERSEPHONE-MYTHOS

Die Geschichte der Entführung von Demeters Tochter Persephone (auch als Proserpina bekannt) durch Hades gehört zu den berühmtesten griechischen Mythen. Nach der Erzählung von Homer stieg Hades (der Gott der Unterwelt) aus seiner Höhle auf und verführte Persephone, während sie am Ufer des Lago di Pergusa (S. 232) Blumen pflückte. Demeter (die Göttin der Ernte), die nicht wusste, wohin ihre Tochter verschwunden war, wanderte auf der Suche nach ihr durch die Welt und verbat der Erde, Früchte zu tragen. Schließlich wandte sie sich an Zeus und drohte, die Welt verhungern zu lassen, wenn er ihr ihre Tochter nicht zurückbrächte. Zeus nahm ihre Drohung ernst und befahl Hades, Persephone freizulassen, jedoch nicht ohne einen Kompromiss: Sie sollte jedes Jahr vier Monate mit Hades in der Unterwelt und acht Monate mit ihrer Mutter verbringen (bei Ovid sind es jeweils 6 Monate). Und so trauert Demeter seitdem während der Zeit, die Persephone in der Unterwelt verbringt, und bringt den Winter in die Welt; ihre Freude über die Rückkehr ihrer Tochter wird durch das Erwachen der Natur im Frühling verkündet.

mit einem beeindruckenden Blick über das Tal nach Calascibetta. Mitten auf dem Platz steht die mit Graffiti beschmierte **Fontana del Ratto di Prosperina**, ein gewaltiger Brunnen, der an Ennas beständigsten Mythos erinnert (s. oben).

Lago Di Pergusa

SCHWIMMEN

Der Lago di Pergusa liegt mitten im Wald 9 km südlich von Enna und ist einer der wenigen natürlichen Seen Siziliens. Im Sommer sind seine Sandstrände beliebte Treffpunkte, und rund um den See gibt es einige große Hotels im Resort-Stil sowie eine unpassende Autorennbahn. Außerhalb der Saison lädt der triste Ort allerdings nur bedingt zum Verweilen ein. Mit der mythischen Geschichte von Persephone, durch die er so berühmt ist, verbindet ihn nichts.

Von der Haltestelle an der Via Pergusa fährt der Linienbus 5 zum See. Mit dem Auto ist er von der SS561 ausgeschildert.



Feste & Events

Karwoche

RELIGION

Die Woche vor Ostern ist von religiösen Feiern geprägt: Die religiösen Gemeinschaften ziehen in unheimlichen Umhängen und mit weißen Kapuzen durch die Stadt. Die wichtigsten Veranstaltungen finden am Palmsonntag, Karfreitag und Ostersonntag statt.

Festa di Maria Santissima della

Visitazione

STRASSENKARNEVAL

Feuerwerk und leicht bekleidete Bauern prägen den Tag des Schutzheiligen der Stadt (2. Juli). Die Bauern tragen lange weiße Tücher und ziehen ein Abbild der Madonna der Heimsuchung auf einem Wagen namens La Nave d'Oro (goldenes Schiff) durch die Stadt.



Essen

Anders als an der Küste wird hier vor allem Fleisch gegessen. Zu den Spezialitäten der Region gehören meist Lamm- oder Rindfleisch, zu denen Pilze und gegrilltes Gemüse serviert werden. Typische einheimische Gerichte sind u.a. *castrato* (auf Holzkohle gegrillter kastrierter Bock) und *polpettone* (gefülltes Lamm oder Hackbraten). Suppen und Würste kommen auch oft auf den Tisch.

La Fontana

TRATTORIA €

(093 52 54 65; Via Volturro 6; Gerichte 23 €; Mo-Di) In der alteingesessenen Trattoria gegenüber der Piazza F. Crispi wird in einer entspannten Atmosphäre sättigende sizilianische Landküche serviert, beispielsweise *minestrone di verdura* (Gemüsemestrone) und danach gegrilltes Hähnchen oder *fegato arrosto* (gebratene Leber). Man sitzt im fröhlichen Innenraum oder im Sommer auf der Piazza mit Panoramablick.

Antica Hostaria

SIZILIANISCHE €€

(093 52 25 21; Via Castagna 9; Gerichte 33 €; Mo-Fr) Im Stall eines Palazzos aus dem 18. Jh. ist heute eines der besten Restaurants der Stadt untergebracht. Die rustikale Einrichtung ist nichts Besonderes, aber das Essen ist toll. Die Karte wechselt je nach Jahreszeit. U.a. wurden schon Köstlichkeiten wie Risotto mit wildem Spargel, Saubohnenpüree und Schweinebraten mit Mandeln serviert. Die Weinkarte, auf der auch edle sizilianische Weine stehen, ist ebenfalls überdurchschnittlich gut.

La Trinacria

SIZILIANISCHE €€

(093 550 20 22; Viale Caterina Savoca 20; Gerichte 30 €; Mo-Sa) La Trinacria ist ein tolles Restaurant an der malerischen Straße,

die von der Burg hinabführt. Gäste werden mit einem freundlichen Lächeln begrüßt und bekommen üppig bemessene Portionen köstlichen Landessens aufgetischt. Auf Antipasti aus Schinken, Salami, frittierten Krotketten, Käse, Oliven und eingelegtem Gemüse folgen Pastagerichte und saftigen Braten.

In dem beliebten Restaurant herrscht eine ausgelassene Stimmung.

Ristorante Centrale

SIZILIANISCH €€

(093 550 09 63; www.ristorantecentrale.net; Piazza VI Dicembre 9; Gerichte 25 €, So–Fr) Dieses historische familienbetriebene Restaurant hat schon viele Berühmtheiten gesehen, darunter Italiens letzten König Vittorio Emanuele III. und Opernstar Placido Domingo. Weder die Einrichtung noch die Gerichte sind schick, dafür werden bewährte Gerichte mit köstlichen lokalen Zutaten wie Würstchen, Pilzen und Gemüse der Saison zubereitet.

Praktische Informationen

MEDIZINISCHE VERSORGUNG

Ospedale Umberto I (093 551 61 11; Contada Ferrante, Enna Bassa)

NOTFALL

Polizei (093 552 21 11; Via San Giovanni 2)

TOURISTENINFORMATION

Informationsschalter (093 556 15 34; Castello di Lombardia; März–Okt. 10–18 Uhr) Auf dem Parkplatz gleich neben der Burg.

An- & Weiterreise

AUTO

Enna liegt an der Hauptverbindung zwischen Catania und Palermo, der Autobahn A 19, 83 km von Catania und 135 km von Palermo entfernt.

BUS

Der Bus ist die beste Möglichkeit, um Enna mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu erreichen. Ennas **Busbahnhof** (Viale Diaz) ist in der Oberstadt; von dort kommt man ins Zentrum, wenn man sich nach rechts wendet und der Viale Diaz zum Corso Sicilia folgt, dann wieder rechts bis zur Via Sant'Agata, die zu Enna Altas Hauptstraße Via Roma führt. Häufiger fährt der Bus von der Haltestelle in Enna Bassa, 3 km den Hügel hinunter. Busse verbinden Enna Bassa stündlich mit der Oberstadt, an Sonntagen nur alle zwei Stunden.

SAIS (093 550 09 02; www.saisautolinee.it) bietet Verbindungen nach Catania (7,50 €, 1½ Std., Mo–Fr 10–mal tgl., Sa 3–mal tgl.) und Palermo (10 €, 1 ¾ Std., Mo–Fr bis zu 7–mal tgl., Sa 4–mal tgl.). Nach Agrigento steigt man in Caltanissetta um (4,20 €, 1 Std., Mo–Fr 6–mal

tgl., Sa 4–mal tgl.). Eine regelmäßige Verbindung besteht auch nach Piazza Armerina (3,30 €, 30 Min., Mo–Fr 9–mal tgl., Sa 5–mal tgl.). An Sonntagen sind die Fahrten zu allen Zielen drastisch reduziert.

NÖRDLICH VON ENNA

Calascibetta

Calascibetta besteht aus einem dicht gedrängten Labyrinth enger Gassen über einer senkrecht abfallenden Steilwand. Die Sarazenen errichteten die Stadt während ihrer Belagerung von Enna 951, der normannische König Roger I. verstärkte sie später. Die beeindruckendste Sehenswürdigkeit ist die im 14. Jh. erbaute **Chiesa Madre** (9–13 & 15–19 Uhr), Calascibettas Wahrzeichen und Kathedrale. Die 3 km nordwestlich liegende **Necropoli di Realmese** GRATIS mit ihren etwa 300 Felsgräbern von 850 v.Chr. ist ein Besuch wert.

Nicosia

Diese antike Stadt wurde auf vier Hügeln errichtet und galt einst als wichtigste einer Kette befestigter normannischer Städte, die von Palermo bis Messina reichte. Die modernen Zeiten sind hart – zwischen 1950 und 1970 wanderte nahezu die Hälfte der Stadtbevölkerung ab.

Im Zentrum des Geschehens liegt die Piazza Garibaldi, ein hübscher quadratischer Platz, der von der eleganten, aus dem 14. Jh. stammenden Fassade und dem katalanisch-gotischen Glockenturm der Cattedrale di San Nicolò beherrscht wird. Von der Piazza führt die Via Salamone vorbei an zerbrockelnden franko-lombardischen *palazzi* zur **Chiesa di Santa Maria Maggiore**, der Rekonstruktion einer Kirche aus dem 13. Jh., die 1757 von einem Erdrutsch zerstört wurde. Im Inneren steht ein wundervoller marmorner Wandelaltar von Gagini. Von der Terrasse aus sind die Ruinen einer normannischen Festung zu sehen, die auf einem felsigen Steilhang über der Stadt thront.

Nahe der Zufahrt nach Nicosia bietet das Baglio San Pietro (S. 280) komfortable Gästezimmer und auf der Speisekarte des Restaurants steht ein köstliches, im Holzofen gebrilltes *porchetta* (Spanferkel); Reservierungen sind erforderlich.

SÜDLICH VON ENNA

Südlich von Enna wird die Landschaft weniger spektakulär. Die rauen Bergszenen flachen ab und werden schließlich abgelöst von sanfteren Feldern, die mit lebhaften Orten gesprenkelt sind. Die zwei Hauptattraktionen sind Piazza Armerina, bekannt für seine römischen Mosaiken, und Caltagirone, ein Zentrum der traditionellen Keramikherstellung. Beide haben anständige Unterkünfte und interessante Altstädte. Die Überreste der griechischen Stadt Morgantina nordöstlich von Aidone verdienen mehr Besucher, als die paar, die sich hierher verirren.

Piazza Armerina

20900 EW. / 697 M

Piazza Armerina liegt inmitten von fruchtbarem Agrarland. Die charmante Markstadt verdankt ihrem Namen dem Colle Armerino, einem der drei Hügel, auf dem sie erbaut wurde. Eigentlich sind es zwei Städte: Das ursprüngliche Piazza wurde im 10. Jh. von den Arabern auf dem Colle gegründet. Die Erweiterung Richtung Südosten im 15. Jh. wurde im 17. Jh. noch einmal durch ein symmetrisches Straßenraster umgestaltet.

Man kann problemlos ein oder zwei Tage damit verbringen, sich im Labyrinth der Straßen zu verlieren und die Mosaiken in der nahen Villa Romana del Casale zu besichtigen. Da es hier ein paar nette Hotels und gute Restaurants gibt, entpuppt sich Piazza Armerina für viele als ein unverhofftes Juwel.

Sehenswertes & Aktivitäten

Altstadt

HISTORISCHES VIERTEL

Viele Besucher stürmen gleich zur Villa Romana del Casale und lassen Piazzas mittelalterliche Altstadt auf der Bergkuppe aus, die lohnender ist, als die meisten denken. Ihr Highlight ist der Dom (Piazza Duomo; ☎ 8–12 & 15.30–19 Uhr) auf der Kuppe des Hügels. Man sieht ihn in einem meilenweiten Umkreis, denn er ragt 66 m empor und ist ein riesiges, klobiges Bauwerk mit einer strengen Fassade aus dem 18. Jh. und einem luftigen blau-weißen Inneren. Bemerkenswert ist ein Altargemälde, die Kopie des byzantinischen Gemäldes *Madonna delle Vittorie* (Jungfrau der Siege). Angeblich schenkte Papst Nikolaus II. es Graf Roger I. Der 44 m hohe Glockenturm neben der Hauptkirche ist der Überrest einer früheren Kirche aus dem 14. Jh.

Vom schönen Platz vor dem Dom hat man einen traumhaften Blick auf das Um-

land. An dem Platz liegt der feudale **Palazzo Trigona**, in dem ein neues Archäologiemuseum eröffnet werden soll. Mitten auf dem Platz thront die Statue des **Baron Marco Trigona**, des Aristokraten, der den Bau des Doms finanziert hat.

Abseits der Piazza Duomo verläuft die **Via Monte**. Von der Hauptverkehrsstraße des 13. Jh. zweigt ein Gewirr winziger Gäßchen ab wie Fischgräten. Dieser Teil der Stadt ist am malerischsten. Oder man entscheidet sich für die Via Floresta, die neben dem Palazzo Trigona beginnt, und geht zu den Ruinen des **Castello Aragonese** aus dem 14. Jh.

Vom Dom führt die Via Cavour hinab zur **Piazza Garibaldi**, dem eleganten Herzen der Altstadt. Den Platz beherrschen der **Palazzo di Città**, Piazzas elegantes Rathaus (für die Öffentlichkeit geschlossen), und die **Chiesa di San Rocco** (als Fundrò bekannt), neben der ein schöner Innenhof liegt.

Feste & Events

Palio Dei Normanni

STRASSENKARNEVAL

Am 13. und 14. August blüht Piazza Armerina anlässlich seines großen jährlichen Fests auf – in einem mittelalterlichen Umzug wird die Befreiung der Stadt von den Mauern 1087 durch Graf Roger I. gefeiert. Los geht's am 13. mit kostümierten Umzügen und es wird nachgestellt, wie Graf Roger die Schlüssel zur Stadt ausgehändigt bekam.

Das Highlight am 14. ist das große Ritterturnier namens *quintana* zwischen den vier Stadtteilen – Monte, Canali, Castellina und Casalotto. Am Ende des Tages bekommt der siegreiche Stadtteil eine Sturmfarende mit der Madonna delle Vittorie.

Essen

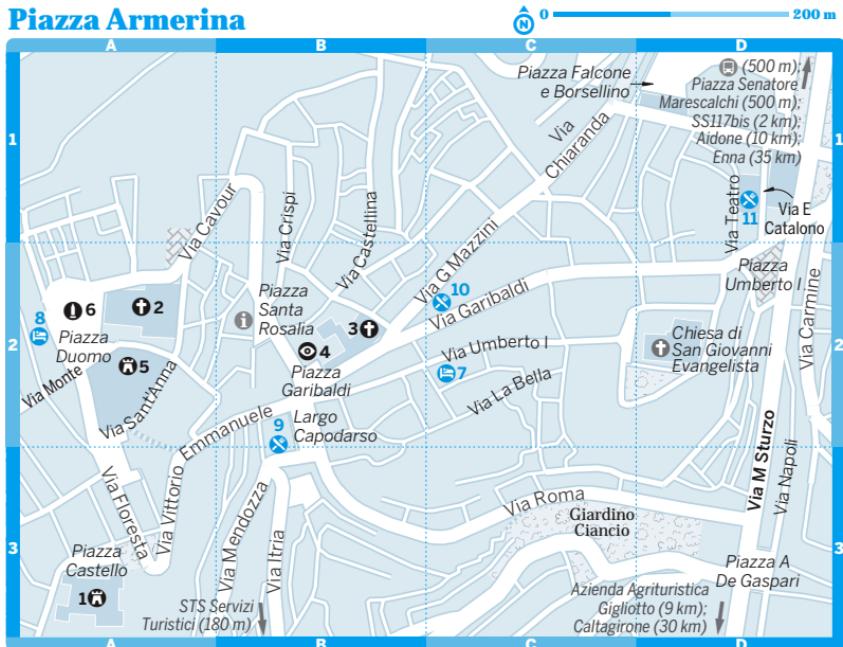
Da Totò

TRATTORIA €

(☎ 093 568 01 53; Via G Mazzini 27; Gerichte 23 €; ☎ Di–So) Von der grellen weißen Beleuchtung und der langweiligen Einrichtung darf man sich nicht abschrecken lassen, denn diese beliebte Trattoria serviert köstliches Essen mit hervorragendem Preis-Leistungs-Verhältnis. Als Antipasti werden Schinken, Käse und verschiedene Grillgemüse angeboten, zu den Pastagerichten gibt es herzhafte Saucen mit Steinpilzen oder reifem Gemüse aus der Gegend. Die Hauptgerichte sind ähnlich schlicht – ein Favorit ist beispielsweise das gegrillte Pfeffersteak.

Der freundliche Service und die entspannte Atmosphäre tragen zu einem schönen, entspannten Abendessen bei.

Piazza Armerina



★ Amici Miei

(093 568 35 41; Largo Capodarso 5; Pizzas ab 4,50 €, Gerichte 25–30 €; ⚡Fr–Mi) Mit seinem freiliegendem Mauerwerk, der niedrigen Holzdecke, den Weinregalen und einem Holzofen für Pizza sieht diese freundliche Trattoria typisch sizilianisch aus. Doch nicht nur die Optik stimmt, sondern auch das Essen. Die Pizzas sind super – Einheimische nehmen sich ihre mit nach Hause – und die Pastagerichte sind gesund und herhaft.

Besondere Aufmerksamkeit verdient der *antipasto della casa*, eine Platte mit Frittata, in Scheiben geschnittenem Pancetta, Käse, Caponata und Ricotta mit Balsamico.

Ristorante Teatro

TRATTORIA **€€**

(093 58 56 62; Via Teatro 1; Gerichte 25 €; ⚡Do–Di) Im Schatten des lokalen Theaters liegt diese einladende familiengeführte Trattoria. Das Theaterthema wird durch gerahmte Theaterplakate an den weißen Wänden und ein auffälliges Deckenfresko fortgeführt. Das Essen jedoch ist alles andere als nur Show. Auf der Karte stehen hervorragende Pizzas, sättigende Pastagerichte und eine große Auswahl an Fleischgerichten.

Al Fogher

MODERN-SIZILIANISCH **€€€**

(093 568 41 23; www.alfogher.net; Contrada Bellia SS117bis; Gerichte 50 €; ⚡So abends & Mo geschl.)

Piazza Armerina

➲ Sehenswertes

- | | | |
|---|-------------------------------------|----|
| 1 | Castello Aragonese | A3 |
| 2 | Kathedrale | A2 |
| 3 | Chiesa di San Rocco | B2 |
| 4 | Palazzo di Città | B2 |
| 5 | Palazzo Trigona | A2 |
| 6 | Statue von Baron Marco Trigona..... | A2 |

➲ Schlafen

- | | | |
|---|----------------------|----|
| 7 | B&B Umberto 33 | C2 |
| 8 | Suite d'Autore | A2 |

➲ Essen

- | | | |
|----|------------------------|----|
| 9 | Amici Miei | B2 |
| 10 | Da Totò..... | C2 |
| 11 | Ristorante Teatro..... | D1 |

In einem der besten Restaurants Zentral-Siziliens wird gehobene Küche serviert. Die Klientel ist anspruchsvoll und genießerisch. Das Lokal liegt ca. 3 km außerhalb, dafür wird man mit Gerichten wie Spanferkel mit Thunfisch-Ei-Sauce und Spargel oder Meeräsche mit gelben Paprika, Wildreis und Pistazien belohnt. Genauso exquisit ist die Weinliste mit über 400 Weinsorten. Reservieren!

➲ Orientierung

Orientierungspunkt ist das große Gebiet, das aus der Piazza Generale A Cascino und der Piaz-

za Falcone e Borsellino besteht und unmittelbar abseits der Hauptstraße durch die Stadt liegt. Von hier aus führt die Via Mazzini zur Piazza Garibaldi hinab, dem zentralen Platz der Altstadt. Die meisten Sehenswürdigkeiten der Stadt sind von hier aus mühelos zu Fuß zu erreichen, darunter auch der Dom nordöstlich der Piazza Garibaldi am Ende der Via Cavour.

Praktische Informationen

Städtische Touristeninformation (093 568 30 49; www.comune.piazzaarmerina.en.it; Piazza Santa Rosalia; Mo–Fr 9–13 & 15.30–19 Uhr)

An- & Weiterreise

AUTO

Die SS 117 bis verbindet Piazza Armerina mit Enna, 33 km nördlich.

BUS

Interbus (www.interbus.it) fährt nach Catania (8,90 €, 1½ Std., 2–4-mal tgl.). **SAIS** (093 568 01 19; www.saisautolinee.it) verkehrt von Piazza Armerina nach Enna (3,40 €, 30 Min., Mo–Fr 9-mal tgl., Sa 5-mal tgl.).

Villa Romana del Casale

Die **Villa Romana del Casale** (093 568 00 36; www.villaromanadelcasale.it; Erw./erm. 10/5 €; Mo im Sommer 9–18 Uhr, im Winter 9–16 Uhr) steht als Weltkulturerbe auf der UNESCO-Liste und ist die größte Attraktion Zentral-Siziliens. Nach jahrelanger Sanierung wurde sie im Frühjahr 2013 wieder eröffnet. Sie ist mit den feinsten noch existierenden römischen Bodenmosaiiken geschmückt, die fast den ganzen Boden der Villa bedecken. Sie gelten wegen ihres natürlichen erzählenden Stils, der thematischen Bandbreite und ihrer Farbenvielfalt als einzigartig.

Die Villa liegt in einem bewaldeten Tal 5 km südwestlich des Stadtzentrums und ist selbst für dekadente römische Standards luxuriös. Vermutlich diente sie als ländliches Refugium für Maximian (Marcus Aurelius Maximianus), der (von 286–305 n. Chr.) zusammen mit Diokletian Kaiser des Römischen Reiches war. Auf jeden Fall deuten die Größe des Gebäudekomplexes – vier untereinander verbundene Gebäudeteile, die über den Hügel verteilt sind – und die 3535 m² vielfarbiger Bodenmosaiiken auf einen Palast für kaiserliche Ansprüche hin.

Nach einem Erdrutsch im 12. Jh. lag die Villa mehr als 700 Jahre unter einer 10 m dicken Schlammschicht begraben, was sie vor

den Auswirkungen von Luft, Wind und Regen schützte. Erst als in den 1950er-Jahren ernsthafte Ausgrabungsarbeiten begannen, kamen die Mosaiken wieder ans Licht.

Bei der kürzlich erfolgten Sanierung wurde der fast der gesamte Komplex mit einem Holzdach bedeckt, um die Mosaiken vor den Elementen zu schützen. Über einen erhöht angebrachten Laufsteg können Besucher die Mosaiken und die Struktur in ihrer Gesamtheit betrachten. Architekten klagen zwar über die Konstruktion, weil Licht fehle und der Schatten die Farben und Lebendigkeit der Mosaiken beeinträchtige, aber der Zustand der Mosaiken hat sich verbessert. Zwar bleibt die Herausforderung, zu verhindern, dass sich der Zustand der Villa verschlechtert, aber es ist ein Vergnügen, diese wundervolle Stätte wieder genießen zu können.

Wer einen Führer engagieren möchte, wendet sich an die **Comune di Piazza Armerina** (093 598 22 46) oder die **STS Servizi Turistici** (093 568 70 27; www.guardalasicilia.it; Via Scarpello 2–4); es ist auch möglich, direkt an der Villa einen Führer zu bekommen.

Sehenswertes

Thermen

RÖMISCHE STÄTTE

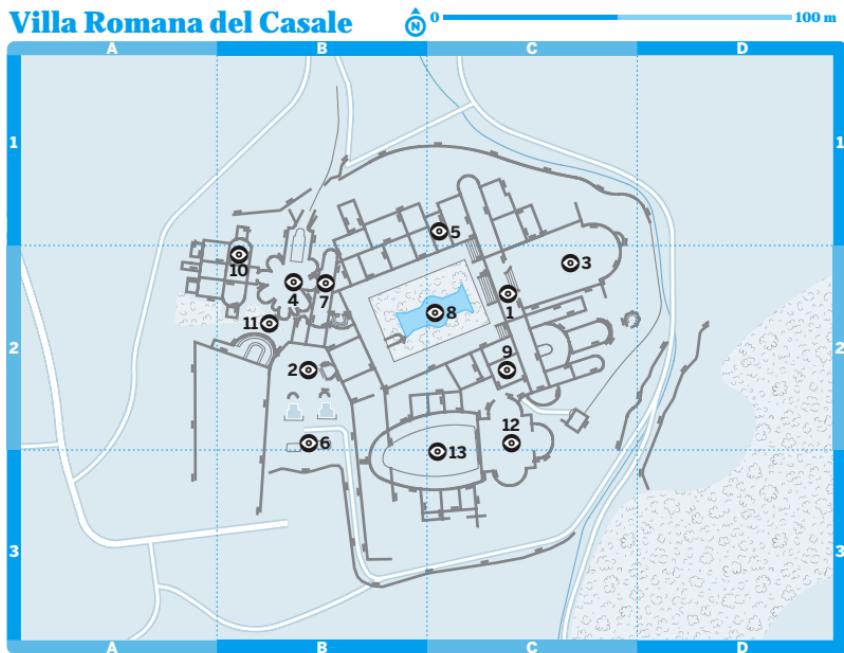
Im Norden des **Haupteingangs** der Villa, der durch die Überreste eines monumentalen Bogens in ein elegantes **Atrium** (Vorraum) führt, liegt der Bäderkomplex der Villa. Über die **Palästra** (Übungsraum) mit einem prächtigen Mosaik eines Wagenrennens im Circus Maximus in Rom (der Raum wird auch Salone del Circo, Zirkusraum, genannt) kommt man zum achteckigen **Frigidarium** (Kaltbad), in dessen sternförmig angelegten Nischen kalte Wasserbecken standen, und zum **Tepidarium** (Warmbad), in dem heute freigelegte Ziegel und die Öffnungen zu sehen sind, mit deren Hilfe warme Luft zugeführt wurde.

Peristyl & die Große Jagd

RÖMISCHE STÄTTE

Der Mittelpunkt des Haupteils der Villa ist das **Peristyl**, ein riesiger überdachter Hof, der mit amüsanten Tierköpfen gesäumt ist. Hier wurden die Gäste empfangen, bevor man sie zur **Basilica** (Thronzimmer) begleitete. Von den Räumen nördlich des Peristyls ist ein Speisezimmer mit dem Mosaik einer Jagdszene namens **Kleine Jagd** am interessantesten. Kleine Jagd heißt sie im Gegensatz zur Großen Jagd, die an der Ostseite des Peristyls im **Ambulacrodella Scena della Grande Caccia** (Korridor der Großen Jagd)

Villa Romana del Casale



dargestellt ist. In dem 64 m langen Korridor zeigen Mosaiken dramatische Jagdszenen von Tigern, Leoparden, Elefanten, Antilopen, Straußen und einem Rhinoceros – Tiere, die die Römer schließlich durch ihre Jagd in Nordafrika ausrotteten. Die erste Person ist prunkvoll in einen byzantinischen Umhang gekleidet und wird von zwei Soldaten flankiert. Es handelt sich wohl um Maximianus selbst und zwei Mitglieder seiner Leibgarde.

Die Bikini-Mädchen

MOSAIK

Unmittelbar am südlichen Ende des Ambulacrum della Scena della Grande Caccia, im **Sala delle Dieci Ragazze** (Raum der 10 Mädchen), liegt das berühmteste Mosaik der Villa. Es stellt neun (ursprünglich zehn) mit Bikinis bekleidete Mädchen dar, die mit Gewichten und kleinen Hanteln trainieren, als Vorbereitung auf die Olympischen Spiele.

Mythische Pfade

ZIMMER

Auf einer Seite des Ambulacrum liegt eine Reihe von Zimmern, deren Bodenmosaiken Szenen aus Homers Epen und andere mythische Figuren zeigen. Besonders interessant ist das **Triclinium** (Speisesaal) mit einer sagenhaften Darstellung der Heldenatate des Herkules, in der gequälte Monster von einem lächelnden Odysseus eingefangen werden.

Um den **Xystus** (ellipsenförmiger Hof) zu besichtigen, den man vom Triclinium aus

Villa Romana del Casale

Sehenswertes

- | | | |
|----|--|----|
| 1 | Ambulacro della Scena della Grande Caccia..... | C2 |
| 2 | Atrium | B2 |
| 3 | Basilica | C2 |
| 4 | Frigidarium | B2 |
| 5 | Kleine Jagd..... | C1 |
| 6 | Haupteingang | B2 |
| 7 | Palaestra | B2 |
| 8 | Peristyle | C2 |
| 9 | Sala delle Dieci Ragazze | C2 |
| 10 | Tepidarium | B2 |
| 11 | Thermen..... | B2 |
| 12 | Triclinium | C2 |
| 13 | Xystus..... | C3 |

sehen kann, muss man das Gebäude verlassen und die Apsis umrunden.

An- & Weiterreise

Wer mit dem Auto zur Villa Romana del Casale fährt, folgt vom Zentrum von Piazza Armerina aus den Schildern entlang der SP 15. Mit öffentlichen Verkehrsmitteln ist es schwerer, aber nicht unmöglich. Zwischen Mai und September fahren CTS-Autolinee-Busse siebenmal täglich zur Villa. Abfahrt ist vom Piazza Senatore Marescalchi zur vollen Stunde (9–12 und 16–19 Uhr), Rückfahrt von der Villa jeweils zur halben Stunde.

Außerhalb der Sommersaison muss man laufen – es geht bergab, ist nicht zu anstrengend



Ausflug Von Enna zum Ätna

START ENNA

ZIEL CENTURYPE

LÄNGE 115 KM; 1 ODER 2 TAGE

Von ① Enna aus durchquert man das Tal und fährt etwa 2 km bergauf bis ② Calascibetta. Die beeindruckende Kathedrale Chiesa Madre aus dem 14. Jh. ist Calascibettas Wahrzeichen. 3 km nordwestlich liegt die ③ Necropoli di Realmese (S. 223) mit gut 300 Felsengräbern, die auf 850 v. Chr. datiert werden.

Von Calascibetta folgt man 20 km bergauf der SS121 bis ④ Leonforte, eine Barockstadt, die einst für ihre Pferdezucht berühmt war. Das eindrucksvollste Gebäude hier ist der Palazzo Baronale, aber der wahre Anziehungspunkt ist der Granfonte (großer Brunnen). Nicolò Branciforte erbaute ihn 1651.

Der nächste Abschnitt führt 30 km die SS117 hinauf bis ⑤ Nicosia. Die Stadt wurde auf vier Hügeln erbaut, und die Piazza Garibaldi ist das Zentrum der Aktivitäten. Die Cattedrale di San Nicolò, die franko-lombardischen palazzi und die Chiesa di Santa Maria Maggio-

re lohnen den Besuch. Nahe der Zufahrt nach Nicosia bietet sich das Baglio San Pietro für ein Essen oder gar eine Übernachtung an.

Weiter geht's die SP18 entlang nach Süden bis ⑥ Agira, ein weiteres Städtchen in Hanglage, das von einer normannischen Burg überragt wird. Einige Kilometer außerhalb von Agira liegt an der SS 121 der gepflegte ⑦ Kanadische Soldatenfriedhof mit den Gräbern von 490 Soldaten, die im Juli 1943 getötet wurden. Folgt man der SS121 weiter, kommt man zum ⑧ Lago di Pozzillo, der ideal für ein Picknick ist.

Etwa 13 km östlich von Regalbuto kommt eine Abzweigung nach ⑨ Centuripe, eine kleine Stadt mit toller Blick auf den Ätna, die ihr den Spitznamen Balcone di Sicilia (Balkon Siziliens) eingebracht haben. Ihre strategische Lage war aber auch Ursache für viel Blutvergießen; die Stadt war oft umkämpft. 1943 eroberten die Alliierten die Stadt, und die Wehrmacht zog sich aufs italienische Festland zurück, als sie erkannte, dass sie ihre sichere Stellung in Sizilien verloren hatte.

und dauert etwa eine Stunde. Der Rückweg ist nur auf dem letzten Stück steil. Auch Taxis fahren zur Villa, warten eine Stunde und nehmen einen wieder mit zurück, das kostet etwa 25 €; wer eines buchen will, ruft ☎ 093 568 05 01 an.

Aidone

Von Piazza Armerina aus führt die Straße an reizvollen Waldgebieten und felsigen Wiesen vorbei zum verschlafenen Bergdorf Aidone. Der Ort ist recht nett – man kann tolle Ausblicke auf das umliegende Tal genießen – aber der Hauptgrund für einen Zwischenhalt ist das **Museo Archeologico** (☎ 093 58 73 07; www.regione.sicilia.it/beniculturali/deadimor-gantina; Erw./erm. 6/3 €; ☺ 9–19 Uhr). Das kleine Museum macht Lust auf die griechischen Ruinen in Morgantina, es zeigt eine kleine Sammlung Artefakte dieser Stätte und eine Darstellung vom Leben in alten Zeiten sowie von den Ausgrabungsarbeiten in letzter Zeit. 2011 feierte das Museum mit großem Tam-tam die Rückkehr der lange verlorenen Dea di Morgantina, einer antiken Venus-Statue, in ihre rechtmäßige Heimat Zentral-Sizilien. Zwei Jahrzehnte lang war die Statue im Getty Museum in Los Angeles, Kalifornien, ausgestellt, aber als die Behörden entdeckten, dass sie mithilfe von Grabräubern aus Italien hinausgeschmuggelt worden war, unternahm die italienische Regierung Schritte, die Venus in die Heimat zurückzuholen.

Morgantina

Am Ende einer asphaltierten Straße liegen 4 km unterhalb von Aidone die Überreste von **Morgantina** (Erw./erm. 6/3 €; ☺ 9 Uhr–1 Std. vor Sonnenuntergang). Die alte griechische Kolonie erstreckt sich über zwei Hügel und das dazwischen liegende Tal. Morgeti, eine frühe sizilianische Siedlung, wurde 850 v. Chr. auf dem Hügel Cittadella gegründet, 459 v. Chr. aber zerstört und auf einem zweiten Hügel, der Serra Orlando, wieder aufgebaut. Morgeti war ein wichtiger Handelsposten während der Herrschaft des Tyrannen von Syrakus, Hieron II. (reg. 269–215 v. Chr.), versank aber nach dem Sieg der Römer 211 v. Chr. in der Bedeutungslosigkeit und wurde schließlich verlassen. 1955 identifizierten Archäologen die Stätte und begannen mit Ausgrabungen, die bis heute andauern.

Das Zentrum der Stadt ist die **Agora** (Marktplatz), die sich über zwei Ebenen erstreckt. Die trapezförmige Treppe, die beide

GUTE PLANUNG IST ALLES

Die traditionellen Feste sind hier eine Herzensangelegenheit, und sie mitzuerleben, ist ein unvergessliches Erlebnis. Man braucht zwar keine Tickets, aber es zahlt sich aus, sich vorher Gedanken über eine Unterkunft zu machen.

- ◆ Karwoche (S. 232) – Es lohnt sich, während einer der Prozessionen in der Karwoche in Enna zu sein. Die beeindruckendste findet am Karfreitag statt.
- ◆ Festa di San Giacomo (S. 240) – Für Caltagirones jährlichen Rummel am 24. und 25. Juli sollte man im voraus buchen. Höhepunkt ist die spektakuläre Beleuchtung der berühmten Treppe.
- ◆ Palio Dei Normanni (S. 234) – Am teuersten sind Übernachtungen in Piazza Armerina am 13. und 14. August, wenn sich die Massen beim jährlichen Mittelalter-Festzug treffen.

verbindet, diente bei öffentlichen Zusammenkünften als Sitzgelegenheit. Auf der oberen Etage fand der **Markt** statt. Man kann immer noch die Wände sehen, die einen Laden vom nächsten trennten. Die untere Ebene diente als **Theater** mit 1000 Sitzplätzen. Ursprünglich stammte es aus dem 3. Jh. v. Chr., wurde aber später von den Römern umgebaut. Es ist in einem hervorragenden Zustand.

Richtung Nordosten lagen die **Wohnviertel** der Stadt. Hier standen die Häuser der Wohlhabenden, worauf die reich verzierten Wände und schönen Mosaiken in den Innenräumen schließen lassen. Ein weiteres Wohnviertel wurde hinter dem Theater gefunden. Seine beachtlichen Überreste lohnen eine Erkundung.

Da keine öffentlichen Verkehrsmittel in der Nähe halten, braucht man ein eigenes Fahrzeug, um hierher zu kommen.

Caltagirone

39 500 EW. / 608 M

Die Bergstadt Caltagirone ist für ihre Keramik berühmt, die hier seit über 1000 Jahren aus dem hochwertigen Ton der Gegend hergestellt wird. Noch heute ist diese Industrie eine wichtige Einnahmequelle. Die frühesten Siedler der Stadt arbeiteten mit Terrakotta. Erst die Ankunft der Araber im 10. Jh. läutete den Beginn der Keramikindustrie ein:

bunte Glasuren in allen Farben wurden eingeführt, vor allem Gelb- und Blautöne, die seitdem die lokale Keramikindustrie prägen. Überall wird man an die Keramiktradition erinnert, vor allem an der Scalinata di Santa Maria del Monte, der berühmten mit Keramiktarsien verzierten Treppe der Stadt.

Caltagirones Geschichte geht auf die Zeit vor den Griechen zurück, der Name ist jedoch arabischen Ursprungs. Er leitet sich von den Wörtern *kalat* und *gerun ab*, „Burg“ und „Höhle“. Nur noch wenig ist übrig geblieben von den frühesten Ursprüngen der Stadt. Sie wurde größtenteils bei einem Erdbeben im Jahr 1693 zerstört und später im für Südost-Sizilien typischen Barockstil wieder aufgebaut.

Sehenswertes & Aktivitäten

Scalinata di Santa Maria Del Monte

HISTORISCHE TREPPEN

Caltagirones auffälligste Sehenswürdigkeit ist die gewaltige Treppe, die Scalinata di Santa Maria del Monte. Sie führt von der Piazza Municipio zur Chiesa di Santa Maria del Monte am obersten Ende der Stadt. Ursprünglich war sie im 17. Jh. als Verbindung zwischen dem alten Zentrum auf dem Hügel und der neueren Bebauung rund um die Piazza Municipio errichtet worden und durch mehrere kleine Plätze in einzelne Treppenabschnitte unterteilt.

Sie wurden in den 1880er-Jahren zu einer großen Treppe mit 142 Stufen verbunden. Die handbemalten Majolika-Kacheln sind relativ neu. Sie wurden erst 1956 hinzugefügt. Die Kacheln sind sehr beeindruckend, ist man jedoch erst einmal oben angekommen, möchte man sich vermutlich lieber erst einmal hinsetzen, anstatt sie zu bewundern. Der prächtige Blick bringt einen jedoch schnell wieder auf Trab. Auf beiden Seiten der Treppe liegen bunte Keramikläden. Am schönsten wirken sie am 24. und 25. Juli, wenn die alljährliche Festa di San Giacomo (Fest des hl. Jakobus) gefeiert wird und die Treppe von über 4000 Öllampen beleuchtet wird.

Am Fuß der Treppe liegt die Piazza Municipio. Sie ist von mehreren prächtigen Gebäuden gesäumt, darunter die Galleria Luigi Sturzo. Die Galerie wurde nach dem verehrten ehemaligen Bürgermeister Luigi Sturzo (1871–1959) benannt und ist im Palazzo Senatorio untergebracht, in dem früher der Senat tagte. In der Galerie kann man Wanderausstellungen besuchen und es gibt einen Touristeninfoschalter.

Museo della Ceramica

MUSEUM

(Regionales Keramik-Museum; ☎ 093 35 84 18; Via Roma; Erw./erm. 3/2 €; ☺ 9–18 Uhr) Ein Stück unterhalb des eigentlichen historischen Zentrums gelegen ist das Museo della Ceramica der beste Ort, um etwas über die sizilianische Keramikindustrie zu lernen. Ausstellungen, bei denen auch griechische Terrakotta-Arbeiten, mittelalterliche Küchenutensilien und einige überaus kunstvolle Majolika-Statuetten aus dem 18. Jh. zu sehen sind, zeigen die Entwicklung von prähistorischen Zeiten bis ins 19. Jh.

Museo d'Arte Contemporanea Caltagirone

MUSEUM

(☎ 093 32 10 83; Viale Regina Elena 10; ☺ Mo, Di & Do-Sa 9.30–13.30 Uhr, So 9–12.30 Uhr, Di & Fr–So 16–19 Uhr) GRATIS Dieses kleine Museum hat eine zeitgenössische Sammlung, darunter auch Werke des angesehenen einheimischen Künstlers Gianni Ballarò.

Giardino Pubblico

GÄRTEN

Der Giardino Pubblico neben dem Museo della Ceramica ist besonders am Spätnachmittag schön. Wer mag, kann ein Eis oder ein kühles Getränk in der Bar im Park genießen. Gepflegte Wege führen hinab zu einer zentralen Grünfläche mit Bänken aus Keramikfliesen und einem Jugendstilpavillon. Schaut man in die andere Richtung, kann man an klaren Tagen bis zum Ätna blicken.

Chiesa di San Francesco d'Assisi

KIRCHE

(Piazza San Francesco d'Assisi) In Caltagirone gibt es außergewöhnlich viele Kirchen. Allein im historischen Zentrum stehen knapp 30. Die meisten sind im Barockstil gehalten und stammen aus der Zeit des Bau-Booms Anfang des 18. Jhs., manche haben jedoch ältere Ursprünge. Eine davon ist die Chiesa di San Francesco d'Assisi aus dem 13. Jh. Sie zeigt sich heute mit einer ungewöhnlich farbenprächtigen Barockfassade. Neben der Kirche ist die Ponte San Francesco (St-Franziskus-Brücke) aus dem 17. Jh. wegen ihrer Blumenverzierungen aus Keramik einen genauen Blick wert.

Chiesa del Carmine

KIRCHE

(Piazza del Carmine; ☺ 10.30–13 & 15.30–18.30 Uhr) Ein Stück weiter die Altstadt hinauf steht in einer Seitenstraße, die von der scalinata abgeht, die Chiesa del Carmine, deren riesige Terrakotta-presepe (Weihnachtskrippe – presepi sind eine Tradition in Caltagirone) einen schnellen Blick wert ist – sie bedeckt 72 m².

Essen

II Locandiere

(093 35 82 92; Via Luigi Sturzo 55-59; Gerichte 30 €; Di-So) Wer es kennt, speist in diesem schicken kleinen Restaurant mit makellosem Service und erstklassigen Meeresfrüchten. Was genau auf der Karte steht, hängt vom Fang des Tages ab. Hervorragend sind das Fisch-Couscous und die *casarecce con ragù di tonno* (Pasta mit Thunfischsauce). Zu den beliebtesten *dolci* (Süßspeisen) gehören göttliche *cannoli a cucchiaio* (mit Feigencreme).

Die Weinliste ist so lang, dass jeder etwas für seinen Geschmack findet.

Il Palazzo Dei Marchesi Di Santa

Barbara

SIZILIANISCH

(093 32 24 06; Via San Bonaventura 22; Pizzas ab 4 €, Mahlzeiten 30 €; Di-So) Eine fürstliche Treppe führt in den 1. Stock eines aristokratischen Palastes und hinein in dieses schicke, freundliche Restaurant, das für seine ausgezeichnete saisonale Küche bekannt ist. Der Schwerpunkt liegt auf Fleisch – das *straccetti di manzo con cuori di carciofo in crema di asparagi selvatici* (Schweinefleisch mit Artischockenherzen in einer Saucce aus wildem Spargel) ist einsame Spitze.

La Piazzetta

SIZILIANISCH

(093 32 41 78; Via Vespri 20; Pizzas ab 4,50 €, Gerichte 25 €; Fr-Mi) Viele Einheimische essen am Samstagabend gern im La Piazzetta, einem äußerst beliebten Restaurant im *centro storico* (Altstadt). Entweder bestellen sie Pizza und Bier oder etwas Reichhaltigeres wie frische Pasta mit Pistazienpesto und danach einen riesigen gemischten Grillteller. *Haute cuisine* darf man nicht erwarten, aber das Essen ist lecker, die Atmosphäre ist gemütlich, und die Preise sind fair.

Coria

MODERN-SIZILIANISCH

(093 32 65 96; www.ristorantecoria.it; Via Infermeria 24; Mahlzeiten ab 40 €; im Winter Mo, im Sommer Mi geschl.) Caltagirones Toprestaurant ist in den Gourmetkreisen der Insel eine etablierte Adresse. Seine Reputation beruht auf einer innovativen regionalen Küche, beispielhaft dargeboten in Klassikern in neuem Gewand wie *spaghetti con sarde in crema di finocchietto* (Spaghetti mit Sardinen in Fenchelsauce) und *biscotto con crema di arance e gelatino di cioccolato e menta* (Biskuits mit Orangencreme und Schokolade-Minze-Gelee). Reservierung erforderlich.



Shuppen

Ceramic Caltagirone

KERAMIKEN

Wer Souvenirs kaufen will, findet etwa 120 Keramikläden in der Stadt. Zwei empfehlenswerte Geschäfte sind **Le Maioliche** (093 35 31 39; www.varsallona.it; Discesa Collegio 1), wo der einheimische Künstler Riccardo Varsallona seine traditionellen und modernen Arbeiten ausstellt, und **Ceramiche Fialla** (093 33 40 00; Scalinata di Santa Maria del Monte 45) auf der Haupt-scalinata.

Orientierung

Caltagirone ist in eine Ober- und eine Unterstadt geteilt. Alle Sehenswürdigkeiten liegen in der Oberstadt. Orientieren kann man sich an der Piazza Municipio, dem wichtigsten Platz der Oberstadt. Von hieraus steigt die Scalinata di Santa Maria del Monte gen Nordosten, die von Geschäften gesäumte Via Vittorio Emanuele zweigt gen Westen ab und die Via Luigi Sturzo verläuft nach Nordosten zur Viale Regina Elena, einer Ringstraße mit guten Parkmöglichkeiten. Von der Piazza Umberto südlich der Piazza Municipio geht die Via Roma ab, die hinab zum Giardino Pubblico verläuft. Busse halten in Piazza Umberto.

Praktische Informationen

Touristeninformationsschalter (093 34 13 65; www.comune.caltagirone.ct.it; Galleria Luigi Sforzo, Piazza Municipio; Mo-Sa 9-19 Uhr) Am unteren Ende der Scalinata di Santa Maria del Monte.

Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO

Caltagirone liegt an der SS417, der Straße, die von Gela an der Südküste nach Catania im Osten führt. Von Piazza Armerina kommend folgt man der SS117bis nach Süden und fährt dann auf der SS124 weiter.

Wer in der Oberstadt unterkommt, kann gut an der Viale Regina Elena parken.

BUS

Busse von **AST** (840 000323; www.azienda.siciliantrasporti.it) fahren nach/von Piazza Armerina (4 €, 1½ Std., Mo-Sa 7-mal tgl.) und Syrakus (10,20 €, 3 Std., Mo-Sa 1-mal tgl.), ein Bus von **SAIS** (093 550 09 02; www.saisautolinee.it) nach/von Enna (6,20 €, 1¼ Std., tgl.).

DAS WESTLICHE INLAND

Siziliens westliches Inland ist eine von der Sonne ausgedörrte Landschaft aus sanften Hügeln mit kleinen, abgelegenen Städten.

WEINPROBE & KOCHKURSE

Die Gegend westlich von Caltanissetta ist wild und abgelegen. Wer die völlige Abgeschiedenheit sucht, fährt zum **Weingut Regaleali** (092 154 40 11; www.tascadalmerita.it) nahe Vallelunga. Es ist eines der fünf Weingüter der Familie Tasca d'Almerita mit rund 400 ha Gelände voller Weinreben, einem High-Tech-Weinbaubetrieb und einer zugehörigen **Kochschule** (093 481 46 54; www.annatascalanza.com), die von Anna Tasca Lanza geführt wird. Man kann das Weingut nur im Rahmen einer Führung (mit optionaler Weinprobe) in Gruppen von acht bis 25 Personen besuchen, die man im Voraus buchen muss. Kochkurse gibt es von drei- bis fünftägigen Paketen (1000–2000 €/Pers. inkl. Unterkunft) bis zu eintägigen Kursen mit Mittagessen (150 €). Weitere Details stehen auf der Website.

Es trägt die Narben einer Geschichte, die geprägt ist von Vernachlässigung und Armut. Jahrhundertelang war die Landschaft in riesige *latifondi* (Landgüter) aufgeteilt, die im Besitz anderorts lebender Gutsherren war. Noch heute wirkt die Gegend abgelegen und vom Rest der Welt abgeschnitten. Das westliche Inland ohne eigenes Auto zu bereisen, ist schwierig, wobei die interessanten Ziele sich größtenteils auf die Hauptstadt Caltanissetta und das Weingut Regaleali beschränken.

Caltanissetta

60300 EW. / 568 M

Caltanissetta ist eine der neun Provinzhauptstädte Siziliens und die größte Stadt der Region. Die dreckige Arbeiterstadt hat wenige offensichtliche Reize. Man stößt auf eine schöne zentrale Piazza und ein nicht allzu interessantes Archäologiemuseum.

Die von den Griechen gegründete Stadt kam in der ersten Hälfte des 20. Jhs. als Zentrum der sizilianischen Schwefelabbauindustrie zu Wohlstand und ist heute ein wichtiges Zentrum der Landwirtschaft.

Sehenswertes & Aktivitäten

Piazza Garibaldi

HISTORISCHES VIERTEL

Mittelpunkt der Altstadt von Caltanissetta ist die Piazza Garibaldi, ein schöner, autofreier Platz, an dem der **Duomo**, das Rathaus und die barocke **Chiesa di San Sebastiano** stehen. Der Dom hat sein Erscheinungsbild aus der späten Renaissance, im 19. Jh. wurden aber große bauliche Veränderungen vorgenommen, die den Gesamteindruck ruinieren haben. Im Inneren (wenn die Kirche mal offen ist) findet man Fresken des Flamen Guglielmo Borremans aus dem 18. Jh.

Museo Archeologico

MUSEUM

(093 456 70 62; Contrada Santo Spirito; Erw./erm. 2/1 €; ☺ 9–13 & 15.30–19 Uhr, am letzten Mo

des Monats geschl.) Am Stadtrand liegt das vom Zentrum aus nur dürtig ausgeschildderte Museo Archeologico. Hier werden prähistorische Fundstücke aus ganz Sizilien ausgestellt, darunter Vasen, Werkzeug, frühe sizilianische Keramikarbeiten und seltene Terrakotta-Figürchen aus der Bronzezeit. Die Kirche nahe dem Parkplatz des Museums ist die **Abbazia di Santo Spirito** aus dem 12. Jh., eines der wenigen Überbleibsel aus der normannischen Zeit der Stadt.

Essen

Vicolo Duomo

TRATTORIA

(093 458 23 31; Vicolo Newiera 1; Mahlzeiten 30 €; ☺ So (ganztagig) & Mo (mittags) geschl.) Versteckt in einer winzigen Gasse direkt an der Piazza Garibaldi, ist das Vicolo Duomo der Ort in der Stadt, zu dem man zum Essen geht. Die bunte Trattoria ist spezialisiert auf handfeste ländliche Speisen wie Nudeln mit Frühlingserbse und Favabohnen oder Schweinshaxe in Nero d'Avola-Wein.

Praktische Informationen

Touristeninformation (093 42 10 89; Viale Conte Testasecca 20; ☺ Mo–Fr 9–13 Uhr, Mi 16–18 Uhr)

Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO

Wenn man aus Enna oder von Norden her kommt, bleibt man auf der Autobahn A19, bis sie auf die SS640 trifft. Diese führt auf dem Weg nach Agrigento durch Caltanissetta.

BUS

Vom Busbahnhof an der Via Colaianni fahren mindestens viermal täglich Busse von **SAIS Autolinee** (800 211020; www.saisautolinee.it) nach Enna (4,10 €, 1 Std.), das Unternehmen **SAIS Trasporti** (093 456 40 72; www.saistrasporti.it) betreibt bis zu zehn Busse täglich nach und von Agrigent (6,20 €, 1½ Std.).



Mittelmeerküste

Inhalt ➔

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Agrigent | 245 |
| Tal der Tempel..... | 251 |
| Casa Natale di Pirandello..... | 253 |
| Eraclea Minoa | 254 |
| Sciacca..... | 254 |
| Caltabellotta | 257 |
| Licata | 258 |
| Falconara | 258 |
| Gela | 258 |
| Bergdörfer | 261 |

Gut essen

- ➔ Ristorante La Madia (S. 258)
- ➔ La Lampara (S. 256)
- ➔ Hostaria Del Vicolo (S. 257)
- ➔ Trattoria Al Faro (S. 255)
- ➔ M.A.T.E.S (S. 257)
- ➔ Kalòs (S. 251)

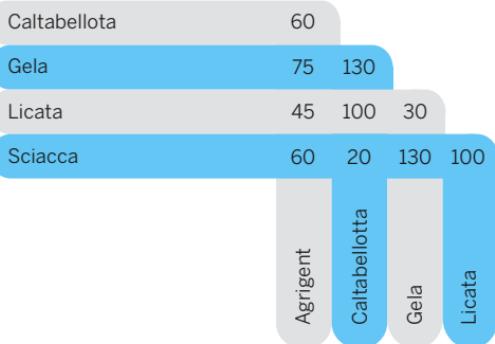
Schön übernachten

- ➔ Camere a Sud (S. 281)
- ➔ Villa Athena (S. 282)
- ➔ Al Moro (S. 282)
- ➔ Vecchia Masseria (S. 282)
- ➔ B&B Da Lulo e Gagà (S. 282)

Auf an die Mittelmeerküste!

Siziliens Mittelmeerküste bietet eine bunte Mischung. Die Hauptattraktion der Region sind die spektakulären Ruinen im Tal der Tempel, deren Bedeutung, Größe und Schönheit auf der ganzen Insel ihresgleichen suchen. Sie stehen neben einer Reihe unansehnlicher Wohnsilos, was etwas merkwürdig wirkt. Westlich von Agrigent verschwindet die Bebauung bald, die Umgebung wird wilder und macht einen weniger schmuddeligen Eindruck. Vor allem in der Riserva Naturale Torre Salsa und in Eraclea Minoa findet man traumhafte Sandstrände und eine schöne, unberührte Landschaft. Die weißen Felsen der Scala dei Turchi sind spektakulär und auch der dortige Strand ist fantastisch. Noch weiter westlich liegt der Kurort Sciacca, in dem man gut ein oder zwei Tage verbringen kann, denn hier gibt's tolle Fischrestaurants und malerische historische Straßen. Auch ein Besuch des Farm Cultural Park in Favara lohnt sich. Dieses innovative, dynamische Kunstprojekt hat dem Ort neues Leben eingehaucht.

Entfernung (km)



NICHT VERSÄUMEN!

Im Tal der Tempel in Agrigent kann man die Pracht der griechischen Vergangenheit Siziliens auf sich wirken lassen. Die Tempel sind die besten außerhalb Griechenlands. Es handelt sich um die Reste des antiken Akragas, der einst viertgrößten Stadt der westlichen Welt.

Schönste Strände

- ▶ Spiaggia dei Conigli (S. 260)
- ▶ Torre Salsa (S. 254)
- ▶ Scala dei Turchi (S. 253)
- ▶ Eraclea Minoa (S. 254)
- ▶ Falconara (S. 258)

Beste Museen

- ▶ Museo Archeologico (S. 258), Agrigent
- ▶ Museo Archeologico (S. 258), Gela

Infos im Internet

- ▶ **Grand Hotel delle Terme** (www.grandhoteldelterme.com) Details zu Wellness in Sciacca (und Preise).
- ▶ **Servizio Turistico Regionale Sciacca** (www.serviziotoristicoregionalesciacca.it) Karnevalprogramm, Infos über Unterkünfte, Geschichte und Touren in Sciacca.
- ▶ **Valle dei Templi** (www.lavalledetempli.it) Aktuelle Informationen über das Tal der Tempel, Führer, Öffnungszeiten etc.

Unterwegs vor Ort

Es ist kein Problem, mit öffentlichen Verkehrsmitteln von Agrigent aus ins Tal der Tempel zu kommen. Zwischen den meisten größeren Städten in dieser Region sind Busse unterwegs, um aber die Küste und vor allem die Strände zu erkunden, benötigt man einen eigenen fahrbaren Untersatz.

DREI PERFEKTE TAGE

Tal der Tempel

Das Tal der Tempel in Agrigent ist die meistbesuchte archäologische Stätte Siziliens, in der man gut einen ganzen Tag verbringen kann – tatsächlich hat sie es verdient. Man sollte mit der Besichtigung des Ostteils (S. 245) beginnen, wo die beiden berühmtesten Tempel stehen: der Tempio di Hera und der umwerfende Tempio della Concordia. Dann geht's weiter zum Westteil (S. 248) und in den Giardino della Kolymbetra (S. 249) – Zeit für ein kleines Mittagspicknick! Wer dann noch Kraft und Lust hat, sollte dem Museo Archeologico (S. 249) einen Besuch abstatten.

Sciacca

Sciacca ist ein Kurort, der für seinen Karneval bekannt ist. In der Nuovo Stabilimento Termale (S. 255) kann man sich eine Massage oder eine Schlampackung verpassen lassen und am Hafen Fischgerichte genießen. Dann macht man sich auf den Weg zum Castello Incantato (S. 255), um dort eine Sammlung von bizarren Büsten zu bewundern. Den Rest des Tages bummelt man durch die schöne Altstadt und stöbert in den orts-typischen Keramikgeschäften.

Strandschönheiten

Der Küstenstreifen zwischen Agrigent und Sciacca bietet hübsche Strände und unberührte Natur. An der Scala dei Turchi nahe von Realmonte oder am schönen Sandstrand in der Riserva Naturale Torre Salsa (S. 254) kann man sich in der Sonne aalen. Hier gibt's auch ein paar gute Wanderwege entlang der Küste. Weiter im Westen kann man erst die Ruinen von Eraclea Minoa (S. 254) erkunden und dann hinunter an den Strand gehen. Es ist einer der besten an diesem Küstenabschnitt.

Allem entfliehen

- ▶ **Riserva Naturale Macalube di Aragona** Das Schutzgebiet ist für seine winzigen Schlammvulkane bekannt.
- ▶ **Caltabellotta** Von dem hoch oben auf einem Hügel liegenden Ort bietet sich ein grandioser Rundumblick.
- ▶ **Mazzarino** Im verschlafenen Mazzarino stehen zahlreiche Barockkirchen, von denen viele von dem toskanischen Künstler Filippino Paladino verziert wurden.

AGRIGENT

59135 EW.

Agrigent hieß früher Akragas und war einst die viertgrößte Stadt der damals bekannten Welt. Heute findet man hier die beeindruckendsten griechischen Ruinen Siziliens. Das Tal der Tempel, das zum UNESCO-Weltkulturerbe gehört, liegt 3 km unterhalb der hässlichen, modernen Stadt. Die Anlage mit den am besten erhaltenen dorischen Tempeln außerhalb Griechenlands gehört zu den faszinierendsten Stätten im ganzen Mittelmeerraum. Schon im 18. Jh. sang Goethe ein Loblied auf die Tempel, die seither zu Siziliens größter Touristenattraktion gehören und jedes Jahr von mehr als 600 000 Besuchern bewundert werden.

Das moderne Agrigent oben auf dem Hügel ist auf den ersten Blick nicht wirklich einladend. Riesige, überfüllte Autobahnen führen durch das brutal mit Hochhäusern verschandelte Zentrum auf dem Hügel. Hinter dem deprimierenden Autobahnring versteckt sich jedoch ein schöner, mittelalterlicher Stadtteil mit einigen hervorragenden Unterkünften. Abends ist hier unheimlich viel los.

Das antike Akragas wurde 581 v. Chr. von Siedlern aus Gela und Rhodos gegründet. Eine intakte Wasserversorgung war für die schnelle Bevölkerungszunahme verantwortlich, und so war die Stadt im 5. Jh. v. Chr. mit 200 000 Einwohnern und dem Ruf einer „Party-Location“ eine der größten im ganzen Mittelmeerraum. Der griechische Dichter Pindar nannte Akragas „die schönste (Stadt) der Sterblichen“ und schrieb, dass ihre Bewohner „schlemmen, als gäbe es kein Morgen“.

Im 4. und 3. Jh. v. Chr. nahmen die guten Zeiten ein Ende, denn der Ort fiel nacheinander in die Hände der Griechen, Karthager und Römer. 210 v. Chr. nahmen die Römer die Stadt ein, nannten sie Agrigentum und trieben Landwirtschaft und Handel voran. So legten sie den Grundstein für die Zukunft der Stadt als bedeutendes byzantinisches Handelszentrum.

Im 7. Jh. zogen die meisten Bewohner von Agrigentum den Hügel hinauf an die Stelle der heutigen Stadt und ließen die alte Stadt menschenleer zurück. Die Experten wissen noch nicht genau, warum. Eine der glaubhaftesten Theorien ist, dass es zum Schutz vor den nordafrikanischen Sarazenen geschah. Der Umzug diente 200 Jahre lang als Verteidigungstaktik, dennoch fiel die Stadt

schließlich zu Beginn des 9. Jh. in die Hände der Sarazenen.

Bis ins 19. Jh., in dem der westliche Teil der Stadt entstand, veränderte sich Agrigent kaum. Während des Zweiten Weltkriegs wurde es von den Alliierten heftig bombardiert, was in den Nachkriegsjahren zu einem zweiten Bau-Boom führte, der seinen Höhepunkt in den 1960er- und 1970er-Jahren erreichte. Viele der Hochhäuser, die ihren Schatten auf das Tal der Tempel werfen, stammen aus dieser Zeit.

Das Zentrum des lebendigen, mittelalterlichen Stadtteils ist die Via Atenea, eine reizende Straße mit schicken Läden, Trattorien und Bars. Von hier winden sich enge, von *palazzi* gesäumte Gassen nach oben.

Sehenswertes & Aktivitäten

★ Tal der Tempel (Valle dei Templi)

ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE

(☎ 092 262 16 11; www.parcovalledeitempli.it; Erw./EU-Bürger unter 18 & über 65 Jahren/EU-Bürger 18–25 Jahre inkl. Quartiere Ellenistico-Romano 10/frei/5 €, inkl. Museo Archeologico 13,50/frei/7 €) Der 13 km² große Parco Valle dei Templi mit den Ruinen der antiken Stadt Akragas gehört zu den überwältigendsten archäologischen Stätten Südeuropas. Das Highlight ist der atemberaubende Tempio della Concordia, einer der am besten erhaltenen griechischen Tempel überhaupt. Er gehört zu einer Reihe von Tempeln, die auf einem Bergrücken errichtet wurden und einst den heimkehrenden Seeleuten den Weg weisen sollten.

Der Park ist in zwei Bereiche unterteilt: den Ostteil mit den spektakulärsten Tempeln und den Westteil auf der anderen Straßenseite. Es gibt zwei Ticketschalter, einen am Ostrand des Parks beim Tempio di Hera und einen an der Piazza Alexander Hardcastle an der Hauptstraße SS118 zwischen den beiden Parkhälften. Beim Osteingang gibt's einen Parkplatz.

Der Ostteil

ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE

(☞ Sommer 8.30–19 Uhr, Winter 9–17 Uhr, sowie Juli-Anfang Sept. Mo–Fr 19.30–21.30, Sa & So 19.30–23.30 Uhr) Wer keine Zeit hat, den ganzen Parco Valle dei Templi zu besuchen, sollte sich auf den Ostteil beschränken, denn dort befinden sich die drei am besten erhaltenen Tempel. Oberhalb des Ticketschalters am Rand eines Bergrückens steht der Tempio di Hera (Heratempel; Karte S.250), der auch Tempio di Giunone (Junotempel) genannt wird. Obwohl er im Mittelalter durch

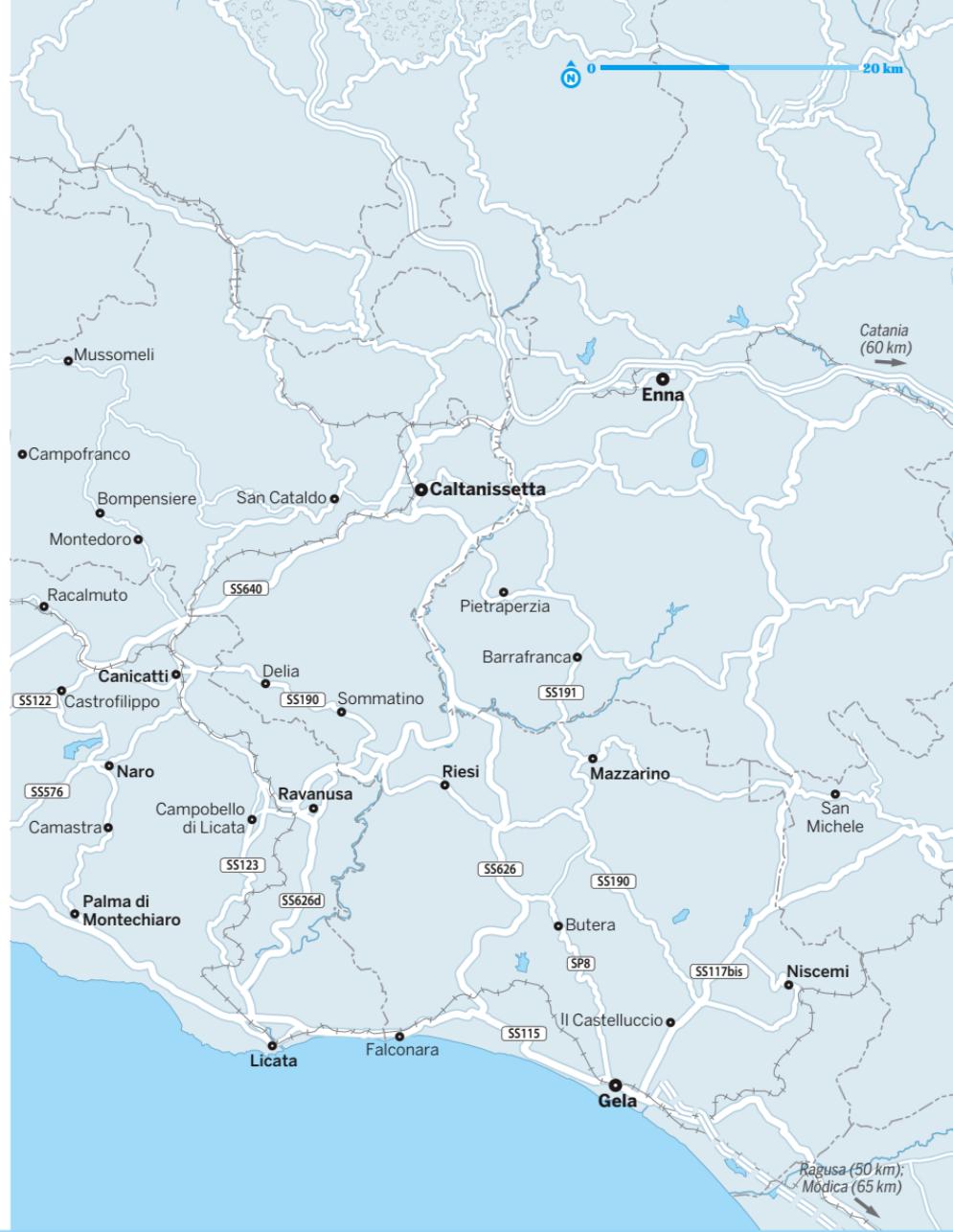


Highlights

1 Über das konkurrenzlose und einfach nur spektakuläre **Tal der Tempel** (S. 245) in Agrigento staunen

2 Den **Farm Cultural Park** (S. 261), ein innovatives „Kunstviertel“ in Favara, auf keinen Fall verpassen

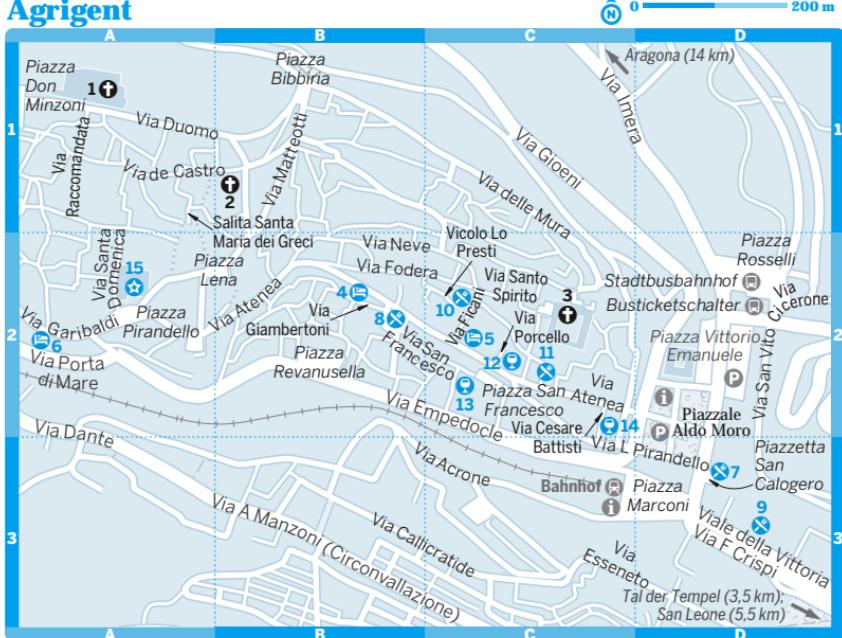
3 Sich von Sciaccas (S. 254) Karneval und Wellness-Einrichtungen wieder aufbauen lassen



4 In Eraclea Minoa (S. 254)
griechische Ruinen und na-
türliche Schlamm-Masken
genießen

5 Von der traumhaften Sca-
la dei Turchi (S. 253) aus den
Sonnenuntergang bewundern

Agrigent



ein Erdbeben teilweise zerstört wurde, sind der Großteil des Säulengangs und der lange Altar, der früher als Opferaltar benutzt wurde, noch intakt. Die roten Brandspuren sind die Zeugnisse eines Feuers, das wahrscheinlich während der karthagischen Invasion 406 v. Chr. wütete.

Weiter geht's in Richtung Westen. Der Weg führt vorbei an einem knorrigen, 800 Jahre alten Olivenbaum und einigen in die Stadtmauern gebauten byzantinischen Gräbern zum **Tempio della Concordia** (Concordiatempel; Karte S. 250). Dieses bemerkenswerte Gebäude, das 430 v. Chr. errichtet wurde und für das Logo der UNESCO Modell stand, hat dem Zahn der Zeit fast vollständig getrotzt. Es gibt mehrere Gründe, warum gerade er überlebt hat und andere nicht: zum einen, weil er im 6. Jh. in eine christliche Basilika umgewandelt wurde und man dabei die Konstruktion verstärkt hat. Der Hauptgrund ist aber unter ihm versteckt: Unter dem harten Felsen, auf dem der Tempel errichtet wurde, befindet sich eine weiche Lehmschicht, die wie ein natürlicher Stoßdämpfer wirkt und den Tempel bei Erdbeben schützt. Ob dies den griechischen Ingenieuren beim Bau bewusst war, wird heiß diskutiert. Die Gelehrten von heute tendieren zu der Annahme, dass es damals bekannt war. 1748 wurde der Tempel

in seiner ursprünglichen Form restauriert und erhielt seinen jetzigen Namen.

Der letzte Tempel in diesem Teil, der **Tempio di Ercole** (Heraklestempel; Karte S. 250), ist der älteste. Er stammt vom Ende des 6. Jh. v. Chr. Acht von seinen 38 Säulen wurden wieder aufgebaut, und die Besucher können zwischen den Resten der übrigen herumwandern.

Gegenüber von den Haupttempeln steht ein kleiner Tempel auf einem hohen Sockel. Er ist als **Tomba di Terone** (Grabmal des Theron; Karte S. 250) bekannt. Er datiert aus dem Jahr 75 v. Chr., also ca. 500 Jahre nach dem Tod Therons, des griechischen Tyrannen von Agrigent.

Der Westteil

ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE

(Sommer 9–19 Uhr, Winter 9–17 Uhr) Die Hauptattraktion im Westteil des Parks sind die vor sich hin bröckelnden Reste des **Tempio di Giove** (Tempel des Olympischen Zeus; Karte S. 250). Mit einer Fläche von 112x56 m und 20 m hohen Säulen wäre er wohl der größte dorische Tempel geworden, der jemals gebaut wurde, wäre seine Errichtung nicht von der karthagischen Plünderung von Akragas unterbrochen worden. Der unvollendete Tempel wurde dann später durch ein Erdbeben zerstört. Zwischen dem Schutt liegt flach auf dem Rücken ein fast

Agrigent

Sehenswertes

| | |
|---|-----------|
| 1 Dom..... | A1 |
| 2 Chiesa di Santa Maria dei Greci | B1 |
| 3 Monastero di Santo Spirito | C2 |
| Museo Civico | (siehe 3) |

Schlafen

| | |
|---------------------|----|
| 4 Atenea 191..... | B2 |
| 5 Camere a Sud..... | C2 |
| 6 City Bed..... | A2 |

Essen

| | |
|---------------------------------|----|
| 7 Kalòs..... | D3 |
| 8 L'Ambasciata di Sicilia | B2 |
| 9 Le Cuspidi | D3 |
| 10 Ristorante Per Bacco | C2 |
| 11 Trattoria Concordia | C2 |

Ausgehen & Nachtleben

| | |
|------------------------|----|
| 12 Café Girasole | C2 |
| 13 Mojo Wine Bar | C2 |
| 14 QOC | C2 |

Unterhaltung

| | |
|----------------------------|----|
| 15 Teatro Pirandello | A2 |
|----------------------------|----|

8 m großer *telamon* (eine gemeißelte Statue eines Mannes mit erhobenen Armen), der ursprünglich das Gewicht des Tempels tragen sollte. Diese Statue ist aber nur eine Kopie, das Original befindet sich im Museo Archeologico. Geht man weiter, kommt man zu den vier Säulen des **Tempio dei Dioscuri** (Tempel des Kastor und Pollux; Karte S. 250), der im 5. Jh. v.Chr. errichtet und später von einem Erdbeben zerstört wurde. Im 19. Jh. wurde er dann teilweise wieder aufgebaut. Gleich dahinter befindet sich eine Anlage aus Altären und kleinen Gebäuden, die wahrscheinlich zum **Santuário delle Divine Cthoniche** (Heiligtum der chthonischen Gottheiten; Karte S. 250) aus dem 6. Jh. v.Chr. gehören. In einer natürlichen Spalte unweit des Heiligtums liegt der **Giardino della Kolymbetra** (Karte S. 250; Erw./erm. 2/1 €; ☎ April-Juni 10–18 Uhr, Juli–Sept. 10–19 Uhr), ein üppig grüner Garten mit mehr als 300 (beschrifteten) Pflanzenarten und einigen einladenden Picknicktischen. Der Weg hinunter in die Spalte ist steil und nichts für wacklige Knie!

Museo Archeologico

(Karte S. 250; ☎ 092 24 01 11; Contrada San Nicola; Eintritt inkl. Tal der Tempel Erw./erm. 13,50/7 €; ☎ Di–Sa 9–19, So & Mo 9–13 Uhr) Das rollstuhlgerechte Museum nördlich der Tempel gehört zu den besten Siziliens. Es beherbergt eine umfangreiche Sammlung von gut be-

schriftenen, in dieser Gegend gefundenen Artefakten. Besonders sehenswert sind auch die handbemalten griechischen Keramiken und der beeindruckend rekonstruierte *telamone*, eine Riesenstatue, die Teil des nahe gelegenen Tempio di Giove war.

Dom

KATHEDRALE

(Karte S. 248; Via Duomo; ☎ 9.30–12.30 & 16–18 Uhr) Die prächtige und eindrucksvolle Kathedrale aus dem 11. Jh. wurde im Verlauf der Jahrhunderte häufig umgebaut. Sie hat eine wunderschöne normannische Decke und hütet zudem einen mysteriösen Brief des Teufels.

Der Gehörnte soll angeblich versucht haben, die Jungfrau von Agrigent in Versuchung zu führen, indem er ihr alle Schätze dieser Welt versprach. Doch die Jungfrau war standhaft und verpetzte ihn beim Priester, dessen Nachfolger dieses mysteriöse Schreiben noch heute aufbewahren.

Chiesa di Santa Maria dei Greci

KIRCHE

(Salita Santa Maria dei Greci; Karte S. 248; ☎ Mo–Sa 9–12.30 & 16–18 Uhr) Die kleine Kirche steht unterhalb des Doms an der Stelle eines dorischen, der Athene geweihten Tempels aus dem 5. Jh. Im Inneren befinden sich einige stark beschädigte byzantinische Fresken und die Reste der original normannischen Decke.

Monastero di Santo Spirito

NONNENKLÖSTER

(Karte S. 248) Geht man in Richtung Piazzale Aldo Moro, erreicht man am Ende von ein paar Stufen bei der Via Atenea das Monastero di Santo Spirito, das um 1920 von Zisterzienserinnen gegründet wurde. Durch ein stattliches, gotisches Portal gelangt man ins Innere, wo noch immer Nonnen wohnen, beten, meditieren und himmlisches Gebäck herstellen, u.a. *dolci di mandorla* (Mandelgebäck), Pistazien-*cuscusu* und *bucellati*

PSST! KIRCHE!

Aufgrund eines verblüffenden akustischen Phänomens, das als *il portavoce* (die getragene Stimme) bekannt ist, werden selbst die leisesten Geräusche in der Kathedrale von Agrigent übertragen. Das scheint aber nur für den Priester zu gelten, der in der Apsis steht. Wenn ein Gemeindemitglied in der letzten Reihe nahe dem Eingang etwas flüstert, kann der Priester jedes einzelne Wort davon verstehen, obwohl er 85 m weit entfernt ist!

Tal der Tempel



Tal der Tempel

Sehenswertes

- | | |
|--|----|
| 1 Giardino della Kolymbetra | A2 |
| 2 Museo Archeologico..... | C1 |
| 3 Santuario delle Divine Chthoniche..... | A2 |
| 4 Tempio della Concordia..... | C2 |
| 5 Tempio di Ercole | B2 |
| 6 Tempio di Giove | B2 |
| 7 Tempio di Hera..... | D2 |
| 8 Tempio dei Dioscuri..... | A2 |
| 9 Tomba di Therone | B2 |

Schlafen

- | | |
|----------------------|----|
| 10 Villa Athena..... | C2 |
|----------------------|----|

(süße Teigrollen mit Feigen). Wer Gebäck kaufen will, muss nur an der Tür klingeln und sagen *Vorrei comprare qualche dolce* (ich möchte etwas Gebäck kaufen) und dann warten, was passiert.

Das kleine **Museo Civico** (Karte S. 248; ☎ 092 240 14 50; Eintritt 2,50 €; ☺ Mo–Fr 9–13 & 15–18, Sa 9–13 Uhr) im Obergeschoss lohnt einen kurzen Besuch, denn von hier hat man einen schönen Blick über das Tal der Tempel; die Beschreibung der verschiedenen Ausstellungsstücke ist aber eher dürftig.



Feste & Events

Sagra del Mandorlo in Fiore

Großes Volksfest am ersten Sonntag im Februar, wenn das Tal der Tempel in Mandelblüten gehüllt ist.

Festa di San Calògero

Einwöchiges Fest, bei dem die Statue des hl. Calògero (der Agrigent vor der Pest rettete) durch die Stadt getragen wird, während Zu-

schauer Gewürzbrot auf den Heiligen werfen. Das Fest findet am ersten Sonntag im Juli statt.



Essen

In Agrigents Altstadt gibt's ein paar gute Trattorien, aber viele der schickeren Restaurants liegen am Meer zwischen dem Tal der Tempel und San Leone. Agrigent selbst ist berühmt für die fettige arabische Süßspeise *cuscusu*, die aussieht wie Grieß-Couscous, aber aus Mandeln und Pistazien besteht.

Zentrum

Le Cuspidi

EIS €

(Karte S. 248; ☎ 092 259 59 14; Viale della Vittoria; Eis ab 1 €; ☺ 9 Uhr–open end) Die wunderbare *gelateria* bietet das perfekte Gegenmittel zu der drückenden Hitze in Agrigent. Besonders lecker ist das äußerst cremige Pistazieneis mit Nussstücken.

Trattoria Concordia

TRATTORIA €

(Karte S. 248; ☎ 092 22 26 68; Via Porcello 8; Gerichte 18–30 €; ☺ mittags & abends) Die rustikale Trattoria mit ihren unverputzten Stein- und Stuckwänden versteckt sich in einer kleinen Gasse. Sie ist auf gegrillten Fisch und sizilianische *primi* wie *casarecce con pesce spada, melanzane e menta* (Pasta mit Schwertfisch, Auberginen und Minze) spezialisiert.

Ristorante Per Bacco

SIZILIANISCHE €

(Karte S. 248; ☎ 092 255 33 69; Vico Lo Presti 2; Gerichte ab 17 €; ☺ Di–So abends) Das Essen in diesem Restaurant oberhalb der Via Atenea wird dem Charme der Räumlichkeiten

– Steingewölbe und Holzbalken – vielleicht nicht ganz gerecht, aber dafür ist der Service freundlich, und das Menü für unter 20 € ist allemal sein Geld wert.

Kalòs

(Karte S. 248; ☎ 092 22 63 89; www.ristorantekalos.it; Piazzetta San Calogero; Gerichte 30–40 €; ☺ mittags & abends) Ein klassisches, „elegantes“ Restaurant mit ein paar schönen Tischen auf einem winzigen Balkon und ausgezeichnetem Essen. Es gibt hausgemachte Pasta – unbedingt die *spaghetti all'agrigentina*, eine einfache *primo* mit frischen Tomaten, Basilikum und Pistazien, und danach eine *spada gratinata*, mit Brotkrumen überbackenen Fisch, probieren! Dazu einen guten Weißwein aus der Gegend und als Dessert ein Mandel-*semifreddo*.

L'Ambasciata di Sicilia

SIZILIANISCH **€€**

(Karte S. 248; ☎ 092 22 05 26; Via Giambertoni 2; Gerichte 22–33 €; ☺ Mo–Sa) In der „Sizilianischen Botschaft“ wird alles getan, um die Beziehungen zum Ausland zu verbessern. Hier werden die Gäste mit leckeren, traditionellen, sizilianischen Gerichten und gutem Seafood verwöhnt. Der Tintenfisch kommt so frisch auf den Tisch, dass man denkt, er schaut einem tief in die Augen. Man sollte versuchen, einen Tisch auf der kleinen Terrasse zu ergattern, denn von dort hat man einen fantastischen Blick.

Tal der Tempel

Kokalos

PIZZERIA **€**

(☎ 092 260 64 27; Via Magazzeni 3; Pizzas 5–11 €, Gerichte 17–30 €; ☺ mittags & abends) Hier sieht's aus wie auf einer Ranch im Wilden Westen. Die Pizzeria ist genau der richtige Ort, um auf der Sommerterrasse mit Blick auf die Tempel eine Pizza aus dem Holz-

kohlenofen zu genießen. Das Lokal befindet sich an einer staubigen Nebenstraße 2 km südöstlich der Stadt, man braucht also ein Auto, um hinzukommen.

Leon d'Oro

SIZILIANISCH **€€**

(☎ 092 241 44 00; Viale Emporium 102; Gerichte 35 €; ☺ Di–So) Das hochgelobte Leon d'Oro hat sich auf die für die Küche von Agrigent typischen Fisch- und Geflügelgerichte spezialisiert. Die Speisekarte ist im einheimischen Dialekt geschrieben und passt zum rustikalen Interieur. Unbedingt *baccalà* (Stockfisch) mit Kartoffeln und *calamari su agrumi* (Tintenfisch mit Zitrusfrüchten) probieren! Totò, der Inhaber, verfügt außerdem über einen ganz außergewöhnlichen Weinkeller und ist überglücklich, wenn er gebeten wird, einen edlen Tropfen zu empfehlen.

Le Caprice

MODERN-SIZILIANISCH **€€**

(☎ 092 241 13 64; Via Cavalieri Magazzeni; Gerichte 30–35 €; ☺ Di–So) Le Caprice gehört schon lange Zeit zu den besseren Restaurants von Agrigent. Es steht mitten in einem Garten mit einem Teich voller Schwäne. Dieses große Restaurant mit Platz für etwa 500 Personen ist für seine fangfrischen Meeresfrüchte berühmt. Wie wäre es als Vorspeise mit einer Auswahl von dem riesigen Antipasti-Buffet? Danach kommt dann natürlich die gemischte Meeresfrüchteplatte, die dem Ruf des Restaurants alle Ehre macht. Dazu passt ganz hervorragend ein Gläschen sizilianischer Weißwein.

Il Déhors

MODERN-SIZILIANISCH **€€**

(☎ 092 251 10 61; Contrada Maddalusa; Gerichte 40 €; ☺ Di–So) Das Restaurant der Foresteria Baglio della Luna ist ein elegantes Lokal der gehobenen Preisklasse. Es bietet eine innovative sizilianische Küche und einen schönen Blick über das Tal der Tempel. Auf der

GUTE PLANUNG IST ALLES

Es gibt einige Dinge, die man im Voraus buchen sollte.

- Führer durch das Tal der Tempel – Für die Besichtigung der Tempel braucht man eigentlich keinen Führer. Wer aber einen will, sollte das im Voraus organisieren.
- Wellness in Sciacca – In den Heilbädern ist viel Betrieb. Um sich verwöhnen zu lassen, muss man reservieren.
- Karneval in Sciacca – Der Karneval gehört zu den Top-Events Siziliens und zieht Massen an. Rechtzeitig eine Bleibe buchen!
- Ristorante La Madia (S. 258) – Licatas viel gelobtes Restaurant gehört zu den besten Siziliens. Unbedingt reservieren!

VULCANELLI DI MACALUBE

Etwas 15 km nördlich von Agrigent in der Nähe von Aragona befinden sich die bizarren, faszinierenden Vulcanelli di Macalube. Hier erheben sich 1 m hohe Schlammvulkane aus der rissigen Lehmerde. Der Grund dafür ist ein seltenes geologisches Phänomen, das als sedimentärer Vulkanismus bekannt ist. Hierbei handelt es sich um einen Prozess, bei dem unter Druck stehendes Erdgas, in diesem Fall Methan, den unter der Oberfläche liegenden Boden durch kleine Explosion durch die oberste Erdschicht hindurch ans Tageslicht befördert. Ist der vor sich hin blubbernde Schlamm oben angekommen, trocknet er in der Sonne und bildet winzige Vulkane.

Die **vulcanelli** sind Teil der **Riserva Naturale Macalube di Aragona** (092 269 92 10; www.macalife.it; 9–19 Uhr) **GRATIS**, die von Legambiente, Italiens größter Umweltschutzorganisation, verwaltet wird. Eigentlich benötigt man ein eigenes Auto, um hinzukommen. Man kann auch einen der Busse von Agrigent nach Aragona nehmen, muss dann aber noch 4 km laufen.

Speisekarte stehen frische Meeresfrüchte, die in raffinierten Kreationen daherkommen, z.B. Sebrasse mit Pecorino-Käse und Auberginen-Tartar oder gegrillter Thunfisch mit Couscous, Minze und Pfeffersauce. Reservierung erforderlich!



Ausgehen & Nachtleben

QOC

BAR

(Karte S. 248; 092 22 71 07; www.qoc.me; Via Cesare Battisti 8; Mo–So) Die angesagte, kleine Bar in der Nähe der Via Atenea bezeichnet sich selbst als „Outfit, Restaurant, Bar“, wobei ihr „Bar“ dank der guten *aperitivi* (Happy Hour) und Late-Night-Cocktails am besten steht. Im Obergeschoss gibt's ein nettes Restaurant mit einem Mittagsmenü für 10 €, das aber nur durchschnittlich ist. Ein toller Ort, um sich unter die jungen Agrigentini zu mischen! Freundlicher Inhaber und nettes Personal.

Café Girasole

WEINBAR

(Karte S. 248; Via Atenea 68–70; Mo–Sa) In dem beliebten Café mit Weinbar genießen Einheimische in der Mittagspause Kaffee und leckere *panini*. Abends wird das Lokal zum In-Treffpunkt der Thirty-Somethings, die sich hier ihren *aperitivo* genehmigen, einige Cocktails schlürfen und kleine Snacks futtern. Gute Stimmung und Plätze im Freien.

Teatro Pirandello

THEATER

(Karte S. 248; 092 22 50 19; www.teatroluigipirandello.it; Piazza Pirandello; Karten 18–23 €) Das von der Stadt geführte Theater ist nach dem Teatro Massimo in Palermo und dem Teatro Massimo Bellini in Catania das drittgrößte Siziliens. Auf dem Programm stehen haupt-

sächlich Stücke von dem Nationalhelden Luigi Pirandello. Vorführungen gibt's von November bis April.

Mojo Wine Bar

WEINBAR

(Karte S. 248; 092 246 30 13; www.mojo4music.it; Piazza San Francesco 11–13; Mo–Sa) Trendige *enoteca* (Weinbar) an einer hübschen Piazza. Wie wär's mit einem Gläschen gut gekühlten weißen Inzolia, ein paar Oliven und scharfer Salami? Die coole Jazzmusik gibt's gratis dazu.

i Orientierung

Agrigent hat für Touristen zwei interessante Attraktionen zu bieten: die Altstadt und das Tal der Tempel. Die Via Atenea ist die Hauptstraße in der Altstadt. Sie verläuft von der Piazzale Aldo Moro westlich bis zur Piazza Pirandello. Die Fernverkehrsbusse starten an der Piazza Rosselli, direkt nördlich der Piazzale Aldo Moro. Der Bahnhof befindet sich im Süden an der Piazza Marconi. Das Tal der Tempel liegt ca. 3 km unterhalb der modernen Stadt. Von der Piazza Marconi erreicht man den Osteingang des Tals und den Parkplatz über die Via Francesco Crispi und die Via Panoramica Valle dei Templi.

i Praktische Informationen

MEDIZINISCHE VERSORGUNG

Ospedale San Giovanni di Dio (092 244 21 11; Contrada da Consolida) Nördlich des Stadtzentrums.

NOTFALL

Polizei (092 248 31 11; Piazza Vittorio Emanuele 2)

Touristeninformation

Touristeninformation (Karte S. 248; 800 236837; www.comune.agrigento.it; Piazzale

Aldo Moro 1; ☎ Mo–Fr 8–14, Sa 8–13 Uhr) Im Provincia-Gebäude; hat Infos über die Stadt und die Provinz.

Touristeninformationsschalter (Karte S. 248; Bahnhof; ☎ Mo–Fr 8–20, Sa 8–14 Uhr)

❶ Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO

Agrigent ist von allen größeren Städten Siziliens aus leicht mit dem Auto zu erreichen. Die SS189 und die SS121 verbinden die Stadt mit Palermo, die SS115 führt an der Küste entlang. Nach Enna kommt man auf der SS640 über Caltanissetta.

Die Via Atenea, die Hauptstraße durch die Altstadt, ist von 9 bis 20 Uhr für Autos gesperrt. In der Mittagszeit darf man aber durch das Zentrum fahren (z. B. um Gepäck auszuladen). In Agrigent einen Parkplatz zu suchen, ist ein Albtraum. An der Piazza Vittorio Emanuele und in den Straßen rund um die Piazzale Aldo Moro gibt's Parkuhren. Wer hier ein Plätzchen ergattern will, muss früh aufstehen.

BUS

Agrigent ist von den meisten Orten gut mit dem Bus zu erreichen. Der Fernbusbahnhof und die Fahrkartenschalter befinden sich an der Piazza Rosselli direkt neben der Piazza Vittorio Emanuele. Busse von **Cuffaro** (☎ 091 616 15 10; www.cuffaro.info) fahren nach Palermo (8,70 €, 2 Std., Mo–Sa 9–mal tgl., So 3–mal). Mit **SAIS Trasporti** (☎ 092 22 93 24; www.saistrasporti.it) kommt man nach Catania, zum Flughafen von Catania (12,40 €, 3 Std., min. 10–mal tgl.) und nach Caltanissetta (5,80 €, 1½ Std., min. 10–mal tgl.). **SAL** (☎ 092 240 13 60; www.autolineesal.it) fährt zu Palermos Flughafen Falcone-Borsellino (12,10 €, 2½ Std.).

ZUG

Es fahren regelmäßig Züge nach/ab Palermo (8 €, 2½ Std., 11–mal tgl.). Es gibt auch zwei Direktverbindungen nach/ab Catania (12 €, 4 Std.). Im Bahnhof befinden sich Schließfächer (2,50 €/12 Std.).

WESTLICH VON AGRIGENT

Die SS115, die durch eine malerische Landschaft führt, folgt von Agrigent der Küste in Richtung Westen bis zum historischen Kurort Sciacca. Unterwegs kommt man an einigen traumhaften Sandstränden, einem Naturschutzgebiet und den Resten einer antiken griechischen Stadt vorbei, die wahrscheinlich vom kretischen König Minos, auf

dem der Mythos von Minotaurus beruht, errichtet wurde.

Casa Natale di Pirandello

Südwestlich von Agrigent befindet sich in einem Vorort von Caos, nach etwa 2 km auf der SS115 nach Porto Empedocle, dieses Haus (☎ 092 251 18 26; Eintritt 2 €; ☎ 9–13 & 15–19 Uhr) – das Geburtshaus von Luigi Pirandello (1867–1936). Pirandello gehört zu den ganz Großen der italienischen Literatur und wurde 1934 mit dem Nobelpreis für Literatur ausgezeichnet. Am Anfang seiner Karriere schrieb er Kurzgeschichten und Romane, wirklich bekannt wurde er aber als Dramatiker mit Meisterwerken wie *Sei personaggi in ricerca di un autore* (Sechs Personen suchen einen Autor) und *Enrico IV* (Heinrich IV).

Als junger Mann verließ Pirandello Agrigent, er kehrte aber fast jeden Sommer hierher in die Familienvilla zurück. Das Haus ist jetzt ein kleines Museum, in dem man unzählige Erstausgaben, Fotos, Rezensionen und Theaterplakate bewundern kann. Die Asche von Pirandello wird in einer Urne aufbewahrt, die unter einer Kiefer im Garten vergraben ist.

Nach ein paar Kilometern erreicht man **Porto Empedocle**, wo die Fähren zu den Pelagischen Inseln ablegen. Auch dieser Ort hat literarischen Ruhm erlangt, denn Andrea Camilleri, Italiens beliebtester lebender Autor und Schöpfer von Commissario Montalbano, ist 1925 hier geboren.

Strände & Kleinode

Der am dichtesten bei Agrigent gelegene Strand befindet sich in **San Leone**, einer lebendigen Trabantenstadt am Meer. Wer aber einen fahrbaren Untersatz hat und auf der SS115 weiter nach Westen fährt, kann einige Traumstrände entdecken.

Einer der schönsten und kaum publik gemachten Orte in der Gegend um Agrigent ist die **Scala dei Turchi**, ein schneeweißer Felsen, der wie eine riesige Treppe geformt ist, die bei dem Örtchen Realmonte, 15 km westlich von Agrigent, ins Meer führt. Der Felsen verdankt seinen Namen den arabischen und türkischen Piraten, die hier bei Sturm Schutz suchten. Er ist ein beliebter Treffpunkt bei einheimischen Sonnenanbetern, die sich auf dem glatten, milchig-weißen Felsen in der Sonne aalen und im

indigoblauen Meer baden. Wer hier einen ganzen Tag verbringen will, sollte sich ein Picknick mitnehmen. Mittags bekommt man aber auch im **Lido Scala dei Turchi**, direkt oben bei den Stufen, die zum Strand hinunterführen, etwas zu essen.

Etwa 5 km westlich von Realmonte befindet sich bei **Siculiana Marina** ein fantastischer Sandstrand. Die vom WWF verwaltete **Riserva Naturale Torre Salsa** (www.wwfitalsaltsa.it) bietet traumhafte, gut ausgeschaltete Wanderwege mit Ausblicken auf die umliegenden Berge und die Küste. Der wunderschöne **Torre-Salsa-Strand** eignet sich hervorragend für einen Sprung ins kühle Nass. Man erreicht ihn über den Nordanfang des Naturschutzgebiets.

Eraclea Minoa

Eraclea Minoa war in der Antike eine bedeutende griechische Siedlung. Heute ist es ein kleiner Ferienort, der im Juli und August propen voll, ansonsten aber recht leer ist. Der Legende nach wurde Eraclea Minoa ursprünglich vom kretischen König Minos gegründet, der auf der Suche nach Dädalus nach Sizilien kam – der ehemalige Günstling, war in Ungnade gefallen und hatte Kreta verlassen. Historiker gehen davon aus, dass die Stadt im 6. Jh. v.Chr. von griechischen Kolonisten gegründet wurde und im 4. und 5. Jh. ihre Blütezeit erlebte. Die kargen Ruinen der Stadt können im **archäologischen Park** (Eintritt 4,50 €; ☺ Mo-Sa 9 Uhr-1 Std. vor Sonnenuntergang) an der Landzunge hinter dem am Meer gelegenen Hauptort besichtigt werden. Die Ruinen sind ziemlich spärlich – die verfallenen Überreste des Theaters aus weichem Sandstein sind mit Plastikplanen bedeckt –, aber der Ausblick und das rauschende Buschwerk sind einfach großartig.

Wer genug Historisches gesehen hat, geht hinunter an den wunderschönen, fotogenen, goldfarbenen **Strand**, der von schlanken Eukalyptusbäumen, Zypressenhainen und Kreidefelsen gesäumt ist. Hier kann man sich auch eine erfrischende Gesichtsmaske aufliegen: Am Westende des Strands befindet sich ein natürlicher Schlammfelsen, von dem man Schlamm abkratzen und dann auf die Haut reiben kann – die Einheimischen machen das genauso. Dann lässt man das Ganze von der Sonne trocknen und wäscht es anschließend im Meer wieder ab. Nach nur zehn Minuten sieht man mindestens

zehn Jahre jünger aus – garantiert ... (leider konnten wir keine Vorher-Nachher-Bilder abdrucken).

Sciacca

40 930 EW.

Sciacca, die bedeutendste Stadt an diesem Küstenabschnitt, ist für ihre historischen Spas und ihren farbenprächtigen Karneval bekannt. Sie wurde im 5. Jh. v.Chr. als Kurort des nahe gelegenen Selinunt gegründet und erlebte später ihre Blütezeit unter den Sarazenen, die im 9. Jh. hier eintrafen und den Ort *Xacca* („Wasser“ auf Arabisch) nannten, und unter den Normannen. Das heilende Wasser zieht noch heute ganze Busladungen italienischer Touristen an, die sich hier ihre unterschiedlichsten Zipperlein mit schwefelhaltigen Dämpfen und mineralhaltigem Schlamm behandeln lassen. Aber abgesehen von den Spas und Thermalbädern ist Sciacca ein Städtchen mit entspannter Atmosphäre, einem schönen mittelalterlichen Kern und einigen ausgezeichneten Fischrestaurants.

Sciacca hat viel von seinem mittelalterlichen Grundriss bewahrt, der die Stadt in Viertel unterteilt hat. Sie befinden sich alle auf Felsstreifen, die in Richtung Meer abfallen. Am interessantesten sind die Hauptverkehrsader, der Corso Vittorio Emanuele, und die darüber liegende Altstadt. Die Piazza Scandilato liegt etwa in der Mitte dieser Straße und ist ein beliebter Treffpunkt mit schöner Aussicht und Treppen, die hinunter zum Fischereihafen führen.

Sehenswertes & Aktivitäten

Altstadt

STADTVIERTEL

Los geht's in Sciaccas Hauptstraße, dem Corso Vittorio Emanuele mit seinen beeindruckenden Palazzi, Keramikgeschäften und interessanten Kirchen. Am Westende steht der **Palazzo Steripinto** (Corso Vittorio Emanuele), ein imposantes Beispiel der katalanisch-gotischen Architektur des 16. Jhs. Er ist an seiner Rustikaquaderung und den zweiflügeligen Fenstern leicht zu erkennen.

Gleich südlich, unweit der **Porta San Salvatore**, befinden sich zwei interessante Kirchen: die **Chiesa di Santa Margherita** aus dem 14. Jh. mit einem wunderschönen Renaissance-Portal und einem ziemlich angeschlagenen, barocken Inneren und die **Chiesa del Carmine** mit einer seltsam aussehenden Fensterrosette aus dem 13. Jh., die

etwa 600 Jahre älter ist als die Kuppel mit Majolika-Kacheln.

Schlendert man auf dem Corso Vittorio Emanuele weiter in Richtung Osten, kommt man zur Piazza Scandaliato, einem abschüssigen Platz gegenüber der Touristeninformation. Im **Gran Caffè Scandaglia** (092 52 10 82; Piazza Scandaliato 5-6) kann man sich unter die Einheimischen mischen, einen Kaffee oder eine Zitronen-*granita* genießen, die Welt an sich vorbeiziehen lassen und über die neuesten Tagesereignisse diskutieren. Am westlichen Ende des Platzes steht die rekonstruierte **Chiesa di San Domenico** aus dem 18. Jh.; die ursprüngliche Kirche wurde im 16. Jh. erbaut.

Weiter östlich befindet sich die Piazza Duomo mit Sciaccas schöner **Chiesa Madre** (092 8-12 & 16.30-19.30 Uhr). Sie wurde erstmals 1108 errichtet und 1656 umgestaltet. Nur die drei Apsiden und die nicht fertiggestellte Fassade sind vom ursprünglich normannischen Bau noch erhalten.

Castello Incantato

KUNST

(Verzaubertes Schloss; 092 599 30 44; Eintritt 3,50 €; ☺ Sommer Di-Sa 9-13 & 16-20 Uhr, Winter Di-Sa 9-13 & 15-17 Uhr) Etwa 3 km östlich der Stadt liegt das Castello Incantato, das eigentlich ein großer Park mit Tausenden gemeißelten Köpfen ist. Der Begründer dieser bizarren Sammlung ist Filippo Bentivegna (1888-1967), ein einheimischer Künstler, der die Skulpturen dazu benutzte, die Erinnerungen an seine unglückliche Zeit in den USA zu verarbeiten. Jeder Kopf soll wahrscheinlich einen seiner Feinde darstellen.

Seine Verschrobenheit war legendär und noch heute erinnern sich die Menschen gern an ihn. Anscheinend betrachtete er sein Werk als sexuelle Handlung. Und er verlangte von seinen Mitmenschen sogar, dass sie ihn als *Eccellenza* (Eure Exzellenz) anredeten.

Wellness-Behandlungen

SPA

(Behandlungen 34-200 €) Wer in der Stadt eine Kur machen möchte, sollte ins **Nuovo Stabilimento Termale** (092 596 11 11; www.grandhoteldelleterme.com; Via Agatocle 2) gehen, einen Thermalbadkomplex neben dem Grand Hotel delle Terme. Hier kann man sich vielen Behandlungen unterziehen – von Shiatsu-Massagen über Schlammwickelungen bis zu Hydrotherapien im 32 °C warmen Pool. Eine einfache kosmetische Gesichtsbehandlung kostet 34 €, eine 50-minütige Brustverschönerung gibt's für 200 €.

Wer ein Auto hat, kann auch ins 7 km außerhalb der Stadt gelegene Monte Cronio fahren und die natürlichen Höhlendämpfe der **Stufe di San Calogero** (092 52 61 53) einatmen.

Essen

Sciacca hat einen noch funktionierenden Fischereihafen und ist somit der ideale Ort, um frischen Fisch und Meeresfrüchte zu genießen. Die besten Fischrestaurants befinden sich unten am Hafen.

Trattoria Al Faro

SEAFOOD €

(092 52 53 49; Via Al Porto 25; Menü 17,50-25 €; ☺ Mo-Sa) Wer der Meinung ist, dass preiswerte Meeresfrüchte nicht wirklich gut sein können, sollte das noch einmal überdenken. Diese einladende Trattoria am Hafen gehört zu den wenigen Lokalen, in denen man für weniger als 20 € in schmackhaften frischen Meeresfrüchten schwelgen kann. Was auf den Tisch kommt, hängt vom Fang der Fischer ab.

Probieren sollte man hier *pasta con le sarde* (Pasta mit Sardinen, Fenchel, Brotkrumen und Rosinen) und gegrillte Calamarien.

Ristorante Miramare

SIZILIANISCH €

(092 52 60 50; Piazza Scandaliato 6; Gerichte 25 €) Das bei älteren Bewohnern Sciaccas

KARNEVAL IN SCIACCA

Sciaccas Karneval ist wegen seiner Extravaganz und der famosen Partystimmung bekannt. Er findet vom letzten Donnerstag vor der Fastenzeit bis zum Faschingsdienstag statt, wird Mitte Mai wiederholt und besteht aus einer verblüffenden Parade mit auf Wagen befestigten Pappmaché-Figuren.

Die Festlichkeiten beginnen damit, dass dem Karnevalskönig Peppi Nappa symbolisch die Schlüssel der Stadt überreicht werden. Danach ziehen die farbenprächtigen Karnevalswagen mit den grotesken Karikaturen durch die Straßen. Die Figuren – Persönlichkeiten aus Politik und Gesellschaft – werden alljährlich in Handarbeit in traditioneller Technik hergestellt. Die Wagen rollen durch die kurvigen Straßen der Altstadt, während maskierte Narren um sie herumspringen und zu sizilianischer Musik tanzen. Auch satirische Dichtkunst wird vorgetragen.

Sciacca



Sciacca

① Sehenswertes

- 1 Chiesa del Carmine A1
- 2 Chiesa di San Domenico B2
- 3 Chiesa di Santa Margherita A1
- 4 Chiesa Madre C2
- 5 Palazzo Steripinto A1
- 6 Porta San Salvatore A1

④ Aktivitäten, Kurse & Touren

- 7 Nuovo Stabilimento Termale D3

⑤ Schlafen

- 8 Al Moro C1
- 9 B&B Da Lulo e Gagà B1

⑥ Essen

- 10 Hostaria Del Vicolo B1
- 11 La Lampara B2
- 12 Ristorante Miramare B2
- 13 Trattoria Al Faro B2
- 14 Trattoria La Vecchia Conza A1

⑦ Ausgehen & Nachtleben

- 15 Gran Caffè Scandaglia B2

⑧ Shoppen

- 16 Ceramiche Gaspare Patti C2

beliebte Restaurant mit Pizzeria befindet sich an der Ecke des schönen *belvedere*. Aus der Küche kommen einfache, traditionelle

Speisen wie Pasta mit Tomaten und Meerfrüchten, frischer Fisch und anständige Pizza. Am besten besucht man dieses Lokal am frühen Abend und genießt den Sonnenuntergang über dem Hafen.

Trattoria La Vecchia Conza

TRATTORIA €€

(092 52 53 85; Via Gerardi 39; Gerichte 25–30 €; ⚡ Di–So) Das lockere Lokal in der Nähe der mittelalterlichen Porta San Salvatore ist mittags bei Einheimischen sehr beliebt. Es ist wie eine typische Trattoria eingerichtet – Steinbögen und viele Keramikgegenstände. Auf der Speisekarte stehen hauptsächlich Fischgerichte. Als Vorspeise sollte man *polpettine di acciughe* (Sardellenbällchen) bestellen und danach ein *risotto alla marinara in salsa zafferano* (Risotto mit Meerfrüchten und Safransauce).

La Lampara

SEAFOOD €€

(092 58 50 85; Via Caricatore 33; Gerichte 35 €; ⚡ Di–So) Das La Lampara hat nichts mit den schmuddeligen Straßen am Hafen gemein. Es ist ein zeitgenössisches Restaurant, das moderne, kreative Fischspeisen bietet. Besonders empfehlenswert sind das Thunfischsteak, das hier mit Sesamkörnern paniert und mit Balsamico-Essig serviert wird, sowie der Schokoladenkuchen mit Pistazieneis.

Hostaria Del Vico

MODERN-SIZILIANISCH **€€€**
 (092 52 30 71; www.hostariadelvicolo.it; Vico Sammaritano 10; Gerichte 45–55 €; ☺ So abends & Mo geschl.) Das noble Restaurant liegt versteckt in einer winzigen Gasse in der Altstadt und bietet ein kulinarisches Husarenstück: schwere Tischdecken, geräuschlose Bedienung und eine ellenlange Weinkarte. Die traditionelle sizilianische Küche hat einen modernen Touch. Die frische Pasta ist ausgesprochen lecker. Die Hostaria wird von Slow Food empfohlen.

Als *primo* (erster Gang) sollte man die *taglioni al nero di seppia e ricotta salata* (schmale Bandnudeln mit Sepiatinte und salzigem Ricotta) bestellen. Als Hauptgang bietet sich dann *merluzzo ai fichi secchi* (Kabeljau mit getrockneten Feigen) an.

Shoppen

Ceramiche Gaspare Patti

KERAMIK

(092 599 32 98; Corso Vittorio Emanuele 95) Sciacca hat eine lange Tradition der Keramikherstellung – daher bieten unzählige Geschäfte farbenfrohes Geschirr an. Wer aber etwas Originelles sucht, sollte in diesem Laden gegenüber der Chiesa Madre vorbeischauen. Es ist eine wahre Schatztruhe. Gaspare Patti ist stolz auf seinen eigenwilligen Stil, sein Laden ist vollgestopft mit seltsamen, originellen Kreationen. Auch wenn man nichts kaufen will, lohnt sich der Besuch.

Praktische Informationen

MEDIZINISCHE VERSORGUNG

Krankenhaus (092 596 21 11; Via Pompei)

NOTFALL

Polizei (092 596 50 11; Via Jacopo Ruffini 12)

TOURISTENINFORMATION

Touristeninformation (092 52 27 44; www.serviziotoristicoregionalesciacca.it; Corso Vittorio Emanuele 84; ☺ Mo–Fr 9–14, Mi 15.30–18.30 Uhr) In der Hauptstraße. Das hilfsbereite Personal spricht Englisch.

Anreise & Unterwegs vor Ort

AUTO

Sciacca liegt ungefähr 60 km entfernt von Agrigent an der SS115. Sein Auto kann man in der Via Agatocle in der Nähe vom Nuovo Stabilimento Termale sowie auf dem namenlosen Platz unterhalb der Piazza Scandaliato abstellen.

BUSSE

Die Busse von **Lumia** (092 22 04 14; www.autolineeliumia.it) fahren nach Agrigent (6,20 €, 1½ Std., Mo–Sa 11-mal tgl., So 2-mal) und Trapani (8,50 €, 4 Std., Mo–Sa 3-mal tgl., So 1-mal). Alle Busse kommen an der Villa Comunale in der Via Figuli an und fahren an der Via Agatocle ab. Fahrkarten gibt's in der Bar Giglio in der Viale della Vittoria 22.

Caltabellotta

Die Fahrt nach Caltabellotta hat es in sich. Nicht so sehr wegen der Entfernung – der Ort liegt nur 19 km nordöstlich von Sciacca – sondern vielmehr wegen der Straße, die sich fast senkrecht den Berg hinaufwindet. Das Städtchen liegt 949 m über dem Meeresspiegel. Wer die Mühe nicht scheut, wird mit einem fantastischen Rundumblick auf 21 (scheinbar) ganz in der Nähe liegende Dörfer belohnt. Der höchste Punkt im Ort ist die Ruine einer **normannischen Burg**, in der 1302 der Friedensvertrag unterzeichnet wurde, der die Wirren infolge der sizilianischen Vesper beendete. Von hier aus betrachtet, scheinen die Terrakottadächer und grauen Häuser wie ein perfektes Mosaik an den Felsen zu kleben. Der Ort wurde früher von den Arabern Kal'at Bellut (Eichenfelsen) genannt. Unterhalb der Burg steht die restaurierte **Chiesa Madre** mit original gotischem Portal und Spitzbögen. Am Dorfrand befindet sich das verfallene Kloster von **San Pellegrino**. Von hier aus kann man die Höhlen sehen, die in prähistorischen Zeiten als Gräber dienten.

Im historischen Zentrum gibt es das erstklassige, von Slow Food empfohlene Restaurant **M.A.T.E.S.** (092 595 23 27; Vico Storto 3, Caltabellotta; Gerichte 30 €; ☺ So abends & 2 Wochen im Okt. geschl.). Hier werden traditionelle sizilianische Speisen wie Tagliatelle mit Saubohnenpüree und Wurst, Gemüserisotto und saftiger, auf der Zunge zergehender Schweine- und Lammbraten serviert. Zum Nachtisch und würdigen Abschluss gibt's dann noch absolut leckere *cannoli*.

Wer kein eigenes Auto hat, kommt mit einem der Lumia-Busse von Sciacca aus hierher (2,90 €, 50 Min., Mo–Fr 4-mal tgl.).

ÖSTLICH VON AGRIGENT

Die Gegend östlich von Agrigent ist voller Gegensätze. Man braucht nur die indus-

trielle Horrorshow rund um Gela zu verlassen und ein paar Kilometer landeinwärts zu fahren, und schon ist man in einer anderen, einer ruhigen, ländlichen Welt mit grünen Feldern, Hügeln und verschlafenen, mittelalterlichen Städtchen. An der Küste gibt's keine touristischen Einrichtungen. Wer ein eigenes Fahrzeug hat, findet hier und da wilde, unberührte Strände.

Licata

Der betriebsame Hafen von Licata macht aus der Ferne nicht viel her. Hinter den trostlosen Vororten versteckt sich aber eine bezaubernde, wenn auch leicht heruntergekommene Altstadt. Die Action findet auf der **Piazza Progresso** statt, die zwischen den beiden Hauptstraßen liegt, dem Corso Roma mit seinen eleganten Barockpalästen und dem Corso Vittorio Emanuele.

Oberhalb der Stadt steht eine **Burg** aus dem 16. Jh., von der aus man einen schönen Blick hinunter auf den Hafen hat. Es macht zwar Spaß, durch die wuseligen Straßen von Licata zu bummeln, aber der Hauptgrund für einen Zwischenstopp in diesem Ort sind eindeutig die Restaurants. Einen unvergesslichen Abend wird man im **Ristorante La Madia** (092 277 14 43; www.ristorantelamadia.it; Via Filippo Re Capriata 22; Gerichte 60 €; ☎ Mi-Mo) verbringen. Dieses Restaurant hat einen Michelin-Stern und gilt als eines der besten Siziliens. Der in Licata geborene Küchenchef Pino Cuttaia bereitet alle seine Speisen mit viel Liebe zu. Er zaubert moderne sizilianische Gerichte aus echten Mittelmeerzutaten, beispielsweise über Tannenzapfen geräucherten *merluzzo* (Kabeljau) oder Tintenfisch mit Fenchelcreme. Wer es lieber etwas einfacher mag, geht in die **Hostaria L'Oste e il Sacrestano** (092 277 47 36; Via Sant'Andrea 19; Gerichte 30 €; ☎ So abends & Mo geschl.), ein von der Slow-Food-Bewegung empfohlenes Lokal direkt beim Corso Vittorio Emanuele, wo Fleisch und frische Meeresfrüchte auf den Tisch kommen.

Palma di Montechiaro hat zwar nichts Besonderes zu bieten, ist aber die Heimat der Prinzen von Lampedusa. Der Ort wurde durch Giuseppe Tomasi di Lampedusa, Autor von *Il Gattopardo*, berühmt. Der Ahnenpalast der Familie aus dem 17. Jh. ist schon seit einiger Zeit nicht mehr bewohnt. Die **Chiesa Matrice** steht aber noch und kann besichtigt werden.

Falconara

Im Zweiten Weltkrieg stemmte sich die Südküste Siziliens gegen die drohende Invasion der Alliierten, woran auch heute noch die verlassenen Bunker in der Umgebung von Gela erinnern. Die besten Strände liegen im Westen der Stadt hinter der sogenannten Gela Riviera, sie sind wild und unberührt. In Falconara, 20 km westlich von Gela, kann man sein Handtuch auf einem traumhaften Sandstrand ausbreiten, über dem das beeindruckende **Castello di Falconara** aus dem 14. Jh. thront. Die Burg ist für die Öffentlichkeit nicht zugänglich, da sie sich im Privatbesitz einer Adelsfamilie befindet. Aber wer hier übernachten will, kann ein Zimmer über **I Castelli** (095 779 30 97; www.icastelli.net) buchen.

Gela

77115 EW.

Trotz der bemerkenswerten Vergangenheit als eine von Siziliens größten antiken Städten ist das moderne Gela eine Enttäuschung: Die chaotische Industriestadt genießt einen Ruf als Mafiahochburg. Von ihrer Blütezeit als wirtschaftliche Triebfeder der mächtigen griechischen Kolonie, die sich schließlich ausbreitete, um Akragas, Eraclea Minoa und Selinunt zu gründen, ist nicht viel übrig geblieben. 405 v.Chr. wurde die Stadt von Karthago geplündert und 282 v.Chr. von Agrigents Heer dem Erdboden gleichgemacht. Gela war die erste italienische Stadt, die von den Alliierten im Zweiten Weltkrieg (im Juli 1943) befreit wurde, allerdings erst nachdem sie zuvor mit Bomben in Schutt und Asche gelegt wurde. In den Nachkriegsjahren wurden hier große petrochemische Raffinerien gebaut, die zusammen mit billigen Wohnblocks noch immer die Stadt verschandeln. Abgesehen vom faszinierenden archäologischen Museum und den Resten der alten Befestigungsmauern gibt es nur wenige Gründe, nach Gela zu fahren.

Sehenswertes & Aktivitäten

Museo Archeologico

MUSEUM

(093 391 26 26; Corso Vittorio Emanuele; Erw./erm. inkl. Acropoli & Capo Soprano 3/1,50 €; ☎ 9–18 Uhr, am letzten Mo des Monats geschl.) Das Museo Archeologico ist der einzige Ort, der einen Einblick in Gelas eindrucksvolle Vergangenheit gewährt. Es zeigt Artefak-



Ausflug Tempel, Kunst & Strände

START SCIACCA

ZIEL LICATA

LÄNGE 150 KM; 3–4 TAGE

Die Tour beginnt im hübschen **1 Sciacca**. Nach der Erkundung der vielen eleganten *palazzi* im Zentrum geht's an den Hafen, wo man mittags frischen Fisch genießen sollte. Später kann man sich dann im Spa verwöhnen lassen oder durch das Castello Incantato schlendern und in freier Natur die bizarren Werke eines einheimischen Künstlers betrachten. Im etwa 30 km weiter östlich gelegenen **2 Erclea Minoa** taucht man im archäologischen Park zunächst in die Geschichte der Antike ein und später dann am gleichnamigen Strand ins Meer. Man sollte es den grünen Menschen gleich tun und sich mit dem wohltuenden Schlamm, den man vom Fels abkratzen kann, einreiben. Etwas weiter entfernt ist die **3 Scala dei Turchi**, ein schneeweißer Fels in Form einer riesigen Treppe. Ein toller Platz, um den Sonnenuntergang zu genießen.

Der Höhepunkt der Tour ist Agrigents **4 Tal der Tempel** (S. 245). Für die Besichtigung

der größten Ausgrabungsstätte Siziliens sollte man einen ganzen Tag einplanen. Abends speist man dann in einem der Restaurants mit Blick auf die Tempel. Auf keinen Fall verpassen sollte man den **5 Farm Cultural Park** (S. 261) in Favara, 14 km nordöstlich von Agrigent. Dieses Kunstprojekt erstreckt sich über einen ganzen Bezirk des historischen Zentrums der baufälligen Stadt und hat der Gemeinde neues Leben eingehaucht. Nach einem Besuch der Strände östlich von Agrigent fährt man langsam in Richtung Gela, vorbei an wilden, unberührten Gegenden entlang der Gela Riviera. Gela selbst kann man links liegen lassen. Wer mehr antike Kunst bewundern will, fährt nach **6 Capo Soprano** (S. 260) am Westende des Orts, wo man antike griechische Befestigungsmauern und die einzigen Überreste griechischer Bäder auf Sizilien bewundern kann. Nun geht's auf der SS115 zum Endpunkt der Tour: **7 Licata**, wo das mit einem Michelin-Stern ausgezeichnete Ristorante La Madia seine Gäste erwartet. Es ist eines der besten Restaurants Siziliens und genau richtig für ein großes Finale.

LAMPEDUSA

Lampedusa, die größte der drei Pelagischen Inseln (die beiden anderen heißen **Linosa** und **Lampione**), liegt etwa 200 km südlich von Sizilien und damit dichter an Tunesien als an Italien – dies macht die Insel zu einem Ziel für viele Flüchtlinge aus Nordafrika. Diese versuchen die Insel oftmals in heruntergekommenen Schiffen zu erreichen. Im Herbst 2013 kam es dabei zur bisher größten Katastrophe: Fast 400 Menschen ertranken, als ein mit rund 550 Menschen beladenes Schiff in Brand geriet und unterging.

Lampedusa ist von aquamarinblauem Meer umgeben und trotz der Flüchtlingssituation im Sommer ein beliebtes Ferienziel. Hier leben 6100 Menschen, diese Zahl verdreifacht sich jedoch im Juli und August. Im Winter gibt es weniger Verkehrsverbindungen und fast alle Hotels und Restaurants sind geschlossen.

Die Hauptattraktion der Insel sind ihre Strände an der 11 km langen Südküste. Der berühmteste und gleichzeitig auch der schönste Strand am Mittelmeer ist der **Spiaggia dei Conigli** (Kaninchenstrand) auf der Isola dei Conigli – eine traumhaft abgelegene Bucht mit seichtem, türkisfarbenem Wasser. Der Strand ist Teil eines Naturschutzgebiets, das einzigartig in Italien ist. Nur hier legt die *Caretta caretta* (Unechte Karettschildkröte) ihre Eier (Juli & Aug.). Weitere Strände sind **Cala Francese**, **Cala Galera** und **Cala Greca**.

Die Fähren von **Siremar** (✉ 89 21 23; www.siremar.it) fahren das ganze Jahr über von Porto Empedocle nach Lampedusa (47,10 €, 9½ Std.). Zwischen Ende Juni und Anfang September rasen die Tragflächenboote von **Ustica Lines** (S. 80) sechsmal wöchentlich nach Lampedusa (55,40 €, 4½ Std.). Von Palermo aus kann man direkt nach Lampedusa fliegen, im Sommer auch von Rom.

te der antiken Akropolis der Stadt und ist zu Recht berühmt für die weltweit größte Sammlung von rot-schwarzen *kraters* (Vasen, die zum Mischen von Wein und Wasser benutzt wurden).

Diese Terrakottagefäße waren zwischen dem 7. und 4. Jh. v.Chr. Gelas Spezialität und wurden in der gesamten griechischen Welt wegen ihres filigranen Designs und der erstklassig gearbeiteten Symbole bewundert.

Weitere Schätze des Museums sind Italiens bedeutendste Sammlung von antiken Vasen aus dem 8. bis 6. Jh. und etwa 600 Silbermünzen, die in Agrigent, Gela, Syrakus, Messina und Athen geprägt wurden. Ursprünglich waren es mehr als 1000 Münzen; nach einem Diebstahl 1976 konnte nur rund die Hälfte davon wiedergefunden werden. In jüngerer Zeit erwarb die Stadt drei ungewöhnliche Terrakotta-Altäre. Diese hatte man 2003 in einer Lagerhalle aus dem 5. Jh. v.Chr. entdeckt, die unter einer 6 m dicken Sandschicht geschlummert hatte.

Außerhalb des Museums gelangt man durch ein Tor zu einer kleinen **Acropoli** (Akropolis; ☺ 9 Uhr–1 Std. vor Sonnenuntergang), wo man sich die dürftigen Reste einer antiken griechischen Akropolis anschauen kann. Leider trägt das petrochemische Werk in der Nähe nur wenig zur Atmosphäre bei.

Capo Soprano

HISTORISCHE STÄTTE

Am Westrand der Stadt findet man 4 km westlich des Museums die Reste von Gelas antiken **griechischen Befestigungsmauern** (Erw./erm. inkl. Acropoli & Museo Archeological 3/1,50 €; ☺ 9 Uhr–1 Std. vor Sonnenuntergang). Sie wurden vom Syrakuser Tyrannen Timoleon 333 v.Chr. in Auftrag gegeben und sind erstaunlich gut erhalten. Das ist wahrscheinlich den Sanddünen zu verdanken, unter denen sie Tausende von Jahren begraben waren, bevor sie 1948 entdeckt wurden.

Die 8 m hohen Mauern sollten auch die Unmengen von Sand aufhalten, die vom stürmischen Seewind in die Stadt geblasen wurden. Heutzutage sind die meisten Mauern verfallen und die Behörden haben Bäume pflanzen lassen, die als Schutz gegen den Sand dienen sollen. Der hübsche mit Mimosen und Eukalyptusbäumen bepflanzte Ort eignet sich perfekt für ein Picknick. 500 m von den Mauern entfernt befinden sich neben dem Krankenhaus die einzigen Überreste **griechischer Bäder** (Via Europa; ☺ tgl.) auf Sizilien. Sie stammen aus dem 4. Jh. v.Chr.

Anreise & Unterwegs vor Ort AUTO

Gela ist gut mit dem Auto zu erreichen: Die SS115 führt in westlicher Richtung nach Agri-

gent und in östlicher Richtung nach Ragusa und Modica. Die SS117bis verbindet die Stadt mit Caltagirone (über die SS417) und Piazza Armerina. Den Schildern ins Stadtzentrum und zum Museum folgen, das sich am östlichen Ende des Corso Vittorio Emanuele, der Ost-West-Achse des Ortes, befindet.

BUS

Von der Piazza Stazione vor dem Bahnhof starten regelmäßig Busse nach Agrigent und in die

umliegenden Städte sowie nach Syrakus und Caltanissetta.

Bergdörfer

Von Gela aus erreicht man nach 20 km auf der SP8 das reizende Bergdorf **Butera**. Der Ort war unter der spanischen Herrschaft der Familie Branciforte wohlhabend und zufrieden und verbreitete nicht die heruntergekommen-

FAVARA: FARM CULTURAL PARK

Es macht den Reiz am Reisen und letztendlich auch am Leben aus, wenn man inmitten der düstersten Gegend, die man sich nur vorstellen kann, ganz unerwartet auf etwas Wundervolles stößt und seine Meinung über Machbares und Mögliches über Bord werfen muss.

Dies trifft auf Favara zu, eine Stadt, die kaum 14 km von Agrigents Tal der Tempel entfernt ist, aber von Reisenden dennoch kaum besucht wird. Die Stadt ist hauptsächlich für zwei Dinge bekannt: Sie hat die höchste Arbeitslosenrate ganz Italiens und viele, viele hässliche Häuser.

Das änderte sich aber, als 2010 das Ehepaar Andrea Bartoli und die in Favara geborene Florinda Saieva mehrere der verlassenen Häuser in dem heruntergekommenen Stadtzentrum kauften und ein Kunsviertel, den fantastischen **Farm Cultural Park** (www.farm-culturalpark.com; Cortile Bentivegna; ☎ Di–Fr 10–13 & 16–20, Sa & So 11–13 & 16–22 Uhr) **GRATIS** errichteten. Das Projekt lockte internationale Künstler, die Medien und Besucher in den Ort, der so mit neuem Leben erfüllt wurde. Favaras Bewohner, einige alte Frauen, die sich an ihre Häuser in dem halbverlassenen Stadtzentrum geklammert hatten, leben jetzt zwischen den Ausstellungsflächen. Sie sind glücklich, nicht mehr allein zu sein und wieder in einem sicheren, lebendigen Viertel zu wohnen. „Wir wollten etwas tun, das gut für Favara und seine Bewohner sowie für unsere Kinder ist. Ein Ort, an dem Menschen leben möchten“, sagt Bartoli. „Kunst ist der beste Weg. Menschen zusammen zu bringen und etwas Lohnendes zu machen.“ Und tatsächlich, wenn man nur wenige Stunden durch die Ausstellungsflächen schlendert und mit Bartoli ein paar Worte wechselt, verwandelt sich Favara in einen der aufregendsten Orte Siziliens.

Die Gebäude, die als Ausstellungsfläche dienen, werden von internationalen und sizilischen Künstlern benutzt. Es gibt einen Laden, eine kleine Gartenbar und eine Küche, die an Gruppen vermietet wird, die dort eine Dinnerparty veranstalten wollen. Es werden Kulturevents, Vorträge, Vorführungen, Workshops, Shows und natürlich Ausstellungen organisiert. Die Mauern der Häuser dienen als riesige Leinwände für Gemälde, es gibt Skulpturen, und die Höfe sind vollgestopft mit praktischen Gerätschaften wie Blumentopfstühlen und Steinbrunnen. Der Farm Cultural Park besitzt auch die weltweit größte Sammlung von Terry Richardsons provozierenden Modefotos. Alles ist wunderschön design und energiegeladen, überall spürt man Innovation und Originalität.

Bartoli und Saieva ist es auch gelungen, die weitestgehend unbenutzte Burg, das Castello dei Chiaramonte aus dem 13. Jh., mit in ihr Projekt einzubeziehen. Hier werden jetzt Workshops angeboten. Die Zahl junger Menschen, die freiwillig helfen wollen, steigt von Jahr zu Jahr, und viele sehen eine Möglichkeit, in Favara zu bleiben, statt sich anderorts nach Arbeit umzuschauen. Dieser faszinierende, inspirierende Ort sollte unbedingt besucht werden.

Übernachten kann man in Favara im renovierten **Belmonte Hotel** (www.belmontehotel.com; Via Sottotenente Saieva 4–10, an der Piazza Cavour; EZ 60–70 €, DZ 90–110 €), in dem es auch das gute Restaurant Le Traveggole gibt. Zum Farm Cultural Park gehört auch die **masseria FARM** (✉ 093 434 66 00; www.farm-ospitalitadicampagna.it; 1 Woche ab 600 €;) in der Nähe des Orts Butera, die aber nur als Ganzes vermietet wird. Wer auf der Suche nach einer hervorragenden Party-Location ist, hat sie hier gefunden.

mene Atmosphäre vieler anderer ländlicher Städte im Landesinneren. Die Lage allein strahlt schon eine gewisse Selbstgefälligkeit aus. Hier steht die entzückende Dorfkirche **Chiesa Madre** mit einigen bescheidenen Schätzen, einem Triptychon aus der Renaissance und einem Gemälde der Madonna von Filippino Paladino. Aber das Beste ist der Blick, den man von der **normannischen Burg** oben auf dem Hügel hat.

Fährt man auf der SS190 weiter nach Norden, durchquert man endlos lang scheinbar verlassenes Ackerland, passiert gelegentlich einen Traktor und erreicht schließlich **Maz-**

zarino, den historischen Sitz des Branciforte-Clans. Die kleine, verschlafene Stadt mit ihren barocken Kirchen ist einen kurzen Besuch wert. In einigen der Kirchen befinden sich Kunstwerke des toskanischen Künstlers Filippino Paladino aus dem 16. Jh. und die prunkvollen Grabmonumente der Branciforte-Prinzen. Viele Kirchen sind für die Öffentlichkeit nicht zugänglich. Das äußerst hilfsbereite Personal der **Touristeninformation** (✉ 093 438 49 84; Corso Vittorio Emanuele 410; ☎ Sommer 9–13 & 16–20 Uhr, Winter 9–13 & 15–19 Uhr) in der Hauptstraße kann aber die Tore öffnen.



Unterkunft

Inhalt ➔

| | |
|------------------------------|-----|
| Palermo..... | 264 |
| West-Sizilien | 266 |
| Tyrrhenische Küste.... | 269 |
| Liparische Inseln | 271 |
| Ionische Küste | 274 |
| Syrakus & der Südosten | 277 |
| Zentral-Sizilien..... | 280 |
| Mittelmeerküste | 281 |

Top-Unterkünfte

- ➔ Hotel Signum (S. 272)
- ➔ Pensione Tranchina (S. 266)
- ➔ Villa Athena (S. 282)
- ➔ Hotel Villa Belvedere (S. 275)

Top-Agriturismi

- ➔ Agriturismo San Marco (S. 277)
- ➔ Villa Quartarella (S. 279)
- ➔ Green Manors Country Hotel (S. 271)
- ➔ Villa dei Papiri (S. 278)

Top-B&Bs

- ➔ Il Profumo del Sale (S. 268)
- ➔ Palazzo Pantaleo (S. 264)
- ➔ Isoco Guest House (S. 274)
- ➔ B&B Crociferi (S. 275)

Unterkunftssuche

In Sizilien mangelt es nicht an verlockenden Unterkünften. Unten im Preisgefüge steht die *pensione* (Pension) oder ein B & B. Beide Optionen verfügen normalerweise über Ein- bis Drei-Sterne-Standard. *Alberghi* (Hotels) mit einem bis fünf Sternen sind teurer. *Locande* (Gasthäuser) und *affittacamere* (zu vermietende Zimmer) werden nicht mit Sternen klassifiziert – sie sind meist am billigsten, auch wenn in einigen Gegenden (z.B. auf den Liparischen Inseln) der Standard sehr hoch und die Preise entsprechend sein können.

Rund um den Ätna und Piano Battaglia im Parco Naturale Regionale delle Madonie gibt's ein paar *rifugi* (Berg-Chalets), von denen die meisten ganzjährig geöffnet haben. Viele werden vom Club Alpino Siciliano betrieben.

Agriturismi (bewirtschaftete Bauernhöfe und Landhäuser, die Urlaubern Zimmer vermieten) werden immer beliebter und sind eine Überlegung wert, genau wie die kleine, aber langsam größer werdende Anzahl Boutiquehotels auf der Insel.

Preise

Wenn nicht anders angegeben, beziehen sich die Preise in unseren Beurteilungen auf ein Doppelzimmer mit eigenem Bad. Angegeben ist die Preisspanne von der Neben- zur Hauptaison. Die Preise der Nebensaison gelten generell zwischen Oktober und Ostern (mit Ausnahme der Weihnachtsfeiertage). Die Monate Juli und August sowie die Weihnachtszeit werden als Hauptaison angesehen; im restlichen Jahr gelten die Preise für die Zwischensaison.

Jeder Unterkunft ist einer Preiskategorie (€, €€ bzw. €€€) zugeordnet, die auf ihren Preisen während der Hauptaison basiert.

| KATEGORIE | PREIS |
|-----------|-------------------|
| € | weniger als 110 € |
| €€ | 110–200 € |
| €€€ | mehr als 200 € |

PALERMO

In den letzten Jahren ist in Palermo ein deutlicher Zuwachs von B&Bs zu verzeichnen, die eine Alternative zu den etablierteren Hotels in der Stadt darstellen. Weil Palermo eine große, geschäftige Stadt ist, bleibt man in den meisten Hotelzimmern von Straßenlärm nicht verschont. Achtung: Viele Unterkünfte sind in historischen *palazzi* untergebracht, in denen man die Zimmer nur über Treppen und nicht mittels eines Aufzugs erreicht.

Palazzo Pantaleo

B&B €

(Karte S. 64; ☎ 091 32 54 71; www.palazzopantaleo.it; Via Ruggero Settimo 74h; EZ/DZ/Suite 80/100/140 €; Giuseppe Scaccianoces nettes B&B bietet unschlagbaren Komfort in günstiger Lage: Es residiert in der obersten Etage eines alten *palazzo*, der sich, einen halben Block abseits der Piazza Politeama, in einem ruhigen Hof mit kostenlosen Parkplätzen vor der lärmgeplagten Hauptstraße versteckt. Die fünf Zimmer haben hohe Decken, Marmor-, Fliesen- oder Dielenböden, Schallschutzfenster und moderne Bäder. Es gibt auch eine geräumige Suite.

B&B Amélie

B&B €

(Karte S. 64; ☎ 091 33 59 20; www.bb-amelie.it; Via Principe di Belmonte 94; EZ 40–60 €, DZ 60–80 €, 3BZ 90–100 €; An einer verkehrsberuhigten Straße in der Neustadt, einen Steinwurf vom Teatro Politeama entfernt, hat die umgängliche, mehrsprachige Angela die im 6. Stock gelegene geräumige Wohnung ihrer Großmutter in ein freundliches B&B verwandelt. Die Zimmer sind bunt dekoriert, und das Dreibett-Eckzimmer verfügt über eine sonnige Terrasse. Angela, die in der Stadt geboren wurde, gibt den Gästen gern ihr Wissen über die Stadt weiter und serviert ein leckeres Frühstück mit selbstgebackenen Kuchen und Marmelade.

Menschen mit Allergien brauchen wegen der Katze auf dem Logo keine Bedenken zu haben: Die Unterkunft ist absolut sauber, und schnurrende Pelztiere lassen sich keine blicken.

Butera 28

APARTMENTS €

(Karte S. 58; ☎ 333 3165432; www.butera28.it; Via Butera 28; Apt. 60–180 €/Tag, 380–1150 €/Woche; Die nette, mehrere Sprachen sprechende Inhaberin Nicoletta vermietet elf komfortable Apartments in ihrem eleganten *palazzo* nahe der Piazza della Kalsa. Die Wohnungen haben eine Größe zwischen

30 und 180 m²; in den meisten gibt es genug Platz für Familien mit vier oder mehr Personen. Vier Apartments haben Fenster zum Meer (Nr. 9 ist besonders schön); die meisten sind mit Waschmaschinen und alle mit guten Küchen ausgestattet. Nicoletta veranstaltet auch fabelhafte Kochkurse.

Hotel Orientale

HOTEL €

(Karte S. 58; ☎ 091 616 57 27; www.albergoorientale191.it; Via Maqueda 26; EZ 30 €, DZ 40–50 €, 3BZ 50–60 €; Die Freitreppe aus Marmor und der mit Arkaden versehene Hof (mit rostigen Fahrrädern, streunenden Katzen und aufgehängter Wäsche) sowie die marmorne Freitreppe dieses *palazzo* sind die passende Einstimmung auf eines der malerischsten alten Budgethotels in Palermo. Das Frühstück wird in der Bibliothek unter dem hübschen Deckenfresko eingenommen. Aus Zimmer 8 blickt man auf das Ende des Mercato Ballaró und hört, wenn die Verkäufer morgens ihre Ware anpreisen.

B&B Novecento

B&B €

(Karte S. 58; ☎ 091 976 11 94; www.bed-breakfast-palermo.com; Via Roma 62; EZ 45–65 €, DZ 50–100 €; Das einladende B&B im 5. Stock eines *palazzo* an der Via Roma liegt in praktischer Nähe zum Bahnhof. Die Inhaber Elisa und Dario überzeugen ihre Gäste mit einem herzlichen Empfang und einem Frühstück mit selbst gebackenem Brot und Biozutaten. Zu jedem Zimmer gehört ein separates Bad auf der anderen Seite des Korridors.

A Casa di Amici

HOSTEL €

(Karte S. 54; ☎ 091 58 48 84; www.acasadiamici.com; Via Volturno 6; B 19–23 €, DZ 65 €, DZ ohne Bad 40 €; In einem renovierten *palazzo* aus dem 19. Jh. bietet das künstlerisch angehauchte Hostel hinter dem Teatro Massimo vier farbenfrohe Zimmer für zwei bis vier Personen mit Gemeinschaftsbädern und einer Gästeküche. Weitere Zimmer gibt es in zwei Erweiterungen; in der 2013 eröffneten an der Via Dante findet sich auch eine familiengerechte Wohneinheit mit eigenem Bad und Terrasse. Die mehrsprachige Inhaberin Claudia versorgt Traveller mit hilfreichen Stadtplänen, Infomaterial und Ratschlägen.

Ai Cartari

B&B €

(Karte S. 58; ☎ 091 611 63 72; www.aicartari.com; Via Alessandro Paternostro 62; DZ 80–120 €; In den beiden hübsch eingerichteten Suiten (für je max. 5 Pers.) wohnt man wie ein Ein-

wohner Palermos. Die Vordertür geht zur niedlichen Piazza San Francesco d'Assisi hinaus, und Palermos berühmteste *focacceria*, die Antica Focacceria di San Francesco, liegt gleich vor der Haustür. Mindestaufenthalt zwei Nächte.

BB22

(Karte S. 58; ☎ 335 790 87 33; www.bb22.it; Largo Cavalieri di Malta 22; EZ 100–140 €, DZ 140–210 €; Nur dem Namen nach ein B & B: Palermos wundervollstes kleines Hotel ist in Wirklichkeit ein kleiner Luxuspalast mit sehr freundlichen Gastgebern, eleganten, stilvollen Zimmern, seidenweichen Decken, schrulligen Designerlampen, Plasmafernsehern und guten Betten. Es liegt versteckt in einer winzigen Seitenstraße im Stadtteil Vucciria.

So gut die Standardzimmer auch sind, unsere Begeisterung hat vor allem die Suite geweckt. Die frei stehende Badewanne ist bequem vor dem luxuriösen Bett platziert, der Raum ist wunderschön mit antiken Möbeln und prächtigen Holzdielen ausstaffiert, es gibt einen begehbaren Wandschrank, und wer will kann in der Designerküchnische eine Flasche Champagner köpfen. Genau die richtige Bleibe für Frischvermählte!

Grand Hotel Piazza Borsa

HOTEL

(Karte S. 58; ☎ 091 32 00 75; www.piazzaborsa.com; Via dei Cartari 18; EZ 119–189 €, DZ 160–208 €, Suite 350–790 €; Das prachtvolle Vier-Sterne-Hotel, das 2010 in Palermos alter Börse eröffnete, umfasst drei separate Gebäude mit 127 Zimmern. Am schönsten sind die Suiten mit hohen Decken, Whirlpool und Fenstern zur Piazza San Francesco. Ein Parkplatz kostet 18 € für 24 Stunden.

Quintocanto Hotel & Spa

HOTEL

(Karte S. 54; ☎ 091 58 49 13; www.quintocanto-hotel.com; Corso Vittorio Emanuele 310; EZ 125–135 €, DZ 145–195 €, Suite 254 €; Das in einem modernisierten *palazzo* aus dem 16. Jh. residierende Hotel lockt mit der erstklassigen Lage in der Stadt und einem Wellnesscenter, dessen Sauna, Dampfbad und Whirlpool Hotelgäste kostenlos nutzen können (zusätzliche Wellnessangebote wie Massagen kosten extra). Am besten reserviert man vorab Zimmer 319 oder 420, von deren Terrassen man einen prachtvollen Blick auf die Kirche San Giuseppe dei Teatini gleich nebenan hat.

Das ausgezeichnete Hotelrestaurant wird von einem Team aus Mondellos hoch gerühmtem Bye Bye Blues geführt.

ONLINE BUCHEN

Weitere Beschreibungen von Unterkünften und Empfehlungen von Lonely Planet Autoren bietet der Online-Buchungsservice auf <http://hotels.lonelyplanet.com>. Hier gibt's die echten Insiderinfos zu den besten Übernachtungsmöglichkeiten. Die Kritiken sind gründlich recherchiert und nicht von außen beeinflusst. Und die Unterkünfte können direkt gebucht werden!

Hotel Principe di Villafranca

BOUTIQUEHOTEL

(Karte S. 64; ☎ 091 611 85 23; www.principedivillafranca.it; Via Turrisi Colonna 4; DZ 108–297 €; Das mit feiner Bettwäsche und Antiquitäten ausstaffierte, elegante Hotel gleich westlich der Viale della Libertà liegt in einem der friedlichsten und exklusivsten Viertel Palermos. Zu den Gemeinschaftsbereichen gehört ein gemütlicher Sitzbereich mit Bibliothek, Kamin und ausgestellten Arbeiten örtlicher Designer. Unter den komfortablen Zimmern mit hoher Decke sticht die Juniorsuite Nr. 105 hervor, die mit Leihgaben aus Palermos Museum moderner Kunst geschmückt ist.

Hotel Ucciardhome

HOTEL

(Karte S. 64; ☎ 091 34 84 26; www.hotelucciardhome.com; Via Enrico Albanese, 34; Zi. 65–150 €, Suite 130–280 €; „Werden Sie ein Gefangener der Entspannung!“, wortspielt der Werbeslogan dieses Zwischendings aus Boutique- und Geschäftshotel gleich gegenüber von Palermos berüchtigtem Gefängnis Ucciardone. Die großen Zimmer mit superkomfortablen Betten sind elegant minimalistisch gestaltet, und es gibt auch eine Weinbar, in der man sich nach einem Sightseeing-Tag in der Stadt gut entspannen kann. Die Preise ändern sich sehr stark entsprechend der Nachfrage – online nach Last-Minute-Angeboten Ausschau halten!

Grand Hotel et des Palmes

HOTEL

(Karte S. 64; ☎ 091 602 81 11; www.grandhotel-et-des-palmes.com; Via Roma 398; EZ 95–165 €, DZ 105–260 €, Suite 245–385 €; Das 1874 gebaute Hotel gehört zu den historisch faszinierendsten in Palermo. Wie an einem Königshof gab es hier Intrigen, Liebeshändel und Doppelspiel. Die herrschaftlichen Salons beeindrucken immer noch mit ihren Kandelabern und gigantischen Spiegeln,

und die Zimmer prunken mit hohen Decken und marmorverkleideten Bädern. In ruhigeren Zeiten gibt's beträchtliche Preisnachlässe – online nach den besten Angeboten zu schauen, lohnt sich.

Rund um Palermo

Ustica

Le Terrazze

APARTMENTS €

(091 844 99 01; www.letterrazzeustica.it; Via C Colombo 3; DZ-Apt. 40–99 €; Die freundliche Carmen verwaltet diese von einer Familie geführten Ferienwohnungen, die alle über Küchen und – wie schon der Name verrät – eine Terrasse mit einem Ausblick auf den Hafen verfügen. Die Zimmer Nr. 1 bis 8 bieten jeweils Platz für zwei bis drei Personen – die Aussicht ist besser, je höher die Zimmernummer wird. Es gibt auch eine Familienwohnung (Nr. 9) mit Platz für vier Personen und einer eigenen Terrasse.

Hotel Clelia

HOTEL €

(091 844 90 39; www.hotelclelia.it; Via Sindaco I 29, Ustica; EZ 29–95 €, DZ 48–158 €; Das zentral gelegene Drei-Sterne-Hotel mit angeschlossenem Restaurant ist in der Nebensaison besonders günstig. Es werden auch Ferienhäuser für jeweils zwei bis vier Personen vermietet. Das Personal kann Motorroller und Boote, Tauch- und Schnorcheltouren sowie geführte Wanderungen vermitteln.

Hotel Diana

HOTEL €

(091 844 91 09; www.hoteldiana-ustica.com; Contrada San Paolo; Zi. 40–60 €/Pers., mit HP 55–80 €; Das merkwürdig zylinderförmige Hotel, das hoch auf einem Hügel 1 km südlich der Stadt steht, wird schon seit 1964 von derselben Familie geführt. Abgesehen von dem recht betagten Ambiente gibt es hier viele nette Extras: freundliches Personal, einen Pool mit Aussichtsterrasse, eine Badeplattform am Meer (zugänglich über eine lange, steile Treppe) und selbst gekochte Gerichte mit Zutaten von den umliegenden Feldern.

Ficuzza

Antica Stazione Ferrovia

di Ficuzza

HOTEL €

(091 846 00 00; www.anticastazione.it; Ficuzza; Zi. 35 €/Pers., inkl. HP 55 €; Dieses Hotel mit Restaurant liegt zwischen Palermo und

Corleone abseits der SS118 und bietet die einmalige Option, in einem aufgegebenen Bahnhof aus dem 19. Jh. inmitten dichter Wälder zu wohnen, die einst das Jagdrevier der Bourbonenherrscher waren. Die Zimmer sind schlicht, aber komfortabel, und das Restaurant ist ein echtes Highlight. Das Personal kann Outdoor-Aktivitäten im nahe gelegenen Nationalpark organisieren, darunter Ausritte, Wanderungen und Mountainbiketouren.

Im Hotel gibt's alljährlich zwei Jazz- und Blues-Events: das Ficuzza J & B Summerfest im August und den Ficuzza J & B Winter Club Ende Februar bzw. Anfang März.

WEST-SIZILIEN

Castellammare del Golfo

Hotel Cala Marina

HOTEL €€

(0924 53 18 41; www.hotelcalamarina.it; Via Zangara 1; EZ 40–90 €, DZ 65–160 €; Nur 30 Autominuten vom Flughafen Falcone-Borsolino entfernt bietet dieses kleine Hotel über dem Hafen von Castellammare saubere, komfortable Zimmer und hilfsbereites Personal. Es lohnt sich, den kleinen Aufpreis für ein besseres Zimmer zu zahlen, denn diese haben Balkone mit Blick aufs Meer. Für das Abstellen des Autos im hauseigenen Parkhaus zahlt man 5 €, man kann aber auch kostenlos in den umliegenden Straßen parken.

Scopello

★ Pensione Tranchina

PENSION €

(0924 54 10 99; www.pensionetranchina.com; Via Diaz 7; B&B 36–46 €/Pers., HP 55–72 €/Pers.; Dank wundervoller, im Haus zubereiteter Gerichte, einer erstklassigen Lage im Zentrum von Scopello und den einladenden Gastgebern Marisin und Salvatore ist dies eine der freundlichsten Pensionen im westlichen Sizilien. Die Zimmer sind modern; die besten haben Balkone mit einem Blick auf das Meer in der Ferne. An kühlen Abenden plaudern die Gäste gern unten am gemütlichen Kaminfeuer.

Tonnara di Scopello

APARTMENTS €€

(0939 307 19 70; www.tonnaradiscopello.com; Largo Tonnara Scopello; Apt. 560–2100 €/Woche; Die Unterkunft ist einfach (ohne TV, Kli-

maanlage & Frühstück), das stört aber nicht mehr, wenn man diese historische *tonnara* (Thunfischfabrik) erst erblickt hat. Sie steht in einer kleinen Bucht am Ufer, verfügt über einen eigenen Kieselstrand zum Baden und eine Terrasse am Meer. Die 13 mit Küchen ausgestatteten Wohnungen bieten Platz für jeweils zwei bis sechs Personen; im Sommer gilt ein Mindestaufenthalt von sieben Übernachtungen.

Die Preise variieren stark je nach Auslastung, Saison und der Zahl der Gäste.

Riserva Naturale dello Zingaro

Baglio La Luna

B&B €

(335 836 28 56; www.bagliolaluna.com; EZ 70–100 €, DZ 70–130 €; April–Okt.; Das B&B thront auf einem hohen Hügel 2 km vom Nordeingang des Riserva Naturale dello Zingaro entfernt und bietet perfekte Abgeschiedenheit. Das umgewandelte alte Bauernhaus hat fünf Zimmer. Die besten verfügen über Blick aufs Meer – der Aufpreis von 10 € lohnt sich! Das Frühstück wird auf einer Steinterrasse unter den Bäumen inmitten von Vogelgezwitscher serviert.

Trapani

Ai Lumi B&B

B&B €

(Karte S. 96; 0923 54 09 22; www.ailumi.it; Corso Vittorio Emanuele 71; EZ 40–70 €, DZ 70–100 €, 3BZ 90–125 €, 4BZ 100–150 €; Das zentral gelegene, in einem *palazzo* aus dem 18. Jh. residierende B&B bietet dreizehn Zimmer von verschiedener Größe. Am besten sind die geräumigen Apartments (Nr. 33, 34 & 35) mit Einbauküchen und Balkonen mit Blick auf Trapanis eleganteste Fußgängerzone. Schön ist auch das im Obergeschoss gelegene Apartment Nr. 23 mit einem eigenen, über eine Wendeltreppe zugänglichen Balkon. Hotelgäste bekommen im stimmungsvollen, hoteleigenen Restaurant nebenan Rabatt.

Albergo Maccotta

HOTEL €

(Karte S. 96; 0923 2 84 18; www.albergomaccotta.it; Via degli Argentieri 4; EZ 30–40 €, DZ ohne Frühstück 60–75 €; Das unscheinbare Hotel im Zentrum der Altstadt bietet saubere und ordentliche Zimmer. Das Ambiente ist nichtssagend, aber die Preise sind sehr günstig, das Haus ist ruhig gelegen, und auf Satelliten-TV in jedem Zimmer braucht

man auch nicht zu verzichten. Das optionale Frühstück wird extra berechnet (Paare 5 €, Einzelpersonen 3 €).

Le Chiavi di San Francesco

HOTEL €

(Karte S. 96; 0923 43 80 13; www.lechiavidansfrancesco.com; Via Tartaglia 18; DZ 80–110 €, Suite 140 €; Gegenüber der Chiesa di San Francesco bietet dieses beliebte Hotel 16 Zimmer in freundlichen Farben mit kleinen, aber sauberen Bädern. Man sollte eines der besseren Zimmer nach vorne hinaus nehmen: Sie sind geräumiger, heller und verfügen teilweise auch über Einbauküchen.

Erice

Im Winter können die Temperaturen stark abfallen, und wenn nicht viele Gäste da sind, sparen Hotels oft an der Heizung.

Baglio Santa Croce

HOTEL €€

(0923 89 11 11; www.bagliosantacroce.it; SS 187, Km 12,3, Contrada Ragosia da Santa Croce, Valderice; B&B 54–65 €/Pers., HP 70–82 €/Pers., VP 85–98 €/Pers.; Dieser umgewandelte *baglio* aus dem 17. Jh. liegt 9 km östlich von Erice in Valderice. Inmitten von Zitronenhainen und üppigen Gärten gibt es in dem originalen Steinhaus und dem weniger attraktiven Anbau 67 Zimmer, von denen einige unverputzte Steinwände und offene Balken an der Decke haben. Vor Ort existieren ein Restaurant und (im Sommer ein großartiges Extra) ein Swimmingpool mit wundervollem Ausblick.

Hotel Elimo

HOTEL €€

(Karte S. 100; 0923 86 93 77; www.hotelelimo.it; Via Vittorio Emanuele 23; EZ 80–110 €, DZ 90–130 €, Suite 150–170 €; Die Gemeinschaftsbereiche des stimmungsvollen historischen Hauses punkten mit gefliesten Balkendecken, Marmorkaminen, interessanten Kunstwerken, Schnickschnack und Antiquitäten. Die Schlafzimmer sind konventioneller, wenngleich viele (genauso wie die Hotelterrasse und das Restaurant) einen atemberaubenden Blick gen Süden und Westen auf die Saline di Trapani, die Ägadischen Inseln und das schimmernde Meer bieten.

Hotel San Domenico

HOTEL €€

(Karte S. 100; 0923 86 01 28; www.hotel-sandomenico.it; Via Tommaso Guarasi 26; EZ 65–100 €, DZ 75–145 €; Die komfortabelsten Zimmer der Stadt bietet dieses makellos gepflegte, von einer Familie geführte Hotel. Das schönste Zimmer ist Nr. 301 wegen der

eigenen Terrasse mit Ausblick, aber alle haben eine moderne Ausstattung mit Minibar, LCD-Fernseher und aufgemöbelten Bädern. Zum köstlichen Frühstück gehört frisches Gebäck.

Agadische Inseln

Favignana

★ Cas'almare

BOUTIQUEHOTEL **ccc**
(0923 92 15 76; www.casalmarefavignana.com; Strada Comunale Frascia; DZ 200–300 €; ☺ Ende Mai–Anfang Okt.; Die stilvolle Anlage am Ufer umfasst nur fünf Zimmer, die alle einst alte Fischerhäuser waren und einen schönen Blick aufs Meer und die auffälligen Felsformationen gleich vor der Küste bieten. Die Felsen bilden warme, natürliche Wasserbecken, in denen es sich gut baden lässt. Die beiden hübschesten Zimmer im Obergeschoss haben tolle Badewannen und können auch zusammen als Familiensuite gebucht werden.

Das Cas'almare teilt sich an der Westseite der Insel seinen Strandclub mit dem gleichfalls schicken Schwesterresort Casa Favonio. Von der Insel mit Olivenhainen und Gemüsegärten hat man einen schönen Blick auf den Sonnenuntergang im benachbarten MARETTIMO.

II Giardino delle Aloe

AGRITURISMO

€
(348 412 30 40; www.ilgiardinodellealoet.it; Apt. f. 2 Pers. 50–150 €, f. 3 Pers. 70–170 €, f. 4 Pers. 80–180 €; Nur 200 m über einen Fußweg vom Strand an der Grotta Perciata entfernt präsentiert sich dieser familienfreundliche *agriturismo* als eine mit üppig grünen Rasenflächen, Kräutergärten und Wüstenpflanzen (darunter mehrere Aloe-Arten) wunderschön gestaltete Anlage. Jedes der sieben Apartments (von denen eines in einer Tuffsteinhöhle hineingebaut wurde) verfügt über eine komplett ausgestattete Küche. Vor Ort gibt es ein Restaurant und kostenlose Fahrräder zur (anspruchslosen) Fahrt in den 3 km entfernten Ort Favignana.

Albergo Egadi

HOTEL

ccc
(0923 92 12 32; www.albergoegadi.it; Via Colombo 17, Ortschaft Favignana; EZ 65–115 €, DZ 100–200 €; Das schickste Hotel von mehreren in der Ortschaft hat wirklich Klasse. Die stilvollen Zimmer sind farblich schön gestaltet und haben ausgezeichnete Bäder. Die Gäste der beiden Zimmer im obersten

Stockwerk teilen sich eine Aussichtsterrasse. Das Hotel verfügt auch über ein Restaurant, das jeden Abend ein anderes, hauptsächlich aus Meeresfrüchten bestehendes Verkostungs menü anbietet.

Levanzo

Albergo Paradiso

HOTEL

ccc
(0923 92 40 80; www.albergoparadiso.eu; Via Lungomare; Zi. inkl. HP 50–85 €/Pers., inkl. VP 70–100 €; ☺ Nov.–März geschl.; Levanzos attraktivste Unterkunft besitzt 15 Zimmer und eine hübsche, mit Geranien geschmückte Terrasse, auf der man gut essen kann (Gesichte 30–40 €). Die Zimmer sind schlicht eingerichtet, bieten aber einen schönen Ausblick aufs Meer.

Marettimo

★ Marettimo Residence

APARTMENTS

ccc
(0923 92 32 02; www.marettimoresidence.it; Via Telegrafo 3; DZ inkl. Frühstück 75–165 €, Apt. pro Woche ohne Frühstück DZ 360–1200 €, 4BZ 600–1700 €, zzgl. Zimmerreinigung 40–60 €; Der landschaftlich schön mit Bougainvilleen, Palmen und Krautgewächsen gestaltete Komplex an einem Hang südlich vom Hafen ist ideal für Familien und alle, die etwas länger auf Marettimo bleiben wollen. Alle 44 Apartments verfügen über Küchen und eine Veranda. Es gibt einen kleinen Swimmingpool, zwei Whirlpools, einen Kinderspielplatz, ein Café, einen Grillbereich und eine Bibliothek mit Büchern in mehreren Sprachen.

An einem Abend pro Woche veranstaltet der aus Bologna stammende Inhaber Fausto ein Abendessen, bei dem die örtlichen Fischerfamilien für das Essen sorgen. Die Gäste bezahlen dabei die Fischer direkt. Die Ferienanlage ist ganzjährig geöffnet.

Marsala

★ Il Profumo del Sale

B&B

ccc
(Karte S. 108; 0923 189 04 72; www.ilprofumodelsale.it; Via Vaccari 8; EZ 35 €, DZ 50–60 €; Das in jeder Hinsicht traumhafte B&B bietet in perfekter Stadtlage drei attraktive Zimmer. Das palastartige Quartier liegt nach vorne raus und hat einen kleinen Balkon mit Blick auf den Dom. Als nette Extras gibt es Mandelkekse und gute Seife. Die elegante Inhaberin Celsa hat tolle Tipps zu Marsala und der Umgebung auf Lager.

Hotel Carmine

(Karte S. 108; ☎ 0923 71 19 07; www.hotelcarmine.it; Piazza Carmine 16; EZ 70–105 €, DZ 100–130 €; ☎ ☛ ☎) Das hübsche Hotel in einem Kloster aus dem 16. Jh. hat elegante Zimmer (vor allem Nr. 7 & 30) mit originalen blau-goldenen Majolika-Fliesen, Steinwänden, antiken Möbeln und hohen Balkendecken. Seine Cornflakes kann man in dem hoch-herrschaftlichen Frühstückszimmer mit historischen Fresken und einem pompösen Kronleuchter verzehren. Im Winter nimmt man seinen Drink an einem prasselnden Kaminfeuer. Zu den modernen Einrichtungen gehört ein Solarium auf dem Dach.

Selinunt

Den Hotels in Marinella di Selinunte fehlt es leider gänzlich an Charme. Vorsicht: Vom Hafen her kann ein übler Geruch rüberwehen!

★ Sicilia Cuore Mio

B&B €
(Karte S. 113; ☎ 0924 4 60 77; www.siciliacuoremio.it; Via della Cittadella 44; DZ 68–95 €; ☎ ☎) Beim Anblick dieses hübschen B&Bs zögert keiner, der in Selinunt übernachten will. Es liegt direkt zwischen den Ruinen und dem Meer, und von der Terrasse aus hat man beides im Blick. Alba Centonze vermietet in dem umgestalteten, aus dem 19. Jh. stammenden Haus ihrer Großeltern fünf Zimmer, darunter eine äußerst familienfreundliche Wohnung für bis zu sieben Personen. Zum Frühstück gibt's auf dem schattigen, von Olivenbäumen eingefassten Hof u.a. hausgemachte Marmelade und Cannoli.

TYRRHENISCHE KÜSTE**Cefalù****B&B Casanova**

B&B €
(Karte S. 121; ☎ 0921 92 30 65; www.casanovabb.it; Via Porpora 3; EZ 40–70 €, DZ 55–100 €, 4BZ 80–140 €; ☎ ☎) Das B&B am Ufer hat Zimmer verschiedener Größe, von einem begrenzt Einzelzimmer mit einem winzigen Fenster bis zum Ruggero-Zimmer, einem palastartigen Raum für bis zu vier Personen mit einem durch Fresken geschmückten Deckengewölbe, dekorativen Bodenfliesen und Fenstertüren, durch die man einen großartigen Blick auf das mittelalterliche Zentrum

von Cefalù hat. Alle Gäste haben Zugang zu der kleinen Terrasse mit Blick aufs Meer.

La Plumeria

HOTEL €€

(Karte S. 121; ☎ 0921 92 58 97; www.laplumeriahoteltel.it; Corso Ruggero 185; DZ 129–209 €; ☎ ☎ ☎) Der größte Reiz dieses 2010 eröffneten Hotels ist die ideale Lage zwischen dem *duomo* und dem Meeresufer. Kostenlose Parkplätze findet man ein paar Gehminuten entfernt. Die Zimmer sind konventionell, aber sauber und gut eingerichtet. Am schönsten ist Zimmer 301 im obersten Stockwerk, ein gemütlicher Adlerhorst mit Fliesenboden im Schachbrett muster und einer kleinen Terrasse mit Blick auf den Dom.

Hotel Kalura

HOTEL €€

(☎ 0921 42 13 54; www.hotel-kalura.com; Via Vincenzo Cavallaro 13; DZ 89–179 €; ☎ ☎ ☎) Das von Deutschen geführte, auf Familien ausgerichtete Hotel steht 20 Gehminuten östlich der Stadt auf einem Felsvorsprung und verfügt über einen eigenen Kieselstrand, ein Lokal und einen fabelhaften Pool. Die meisten Zimmer haben Meerblick. Das Hotel arrangiert viele Aktivitäten, darunter Mountainbike- und Kanutouren, Wanderungen, Tretboot fahren, Tauchen und Tanzabende.

Castelbuono**Relais Santa Anastasia**

HOTEL €€

(☎ 0921 67 22 33; www.santa-anastasia-relais.it; Contrada Santa Anastasia; EZ 80–190 €, DZ 125–245 €) Dieses umgebaute Kloster aus dem 12. Jh. liegt inmitten malerischer Weinberge eines hoch angesehenen Weinguts und kann sich extrem komfortabler Zimmer, einer sensationellen Poolterrasse mit Blick auf die Liparischen Inseln und zweier Restaurants, die Essen und Wein vom Gut servieren, rühmen. Man findet es 9 km von Castelbuono entfernt Richtung Cefalù.

Piano Battaglia**Rifugio Piero Merlino**

HOSTEL €

(☎ 0921 64 99 95; www.rifugio piero merlino.it; Zi. 35 €/Pers., inkl. HP/VP 50/65 €) Dieses einfache Chalet wird vom Club Alpino Siciliano betrieben, vermietet holzverkleidete Zimmer mit Platz für zwei oder vier Personen und hat ganzjährig geöffnet. Es gibt Räumlichkeiten, in denen die Gäste essen und trinken können, und das Personal gibt Auskunft über Skifahren, Radfahren und Wandern.

Petralia Sottana

★ Albergo Il Castello

HOTEL €

(0921 64 12 50; www.il-castello.net; Via Generale di Maria 27; EZ/DZ 40/70 €; *) Versteckt in einer Seitenstraße oberhalb von Petralia Sottanas Duomo hat dieses wunderschöne Gasthaus makellose Zimmer mit Drei-Sterne-Standard. Das Restaurant ist auf Pizza (nur am Wochenende) und erstklassige Gerichte aus den Bergen mit Pilzen und Trüffeln aus der Gegend spezialisiert. Für die Fahrt die kurvenreiche, enge Straße hinauf zum Hotel muss man sein Auto beherrschen wie ein Weltmeister. Besser parkt man es auf dem kostenlosen öffentlichen Parkplatz drei Blocks unterhalb!

Kunstwerken geschmückt, und viele bieten einen Blick aufs Meer. Sonderangebote finden sich auf der Website.

Das gesamte Hotel ist wie ein Kunstprojekt aufbereitet: Samstags und sonntags gibt es um 12 Uhr eine Führung (für Gäste kostenlos; Nichtgäste 5 €). Traveller, die länger als eine Nacht bleiben, sind gehalten, ihr Zimmer zu wechseln, so oft sie wollen, damit sie die Arbeit der einzelnen Künstler genau würdigen können.

Polizzi Generosa

Antico Feudo San Giorgio

AGRITURISMO €

(0921 60 06 90; www.feudosangiorgio.it; SS120, Km 46, Contrada San Giorgio; Zi. pro Pers. inkl. Frühstück 40–50 €, inkl. HP 55–70 €; *, *) Zu Füßen der Madonien, nur 4 km abseits der Autobahn, haben die Besitzer Fabiola und Giancorado die 300 ha große *fattoria* (befestigtes Landgut) in ein *agriturismo* umgewandelt und erzeugen hier nach Biomethoden Oliven, Getreide, Rindfleisch und Wein. Die Zimmer sind schlicht (ohne Klimaanlage & TV), sodass sich die Gäste der herrlichen Landschaft widmen können. Inmitten der steilen, malerischen Hügel stehen alte Bäume, die vom Geld aus der Mitgift von Giancarlos Großmutter gepflanzt wurden.

Die Mahlzeiten aus örtlichen Zutaten werden unten in einem großen Speisesaal mit gewölbter Decke serviert. Im Spätsommer wird hier immer noch in einem riesigen Kupferkessel Tomatensauce zubereitet.

Castel di Tusa

★ Atelier Sul Mare

BOUTIQUEHOTEL €€

(0921 33 42 95; www.ateliersulmare.com; Via Battisti 4; EZ 85–95 €, DZ 120–140 €, „Kunzti.“ EZ 105–115 €, DZ 160–180 €; *, @) Das von Antonio Presti, dem Unternehmer und Kunstsammler, der hinter dem städtischen Projekt Fiumara d'Arte steht, gegründete, absolut skurrile Hotel am Ufer besitzt 22 „Kunstzimmer“, die von italienischen und ausländischen Künstlern zwischen 1990 und 2013 gestaltet wurden. Daneben gibt es noch 18 Standardzimmer. Alle sind mit originalen

Parco Regionale dei Nebrodi

Agriturismo Pardo

AGRITURISMO €

(0941 66 40 03; www.agriturismopardo.it; Contrada Pardo, Ucria; HP 50 €/Pers.; *) Das von einem 80-jährigen ehemaligen Gefäßchirurgen geführte *agriturismo* in Ucria (an der Straße nach Floresta) bietet in einem alten, von Haselnussshainen umgebenen Steingebäude Zimmer mit hohen Decken und weitem Blick ins Tal und auf das Meer. Für die sagenhaften Abendgerichte werden regionale Zutaten der Saison wie zerstoßene, gegarte Salbeiblätter verwendet; es gibt z.B. Risotto mit wildem Spargel oder Pasta mit Haselnüssen, Schinken und Sardellen.

San Marco d'Alunzio

B&B La Tela di Penelope

B&B €

(0941 79 77 34; www.lateladipenelope-vacanze.com; Via Aluntina 48; EZ 35–45 €, DZ 50–70 €; *, @) Das an eine traditionelle Weberei angeschlossene B&B mit drei Zimmern liegt ideal im Zentrum des malerischen San Marco d'Alunzio. Von den Zimmern (zwei besitzen einen eigenen Balkon) hat man einen schönen Ausblick auf das historische Zentrum oder die Liparischen Inseln in der Ferne. Alle Gäste teilen sich die kleine Küche. Die Inhaber können Führungen durch die Weberei arrangieren, ferner Stadtführungen und Ausflüge in den nahe gelegenen Parco Regionale dei Nebrodi.

Milazzo

B&B L'Alberghetto

B&B €

(0939 9633705; www.lalberghettobeb.it; Via Umberto I 142; DZ 65–100 €, 3BZ 85–130 €, 4BZ 100–150 €; *, @) Die sehr freundlichen Besitzer Stefano und Barbara führen dieses B&B auf halbem Weg zwischen dem Hafen und

dem Kastell. Das Haus wurde liebevoll unter Beibehaltung historischer Details umgestaltet und mit brandneuen Installationen versehen. Es gibt drei Zimmer im Haupthaus, für Familien besonders interessant sind jedoch die beiden komfortablen Apartments auf der gegenüberliegenden Straßenseite, die über saubere, weiße Wände, freiliegende Stein- und Backsteingewölbe sowie komplett ausgestattete Küchen verfügen.

Petit Hotel

HOTEL **ee**

(090 928 67 84; www.petithotel.it; Via dei Mille; EZ 65–104 €, DZ 89–129 €; Direkt gegenüber der Anlegestelle der Tragflügelboote gibt sich das Petit Hotel umweltbewusst: Das Haus wird mit erneuerbarer Energie betrieben und wurde mit biologisch abbaubarer Farbe gestrichen. Die Bettwäsche besteht aus Biobaumwolle, und das köstliche Frühstück setzt auf Biozutaten. Die piekfeinen Zimmer haben hübsche Caltagirone-Fliesenböden; die nach vorn gelegenen Wohnseinheiten bieten Ausblick auf den Hafen, ebenso auch die Terrasse im 2. Stock.

Rund um Milazzo

Green Manors Country Hotel AGRITURISMO **ee**
(090 974 65 15; www.greenmanors.it; Via Porticato, Castroreale; DZ inkl. Frühstück & Abendessen 140–200 €; Das wundervolle, von einer Familie geführte Green Manors steht auf einem knapp 3 ha großen Gartengelände und bietet all das, was Gäste von einem guten *agriturismo* erwarten: aufmerksames, freundliches Personal, einen großen Pool, eine geruhigende Atmosphäre und ausgezeichnetes Essen. Es gibt neun individuell dekorierte Zimmer, von denen zwei eine eigene Terrasse besitzen. Von Milazzo (25 €, 30 Min.) oder Taormina (70 €, 50 Min.) gibt es eine Shuttle-Verbindung.

LIPARISCHE INSELN

Lipari

★ Diana Brown

B&B **e**

(Karte S. 140; 090 981 25 84; www.dianabrown.it; Vico Himera 3; EZ 30–90 €, DZ 40–100 €, 3BZ 50–130 €; Versteckt in einer schmalen Gasse bietet die Südafrikanerin Diana hübsche Zimmer mit gefliesten Böden und Bädern mit genügend warmem Wasser sowie

mit willkommenen Extras wie Wasserkessel, Kühlschrank, Wäscheständer und Satelliten-TV. Die Wohneinheiten im Erdgeschoss sind dunkler, bieten dafür aber Einbauküchen. Es gibt eine sonnige Frühstücksterrasse und ein Solarium mit Liegestühlen, eine Büchertauschbörse und einen Wäschedienst. Das optionale Frühstück kostet zusätzlich 5 € pro Person.

Enzo II Negro

PENSION **c**

(Karte S. 140; 090 981 31 63; www.enzolin negro.com; Via Garibaldi 29; EZ 40–50 €, DZ 60–90 €; Die von einem älteren Ehepaar geführte schlichte Pension in der Nähe der Marina Corta bietet geräumige, geflieste, mit Kiefernholzmöbeln ausgestattete Zimmer mit Kühlschrank. Von den beiden Aussichtsterrassen hat man einen guten Blick über die Dächer, den Hafen und die Mauern des Kastells.

Casajanca

BOUTIQUEHOTEL **ee**

(090 988 02 22; www.casajanca.it; Via Marina Garibaldi 115, Canneto; DZ 80–200 €; Einen Steinwurf vom Strand in Canneto entfernt bietet dieses charmante kleine Hotel zehn Zimmer, die alle sehr geschmackvoll mit polierten Antiquitäten eingerichtet sind. Der Hof ist ideal für ein entspanntes Frühstück und punktet mit einem einladenden natürlichen Thermalbecken. Haustiere sind willkommen; der Transport vom und zum Hafen von Lipari ist im Preis enthalten.

Villa Diana

HOTEL **ee**

(090 981 14 03; www.villadiana.com; Via Edwin Hunziker 1; EZ 45–80 €, DZ 67–145 €; Nov.–März geschl.; Der Schweizer Künstler Edwin Hunziker wandelte das typische liparische Haus in den 1950er-Jahren in ein Hotel mit Boheme-Atmosphäre um. Es steht oberhalb der Ortschaft Lipari in einem Garten voller Zitronen- und Olivenbäume und bietet von seiner Terrasse aus einen weiten Ausblick. Es gibt kostenlose hoteleigene Parkplätze und einen Tennisplatz, den Gäste kostenlos nutzen können.

Hotel Giardino Sul Mare

HOTEL **ee**

(090 981 10 04; www.giardinosulmare.it; Via Maddalena 65; DZ 80–230 €; April–Okt.; Die Hauptattraktion des von einer Familie geführten Hotels ist die erstklassige Lage am Meer ein paar Blocks südlich der Marina Corta. Die Poolterrasse am Rand der Klippe ist sagenhaft, wer aber lieber im Meer badet, hat vom Hotel aus auch direkten Zugang zu einer felsigen Badeplattform unten. Die

meisten Zimmer haben Terrassen und hohe Decken, sie sind allerdings ansonsten etwas abgewohnt und unpersönlich.

Vulcano

Casa Arcada

B&B, APARTMENT **€**

(0347 6497633; www.casaarcada.it; Via Sotto Crate-re; B&B 27–55 €/Pers., DZ-Apt. 350–790 €/Woche; Die nette, weiß getünchte Anlage liegt praktischerweise am Fuß des Vulkans, 20 m hinter der Hauptstraße zwischen dem Hafen und dem Kraterweg. Neben fünf schlichten B&B-Zimmern mit Klimaanlage und Mini-kühlschränken gibt's auch Ferienwohnungen, die wochenweise vermietet werden. Die Gemeinschaftsterrasse im Obergeschoss gewährt einen schönen Blick auf den Vulkan und über das Wasser hinüber nach Lipari.

Casa delle Stelle

B&B **€**

(0347 9063689; www.bblicasadellesteblogspot.it; Contrada Gelso; 25–30 €/Pers.; Das hübsche Refugium in den Hügeln über dem Südufer der Insel wird von Sauro, dem früheren Leuchtturmwärter von Gelso, und seiner Frau Maria geführt. Die beiden Gästzimmer bieten Zugang zu einem Wohnzimmer, einer komplett ausgestatteten Küche und einer Aussichtsterrasse mit spektakulärem Blick auf das Mittelmeer und den Ätna in der Ferne. Im Sommer fahren Nahverkehrsbusse bis direkt vor das Tor.

Salina

A Cannata

PENSION **€€**

(090 984 31 61; www.acannata.it; Via Umberto, Lingua; Zi. pro Pers. inkl. Frühstück 40–90 €, inkl. HP 65–115 €; Nahe dem Ufer von Lingua verfügt diese seit Langem bestehende, von einer Familie geführte pensione über drei schlichte Zimmer über einem hoch geschätzten Restaurant mit klasse Slow Food. Die besten Zimmer dieser Pension befinden sich aber in dem hübsch orange und blau getünchten Anbau ein Stück die Straße hinunter, der 2013 komplett renoviert wurde. Hier gibt es 25 geräumige, mit handbemalten Fliesen geschmückte Wohneinheiten, von denen viele Ausblick auf die Salzmarsch von Lingua bieten. Halbpension ist das ganze Jahr über optional, aber sehr zu empfehlen.

Hotel Mamma Santina

BOUTIQUEHOTEL **€€€**

(090 984 30 54; www.mammasantina.it; Via Santità 40, Santa Marina Salina; DZ 110–250 €; Ap-

ril-Okt.; In dem Boutiquehotel, in das der Architekt und Eigentümer all seine Liebe gesteckt hat, kommen Gäste in einladenden Zimmern unter, die mit hübschen Fliesen in traditionellen liparischen Mustern dekoriert sind. Viele Zimmer haben eigene Terrassen mit Meerblick und Hängematten. An warmen Abenden sitzt man im angeschlossenen Restaurant (Gerichte 35–40 €) unter freiem Himmel und blickt auf den schimmernden blauen Pool und die Gartenanlagen.

La Locanda del Postino

HOTEL **€€**

(090 984 39 58; www.lalocandadelpostino.it; Via Picone 10, Pollara; 100–240 €; Die weiß getünchten zehn Zimmer in diesem Hotel zeichnen sich vor allem durch die abgeschiedene Lage in den Hügeln oberhalb von Pollara aus. Die große Gemeinschaftsterrasse mit Säulen im liparischen Stil und Meerblick lädt zur Entspannung ein, ansonsten aber ist das Preis-Leistungs-Verhältnis nicht so gut wie bei anderen Unterkünften auf Salina.

★ Hotel Signum

BOUTIQUEHOTEL **€€€**

(090 984 42 22; www.hotelsignum.it; Via Scalò 15, Malfa; DZ 160–500 €; Versteckt in den Gassen des Hügels von Malfa befindet sich dieses kürzlich schick renovierte Zimmerlabyrinth. Die Quartiere sind mit Antiquitäten, pfirsichfarbenen Stuckwänden, hohen, blau umrahmten Fenstern und mit Weinranken bedeckten Terrassen ausgestattet, von denen man direkte Sicht auf den Stromboli hat. Wer ein paar Tage äußerst luxuriös entspannen will, ist hier dank des angeschlossenen Wellnesscenters, des eindrucksvollen Pools und eines Restaurants, das zu den angesehensten auf der Insel zählt, genau richtig.

Capofaro

BOUTIQUEHOTEL **€€€**

(090 984 43 30; www.capofaro.it; Via Faro 3, Malfa; DZ 230–440 €, Suite 370–640 €; Ende April-Anf. Okt.; Inmitten gepflepter Malvasia-Weinberge und unweit eines pittoresken Leuchtturms kann man in diesem Resort auf halber Strecke zwischen Marina und Malfa in Fünf-Sterne-Luxus schwelgen. Die 20 Zimmer sind strahlend weiß dekoriert, und von den Terrassen blickt man direkt auf den rauchenden Stromboli. Tennisplätze, Massagen am Pool, Weinverkostungen, Besuche auf Weingütern und gelegentliche Kochkurse komplettieren den richtig schicken Urlaub.

Panarea

Pippo & Maria Soldino

FERIENWOHNUNGEN €

(333 137 25 44, 090 98 30 61; Via Iditella; EZ 30–60 €, DZ 60–120 €) In dieser von einer Familie geführten Oase in Ditella, 15 Gehminuten nördlich vom Hafen, schlägt man den Massen und den hohen Preisen auf Panarea ein Schnippchen. Die Anlage umfasst eine Reihe erdig-orangefarbener Gebäude mit blauen Türen, in denen sich insgesamt zehn saubere, weiße Zimmer mit schön gefliesten Terrassen befinden. Es gibt außerdem noch ein Ferienhaus für bis zu sechs Personen mit voll ausgestatteter Küche und eigener Terrasse (350 €/Nacht).

★ Hotel Raya

BOUTIQUEHOTEL **EEC**

(090 98 30 13; www.hotelraya.it; Via San Pietro; DZ 180–540 €; ☺ Ende April–Sept.; Panareas verlockenden Schick kann man in dieser exquisiten Anlage vor der Kulisse eines mit Blumen bedeckten Vulkanhangs so richtig genießen. Die Zimmer mit weißen Lehmziegelwänden bieten jede Menge verführerischer Details: gebatikte Tagesdecken, ein mediterranes Ambiente, wundervolle Terrassen mit Blick auf den Stromboli und einen Whirlpool, der mit Wasser aus den natürlichen Thermalquellen der Insel gespeist wird. Außerdem gibt's ein Restaurant, eine Sommerterrasse und einen tollen Pool.

Quartara

HOTEL **EEC**

(090 98 30 27; www.quartarahotel.com; Via San Pietro 15; EZ 120–280 €, DZ 200–480 €) Im Zentrum des Ortes bietet das schon fast vier Jahrzehnte von derselben Familie geführte Quartara dreizehn komfortable, geflieste Zimmer. Die besten vier haben eigene Terrassen mit Meerblick. Alle Gäste dürfen das Solarium und den Whirlpool im Obergeschoss sowie das Teleskop benutzen, mit dem sich die Sterne beobachten lassen. Das angeschlossene Restaurant Broccia serviert ausgezeichnete inseltypische Gerichte.

Stromboli

★ Casa del Sole

PENSION €

(Karte S. 157; 090 98 63 00; www.casadelsolestromboli.it; Via Cincotta; B 25–30 €, EZ 30–50 €, DZ 60–100 €) Das nette Gasthaus liparischen Stils liegt nur 100 m von einem schönen Strand mit schwarzem Sand entfernt in Piscità, dem ruhigen Viertel im Westen der Ortschaft. Die Schlafzäle, privaten Dop-

pelzimmer und die Gästeküche liegen alle rund um einen sonnigen Hof, der mit Weinranken, duftenden Zitronenblüten und den Masken und Steinreliefs des Eigentümers und Bildhauers Tano Russo geschmückt ist. In der Nebensaison wird man kostenlos abgeholt, wenn man telefonisch Bescheid gibt, ansonsten nimmt man vom 2 km entfernten Hafen aus ein Taxi (10 €).

Albergo Brasile

PENSION €

(Karte S. 157; 090 98 60 08; www.stromboliabergobrasile.it; Via Soldato Cincotta; DZ 70–90 €, HP 70–90 €/Pers.; ☺ Ostern–Okt.; Die entspannte *pensione* ist eine großartige Budget-option mit kühlen, weißen Zimmern, einem hübschen Hof voller Zitronen- und Olivenbäume und einer Bibliothek mit Taschenbüchern in verschiedenen Sprachen. Von der Dachterrasse blickt man auf der einen Seite zum Meer, auf der anderen zum Vulkan. Die beiden mit einer Klimaanlage versehenen Zimmer sind etwas teurer. Im Juli und August ist Halbpension obligatorisch.

II Giardino Segreto

B&B **EEC**

(Karte S. 157; 347 5601347; www.giardinosegretobbb.it; Via Francesco Natoli; DZ 72–134 €; In einem von malerischen Zypressenreihen eingefassten „Paradiesgärtlein“ liegt dieses B & B mit sechs Zimmern, fünf Gehminuten oberhalb der Kirche am Weg zum Vulkan. Wer in den unten eingerichteten Wohn-einheiten unterkommt, kann zwar auch auf der Dachterrasse frühstückt, woht sonst aber düster und wie in einer Höhle. Jene Quartiere weiter oben am Hang sind schöner. Sie haben luftige, halbprivate Terrassen und Kochnischen (kein Frühstück).

La Sirenetta Park Hotel

HOTEL **EEC**

(Karte S. 157; 090 98 60 25; www.lasirenetta.it; Via Marina 33; EZ 90–150 €, DZ 120–300 €; ☺ Ende April–Ende Okt.; Der hübsch terrassiert angelegte Komplex am Strand bei Ficogrande war das erste Hotel auf Stromboli – der Vater des jetzigen Besitzers konnte Ingrid Bergman als Gast begrüßen. Die entspannte Anlage hat weiße Zimmer, einen großen Swimmingpool, ein tolles Restaurant und ein eigenes Amphitheater, in dem schon Filme und Bühnenproduktionen gezeigt wurden.

Filicudi

Hotel La Canna

HOTEL **EEC**

(090 988 99 56; Via Rosa 43; DZ 70–150 €, HP 80–150 €/Pers.) Das wie ein privates Paradies

hoch über dem Hafen thronende nette Hotel hat Zimmer mit Holzbalken, Terrakottafleisen und Aussichtsbalkonen, von denen aus sich ein Blick aus der Vogelperspektive auf das glitzernde Hafenbecken bietet. Die köstlichen traditionellen Gerichte in dem geschlossenen Restaurant werden mit Gemüse aus den angrenzenden Gärten zubereitet.

Pensione La Sirena

PENSION **€€**
(**090** 988 99 97; www.pensionelasirena.it; Via Pecorini Mare; DZ 120–160 €, HP 90–130 €/Pers.; ☎ Mai–Sept.; ✶) La Sirena ist der ideale Ort, um den entspannten liparischen Lebensstil zu genießen. Die wunderbare Pension in dem winzigen Fischerdörfchen Pecorini Mare hat traditionelle Zimmer mit hohen Decken, Fenstertüren, die den Blick auf den Strand freigeben, und ein tolles Seafood-Restaurant (Gerichte 27–37 €). Außerdem gibt es im ganzen Dorf mehrere Häuser, in denen Platz für zwei bis zwölf Personen ist.

UNTERKUNFT

IONISCHE KÜSTE

Alicudi

Silvio Taranto

FERIENWOHNUNGEN **€**
(**090** 988 99 22; Zi. 25 €/Pers., Abendessen 20 €/Pers.) Dieser ortsansässige Fischer und seine liebenswerte Frau Gabriella, die das ganze Jahr über Zimmer vermitteln und für köstliche Hausmannskost sorgen kann, gehören zu den vier Dutzend ständigen Bewohnern der Insel. Sie leben nur einen Block südlich und bergauf von der Bootsanlegestelle und können Gäste abholen, wenn diese vorher anrufen.

Ericusa

HOTEL **€€**
(**090** 988 99 02; www.alicudihotel.it; Via Regina Elena; Zi. pro Pers. inkl. HP 75–95 €, inkl. VP 100–120 €; ☎ Juni–Sept.) Alicudis einsames Hotel liegt gleich südlich vom Hafen und ist nur von Juni bis Ende September geöffnet. Die zwölf Zimmer sind schnell ausgebucht. Es gibt eine hübsche Restaurantterrasse mit Blick aufs Meer. Die Zimmer werden nur mit Halb- oder Vollpension vermietet.

IONISCHE KÜSTE

Messina

Hotel Cairoli

HOTEL **€**
(Karte S. 168; **090** 67 37 55; www.hotelcairoli.it; Viale San Martino 63; EZ/DZ 45/80 €) Das Bud-

gethotel gleich abseits der Piazza Cairoli ist gemütlich und komfortabel, wenngleich die Deko eher nichtssagend ist. Der Betreiber wirkt freundlich, die Betten sind hart, und in einigen Zimmern stehen ein paar niedliche Stilmöbel.

Royal Palace Hotel

HOTEL **€€**

(Karte S. 168; **090** 65 03; www.framonhotels.com; Via Tommaso Cannizzaro 3; EZ 60–125 €, DZ 95–165 €; ☎ ✶) Dieses graue Betonmonster ist das unglückliche Wahrzeichen des Stadtzentrums und sehr leicht zu finden. Hier gibt es Parkplätze (11 €/Nacht; ein absoluter Vorteil) und komfortable Zimmer im Corporate Design. Die Einrichtung ist ein Rückfall in die dunklen Zeiten der 1970er-Jahre mit altmodischen, verwirrend gemusterten Teppichen, niedrigen Sofas und jeder Menge Braun und Orange.

Taormina

★ Isoco Guest House

B&B **€**

(Karte S. 174; **094** 22 36 79; www.isoco.it; Via Salita Branco 2; EZ 65–120 €, DZ 85–120 €; ☎ März–Nov.; ☎ ✶ @) Jedes Zimmer in diesem außergewöhnlich einladenden, schwulenfreundlichen B&B ist einem bestimmten Künstler gewidmet – von Botticelli bis zu Herb Ritts, dessen Zimmer mit Reliefs von Hinterteilen und hosensprengenden Hüften dekoriert ist. Tolle Extras sind das ausgezeichnete Frühstück, kostenloser Internetzugang, Sonnenterrassen und ein Whirlpool im Freien. Die mehrgängigen Abendmenüs genießt man im Sommer auf der Terrasse (25 €/Pers. inkl. Getränke). Die Betreiber sprechen Deutsch und Englisch.

B&B Le Sibile

B&B **€**

(Karte S. 174; **349** 7262862; www.lesibile.net; Corso Umberto 187a; DZ 60–110 €, Apt. ohne Frühstück 400–620 €/Woche; ☎ April–Okt.; ☎ ☎) Das B&B punktet mit seiner erstklassigen Lage an Taorminas Fußgängerzone, dem Frühstück auf der Dachterrasse und den schönen, kunstvoll gefliesten Selbstversorgerapartments. Wer einen leichten Schlaf hat, könnte sich durch die Feierlustigen auf dem Corso Umberto gestört fühlen.

Hostel Taormina

HOSTEL **€**

(Karte S. 174; **349** 1026161, **094** 262 55 05; www.hosteltaormina.com; Via Circonvallazione 13; B 17–23 €, DZ 58–80 €; ✶ @ ☎) Das einzige Hostel der Stadt ist ganzjährig geöffnet und residiert in einem Haus, von dessen Dach-

terrasse sich ein prächtiger Panoramablick aufs Meer bietet. In dem kleinen Haus gibt es nur 23 Betten in drei Schlafzälen sowie ein Privatzimmer. Die Einrichtungen sind schlicht, aber der Verwalter Francesco ist hilfsbereit und freundlich, die Betten sind bequem, und es gibt eine Gemeinschaftsküche (allerdings kein Frühstück).

Le 4 Fontane

B&B €

(Karte S. 174; ☎ 094 262 55 20; www.le4fontane.it; Corso Umberto 231; EZ 40–70 €, DZ 60–110 €) Das ausgezeichnete Budget-B&B befindet sich im obersten Stockwerk eines alten *palazzo* und wird von einem freundlichen Paar geführt. Gästen stehen drei geräumige, gut ausgestattete Zimmer zur Verfügung, von denen zwei Blick auf die Piazza del Duomo bieten.

★ Hotel Villa Belvedere

HOTEL €€

(Karte S. 174; ☎ 094 22 37 91; www.villabelvedere.it; Via Bagnoli Croce 79; EZ 70–190 €, DZ 80–280 €, Suite 120–450 €; ☀ März–Ende Nov.; ☈ ☎ ☛) Das 1902 erbaute, atemberaubend schöne Villa Belvedere ist eines der originalen Grandhotels in guter Lage mit sagenhaftem Ausblick und üppigen Gartenanlagen, die hier das besondere Highlight sind. Es gibt auch einen Swimmingpool mit einem Inselchen in der Mitte, auf dem eine 100 Jahre alte Palme steht.

Hotel del Corso

HOTEL €€

(Karte S. 174; ☎ 0942 62 86 98; www.hoteldelcorsotarormina.com; Corso Umberto I 238; EZ 49–89 €, DZ 79–140 €; ☈) Dieses einladende Hotel liegt erstklassig in der Hauptstraße und ist eines der wenigen im Borgo Medioevale, das ganzjährig geöffnet hat. Die bescheidene Unterkunft hat helle, unspektakuläre Zimmer und eine kleine Frühstücksterrasse mit Blick auf den mit Zinnen gekrönten Palazzo Duca di Santo Stefano.

Pensione Svizzera

B&B €€

(Karte S. 174; ☎ 094 22 37 90; www.pensionesvizera.com; Via Luigi Pirandello 26; EZ 60–100 €, DZ 80–125 €) Das sehr beliebte B&B steht am äußersten Rand einer Klippe mit Blick über die Bucht von Mazzarò. Viele der Zimmer verfügen über einen Balkon. An Aktivitäten werden Tennis und Tauchen organisiert.

Hotel Condor

HOTEL €€

(☎ 094 22 31 24; www.condorhotel.com; Via Cappuccini 25; DZ 70–120 €; ☀ März–Mitte Nov.; ☈ ☎) Gleich neben den Fußgängerzonen des Zentrums liegt dieses freundliche Hotel in Famili-

betrieb. Die Zimmer sind hell und luftig sowie schlicht und mit einfachen, zweckmäßigen Möbeln ausgestattet. Die besten haben eine kleine Terrasse mit Meerblick (und kosten etwas mehr). Das Frühstück wird auf der Panoramadachterrasse serviert, und für 10 € gibt es einen Gästeparkplatz.

Casa Turchetti

B&B €€€

(Karte S. 174; ☎ 094 262 50 13; www.casaturchetti.com; Salita dei Gracchi 18/20; DZ 200–250 €, Juniorsuite 350 €; ☈ ☎) Jedes Detail stimmt in der sehr sorgsam restaurierten früheren Musikschule an einer Nebengasse gleich oberhalb des Corso Umberto, die kürzlich in ein luxuriöses B&B umgewandelt wurde. Alte Möbel und Armaturen, handgeschnitzte Holzarbeiten, feine, handgesponnene Bettwäsche und moderne Badezimmer sorgen für ein elegantes Ambiente; die geräumige Dachterrasse ist das Tüpfelchen auf dem i.

Giardini-Naxos

Hotel La Riva

HOTEL €€

(☎ 094 25 13 29; www.hotellariva.com; Via Tysandros 52; EZ 55–77 €, DZ 70–120 €; ☈ ☎) Direkt am Meer neben der Touristeninformation liegt dieses reizende, familienbetriebene Hotel mit 40 Zimmern, die alle individuell mit traditionellen sizilianischen Möbeln und großartigen Bettgestellen mit Einlegearbeiten aus Holz ausgestattet sind. Das Hotel ist nichts Besonderes, aber es hat Charakter, und die charmanten Besitzer heißen einen herzlich willkommen.

Catania

★ B&B Crociferi

B&B €

(Karte S. 180; ☎ 095 715 22 66; www.bbocrociferi.it; Via Crociferi 81; DZ 75–85 €, 3BZ 100–110 €, 4-B-Apt. 120 €; ☈ ☎) Im historischen Zentrum von Catania mit seinem munteren Nachtleben befindet sich die netteste Unterkunft der Stadt in einem schön dekorierten Familienhaus. Die Zimmer sind geräumig und haben hohe Decken; alte Fliesen und allerlei Kunstwerke, die die Eigentümer von Indienreisen mitgebracht haben, zieren sie. Es gibt drei Zimmer und zwei prächtige Apartments, die alle schnell belegt sind, sodass man vorab reservieren sollte.

Zu jedem Zimmer gehört ein Bad auf der anderen Seite des Flurs. Die Apartments im Obergeschoss sind geräumig, elegant und hell; jenes mit vier Betten hat eine sagen-

hafte Dachterrasse, auf der man prima im Mondschein ein Glas Wein trinken kann.

Marco (der Französisch spricht) veranstaltet auf seinem privaten Boot Touren längs der Küste, Teresa (die Deutsch und Englisch spricht) bereitet in ihrer mit Blumen verzierten Küche das köstliche, abwechslungsreiche Frühstück zu.

BAD

B&B €

(Karte S.180; ☎ 095 34 69 03; www.badcatania.com; Via Colombo 24; EZ 40–55 €, DZ 60–80 €, Apt. 70–120 €; ✉) Hemmungslos farbenfroher, moderner Stil in einem trendigen B&B: Alle Zimmer sind mit regionaler Kunst und Fernsehern mit DVD-Geräten ausgestattet. Das zweistöckige Apartment mit voll ausgestatteter Küche und eigener Terrasse befindet sich oben und ist eine prima Option für Selbstversorger, zumal der Fisch- und der Gemüsemarkt gleich um die Ecke liegen. Das Personal hat tolle Tipps zum Kulturangebot in der Stadt.

Palazzo Stidda

APARTMENTS €

(Karte S.180; ☎ 095 34 88 26; www.palazzustidda.com; Vico della Lanterna 5; DZ 70–100 €, 4BZ 120–140 €; ✉) Die drei hübschen Apartments in einer friedlichen Sackgasse sind eine tolle Option für Familien, denn sie sind mit allem häuslichen Komfort und jeder Menge launiger Details eingerichtet. Jedes besitzt einen blumengeschmückten kleinen Balkon und ist mit den Kunstwerken der Eigentümer, handgearbeiteten Möbeln, Familienerbstücken und Antiquitäten von den örtlichen Flohmärkten geschmückt. Die Eigentümer sprechen Französisch und Englisch.

Die Apartments 2 und 3 bieten darüber hinaus eine Waschmaschine, eine Küche, Kinderstühle und Kinderwagen und ausreichend Platz für eine vierköpfige Familie. Das Apartment 1 ist kleiner und 10 bis 20 € billiger. Die saisonal unterschiedlichen Preise sind auf der Website aufgelistet.

Il Principe

HOTEL €€

(Karte S.180; ☎ 095 250 03 45; www.ilprincipehotel.com; Via Alessi 24; DZ 109–189 €, Suite 129–209 €; ✉) Das Boutiquehotel in einem Gebäude aus dem 18. Jh. bietet Luxuszimmer an einer Straße, in der das Nachleben tobt (die Doppelverglasung der Fenster ist ein Segen). Zu den Extras gehören Kabel-TV, kostenloses WLAN und flauschige Bademäntel für den Weg zum Dampfbad. Regelmäßig aktualisierte Sonderangebote finden sich auf der Website.

40 neue Zimmer sind 2012 hinzugekommen. Geplant sind ein neuer Hotelflügel neben dem ursprünglichen Gebäude sowie ein Wellnesszentrum und ein Solarium. Die teureren Suiten sind zweistöckig mit Wendeltreppen und Marmorbadewannen mit Whirlpool. Einige Zimmer bekommen allerdings kaum Sonnenlicht ab, man sollte sich die Zimmer also erst einmal zeigen lassen.

Hotel Novecento

HOTEL €€

(Karte S.180; ☎ 095 31 04 88; www.hotelnovecentocatania.it; Via Monsignor Ventimiglia 37; DZ 70–120 €) Das elegante Hotel hat sehr vernünftige Preise. Das Jugendstil-Interieur verströmt Klasse, und die Schlafzimmer sind mit Möbeln aus der Zeit um 1900 eingerichtet. Ein Restaurant gibt es zwar nicht, aber dafür ein Hotelcafé, in dem das Frühstück serviert wird.

UNA Hotel Palace

HOTEL €€

(Karte S.180; ☎ 095 250 51 11; www.unahotels.it; Via Etna 218; EZ 99–125 €, DZ 125–175 €, Suite 201–329 €) Als Spitzeklassehotel in einer Stadt, in der es an wirklichen Luxusoptionen mangelt, bringt das UNA etwas städtischen Schick nach Catania. Das Hotel gehört zu einer landesweiten Kette. Gäste kommen in den Genuss von leuchtend weißem Interieur, lunareninem Service und guten Zimmern. Hauptanziehungspunkt ist der Blick auf den Ätna von der Dachgartenbar im 7. Stock, in der bei Sonnenuntergang Cocktails und Aperitifs serviert werden.

Aus den sechs elfenbeinfarbenen Fluren gelangt man in schicke weiße Zimmer mit kontrastierenden schwarzen Bettgestellen und goldenen Lampen. Diese Kombination aus Weiß, Schwarz und Gold wiederholt sich überall in dem Vier-Sterne-Haus. Es gibt einen Fitnessraum und ein Dampfbad, aber leider keinen Pool. Die Aussicht von der Dachterrasse auf den rauchenden Kegel des Ätna ist betörend, man sollte sich in der Bar also ruhig ein Drink mehr gönnen und die Aussicht genießen. Das Haus ist sehr schick, aber im Winter durchaus erschwinglich, denn dann gibt es erhebliche Preisnachlässe.

Riviera Dei Ciclopi

Acireale

Epos B&B

B&B €

(☎ 392 4848113; www.bbepos.it; Via Provinciale 262; EZ 45 €, DZ 60 €; ✉) Dieses bezaubernd

de B&B ist in einem Haus aus dem frühen 19. Jh. untergebracht und liegt nur einen fünfminütigen Spaziergang von der Strandpromenade entfernt. Die fünf Zimmer, von denen jedes nach einer Figur aus Homers *Odyssee* benannt ist, sind in gewagtem Orange, Rot und Gelb gehalten und mit auf Antiquität gemachten Möbeln ausgestattet. Gäste können die Küche mit dem Grill benutzen und haben Zugang zu einer kleinen Terrasse.

Al Duomo

B&B €

(Karte S.174; ☎ 347 9078323; www.alduomo.org; Via Cali 5; EZ/DZ/3BZ/4BZ 60/80/110/140 €; ⚡) Dieses Vier-Zimmer-Apartment in einem restaurierten Palazzo aus dem 19. Jh. ist die Sahnetorte unter den Quartieren in Acireale. Das bunte, stilvolle Apartment liegt an der Piazza Duomo. Jedes Zimmer ist individuell gestrichen und verfügt über hübsche Gewölbedecken und Ausblick vom Balkon auf das barocke Stadtzentrum.

Aci Trezza

Grand Hotel I Faraglioni

HOTEL **€€**

(☎ 095 093 04 64; www.grandhotelfaraglioni.com; Lungomare Ciclopi 115; EZ 95–110 €, DZ 105–130 €; ⚡@) Dieses zylinderförmige Vier-Sterne-Hotel ist ein Wahrzeichen an der Strandpromenade von Aci Trezza. Im Innern erstrahlen die Zimmer in einem schimmernden Weiß, bieten modernen Komfort und Ausblick über die Faraglioni (Felsformationen). Auf einer Sonnenterrasse am Meer können die Gäste sonnenbaden, und in das beliebte Restaurant La Terrazza kommen Einheimische wie Traveller, um die Pizzas und Aperitifs zu genießen.

Ätna

Süden

Hotel Alle Pendici

HOTEL **€**

(☎ 095 791 43 10; www.hotelallependici.com; Viale della Regione 18, Nicolosi; EZ 50–70 €, DZ 65–90 €, 3BZ 85–115 €) In Nicolosi, direkt an der Hauptroute zur Seilbahnstation, liegt dieses Hotel im ländlichen Stil mit ausgezeichnetem Preis-Leistungs-Verhältnis. Die Zimmer sind geschmackvoll eingerichtet; unverputzte Ziegelwände sind hier mit rustikalen Holzmöbeln und Kronleuchtern kombiniert. Von einigen Zimmern bietet sich Ausblick auf die Südhänge des Ätna.

B&B Massalargia

B&B **€**

(☎ 095 791 45 86; www.massalargia.it; Via Manzoni 19; EZ 38–45 €, DZ 55–78 €) Die nette Unterkunft 2 km außerhalb von Nicolosi auf dem Weg nach Catania hat freundliche Betreiber. Die großen Zimmer verfügen über viele überlegte, heimelige Details. Es gibt auch ein Wohnzimmer, das die Gäste nutzen können.

B&B La Giara

B&B **€**

(☎ 095 791 90 22; www.giara.it; Viale della Regione 12a; EZ 35–50 €, DZ 55–80 €; ⚡) Die farbenfrohen Zimmer bieten schmiedeeiserne Bettgestelle, Rattanmöbel, bunte Drucke und große Balkone. Es gibt kostenloses WLAN, und die freundliche, englisch sprechende Gastgeberin Patrizia verleiht Fahrräder und organisiert Ausflüge und die Abholung vom Flughafen Catania (40 €).

Rifugio Sapienza

BERGHÜTTE **€€**

(☎ 095 91 53 21; www.rifugiosapienza.com; Piazzale Funivia; B&B/HP/VP 55/75/90 €) Die Berghütte in Gipfelnähe liegt neben der Seilbahn, gewährt komfortable Unterkunft und hat ein gutes Restaurant.

Norden

Agriturismo San Marco

AGRITOURISMUS **€**

(☎ 389 4237294; www.agriturismosanmarco.com; B&B/HP/VP 35/53/68 € pro Pers.; ⚡@) In diesem wunderbaren *agriturismo* in der Nähe von Rovitello können sich die Gäste aufs Wesentliche konzentrieren. Die Unterkunft wird von einem heiteren, älteren Paar betrieben und liegt etwas abseits der Touristenpfade. Aber die idyllische Lage, die rustikalen Zimmer und die hervorragende ländliche Küche gleichen das allemal aus. Es gibt auch einen Swimmingpool und einen Spielplatz mit Schaukel und Rutsche. Am besten ruft man vorher an, um nach dem Weg zu fragen.

SYRAKUS & DER SÜDOSTEN

Syrakus

★B&B dei Viaggiatori, Viandanti e Sognatori

B&B **€**

(Karte S. 202; ☎ 0931 2 47 81; www.bedandbreakfastsicily.it; Via Roma 156, Ortigia; EZ 35–50 €, DZ 55–70 €, 3BZ 75–80 €; ⚡@) Das beste B&B

in Syrakus ist verwegen dekoriert und ist erstklassig in Ortigia gelegen. Das von den sehr freundlichen Betreibern Simone und Alessandra geführte Haus in einem alten *palazzo* am Ende der Via Roma wirkt angenehm unkonventionell. Vor den farbenfrohen Wänden stehen Antiquitäten und Bücherschränke. Die sonnige Dachterrasse mit weitem Blick aufs Meer ist ein idealer Ort zum Frühstücken.

B&B L'Acanto

B&B €

(Karte S. 202; ☎ 0931 46 11 29; www.bebsicity.com; Via Roma 15; EZ 35–50 €, DZ 55–70 €, 3BZ 75–85 €, 4BZ 100 €) Das kürzlich renovierte L'Acanto ist weiterhin ein sehr beliebtes, preisgünstiges B&B und wirkt nun moderner und stilvoller. Charmante Antikmöbel, Wandmale reien, sizilianische Puppen und Puppenwagen geben den um einen hübschen Innenhof verteilten Zimmern, die früher traditionell eingerichtet und etwas verwohnt waren, neuen Schwung.

Das B&B wird von derselben freundlichen Familie geführt wie das B&B dei Viag giatori, Viandanti e Sognatori.

Palazzo del Sale

B&B €

(Karte S. 202; ☎ 0931 6 59 58; www.palazzodelsale.com; Via Santa Teresa 25, Ortigia; EZ 75–95 €, DZ 90–115 €, DZ mit Terrasse 100–125 €; ✉ @) Die sechs Zimmer in diesem Designer-B&B sind im Sommer heiß begehrt, man sollte also unbedingt vorab reservieren. Alle sind geräumig und haben hohe Decken sowie gute Betten. In der gemütlichen Gemeinschafts-Lounge bekommt man immer Kaffee und Tee. Die Inhaber betreiben eine weitere Ferienanlage am Strand in der Nähe von Porto Piccolo (www.giuggiulena.it).

B&B Aretusa

APARTMENTS €

(Karte S. 202; ☎ 0931 48 34 84; www.aretusavacanze.com; Vico Zuccala 1; DZ 59–90 €, 3BZ 70–120 €, 4BZ 105–147 €; ✉ ✉ @) Diese wundervolle Budgetoption befindet sich in einem an einer winzigen Fußgänger gasse gelegenen Gebäude aus dem 17. Jh. Man wohnt hier in großen Zimmern oder Apartments mit Einbauküchen, Computer, WLAN, Satelliten-TV und kleinen Balkonen, von denen aus man den Nachbarn auf der anderen Straßenseite praktisch die Hand geben kann.

★ Hotel Gutkowski

HOTEL €€

(Karte S. 202; ☎ 0931 46 58 61; www.guthotel.it; Lungomare Vittorini 26; EZ 60–80 €, DZ 75–130 €; ✉ @) Die Zimmer mit Meerblick in die-

sem ruhigen, stilvollen Hotel am Ufer von Ortigia am Rand des Viertels la Giudecca sollte man weit im Voraus buchen. Die Zimmer verteilen sich auf zwei Gebäude mit hübschen Fliesenböden und Wänden in Blaugrün, Grau, Blau und Braun. Es herrscht ein minimalistisches Dekor mit ein paar historischen und Industriedetails vor.

Außerdem gibt es nette Sonnen terrasse mit Meerblick, einen gemütlichen Internetbereich für jene, die keinen eigenen Computer dabei haben, und kostenloses WLAN in den meisten Bereichen des Hotels.

Alla Giudecca

HOTEL €€

(Karte S. 202; ☎ 0931 2 22 55; www.allagiudecca.it; Via Alagona 52; EZ 60–100 €, DZ 80–120 €; ✉ @) Das charmante Hotel im alten jüdischen Viertel bietet 23 Suiten mit warm wirkenden Terrakotta-Fliesenböden, freiliegenden Holzbalken und jeder Menge schwerer, weißer Stoffe. Die Gemeinschaftsbereiche bestehen aus einer Reihe Zimmer mit Gewölbedecken, Antiquitäten vom musealer Qualität und riesigen Wandteppichen sowie gemütlichen Sofas rund um die riesigen Kamine.

Hotel Roma

HOTEL €€

(Karte S. 202; ☎ 0931 46 56 26; www.hotelroma.siracusa.it; Via Roma 66; EZ 75–105 €, DZ 105–149 €; ✉ ✉ @) Nur einige Schritte von der Piazza del Duomo bietet dieser *palazzo* Zimmer mit Parkettböden, Orientteppichen, Balkendecken und geschmackvollen Kunstwerken, außerdem gibt's kostenlose Fahrräder, einen Fitnessraum und eine Sauna.

Rund um Syrakus

Villa dei Papiri

AGRITURISMO €€

(☎ 0931 72 13 21; www.villadeipapiri.it; Contrada Cozzo Pantano; DZ 50–132 €, Suite f. 2 Pers. 105–154 €, Suite f. 4 Pers. 140–208 €; ✉ ✉ @) Inmitten eines Gartens Eden aus Orangen hainen und Papyrusstauden liegt dieser liebenswerte *agriturismo*, 8 km außerhalb von Syrakus neben der Fonte Ciana, die durch Ovids *Metamorphosen* unsterblich wurde. Die acht Familiensuiten befinden sich in einem schön renovierten Bauern haus aus dem 19. Jh., die Doppelzimmer verteilen sich über das Gelände. Das Frühstück wird in einem herrschaftlichen Saal mit Steinwänden serviert.

Ausflüge auf dem Fluss, der Fahrradver leih und die Möglichkeit, Haustiere mit zu bringen, halten Gäste bei Ferienlaune.

Palazzola Acreide

B&B Attiko

B&B €
 (0931 87 53 94; www.attiko.it; Ronco Corridore 10; EZ 35–40 €, DZ 60–70 €; ☎) Dieses unauffällige B&B eignet sich bestens für einen netten Aufenthalt. Der gesellige Besitzer heißt Gäste in seinem Einfamilienhaus, das über fünf Gästezimmer verfügt, sehr herzlich willkommen. Einige Zimmer sind in traditionellem Stil eingerichtet, andere mit bunteren Möbeln ausgestattet. Die Panoramadachterrasse setzt dem Ganzen die Krone auf.

Nota

B&B Montandòn

B&B €
 (Karte S. 216; 0931 83 63 89; www.b-bmontandon.it; Via Sofia 50; EZ 40–50 €, DZ 60–80 €; ☎) Dieses gemütliche B&B ist in einem verfallenen Palazzo am oberen Ende der Stadt untergebracht, zu dem ein beeindruckender Gewölbegang führt. Von einer wunderbar vollgestopften Halle gelangen die Gäste in drei lichtdurchflutete Zimmer mit eigenem kleinen Balkon, schmiedeeisernen Betten und eleganten Möbeln.

Hotel della Ferla

HOTEL **€€**

(0931 57 60 07; www.hoteldellferla.it; Via Gramsci; EZ 48–78 €, DZ 84–120 €; ☎ ☎ ☎) Das freundliche, von einer Familie geführte Hotel in einem Wohnviertel nahe dem Bahnhof bietet große, helle Zimmer mit Kiefernholzmöbeln und kleinen Balkonen sowie kostenlose Gästeparkplätze.

Küste von Noto

La Corte del Sole

LANDGASTHOF **€€**

(320 820210; www.lacortedelsole.it; Contrada Bucachemi; 55–126 €/Pers.; ☎ ☎ ☎ ☎) Vor den grünen Feldern von Eloro residiert dieses stilvolle Hotel in einer traditionellen sizilianischen *masseria* (befestigtes Bauernhaus). Hier gibt's auch eine Reihe Aktivitäten, darunter Kochkurse (S. 219), veranstaltet vom Hotelkoch, sowie im Winter Ausflüge zum Studium der rund 80 Orchideenarten, die in der Gegend wild wachsen.

Modica

★ Villa Quartarella

AGRITURISMO **€**
 (360 654829; www.quartarella.com; Contrada Quartarella; EZ 40 €, DZ 75–80 €) Geräumige

Zimmer und freundliche Gastgeber machen die umgebauten Villa auf dem Land südlich von Modica zur ersten Wahl für alle, die mit dem Auto unterwegs sind. Die Inhaber Francesco und Francesca teilen gern ihr enzyklopädisches Wissen über die Lokalgeschichte und die Fauna und Flora der Gegend mit und können Travellern Vorschläge für Ausflugstouren in die Umgebung machen.

Zum köstlichen, reichlichen Frühstück gehört alles Mögliche von Eiern vom eigenen Hof bis hin zu leckeren Süßigkeiten aus Modica.

B&B Il Cavaliere

B&B **€**

(0932 94 72 19; www.palazzoilcavaliere.it; Corso Umberto I 259; EZ 39–59 €, DZ 65–80 €, Suite 95–130 €; ☎ ☎) In diesem eleganten B&B in einem *palazzo* aus dem 19. Jh. gleich unterhalb des Busbahnhofs an der Hauptstraße in Modica wohnt man wie ein Aristokrat. Die Standardzimmer sind schlichter als die wunderschöne, nach vorn ausgerichtete Suite und die großen Gemeinschaftszimmer mit hohen Decken, die noch ihre originalen Fliesenböden und Deckenfresken besitzen. Vom eleganten Frühstückszimmer hat man einen herrlichen Blick auf die Chiesa di San Giorgio.

Hotel Relais Modica

HOTEL **€**

(0932 75 44 51; www.hotelrelaismodica.it; Via Campailla; DZ 85–110 €; ☎ ☎) In diesem einladenden Hotel alter Schule ist einem ein freundlicher Empfang gewiss. In einem attraktiven, umgebauten *palazzo* gleich abseits des Corso Umberto I bietet es zehn helle, freundliche Zimmer, die sich etwas unterscheiden, aber alle geräumig und von ruhiger Eleganz sind. An der Rezeption gibt es kostenlosen Internetzugang und in den Zimmern Satelliten-TV.

Hotel Demohàc

HOTEL **€**

(0932 75 41 30; www.hoteldemohac.it; Via Campailla 15; EZ 55–65 €, DZ 85–110 €; ☎) Inspiriert von Modicas literarischem Vermächtnis – der Dichter und Nobelpreisträger Salvatore Quasimodo wurde hier 1901 geboren – sind die zehn Zimmer in diesem gediegenen Hotel alle nach einem Schriftsteller benannt. Und um literarisch zu bleiben, sind sie alle mit gut erhaltenen Antiquitäten, Chaise-longues und Schreibtischen ausgestattet.

Albergo I Tetti di Siciliando

PENSION **€**

(0932 94 28 43; www.siciliando.it; Via Cannata 24; DZ 58–70 €, ohne Bad 48–58 €; ☎ ☎) Diese

wundervolle Pension in der Altstadt liegt gleich neben dem zentralen Corso Umberto. Die Zimmer sind einfach, geräumig und luftig, und viele bieten Ausblick auf die steil übereinander angeordneten Häuser von Modica. Außerdem gibt's einen Fahrradverleih (Tag/Woche 15/80 €).

Ragusa

Risveglio Ibleo

B&B **€**

(Karte S. 222; ☎ 0932 24 78 11; www.risveglioibleo.com; Largo Camerina 3; Zi. 42,50 €/Pers.;

Das in einer Jugendstilvilla aus dem 19. Jh. untergebrachte, einladende B&B hat geräumige Zimmer mit hohen Decken, Familienporträts an den Wänden und eine von Blumen eingefasste Terrasse mit Blick über die Dächer. Das ältere Betreiberpaar teilt gern sein Wissen über die örtliche Kultur und bereitet ortstypische kulinarischen Köstlichkeiten zu.

Caelum Hyblae

B&B **€€**

(Karte S. 222; ☎ 0932 22 04 02; www.bbcaelumhyblae.it; Salita Specula 11, Ragusa Ibla; DZ 100–120 €) Mit der von Büchern gesäumten Rezeption und der strahlend weißen Einrichtung verströmt dieses stilvolle, familienbetriebene B&B eine ziemlich kultivierte Atmosphäre. Jedes der sieben Zimmer bietet Aussicht auf den Dom. Die Zimmer sind nicht besonders groß, haben schlicht gehaltene Wände, makellose Betten und zweckmäßige, moderne Möbel.

Il Barocco

HOTEL **€€**

(Karte S. 222; ☎ 0932 66 31 05; www.ilbarocco.co.it; Via Santa Maria La Nuova; EZ 55–80 €, DZ 90–125 €;) Nur fünf Minuten von der zentralen Piazza Duomo entfernt liegt dieses freundliche Drei-Sterne-Hotel. Seine unverkennbare lachsfarbene Fassade ergänzt die traditionell gestalteten Innenräume mit den Antikmöbeln und den glänzenden Holz- und Fliesenböden. Zu den komfortablen Zimmern von normaler Größe gelangen die Gäste über eine eiserne Wendeltreppe.

Locanda Don Serafino

GASTHOF **€€**

(Karte S. 222; ☎ 0932 22 00 65; www.locandandonserafino.it; Via XI Febbraio 15; EZ 80–138 €, DZ 90–168 €;) Der historische Gasthof nahe dem duomo bietet schöne Zimmer, von denen einige originale, steinerne Gewölbedecken besitzen; ein angesehenes Restaurant befindet sich in der Nähe. Gegen einen Aufpreis von 9 € haben Gäste Zugang zum Lido

Azzurro, einem Strand im 25 km entfernten Marina di Ragusa.

ZENTRAL-SIZILIEN

Enna

In Enna gibt es nicht viele Unterkünfte, aber rund um den Lago di Pergusa, 9 km südlich der Stadt, befinden sich jede Menge Hotels und *agriturismi*.

Baglio Pollicarini

AGRITOURISMUS **€€**

(☎ 0935 54 19 82; www.bagliopollicarini.it; Contrada Pollicarini; EZ 45–95 €, DZ 75–180 €, Stellplatz pro Pers./Zelt 7/9 €;) Dieser herrliche *agriturismo* ist in einem Kloster aus dem 17. Jh. in der Nähe des Lago di Pergusa untergebracht. Die Zellen der Mönche wurden schon vor langer Zeit in gemütliche Gästzimmer umgewandelt, und die dicken Steinmauern, Deckengewölbe und verblassten Fresken wirken noch sehr klösterlich. Zur Anlage gehören außerdem ein Campingplatz und ein Restaurant (Hauptgerichte ab 25 €).

Grande Albergo Sicilia

HOTEL **€€**

(Karte S. 230; ☎ 0935 50 08 50; www.hotelsiciliaenna.it; Piazza Napoleone Colaianni 7; EZ 60–75 €, DZ 90–102 €;) Oben in der Altstadt gelegen. Das Grande Albergo Sicilia, Ennas bestes Hotel, verbirgt seinen Glanz hinter einer geschmacklosen Betonfassade. Aber wer erst einmal eingekickt hat, findet eine Frühstücksterrasse mit Panoramablick und freundliche, komfortable Zimmer mit kitschigen Botticelli-Drucken in Goldrahmen und schmiedeeisernen Betten vor.

Nicosia

Baglio San Pietro

AGRITOURISMUS **€€**

(☎ 0935 64 05 29; www.bagliosanpietro.com; Contrada San Pietro; pro Pers. B&B 45 €, HP/VP 62/75 €;) Kurz vor Nicosia (an der SS117 nach Agira) liegt dieser *agriturismo*, der seinem Namen alle Ehre macht. Der bewirtschaftete Bauernhof verfügt über zehn komfortable, rustikale Zimmer und ein Restaurant, das sich auf bodenständiges Essen vom Land spezialisiert hat. Die Gäste können hier reiten (1 Std./halber Tag 18/50 €), Ausflüge planen oder auch einfach nur am Pool relaxen.

Piazza Armerina

B&B Umberto 33

B&B €
(Karte S.235; ☎ 0935 68 33 44; www.umberto33.com; Via Umberto 33; Zi. 30 €/Pers.) Der superfreundliche Giovanni betreibt dieses bescheidene B&B, in dem sich Gäste wie zu Hause fühlen. Hier gibt es nicht viel Schnickschnack, aber die drei Zimmer sind supersauber, es gibt eine Küche für die Gäste, und die Lage mitten in der Altstadt ist ideal. Außerdem bekommen Besucher eine Flasche Wein aus Giovannis *enoteca* (Weinkellerei) geschenkt.

Azienda Agrituristica

Gigliotto

AGRITOURISMUS €
(☎ 0933 97 08 98; www.gigliotto.com; Contrada Gigliotto, SS117; EZ 60–80 €, DZ 80–100 €;) Das Gigliotto ist eine alte *masseria* (Bauernhof) aus dem 14. Jh., die in einer hügeligen, an die Toskana erinnernden Landschaft 9 km südlich von Piazza Armerina liegt. Das Gehöft hat 14 ländlich eingerichtete Zimmer und ein Bauernrestaurant mit einer malerischen Terrasse im Freien. Die Bewohner stellen ihren eigenen Wein her. Besichtigungen der Weinkellerei im Haus und Weinproben können organisiert werden.

★ Suite d'Autore

BOUTIQUEHOTEL €€

(Karte S. 235; ☎ 0935 68 85 53; www.suitedauto.re.it; Via Monte 1; DZ 100–140 €;) Mit limonen-grünen Styropor-Möbeln, Fresken aus dem 19. Jh. und einem riesigen, kreisrunden Bett, das zu schweben scheint, ist dieses einmalige Design-Hotel eine der großen Sehenswürdigkeiten von Piazza Armerina. Jedes der sieben Zimmer ist im Stil einer bestimmten Epoche gestaltet, und alles, was man sieht – einschließlich der Werke zeitgenössischer Kunst – steht auch zum Verkauf.

Der Betreiber Ettore weiß viel über den Ort und veranstaltet Führungen durch die kürzlich restaurierte Villa Romana del Casale.

Caltagirone

★ B&B Tre Metri Sopra Il Cielo

B&B €

(☎ 0933 193 51 06; www.bbtremetrisopralcielo.it; Via Bongiovanni 72; DZ 60–80 €;) Direkt neben der berühmten Treppe von Caltagirone liegt dieses fantastische B&B, das von einem freundlichen und enthusiastischen jungen Paar betrieben wird. Die Ausstattung der sechs Zimmer ist unterschiedlich, aber alle

sind sehr geschmackvoll eingerichtet. Es gibt nur wenige Locations, an denen man besser frühstücken kann als auf dem spektakulären Balkon mit Blick auf die Dächer von Caltagirone und die Hügel dahinter.

La Pilozza Infiiorata

B&B €

(☎ 0933 21 62; www.lapilozzaинфiorata.com; Via SS Salvatore 97; EZ 35–45 €, DZ 70 €, 4BZ 100–110 €;) Schicke Zimmer in Weiß und Himmelblau erwarten den Gast in diesem smarten B&B im historischen Zentrum. Das Farbschema, die schrägen Balkendecken, die Antiquitäten und von hinten beleuchtete Keramiken lassen das Interieur entspannt, aber elegant wirken. In den wärmeren Monaten wird das Frühstück auf der netten Terrasse serviert. Erst kürzlich wurden zusätzlich Apartments für zwei bis vier Personen geschaffen.

MITTELMEERKÜSTE

Agrigent

Stadtzentrum

Camere a Sud

B&B €

(Karte S. 248; ☎ 349 6384424; www.camereasd.it; Via Ficani 6; Zi. 60–70 €;) Das hübsche B&B im Zentrum von Agrigent bietet drei mit Stil und Geschmack dekorierte Zimmer, die von bunten Farben, traditionellem Dekor, modernen Textilien und Kunst geprägt sind. Das üppige Frühstück wird in den wärmeren Monaten auf der Terrasse serviert.

Atenea 191

B&B €

(Karte S. 248; ☎ 349 595594; www.atenea191.com; Via Atenea 191; EZ 45–60 €, DZ 65–85 €;) Der neue Eigentümer Pompeo führt dieses freundliche B&B an Agrigents Hauptinkaufsstraße. Von der Frühstücksterrasse und von einigen Zimmern aus hat man einen weiten Ausblick ins Tal.

City Bed

B&B €

(Karte S. 248; ☎ 0922 40 30 91; www.citybed.it; Via Garibaldi 61; EZ 40–60 €, DZ 49–69 €;) Das City Bed ist eine kultivierte Unterkunft mit sehr gutem Preis-Leistungs-Verhältnis, freundlichen Gastgebern und stilvollen Zimmern. Frische helle Farben und ein schwarz-weißer Boden mit Schachbrettmustern bestimmen den Stil der geräumigen Ein-

gangshalle, während die coolen, modernen Zimmer mit Deckenfresken verziert sind. Das Frühstück wird in einer Bar an der nahe gelegenen Piazza Pirandello serviert.

Tal der Tempel

★ Villa Athena

LUXUSHOTEL **ccc**
(Karte S.250; ☎ 0922 59 62 88; www.hotelvillaathena.it; Via Passegiata Archeologica 33; EZ 130–190 €, DZ 150–350 €, Suite 240–890 €; Der Ausblick aus diesem historischen Fünf-Sterne-Haus ist prächtig und wirkt wegen der Palmen und des angestrahlten Tempio della Concordia in der Ferne so exotisch wie aus Tausendundeiner Nacht. Die aristokratische Villa aus dem 18. Jh. wurde kürzlich renoviert; die Innenräume glänzen weiß und keramisch-kühl.

Die Villa-Suite besteht aus zwei riesigen Räumen mit antiken Fliesenböden, einem freistehenden Whirlpool und einer großen Terrasse mit direkter Sicht auf die Tempel – sie ist zweifellos eine der coolsten Unterkünfte, die man auf Sizilien finden kann.

Foresteria Baglio della Luna

HOTEL **ccc**
(☎ 0922 51 10 61; www.bagliodellaluna.com; Contrada Maddalusa; EZ 140–210 €, DZ 170–250 €) Die Zimmer in diesem hübsch umgebauten *baglio* (Herrenhaus) wirken etwas abgewohnt und alt, aber die Lage und der prächtige Garten machen die mangelnde Frische einigermaßen wett. Das Hotelrestaurant Il Déhors gehört zu den besten Siziliens. Das Hotel ist nicht ganz leicht zu finden; eine genaue Wegbeschreibung kann man der Webseite entnehmen.

Sciacca

B&B Da Lulo e Gagà

B&B **c**
(Karte S.256; ☎ 349 6140880; www.bedbreakfastlulogaga.com; Vicoletto Muscarnera 9; DZ 60 €; Lulos schrille, lustige und originelle Kunstwerke sind das Markenzeichen dieses tollen B&Bs. Eulen aus bunten Kieselsteinen,

Spiegel mit Mosaikrahmen und bemalte Keramiken schmücken das sonnige kleine Apartment. Kakteen und ägyptische Hieroglyphen zieren die winzige Terrasse.

Al Moro

B&B **c**

(Karte S.256; ☎ 0925 8 67 56; www.almoro.com; Via Liguri 44; EZ 55–65 €, DZ 80–100 €, Suite 100–160 €; Cooles Dekor aus dem 21. Jh. vereint sich in Sciaccas Altstadt mit Architektur aus dem 13. Jh. Das Al Moro ist ein professionelles, schönes Boutique-B&B mit Zimmern in sauberem Weiß, mit offen liegenden Balken und tollen Mosaikfliesen im Bad. Das reichhaltige Frühstück wird unten in einem Gewölbesaal aus Stein serviert, der neben einem kleinen Innenhof liegt.

Villa Palocla

HOTEL **cc**

(☎ 0925 90 28 12; www.villapalocla.it; Contrada Ranella; DZ/3BZ/4BZ 115/140/180 €; Dieses bezaubernde Hotel ist eine Oase der Ruhe direkt vor den Toren von Sciacca. Es ist in einer Villa aus dem 18. Jh. untergebracht und von Orangenhainen umgeben. Dadurch erhält es eine fürstliche Atmosphäre, wozu auch der Innenhof mit Pflastersteinen und die schmiedeeisernen Balkone beitragen. Im Inneren ist alles sehr ländlich eingerichtet mit vielen Blumenmustern, Keramikfliesen und dunklem Holz.

Östlich von Agrigent

Vecchia Masseria

AGRITEURISMUS **cc**

(☎ 0935 68 40 03; www.vecchiamasseria.com; Contrada Cutuminello; EZ 50–90 €, DZ 70–160 €; Es dauert zwar ein bisschen, bis man hierher gelangt, aber wer diesen *agriturismo* 20 km nordöstlich von Gela erst einmal gefunden hat, will am liebsten gar nicht mehr weg. Elegante, ruhige Zimmer, ein sehr angesehenes Restaurant, ein Swimmingpool und eine lange Liste von Dienstleistungen machen diese Unterkunft zu einem idealen ländlichen Zufluchtsort. Es werden keine Kreditkarten akzeptiert.

Sizilien verstehen

SIZILIEN AKTUELL 284

Durch die Wirtschaftskrise in Europa und die stark wachsende Zahl von Einwanderern sind neue Herausforderungen für Sizilien entstanden.

GESCHICHTE 286

Länger und abenteuerlicher könnte Siziliens Geschichte kaum sein. Diese Zusammenfassung gibt einen Überblick über das facettenreiche kulturelle Erbe der Insel.

SIZILIEN BITTET ZU TISCH 295

Die Snacks, Meeresfrüchte und süßen Leckereien, die die Markenzeichen von Siziliens vorzüglicher Küche sind, muss man einfach probiert haben – sie machen süchtig!.

SIZILIANISCHE LEBENSART 304

Die Einheimischen, die sich in erster Linie als Sizilianer betrachten und erst in zweiter als Italiener, legen großen Wert auf Familie, Tradition und Religion.

SIZILIEN IN BUCH & FILM 309

Wer vor der Reise ein bisschen Recherche betreiben möchte, kann dies tun, indem er sich in Siziliens dramatisches, düsteres Literatur- und Filmgut versenkt.

DIE MAFIA 314

Der Einfluss der Mafia, der den Alltag auf Sizilien so lange prägte, ist in den letzten Jahren ein wenig geschwunden.

KUNST & ARCHITEKTUR 318

Siziliens atemberaubende Schätze stammen aus mehr als zehn Jahrtausenden und reichen von prähistorischen Höhlenmalereien bis zu Jugendstilkunst.

Sizilien aktuell

Für Sizilien sind die Zeiten schwer. Die ökonomischen Probleme, die Italiens Nachbarn am Mittelmeer in den letzten Jahren zu schaffen gemacht haben, treffen nun auch Süditalien. Es gibt durchaus Zeichen der Hoffnung: Kommunale Gruppen bekämpfen weiterhin den Einfluss der Mafia auf die Gesellschaft, und bei der Wahl 2012 wurden die Anti-Mafia-Politiker Rosario Crocetta und Leoluca Orlando mit großer Zustimmung gewählt. Die nächsten Jahre wird Sizilien aber vor der Herausforderung stehen, seine Wirtschaft zu konsolidieren.

Beste Filme

Cinema Paradiso (1988) Halbauto-biografische Geschichte über das Leben in einer kleinen Stadt, gedreht von dem sizilianischen Regisseur Giuseppe Tornatore.

Der Postmann (1994) Auf der wunderschönen Insel Salina philosophiert Pablo Neruda mit einem einfachen sizilianischen Briefträger.

Stromboli (1950) In Roberto Rossellinis leidenschaftlichem Filmdrama agiert Ingrid Bergman vor der Kulisse des Feuer spuckenden Stromboli.

Beste Bücher

Der Gattopardo (Giuseppe Tomasi di Lampedusa, 1958) In Siziliens bedeutendstem Roman werden die Auswirkungen des Risorgimento auf die sizianische Kultur aus der Sicht eines alternden Aristokraten erläutert.

Seeking Sicily (John Keahay, 2011) Der fesselnde Reisebericht des altgedienten US-amerikanischen Journalisten berührt viele Aspekte der Kultur und Geschichte der Insel.

Sizilianische Schatten (Peter Robb, 1996) In seinem Buch zeichnet der aus Australien stammende und in Neapel lebende Autor ein verstörendes, aber faszinierendes Porträt der Gesellschaft im Sizilien der Nachkriegszeit.

La Crisi

Um die Mitte des Jahres 2013 war überall in Sizilien von *la crisi* (der Krise) die Rede, von den schweren Finanzproblemen, die Italien derzeit hat. Zwar sieht die Wirtschaftslage in Italien nirgendwo rosig aus, doch auf Sizilien und Süditalien wirkt sich die Krise besonders drastisch aus. Im ersten Quartal 2013 betrug die Arbeitslosenrate auf Sizilien mehr als 20%, verglichen mit 12% im Landesdurchschnitt. Die Jugendarbeitslosigkeit ist gar auf 52% gestiegen – das ist nach dem von Kalabrien der zweithöchste Wert in Italien. Er bringt selbst Optimisten zur Verzweiflung, denn er steht für die furchteinflößende Alltagsrealität in Sizilien, die vor allem die Menschen im Alter von 16 bis 25 Jahren betrifft.

Mitverantwortlich für diese Zahlen war die Tatsache, dass Fiat nach 41 Jahren im Dezember 2011 seine Fabrik in Termoli Imerese östlich von Palermo schloss, wodurch mehr als 2000 Menschen ihre Arbeitsplätze verloren. Weitere Opfer der Wirtschaftskrise in Palermo waren die altehrwürdige Buchhandlung Flaccovio, das Einkaufszentrum Guadagna und das Kaufhaus Grande Migliore.

Auch der Tourismussektor hat schwer zu leiden. Die Hoteliers beklagen das Wegbleiben sowohl ausländischer als auch einheimischer Besucher. Und die Italiener, die noch reisen, werden knausig. Wegen der fehlenden Nachfrage sind die Preise für wesentliche touristische Grundleistungen wie Hotelzimmer oder Essen in Restaurants praktisch auf dem Stand von 2011 eingefroren. Die niedrigen Preise mögen für ausländische Touristen eine willkommene Überraschung sein, für die Sizilianer, die für ihren Lebensunterhalt auf die Einnahmen durch die Touristen angewiesen sind, stellen sie eine schwere Belastung dar. Wie groß die finanzielle Hoffnungslosigkeit tatsächlich ist, belegte das Schicksal zweier Hotelbesitzer auf den Liparischen Inseln, die sich in den Ostertagen des Jahres 2013 das Leben nahmen.

Zu den von der Krise verursachten Einschnitten gehören auch verkürzte Geschäftszeiten und die Schließung einiger kleinerer Museen und archäologischer Stätten. Die wichtigsten touristischen Stätten sind allerdings bislang noch nicht betroffen.

Die Einwanderung

Ein weiteres Thema, mit dem sich die Sizilianer auseinandersetzen müssen, sind die Auswirkungen der Einwanderung. Aufgrund der Nähe zu Nordafrika war die Insel schon immer ein Durchzugsgebiet, doch die aktuellen politischen Umbrüche in Libyen und Tunesien haben zu mehr Zuwanderern geführt. Wenngleich viele Sizilianer Zuwanderung als eine Bereicherung ihrer regionalen Kultur begrüßen, sind andere mit Siziliens Status als Hintertür nach Europa nicht glücklich und sehen Einwanderer als Konkurrenten auf dem Arbeitsmarkt und zusätzliche Belastung der bereits unzureichenden Infrastruktur und des Wohnungsmarkts an.

Zur traditionellen Einwanderung aus wirtschaftlichen Gründen ist in letzter Zeit ein massiver Zustrom von Flüchtlingen gekommen, die in Europa politisches Asyl suchen. Viele kommen zunächst auf der zu Sizilien gehörenden Insel Lampedusa an, die wegen der Nähe zu Nordafrika ein Hauptanlaufziel für Flüchtlingsboote ist – bisweilen ereignen sich dort auch Katastrophen wie im Herbst 2013. Im März 2011 reagierte die Regierung Berlusconi auf die Überfüllung auf Lampedusa mit der Eröffnung eines neuen Auffanglagers in Mineo (Catania). Das Lager stößt auf heftige Kritik sowohl von Sizilianern, die gegen die Aufnahme so vieler Flüchtlinge auf ihre Insel sind, als auch bei Menschenrechtler, die scharf gegen die Lebensbedingungen dort protestieren. Mitte 2013 wurden immer noch mehr als 2800 Flüchtlinge in Mineo festgehalten und warteten dort auf ihr Asylverfahren, ohne dass es Pläne für ihre Freilassung gibt; unterdessen gab es immer mehr gewalttätige Proteste der Internierten.

Eine Brücke ins Nichts?

Als Folge des Sturzes von Silvio Berlusconi kam auch für das pompöse Projekt der Brücke über die Straße von Messina das Aus. Die Brücke, die Messina mit Reggio di Calabria auf dem italienischen Festland verbinden sollte und von Berlusconi als wichtige neue Landverbindung zwischen Sizilien und dem Rest Italiens gepriesen wurde, war immer umstritten. Zwar begrüßten manche Sizilianer die Aussicht auf stärkeres Wirtschaftswachstum durch den Zustrom von Menschen vom Festland, doch andere äußerten Bedenken wegen der Umweltschäden, die das Projekt verursachen würde, warnten vor mangelnder Sicherheit aufgrund der Erdbebengefahr und monierten die hohen Kosten, die zu Lasten dringender benötigter Infrastrukturmaßnahmen in der Region gehen würden. Mittlerweile ist das Brückenprojekt gestoppt.

BEVÖLKERUNG: 5 MIO.

FLÄCHE: 25711 KM²

ARBEITSLOSENRATE: 20,7%

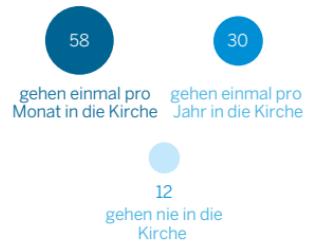
BIP PRO KOPF: 16600 €

Hätte Sizilien nur 100 Bewohner, wären ...



97 Italiener
3 Ausländer

Kirchgänger (% der Bevölkerung)



Einwohner pro km²



Geschichte

Im Lauf der Jahrtausende lockte Siziliens gute Lage im Zentrum des Mittelmeers immer neue Kulturen auf die Insel, die deshalb eine besonders bemerkenswerte Geschichte hat. Schon im Altertum wechselten sich diverse Völker – u.a. Griechen, Karthager und Römer – mit der Herrschaft ab, später rangen Byzantiner, Araber und Normannen um die Macht. Auf die Staufer folgten französische Herrscher des Hauses Anjou und die Spanier, ehe Sizilien in den frühen 1860ern eine führende Rolle im geeinten Italien spielte.

Einige der ältesten Siedlungen Siziliens entstanden auf der Insel Lipari, die vulkanischen Ursprungs ist. Sie war eine Hauptquelle für Obsidian, ein ideales Material für die Herstellung von Schneidewerkzeugen, das die Menschen der Bronzezeit sehr begehrten. Obsidian, der im 2. Jt. v. Chr. in Lipari abgebaut wurde, findet sich im gesamten Mittelmeerraum.

Frühe Besiedlung

Die ersten Belege für eine organisierte Besiedlung Siziliens lassen sich der Stentinello-Kultur zuordnen. Deren Angehörige kamen aus dem Nahen Osten und siedelten zwischen 4000 und 3000 v. Chr. an der Ostküste der Insel. Doch erst die Siedler ab der Mitte des 2. Jh. v. Chr. sollten den Charakter der Insel entscheidend prägen. Ihre frühe Anwesenheit erklärt einige spätere Verwicklungen auf Sizilien. Der Geschichtsschreiber Thukydides (ca. 460–404 v. Chr.) zählt drei Hauptstämme auf: Die aus Spanien oder Nordafrika stammenden Sikander siedelten im Norden und Westen, die Elymer – nach antiker Überlieferung Nachkommen geflüchteter Trojaner – verschlug es wahrscheinlich von der italienischen Halbinsel in den Süden der Insel, und die Sikuler (oder Sikeler) ließen sich von der kalabrischen Halbinsel kommend an der Ostküste nieder.

Griechen & Phönizier

Die Übernahme Siziliens war für die ständig wachsenden griechischen Stadtstaaten, die aufgrund der Bevölkerungsexplosion in der Heimat Probleme bekamen, ein naheliegender Schritt. Nach den Elymern landeten 735 v. Chr. Siedler aus Chalkis an Siziliens Ionischer Küste und gründeten bei Naxos eine Siedlung. Ihnen folgten ein Jahr später die Korinther, die ihre Kolonie auf der südöstlich gelegenen Insel Ortigia errichteten und sie Syracousai nannten. Die Chalkiser stießen von ihrer Bastion aus weiter gen Süden vor und gründeten 729 v. Chr. eine zweite Stadt, die sie Katane nannten. Nach und nach dehnten sie sich auf Sizilien aus, bis schließlich drei Viertel der Insel in griechischen Händen waren.

ZEITLEISTE

1250–850 v. Chr.

Siedler gründen bei Stentinello und Megara Hyblaea und auf Lipari kleine Kolonien. Sie beginnen, mit vulkanischem Gesteinsglas zu handeln.

735–580 v. Chr.

735 werden in Naxos, 734 in Syrakus, 728 in Megara Hyblaea, 689 in Gela und 628 in Selinunt und Messina griechische Städte gegründet. Agrigent folgt 581.

480 v. Chr.

An der Spitze einer gewaltigen Söldnerarmee versucht der karthagische General Hamilkar, den Griechen Himera zu entreißen, wird aber von den Griechen unter Führung des Tyrannen Gelon geschlagen.

Die wachsende Macht der Griechen sorgte im Süden und Osten der Insel für Spannungen mit den Phöniziern, die sich ca. 850 v. Chr. an der Westseite der Insel niedergelassen hatten. Die Allianz der Phönizier mit dem mächtigen Stadtstaat Karthago (im heutigen Tunesien) bereitete den Griechen wiederum Kopfzerbrechen. 480 v. Chr. stellten die Karthager eine große Streitmacht von 300 000 Söldnern auf. Unter dem Kommando von Hamilkar, einem ihrer besten Generäle, landete das Heer auf Sizilien und belagerte Himera (in der Nähe von Termini Imerese). Doch die scheinbar übermächtige Armee wurde von dem cleveren griechischen Tyrannen Gelon geschlagen. Seinen Truppen gelang der Durchbruch durch die Linien Hamilkars, indem sie vorgaben, eine Verstärkung aus der mit Karthago verbündeten Stadt Selinunt zu sein.

Es folgte eine dringend benötigte Friedensperiode. Dank der reichen Ressourcen der Insel unterhielten die griechischen Kolonien einträgliche Handelskontakte. Von dem Ausmaß ihres Reichtums und dem hohen Entwicklungsstand ihrer Kultur zeugen die Überreste ihrer Städte.

Ende des 5. Jhs. v. Chr. griff der Peloponnesische Krieg auf Sizilien über. Ein Hilfeersuchen der Elymerstadt Segasta war der Auslöser für die Sizilienexpedition Athens, das auch auf den Reichtum des „Emporkömmlings“ schielte. Doch obwohl sich die Athener mit der bis dato größten Flotte siegessicher in das Abenteuer stürzten, mussten sie eine beschämende vernichtende Niederlage einstecken, die schließlich für Athen auch im Peloponnesischen Krieg den Anfang vom Ende bedeutete.

Syrakus mochte seinen Sieg feiern, doch der Rest von Sizilien befand sich weiterhin im bürgerkriegsähnlichen Zustand. Da bot sich für Karthago die Gelegenheit, sich für Himera zu rächen. 409 v. Chr. verwüstete eine neue Armee unter der Führung von Hamilkar verbittert aber brillantem Neffen Hannibal (nicht zu verwechseln mit dem berühmten Hannibal *ante portas*) die Landschaft Siziliens. Selinunt, Himera, Agrigent und Gela wurden dem Erdboden gleichgemacht. Die Syrakuser waren gezwungen, alles außer Syrakus selbst den Karthagern zu überlassen.

Die Römer

Im Ersten Punischen Krieg (264–241 v. Chr.) kämpften Rom und Karthago um den Besitz Siziliens. Bei Kriegsende proklamierten die siegreichen Römer die Insel als ihre erste Provinz außerhalb des italienischen Festlands. Die Mehrheit der einfachen Sizilianer lebte in entsetzlichen, ärmlichen Verhältnissen; Großgrundbesitzer trieben Kleinbauern in die Schuldsknechtschaft, Sklaven mussten auf den *latifondi* (Latifundien) schuften, riesige Landgüter, die in späteren Jahren die Ursache vieler Probleme auf der Insel waren. So ist es nicht weiter verwunderlich, dass die alles andere als humane Herrschaft der Römer 135 v. Chr. in einen Sklavenaufstand und von 104 bis 101 v. Chr. in einen zweiten Sklaven-

Prähistorische Stätten

Necropoli di Pantalica in der Nähe von Syrakus

Capo Graziano, Filicudi, Liparische Inseln

Punta Milazzese, Panarea, Liparische Inseln

415 v. Chr.

Athen versucht, Syrakus durch einen Militäreinsatz als potentiellen Konkurrenten auszuschalten. Die Sizilienexpedition mit einer gewaltigen athenischen Flotte wird jedoch von Syrakus geschlagen.

409 v. Chr.

Die karthagische Armee unter der Führung von Hannibal Mago erobert Selinunt, Agrigent, Himera und Gela; Syrakus muss seine Territorien im westlichen Sizilien an Karthago abtreten.

241 v. Chr.

Als Spielball zwischen den Supermächten Karthago und Rom wird Sizilien zum Schlachtfeld. An dessen Ende ist fast ganz Sizilien römisch.

241 v. Chr.–470 n. Chr.

Sizilien wird die erste Provinz des noch jungen römischen Imperiums. Die einfachen Leute erhalten lange kein Bürgerrecht und werden vielfach ausgebeutet.

krieg mündete. Die Rebellen wurden dabei vom Großteil der Bauern der Insel unterstützt.

Byzantinisches Zwischenspiel

Kurz bevor Rom 470 n.Chr. von den Westgoten eingenommen wurde, geriet Sizilien vollständig unter die Kontrolle der von Nordafrika aus vordringenden Vandalen. Ihr Besitzanspruch währte jedoch nur kurz. 535 landete Belisarius, Feldherr des byzantinischen Kaisers Justinian, mit seiner Armee auf der Insel und wurde von der Bevölkerung willkommen geheißen, die trotz der 700 Jahre langen römischen Herrschaft noch stark griechisch geprägt war – eine Tatsache, die sich sowohl in der Sprache als auch in den Bräuchen manifestierte. Die Byzantiner nutzten Sizilien als Ausgangsbasis für die Rückeroberung römischer Territorien (Byzanz, das Ende des 4. Jhs. aus der Teilung des Römischen Reichs hervorgegangen war, betrachtete sich als dessen legitimer Nachfolger). Wenngleich die Eroberungen Justinians nicht von langer Dauer waren, konnten sich die Byzantiner für drei Jahrhunderte auf Sizilien halten.

Der Islam betritt die Bühne

827 landete eine arabische Armee bei Mazara del Vallo. Palermo fiel 831, Syrakus 878. Die Araber wandelten Kirchen in Moscheen um und führten Arabisch als Verkehrssprache ein. Gleichzeitig wurden auch dringend nötige Landreformen vorgenommen und Handel, Landwirtschaft und Bergbau gefördert. Es wurden neue Nutzpflanzen importiert, u.a. Zitrusbäume, Dattelpalmen und Zuckerrohr. Außerdem wurde ein Wasserversorgungs- und Bewässerungssystem entwickelt.

Palermo, Hauptstadt des neuen Emirats, entwickelte sich in den nächsten 200 Jahren zu einer der prächtigsten Städte der arabischen Welt, zu einem Umschlagplatz von Handels- und Kulturgütern, mit dem nur Córdoba in Spanien Schritt halten konnte.

Das Königreich der Sonne

Die Araber nannten die Normannen wegen ihrer barbarischen Grausamkeit und der erschreckenden Geschwindigkeit, mit der sie auf dem Festland Gebiete einnahmen, „Wölfe“. 1053, nach sechs Jahren söldnerischer Umtriebe, schlug der normannische Eroberer Robert Guiscard (ca. 1015–1085) die aus kalabrischen Byzantinern, Langobarden und päpstlichen Truppen bestehende Allianz in der Schlacht von Civitate.

Nachdem er seine Vorherrschaft über Süditalien festigst hatte, widmete sich Robert der Ausdehnung der von ihm kontrollierten Gebiete. Hierzu handelte er mit dem Vatikan einen Deal aus: Auf der Suche nach einem Verbündeten gegen den römischen Adel und den deutschen König belehrte Papst Nikolaus II. Robert mit den Herzogtümern von Apulien

535

827–965

1059–1072

1072–1101

Die Byzantiner erobern Sizilien mit der Absicht, die Insel als Ausgangspunkt für die Rückeroberung des weströmischen Reiches zu nutzen.

Arabische Eroberung Siziliens: Die Insel wird unter der arabischen Herrschaft vereint, Palermo ist nach Konstantinopel die zweitgrößte Stadt der Welt.

Der Normanne Robert Guiscard legt den Eid ab, die Araber aus Sizilien zu vertreiben. An der Seite seines jüngeren Bruders, Roger I., erobert er 1072 Palermo.

Unter Roger I. und seinem kosmopolitischen Hofstaat erlebt Sizilien seine vielleicht glanzvollste Periode. Es entstehen imposante Paläste und Kirchen.

und Kalabrien. Die Normannen sollten im Gegenzug Sizilien den Arabern entreißen und das Christentum auf der Insel wieder einführen. Diese Aufgabe fiel vor allem Roberts jüngerem Bruder Roger I. (1031–1101) zu. 1061 landete er mit seinen Truppen bei Messina und eroberte den Hafen. 1064 versuchte Roger, Palermo einzunehmen, wurde aber von einer gut organisierten arabischen Armee zurückgeschlagen; erst 1072 fiel die Stadt endgültig in normannische Hände.

Roger, von dem hohen kulturellen Standard der Araber auf der Insel beeindruckt, scheute sich nicht, ihn zu kopieren und zu verfeinern. Er gab Reichtümer für Paläste und Kirchen aus und förderte an seinem Hof eine weltoffene Atmosphäre. Weitsichtig entschied er sich für eine Politik der Versöhnung mit der einheimischen Bevölkerung: Arabisch und Griechisch wurden neben Französisch weiterhin gesprochen, arabische Ingenieure, Bürokraten und Architekten weiter bei Hof beschäftigt. Seine Witwe Adelheid (Adelasia) übte die Herrschaft über Sizilien für ihre Söhne Simon (gest. 1105) und Roger II. aus, bis Letzterer 1112 selbst die Herrschaft übernahm. 1130 wurde Roger II. (1095–1154) zum König von Sizilien gekrönt.

Der aufgeklärte Herrscher

Roger II. war ein scharfsinniger Intellektueller. Die exotische Pracht und die Gelehrsamkeit seines Hofes erreichten einzigartige Ausmaße. Historiker heben Rogers Herrschaft wegen seiner Förderung der Kunst hervor und auch wegen der von ihm aufgebauten effizienten, multikulturellen Verwaltung, auf die ganz Europa neidisch blickte. Durch die Eroberung von Malta, großen Teilen Süditaliens und sogar von nordafrikanischen Gebieten dehnte er zudem die Grenzen seines Königreichs aus.

Stätten der klassischen Antike

- Valle dei Templi, Agrigent
- Selinunt
- Segesta
- Parco Archeologico della Neapoli, Syrakus
- Teatro Greco, Taormina

Die untergehende Sonne

Rogers Sohn, Wilhelm I. (1108–1166), auch Wilhelm der Böse genannt, erbte das Königreich 1154. Er war ein eitler, korrupter Herrscher.

Die Einsetzung von Walter von Palermo (auch Gualtiero Offamiglia) als Erzbischof von Palermo geschah mit der heimlichen Förderung des Papstes und führte die nächsten 20 Jahre zu einem gefährlichen Machtkampf zwischen der Kirche und dem Thron. Diese Kampfansage wurde von Wilhelm II. (1153–1189) durch den Befehl beantwortet, einen zweiten Erzbischof in Monreale einzusetzen.

Der vorzeitige Tod von Wilhelm II., im Alter von 35 Jahren führte zu einem Machtgerangel. Eine Versammlung von Baronen versuchte, den illegitimen Enkel Rogers II., Tankred von Lecce (ca. 1130–1194), auf den Thron zu hieven. Seine Herrschaft wurde allerdings postwendend von dem Oberhaupt der Staufer und Kaiser Heinrich VI. (1165–1197) angefochten, der aufgrund seiner Heirat mit Konstanze, der Tochter Rogers II., Anspruch auf den Thron erhob.

1130–1154

Roger II. baut eine der effektivsten Verwaltungsstrukturen Europas auf. Mit seinem Gesetzeskodex folgt er dem Beispiel des byzantinischen Kaisers Justinian I. (reg. 527–565).

1145

Im Auftrag Rogers II. entwirft al-Idrisi die *Tabula Rogeriana*, eine Weltkarte, die Europa, Nordafrika und das westliche Asien korrekt wiedergibt. Der Herrscher lässt die Karte auf eine Silberscheibe gravieren.

1154–1191

Wilhelm I. besteigt den Thron und beginnt einen Machtkampf gegen die Kirche. Gualterius Offamilius wird zum Erzbischof von Palermos ernannt. Die großen Kathedralen in Monreale und Palermo werden errichtet.

1198–1250

Unter dem Staufer Friedrich II. gilt Palermo als wichtigste Stadt Europas. Friedrich baut in Sizilien einen modernen Staat mit zentralistischer Verwaltung auf.

Stätten der normannischen Zeit

- Palazzo dei Normanni, Palermo
- Cappella Palatina, Palermo
- Cattedrale di Palermo, Palermo
- Cattedrale di Monreale, Monreale
- San Giovanni degli Eremiti, Palermo
- Duomo di Cefalù, Cefalù
- Castello di Caccamo, Caccamo
- Castello di Lombardia, Enna

Tankred starb 1194. Kaum war sein Sohn Wilhelm III. als König im Amt, da war auch schon die Flotte der Staufer in Messina eingelaufen, die die Rebellion der Barone niederschlug. Am Weihnachtstag des gleichen Jahres erklärte sich Heinrich VI. zum König; den jungen Wilhelm sperrte er in eine Burg bei Caltabellotta in Südsizilien, wo er 1198 starb.

Das Staunen der Welt

Heinrich schenkte seinem sizilianischen Königreich kaum Beachtung. Er starb 1197 an Malaria. Sein Nachfolger wurde sein junger Erbe Friedrich (1194–1250), der als Friedrich I. über Sizilien und als Friedrich II. als König über das Heilige Römische Reich herrschte.

Friedrich war ein eifriger Intellektueller mit einem Hang zu politischen Manövern und hielt die Zügel fest in seinen Händen. Er befestigte die Ostküste von Messina bis Syrakus und plünderte 1232 das aufständische Catania. Unter seiner Herrschaft wurde Sizilien zu einem zentralistischen Staat, der in der europäischen Wirtschaft und Kultur eine Schlüsselrolle spielte. Palermo galt als bedeutendste Stadt des Kontinents. In späteren Jahren seiner Regentschaft wurde Friedrich von Zeitgenossen anerkennend als *Stupor Mundi*, „das Staunen der Welt“, bezeichnet.

Friedrich starb 1250. Sein Nachfolger wurde sein Sohn Konrad (1228–1254), der sich als Konrad IV. im Heiligen Römischen Reich einer mächtigen päpstlich-fürstlichen Opposition zu erwehren hatte. Sizilien stand anfangs unter der Herrschaft des jüngeren, unehelichen Sohns Friedrichs, Manfred (1232–1266). Konrad wandte sich 1252 Sizilien zu und übernahm die Kontrolle, starb aber schon zwei Jahre später an Malaria. Manfred übernahm erneut die Macht, zunächst als Regent für Konrads noch kleines Kind Konradin, und wurde dann 1258, nachdem er mit den Arabern eine Allianz geschmiedet hatte, selbst Herrscher von Sizilien.

Die sizilianische Vesper

1266 besiegte und tötete die angevinische Armee, die von Karl von Anjou, dem Bruder des französischen Königs Ludwig IX., angeführt wurde, Manfred bei Benevent auf dem italienischen Festland. Zwei Jahre später kostete eine weitere Schlacht Konradin, den 15 Jahre alten Neffen und Erben von Manfred, das Leben – er wurde bei Tagliacozzo besiegt, gefangen genommen und von den Angevinern in Neapel öffentlich geköpft.

Nach einem so blutigen Einstand waren die Angeviner verhasst und gefürchtet. Sizilien wurde durch enorme Steuern belastet, religiöse Verfolgungen waren an der Tagesordnung, normannische Lehen wurden entzogen und französischen Adligen zugesprochen.

Am Ostermontag des Jahres 1282 geriet ganz Palermo in Aufruhr, nachdem ein einheimisches Mädchen angeblich von einem französischen Sergeanten belästigt worden war. Die Bauern lynchten jeden fran-

1266–1282

Karl I. von Anjou wird 1266 gekrönt. Die Franzosen machen sich durch Steuern und die Übertragung von Ländereien an Angehörige des eigenen Adels verhasst, sodass ihre Herrschaft nur kurz währt.

1282

Die Sizilianische Vesper, ein gewalttätiger Aufstand in Palermo, löst eine Revolte gegen das Haus Anjou aus. Peter III. von Aragón füllt das Machtvakuum und begründet die 500 Jahre währende Herrschaft der Spanier.

1487

Die Vertreibung der Juden aus allen spanischen Territorien bedeutet das Ende der religiösen Toleranz. Fast 300 Jahre lang terrorisiert die spanische Inquisition Sizilien mit Kerker, Folter und Hinrichtungen.

1669

Der schlimmste Ausbruch des Ätna zerstört Catania und die Städte an der Ostküste; vor ausgegangen war ein dreitägiges Erdbeben. Der Ausbruch dauert vier Monate; die Stadt wird unter Lava begraben.

zösischen Soldaten, der ihnen zwischen die Finger kam. Die Revolte – Sizilianische Vesper genannt – breitete sich auch auf dem Land aus und wurde von Baronen unterstützt, die sich mit Peter von Aragón verbündeten. Dieser war mit einer Tochter Manfreds verheiratet und landete nun mit einer Armee in Trapani. Wenig später proklamierten ihn sizilianische Adlige zum König. Die nächsten 20 Jahre führten die Aragoner gegen die Angeviner Krieg, den die Spanier um Peter gewannen.

500 Jahre Isolation

Am Ende des 14. Jhs. war Sizilien völlig ins Abseits geraten. Während das östliche Mittelmeer von den Türken abgeschottet war, blieb das italienische Festland tabu, da Sizilien politisch an Spanien gebunden war. Mit weitreichenden, auch kulturellen, Folgen: Die Renaissance ging an der Insel spurlos vorüber, die von bedrückender Armut geplagt wurde. Selbst Spanien verlor das Interesse an seinem Territorium: 1412 ernannte Ferdinand von Aragón erstmal aus eigener Macht, also ohne Berücksichtigung der sizilianischen Barone, einen Vizekönig.

Ende des 15. Jhs. war der Hof des Vizekönigs ein Hort der Korruption, und die katholische Kirche – deren Erzbischöfe und Bischöfe meist Spanier waren – wurde die einflussreichste Körperschaft auf der Insel. Die Kirche übte ihre drakonische Macht mithilfe eines Netzwerks von Tribunalen der Heiligen Inquisition aus.

Das sizilianische Volk litt unter der staatlichen Unterdrückung und forderte Reformen, 1516 und 1647 kam es in Palermo zu Aufständen. Als Anfang des 18. Jhs. halb Europa mit dem Spanischen Erbfolgekrieg beschäftigt war, wurde Sizilien wie ein unerwünschtes Weihnachtsgeschenk weitergereicht: 1713 ging die Insel an das Haus Savoyen-Piemont über, das Sizilien aber schon sieben Jahre später im Tausch gegen Sardinien den österreichischen Habsburgern überließ. 1734 verlangten die Spanier unter dem Bourbonen Karl IV. von Sizilien und Neapel (reg. 1734–1759) die Insel schließlich zurück.

Unter der Herrschaft von Ferdinand III. von Sizilien (als Ferdinand IV. König von Neapel, 1751–1825), dem Nachfolger von Karl I., verhinderte die Klasse der Landbesitzer jeden Versuch einer Liberalisierung. Getreideexporte gingen in großem Stil weiter und bereicherte die Aristokratie, während der Durchschnittssizilianer verhungerte.

Das Ende des Feudalismus

Napoleons Eroberung des Königreichs von Neapel zwang 1799 Ferdinand dazu, sich auf das von den Franzosen nicht eingenommene Sizilien zurückzuziehen. Die geradezu lächerlichen Steuerforderungen des Bourbonenkönigs trafen auf offenen Widerstand der Bauern und einiger weitsichtiger Adliger, die glaubten, dass der einzige Weg, den Status

Archäologische Museen

Museo Archeologico Regionale, Palermo

Museo Archeologico, Agrigent

Museo Archeologico Eoliano, Lipari

Museo Archeologico Paolo Orsi, Syrakus

Geschichte Siziliens: Bücher & Podcast

Der Gattopardo von Giuseppe Tomasi di Lampedusa

Seeking Sicily von John Keay

Norman Centuries (Podcast) von Lars Brownworth

1693 → 1799–1815 → 1820–1840 → 1860–1861

Ein Erdbeben und anschließende Tsunamis zerstören Dutzende Gemeinden im Südosten Siziliens. Noto, Ragusa, Modica und mehrere andere Städte werden anschließend im Barockstil wieder aufgebaut.

Napoleon besetzt Neapel; die Bourbonenherrschaft besteht, ist aber geschwächt, sodass 1812 eine Verfassung entworfen wird, die ein Zweikammerparlament und die Abschaffung feudaler Privilegien vorsieht.

Der erste Aufstand gegen die Bourbonen erfolgt in Palermo. Ihm folgen weitere: 1837 in Syrakus und 1848 in Palermo.

Garibaldi landet in Marsala, schlägt die Truppen der Bourbonen und erobert vierzehn Tage darauf Palermo. Viktor Emanuel II. von Savoyen-Piemont wird am 17. März 1861 zum ersten König des geeinten Italiens.

Quo zu erhalten, die Einführung begrenzter Reformen sei. Aufgrund des starken Drucks stimmte Ferdinand 1812 schließlich widerwillig zu, eine Verfassung zu verabschieden. Es konstituierte ein Parlament mit zwei Kammern, die feudalen Privilegien wurden abgeschafft.

Risorgimento

Nach der endgültigen Niederlage Napoleons im Jahr 1815 vereinigte Ferdinand – nun als Ferdinand I. – Neapel und Sizilien zum Königreich beider Sizilien. Die nächsten zwölf Jahre war die Insel geteilt – eine Minderheit strebte nach einem unabhängigen Sizilien, eine Mehrheit glaubte, die Insel könne nur als Teil eines vereinigten Italiens überleben – ein Ideal, das auf dem Festland als Teil der politischen und sozialen Bewegung des Risorgimento (Wiederaufblühens) vorangetrieben wurde.

Am 4. April 1860 gab ein revolutionäres Komitee in Palermo den Befehl zu einem Aufstand gegen den wankenden Bourbonenstaat. Der berühmte italienische Freiheitskämpfer Giuseppe Garibaldi landete daraufhin am 11. Mai 1860 mit ca. 1000 Soldaten – den berühmten *mille* – in Marsala und schlug am 15. Mai bei Calatafimi eine bourbonische Armee von 15 000 Mann. Zwei Wochen später nahm er Palermo ein.

Trotz seines revolutionären Eifers war Garibaldi kein Reformer im sozialen Sinne. Seine Soldaten blockierten jeden Versuch der einfachen Arbeiter, sich Land anzueignen. Am 21. Oktober wurde eine Volksabstimmung abgehalten. 99 % der sizilianischen Wähler stimmten für die Vereinigung mit dem piemontesischen Haus Savoyen, das bereits über den Großteil von Nord- und Zentralitalien herrschte. An der Spitze stand König Viktor Emmanuel II., der über ein vereinigtes Italien herrschte und Garibaldis Expedition nach Sizilien unterstützt hatte. Am 17. März 1861 wurde er schließlich der erste König eines vereinigten Italiens.

Faschismus & Zweiter Weltkrieg

Sizilien mühte sich sehr, sich dem Haus Savoyen-Piemont anzupassen. Im Großen und Ganzen behielt die alte Aristokratie ihre Privilegien – die Hoffnungen auf soziale Neuerungen schwanden schnell. Genau diese hätte die Insel jedoch dringend benötigt: eine Agrarreform und eine Umlverteilung des Bodens. Die teilweise Aufteilung der großen Landgüter nach der Abschaffung des Feudalismus war immer noch nur den *gabellotti* zugutegekommen, dem landwirtschaftlichen Mittelstand, der im Auftrag der Aristokratie die Bauern kontrollierte. Sie pachteten das Land von den Besitzern, nur um von den Bauern, die darauf lebten und arbeiteten, erdrückende Pachtzinsen einzufordern.

Um ihnen beim Eintreiben der Gelder zu helfen, engagierten die Gerichtsvollzieher einheimische Gangs, die dann, da ein wirksames Rechtssystem fehlte, die Rolle der Vermittler zwischen Pächtern und Besitzern

1860–1894

1922–1943

1943–1944

1951–1975

Das Aufkommen der *mafiosi* füllt das Vakuum zwischen Volk und Staat. Das Bedürfnis nach Sozialreformen stärkt die wachsende Bewegung der *fasci*.

Benito Mussolinis Faschismus gelingt es beinahe, die Mafia zu besiegen. Im Zweiten Weltkrieg leidet die Insel unter den Bomben der Alliierten.

Die Mafia kollaboriert mit den Alliierten und hilft bei der Eroberung der Insel. Sizilien wird in 39 Tagen eingenommen, der Pate Calogero Vizzini Verwalter der Insel.

Die Erdöl-, Zitrusfrucht- und Fischindustrie Siziliens kollabieren und hinterlassen unzählige Arbeitslose. 1 Mio. Sizilianer wandern nach Mittel- und Nordeuropa aus.

UNKONVENTIONELLE GESCHICHTSMUSEEN

Unter all den fabelhaften archäologischen Museen und antiken Stätten gibt es auf Sizilien auch ein paar ungewöhnliche Museen, die die neuere Geschichte der Insel beleuchten.

- Das brandneue Museo dell’Inquisizione (S. 62) widmet sich der Geschichte und dem Wirken der Inquisition auf Sizilien. Das in den historischen Kerkern des Palazzo Chiaramonte Steri in Palermo untergebrachte Museum zeigt die Zellen mit den Graffiti und künstlerischen Versuchen der Gefangenen. Die Führungen (auf Anfrage auch auf Englisch) stellen das Gesehene in den historischen Kontext.
- Das CIDMA (S. 83) in Corleone südlich von Palermo berichtet engagiert über die schmutzige Geschichte der sizilianischen Mafia und über die mächtige Widerstandsbe wegung, die in den letzten Jahren auf der Insel gegen sie entstanden ist. Erschütternde Fotos dokumentieren das Unwesen der Mafia-Gewaltakte. Die zweisprachigen Museumsführer, die sich engagiert für die Bekämpfung der Mafia einsetzen, verkörpern eine Stimme der Hoffnung für die Zukunft.

übernahmen, Streitigkeiten klärten und die Angelegenheiten regelten. Sie wurden *mafiosi* genannt und waren in kleinen, an Regionen und Familien orientierten Gruppen organisiert, etablierten sich als lokale Macht und füllten erfolgreich die Lücke, die zwischen dem Volk und dem Staat klaffte.

1922 kam Benito Mussolini in Rom an die Macht. Als der wachsende Einfluss der Mafiabosse drohte, seine Herrschaft auf Sizilien zu gefährden, schickte Mussolini Cesare Mori nach Palermo mit dem Befehl, Gesetzlosigkeit und Aufständen auf Sizilien ein Ende zu bereiten. Mori ging mit unnachgiebiger Härte vor: Er ließ alle Personen zusammentreiben, die im Verdacht standen, Kontakt zu „illegalen Organisationen“ zu haben.

In den 1930er-Jahren hatte Mussolini dann aber Wichtigeres zu tun – sein Blick richtete sich auf die Kolonialisierung Libyens als Italiens vierte Küste. An der Seite Hitlers führte der *Duce* Italien schließlich in den Zweiten Weltkrieg. In diesem galt den Alliierten Sizilien als Sprungbrett für die Eroberung des italienischen Festlands, weshalb die Insel massive Bombardierungen zu erdulden hatte. Und als Ironie der Geschichte bot der Krieg der Mafia die ideale Gelegenheit, um sich an Mussolini zu rächen. Sie kollaborierte mit den alliierten Streitkräften und half diesen 1943 bei der Eroberung der Insel.

Die Leiden nach dem Krieg & Mani Pulite

Die mächtigste Kraft der sizilianischen Politik in der zweiten Hälfte des 20. Jhs. war die Democrazia Cristiana (DC; Christdemokraten), eine ka-

1986/87

In Palermo findet der Maxiprozess gegen Angehörige des Verbrechersyndikats Cosa Nostra statt. Er beginnt am 10. Februar 1986.

1992

Giovanni Falcone und Paolo Borsellino, zwei Richter und Kämpfer gegen die Mafia, werden ermordet. Die Attentate erregen weithin Empörung und stärken den Widerstand des Volkes gegen die Mafia.

1995–1999

Der ehemalige Ministerpräsident Giulio Andreotti steht wegen seiner Kontakte zur Mafia vor Gericht. Er schweigt wie ein Grab und wird 1999 mangels Beweisen freigesprochen.

2006

Der sizilianische Pate Bernardo Provenzano wird nach 40 Jahren auf der Flucht festgenommen. Seine Verhaftung ist ein Meilenstein im Kampf gegen die Mafia.

tholische Mitte-Rechts-Partei, die den traditionellen Konservativismus der Insel ansprach. Die eng mit der Kirche verbundene DC versprach weitreichende Reformen, rief aber gleichzeitig zur Wachsamkeit gegenüber dem gottlosen Kommunismus auf. In ihren Bemühungen wurde sie stark von der Mafia unterstützt, die sicherstellte, dass die Kandidaten der DC stets als Sieger aus den Bürgermeisterschaftswahlen hervorgingen. Als Gegenleistung garantierte der *clientelismo* (politische Protektion), dass die Mafia stets für sie vorteilhafte Verträge abschließen konnte.

Diese ständige Involviertheit der Mafia in die sizilianische Wirtschaft trug viel dazu bei, dass die Bemühungen Roms, den Abstand zwischen dem wohlhabenden Norden und dem armen Süden zu verringern, zunichte gemacht wurden. Die gut gemeinte Cassa del Mezzogiorno (Entwicklungs fond für Süditalien) wurde 1950 ins Leben gerufen und zielte darauf ab, die kümmerliche Wirtschaft des Südens anzukurbeln. Sizilien gehörte zu den Hauptbegünstigten und erhielt sowohl vom Staat als auch später von der EG und der EU Geld für unterschiedlichste Projekte. Da die meisten Fördermittel jedoch in dunklen Kanälen versickerten, legte die Zentralregierung 1992 den Fond zu den Akten und Sizilien musste sich wieder allein durchschlagen.

Im gleichen Jahr sorgte der riesige Skandal Tangentopoli (Schmiergeldstadt) für Schlagzeilen: Es wurde ein institutionalisiertes System von Schmiergeldzahlungen und Bestechungen aufgedeckt, das sich nach dem Zweiten Weltkrieg zum Modus Operandi des Landes entwickelt hatte. Das Epizentrum des politischen Erdbebens lag zwar im industrialisierten Norden Italiens, die folgenden Ermittlungen – als *Mani Pulite* oder Saubere Hände bezeichnet – wirkten sich aber zwangsläufig auch auf Sizilien aus, eine Region, in der Politiker, Wirtschaftsbosse und Mafiosi seit langer Zeit unter einer Decke steckten. Der Skandal sorgte schließlich für den Untergang der DC.

In der Zwischenzeit veränderte sich dank den Untersuchungsrichtern Paolo Borsellino und Giovanni Falcone die Bewertung der Mafia in der sizilianischen Öffentlichkeit. Die beiden trugen erheblich dazu bei, dass sich die öffentliche Meinung auf beiden Seiten des Atlantiks gegen die Mafia wandte, sodass Sizilianer nun offener über die Organisation sprechen und sich gegen sie wenden konnten. Als beide Richter im Sommer 1992 ermordet wurden, war dies ein großer Verlust für Sizilien und ganz Italien, aber zugleich auch das Fanal, das den Mafia-Kodex der *omertà* (des Schweigens), der die Insel so lange beherrschte, endgültig zu Fall brachte. In der Folgezeit wurden eine Reihe wichtiger Mafia-Bosse verhaftet, darunter Salvatore „Toto“ Riina (1993), Leoluca Bagarella (1995), Bernardo „der Traktor“ Provenzano (2006), Salvatore Lo Piccolo (2007) und Domenico „der Veterinär“ Raccuglia (2009).

2009

Im Januar gelingt mehreren Hundert Insassen des völlig überfüllten Auffanglagers auf Lampedusa die Flucht. Die haftähnlichen Bedingungen dort führen zu Protesten.

2009

Berlusconi kündigt an, dass seine Regierung 1,3 Mrd. € für den Bau der Brücke über die Straße von Messina übernehmen wird – das Projekt wird aber im Frühjahr 2013 gestoppt.

2013

Im Oktober sinkt vor der Küste Lampedusa ein Schiff voller Flüchtlinge aus Somalia und Eritrea. Etwa 390 Menschen sterben. Später ereignet sich noch ein weiterer ähnlicher Unfall mit 34 Toten.

2013

Sizilien hat weiter mit wirtschaftlichen Problemen zu kämpfen. Die Lage ist schlecht: Anfang 2013 lag die Arbeitslosenrate bei 20,71%, die Jugendarbeitslosigkeit sogar bei 52%.

Sizilien bittet zu Tisch

„Leave the gun. Take the *cannoli*.“ Das sizilianische Essen ist so gut, dass selbst die Gangster in *Der Pate* sich dabei entspannen. Die hiesige Küche wird sogar von einer Nation, für die sich alles ums Essen dreht und die viele köstliche regionale Varianten kennt, als eine der besten Italiens anerkannt. Die meiste Zeit ihres Besuchs werden Gäste mit Essen und Trinken zubringen. Hier wird der Gaumen nach Strich und Faden verwöhnt!

Zeitlose kulinarische Traditionen

Siziliens Küche ist von frischen Zutaten, ungewöhnlichen Aromen und köstlichen Kombinationen geprägt. Die „Speisekammer“ der Insel hat sich über einen langen Zeitraum entwickelt, beeinflusst von aufeinanderfolgenden Invasionsswellen, aber immer auf der Grundlage von Siziliens ergiebigen Böden und den umgebenden Gewässern aufbauend. Viele traditionelle Rezepte haben die Jahrhunderte überdauert bis zum heutigen Tag. Fisch und Meeresfrüchte aus dem Mittelmeer gehören zu den Grundpfeilern der Inselküche. Auch der Überfluss an Obst und Gemüse war schon den alten Griechen bekannt – von Homer stammt die bekannte Beschreibung: „Hier tragen die üppigen Bäume beständig Granatäpfel und Birnen und rötlich gesprengelte Äpfel, saftige Feigen und pralle Oliven, glatt und dunkel“; ferner erwähnte er den wilden Fenchel und die Kapernsträuche auf den Hügeln. Aber erst mit den Arabern nahm die Küche der Insel Formen an. Die Sarazenen brachten die allgegenwärtigen Auberginen und die Zitrusfrüchte mit, und sie sollen auch die Nudeln eingeführt haben. Sie verwendeten zum Würzen Safran und Sultaninen und als Kontrast zu diesen Gaumenschmeichlern knackige Mandeln und Pistazien. Der arabische Einfluss war so groß, dass Couscous heute auf jeder Speisekarte in West-Sizilien auftaucht. Und – ganz wichtig –: Die Sarazenen brachten das Zuckerrohr nach Sizilien, die Grundlage für all die fantastischen Süßigkeiten.

Das Beeindruckendste an Siziliens Küche ist, dass die meisten der außergewöhnlichen Kreationen aus Armut und Entbehrung entstanden. Die extravaganten Rezepte der *monsù* (Küchenchefs; vom französischen *monsieur le chef*), die bei den Adligen der Insel beschäftigt waren, wurden an Geldbeutel und Mittel der weniger Glücklichen angepasst. Für gewöhnliche Sizilianer stand Frische an erster Stelle und ebenso die Tatsache, dass kein Aroma das andere überdeckte. Das ist das Geheimnis, der Schlüssel zu allen sizilianischen Gerichten: Schlichtheit.

Vorsicht beim Bestellen: *Biscotti* oder *cannoli* sind im Italienischen Pluralformen! Auf Sizilien sollte man also besser „*un biscotto*“ oder „*un cannolo*“ ordern – außer natürlich, man möchte tatsächlich einen ganzen Haufen davon...

Drei Farben

Siziliens beliebteste Zutaten lassen sich der Tricolore zuordnen, den drei Farben der italienischen Flagge. Die folgenden Grundzutaten stehen in jeder sizilianischen Speisekammer – sie weisen den Weg ins Herz der Inselküche.

Rot

Rot, die Farbe der Leidenschaft, ist in der sizilianischen Küche die Farbe der wichtigsten Zutat überhaupt: der Tomate. *Il pomodoro* bzw. *il pomo-*

dorino (Kirschtomate) ist die Basis der meisten Saucen, sie wird gekocht, blanchiert oder einfach frisch über einen Teller Nudeln geschnippelt. Sizilianische Tomaten sind in ganz Italien berühmt für ihr süßes, intensives Aroma, vor allem die Pomodoro di Pachino, eine spezielle Variante die in Südost-Sizilien angebaut wird. Die Tomaten hängen oft in Bündeln an den Häusern (besonders auf der Insel Salina) – die Einheimischen behaupten, so blieben sie am längsten frisch. Trocknung ist eine andere Möglichkeit, das Gemüse aufzubewahren; viele Sizilianer greifen in den Wintermonaten auf getrocknete Ware zurück, wenn frische Tomaten nur schwer zu bekommen sind.

Auch Paprika ist unabdingbar. Neben den glockenförmigen werden auch Spitzpaprika oft in Vorspeisen und Antipasti verwendet. Ein beliebtes Gericht aus roten, grünen und gelben Paprika ist *peperonata in agrodolce*, mit Zwiebeln, Pinienkernen, Rosinen und Kapern gedünstete Schoten.

Weiß

Knoblauch ist selbstredend eine wichtige Zutat der sizilianischen Küche. Er kommt bei ca. 80% der pikanten Rezepte zum Einsatz, ja spielt manchmal gar die Hauptrolle in Saucen, etwa bei *spaghetti aglio olio* (mit Knoblauch und Öl) – einfach und lecker. Sizilianer verwenden zerdrückte frische Zehen vor allem für gegrillten oder gebackenen Fisch, oder braten sie, in dünne Scheiben geschnitten, um das Öl zu aromatisieren.

„Weiß“ ist auch der Käse. Die Sizilianer lieben es, großzügige Portions eines pikanten Käses namens *caciocavallo* auf ihre Nudelgerichte zu streuen (auch wenn cavallo „Pferd“ heißt, wird der Käse aus Kuhmilch hergestellt). Parmesan übrigens hat erst vor Kurzem den Weg auf hiesige Speisekarten gefunden – Sizilianer schütteln sich, wenn er auf die falsche Sauce gestreut wird. Häufig findet sich Ricotta, frisch und getrocknet. Wirklich frisch – also höchstens 24 Stunden „alt“ – schmeckt er himmlisch. Pecorino, ein Schafskäse, ist mit seinem kräftigen Aroma ebenfalls

SIZILIANISCHE IGP- & DOP-SPEZIALITÄTEN

Eine ganze Reihe sizilianischer Spezialitäten erfuhr durch das italienische DOP (Denominazione d'Origine Protetta; geschützte Herkunftsbezeichnung) und das in der EU verwendete IGP (Indication géographique protégée) besondere Beachtung. Diese Bezeichnungen helfen dabei, die Qualität landwirtschaftlicher Produkte auf der ganzen Insel zu fördern und zu schützen. Einige der berühmtesten DOP- und IGP-Produkte sind hier aufgelistet, gefolgt von der Region, in der sie angebaut werden.

- **Pistacchi Verdi di Bronte (DOP)** Grüne Pistazien aus Bronte; an den westlichen Abhängen des Ätna (Ionische Küste)
- **Pomodori di Pachino (IGP)** Kirschtomaten aus Ragusa und Syrakus (Südost-Sizilien)
- **Ficidindia dell'Etna (DOP)** Kaktusfeigen vom Ätna (Ionische Küste)
- **Limoni di Siracusa (IGP)** Zitronen aus Syrakus (Südost-Sizilien)
- **Arance Rosse di Sicilia (IGP)** Sizilianische rote Orangen (Syrakus & der Südosten, Ionische Küste, Zentral-Sizilien)
- **Pesche di Leonforte (IGP)** Pfirsiche aus der Region Enna (Zentral-Sizilien)
- **Pecorino Siciliano (DOP)** Käse aus Schafsmilch, auf der ganzen Insel erhältlich
- **Ragusano (DOP)** Käse aus Kuhmilch; Ragusa (Südost-Sizilien)
- **Capperi di Pantelleria (IGP)** Kapern von der Insel Pantelleria vor der südwestlichen Küste Siziliens
- **Nocellara del Belice (DOP)** Oliven; Belice-Tal (West-Sizilien)

sehr beliebt und wird gern für Saucen verwendet. Die besonders unverwechselbaren Pecorini kommen aus der Region der Monti Madonie und Monti Nebrodi. Sie werden von der Organisation Slow Food als bedeutsame, aber auch bedrohte Lebensmittel eingestuft.

Mandorle (Mandeln) kommen gewöhnlich blanchiert zum Einsatz. Sie werden fast überall auf Sizilien angebaut und verleihen vielen Gerichten eine wunderbar knackige Note. Mandeln werden auch für einen der häufigsten *granite* (sorbetähnliche Süßspeise) und wunderbares Gebäck verwendet. Die Sizilianer haben zudem *latte di mandorla* erfunden, ein köstliches kaltes Getränk, das hauptsächlich aus Mandelpaste und Wasser besteht; man bekommt es überwiegend im Westen Siziliens, und zwar sowohl in Supermärkten als auch frisch zubereitet in vielen Bars.

Grün

Gutes Olivenöl gehört zu den unvergesslichen Delikatessen der sizilianischen Küche. Einige alte Olivensorten werden seit Jahrhunderten auf der Insel angebaut. Die Hauptsorten sind: *biancolilla* (Südwest-Sizilien), *nocellara* und *ogliarola messinese* (Nordosten), *cerasuola* (zwischen Sciacca und Paceco) und *nocellara del Belice* (Provinz Trapani).

In den meisten sizilianischen Küchen duftet es nach *basilico* (Basilikum). In Norditalien wird er überwiegend für Pesto verwendet; die Sizilianer haben das in ihrem *pesto alla Trapanese* perfektioniert. Dafür wird Basilikum mit blanchierten geschälten Tomaten, geriebenem *pecorino*, ein oder zwei Knoblauchzehen und ein paar gehackten Mandeln in einem Mörser mit einem Stößel zerkleinert und mit ein wenig gutem Olivenöl verrührt. Die Sauce passt herrlich zu kurzen Nudeln.

Pistazien sind auf Sizilien extrem beliebt. Die Araber brachten sie mit auf die Insel und pflanzten sie auf dem fruchtbaren Vulkanboden der Ebenen an. Die Nüsse werden sowohl für pikante als auch für süße Speisen verwendet – einige der besten Eissorten werden mit Pistazien zubereitet. Eine gute Nachricht ist, dass Pistazien bei regelmäßigerem Verzehr den Cholesterinspiegel deutlich senken (was aber leider nicht für Pistazieneis gilt!).

Cappuccino und Caffè latte werden überall zur Frühstückzeit serviert, aber wer nach 12 Uhr mittags um Milch für seinen Kaffee bittet, fällt auf wie ein junger Hund – zum Mittag- und Abendessen trinkt der Sizilianer seinen Kaffee ausschließlich schwarz.

Grundnahrungsmittel

Brot, Pasta, Antipasti, Fisch, Fleisch... Bei diesen vielen köstlichen Produkten der sizilianischen Küche bleibt einem nur die Qual der Wahl. Es gibt unzählige traditionelle Spezialitäten, die meistens aus sizilianischen Zutaten hergestellt werden. Und nicht wenige werden von der **Fondazione Slow Food** (www.fondazioneslowfood.com) empfohlen.

Brot

Brot war zu allen Zeiten ein Grundnahrungsmittel der sizilianischen Bauern. Das grobkörnige, goldfarbene sizilianische Brot wird aus Hartweizen hergestellt und kommt in unzähligen ritualisierten und regional unterschiedlichen Formen daher – von Zöpfen über Ringe bis hin zu Blumenformen. Gebackenes Brot wird mit dem größten Respekt behandelt; früher durfte nur das Familienoberhaupt den Laib anschneiden.

Zeiten schrecklicher Armut und Hungersnöte waren mit Sicherheit der Grund für die breite Verwendung von Brotkruermen, mit denen kärgliche Zutaten gestreckt und hungrige Mäuler gestopft wurden. Diese Sparsamkeit lebt heute in so berühmten Gerichten wie den *involtini* fort, bei denen mal pikante, mal weniger pikante Füllung aus Semmelbröseln und anderen Zutaten in Fleisch- oder Fischscheiben gewickelt und dann in der Pfanne gebraten oder gegrillt werden. Brotkruermen (statt geriebenen Käse) werden auch auf einige Pastagerichte gestreut, z.B. bei *pasta con le sarde*. Weitere beliebte Gerichte auf Brotbasis sind u.a. *sfincione* (sizilianische Art der Pizza mit Tomaten, Zwiebeln und manchmal Sar-

Klassiker: Antipasti

Sarde a beccafico
Gerollte, gefüllte Sardinen

Arancinette
Würzige gebratene Reisbällchen

Caponata
Süß-saure Mischung aus Auberginen, Kapern und Oliven

Klassiker: Erster Gang

Pasta alla norma
(Catania)

Pasta con le sarde
(Palermo)

Couscous alla
trapanese
(Trapani)

Pasta all'eoliana
(Liparische Inseln)

dellen), *impanata* (Snack aus mit Fleisch, Gemüse oder Käse gefülltem Broteig) und *scaccie* (gefüllte Broteigtaschen).

Antipasti

Die Vorliebe der Sizilianer für starke Aromen und ungewöhnliche Kombinationen verleiht dem Antipasto-Teller (wörtlich „vor den Nudeln“, Apptitanreger) eine besondere Note. Eine Auswahl Antipasti vom Buffet zu nehmen, ist eine hervorragende Möglichkeit, einige der wunderbaren Geschmacksrichtungen Siziliens zu testen, von marinierten Sardinen und Scheibchen rohem Hering über verschiedene Käsesorten bis zu eingeleistem, gebackenem und frischem Gemüse, darunter Artischocken, Paprika, getrocknete Tomaten, Auberginen und das berühmteste von allen: *caponata* (gekochtes Gemüse aus Tomaten, Auberginen, Sellerie, Kapern, Oliven und Zwiebeln). In Gebirgsgegenden bestehen die Antipasti eher aus Würstchen, Käse, Pilzen oder herzhaften *arancinette*, gebratenen, mit Fleisch gefüllten Reisbällchen und Tomatensauce. Wer Glück hat, bekommt auch seltene Leckereien wie behutsam panierte und gebratene Salbeiblätter oder Kürbisblüten zum Probieren.

Pasta

Nudeln sind wahrscheinlich der berühmteste Exportartikel Italiens (und Siziliens). Während heute auch frische Nudeln (*pasta fresca*) auf den Speisekarten stehen, waren getrocknete Nudeln auf Sizilien und in Südalitalien immer schon ein Grundnahrungsmittel – hauptsächlich weil Letztere ökonomischer sind.

Das berühmteste aller sizilianischen Nudelgerichte ist *pasta con le sarde* (Pasta mit Sardinen). Es ist eine schwere Mahlzeit, aber die großzügige Verwendung von wildem Bergfenchel (dem es nur auf Sizilien gibt), Zwiebeln, Pinienkernen und Rosinen verleihen den Sardinen ein wunderbar exotisches Aroma. Weitere sehr bekannte Gerichte sind *pasta alla Norma* aus Catania, eine gehaltvolle Mischung aus Tomaten, Auberginen und gesalzenem Ricotta, *pasta all'eoliana* von den Liparischen Inseln aus heimischen Oliven, Kapern, Kirschtomaten, Olivenöl und Basilikum, die beliebten *spaghetti ai ricci* (mit Seeigeln) und *pasta al pesce spada e menta* mit frischem Schwertfisch und Minze. Im Landesinneren dominieren Fleisch- und Wildsaucen (aus Wildschwein, Kaninchen oder Rind) oder auch *pasta alle nocciole* mit einer Sauce aus den Haselnüssen der Monti Nebrodi und Monti Madonie. Die beste Lasagne der Insel (*lasagne caccine*) gibt es im barock geprägten Modica; bei dieser Variante werden zwei Käsesorten – Ricotta und Pecorino – mit Rinderhack und Wurst vermischt und zwischen Lagen aus hausgemachten Nudelquadren geschichtet.

Fisch

Die enorme Weiterentwicklung der Fischfangmethoden und die – zumindest bis vor wenigen Jahren noch – weite Verbreitung von Sardinen, Thunfisch und Makrelen vor der Küste Siziliens haben dafür gesorgt, dass sich Fisch als Grundnahrungsmittel etablierte.

In Palermo kommt man nicht um *sarde a beccafico alla Palermitana* (mit Anchovis, Pinienkernen, Korinthen und Petersilie gefüllte Sardinieröllchen) herum, die entweder als Antipasto oder als zweiter Gang serviert werden. Das Filet Mignon des Meeres aber ist *pesce spada* (Schwertfisch), der gegrillt mit Zitrone, Olivenöl und Oregano oder als *involtini* (Schwertfischscheiben, die um eine würzige Füllung aus Zwiebeln, Korinthen, Pinienkernen und Semmelbrösel gewickelt werden) serviert wird.

Der beste Schwertfisch wird vor Messina gefangen, wo er klassisch als *aggliotta di pesce spada* (oder *pesce spada alla Messinese*) auf den Tisch

In Palermo beschreibt man eine Frau gern als *bella come una cassata* (schön wie eine cassata).

Sizilianische Restaurants öffnen typischerweise für Mittagessen um 12 oder 13 Uhr und schließen um 14.30 oder 15 Uhr. Abendessen gibt es dann ab 19 oder 20 Uhr, aber die meisten Sizilianer kommen nie vor 21 Uhr oder später, besonders im Sommer.

kommt, ein köstliches Gericht mit Pinienkernen, Sultaninen, Knoblauch, Basilikum und Tomaten. Von den Ägadischen Inseln kommen zwei vorzügliche Fischergerichte, *tonno infurnato* (im Ofen gebackener Thunfisch mit Tomaten, Kapern und grünen Oliven) und *alalunga di Favignana al ragù* (gebratener Weißer Thunfisch in einer würzigen Sauce aus Tomaten, roten Chilischoten und Knoblauch). Die Sauce des Letztgenannten kann auch zu einem Nudelgericht gereicht werden.

Meeresfrüchte sind auf der ganzen Insel beliebt, vor allem Calamars oder *calamaretti* (Baby-Tintenfisch). Sie werden vielfältig zubereitet, etwa gefüllt, gebraten oder in Tomatensauce gekocht. Man bekommt auch überall *coccole* (Miesmuscheln), *vongole* (Venusmuscheln) und *gamberi* (Shrimps). Sehr beliebt und allgegenwärtig ist auch *frittura mista* (manchmal auch *fritto misto*), eine Mischung aus leicht panierten und gebratenen Shrimps, Tintenfisch und/oder Fisch.

Fleisch

Zwar werden auch entlang der Küsten Fleischgerichte zubereitet, die besten bekommt man jedoch im Landesinneren. Die Provinz Ragusa ist berühmt für ihre fantasievolle Verarbeitung von Fleisch, vor allem von Hammel, Rind, Schwein und Kaninchen. Das berühmteste Gericht ist *falsomagro*, ein gefüllter Rollbraten mit Rinderhack, Wurst, Schinken, Eiern und Pecorino. Eine weitere örtliche Spezialität, *coniglio all'agrodolce* (Kaninchen süß-sauer), wird in einer Sauce aus Rotwein mit Zwiebeln, Olivenöl, Lorbeerblättern und Rosmarin mariniert. In den Monti Nebrodi gibt es eine ganze Reihe berühmter Schweinefleischgerichte aus dem Fleisch des dort heimischen *Nero dei Nebrodi* oder *suino nero* (wörtlich „schwarzes Schwein“). In Castelbuono in den benachbarten Monti Madonie findet man *capretto in umido* (geschmortes Zicklein) und *agnello al forno alla Madonita* (geröstetes Lamm nach Madonie-Art). Vor Ort gefangenes *cinghiale* (Wildschwein) findet sich in Eintöpfen, Saucen und Würsten wieder. Gerichte mit Ziege oder Zicklein tauchen auf der Speisekarte häufig als *castrato* auf – bloß nicht abschrecken lassen! Es bedeutet nur, dass das Tier kastriert war, was das Fleisch besonders zart macht, und bezieht sich glücklicherweise nicht auf das, was nachher auf dem Teller landet.

Süßigkeiten

Siziliens Gebäck ist außergewöhnlich, farbenfroh und kunstvoll gestaltet. Die Königin der sizilianischen Nachspeisen, die *cassata*, wird aus Ricotta, Zucker, Vanille, Schokoladenstückchen und kandierte Früchten gemacht. Die ebenso berühmten *cannoli*, Teigröhrchen, die mit gesüßtem Ricotta gefüllt sind und manchmal mit kandierten Früchten, Schokoladen- oder Pistazienstückchen verfeinert werden, gibt es auch nahezu überall. Ebenfalls allgegenwärtig ist *frutta di Martorana*, benannt nach der Kirche in Palermo, die sie als erstes hergestellt hat. Diese Marzipanstücke, deren Form an Früchte erinnert (oder was dem Konditor sonst so gefällt), gehören seit dem Mittelalter zur sizilianischen Tradition. Ende Oktober, kurz vor Allerheiligen (Ognissanti), werden sie an vielen Verkaufsständen in und um Palermo angeboten, aber meistens bekommt man sie in bemalten Souvenirschachteln auch das ganze Jahr über überall auf der Insel.

Sehr zu empfehlen sind auch *paste di mandorle* (Mandelkekse), *gelo di melone* (Wassermelonengelee), *biscotti regina* (mit Sesam bestreute Kekse, die ursprünglich aus Palermo kommen, inzwischen aber in ganz Sizilien zu haben sind), *cassatelle* (mit gesüßtem Ricotta und Schokolade gefüllte Teigsäckchen, die ursprünglich aus der Provinz Trapani kommen), *cuccia* (ein arabischer Kuchen aus Getreide, Honig und Ricotta, der in West-Sizilien verkauft wird) und *sfogli polizzani* (eine Spezialität

Klassiker: Zweiter Gang

Scaloppine al marsala

Kalbschnitzel mit Marsalawein

Involtini di pesce spada

Schwertfischröllchen mit Rosinen, Pinienkernen und Semmelbröseln

Frittura mista

Gebratener Tintenfisch, Shrimps oder andere Meeresfrüchte

Wie jeder Sizilianer weiß, müssen *cannoli* mit den Fingern gegessen werden, selbst in einem schicken Restaurant.

Messer und Gabel lässt man also besser liegen, ergreift die süßen Leckerbissen mit Daumen und Zeigefinger und knuspert nach Herzenslust!

aus Polizzi Generosa in den Monti Madonie; aus Schokolade, Zimt und frischem Schafsmilchkäse).

Viele Leckereien sind nur zu bestimmten Jahreszeiten erhältlich und haben einen Bezug zu religiösen Feiertagen. Die süßen, kleinen *pecorelle di marzapane* (Marzipanlämmer) etwa tauchen in der Osterwoche in den Auslagen der Konditoreien auf, *pupe* (Zuckerpüppchen) gibt es zu Allerheiligen, *ucchiuzzi* (Kekse in Augenform) zum Fest der Heiligen Lucia am 13. Dezember, und *buccellati* (mit pürierten Feigen, Rosinen, Mandeln, kandierten Früchten und/oder Orangenschalen gefüllte Teigringe) sind um Weihnachten herum beliebt.

Wer es etwas gewagter mag, kann in Modica im Südosten der Insel Schokolade probieren, die mit scharfem Pfeffer gewürzt ist (hergestellt nach einem Rezept der Azteken, das während der spanischen Herrschaft über Sizilien direkt aus Mexiko hierher gebracht wurde) oder *'impanatigghi* (Gebäck, das mit Hackfleisch, Mandeln, Schokolade, Gewürznelken und Zimt gefüllt ist) testen.

In jeder anständigen *pasticceria* (Konditorei) findet man eine große Vielfalt frisch gebackener Kuchen und Gebäcks. Sizilianer gehen sehr häufig nach dem Essen im Restaurant in eine Konditorei, um an der Theke einen Kaffee zu trinken und etwas Süßes zu verspeisen.

Eis & Granite

Der Gipfel des Ätna ist trotz seines feurigen Innenlebens ein natürlicher Eisschrank. Dank einer dünnen Isolierschicht aus Vulkanasche bleibt der Schnee hier oft bis weit in den sengend heißen Sommer hinein liegen. Schon die Römer und Griechen wussten den Schnee zu schätzen und verwendeten ihn zur Kühlung ihres Weines. Aber erst mit den Arabern erblühte die sizilianische Vorliebe für alles Eisige: *granita* (zerstoßenes Eis), *gelato* (Speiseeis) und *semifreddo* (wörtlich „halbgefroren“; ein kalter, cremiger Dessert).

Die Ursprünge von Eiscreme liegen im arabischen *sarbat* (Sorbet), einem Mix aus süßen, mit Eiswasser gekühlten Fruchtsirups. Daraus wurden später dann *granita* (zerstoßenes Eis, das mit Obstsaft, Kaffee, Mandelmilch usw. gemixt wird) und *cremolata* (Fruchtsirup mit geeister Milch), der *gelato*-Vorgänger.

Auf der ganzen Insel wird in Cafés und Bars selbst gemachtes *gelato* (*gelato artigianale*) verkauft, das wahrhaft göttlich schmeckt. Wie wär's mit einem Frühstück à la Sicilia – morgens als Erstes ein Eis in einer Brioche?!

Granite bekommen manchmal ein frisch geschlagenes Sahnehäubchen und werden oft mit einer Brioche serviert. Am beliebtesten sind Kaffee- und Mandelgeschmack, im Sommer erfrischt Zitronen-*granita* am meisten. Die köstliche *granita di gelsi* (mit Maulbeeren) gibt's nur im Juli, August und September.

Wein

Siziliens Weinanbaugebiete erstrecken sich insgesamt über fast 120000 ha. Damit sind sie Italiens zweitgrößte Weinregion. Auch wenn die Reben schon immer ein wichtiges Standbein der sizilianischen Wirtschaft waren, ist sizilianischer Wein außerhalb der Insel meist nicht besonders bekannt.

Der bekannteste Wein, der Nero d'Avola, ist ein kräftiger Rotwein, der dem Syrah ähnelt. Zu den vielen Weingütern Siziliens gehören **Planeta** (www.planeta.it) mit vier auf der ganzen Insel verteilten Anbaugebieten, **Donnafugata** (www.donnafugata.it) in West-Sizilien, **Azienda Agricola COS** (www.cosvittoria.it) in der Nähe des Ätna und **Azienda Agricola G Milazzo** (www.milazzovini.com) bei Agrigent. Unbedingt probieren sollte man die Tropfen Plumbago und Santa Cecilia von Planeta, Mille e una

Wer sich fragt, woher die beiden Lieblingsdesserts der Sizilianer ihre Namen haben, dem sei verraten, dass sich *cassata* von dem arabischen Wort *qas'ah* herleitet, das sich auf die Terrakottataschüssel bezieht, die als Kuchenform dient. Und *cannolo* kommt von *canna* (Rohr, wie in Zuckerrohr).

Süßschnäbel aufgepasst: Auf Sizilien ist es vollkommen in Ordnung, den Tag mit Eiscreme zu beginnen! *Gelato e brioche* (mit Eis gefülltes Brötchen) und *granita con panna* (aromatisiertes zerstoßenes Eis mit Schlagsahne obenauf) sind im Sommer als Frühstück sehr beliebt.

Notte von Donnafugata, Nero di Lupo von COS sowie Maria Costanza und Terre della Baronia Rosso von Milazzo.

Die sizilianischen Cabernet Sauvignons sind zwar wenig bekannt, sollten aber probiert werden. Der von **Tasca d'Almerita** (www.tascadalmerita.it) auf dem Weingut Regaleali in der Provinz Caltanissetta hergestellte Cabernet Sauvignon hat einen besonders guten Ruf (hier wird unter dem Namen Rosso del Conte auch ein ausgezeichneter Nero d'Avola produziert).

Die einem Sangiovese ähnelnden Rebsorten Nerello Mascalese und Nerello Cappuccio werden für die Herstellung des beliebten Etna Rosso (DOC) genommen. Probieren werden sollten auch die Weine Contrada Porcaria und der Contrada Sciarano von **Passopisciaro** (www.passo-pisciaro.com) oder Serra della Contessa, Rovitello und Pietramarina von **Vinicola Benanti** (www.vinicolabenanti.it).

Es gibt nur einen sizilianischen Wein mit der Klassifikation DOCG (*denominazione d'origine controllata e garantita*), den Cerasuolo di Vittoria, einen Verschnitt aus den Trauben Nero d'Avola und Frappato. Die strenge Klassifikation DOCG zeigt an, dass der Cerasuolo regelmäßig analysiert und von Mitarbeitern der Regierung getestet wird, bevor er in Flaschen abgefüllt und mit einem offiziellen Etikett (um Fälschungen zu verhindern) verkauft wird. Ausschau halten sollte man nach den Weinen von Planeta, die auf dem Weingut in Dorilli gekeltert werden; auch die von COS schmecken köstlich!

Die sizilianischen Rotweine sind zwar gut, die bekanntesten Weine der Insel schimmern allerdings weiß im Glas, z.B. die von **Abbazia Santa Anastasia** (www.abbaaliasantanastasia.it) bei Castelbuono und von **Fazio Wines** (www.faziowines.it) in der Nähe von Erice, Tasca d'Almerita und Passopisciaro.

Verbreitete Rebsorten sind u.a. Carricante, Chardonnay, Grillo, Inzolia, Cataratto, Greco and Corinto. Besonders gut sind der Nozze d'Oro Inzolia (Verschnitt) von Tasca d'Almerita, der Catarratto (Chardonnay) von Fazio, der Abbazia Santa (Chardonnay-Verschnitt) von Anastasia und der Guardiola Chardonnay von Passopisciaro.

Die meisten Weine sind günstig, die Preise schwanken (wie bei allen Weinen) je nach Jahrgang. Im Restaurant kostet eine Flasche anständigen Weines zwischen 15 und 25 €. Für einen Tafelwein (*vino da tavola*) werden um die 10 € fällig.

Sizilianische Dessertweine sind ausgezeichnet und eignen sich perfekt als Mitbringsel. Die Likörweine aus Marsala belegen unangefochten Platz 1, die besten (und bekanntesten) Marken heißen Florio (S. 109) und **Pellegrino** (www.carlospellegrino.it). Der süße Malvasia von der liparischen Insel Salina ist ein honigsüßer Wein. Den besten produzieren **Carlo Hauser** (www.hauner.it), **Capofaro** (<http://www.capofaro.it/en/malvasia>) und Fenech (S. 152) – die Namen auf den Etiketten sind ein Garant dafür, dass man einen guten Tropfen in der Hand hält. Italiens berühmtester Moscato (Muskatwein), der Passito di Pantelleria (hergestellt aus *zibibbo*-Weintrauben), stammt von der gleichnamigen Insel. Er hat die Farbe dunklen Bernsteins und schmeckt nach Aprikose und Vanille.

Der auf Abo-Basis erhältliche Weinführer *Vini d'Italia* von **Gambero Rosso** (www.gamberorosso.it) gilt in Fachkreisen als Bibel des italienischen Weines. Er enthält viele Infos über sizilianische Weine und Weingüter.

Am späten Nachmittag, kurz vor dem Abendessen, treffen sich die Sizilianer in Bars bei einem Aperitif – ein Glas Wein oder Alkohol, oft zusammen mit einem Gratis-Snack. Dieses Ritual ist eine gute Möglichkeit, um sich unter die Italiener zu mischen, und es kann auch als leichtes Abendessen herhalten, falls man nicht wirklich hungrig ist.

Küchenglossar

| | | |
|-----------|------------|-----------|
| eacciughe | a•tschu•ge | Anchovis |
| aceto | a•tsche•to | Essig |
| acqua | a•kwa | Wasser |
| aglio | a•lio | Knoblauch |

| | | |
|----------------|-------------------|-------------------|
| agnello | a•nie•lo | Lamm |
| aragosta | a•ra•go•sta | Hummer |
| arancia | a•ran•tscha | Orange |
| arrosto/a | a•ros•to/ a | geröstet |
| asparagi | as•pa•ra•dschi | Spargel |
| bicchiere | bi•kie•re | Glas |
| birra | bi•ra | Bier |
| bistecca | bi•ste•ka | Steak |
| burro | bu•ro | Butter |
| caffè | ka•fe | Kaffee |
| cameriere/a | ka•mer•ie•re/a | Bedienung (m./w.) |
| capretto | kap•re•to | Zicklein |
| carciofi | kar•tschio•fi | Artischocken |
| carota | ka•ro•ta | Karotte |
| carta dei vini | kar•ta dei•vi•ni | Weinkarte |
| cavolo | ka•vo•lo | Kohl |
| cena | tsche•na | Abendessen |
| ciliegia | tschi•lie•ja | Kirsche |
| cipolle | tschi•po•le | Zwiebeln |
| coltello | kol•te•lo | Messer |
| coniglio | ko•ni•lio | Kaninchen |
| conto | kon•to | Rechnung |
| cozze | ko•tse | Miesmuscheln |
| cucchiaio | ku•kia•io | Löffel |
| enoteca | e•no•te•ka | Weinbar |
| fagiolini | fa•dscho•li•ni | grüne Bohnen |
| fegato | fe•ga•to | Leber |
| fico | fi•ko | Feige |
| finocchio | fi•no•kio | Fenchel |
| forchetta | for•ke•ta | Gabel |
| formaggio | for•ma•dscho | Käse |
| fragole | fra•go•le | Erdbeeren |
| friggitoria | fri•dschi•to•ri•a | Frittierstand |
| frutti di mare | fru•ti di ma•re | Meeresfrüchte |
| funghi | fun•gi | Pilze |
| gamberoni | gam•be•ro•ni | Garnelen |
| granchio | gran•kio | Krabbe |
| insalata | in•sa•la•ta | Salat |
| lampone | lam•po•ne | Himbeeren |
| latte | la•te | Milch |
| limone | li•mo•ne | Zitrone |
| manzo | man•zo | Rindfleisch |
| mela | me•la | Apfel |
| melanzane | me•lan•za•ne | Aubergine |
| melone | me•lo•ne | Cantaloupe-Melone |
| merluzzo | mer•lu•tso | Kabeljau |
| miele | mie•le | Honig |
| olio | o•lio | Öl |
| oliva | o•li•va | Olive |

| | | |
|------------------------|----------------------|----------------------|
| osteria | os•te•ri•a | einfaches Restaurant |
| ostriche | os•tri•ke | Austern |
| pane | pa•ne | Brot |
| panna | pa•na | Sahne |
| pasticceria | pas•ti•tsche•ri•a | Konditorei |
| patate | pa•ta•te | Kartoffeln |
| pepe | pe•pe | Pfeffer |
| peperoncino | pe•pe•ron•tschi•no | Chilischote |
| peperoni | pe•pe•ro•ni | Paprikaschote |
| pera | pe•ra | Birne |
| pesca | pes•ka | Pfirsich |
| pesce spada | pe•sche spa•da | Schwertfisch |
| pollo | po•lo | Hähnchen |
| pomodori | po•mo•do•ri | Tomaten |
| pranzo | pran•zo | Mittagessen |
| prima colazione | pri•ma ko•la•tsio•ne | Frühstück |
| riso | ri•so | Reis |
| ristorante | ri•sto•ran•te | Restaurant |
| rucola | ru•ko•la | Rucola |
| sale | sa•le | Salz |
| salsiccia | sal•si•tscha | Wurst |
| sarde | sar•de | Sardinen |
| sgombro | sgom•bro | Makrele |
| spinaci | spi•na•tschi | Spinat |
| spuntino | spun•ti•no | Snack |
| tartufo | tar•tu•fo | Trüffel |
| tè | te | Tee |
| tonno | to•no | Thunfisch |
| tovagliolo | to•va•lio•lo | Serviette |
| trattoria | tra•to•ri•a | einfaches Restaurant |
| trippa | tri•pa | Kutteln, Innereien |
| uva | u•va | Trauben |
| vegetaliano/a | ve•dsche•ta•lia•no/a | Veganer/in |
| vegetariano/a | ve•dsche•ta•ria•no/a | Vegetarier/in |
| vino bianco | vi•no bian•ko | Weißwein |
| vino rosso | vi•no ro•so | Rotwein |

Sizilianische Lebensart

Frage man Sizilianer nach ihrer Nationalität, werden die meisten wohl „sizilianisch“ statt „italienisch“ angeben. Auch die Festlandsitaliener werden bestätigen, dass sich Kultur und Charakter Siziliens deutlich vom Rest des Landes abheben. Obwohl die Sizilianer vieles mit den Bewohnern des Mezzogiorno – also Südtaliens mit Sizilien, den Abruzzen, der Basilikata, Kampanien, Kalabrien, Apulien, Molise und Sardinien – gemeinsam haben, so sind ihr Dialekt und die Gesellschaft doch so eigentümlich wie faszinierend.

Identität

Der Schriftsteller Giuseppe Tomasi di Lampedusa hat die besondere Art, wie sich seine Landsleute wahrnehmen, vielleicht am besten in seinem berühmten Roman *Il Gattopardo* (*Der Leopard* bzw. in der neueren Fassung von 2004 *Der Gattopardo*) zusammengefasst. In einem denkwürdigen Abschnitt versucht sein Protagonist Fürst Salina, einem piemontesischen Vertreter des neuen Königreichs Italien den sizilianischen Charakter so zu erklären: „Diese gewaltige Landschaft, dieses grauenvolle Klima, diese ständigen Spannungen in Allem und selbst diese Mon mente der Vergangenheit, die hervorragend, aber unverständlich sind, weil sie nicht von uns gebaut wurden, uns aber umgeben wie liebenswerte, stumme Geister... All diese Dinge haben unseren Charakter geformt, der von nicht in unserer Macht stehenden Ereignissen und von einer erschreckenden Engstirnigkeit geprägt ist.“

Im heutigen Sizilien sind die Bewohner von Palermo und Catania genauso gegensätzlich wie ihre Städte. „Wir aus Palermo sind traditioneller, konservativer“, sagt Massimo, ein hiesiger Ladenbesitzer. „Die Bewohner Catanias sind fortschrittlicher, offener, und vor allem sind sie bessere Geschäftsleute.“ Einige sind der Meinung, der konservative Charakter der Einwohner Palermos sei auf ihre arabischen Vorfahren zurückzuführen, wohingegen die Griechen für das demokratische Verhalten, den Geschäftssinn und die angebliche Cleverness der Catanier verantwortlich sind. Mal abgesehen hier von werden die Sizilianern im Allgemeinen als konservatives und misstrauisches (das sagen hauptsächlich die Italiener vom Festland), stoisches und gläubiges, selbstbewusstes und geselliges Völkchen mit einem Hang zu trockenem Humor betrachtet.

SIZILIANISCHE SPRICHWÖRTER

Die sizilianische Kultur ist von Sprichwörtern geprägt. Auch wenn Sizilianer vielen Aspekten der Moderne durchaus aufgeschlossen gegenüberstehen, ist ihre Alltagssprache von traditionellen Redensarten durchsetzt, die jahrhundertealte Wurzeln haben. Wenn sie auch noch auf Sizilianisch (eine eigene Sprache, die sich deutlich vom Italienischen unterscheidet) vorgetragen werden, müssen diese Sprichwörter selbst für andere Italiener übersetzt werden. In den Marginalien dieses Kapitels findet sich eine repräsentative Auswahl mit einer ungefähren deutschen Übersetzung.

*Ogni beni di la campagna veni.
Alle guten Dinge kommen vom Land.*

ZEITEN DER VERÄNDERUNG

Trotz des hiesigen vermeintlich konservativen Lebensstils gab es im modernen Sizilien kürzlich einige bedeutende kulturelle Veränderungen. Zwei davon seien erwähnt: Zum einen steigt in der italienischen Gesellschaft die Bereitschaft, Homosexualität zu akzeptieren, zum anderen wird der Einfluss der Mafia zunehmend abgelehnt. Beide Themen berühren sich in der Geschichte von Rosario Crocetta, der 2012 zum neuen Regionalpräsidenten Siziliens gewählt wurde.

2003 gewann Crocetta als erster offen schwul lebender italienischer Politiker eine Bürgermeisterwahl, obwohl er sich gegen die Mafia behaupten musste, um auf diesen Posten zu gelangen. Nach dem ursprünglichen Wahlergebnis hatte er knapp verloren, doch fand Crocetta Beweise für Wahlbeeinflussung durch die Mafia und konnte damit ein Gericht überzeugen, das Ergebnis zu widerrufen. Danach trug ihn eine Woge der Begeisterung bis ins Büro des Regionalpräsidenten. Crocetta beendete damit eine länger als sechs Jahrzehnte währende Zeit der rechtsgerichteten Regierung. Trotz dreier Versuche der Mafia, ihn zu ermorden, blieb Crocetta die ganze Zeit über ein entschiedener Gegner des organisierten Verbrechens.

Die jahrhundertelange Fremdherrschaft hat den Sizilianern unzählige Wesenszüge eingetragen; der Schriftsteller Gesualdo Bufalino war gar der Meinung, die Sizilianer littent an einem „Übermaß an Identität“, was in ihrer Überzeugung gipfele, dass die sizilianische Kultur der Mittelpunkt der Welt sei. Auf Besucher wirkt das miturter abweisend.

So weit, so gut. So schwierig: Es ist kaum möglich, pauschal geltende Urteile über die Sizilianer und ihre Kultur zu treffen, schon allein wegen der enormen Unterschiede zwischen den modernen, offenen Städtern und den traditionellen, konservativen Landbewohnern. Eines ist aber sicher: Modern geprägte Einstellungen sind gerade dabei, die konservativen Milieus aufzubrechen. In den größeren Universitätsstädten wie Palermo, Catania, Syrakus und Messina sind vielerorts eine pulsierende Jugendkultur und ein liberaler Lebensstil zu spüren.

A megghiu parola
e chidda ca unsi
rici. Das beste
Wort ist eines,
das unausgespro-
chen bleibt.

Öffentlichkeit versus Privatleben

Loyalität gegenüber der Familie und den Freunden gehört zu den wichtigsten Eigenschaften der Sizilianer. Wie der Autor Luigi Barzini (1908–1984) in *Die Italiener* feststellte, „hilft ein glückliches Privatleben dabei, ein beängstigendes öffentliches Leben zu ertragen“. Die Kluft zwischen Privatem und Öffentlichem ist ein besonders bemerkenswerter Aspekt des sizilianischen Lebens, der sich durch die jahrelange Fremdherrschaft entfaltet hat.

Für den Durchschnittssizilianer ist es sehr wichtig, immer eine *bella figura* (ein gutes Bild) abzugeben. Ein wahrer Zeitvertreib ist das Streben danach, besser zu erscheinen, als man in Wahrheit ist (was *spagnolismo* genannt wird). *Spagnolismo* ist nicht allein auf Sizilien beschränkt; hier hat er nur seine Wurzeln, in der erdrückenden spanischen Herrschaft im 18. Jh., als der Wettkampf um den Status derart überhandnahm, dass der König ihn zur gesetzeswidrigen Extravaganz erklärte. Für Einzelpersonen und Familien war (und ist) es Pflicht, sich gegenüber der Öffentlichkeit ehrenhaft, respektvoll und stolz zu erweisen. Im sozialen Umfeld müssen sie ihr Erscheinungsbild wahren, sich gut kleiden, sich bescheiden benehmen, religiöse und soziale Aufgaben und die familiären Pflichten erfüllen. In der Großfamilie, in der Tratsch zur Tagesordnung gehört, gewährt ein gutes Bild die eigene Privatsphäre.

In der vorwiegend patriarchalischen Gesellschaft ist „Männlichkeit“ das Hauptanliegen der Herren der Schöpfung. Als „Familienoberhaupt“ müssen sie sich um die Familie kümmern, den persönlichen Einfluss er-

halten und den Aufstieg der Familienmitglieder erleichtern. Für die Ehre der Familie sind hingegen die Frauen zuständig. Sie sind der ruhende Pol. Und obgleich viele Paare heutzutage in „wilder Ehe“ zusammenleben, gibt es doch noch etliche junge Leute, die vor der Hochzeit viele Jahre verlobt sind, um ihr Ansehen zu wahren.

Persönlicher Reichtum wird streng gehütet, muss doch das Geld der Familie für viele hungrige Mäuler reichen. Die Überweisungen ausgewanderter Familienmitglieder haben das Leben vieler Menschen in den Dörfern erheblich erleichtert.

Der Platz der Frauen

„Sizilianische Frauen sind gefährlicher als Schrotflinten“, sagt Fabrizio (Angelo Infanti) in *Der Pate*. „Einer Frau am Fenster sollte man aus dem Weg gehen“, verkündete der Schriftsteller Giovanni Verga im 19. Jh. Und noch in den 1990er-Jahren entschied ein Richter, als er über eine mutmaßliche Mafia-Täterin urteilte: „Frauen sind zu dumm, um in der komplizierten Finanzwelt mitzumischen.“ Wie vielerorts am Mittelmeer war und ist die Stellung der Frau auch in Sizilien konservativ geprägt, die Emanzipation hinkt hier noch weiter den europäischen Standards hinterher.

Einer sizilianischen Mutter und Ehefrau gebührt im Hause höchster Respekt. Sie hat die Rolle des moralischen und emotionalen Vorbilds inne. Und obwohl – oder vielleicht gerade weil – die männliche Sexualität einen fast mythischen Status hat, musste die Sittsamkeit der Frau erbittert behütet werden. Hierzu gehört, dass sie fromm und weiblich ist, im Haus bleibt und natürlich als Jungfrau in die Ehe geht. Die schlimmste Beleidigung für einen sizilianischen Mann ist noch immer das Wörtchen *cornuto* (gehörnt), was bedeutet, dass er von seiner Frau betrogen wurde.

Aber auch für Sizilianerinnen ändern sich die Zeiten. Immer mehr unverheiratete Frauen leben vor allem in den Städten mit ihren Partnern zusammen und genießen wie die Frauen in anderen westlichen Ländern von alten Zwängen befreit ihr Leben. Dank eines verbesserten Bildungswesens und geänderter Einstellungen ist die Zahl der beruflich erfolgreichen Frauen gestiegen, wenngleich Italien 2012 in dem vom Weltwirtschaftsforum veröffentlichten globalen Gleichstellungsindex hinter den meisten europäischen Staaten landete.

In Sizilien und in ganz Italien sind im Vergleich zum restlichen Europa die wenigsten Regierungsjobs von Frauen besetzt. Die Situation verbessert sich langsam: 2011 wurden von 21 Ministerien sieben von Frauen

*Cu sparti avi a megghiu parti.
Wer die Dinge aufteilt, bekommt den besseren Anteil.*

*Sparagna la farina
mentre la coffa
e' china; quannu
lu furnu pari,
servi a nenti lu
spargnari. Spare
Mehl, solange die
Tüte voll ist; kann
man erst mal den
Boden sehen, gibt
es nichts mehr
zum Sparen.*

ÜBERBRÜCKUNG DER KULTURELLEN KLUFT

Maria Sanciolo-Bell ist auf Sizilien geboren, lebt in Australien und verbringt den Großteil ihrer Zeit damit, kulturelle Brücken zwischen der Insel und dem Rest der Welt zu schlagen. Die Direktorin von **Echoes Events** (www.echosevents.com), einer Gesellschaft für Kulturtourismus und -veranstaltungen mit Filialen in Melbourne und Catania, und ihr sizilianischer Kollege Gaetano Failla sind leidenschaftliche Liebhaber der sizilianischen Kultur, die sie in zahlreichen Programmen zelebrieren. Sie veranstalten Opernkurse mit sizilianischen Maestros, bieten Kochkurse an, sponsieren internationale Künstler oder führen Besucher aus aller Welt zu den Orten, an denen die Fernsehserie *Commissario Montalbano* oder *Der Pate* gedreht wurden. Echoes spielt eine bedeutsame Rolle in der weltweiten Stärkung des kulturellen Profils von Sizilien. Wie sagte sie doch so treffend: „Viele sehen Sizilien nur in Zusammenhang mit der Mafia. Wir möchten den Menschen den unglaublichen Reichtum und das breitgefächerte Erbe der Insel vermitteln und sie auf die kulturellen Wechselbeziehungen – und eben nicht auf die kulturelle Kluft – zwischen Sizilien und dem Rest der Welt aufmerksam machen.“

geführt (2009 waren es nur vier), unter den 952 Parlamentariern gibt es gerade einmal 295 Frauen (davor nur 193) – und viele von ihnen sollen diesen Posten nur bekommen haben, weil der ehemalige Ministerpräsident Silvio Berlusconi ein Auge auf sie geworfen hatte. Frauenorganisationen wie Siziliens **Arcidonna** (www.arcidonna.org) arbeiten daran, diese Situation zu ändern.

Heilige & Sünder

Religion wird auf Sizilien großgeschrieben. Außer in den kleinen muslimischen Gemeinden in Palermo und der größeren tunesischen Muslimgemeinde in Mazara del Vallo betrachten sich die meisten Sizilianer als praktizierende Katholiken. 1929 schrieben die zwischen dem Heiligen Stuhl und Italien geschlossenen Lateranverträgen den Römischen Katholizismus als offizielle Religion des Landes fest. Doch auch davor war Sizilien durchweg katholisch, was auch eine Folge der 500 Jahre dauernden spanischen Herrschaft war. 1985 wurden die Verträge geändert: Der Katholizismus verlor seinen Status als Staatsreligion, und der Religionsunterricht als Pflichtfach an den Schulen wurde abgeschafft. Diese Änderung trug aber nur der Realität nördlich von Rom Rechnung – in Sizilien ist die katholische Kirche nach wie vor allgegenwärtig und äußerst populär.

In den kleinen Gemeinden im Landesinneren ist die Mixtur aus Glauben und Aberglauben, die jahrhundertelang das Gebaren der Sizilianer prägte, immer noch sehr lebendig. Der jüngere, eher kosmopolitisch veranlagte Teil der Gesellschaft, der in den Städten lebt, lehnt die Bekunden tiefster religiöser Ergebenheit der Älteren zwar ab, aber die meisten Menschen begegnen den Senioren durchaus mit einem gewissen Respekt.

Wallfahrten sind immer noch ein zentraler Bestandteil religiöser Rituale, und Tausende Sizilianer pilgern zu Orten wie dem Santuario della Madonna in Tindari oder dem Santuario di Gibilmanna in den Monti Madonie. Die tiefen religiösen Gefühle, die mit diesen Heiligtümern verbunden sind, werden durch die große Zahl von *ex votos* (Votivgaben) unterstrichen, die die Pilger zu beiden Orten bringen, weil sie göttlichen Beistand erhoffen oder sich für ein Wunder bedanken, das der Madonna zugeschrieben wird.

Die Jahrestage der Schutzheiligen werden auf der ganzen Insel ebenfalls enthusiastisch gefeiert. In größeren Städten werden daraus auch gigantische Events. Die Festa di Santa Rosalia Mitte Juli in Palermo dauert drei volle Tage, an denen die Heilige in einem grandiosen *carro triunfale* (Triumphwagen) von der Kathedrale bis ans Meer durch den Corso Vittorio Emanuele getragen wird, flankiert von Menschenmassen, die sie anbeten. Auch die Festa di Sant'Agata Anfang Februar in Catania dauert drei Tage, an denen sich über 1 Mio. Anhänger auf den Straßen versammeln, um einer silbernen Büste der Heiligen zu folgen. Die Festa di Santa Lucia Mitte Dezember in Syrakus ist zwar kleiner, wird aber mit ähnlicher Inbrunst gefeiert. Alle drei Feste werden mit spektakulären Feuerwerken begangen.

Die Osterfeierlichkeiten bilden den Höhepunkt des religiösen Kalenders auf Sizilien. Die Settimana Santa (Karwoche) ist traditionell eine Zeit, in der sich die Sizilianer freinehmen, um mit ihren Familien zusammen zu sein und an religiösen Riten teilzunehmen. In vielen Orten auf der Insel wird die Karwoche mit traditionellen Prozessionen begangen; die berühmteste ist I Misteri in Trapani. Während des viertägigen Events werden 20 lebensgroße Statuen, die verschiedene Momente der Passion Christi versinnbildlichen, von Mitgliedern der traditionellen Zünfte der Stadt durch die Straßen getragen. Von den Städten, die in diesem Band erwähnt werden, haben beispielsweise noch Caltanissetta, Lipari und Enna erwähnenswerte Osterprozessionen.

*Agneddu e sucu
e finiu u vattiu.
Wenn das Lamm
gegessen ist, ist
die Taufe vorüber.
(Wenn es nichts
mehr zu essen
gibt, ist die Party
vorbei.)*

*Testa c'un parra si
chiama cucuzza.
Einen Kopf, der
nicht spricht,
nennt man
Kürbis. (Wenn du
etwas auf dem
Herzen hast,
behalt es nicht
für dich!)*

*Cu mancia fa
muddica. Wer
isst, hinterlässt
Krümel. (Wenn du
etwas Falsches
tust, lassen die
Menschen es
herausfinden.)*

Ein- & Auswanderung

Die Migration ist weltweit ein aktuelles Thema – so auch auf Sizilien. Seit Ende des 19. Jhs. suchten unzählige Sizilianer in der Ferne ihr Glück, die Insel hatte daher immer wieder unter einem enormen Mangel an Arbeitskräften zu leiden. Allein zwischen 1880 und 1910 wanderten über 1,5 Mio. Sizilianer in die USA aus; um 1900 kehrten in keiner anderen Region der Welt mehr Menschen ihrer Heimat den Rücken zu als auf Sizilien. Und auch im 20. Jh. machten sich Zehntausende auf die Suche nach einem besseren Leben in Norditalien, Nordamerika, Australien und anderswo. Noch heute verlassen sehr viele junge Sizilianer die Insel, viele davon mit hohem Bildungsgrad. Grund für die seuchenartige Abwanderung hoch qualifizierter Arbeitskräfte ist größtenteils die verheerende Arbeitslosenzahl. Zudem erschweren es Vetternwirtschaft und *clientelismo* jungen Leuten ohne die richtigen Beziehungen, an gut bezahlte Stellen zu kommen.

Auch die Tatsache, dass Sizilien eine beliebte Anlaufstelle für die unzähligen *extracomunitari* (Einwanderer aus Nicht-EU-Ländern) geworden ist, die nach Italien strömen – viele von ihnen illegal –, hat für zusätzlichen Druck auf den Wohnungsmarkt und die Infrastruktur gesorgt, ebenso für den verschärften Wettbewerb auf dem Arbeitsmarkt. Trotzdem haben sich die Sizilianer den Neuankömmlingen gegenüber im allgemeinen als gastfreundlich erwiesen; sie haben viel Verständnis für die Schwierigkeiten, denen sich politische und Wirtschaftsflüchtlinge aus den benachbarten Ländern gegenübersehen, in denen es kürzlich zu sozialen Unruhen und Aufständen kam, vor allem in Libyen und Tunesien.

Cu si voli 'imbriacari, di vino bonu l'avi a fare. Wer sich betrinken will, sollte einen guten Wein dafür wählen.

Sizilien in Buch & Film

Autoren und Filmemacher lassen sich seit eh und je von der Landschaft, der turbulenten Geschichte und der vielschichtigen Gesellschaft Siziliens inspirieren. Selten konnten sie die Insel dabei durch die rosarote Brille betrachten – Armut und Korruption lassen sich nur schwer in ein romantisches Licht tauchen oder schönfärbeln –, und ihre Worte, Bilder und Erzählungen gewähren einen unschätzbareren Einblick in die sizilianische Kultur und Gesellschaft.

Sizilien im Buch

Jahrhundertelang abgelegen am Rand Europas und in eine analphabetische Bauernschaft und eine dekadente Aristokratie gespalten, besaß Sizilien vor dem 19. Jh. praktisch keine nennenswerte Literatur.

Umso erstaunlicher ist es, dass die Wiege der italienischen Dichtung ausgerechnet hier stand: In Palermo sammelte Kaiser Friedrich II. im 13. Jh. die sizilianische Dichterschule um sich. Aber diese idealistische Lyrik bedeutete den Bauern nichts; ihr Hauptvergnügen bestand in der Feier der Namenstage der Heiligen und in weiteren religiösen Festen, zu denen später noch das Volkstheater der *opera dei pupi* (Puppentheater) hinzukam.

Sizilianische Schriftsteller

Die politischen Umbrüche im 19. und 20. Jh. und das Auftauchen des literarischen Schwergewichts Giovanni Verga (1840–1922) brachen schließlich das Schweigen der sizilianischen Schriftsteller. Verga erlebte einige der schwersten Stunden der Geschichte des modernen Italiens – die Einigung des Landes, den Ersten Weltkrieg und den Aufstieg des Faschismus. Sein Werk sollte großen Einfluss auf die italienische Literatur nehmen. Sein bedeutendster Roman *Die Malavoglia – Der Untergang einer sizilianischen Familie* (1881) erzählt im Wesentlichen die Geschichte einer Familie, die in schwierigen Zeiten auf Sizilien um ihr

Lesenswert

Die Malavoglia: Der Untergang einer sizilianischen Familie – Giovanni Verga

Sizilianische Schatten – Peter Robb

On Persephone's Island – Mary Taylor Simeti

Der Tag der Eule – Leonardo Sciascia

Die stumme Herzogin – Dacia Maraini

DER GATTOPARDO

Giuseppe Tomasi di Lampedusas 1958 posthum veröffentlichtes Buch *Il Gattopardo* (*Der Leopard* bzw. seit 2004 *Der Gattopardo*) gilt allgemein als der bedeutendste sizilianische Roman überhaupt. Die Geschichte eines alternden Aristokraten, der sich mit den politischen und sozialen Veränderungen auseinandersetzen muss, die der Risorgimento (die Einigung Italiens im 19. Jh.) mit sich brachte, spielt in einer Ära und einem Milieu, welches Lampedusa – der Letzte eines alten sizilianischen Fürstengeschlechts – meisterhaft in Szene setzte. Angesichts der Wahl zwischen Tradition und Moderne entscheidet sich der Hauptprotagonist für die (für ihn) einzig ehrenhafte Lösung, die Tradition, und besiegt damit den Verlust von Reichtum, Einfluss und Macht seiner Familie. Ungewöhnlich ist, dass die Verfilmung des Regisseurs Luchino Visconti (1963) – der ebenfalls einer Familie des Hochadels angehörte – von der Kritik genauso gerühmt wird wie der Roman.

Überleben kämpft. Das Buch ist noch immer Pflichtlektüre eines jeden sizilianischen Schülers.

Seit jener Zeit bringen sizilianische Schriftsteller Werke zu Papier, die mit der besten zeitgenössischen europäischen Literatur mithalten können. Der Dramatiker und Romanautor Luigi Pirandello (1867–1936) erhielt 1934 den Nobelpreis für Literatur für sein Schaffen, zu dem auch das Drama *Sechs Personen suchen einen Autor* (1921) gehört. Der Lyriker Salvatore Quasimodo (1901–1968) erhielt 1959 den Nobelpreis für seine auserlesene Lyrik, darunter auch hervorragende Übersetzungen der Werke von Shakespeare und Pablo Neruda. Elio Vittorini (1908–1966) fesselte mit seinem Meisterwerk über die sizilianische Abwanderung in den Norden, *Gespräch in Sizilien* (1941). Es ist die Geschichte der Rückkehr eines Mannes zu den Wurzeln seiner persönlichen, historischen und kulturellen Identität.

Siziliens berühmtester Roman war das Einzelwerk eines Aristokraten, der die sozialen Umbrüche chronologisch darstellen wollte, die das Ende des Ancien Régime und die Einigung Italiens mit sich gebracht hatten. Giuseppe Tomasi di Lampedusas (1896–1957) im Jahr 1958 herausgebrachter Roman *Der Gattopardo* erntete begeisterte Kritiken. Zwar ist das Buch ein historischer Roman, doch liegt seine andauernde Bedeutung in der minutiösen Darstellung dessen, was es heißt, Sizilianer zu sein.

Der Großteil der sizilianischen Literaten des 20. Jhs. war in seinem Schaffen politisch motiviert. Das gilt für niemanden mehr als für Danilo Dolci (1924–1997), diesen engagierten Sozialisten, der auch „sizilianischer Gandhi“ genannt wird. In seinem Buch *Umfrage in Palermo* (1959) und dem späteren Werk *Sizilianische Geschichten* (1981) schilderte er detailliert die miserablen Lebensbedingungen der sizilianischen Armen, was ihm die ständige Feindschaft der Behörden und der Kirche einbrachte – Kardinal Ernesto Ruffini beschuldigte ihn öffentlich, er würde alle Sizilianer „diffamieren“. Auch Dolci wurde für den Nobelpreis nominiert und erhielt 1958 den Lenin-Friedenspreis.

Das andere große Thema der sizilianischen Schriftsteller ist natürlich die Mafia. Einen wirklich guten Einblick in die Macht der organisierten Kriminalität auf Sizilien bietet Leonardo Sciascia (1921–1989) mit seinem Werk *Der Tag der Eule* (1961), dem ersten italienischen Roman über die Mafia überhaupt. In seiner gesamten Laufbahn ging Sciascia diesem Thema nach und schuf so ein eigenes Genre. Sein Protégé Gesualdo Bufalino (1920–1996) erhielt 1988 den angesehenen Strega-Preis für seinen Roman *Die Lügen der Nacht*, die Geschichte von vier zum Tode verurteilten Männern, die den Abend vor ihrer Hinrichtung damit verbringen, sich die denkwürdigsten Augenblicke aus ihrem Leben zu erzählen. Bufalino galt als einer der besten Schriftsteller Italiens seiner Zeit. Er entwickelte einen fast barocken, intensiven, packenden und surrealen

LITERARISCHE SCHAUPLÄTZE

- Aci Trezza – *Die Malavoglia – Der Untergang einer sizilianischen Familie* von Giovanni Verga spielt in einem Fischerdorf an der Ionischen Küste.
- Palazzo dei Normanni (S. 56) – *The Ruby in her Navel* von Barry Unsworth spielt größtenteils in der normannischen Festung in der Nähe von Palermo.
- Palma di Montechiaro bei Agrigent – Hier ließ sich Giuseppe di Lampedusa wahrscheinlich für den Ort Donnafugata in seinem Roman *Der Gattopardo* inspirieren.
- Porto Empedocle – Der Ort spielte eine wichtige Rolle in Luigi Pirandellos frühen Romanen. Andrea Camilleri fand hier das Vorbild für seine fiktive Stadt Vigatà.
- Syrakus – Schauplatz von Elio Vittorinis *Gespräch in Sizilien*.

COMMISSARIO MONTALBANO

Der Krimi-Autor Michael Dibdin schrieb einmal, dass es drei Orte gäbe, an die kein italienischer Polizist je versetzt werden möchte: Sizilien, Sardinien und Südtirol. Man kann aber ziemlich sicher sein, dass Commissario Salvo Montalbano, die heiß geliebte Hauptfigur in Andrea Camilleris Montalbano-Büchern (www.andreacamilleri.net), dies empört zurückweisen würde. Wenn er mal gerade nicht dabei ist, ein Verbrechen in der erfundenen Stadt Vigàta (sie ist Camilleris Geburtsstadt Empedocle in der Nähe von Agrigent nachempfunden) mit viel Intuition und Charme aufzuklären, widmet sich der stolze sizilianische Spürhund gastronomischen, ausschließlich sizilianischen Genüssen und seiner schwer geprüften Freundin Livia. Ein besonders gelungener Dialog ist: Kellner: „Commissario, was kann ich für Sie tun?“ Montalbano: „Alles.“

Es gibt 17 Montalbano-Romane und vier Sammlungen mit Kurzgeschichten, die alle auf Sizilien spielen. Schon nach seinem ersten Fall *Die Form des Wassers* (1994) wird man höchstwahrscheinlich süchtig sein und alle seine Werke lesen wollen.

Fans der viel bejubelten Fernsehserien mit Luca Zingaretti können bei Echoes Events (s. S. 306) oder Allakatalla (s. S. 216) eine Commissario-Montalbano-Tour buchen. Beide Touren führen durch Ragusa, wo die Serie gedreht wurde. Echoes kann auch ein Essen in Don Calogeros Trattoria oder eine Übernachtung in dem Strandhaus des Commissario in Scicli organisieren.

Stil. Sein eindringlicher Roman *Das Pesthaus* (1981), der mit dem italienischen Campiello-Preis ausgezeichnet wurde, erzählt die Geschichte eines Tuberkulosepatienten in einem Sanatorium im Palermo der späten 1940er-Jahre. Die Leser werden durch eine Landschaft der Verdammnis geführt. Bufalino beschwört die Schrecken der Kriegszeit und die Hoffnungslosigkeit der Patienten herauf, die sich kennenlernen, „bevor der bleiversiegelte Leichenwagen das Ziel seiner Bestimmung erreicht“.

Die berühmte Romanschriftstellerin und Dramatikerin Dacia Maraini (geb. 1936) schrieb viele Romane, die in Sizilien spielen, u.a. die preisgekrönte, historische Liebesgeschichte *Die stumme Herzogin* (1990), die 1997 von dem italienischen Regisseur Roberto Faenze verfilmt wurde.

Mit fremden Augen betrachtet

Auch viele Ausländer haben Sizilien zum Gegenstand von Büchern gemacht. Unterhaltsame, leichte Werke sind u.a. der witzige Reisebericht *Vroom by the Sea* (2007) von Peter Moore, der auf einer Vespa namens Donatella (sie hat das gleiche schreckliche Orange wie Donatella Versace) die Insel erkundet. Brian P. Johnstons *Sicilian Summer: A Story of Honour, Religion and the Perfect Cassata* (2007) handelt von Kommunalpolitik und exzentrischen Persönlichkeiten und *1000 Tage in Sizilien* (2008) von Marlena de Blasis ist eine witzige Geschichte über die Beziehung einer Sizilianerin zu einem sehr viel älteren Mitglied des sizilianischen Adels.

Mary Taylor Simetis *On Persephone's Island* (1986) und Peter Robbs *Sizilianische Schatten* (1996) sind viel tiefgreifender. Simeti, eine Amerikanerin, die seit 1962 auf der Insel lebt, bietet ihren Lesern faszinierende Einblicke in die sizilianische Geschichte, Kultur und Kochkunst. Robbs Beschreibung des Mezzogiorno basiert auf ausgezeichneten Recherchen, seine Schilderungen sind wahrhaft überzeugend, besonders die Kapitel über die Mafia. Barry Unsworths *The Ruby in Her Navel* (2006) und Tariq Alis *Der Sultan von Palermo* (2005) sind bemerkenswerte historische Romane. Beide handeln von dem normannischen Hof von Roger II. (der bei den Arabern als Sultan Rujeri bekannt ist).

Eine gute Lektüre mit historischem Schwerpunkt sind auch *The Day of Battle: The War in Sicily and Italy 1943–1944* (2008) von Rick Atkin-

Leonardo Sciascias Sammlung seiner besten Kurzgeschichten, *Das weinfarbene Meer*, erkundet die komplizierte Welt der sizilianischen Mafia-Gesellschaft.

son, *Die Normannen in Sizilien* (1971) von John Julius Norwich und *Die Sizilianische Vesper – Der Volksaufstand von 1282 und die europäische Geschichte im 13. Jahrhundert* (1959) von Steven Runciman.

Sizilien im Film

Sizilien mit seiner eindrucksvollen Landschaft und den vielfältigen emotionalen und psychologischen Hintergründen hat einige der weltbesten Filmemacher inspiriert.

Zwei Klassiker – Viscontis *Die Erde bebt* (1948) und *Der Leopard* (1963) – zeigen die Vielseitigkeit der sizilianischen Geschichte. Der erste Film handelt von der Armut und dem Elend einer hilflosen Fischerfamilie, der zweite zeigt eine Gesellschaft von Grandeur und Dekadenz, die einen an die Zeit vor der Französischen Revolution denken lässt.

Antonionis rätselhaftes Abenteuer *Die mit der Liebe spielen* (1960) handelt von dem Verschwinden eines Mitglieds einer Gruppe gelangweilter und verwöhnter Angehöriger der römischen Oberschicht, die eine Tour auf den Liparischen Inseln unternimmt. Auch wenn die existentialistische Handlung von vielen Kritikern als undurchdringlich und überheblich beschrieben wurde, so wird die atemberaubende Bildsprache doch allgemein gelobt.

In Rossellinis *Stromboli* (1950) spielt sich die explosive Liebesaffäre zwischen einer aus Litauen geflüchteten Frau und einem einheimischen Fischer vor dem Hintergrund eines Vulkanausbruchs ab. Die hypnotische Schönheit im Michael Radfords *Der Postmann* (1994) vermittelt den Zuschauern ein falsches Sicherheitsgefühl, das von dem tragischen Ende des Films zerstört wird.

Francis Ford Coppola gelang in seinem dreiteiligen Meisterwerk *Der Pate* (Teil I 1972, Teil II 1974, Teil III 1990) die Verbindung der psychologischen Hintergründe der Figuren mit ihrer Umwelt. Die variierte Intensität von Hell und Dunkel setzt den ständigen Unterton von bender Leidenschaft und abgrundigem Verrat meisterhaft in Szene. Den Gnadenstoß bringt die letzte Szene des dritten Teils, wo Mascagnis Oper *Sizilianische Bauernehre*, eine Unheil verkündende Geschichte um Liebe und Verrat, mit Szenen von Michael Corleones letzten Morden verknüpft wird, die schließlich zum Tod der Person führen, die er am meisten liebt: seine Tochter.

Auch die Taviani-Brüder haben auf Sizilien gearbeitet. Sie drehten 1984 hier den Film *Kaos*, in dem sie versuchten, die verrückte Logik des Universums des auf Sizilien geborenen Schriftstellers Luigi Pirandello darzustellen. Der Film mit dem passenden Namen ist eine Folge von Geschichten über Verlust, Begierde, Liebe, Auswanderung und Tod, durchgespielt anhand von fantastischen Handlungen. Seinen Namen verdankt der Film einem Dorf bei Agrigent, in dem Pirandello geboren ist (der Ort wird allerdings mit „C“ geschrieben).

Die Sizilianer sind auch immer für einen Lacher gut. Pietro Germis hier gedrehter Film *Scheidung auf Italienisch* (1961) wurde ein Kassenschlager. Komödien neuerer Datums sind Roberto Benignis Filme *Ein himmlischer Teufel* (1988) und *Zahnstocher Johnny* (1991).

Weitere auf Sizilien gedrehte Filme sind *Palermo Shooting* (2008) von Wim Wenders, den viele Kritiker als überheblich und langweilig verrissen, und *Sicilia!* (1999) von Danièle Huillet und Jean-Marie Straub nach Elio Vittorinis von der Kritik hoch gelobtem Roman *Gespräch in Sizilien*.

Sizilien selbst hat mit Ausnahme von Giuseppe Tornatore (geb. 1956) keine nennenswerten Regisseure hervorgebracht. Tornatore drehte nach dem unglaublichen Erfolg seines z.T. autobiografischen Films *Cinema Paradiso* (1988) die Filme *Der Zauber von Maléna* (2000), eine Geschichte vom Erwachsenwerden im ländlichen Sizilien der 1940er-

Sehenswert

Kaos – Paolo und Vittorio Taviani

Die Erde bebt – Luchino Visconti

Der Pate – Teil I – III – Francis Ford Coppola

Cinema Paradiso – Giuseppe Tornatore

Stromboli – Roberto Rossellini

Jahre mit Monica Bellucci in der Hauptrolle, *Der Mann, der die Sterne macht* (1995), der ebenfalls auf dem Sizilien der 1940er-Jahre spielt, und *Baaria – Eine italienische Familiengeschichte* (2009), die drei Generationen überspannende Geschichte einer sizilianischen Familie zwischen 1920 und 1980. In Italien kamen übrigens zwei Versionen des Filmes in die Kinos: eine auf Sizilianisch und eine synchronisierte italienische Fassung.

Wie Tornatore hat auch der in Rom gebürtige Emanuele Crialese Sizilien zu seiner Inspiration gemacht. Zwei seiner Filme, *Lampedusa* (2002) und *Golden Door* (2006), spielen auf der Insel. *Lampedusa* handelt von einer Frau, deren von der Norm abweichendes Verhalten ihre Familie und die Nachbarn vor Herausforderungen stellt, während *Golden Door* die traumartige Beschwörung der Auswanderung einer sizilianischen Familie nach New York an der Wende zum vergangenen Jahrhundert ist. Crialeses Film *Terraferma* (2011) setzt sich über die Geschichte einer Fischerfamilie auf Linosa mit dem aktuellen Problem der illegalen Einwanderung auseinander.

Emanuele Crialese's Film *Terraferma*, der sich mit dem Thema der illegalen Einwanderung beschäftigt, ist eine sorgfältige Studie über die sizilianische Gesellschaft im 21. Jh.

Die Mafia

Für viele Menschen ist das Wort „Mafia“ wegen der anrüchigen historischen Verbindung der Organisation mit dem Land und wegen der vielen Filme, die über die Cosa Nostra gedreht wurden – allen voran die *Pate-Trilogie* –, ein Synonym für Sizilien. Die Mafia, deren Anfänge bis ins 18. Jh. zurückreichen, hat die heutige Gesellschaft Siziliens stark beeinflusst – durch ihre kriminellen Machenschaften, in jüngerer Zeit aber auch durch die Herausbildung einer tapferen und wichtigen Anti-Mafia-Bewegung, die aus allen Schichten der sizilianischen Gesellschaft zunehmende Unterstützung erfährt.

Ursprünge

Das Wort „Mafia“ wurde mehr als 110 Jahre lang benutzt, bevor es offiziell als Bezeichnung einer existierenden Organisation anerkannt wurde: 1865 wurde der Ausdruck zwar von der palermitanischen Präfektur registriert, erst 1982 jedoch in das italienische Strafgesetzbuch aufgenommen.

Über die Herkunft des Wortes wurde viel gestritten. Der Schriftsteller Norman Lewis führte es auf das arabische *mu'afah* („Ort des Schutzes“) zurück. Etymologen vermuteten dagegen bereits im 19. Jh. das arabische Wort *mahjas*, „Prahlgerei“, als Ursprung. Und das sind nur zwei Thesen. Wie dem auch sei – der Begriff *mafioso* existierte jedenfalls lange vor der Mafia und bezeichnete eine elegante, stolze Person voller Lebenskraft und Unabhängigkeitstreben.

Das Konzept des *mafioso* fand sich bereits Ende des 15. Jhs., als die wirtschaftliche Situation derart erdrückend war, dass sich selbst privilegierte Feudalherren und Adlige um ihr Überleben sorgen mussten. Mit ihrer Umsiedlungspolitik zwangen sie daher Tausende Bauern dazu, ihr Land zu verlassen und in neue Städte zu ziehen. Ziel war es, die Ernteerträge zu straffen; damit wurde aber zugleich die Lebensgrundlage vieler Bauern zerstört. Viele Aristokraten zogen in große Städte wie Palermo und Messina und übergaben ihre Ländereien an *gabellotti* (Verwalter). Deren Aufgabe war es, den Grund und Boden zu verpachten; sie wiederum engagierten die frühen *mafiosi* (kleine Gruppen bewaffneter Bauern), um unvorhergesehene „Probleme“ zu lösen. Es dauerte jedoch nicht lange, bis die *mafiosi* die großen Anwesen überfielen und unsägliche Gemetzel verursachten. Die Behörden vor Ort waren gegen diese Herrschaften absolut machtlos, verschwanden sie doch jedes Mal genauso schnell, wie sie aufgetaucht waren.

Die Banditen versetzten die Bauern einerseits in Angst und Schrecken, wurden aber gleichzeitig von ihnen bewundert, weil sie das Feudalsystem ins Wanken brachten. Die Bauern verbündeten sich daher bereitwillig mit den Gesetzlosen und schützten sie. Es sollte zwar noch 400 Jahre dauern, bis die Verbrechen als „organisierte Kriminalität“ bezeichnet wurden, doch bereits im 16. und 17. Jh. war eine beachtliche Zunahme derartiger Machenschaften zu verzeichnen. Die Banden hießen Mafia, die „Loyalität“ der Bauern gegenüber ihren eigenen Leuten Cosa Nostra („Unsere Sache“). Die seit jeher beste Art, sich vor Verfolgung zu schützen, ist auch heute noch die stärkste Waffe der Mafia: der Kodex des Schweigens – die *omertà*.

Das Wort „Mafia“ soll von den arabischen Wörtern *mu'afah* („Schutz“ oder „Zuflucht“) oder *mahias* („Prahlgerei“) abgeleitet sein.

Die „neue“ Mafia

War die Mafia bis zum Zweiten Weltkrieg ausschließlich auf dem Land präsent, so nahm sie danach auch die Städte ins Visier. Sie nahm die Bauindustrie unter ihre Fittiche, indem sie finanzielle Mittel auf ihre Konten umleitete und ein Netz aus Bestechungsgeldern schuf, die jedes geplante Projekt beeinflussten. 1953 führte ein einmaliges Treffen zwischen der amerikanischen und der sizilianischen Mafia zur Gründung der ersten Sizilianischen Kommission, die sich aus Vertretern der sechs bedeutendsten Mafia-Familien (*cosca*, wörtlich „Artischocke“, Plural: *cosche*) zusammensetzte. Ihr vorrangiges Ziel: die Expansion des neuen, äußerst lukrativen Drogengeschäfts. Der Boss dieser Kommission, Luciano Liggio aus dem Corleone-Clan, spielte dabei eine bedeutende Rolle in der Entwicklung der amerikanisch-sizilianischen Beziehungen.

In den 1960er- und 1970er-Jahren verdiente die Mafia mit dem Drogenhandel Milliarden von Dollar. Zwangsläufig führten die enormen Profite dazu, dass die verschiedenen Familien gierig wurden und ein größeres Stück vom Kuchen einforderten. Seit Ende der 1960er-Jahre wurde Sizilien daher Schauplatz von unzähligen blutigen Fehden, die Hunderte Opfer forderten.

Das wohl spektakulärste Attentat traf den Polizeichef General Carlo Alberto Dalla Chiesa, den die Regierung nach Sizilien geschickt hatte, um den Kampf gegen die Mafia anzuführen. 1982 wurde er mitten in Palermo aus dem Hinterhalt überfallen und brutal ermordet. Eine Folge des Attentats war, dass Staatsanwälte und Richter mehr Ermittlungsbefugnisse erhielten.

Den ersten richtigen Einblick in die „Neue Mafia“ bekam die Welt 1982 mit der Verhaftung des *mafioso* Tommaso Buscetta. Die Ermittlungen, die der palermitanische ermittelnde Richter Giovanni Falcone leitete, dauerten fast vier Jahre. Schließlich brach Buscetta sein Schweigen. Seine Enthüllungen schockierten und faszinierten ganz Italien. Buscetta offenbarte die Arbeitsweise der Società Onorata, der „Ehrenwerten Gesellschaft“, wie sich die Mafia selbst nennt. Tragischerweise wurde Falcone 1992 ermordet, wie auch Paolo Borsellino, ein weiterer couragierter Anti-Mafia-Richter.

1986 wurden 500 Top-Mafiosi im ersten *maxiprocesso* („Superprozess“) vor Gericht gestellt. Es wurden 347 Menschen verurteilt, 19 von ihnen zu lebenslanger Haft. Die Gefängnisstrafen der anderen ergaben zusammen unglaubliche 2665 Jahre. Im Januar 1993 fassten die Behörden den berühmt-berüchtigten *capo di tutti capi* (Boss der Bosse), Salvatore (Totò) Riina. Der meistgesuchte Mann Europas wurde unzähliger Morde bezichtigt, u.a. des Mordes an Falcone und Borsellino. Auch er wurde zu lebenslanger Haft verurteilt.

Die Einwohner von Corleone sprachen sich einmal in einer Abstimmung für eine Änderung des Namens ihrer Stadt aus, um das Image eines Horts der organisierten Kriminalität loszuwerden.

Die Anti-Mafia-Bewegung

Die Anti-Mafia-Bewegung in Sizilien ist sehr lebendig. Ihre Geschichte lässt sich bis zu den Anfängen der heutigen Mafia zurückverfolgen. Erstmal trat sie Ende des 19. Jhs. in Erscheinung und war zunächst bis in die 1950er-Jahre aktiv. Sie setzte sich für die Agrarreform ein und wandte sich gegen die Mafia, die konservative politische Elite und die *latifondisti* (Großgrundbesitzer). Ihre Bemühungen erlitten einen Dämpfer, als Tausende junger Sizilianer in der Nachkriegszeit auf der Suche nach Arbeit und einem besseren Leben die Insel verließen.

In den 1960er- und 1970er-Jahren führten radikale Politiker die Anti-Mafia-Bewegung an – hauptsächlich von den Sozialisten und Kommunisten enttäuschte Vertreter des linken politischen Lagers. In dieser Zeit erlangte Giuseppe „Peppino“ Impastato, Sohn eines *mafioso*, einen gewissen Ruhm. Er machte sich in seiner beliebten Radio-Show über

DIE MAFIA IM FILM

Der Boss der Bosse (Il Capo dei Capi) Italienische Mini-Fernsehserie (2007) über Salvatore Riina.

Palermo vergessen (Dimenticare Palermo) Italienischer Polit-Thriller (1989) von Regisseur Francesco Rosi; Gore Vidal war Koautor des Drehbuchs.

Falcone – Im Fadenkreuz der Mafia (Excellent Cadavers) Der Fernsehfilm von Ricky Tognazzi (1999) beruht auf Alexander Stilles Buch (1995) über Giovanni Falcone, ebenso der Dokumentarfilm von Marco Turco (2005).

Der Tag der Eule (Il Giorno della Civetta) Damiano Damianis Film von 1968 basiert auf dem gleichnamigen Roman von Leonardo Sciascia.

Der Pate Francis Ford Coppolas meisterhafte Trilogie entstand zwischen 1972 und 1990.

In Nome della Legge An Pietro Germis neorealismischem Film (1949) war Federico Fellini als Kodrehbuchautor beteiligt.

Allein gegen die Mafia (La Piovra) Sehr beliebte italienische Fernsehserie (1984–2001).

Wer erschoss Salvatore G.? (Salvatore Giuliano) Neorealistischer Film von Francesco Rosi (1961).

einzelne *mafiosi* lustig – 1978 wurde er ermordet. In den 1980er-Jahren stand es dann schlecht um die Anti-Mafia-Bewegung, die Clans reagierten mit brutaler Härte auf mögliche Bedrohungen. General Dalla Chiesa fiel 1982 einem Attentat zum Opfer, das bis heute als Auslöser einer neuen Anti-Mafia-Welle angesehen wird, der Lehrer, Studenten, politische Aktivisten und Geistliche gleichermaßen angehören.

Der Reformist und Christdemokrat Leoluca Orlando, der in den 1980er-Jahren zum Bürgermeister Palermos gewählt wurde, trug maßgeblich zu einer gegen die Mafia gerichteten öffentlichen Meinung bei. Er stand an der Spitze eines Bündnisses linker Gruppen und Parteien und initiierte den „Frühling von Palermo“: Kommunale Aufträge, die an Mafia-Familien vergeben worden waren, wurden aufgehoben, öffentliche Gebäude mussten zurückgegeben und der Allgemeinheit zugänglich gemacht werden. Außerdem setzte sich Orlando für die Inhaftierung der führenden Mafiosi ein. In den 1990ern verließ er die Christdemokraten und gründete die Antikorruptionsbewegung La Rete („Netzwerk“). Die Partei ging 1999 in Romano Prodis Demokratischer Partei auf.

Auch die Bevölkerung besiegte ihre Angst und sagte der Mafia den Kampf an: Hausfrauen hängten Laken mit Anti-Mafia-Slogans aus den Fenstern, Ladenbesitzer und Kleinunternehmer schlossen sich zusammen, um gegen die Schutzgelderpressung zu kämpfen, Gruppen wie Libera (www.libera.it) formierten sich. Libera – 1994 von Rita Borsellino, der Schwester des ermordeten Richters mitbegründet – erwirkte einen italienischen Parlamentsbeschluss, der ihren Mitgliederorganisationen erlaubte, die von der Regierung konfiszieren Mafia-Ländereien zu erwerben. So konnten landwirtschaftliche Kooperativen, *agriturismo*-Veranstalter und andere legale Unternehmen aktiv werden (www.liberterra.it). Selbst die Kirche, die zum Treiben der Mafia lange geschwiegen hatte, sagte der Anti-Mafia-Bewegung ihre Unterstützung zu. Giuseppe Puglisi, einer der bekanntesten Kirchenvertreter im Kampf gegen die Mafia, rief die Bevölkerung dazu auf, sich den Clans zu widersetzen, und wurde 1993 ermordet.

Die Mafia heute

Nach der Verurteilung Salvatore Riinas kamen auch andere Mafia-Bosse hinter Gitter: sein Nachfolger Leoluca Bagarella, der 1995 verhaftet wur-

Die Widerstandsbewegung gegen die Schutzgelderpressung wurde durch den Widerstand des Ladenbesitzers Libero Grassi befürchtet, dessen anonymer Brief an einen Erpresser 1991 auf der Titelseite einer Lokalzeitung erschien. Grassi wurde drei Wochen später ermordet.

de, der sizilianische Pate Bernardo Provenzano, der 2006 nach 20 Jahren des Lebens im Untergrund geschnappt wurde, Salvatore Provenzanos Nachfolger Lo Piccolo, der 2007 gefangen genommen werden konnte, und Domenico Raccuglia (alias „der Veterinär“), die Nummer zwei der Organisation, der 2009 nach 15 Jahren auf der Flucht gestellt wurde.

Das Jahr 2013 war für die Anti-Mafia-Bewegung sehr ereignisreich: Im April wurde in der größten Beschlagnahmeaktion der Geschichte gegen die Mafia das Vermögen des Geschäftsmanns Vito Nicastri eingezogen, der ein Strohmann der Cosa Nostra gewesen sein soll. Im Mai nahmen mehr als 50000 Menschen an der Seligsprechung von Don Giuseppe Puglisi teil, dem katholischen Priester, der 1993 von einem Auftragskiller der Mafia erschossen wurde. Padre Puglisi ist das erste Mafia-Opfer, das von der Römisch-katholischen Kirche offiziell zum Märtyrer erklärt wurde – eine mächtige Unterstützung für die Anti-Mafia-Bewegung. Im gleichen Monat standen frühere italienische Spitzenpolitiker gemeinsam mit Mafia-Bossen wie Salvatore Riina wegen ihrer Verwicklung in Mafia-Aktivitäten auf Sizilien vor Gericht, darunter Nicola Mancino, ein ehemaliger italienischer Innenminister.

Niemand ist so töricht zu glauben, dass die Macht der Mafia nun endgültig geschwunden wäre. Aber die oben erwähnten Ereignisse zeigen, dass das Machtzentrum der Organisation geschwächt ist und dass das Schweigen, welches viele Jahre lang alle Fortschritte verhinderte, nun endlich gebrochen wurde.

Heute ist die Mafia in den Alltag eingebunden und hat sich in legalen Geschäftszweigen etabliert. Mafia-Kollaborateure und ihre Kinder sind „angesehene“, einflussreiche Bürger. In allen Geschäftsbereichen hat die Mafia häufig ihre Hand mit im Spiel. So kann beispielsweise ein ehrliches Unternehmen an einen Bauauftrag kommen, aber die Mafia erklärt dem Unternehmen dann, wo es den Zement kaufen oder Maschinen anzumieten hat. Kritische Beobachter sprechen von einer „unsichtbaren Mafia“ und erklären, dass immer noch viele sizilianische Gewerbetreibende irgendeine Art von *pizzo* (Schutzgeld) bezahlen.

Ein Lichtblick ist die Organisation **Addiopizzo** (www.addiopizzo.org), die engagiert gegen die Schutzgelderpressung vorgeht und die Konsumenten auffordert, Geschäfte zu unterstützen, die sich verpflichten, kein *pizzo* zu bezahlen. Das Motto: „Ein Volk, das Schutzgeld bezahlt, hat keine Würde“, scheint überall auf der Insel den richtigen Ton getroffen zu haben. Auch mehrere Tourismusunternehmen beteiligen sich an der Kampagne, indem sie Touren anbieten, die Restaurants, Läden und Hotels unterstützen, welche sich dieser Erpressung durch die Mafia widersetzen (s. www.addiopizzotravel.it).

Der erste „Superprozess“ gegen die Mafia fand 1986 in einem Bunker in der Nähe von Palermo statt. Angeklagt waren rund 500 Spitz-Mafiosi. 347 wurden verurteilt, davon 19 zu lebenslänglichen Gefängnisstrafen. Insgesamt beliehen sich die Haftstrafen aller Verurteilten auf 2665 Jahre.

Kunst & Architektur

Jahrhunderte der Fremdherrschaft haben in Sizilien ein umfangreiches künstlerisches und architektonisches Erbe hinterlassen. An der langen Südküste stehen antike griechische Tempel, Mosaiken zieren römische Villen und byzantinische Kirchen, und furcheinflößende normannische Kastelle wachen über abgelegenen Bergstädten. Später trieben sizilianische Meister den Barockstil in neue, die Sinne verwirrende Höhen.

Prähistorische Kunst

Fans prähistorischer Kunst finden überall auf Sizilien Felsmalereien und andere Wandverzierungen vor.

Das Museo Archeologico Eoliano (S. 139) in Lipari zeigt eine faszinierende Sammlung prähistorischer und antiker Funde aus dem Mittelmeerraum. Man sieht u.a. bezaubernde Keramiken und Terrakotta-Objekte der frühesten jungsteinzeitlichen Kulturen in der Region.

Die spätpaläolithischen Wandmalereien und neolithischen Felsritzungen in der Grotta del Genovese (S. 104) wurden 1949 von dem Maler Francesca Minellono durch Zufall entdeckt. Die zwischen 6000 und 10 000 Jahre alten Bilder zeigen hauptsächlich Landtiere wie Hirsche und Pferde, aber auch Thunfische, wie sie in den Gewässern vor Sizilien leben.

Griechen & Römer

Griechen siedelten sich im 8. Jh. v.Chr. auf Sizilien an und hinterließen hier das älteste architektonische Erbe auf der Insel. Sizilien besitzt einige der eindrucksvollsten dorischen Tempel der westlichen Welt – am bezauberndsten sind jene im Valle dei Templi (Tal der Tempel, S. 245) in Agrigent. Weitere prächtige Überreste finden sich in Selinunt sowie im Parco Archeologico della Neapolis (S. 203) in Syrakus. Die Ruinen der Stadt Segesta (S. 90) bilden mit einem auf dem Berg thronenden Theater und einem nie fertiggestellten dorischen Tempel aus der Zeit um 430 v.Chr. eine der zauberhaftesten antiken Stätten. Ein Meisterwerk der klassischen Architektur ist das Teatro Greco (S. 203) in Syrakus, in dem 16 000 Zuschauer Platz fanden. Die malerischste Lage unter allen antiken Theaterbauten besitzt das Teatro Greco (S. 172) in Taormina, das aus dem 3. Jh. v.Chr. stammt und, nach dem in Syrakus, das zweitgrößte auf Sizilien ist.

BEDEUTENDE KUNSTMUSEEN

- Galleria Regionale della Sicilia (S. 62): Zeigt Werke vom Mittelalter bis zum 18. Jh.
- Galleria d'Arte Moderna (S. 62): Sizilianische Gemälde und Skulpturen des 19. und 20. Jhs.
- Museo Regionale (S. 169): Gemälde von Caravaggio und des Lokalmatadors Antonello da Messina.
- Museo Regionale d'Arte Moderna e Contemporanea della Sicilia (Riso) (S. 60): Neues Museum für zeitgenössische Kunst, das Wechselausstellungen zeigt.

ANTONELLO DA MESSINA

Der erste – manche würden sagen: der einzige – große sizilianische Maler war Antonello da Messina (1430–1479). Der aus Messina stammende Künstler soll seine ersten Porträts in den späten 1460er-Jahren geschaffen haben. Sie sind niederländischen Vorbildern verpflichtet und zeigen die porträtierte Person vor einem dunklen Hintergrund in Frontalsicht oder im Dreiviertelprofil. Die meisten italienischen Maler hatten zuvor Porträts höchstens in Halbprofilansicht gemalt. Der Historiker John Pope-Hennessy bezeichnete Antonello als „den ersten italienischen Maler, der das individuelle Porträt als eigene Kunstform begriff“. In seinen *Vite dei più eccellenti architetti, pittori et scultori italiani* (1550) beschreibt Vasari den Sizilianer als einen „Mann, der seine Kunst gut beherrschte“ und behauptet, er hätte sich als erster italienischer Maler der Technik der Ölmalerei bedient, die er angeblich in Flandern erlernt haben sollte. Doch gibt es keine Belege dafür, dass Antonello da Messina jemals über die Grenzen Italiens hinausgekommen ist.

Nur vier seiner farbenprächtigen Gemälde sind auf Sizilien zu bewundern. Die *Annonziata* (Maria der Verkündigung, 1474–1477) befindet sich in der Galleria Regionale della Sicilia (S. 62) in Palermo. Den wundervollen *Ritratto di un uomo ignoto* (Bildnis eines unbekannten Mannes, 1465), der als eines der bemerkenswertesten Porträts der italienischen Renaissance gilt, besitzt das Museo Mandralisca (S. 122) in Cefalù. *L'Annunciazione* (Die Verkündigung, 1474) kann man in Syrakus bewundern, und *San Gregorio* (Hl. Gregor, 1473) in Messina.

Siziliens bedeutendste Sehenswürdigkeit aus römischer Zeit ist die Villa Romana del Casale (S. 236) in Piazza Armerina. Hier findet sich eine beeindruckende Fülle farbenprächtiger Bodenmosaike, die vor Kurzem restauriert wurden und aus dem 4. Jh. n. Chr. stammen.

Die Normannen

Die Normannen beschäftigten byzantinische und arabische Architekten und Kunsthanderwerker, die antike griechische Tempel zu Basiliken umbauten und neue Bauwerke im maurischen Stil errichteten. Normannische Kathedralen gehören zu den eindrucksvollsten Sehenswürdigkeiten auf der Insel, allen voran die Cattedrale di Monreale (S. 82), der Duomo (S. 120) in Cefalù und die Capella Palatina (S. 55) in Palermo.

Die Cattedrale di Monreale gilt als schönstes Beispiel der normannischen Architektur auf Sizilien: Sie ist von wunderbaren Mosaiken bedeckt, besitzt 200 schlanken Säulen und verbindet normannische, arabische, byzantinische und antike Elemente. Auch der Duomo in Cefalù ist ein Juwel unter den arabisch-normannischen Bauten auf Sizilien; seine byzantinischen Mosaiken sind die ältesten und am besten erhaltenen auf der Insel.

Der Palazzo dei Normanni (S. 55) in Palermo wurde ursprünglich im 9. Jh. von den Arabern errichtet und ab 1130 von den Normannen (genauer von Roger II.) erweitert. Die Cappella Palatina (S. 55) in seinem Zentrum gehört zu den Hauptattraktionen Palermos. Die exquisiten, eleganten Mosaiken mit Figuren in glitzerndem Gold sind hauptsächlich das Werk byzantinischer Griechen, die Roger II. 1140 für dieses Projekt nach Palermo kommen ließ. Weitere Leistungen dieser Epoche sind die Kirchen La Martorana (S. 53) und San Giovanni degli Eremiti (S. 56) in Palermo.

Mit der Ankunft der staufischen Herrscher zu Beginn des 13. Jhs. ging diese kreative Zeit der sizilianischen Kunst langsam zu Ende.

Nicht versäumen sollte man die kürzlich wiedereröffnete Villa Romana del Casale in Piazza Armerina, die wichtigste Sehenswürdigkeit aus römischer Zeit auf Sizilien.

Die Renaissance: Malerei & Skulptur

Zwar sind aus der Renaissance auf Sizilien keine bedeutenden Bauten erhalten, aber Bildhauerkunst und Malerei standen in voller Blüte. Siziliens bekanntester Maler – Antonello da Messina – lebte in jener Zeit.

ERDBEBEN

Ohne das Erdbeben von 1693, das Städte wie Catania einebnete, wären Siziliens Barockbauten nicht entstanden.

Die Architekten- und Bildhauerfamilie Gagini gründete eine Schule, die bis in die Mitte des 16. Jhs. einflussreich war. Domenico Gagini (1420–1492), der Gründer, arbeitete oft mit seinem Sohn Antonello (1478–1536) zusammen. Dessen berühmtestes Werk ist das verzierte Bogengewölbe in der Capella della Madonna im Santuario dell'Annunziata (S. 97) in Trapani. Er schuf auch viele Statuen für Kirchen in Messina; viele seiner Arbeiten sind in der Galleria Regionale della Sicilia (S. 62) zu besichtigen, darunter die Statue der *Madonna del riposo* (1528).

Francesco Laurana (1430–1502), ein aus dem damals venezianischen Dalmatien stammender Bildhauer, den sowohl die italienische als auch die kroatische Kunstgeschichte für sich beanspruchen (sein kroatischer Name lautet Frane Vranjanin), arbeitete von 1466 bis 1471 auf Sizilien. Er schuf z.B. das Grabmal des Pietro Speciale in der **Chiesa di San Francesco d'Assisi** (Piazza San Francesco d'Assisi; Karte S. 58; Eintritt frei; ☎ 7–12 & 16–18 Uhr) in Palermo. Besonders prachtvoll ist seine Büste der Eleonore von Aragón in der Galleria Regionale della Sicilia (S. 62).

Der Glanz des Barocks

Da das Erdbeben von 1693 Städte wie Catania völlig verwüstet hatte, konnte sich im Barock hier ein einmaliger Architekturstil entwickeln. Die sizilianische Ausprägung dieses Stils verband den spanischen Barock mit dekorativen und konstruktiven Elementen der heimischen Tradition. Die dominierenden Architekten dieser Epoche waren Rosario Gagliardi (1700–1770), der Architekt der prächtigen Cattedrale di San Giorgio (S. 222) in Ragusa, und Giovanni Battista Vaccarini (1702–1769), nach dessen Plänen Cataniens Stadt kern in 30 Jahren wieder aufgebaut wurde. Eines der eindrucksvollsten Beispiele des sizilianischen Barock ist das Zentrum von Noto, für das wiederum Gagliardi verantwortlich war.

Der wichtigste bildende Künstler der Epoche war der 1656 in Palermo geborene Giacomo Serpotta, der auf die Stuckverzierung von Kirchen und Oratorien spezialisiert war. Eines seiner Meisterwerke ist das Oratorio del Rosario di Santa Cita (S. 61) in der Kirche Santa Cita in Palermo.

Jugendstil

In der Epoche des Jugendstils blühte Palermo auf. Die Neuerungen von Architekten wie Giovanni Battista Filippo Basile und seinem Sohn Ernesto sowie von bildenden Künstlern wie Salvatore Gregorietti und Ettore Maria de Begler, die den Speisesaal des **Grand Hotel Villa Ignea** (☎ 091 54 37 44; www.hotelvillaigeapalermo.com; Salita Belmonte 43) ausmalten, prägten jene Zeit. Die beiden Kiosks vor Palermos Teatro Massimo (S. 77) sind gute Beispiele des sizilianischen Jugendstils, das architektonische Highlight dieser Zeit ist aber die Villa Malfitano (S. 65) – vor allem dank ihrer Innendeko: Der „Sommersaal“ will mit seinen Wandmalereien den Eindruck eines Gewächshauses erwecken, während das Musikzimmer mit Wandbehängen aus dem 15. Jh. geschmückt ist, die Szenen aus der *Aeneis* zeigen.

Zeitgenössische sizilianische Kunst

Salvatore Fiume (1915–1997) und Renato Guttuso (1911–1987) prägten die sizilianische Kunst des 20. Jhs. Guttusos meisterhafte Darstellung des Mercato della Vucciria (1974) ist eines der eindrucksvollsten Beispiele der modernen sizilianischen Malerei. Die vibrierenden Farben sind das Ergebnis innovativer Materialien: Für die Rottöne nutzte Guttuso zerkrümelte Backsteine, für die schwarzen Striche verbranntes Holz und Docht. Das Bild hängt im Museo dell'Inquisizione (S. 62) in Palermo.

Der beste Ort, um hautnah zu erleben, was in der sizilianischen Ge genwartskunst vorgeht, ist der Farm Cultural Park (S. 261) in Favara. Hier gehen Kunst und Gesellschaftspolitik Hand in Hand im Dienst des eigentlichen Zwecks der Kunst: an einem echten Wandel mitzuwirken.

Praktische Informationen

| | |
|---|------------|
| ALLGEMEINE INFORMATIONEN | 322 |
| Botschaften & Konsulate | 322 |
| Ermäßigungen | 322 |
| Essen | 322 |
| Feiertage & Ferien | 322 |
| Frauen unterwegs | 323 |
| Geld | 323 |
| Gesundheit | 323 |
| Internetzugang | 324 |
| Karten & Stadtpläne | 324 |
| Öffnungszeiten | 324 |
| Post | 324 |
| Rechtsfragen | 325 |
| Reisen mit Behinderung | 325 |
| Schwule & Lesben | 325 |
| Shoppen | 326 |
| Sicherheit | 326 |
| Strom | 326 |
| VERKEHRSMITTEL & -WEGE | 329 |
| AN- & WEITERREISE | 329 |
| Flugzeug | 329 |
| Auf dem Landweg | 329 |
| Übers Meer | 330 |
| UNTERWEGS VOR ORT | 331 |
| Auto & Motorrad | 331 |
| Bus | 333 |
| Fahrrad | 333 |
| Schiff/Fähre | 333 |
| Taxi | 334 |
| Zug | 334 |
| SPRACHE | 335 |

Allgemeine Informationen

Botschaften & Konsulate

Hier nicht aufgelistete ausländische Botschaften und Konsulate findet man unter „Ambasciate“ oder „Consolati“ im Telefonbuch. Auch die Touristeninformationen könnten eine Liste haben.

Deutsches Konsulat

(090 67 17 80; www.rom.diplo.de; Via San Sebastiano 73, Messina)

Österreichisches Honorarkonsulat (091 68 25 696; Via Leonardo da Vinci 145, Palermo)

Schweizer Konsulat (095 38 69 19; Viale Alcide de Gasperi 151, Catania)

Ermäßigungen

In vielen Museen und an vielen archäologischen Stätten bekommen EU-Bürger unter 18 und über 65 Jahre freien Eintritt. Besuchern aus EU-Staaten im Alter zwischen 18 und 25 Jahren wird eine Ermäßigung von 50 % gewährt. Dafür muss man einen Pass, Führerschein oder Personalausweis vorzeigen. Alle unter 26 Jahren erhalten Ermäßigung mit der überall akzeptierten Karte **Euro<26** (www.euro26.org).

Essen

In Sizilien gibt es viele Lokale und Restaurants. Die meisten

nehmen ein *coperto* (Grundpreis) von üblicherweise 1 bis 3 € pro Person, manche auch ein *servizio* (Bedienungsaufschlag) von 10 bis 15 %.

In unseren Auflistungen beziehen sich die Preisangaben auf eine Mahlzeit aus *primo* (erster Gang), *secondo* (zweiter Gang), *contorno* (Beilage) oder *dolce* (Nachspeise) sowie *coperto* (Grundpreis).

€ unter 25 €

€€ 25–45 €

€€€ über 45 €

Vegetarier & Veganer

In Sizilien wird nicht speziell für Vegetarier gekocht, aber dank der vielen hervorragenden Obst- und Gemüsesorten gibt es viele vegetarische *antipasti*, Pastagerichte und *contorni*. Überall bekommt man leckere Salate, wobei man aufpassen muss, dass sie ohne Anchovis und Schinken zubereitet sind. Ebenso sollte man sich erkundigen, ob die Tomatensauce mit Tierischem hergestellt wird. Veganer haben es schwer, denn in den meisten Gerichten ist irgendein tierisches Produkt (Butter, Eier oder eben Fleisch) enthalten.

Feiertage & Ferien

Die meisten Sizilianer machen im August Urlaub und fliehen aus den Städten in die kühleren Küstenorte oder

in die Berge. Das bedeutet, dass viele Geschäfte und Betriebe zumindest einen Teil dieses Monats geschlossen haben, besonders in der Zeit um Mariä Himmelfahrt am 15. August. Die Karwoche ist für die Sizilianer eine beliebte Ferienzeit, und viele Hotels in Ferienorten öffnen in der Woche vor Ostern.

Siziliens Schulen schließen im Sommer für drei Monate von Mitte Juni bis Mitte September, für zwei Wochen an Weihnachten und für eine Woche an Ostern.

Die einzelnen Städte haben eigene Feiertage zu Ehren ihrer Schutzheiligen. Zu den nationalen Feiertagen gehören folgende:

Capodanno (Neujahr) 1. Jan.

Epifania (Dreikönigsfest) 6. Jan.

Pasquetta (Ostermontag) März/April

Giorno della Liberazione (Tag der Befreiung) 25. April

Festa del Lavoro (Tag der Arbeit) 1. Mai

Festa della Repubblica (Tag der Republik) 2. Juni

Ferragosto (Mariä Himmelfahrt) 15. Aug.

Festa di Ognissanti (Allerheiligen) 1. Nov.

Festa della Immacolata Concezione (Fest der unbefleckten Empfängnis) 8. Dez.

Natale (Weihnachten) 25. Dez.

Festa di Santo Stefano (St. Stephan) 26. Dez.

Frauen unterwegs

Belästigung ist das größte Problem für Frauen. Die einheimischen Männer greifen gern, und das kann unangenehm sein, vor allem wenn frau allein unterwegs ist. Wer sich alleine unsicher fühlt, sollte sich elegant kleiden und einen Ehering tragen, das schützt fast immer vor ungewollter Anmache. Typen, die auf einen einreden, einfach ignorieren! Wenn das nicht klappt, kann frau höflich zu verstehen geben, dass sie auf ihren Ehemann (*marito*) oder Verlobten (*fidanzato*) wartet. Notfalls einfach weggehen! Nicht aggressiv werden, denn das kann zu unschönen Auseinandersetzungen führen!

Alleinreisende Frauen sollten nicht in leeren, dunklen Straßen herumlaufen. Übernachten sollten Frauen in zentral gelegenen Hotels, die nicht allzu weit von Restaurants entfernt liegen. Trampen ist für alleinreisende Frauen tabu!

Geld

Im Kapitel „Gut zu wissen“ (S. 43) finden Schweizer den Umrechnungskurs von Schweizer Franken in Euro. Der aktuelle Kurs lässt sich unter www.oanda.com abrufen.

Geld wechseln kann man in Banken, Postämtern und Wechselstuben. Die besten Kurse gibt's im Allgemeinen bei den Banken, doch man sollte sich ein wenig umschauen, da die Kurse ständig schwanken.

Geldautomaten

Bargeld bekommt man an Geldautomaten (weit verbreitet unter dem Namen *bancomat*) mit dem entsprechenden Schild. Visa und MasterCard sind weit verbreitet, ebenso Cirrus und Maestro. Bei jeder Abhebung werden Abhebungsgebühren fällig; wer Geld mit der

Kreditkarte abhebt, zahlt zusätzlich Zinsen auf den abgehobenen Betrag.

Nicht verzagen, wenn ein Geldautomat die Karte nicht annimmt! Man kann sein Glück an weiteren Automaten mit dem Symbol der Kreditkarte probieren, ehe man annehmen muss, dass das Problem bei der Karte liegt.

Kredit- & Bankkarten

Kreditkarten werden in Sizilien vielerorts angenommen, sind allerdings nicht allgegenwärtig. Deshalb sollte man auch immer etwas Bargeld dabeihaben. In manchen kleinen Pensionen, Trattorien und Geschäften kann man nicht mit Kreditkarte zahlen, auch nicht an allen Tankstellen oder Mautstellen an der Autobahn.

Karten wie Visa, MasterCard, Eurocard, Cirrus und auch Eurocheques werden in Sizilien überall akzeptiert.

Vor der Reise sollte man das Kreditinstitut, über das die Kreditkarte läuft, über seine Reisepläne informieren. Ansonsten riskiert man, dass die Karte gesperrt wird – als Sicherheitsmaßnahme sperren Banken Karten, wenn ihnen Transaktionen auffallen, die von den sonst üblichen abweichen. Man sollte sich außerdem über Gebühren informieren und darüber, was geschieht, wenn die Karte Probleme macht oder gestohlen wurde. Für die meisten Karten gibt's kostenlose Notfallnummern, unter denen man Hilfe und Rat bekommt.

Trinkgeld

Wird in Restaurants eine Servicegebühr erhoben, wird kein zusätzliches Trinkgeld erwartet. Hat man aber das Gefühl, das Personal hat es verdient, kann man ein kleines Extra-Trinkgeld von rund 1 € pro Person geben. Wird keine Servicegebühr erhoben, sollte man ca. 10 % Trinkgeld geben oder die Rechnung aufrunden. Dies ist allerdings keinesfalls

EINTRITSPREISE

Bei Preisangaben mit „Erw./erm.“ bezieht sich das „erm.“ auf den reduzierten Eintrittspreis für Senioren, Schüler und Studenten (die in Italien meist die gleiche Ermäßigung erhalten). Kinder unter sieben Jahren haben in der Regel freien Eintritt, und bis zehn Jahren gibt es meist auch noch einen größeren Preisnachlass.

zwingend. In Bars legen die Einheimischen beim Bestellen ihres Kaffees oft ein 10- oder 20-Cent-Stück auf den Tresen. Taxifahrern ein Trinkgeld zu geben, ist nicht üblich. Portiers in Hotels der Spitzenklasse sollte man allerdings 3 bis 5 € in die Hand drücken.

Gesundheit

Italiens öffentliches Gesundheitssystem ist rechtlich verpflichtet, im Notfall allen Menschen eine medizinische Versorgung zu gewähren. Mit der europäischen Krankenversicherungskarte (EHIC), die man bei der Gesundheitsbehörde seines Heimatlandes bekommt, haben EU-Bürger das Recht auf eine vergünstigte, teilweise kostenlose medizinische Versorgung. Schweizer sollten am besten eine Auslandskrankenversicherung abschließen.

In Notfällen wendet man sich an die *pronto soccorso* (Notaufnahme) eines *ospedale* (Krankenhaus), wo auch zahnmedizinischer Notdienst angeboten wird. In weniger dringenden Fällen ruft man den lokalen *guardia medica* (Bereitschaftsarzt) an – im Hotel oder der nächsten Touristeninformation nach der Nummer erkundigen! Apotheker lösen Rezepte ein

WASSER

Das Leitungswasser ist im ganzen Land genießbar und sicher. Dennoch trinken die meisten Sizilianer *acqua minera*le (Mineralwasser). Das gibt's als *frizzante* (mit Kohlensäure) oder *naturale* (ohne Kohlensäure). In Restaurants und Bars wird man immer gefragt, welche Sorte man möchte. Wer ein Glas Leitungswasser möchte, fragt nach *acqua dal rubinetto*.

und bieten grundlegende medizinische Beratung an.

Internetzugang

Öffentliche WLAN-Hotspots gibt's immer öfter in Cafés und Bars. Mittlerweile bieten aber auch viele Hotels und B&B kostenloses WLAN an. In den Verzeichnissen der Unterkünfte ist nur ein Internetsymbol abgebildet, wenn den Gästen ein PC zur Verfügung steht; Zugang über WLAN wird in den Rezensionen nur als Symbol angegeben, wenn Zusatzkosten anfallen.

Wer einen eigenen PC dabei hat, sollte problemlos im Zimmer oder zumindest an der Hotelrezeption oder in anderen Gemeinschaftsbereichen WLAN-Empfang haben.

Karten & Stadtpläne

Stadtpläne

Zusammen mit den Plänen der Touristeninformation müssten unsere Stadtpläne ausreichen. Detaillierte Karten bekommt man in Buchläden in den Städten. Von **Litografia Artística Cartografica** (LAC; www.lac.it)

globalmap.it) gibt es für 7 € detaillierte Stadtpläne einiger sizilianischer Städte, darunter Agrigent, Catania, Palermo, Syrakus und Trapani. Auch **Michelin** (www.michelin.it) und **Touring Club Italiano** (TCI; www.touringclubstore.com) veröffentlichen anständige Stadtpläne.

Straßenkarten

Die beste Straßenkarte ist *Sicilia* (1:200 000) von TCI. Man erhält sie in Buchläden, an Flughäfen und Autobahncafés in Sizilien. Das italienische **Istituto Geografico de Agostini** (www.deagostini.it) gibt die *Carta Stradale Sicilia* (1:200 000; 7,30 €) heraus. Von Michelin gibt es außerdem die sehr gute Karte *Sicilia*, ebenfalls mit dem Maßstab 1:200 000.

Wanderkarten

Für Wanderungen rund um den Ätna empfiehlt sich die Karte *Monte Etna* mit dem Maßstab 1:25 000 von **Selca**. Der TCI gibt eine Karte des Parco Regionale dei Nebrodi mit einem Maßstab von 1:50 000 heraus. Für eine Erkundung des Parco Naturale Regionale delle Madonie empfiehlt sich die *Madonie Carta dei Sentieri del Paesaggio*. Sie hat einen Maßstab von 1:50 000 und ist in der Touristeninformation von Palermo erhältlich. Alternativ verkaufen die Touristeninformationen in Madonie und Cefalù die *Carta dei Sentieri e del Paesaggio Cefalù* (1:50 000) für 1,50 €.

Öffnungszeiten

Läden sind in der Regel montags bis samstags von ca. 9.30 bis 13.30 Uhr und dann wieder von ungefähr 16 bis 19.30 Uhr geöffnet. Viele Läden bleiben am Montagvormittag geschlossen, manche kleinere Geschäfte sind auch am Samstagnachmittag zu. Einige Warenhäuser und viele Supermärkte in den Städten haben montags bis samstags durchgängig von 9 bis 20 Uhr geöffnet, manche auch am

Sonntagvormittag, meist bis gegen 13 Uhr.

Banken sind montags bis freitags von 8.30 bis 13.30 Uhr und von 14.45 bis 15.45 Uhr geöffnet. Sie haben an den Wochenenden geschlossen, doch in größeren Städten und wichtigeren Ferienorten findet sich immer eine geöffnete Wechselstube.

Post Die größeren Filialen sind montags bis freitags von 8 bis 18.30 Uhr geöffnet und samstags von 8 bis 12.30 Uhr. Kleinere Postämter sind montags bis freitags von 8 bis 13.30 Uhr und samstags bis 12.30 Uhr geöffnet.

Apotheken (Farmacie) sind in der Regel von 9 bis 13 und 15.30 bis 19.30 Uhr geöffnet. Die meisten sind am Samstagnachmittag, am Sonntag sowie an Feiertagen geschlossen, aber einige bieten im Wechsel einen Notdienst (*farmacie di turno*). An geschlossenen Apotheken hängt die Adresse der nächstgelegenen Apotheke aus, die gerade Notdienst hat.

Bars & Cafés sind in der Regel von 7 bis 20 Uhr geöffnet, einige bleiben auch länger auf und verwandeln sich dann in Kneipen. Restaurants sind meistens von 12 bis 15 und 19.30 bis 23 Uhr geöffnet, im Sommer auch länger.

Museen, Galerien & archäologische Stätten Die Öffnungszeiten variieren stark; viele dieser Einrichtungen sind montags geschlossen.

Achtung: Die Öffnungszeiten werden in Sizilien nicht immer eingehalten, schon gar nicht in kleineren Ortschaften und außerhalb der Hauptsaison im Sommer.

Post

Italiens **Poste** (www.poste.it) wird niemals einen Preis für ihre Effizienz gewinnen. Generell kommt Post jedoch früher oder später an. Innerhalb Europas wird eine Lieferung innerhalb von drei Tagen garantiert. In den Rest der Welt dauert es vier bis acht Tage.

Briefmarken (*francobolli*) bekommt man in Postfilialen und bei zugelassenen Tabakhändlern (nach dem offiziellen *tabacchi*-Schild Auschau halten – ein großes, oft weißes „T“ auf schwarzem Hintergrund!), die es in jeder Stadt und jedem Dorf gibt.

Wichtige Dinge sollten per Einschreiben (*raccomandato*) oder Wertbrief (*assicurato*) versandt werden. Die Gebühren richten sich nach dem Wert des Gegenstands, den man verschickt.

Rechtsfragen

Taveller haben vor allem dann etwas mit der Polizei zu tun, wenn sie einen Diebstahl melden müssen. Wurde einem etwas gestohlen und man will dies bei der Versicherung geltend machen, braucht man ein Protokoll der Polizei. Ohne einen Beweis des Diebstahls zahlt keine Versicherung.

Die italienische Polizei ist in drei Gruppen unterteilt: die schwarz gekleideten *carabinieri*, die *polizia* mit dunkelblauen Uniformen und die *guardia di finanza*, die gegen Steuerhinterziehung und Drogenschmuggel kämpft. Wer in Italien Probleme hat, wird sich wohl entweder mit der *polizia* oder den *carabinieri* auseinandersetzen müssen. Hat man einen Strafzettel bekommen, wendet man sich an die *vigili urbani* (Verkehrsdienst).

Die Promillegrenze liegt bei 0,5‰; die Polizei führt Atemtests durch. Wer betrunken am Steuer erwischen wird, muss sich auf harte Strafen gefasst machen.

Generell stellt das Konsulat ein Verzeichnis mit ortsansässigen Rechtsanwälten, Dolmetschern und Übersetzern zur Verfügung.

Reisen mit Behinderung

Menschen mit Behinderung haben es in Sizilien nicht

PRAKTISCH & KONKRET

► **Strom** Neben dem Euro- und dem Schukostecker gibt es noch den alten italienischen Stecker mit drei Rundzapfen, für den man einen Adapter braucht. Die Spannung beträgt 220 V, 50 Hz.

► **Zeitungen** Siziliens größere regionale Zeitungen sind *Il Giornale di Sicilia* in Palermo, *La Sicilia* in Catania und *La Gazzetta del Sud* in Messina. Die in Rom erscheinende *La Repubblica* hat auch einen sizilianischen Regionalteil. In den großen Städten und den Ferienorten erhält man auch deutsch- und englischsprachige Zeitungen, in der Regel mit ein oder zwei Tagen Verspätung.

► **Das Rauchen** ist gemäß EU-Bestimmungen in allen öffentlichen Gebäuden untersagt.

leicht. Enge Gassen mit Kopfsteinpflaster, haarsträubender Verkehr, versperzte Gehwege und winzige Fahrstühle machen Rollstuhlfahrern und Personen mit Seh- oder Hörproblemen das Leben schwer.

Nach dem europäischen Gesetz muss das Flughafenpersonal Passagieren mit Behinderung helfen. Wer also auf dem Weg nach Sizilien oder bei der Ankunft bzw. Abreise Hilfe braucht, sollte dies der Airline beim Ticketkauf mitteilen, und diese sollte den Flughafen informieren. Die Flughäfen von Palermo und Catania sind behindertengerecht.

Für Zugreisende betreibt Trenitalia eine **Telefonhilfe** (0199 30 30 60) mit Informationen zu in den Bahnhöfen angebotenen Leistungen, darunter die Bereitstellung von Rollstühlen, Führern und Hilfe beim Ein- und Aussteigen aus dem Zug. Weitere Informationen findet man auf www.trenitalia.com/trenitalia.html unter dem englischsprachigen Link „Other Services“.

Beim Parken gilt das blaue Behindertenzeichen. Es gewährt Besuchern die gleichen Parkrechte wie behinderten Einheimischen.

Diese Organisationen helfen weiter:

Accessible Italy (01378 94 11 11; www.accessibleitaly.it.

com) Dies ist eine in San Marino ansässige Gesellschaft, die sich auf Behindertenreisen von Touren bis hin zur Vermietung behindertengerechter Fahrzeuge spezialisiert hat.

Nationale Koordinierungsstelle Tourismus für Alle e. V. (Natko; 0211-3368-001; www.natko.de; Fleher Str. 317a, 40223 Düsseldorf)

Mobility International Schweiz (062-212-6740; www.mis-ch.ch; Rötzmattweg 51, 4600 Olten)

MyHandicap Deutschland (089-7677-6970; www.myhandicap.de; Steinheilstr. 8, 85737 München-Ismaning)

MyHandicap Schweiz (041-71-9114949; www.myhandicap.ch; Werkstr. 1, 9500 Wil/St. Gallen)

Schwule & Lesben

Homosexualität ist in Sizilien zwar legal, doch die Haltung dazu ist nach wie vor größtenteils konservativ geprägt; Zärtlichkeiten in der Öffentlichkeit können zu Ärger führen.

Die Schwulenszene konzentriert sich vor allem auf Catania und Taormina und in einem geringeren Ausmaß auch auf Palermo. Weitere Infos bekommt man bei Italiens größter Schwulengemeinde in Bologna,

Arcigay (www.arcigay.it). Sie hat Zweigstellen in Catania (www.arcigaycatania.it) und Palermo (<http://arcigaypalermo.wordpress.com>, italienisch). Die kostenlose Zeitschrift *Clubbing* liefert Infos zu Clubs und Events.

Der *Spartacus International Gay Guide* informiert über alle Veranstaltungen für Schwule in ganz Italien. Nützlich ist auch die Webseite **GuidaGay.it** (www.gay.it/guida) mit Infos zu schwulenfreundlichen Bars, Clubs, Stränden und Hotels.

Shoppen

In Sizilien kauft man am besten auf den tollen Märkten ein. Der Mercato del Capo in Palermo und der Fischmarkt La Pescheria in Catania sind viel mehr als nur Märkte zum Einkaufen – sie sind schon für sich genommen tolle Sehenswürdigkeiten. Diese beiden sind die bekanntesten Märkte Siziliens, doch auch fast alle anderen Städte haben einen Markt.

Auf Sizilien erzeugte Lebensmittel und Weine sind das Beste, was man vor Ort kaufen kann, wobei sich eine riesige Auswahl lokaler Delikatessen bietet. Auf den Liparischen Inseln, in Syrakus, Taormina und Cefalù gibt es zahlreiche Feinkostgeschäfte.

Auch Souvenirjägern bietet sich eine riesige Auswahl. Siziliens Keramikherstellung hat eine lange Tradition. Keramikzentren sind Caltagirone, Santo Stefano di Camasta und Sciacca. Auch handgemachter Schmuck ist eine lokale Tradition, vor allem an der Westküste in Trapani und Cefalù. Nach alter Tradition hergestellte Spitzen und Stickereien werden in Palermo und Taormina und in ländlichen Städten wie Erice und Caltanissetta angeboten.

Wer auf der Suche nach dem ultimativen Andenken ist, kann eine der sizilianischen Marionetten oder

ein Miniaturmodell eines traditionellen sizilianischen Karrens kaufen. Die Originale sind heutzutage Sammlerstücke.

Sicherheit

Trotz der berüchtigten Mafia ist Sizilien kein gefährliches Pflaster. Das größte Risiko droht nicht vom örtlichen *capo*, sondern von namenlosen Taschendieben und Handtaschenräubern.

Diebstahl

Man muss sich nicht verrückt machen, sollte sich aber vor Taschen- und Handtaschen-dieben schützen, vor allem auf vollen Märkten (besonders in Palermo und Catania) und auf dem Weg vom oder zum Flughafen.

Hilfreich ist ein Geldgürtel, in dem alle wichtigen Dinge aufbewahrt werden. Trotzdem sollte man immer genug Geld im Portemonnaie dabei haben, um nicht in der Öffentlichkeit im Geldgürtel herumkramen zu müssen. Uhren, Kameras und andere Wertgegenstände nicht zur Schau stellen! Taschen und Kameras sollten an einem Gurt dicht am Körper und immer zur Häuserseite hin getragen werden, denn so können die auf Mopeds vorbeiragenden Diebe sie nicht in die Finger bekommen.

Vorsicht ist auch in Cafés oder Restaurants an der Straße geboten – niemals die Tasche auf einen freien Stuhl in der Nähe der Straße oder außerhalb der Sichtweite ablegen!

Beliebte Ziele von Dieben sind auch Autos, vor allem solche mit ausländischen Nummernschildern oder Aufklebern von Mietfirmen. Nie Wertgegenstände im Auto lassen und nach Möglichkeit in einem sicheren Parkhaus parken!

Diebstähle oder Verluste immer innerhalb von 24 Stunden bei der Polizei melden und um das Protokoll

bitten, denn sonst zahlt die Versicherung leider keinen Cent!

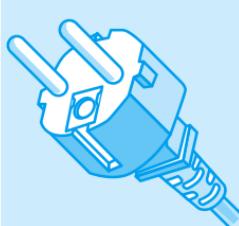
Verkehr

Der Verkehr auf Sizilien kann ziemlich beängstigend sein, vor allem in Palermo, wo scheinbar die Regel gilt, dass nur der Schnellste überlebt. Außerhalb der großen Städte geht es jedoch deutlich ruhiger zu, und die Hauptsorge sind dort lediglich Schlaglöcher sowie die unklare Beschilderung. Generell ist der Verkehr zwischen 14 und 16 Uhr und sonntagmittags am ruhigsten, denn dann sind nur wenige Menschen unterwegs.

Autos halten nicht für Fußgänger, nicht einmal an Überwegen. Die Sizilianer marschieren einfach auf die Straße und bahnen sich ihren Weg durch die ausweichenden Fahrzeuge. In großen Städten haben Straßen, die eigentlich Einbahnstraßen sind, oft eine Fahrspur in die Gegenrichtung für Busse – also immer in beide Richtungen schauen, ehe man die Straße überquert!

Strom

Folgende Stecker gibt es:



230 V/50 Hz



230 V/50 Hz

Telefon

Telefondienste werden von zahlreichen Gesellschaften angeboten, darunter **Telecom Italia** (www.telecomitalia.it), Italiens größter Telefongesellschaft.

Italien nutzt GSM 900/1800 und ist folglich mit dem Rest Europas kompatibel. Besitzer eines GSM-Handys, das man entsperren kann (beim Anbieter erkundigen!), können schon ab nur 10 € eine Prepaid-Karte (*pre-pagato*) aktivieren. **TIM** (www.tim.it), **Wind** (www.wind.it) und **Vodafone** (www.vodafone.it) verkaufen SIM-Karten und haben Filialen in Sizilien. Um ein Konto zu eröffnen, braucht man einen Pass. Die Karte lädt man im nächstgelegenen Laden auf oder kauft eine *ricarica* (Aufladekarte) bei einem Tabakhändler.

Für Inlandstelefone zahlt man mit dem Handy zwischen 0,09 und 0,30 € pro Minute.

Hilfreiche Nummern & Vorwahlen

Italienische Ortsvorwahlen beginnen mit „0“ und bestehen aus bis zu vier Zahlen. Auf die Ortsvorwahl folgt eine vier- bis achtstellige

Rufnummer. Die Vorwahl ist in Italien fester Bestandteil aller Telefonnummern und muss selbst dann mitgewählt werden, wenn man innerhalb einer und derselben Zone telefoniert. Beispielsweise fängt jede Nummer in Palermo mit 091 an, auch wenn man nur den Nachbarn anruft. Bei In- und Auslandsgesprächen muss immer die ganze Nummer einschließlich der Null am Anfang gewählt werden. Handynummern beginnen mit einer dreistelligen Vorwahl wie 333, 347, 390.

Um von Sizilien einen internationalen Telefonanruf zu tätigen, wählt man 00, dann die Länder- und Ortsvorwahl und schließlich die Telefonnummer.

Auskunft lokal 1254, international 89 24 12

Internationale Vorwahl

00

Internationale Durchwahl

39

Internationale Telefonvermittlung 170

Auskunft lokal 1254, international 89 24 12

Toiletten

Öffentliche Toiletten sind in Sizilien selten. Ausnahmen sind touristische Sehenswürdigkeiten und archäologische Stätten. Die meisten Leute benutzen die Toiletten in Bars und Cafés – selbst wenn vorher ein Kaffee bestellt werden muss. Vielerorts sind die Toiletten in einem desolaten Zustand, deshalb am besten immer ein paar Taschentücher dabeihaben!

Touristen-information

Touristeninformationen findet man in ganz Sizilien. Manche sind hilfreicher als andere, aber die meisten haben Verzeichnisse mit Unterkünften, rudimentäre Stadtpläne und Informationen zu touristischen Sehens-

würdigkeiten vor Ort. Die meisten antworten auch auf schriftliche und telefonische Bitten um Information.

Die Öffnungszeiten der Touristeninformationen schwanken, sind aber im Allgemeinen montags bis freitags von 8.30 bis 12.30 oder 13 Uhr und von 15 bis 19 Uhr. Im Sommer haben die Büros länger und teilweise auch samstags und sonntags geöffnet. Die Informationsstände an großen Bahnhöfen haben ähnliche Öffnungszeiten, sind manchmal aber nur im Sommer besetzt.

Büros an beliebten Reisezielen wie Palermo, Catania, Taormina, Syrakus und auf den Liparischen Inseln sind in der Regel gut ausgestattet und beschäftigen Personal, das mindestens eine Fremdsprache spricht, meistens Englisch, aber oft auch Französisch oder Deutsch.

Offiziell heißen Touristeninformationen in Sizilien *Servizi Turistici Regionali*, der Einfachheit halber bezeichnen wir sie als Touristeninformationen. Eine Gesamtliste und weitere Informationen zu Sizilien bekommt man beim sizilianischen **Fremdenverkehrsamt** (091 707 82 01; www.regione.sicilia.it/turismo; Via Notarbartolo 9, Palermo).

Versicherung

Krankenversicherung

EU-Bürger erhalten mit der EHIC eine kostenlose oder vergünstigte medizinische Versorgung, die jedoch nicht für den Rücktransport im Notfall gilt. Die Karte bekommt man von der eigenen Krankenkasse.

Man kann eine zusätzliche Krankenversicherung abschließen, die auch die schlimmsten Fälle abdeckt, z.B. Notfallflüge in die Heimat. Vor der Reise sollte man sich erkundigen, ob die Versicherung direkt an die Leistungserbringer medizinischer Dienstleistungen zahlt oder ob man Auslagen

für Gesundheitsausgaben im Ausland rückwirkend erstattet bekommt.

Reiseversicherung

Eine Reiseversicherung, die außer für Diebstahl und Verluste auch für medizinische Behandlungen aufkommt, ist sehr zu empfehlen. Manche Policien decken auch abgesagte Flüge, Verspätungen etc. ab. Eine weltweite Reiseversicherung findet man unter www.lonelyplanet.com/travel_services. Man kann sie jederzeit online kaufen, verlängern und in Anspruch nehmen – sogar wenn man bereits unterwegs ist.

Kauft man sein Ticket mit einer Kreditkarte, ist damit

oft eine begrenzte Reiseunfallversicherung verbunden; es könnte auch eine Rückforderung der bezahlten Summe möglich sein, falls der Veranstalter die gekaufte Leistung nicht erbringt.

Achtung: Einige Policien schließen „riskante Aktivitäten“ ausdrücklich aus, z.B. Sporttauchen oder Motorradfahren, in manchen Fällen sogar Unfälle beim Wandern.

Zoll

EU-Bürger können an Flughäfen nicht mehr *duty free* shoppen. Nach den Binnenmarktgesetzen werden für Waren, die innerhalb der

EU gekauft oder exportiert werden, keine zusätzlichen Steuern und Abgaben fällig, vorausgesetzt, die Waren sind ausschließlich für den persönlichen Verbrauch bestimmt.

Traveller aus der Schweiz dürfen 200 Zigaretten, 1 l Spirituosen, 2 l Wein, zwei Fotoapparate und zehn Filme pro Kamera zollfrei einführen.

Wenn sie die EU wieder verlassen, können sie bei Einkäufen über 155 €, die in Läden mit dem Hinweis „Tax Free for Tourists“ getätigten wurden, die Umsatzsteuern zurückfordern (IVA; *Imposta di Valore Aggiunto*). Das sind um die 12 %.

Verkehrsmittel & -wege

AN- & WEITER-REISE

Flüge und Zugtickets kann man online unter lonelyplanet.com/bookings buchen.

Flugzeug

Die Preise für Flugtickets nach Sizilien schwanken enorm: Am niedrigsten sind sie von November bis März, am höchsten von Juni bis September. Und zu Feiertagen wie Weihnachten, Neujahr und Ostern schnellen die Preise in astronomische Höhen. Auch die Flugpläne sind stark abhängig von der Saison. So ist die Zahl der Flugverbindungen im Sommer deutlich höher.

Billigfluglinien wie Germanwings (<http://www.germanwings.com>), AirBerlin (<http://www.airberlin.com>), easyJet (<http://www.easyjet.com>), Vueling (<http://www.vueling.com>) und TUIFly (<http://www.tuifly.com>) bieten Flüge aus verschiedenen europäischen Städten nach Sizilien an.

FLUGHÄFEN

Die beiden wichtigsten Flughäfen Siziliens befinden sich in den größten Städten der Insel, Palermo und Catania.

Der nach zwei von der Mafia ermordeten Richtern benannte **Falcone-Borsellino-Flughafen** (PMO) Punta Raisi Airport; www.gesap.it) von Palermo liegt bei

Punto Raisi, 30 km westlich der Stadt. Von dort bieten **Alitalia** (www.alitalia.com) blu-express.com und **Meridiana** (www.meridiana.it) regelmäßige Verbindungen in die meisten Städte auf dem italienischen Festland an.

Der nur 7 km außerhalb von Catania gelegene **Flughafen Fontanarossa** (CTA; www.aeroporto.catania.it) wird von bis zu 31 nationalen und internationalen Fluggesellschaften angeflogen, die Verbindungen in 13 italienische Städte und zahlreiche Ziele in ganz Europa anbieten.

Der drittgrößte Flughafen Siziliens, der **Aeroporto „Vincenzo Florio“ di Trapani-Birgi** (TPS; Birgi Airport; www.airgest.it), befindet sich 15 km südlich von Trapani in Birgi und wird meist einfach Birgi genannt. Ryanair fliegt von hier zu drei Dutzend Zielen in Italien und Europa, z.B. nach Brüssel, London, Manchester, Rom und Stockholm. Weitere Fluglinien, die von Birgi aus Inlandsflüge durchführen, sind u.a. Alitalia, **Air One** (flyairone.com) und **Darwin** (www.darwinairline.com), die nach Rom, Mailand bzw. nach Pantelleria fliegen.

Auf dem Landweg

Auto & Motorrad

Die Fahrt nach Sizilien ist eine anstrengende und kostspielige Angelegenheit. Bei der Budgetplanung sind die beachtlichen Mautgebühren

und Benzinpreise, die zu den höchsten in ganz Europa gehören, zu berücksichtigen. Die Reisedauer hängt wesentlich davon ab, in welchem Hafen man die Fähre nimmt. Zur Auswahl stehen Genua, Civitavecchia, Neapel oder Villa San Giovanni.

Die kürzeste Fährverbindung ist die zwischen Villa San Giovanni an der Spitze des italienischen Stiefels und Messina, aber der Weg nach Villa San Giovanni führt ab Salerno über die berühmt-berüchtigte mautfreie Autobahn A3.

Von der österreichischen oder der Schweizer Grenze sind es noch jeweils gut 17 Stunden Fahrzeit, allerdings nur, wenn man auf der Autobahn bleibt, immer die Höchstgeschwindigkeit (130 km/h) fährt und in keinen Stau gerät, was in der Urlaubszeit (Juli & Aug.) ein Wunder wäre.

Auf Sizilien selbst ist ein Auto oder Motorrad von unschlagbarem Vorteil, aber es ist vermutlich angenehmer, vor Ort ein Fahrzeug zu mieten, als mit dem eigenen anzureisen.

ANREISE MIT DEM EIGENEN FAHRZEUG

Um mit dem eigenen Fahrzeug nach Sizilien einzureisen, muss man einen gültigen Führerschein besitzen und den Kraftfahrzeugschein sowie einen Nachweis über die Kfz-Haftpflichtversicherung mitführen. Ist das

REISEN & KLIMAWANDEL

Der Klimawandel stellt eine ernste Bedrohung für unsere Ökosysteme dar. Zu diesem Problem tragen Flugreisen immer stärker bei. Lonely Planet sieht im Reisen grundsätzlich einen Gewinn, ist sich aber der Tatsache bewusst, dass jeder seinen Teil dazu beitragen muss, die globale Erwärmung zu verringern.

Fast jede Art der motorisierten Fortbewegung erzeugt CO₂, doch Flugzeuge sind mit Abstand die schlimmsten Klimakiller – wegen der großen Entferungen und der entsprechend großen CO₂-Mengen, aber auch, weil sie diese Treibhausgase direkt in hohen Schichten der Atmosphäre freisetzen. Die Zahlen sind erschreckend: Zwei Personen, die von Europa in die USA und wieder zurück fliegen, erhöhen den Treibhauseffekt in demselben Maße wie ein durchschnittlicher Haushalt in einem ganzen Jahr.

Die englische Website www.climatecare.org und die deutsche Internetseite www.atmosfair.de bieten CO₂-Rechner. Damit kann jeder ermitteln, wie viele Treibhausgase seine Reise produziert. Das Programm errechnet den zum Ausgleich erforderlichen Betrag, mit dem der Reisende nachhaltige Projekte zur Reduzierung der globalen Erwärmung unterstützen kann, z.B. Projekte in Indien, Honduras, Kasachstan und Uganda.

Lonely Planet unterstützt gemeinsam mit Rough Guides und anderen Partnern aus der Reisebranche das CO₂-Ausgleichs-Programm von climatecare.org. Alle Reisen von Mitarbeitern und Autoren von Lonely Planet werden ausgeglichen. Weitere Informationen gibt's auf www.lonelyplanet.com.

Fahrzeug in einem EU-Land zugelassen und versichert, reicht die nationale Versicherungspolice. Theoretisch ist die Internationale Grüne Versicherungskarte für in der EU zugelassene Fahrzeuge nicht mehr vorgeschrieben, doch es empfiehlt sich, sie trotzdem mitzunehmen, denn bei einem Unfall könnte die Polizei sie verlangen. Sie wird zumeist automatisch von der jeweiligen Versicherungsgesellschaft ausgestellt.

Für den Grenzübergang sollte das Fahrzeug auch über ein Nationalitätskennzeichen verfügen. Die Aufstellung des Warndreiecks im Notfall ist auch in Italien zwingend vorgeschrieben.

FÜHRERSCHEIN & PAPIERE

Wer auf Sizilien Auto oder Motorrad fährt, sollte stets Führerschein, Fahrzeugschein und einen Nachweis über die Kfz-Haftpflichtversicherung bei sich haben. Alle EU-Führerscheine werden auch in Sizilien anerkannt. Wer keinen EU-Führerschein besitzt, muss sich zusätzlich zum nationalen Führerschein noch einen Internationalen Führerschein besorgen, der bei den nationalen Automo-

bilclubs erhältlich und ein Jahr lang gültig ist.

Zug

Wer Zeit hat, kann auch mit dem Zug nach Sizilien fahren. Bahnreisen sind umweltfreundlicher als Flüge, sie sind entspannter, und – der wohl größte Vorteil – man kann zwischendurch einen Stopp einlegen. Die meisten Züge durch Italien halten z.B. in Rom und Neapel.

Italiens nationale Bahngesellschaft **Trenitalia** (089 20 21; www.trenitalia.com) bietet aus mehreren italienischen Städten, darunter aus Mailand, Rom und Neapel, Direktverbindungen nach Sizilien. Wenn man aus dem Ausland kommt, wird man irgendwo in Italien den Zug wechseln müssen, höchstwahrscheinlich in Rom. Ausführliche Informationen über Zugreisen nach Sizilien findet man unter www.seat61.com.

Im *Thomas Cook European Timetable* stehen die Zugfahrpläne europaweit. Man erhält ihn in den Büros des Unternehmens sowie online unter www.thomascookpublishing.com.

Bei Zügen im grenzüberschreitenden Verkehr ist es

immer ratsam und manchmal auch vorgeschrieben, einen Sitzplatz zu reservieren. Einige der wichtigsten Fernzüge transportieren auch private Autos – eine durchaus erwägenswerte Option, da man sich den Verschleiß am Auto durch die lange Fahrt vor Erreichen Siziliens spart. In Nachtzügen kann man für etwa 20 € eine *cuccetta* (Liegeplatz) buchen.

Übers Meer

Wenn man nicht fliegt, erfordert eine Sizilienreise immer eine Überfahrt mit der Fähre. Über die Straße von Messina (die 3 km breite Wasserstraße, die Sizilien vom italienischen Festland trennt) setzen von Villa San Giovanni und Reggio di Calabria regelmäßig Auto-/Passagierfähren nach Messina über. Fähren nach Sizilien fahren auch von Genua, Civitavecchia, Neapel und Cagliari sowie von Malta und Tunesen aus.

Über die Straße von Messina

Caronte & Tourist (0800 627414; www.carontetourist.it)

Autofähren von Villa San Giovanni nach Messina.

RFI/Bluferries (www.rfi.it)
Auto- und Passagierfähren von Villa San Giovanni nach Messina.

Vom italienischen Festland

In der Hauptsaison sind alle Routen stark ausgelastet, und man muss mehrere Wochen im Voraus buchen. Die hilfreiche Suchmaschine **Traghetti online** ([0892 112; www.traghettionline.net](http://www.traghettionline.net)) bietet umfassende Routenbeschreibungen und einen Online-Buchungsservice.

Die Überfahrt nach Palermo kostet in der Hauptsaison (1 Erw. & 1 Fahrzeug) von Genua aus rund 120 €, von Civitavecchia 81 € und von Neapel 35 €. Von Neapel aus kostet die Fahrt nach Catania rund 100 €. Das Übersetzen über die Straße von Messina kostet mit einem Kleinwagen 25 €.

Achtung: Auf Routen durch italienische Gewässer muss man seinen Pass zwar eigentlich nicht vorzeigen, sollte ihn (oder einen Ausweis mit Passbild) aber trotzdem immer griffbereit haben.

Grandi Navi Veloci ([010 209 45 91; www.gnv.it](http://www.gnv.it)) Fahrt von Genua, Civitavecchia und Neapel nach Palermo.

Grimaldi ([081 49 64 44; www.grimaldi-ferries.com](http://www.grimaldi-ferries.com)) Fahrt von Salerno nach Palermo.

Tirrenia ([0892 123; www.tirrenia.it](http://www.tirrenia.it)) Fahrt von Neapel und Cagliari nach Palermo, von Cagliari aus auch nach Trapani.

TTT Lines ([0800 915365; www.ttlines.it](http://www.ttlines.it)) Unterwegs von Neapel nach Catania.

Ustica Lines ([0923 87 38 13; www.usticalines.it](http://www.usticalines.it)) Fahrt im Sommer von Neapel nach Trapani, Ustica und zu den Ägadischen Inseln.

UNTERWEGS VOR ORT

Das beste Verkehrsmittel auf Sizilien ist ein eigenes

Auto (oder Motorrad), denn es ist schwierig, zeitraubend und oft sogar unmöglich, die Insel mit öffentlichen Verkehrsmittel zu erkunden. Die Verbindungen zwischen den größeren Städten und Ferienorten an der Küste sind zwar gut, in entlegeneren Gebieten aber praktisch nicht vorhanden.

Allerdings sind die öffentlichen Verkehrsmittel sehr preisgünstig, und man muss sich nicht mit unverständlichen Einbahnstraßenregelungen, engen mittelalterlichen Straßen und einer hoffnungslosen Parkplatzsituation herumärgern. Mit dem Bus zu fahren, ist meist besser als mit dem Zug, weil Züge extrem langsam sein können.

Zu den Inseln vor der sizilianischen Küste fahren zahlreiche Tragflügelboote und Fähren. Im Winter, wenn auf vielen Inseln praktisch alles dicht ist, gibt's erheblich weniger Verbindungen.

Nach Pantelleria und zu den Pelagischen Inseln fliegt man am besten, denn die Flüge sind mittlerweile billiger als die Fähren und wesentlich schneller.

Auto & Motorrad

Das einfachste und bequemste Verkehrsmittel auf Sizilien ist eindeutig das Auto. Andererseits ist das Fahren auf der Insel nicht ganz stressfrei, vor allem nicht in den großen Städten, wo Staus, Einbahnstraßen und nicht vorhandene Parkplätze die Nerven der Autofahrer ganz schön beanspruchen. Einmal raus aus der Stadt ist alles gleich viel entspannter und das Fahren macht wieder richtig Spaß.

Der Zustand der Straßen ist sehr unterschiedlich. So sind die Autobahnen recht gut, während die kleineren Landstraßen teilweise ziemlich unwegsam sind, insbesondere nach starken Regenfällen, wenn sich achsbrechende Schlaglöcher auftun

oder Erdrutsche die Straßen unpassierbar machen.

Die wenigen Autobahnen Siziliens sind in Landkarten und auf Straßenschildern mit einem „A“ gekennzeichnet. Die wichtigste Ost-West-Verbindung ist die A19, die von Catania nach Palermo führt. In Catania beginnt auch die A18, die nach Norden entlang der Ionischen Küste verläuft und in Messina in die A20 übergeht. Diese führt an der Nordküste entlang bis nach Palermo. Dort beginnt die A29, die die Hauptstadt mit Trapani an der Westküste verbindet und durchs Landesinnere im Westen der Insel bis nach Mazara del Vallo führt. Sowohl die A18 als auch die A20 sind mautpflichtig.

Die nächstbesten Straßen nach der Autobahn sind die *strade statali* (Staatsstraßen), die auf Karten mit „S“ oder „SS“ gekennzeichnet sind. Die Provinzstraßen *strade provinciali* sind mancherorts nur bessere Landstraßen, führen aber durch die landschaftlich schönen Gegenden in all die kleinen Städte und Dörfer. In den Straßenkarten sind sie mit einem „P“ oder „SP“ gekennzeichnet.

Automobilclubs

Der ADAC-Partnerclub **Automobile Club Italiano** (www.aci.it) oder einfach ACI bietet Pannenhilfe rund um die Uhr ([0803 116 oder 800 116800](http://www.aci.it) bei einem Anruf von einem nicht-italienischen Handy). Der Service steht auch Nichtmitgliedern zur Verfügung, kostet dann aber mindestens 100 € pro Einsatz.

Benzin & Ersatzteile

Tankstellen befinden sich an allen Autobahnen und Staatsstraßen sowie in den größeren Städten. Große Tankstellen sind meistens rund um die Uhr geöffnet, die kleineren nur montags bis samstags von 7 bis 19 Uhr. Sie schließen auch über die Mittagszeit. Viele Tankstellen haben Automaten

zur Selbstbedienung. Um dem Automaten Benzin zu entlocken, steckt man zuerst einen Geldschein (akzeptiert werden 5-, 10-, 20- und 50-Euro-Scheine) hinein und drückt dann die Nummer der Zapfsäule mit dem gewünschten Kraftstoff.

Zum Zeitpunkt der Recherche kostete 1 l bleifreies Benzin (*benzina senza piombo*) 1,47 €, 1 l Diesel (*gasolio*) 1,63 €.

Muss das Auto repariert werden, kann man sich bei der nächsten Tankstelle nach einer Werkstatt erkundigen. Die Tankstellen selbst verfügen nur selten über eine Werkstatt.

Mautpflichtige strassen

Die einzigen mautpflichtigen Autobahnen auf Sizilien sind die A20 zwischen Messina und Palermo und die A18 zwischen Messina und Catania. Für die Strecke von Messina nach Palermo werden 11,40 € verlangt, von Messina nach Catania 4,20 €. Die Bezahlung der Maut ist einfach: Beim Auffahren auf die Autobahn zieht man am Automaten der Mautstelle ein Ticket, das man beim Verlassen der Autobahn an einem Kassenhäuschen

bezahlt. Dabei muss man darauf achten, dass man sich in die richtige Fahrspur einordnet. Die Ausfahrts- und Bezahlspur ist mit einem weißen Schild markiert, auf dem eine schwarze Hand mit Geldscheinen zu sehen ist. Da Kreditkarten nicht immer akzeptiert werden, sollte man Bargeld dabeihaben.

Mietwagen

Alle großen Autovermietungen sind an den Flughäfen von Palermo und Catania sowie in den größeren Städten vertreten. Die Agenturen in den Küsten-Ferienorten vermieten auch Roller und Motorräder.

Avis (06 452 10 83 91; www.avisautoleggio.it)

Europcar (0199 30 70 30; www.europcar.it)

Hertz (02 694 30 019; www.hertz.it)

Maggiore (0199 15 11 20; www.maggiore.it)

Sicily by Car (0800 33 44 40; www.sicilybycar.it)

Sixt (06 65 21 11; www.sixt.it)

Ein Kleinwagen, z. B. ein Fiat Panda, kostet rund 65/200 € pro Tag/Woche, ein Roller

30 bis 35 € pro Tag. Wenn möglich, sollte man das Auto im Voraus buchen, denn das ist günstiger. Ebenso sind die Leihgebühren der Flughafenbüros höher als die der Agenturen in den Stadtzentren.

Wer ein Auto mieten möchte, muss mindestens 21 – bei manchen Unternehmen sogar 23 – Jahre alt sein und eine Kreditkarte besitzen. Das Mindestalter für das Mieten eines Rollers ist 18 Jahre. In jedem Fall ist es wichtig, genau zu wissen, was im Mietpreis enthalten ist (unbegrenzte Kilometerzahl, Steuern, Versicherung, Befreiung von der Selbstbeteiligung bei der Haftpflichtversicherung) und welche Haftungsbedingungen gelten. Es empfiehlt sich auch, eine Volkskaskoversicherung abzuschließen, die alle Beulen oder Kratzer abdeckt, die schnell passiert sind. Seriöse Autovermietungen mit gutem Ruf teilen ihren Kunden im Allgemeinen auch eine Notrufnummer mit, bei der sie im Fall einer Panne anrufen können.

Parken

Parken ist in Siziliens Städten ein Problem. Blaue Linien am Straßenrand markieren gebührenpflichtige Parkplätze. Hier muss man einen Parkschein am Automaten ziehen oder im Tabakladen kaufen. Die Parkgebühren reichen von 0,50 bis zu 1 € pro Stunde. Die Gebührenpflicht gilt im Allgemeinen aber nur von 8.30 bis 13.30 und dann wieder von 15 bis 20 Uhr. Ansonsten ist das Parken kostenlos. In den großen Städten und Hafenorten gibt es auch Parkhäuser, die ab 6 € pro Stunde verlangen. Am frühen Nachmittag, in der Zeit zwischen 14 und 16 Uhr, ist es generell am einfachsten, einen Parkplatz an der Straße zu finden.

Falschparken kostet. Davor ist man auch mit einem Mietwagen nicht sicher, denn die Autovermietung bezahlt die anfallenden Geldbußen mit der Kreditkarte des Kunden.

VERKEHRSSCHILDER

Die in Sizilien verwendeten Verkehrsschilder sprechen meist für sich. Man muss nur wissen, dass *uscita* Ausfahrt bedeutet, und dass auf das Stadtzentrum mit dem Wort *centro* und einer kreisförmigen Zielscheibe hingewiesen wird. Die Schilder auf den Autobahnen sind grün, die auf Hauptverkehrsstraßen blau. Auf Sehenswürdigkeiten wie archäologische Fundstätten, die oft als *scavi* (Ruinen) bezeichnet werden, wird mit braunen oder gelben Schildern hingewiesen.

Ein weit verbreitetes Problem sind fehlende Verkehrsschilder. Während die großen Städte gut ausgeschildert sind, sieht es abseits der Hauptverkehrsstraßen ganz anders aus. Eine typische Situation: Man ist auf dem Weg in das kleine Städtchen X, entdeckt ein Schild, das zum Linksabbiegen auffordert, tut dies und stellt irgendwann fest, dass dies der ultimativ letzte Hinweis auf das Städtchen X war. In solchen Situationen hilft nur die Methode Versuch und Irrtum oder ein Navigationsgerät.

VERKEHRSREGELN

Auch wenn es nicht so wirken mag, gelten in Sizilien dennoch Verkehrsregeln.

- ➔ Rechts fahren und links überholen.
- ➔ Den Sicherheitsgurt auf den Vorder- und Rücksitzen anlegen.
- ➔ Beim Fahren von motorisierten Zweirädern besteht Helmpflicht.
- ➔ Im Notfall ein Warndreieck aufstellen und eine fluoreszierende Warnweste tragen.
- ➔ Die Blutalkoholgrenze liegt bei 0,05%.
- ➔ Für Fahranfänger gilt die Null-Promille-Grenze, bis der Führerschein drei Jahre alt ist.
- ➔ Während des Fahrens ist das Telefonieren ohne Freisprecheinrichtung verboten.
- ➔ Beim Fahren außerhalb geschlossener Ortschaften muss das Licht eingeschaltet werden.

Bus

Mit dem Bus lässt sich Sizilien im Allgemeinen am besten erkunden. Die Busse sind schneller und bequemer als die Züge. Sie sind zwar auch etwas teurer, haben aber den Vorteil, dass sie bis ins Zentrum der Städte fahren, während viele Bahnhöfe 1 km oder noch weiter außerhalb der jeweiligen Stadt liegen. Mit dem Bus kommt man so ziemlich in jeden Ort der Insel, selbst in ländlichen Gebieten. Da sich die Fahrzeiten zumeist an den Unterrichtszeiten der Schulen und Öffnungszeiten der Märkte orientieren, kann es passieren, dass man entweder unglaublich früh aufstehen muss oder um 14 Uhr irgendwo feststeht. Ebenso dürfzig sind die Verbindungen an Sonntagen.

In den größeren Städten unterhalten die wichtigsten

regionalen Busunternehmen eigene Kartenverkaufsstellen oder arbeiten mit Reisebüros zusammen. In den kleineren Städten und Dörfern werden die Fahrkarten zumeist in Bars oder im Bus selbst verkauft.

Die vier wichtigsten Busgesellschaften Siziliens – **AST** (0840 000323; www.aziendasicilianatrasporti.it), **Interbus** (Karte S. 216; 093 52 24 60; www.interbus.it), **SAIS Autolinee** (0800 211020; www.saisautolinee.it) und **SAIS Trasporti** (www.saistrasporti.it) – fahren die meisten Orte auf der Insel und einige Städte auf dem italienischen Festland an. Im Allgemeinen ist es nicht notwendig, einen Sitzplatz zu reservieren, wohl aber für Nacht- oder Überlandfahrten in der Hauptsaison.

Fahrrad

Radfahren hat auf Sizilien zwar keine große Tradition, aber abseits der größeren Städte kann man die Gegend am besten mit dem Rad erkunden. Besonders schön ist das Radeln im Frühjahr (März–Mai), wenn es noch nicht so heiß ist und die Wildblumen in voller Blüte stehen. Mit dem Rad kann man auch gut die kleineren Inseln vor der Küste abfahren. Allerdings ist Sizilien vielerorts recht hügelig, sodass man schon eine gute Kondition braucht, um die Landschaft genießen zu können.

Besondere Vorschriften für Radfahrer gibt's nicht. Es empfiehlt sich aber, einen Helm zu tragen und ein funktionierendes Licht am Fahrrad zu haben. Wer im Sommer radelt, sollte immer ausreichend Trinkwasser und Sonnenschutzmittel dabeihaben, um in der brütenden Hitze nicht schlapp zu machen.

Fahrräder werden nicht gerade an jeder Ecke verliehen, auf jeden Fall aber in den Ferienorten an der Küste und auf den kleineren Inseln.

TEMPOLIMITS

- ➔ **Autostadt**
130 km/h
- ➔ **Fernstraßen außerhalb geschlossener Ortschaften** 110 km/h
- ➔ **Innerhalb geschlossener Ortschaften**
50 km/h

Auch einige kleine *pensioni* und *agriturismi* stellen ihren Gästen Fahrräder zur Verfügung. Die Leihgebühr beträgt etwa 15 € pro Tag.

Schiff/Fähre

Zu den Inseln vor der Küste Siziliens setzen *traghetti* (Fähren) und *aliscafi* (Tragflügelbooten) über. In Milazzo legen die Fähren und Boote zu den Liparischen Inseln ab, in Trapani die zu den Ägäidischen Inseln und in Porto Empedocle in der Nähe von Agrigento die zu den Pelagischen Inseln. Nach Ustica kommt man von Palermo und Trapani aus.

Die Schiffe fahren das ganze Jahr über, im Winter jedoch wesentlich seltener. Bei schlechtem Wetter fallen sie ganz aus.

Bei Nachtfahrten (zu den Pelagischen Inseln oder nach Pantelleria) hat man die Wahl zwischen einer Kabine oder einer *poltrona*, einem Sessel wie im Flugzeug. Schlafplätze auf dem Deck gibt's nur im Sommer und nur auf wenigen Fähren. Beim Buchen muss man extra danach fragen. Alle Fähren transportieren auch Fahrzeuge.

Die folgenden Gesellschaften fahren zu den Inseln vor der sizilianischen Küste:

Navigazione Generale Italiana (NGI; 0800 250000; www.ngi-spa.it) Das Unternehmen bietet eine Fährverbindung von Milazzo zu den Liparischen Inseln.

Siremar (www.siremar.it) Fährt mit Tragflügelbooten und/

oder Fähren von Palermo nach Ustica, von Milazzo und Neapel zu den Liparischen Inseln, von Trapani nach Pantelleria und zu den Ägadischen Inseln sowie von Porto Empedocle zu den Pelagischen Inseln.

Ustica Lines (0923 87

38 13; www.usticalines.it) Das Unternehmen fährt mit Tragflügelbooten von Trapani aus nach Ustica, Pantelleria und zu den Ägadischen Inseln, von Milazzo und Messina aus zu den Liparischen Inseln sowie von Porto Empedocle aus zu den Pelagischen Inseln.

Taxi

Die offiziellen Taxis sind weiß, mit einem Taxameter ausgestattet und teuer. Wer ein Taxi braucht, findet normalerweise eines an den Taxiständen an Bahnhöfen oder Busstationen. Oder man bestellt es telefonisch. In diesem Fall bezahlt man aber auch die Anfahrt des Taxis.

Die Preise sind von Stadt zu Stadt unterschiedlich. In der Regel wird eine Mindestpauschale von 5 € verlangt. Und es gibt eine verwirrende Vielfalt von Gebühren wie Zuschläge für Nacht- und Sonntagsfahrten, einen Aufpreis für Fahrten vom und zum Flughafen, fürs Gepäck und vieles mehr. Eine Fahrt innerhalb der Stadt kostet meist 10 bis 15 €.

Zug

Mit dem Zug erreicht man ganz gut die großen Städte

Siziliens, auch wenn es nicht viele Verbindungen gibt und sie auch noch langsam sind. Dafür sind sie allgemein zuverlässig, und Zugfahren ist keine allzu teure Angelegenheit. Mit Ausnahme der Züge des Privatunternehmens

Ferrovía Circumetnea

(095 54 12 50; www.circumetnea.it), die rund um den Ätna herumzuckeln, liegt der gesamte Zugverkehr in den Händen der italienischen Staatsbahn **Trenitalia** (092 20 21; www.trenitalia.com).

Es gibt folgende Arten von Zügen: Der Intercity (IC) und Intercity Night (ICN) sind die schnellsten Züge, die nur in größeren Bahnhöfen halten, während die espresso-Züge auch an kleineren Bahnhöfen Station machen. Die langsamsten Züge sind die *regionale*, die fast an jeder Milchkanne anhalten.

Die Fahrkarten sind vor dem Einsteigen in den Zug zu entwerten. Dafür steckt man sie einfach in die gelben Kästen, die am Eingang zu den Bahnsteigen stehen. Andernfalls riskiert man eine Geldstrafe, es sei denn, man hat die Fahrkarte außerhalb von Italien erworben.

Gepäckaufbewahrung

Die meisten größeren Bahnhöfe bieten eine Gepäckaufbewahrung oder Schließfächer. Die Gepäckaufbewahrung ist normalerweise rund um die Uhr geöffnet oder schließt nur für ein paar Stunden nach Mitternacht.

Die Kosten belaufen sich in der Regel auf etwa 4 € pro Tag und Gepäckstück, nur in Palermo kostet es 13,40 € pro Tag.

Klassen & Preise

Die Unterteilung in 1. und 2. Klasse gibt es nur in den Intercity-Zügen, nicht aber in den langsameren espresso- und regionale-Zügen. Für die Fahrt mit dem Intercity wird ein Zuschlag fällig, der sich nach der Fahrstrecke richtet, aber bereits im Ticketpreis enthalten ist. Wer mit einer Fahrkarte für den *regionale* im Intercity landet, muss die Differenz im Zug bezahlen.

Hier einige Fahrpreise (für die einfache Strecke; hin & zurück kostet im Allgemeinen das Doppelte):

| VON | NACH | PREIS |
|---------|-----------|---------|
| Catania | Agrigent | 11 € |
| Catania | Syrakus | 6,50 € |
| Catania | Messina | 7,10 € |
| Palermo | Agrigento | 8,30 € |
| Palermo | Catania | 15,30 € |
| Palermo | Messina | 12,50 € |

Reservierungen

Solange man auf Sizilien bleibt, ist es nicht nötig, Tickets im Voraus zu reservieren, wohl aber für Reisen aufs italienische Festland am Wochenende und in Ferienzeiten. Generell wird eine Buchungsgebühr von 3 € fällig. Die Tickets sind am Fahrkartenschalter im Bahnhof oder bei fast allen Reisebüros erhältlich.

Sprache

Italienisch ist die offizielle Sprache Siziliens und wird auch fast überall auf der Insel gesprochen, auch wenn die meisten Einheimischen untereinander Sizilianisch sprechen. Sizilianisch wird als Dialekt des Italienischen angesehen, unterscheidet sich aber von Letzterem so stark, dass manche es als eigene Sprache ansehen. Die Sizilianer wechseln sofort ins Standarditalienische, wenn sie sich mit jemandem vom Festland oder aus dem Ausland unterhalten, doch kann dabei das eine oder andere sizilianische Wort einfließen.

Die Laute der italienischen Sprache findet man weitgehend auch in der deutschen. Wenn man die blaue Ausspracheanleitung liest, als wenn es Deutsch wäre, wird man schon verstanden werden. Die betonten Silben sind kursiv gedruckt. Wichtig: Das „r“ wird kräftig gerollt ausgesprochen, und Doppelkonsonanten sind auch doppelt, d.h. gelängt, auszusprechen: *sono* (*so-nɔ:*; der Schlaf) unterscheidet sich deutlich von *sono* (*so-no:*; ich bin).

KONVERSATION & NÜTZLICHES

In diesem Kapitel werden, wo nötig die höfliche und die familiäre Form (höfl./fam.) bzw. Maskulinum (m.) und Femininum (f.) angegeben.

Guten Tag. *Buongiorno.* *buon- dschor -no*
Auf Wiedersehen. *Arrivederci.* *a-ri-wi- der tschi*
Ja./Nein. *Sì./No.* *si/no*

NOCH MEHR ITALIENISCH?

Noch besser kommt man mit dem **Reise-Sprachführer Italienisch** von Lonely Planet durch Sizilien. Man bekommt ihn im Buchhandel und unter <http://shop.lonelyplanet.de>.

| | | |
|-------------------------|--------------------------|-------------------------|
| Entschuldigung. | <i>Mi scusi.</i> (höfl.) | <i>mi sku-si</i> |
| | <i>Scusami.</i> (fam.) | <i>sku-sa-mi</i> |
| Es tut mir leid. | <i>Mi dispiace.</i> | <i>mi dis pja tsche</i> |
| Bitte. | <i>Per favore.</i> | <i>per fa-wo-re</i> |
| Danke. | <i>Grazie.</i> | <i>gra zje</i> |
| Gern geschehen. | <i>Prego.</i> | <i>pre go</i> |

Wie geht es Ihnen/Dir?
Come sta/stai? (höfl./fam.) *ko-me sta/stai*

Gut. Und Ihnen/Dir?
Bene. E Lei/tu? (höfl./fam.) *be- ne e lei/tu*

Wie heißen Sie/heißt du?
Come si chiama? *ko-me si kia ma*
Come ti chiami? *ko me ti kja mi*

Ich heiße...
Mi chiamo... *mi kia mo ...*

Sprechen Sie/sprichst du Deutsch?
Parla/Parli tedesco? (höfl./fam.) *par-la/par-li te-des ko*

Ich habe nicht verstanden.
Non capisco. *non ka- pi-sko*

ESSEN & AUSGEHEN

Was empfehlen Sie?
Cosa mi consiglia? *ko-sa mi kon-si-lia*

Was ist in dem Gericht?
Quali ingredienti ci sono in questo piatto? *kwa-li in-gre dien ti tschi so no in kwe-sto piat-to*

Was ist die örtliche Spezialität?
Qual è la specialità di questa regione? *kwa-le la spe-tscha-li-ta di kwe-sta re-dschos-ne*

Das war köstlich!
Era squisito! *e-ra skwi-si-to*

Prost!
Salute! *sa-lu-te*

Die Rechnung, bitte.
Mi porta il conto, per favore? *mi porta il kon-to per fa-wo-re*

| | | |
|--|-----------------------------------|---|
| Ich möchte gern einen Tisch für... reservieren. | Vorrei prenotare un tavolo per... | wor-rei pre-no-ta-re un ta wo-lo per... |
| (acht Uhr) | le (otto) | le (ot-to) |
| (zwei) Personen | (due) persone | (du-e) per-so-ne |
| Ich esse kein/ | Non mangio... | non man-dscho... |
| Eier | uova | uo wa |
| Fisch | pesce | pes tsche |
| Nüsse | noci | no-tschi |
| (rotes) Fleisch | carne (rossa) | kar-ne (ros-sa) |

Wichtige Begriffe

| | | |
|-------------------|-----------------|---------------------|
| Abendessen | cena | tsche-na |
| Bar | locale | lo-ka-le |
| Café | bar | bar |
| Flasche | bottiglia | bo-ti-lia |
| Frühstück | prima colazione | pri-ma ko-la-zio-ne |

SATZMUSTER

Diese einfachen Satzmuster lassen sich mit den jeweils gewünschten Wörtern kombinieren:

Wann geht (der nächste Flug)?

A che ora è a ke o-ra e
(il prossimo volo)? (il pros-si-mo wo-lo)

Wo ist (der Bahnhof)?

Dov'è (la stazione)? do-we (la sta-zio-ne)

Ich suche (ein Hotel).

Sto cercando sto tscher-kan-do
(un albergo). (un al-ber-go)

Haben Sie (eine Karte)?

Ha (una pianta)? a (u-na pian-ta)

Gibt es hier (eine Toilette)?

C'è (un gabinetto)? tsche (un ga-bi-net-to)

Ich hätte gern (einen Kaffee).

Vorrei (un caffè). wor-rei (un kaf-fe)

Ich möchte gern (ein Auto mieten).

Vorrei (noleggiare una macchina). wor-rei (no-le-dscha-re u-na mak-ki-na)

Kann ich (hereinkommen)?

Posso (entrare)? pos-so (en-tra-re)

Könnten Sie mir bitte (helfen)?

Può (aiutarmi), puo (a-ju-tar-mi)
per favore? per fa-wo-re

Muss ich (einen Platz buchen)?

Devo (prenotare un posto)? de-wo (pre-no-ta-re un po-sto)

| | | |
|---------------------------|---------------------|-------------------------|
| Gabel | forchetta | for-ket-ta |
| Getränkekarte | lista delle bevande | li-sta del-le be-wan-de |
| Glas | bicchiere | bik-kie re |
| kalt | freddo | fred-do |
| Lebensmittel-laden | alimentari | a-li-men-ta-ri |
| Löffel | cucchiaio | kuk-kia-io |
| Markt | mercato | mer-ka-to |
| Messer | coltello | kol-tel-lo |
| mit | con | kon |
| Mittagessen | pranzo | pran-dso |
| ohne | senza | sen-za |
| pikant | piccante | pik kan-te |
| Restaurant | ristorante | ri-sto-ran-te |
| Speisekarte | menù | me nu |
| Teller | piatto | piat-to |
| vegetarisch | vegetariano | we-dsche-taria-no |
| warm | caldo | kal-do |

Fleisch & Fisch

| | | |
|------------------------|----------------|------------------|
| Austern | ostriche | o stri-ke |
| Ente | anatra | a-na-tra |
| Fisch | pesce | pes tsche |
| Fleisch | carne | kar-ne |
| Forelle | trota | tro-ta |
| Garnelen | gambero | gam-be-ro |
| Hering | aringa | a-rin ga |
| Hühnchen | pollo | pol-lo |
| Hummer | aragosta | a-ragos-ta |
| Jakobs-muscheln | capasante | ka-pa-san-te |
| Kalbfleisch | vitello | wi-tel-lo |
| Lachs | salmone | sal mo ne |
| Lamm | agnello | a-niel lo |
| Meeresfrüchte | frutti di mare | frut-ti di ma-re |
| Miesmuscheln | cozze | kot-ze |
| Rindfleisch | manzo | man-dso |
| Schweinefleisch | maiale | ma-i-a-le |
| Thunfisch | tonno | ton no |
| Tintenfisch | calamari | ka-la-ma-ri |
| Truthahn | tacchino | tak ki-no |

Obst & Gemüse

| | | |
|---------------|--------|----------|
| Ananas | ananas | a-na-nas |
| Apfel | mela | me-la |

| | | |
|------------|------------|----------------|
| Blumenkohl | cavolfiore | ka-wol-fio-re |
| Bohnen | fagioli | fa-dschö-li |
| Erbsen | piselli | pi-sel-li |
| Frucht | frutta | frut-ta |
| Gemüse | verdura | wer-du-ra |
| Gurke | cetriolo | tsche-tri-o-lo |
| Kartoffeln | patate | pa-ta-te |
| Kohl | cavolo | ka-wo-lo |
| Linsen | lenticchie | len-tik kie |
| Möhrrübe | carota | ka-ro-ta |
| Nüsse | noci | no tschi |
| Orange | arancia | a-ran tscha |
| Paprika | peperone | pe-pe-ro-ne |
| Pfirsich | pesca | pe-ska |
| Pflaume | prugna | pru-nia |
| Pilze | funghi | fun gi |
| Spinat | spinaci | spi-na-tschi |
| Tomaten | pomodori | po-mo do ri |
| Weintraube | uva | u wa |
| Zitrone | limone | li-mo-ne |
| Zwiebeln | cipolle | tschi-pol-le |

Weitere Lebensmittel

| | | |
|-----------|---------------|-----------------|
| Brot | pane | pa-ne |
| Butter | burro | bur-ro |
| Eier | uova | uo wa |
| Eis | ghiaccio | giat tscho |
| Essig | aceto | a-tsche-to |
| Honig | miele | mie le |
| Käse | formaggio | for ma dscho |
| Marmelade | marmellata | mar-me lat-ta |
| Nudeln | pasta | pas-ta |
| Öl | olio | o-lio |
| Pfeffer | pepe | pe-pe |
| Reis | riso | ri-so |
| Salz | sale | sa-le |
| Sojasauce | salsa di soia | sal-sa di so-ja |
| Suppe | minestra | mi-nes-tra |
| Zucker | zucchero | zuk-ke-ro |

Getränke

| | | |
|-----------------------|------------|--------------|
| alkoholfreies Getränk | bibita | bi-bi ta |
| Bier | birra | bir-ra |
| Kaffee | caffè | ka fä |
| Milch | latte | lat te |
| Rotwein | vino rosso | wi no ros-so |

FRAGEWÖRTER

| | | |
|--------|-----------|----------|
| Wie? | Come? | ko-me |
| Was? | Che cosa? | ke ko-sa |
| Wann? | Quando? | kwan-do |
| Wo? | Dove? | do-we |
| Wer? | Chi? | ki |
| Warum? | Perché? | per-ke |

| | | |
|------------------|-------------------|-----------------------|
| (Orangen-)saft | succo (d'arancia) | suk ko (da-ran-tscha) |
| Tee | tè | tä |
| (Mineral-)wasser | acqua (minerale) | a-kwa (mi-ne-ra-le) |
| Weißwein | vino bianco | wi-no bian-ko |

NOTFALL

| | |
|----------------------------|-------------------------|
| Zu Hilfe! | a-ju-to |
| Auto! | |
| Lassen Sie mich zufrieden! | las-scha-mi in pa tsche |

| | |
|--------------------------|-------------------|
| Ich habe mich verlaufen. | mi so-no per-so/a |
|--------------------------|-------------------|

| | |
|------------------------|---------------------------|
| Rufen Sie die Polizei! | kia · mi la po-li· ts-i-a |
|------------------------|---------------------------|

| | |
|-----------------------|----------------------|
| Rufen Sie einen Arzt! | kia · mi un me di-ko |
|-----------------------|----------------------|

| | |
|------------------------|----------------------------|
| Wo sind die Toiletten? | do-we so-no i ga-bi-net ti |
|------------------------|----------------------------|

| | |
|----------------|-----------------|
| Ich bin krank. | mi sen-to ma le |
|----------------|-----------------|

| | |
|------------------|-----------------|
| Hier tut es weh. | mi fa male qui. |
|------------------|-----------------|

| | |
|------------------------------|------------------------------|
| Ich bin allergisch gegen ... | so-no al ler-dschi-ko/a a... |
|------------------------------|------------------------------|

| | |
|------------------------|------------------------|
| SHOPPEN & SERVICE | |
| Ich hätte gern ... | wor rei kom pra-re ... |
| Vorrei comprare ... | |
| Ich schau mich nur um. | sto so-lo guar-dan-do |

| | |
|-----------------------------|----------------------------|
| Ich schau mich nur um. | sto so-lo guar-dan-do |
| Kann ich mir das anschauen? | pos-so da-re u-nok-kia -ta |

| | |
|-----------------------------|----------------------------|
| Kann ich mir das anschauen? | pos-so da-re u-nok-kia -ta |
|-----------------------------|----------------------------|

| | |
|----------------------|------------------------|
| Wie viel kostet das? | kwan to kos-ta kue sto |
|----------------------|------------------------|

| | |
|-------------------|-----------------|
| Das ist zu teuer. | e trop-po ka-ro |
|-------------------|-----------------|

| | |
|---|-----------------------|
| Können Sie mit dem Preis heruntergehen? | puo far-mi lo skon-to |
|---|-----------------------|

Auf der Rechnung ist ein Fehler.C'è un errore nel
conto.tsche u-ner-ro-re nel
conto.

| | | |
|-----------------------|------------------------|------------------------------|
| Geldautomat | Bancomat | ban-ko-mat |
| Kreditkarten | carta di credito | kar-ta di kre di to |
| Postamt | ufficio postale | uf fi tscho pos ta le |
| Touristen-information | ufficio del turismo | uf fi tscho del tu-ri-smo |

UHRZEIT & DATUM**Wie spät ist es?**

Che ora è?

ke o · ra e

Es ist ein Uhr.

È l'una.

e lu · na

Es ist (zwei) Uhr.

Sono le (due).

so · no le (du · e)

Halb (zwei).

(L'una) e mezza.

(lu · na) e me · dza

| | | |
|-------------|---------------|-------------------|
| Morgens | di mattina | di ma-tti-na |
| Nachmittags | di pomeriggio | di po-me-ri-dscho |
| Abends | di sera | di se-ra |

| | | |
|---------|--------|----------|
| Gestern | ieri | je-ri |
| Heute | oggi | o-dschi |
| Morgen | domani | do-ma-ni |

| | | |
|------------|-----------|--------------|
| Montag | lunedì | lu-ne-di |
| Dienstag | martedì | mar-te-di |
| Mittwoch | mercoledì | mer-ko-le-di |
| Donnerstag | giovedì | dscho-we-di |
| Freitag | venerdì | we-ner-di |
| Samstag | sabato | sa-ba-to |
| Sonntag | domenica | do-me-ni-ka |

| | | |
|-----------|-----------|---------------|
| Januar | gennaio | dsche-na-jo |
| Februar | febbraio | fe-bra-io |
| März | marzo | mar-tso |
| April | aprile | a-pri-le |
| Mai | maggio | ma-dschjo |
| Juni | giugno | dschu-njo |
| Juli | luglio | lu-ljo |
| August | agosto | a-gos-to |
| September | settembre | se-ttem-bre |
| Oktober | ottobre | o-tto-bre |
| November | novembre | no-wem-bre |
| Dezember | dicembre | di-tschem-bre |

UNTERKUNFT

| | | | |
|-----------|---------------------------------------|------------|--|
| Haben Sie | Avete una ein ...zimmer? | camera...? | a- we-te u-na ka-me-ra... |
| Einzel- | singola | | sin go-la |
| Doppel- | doppia con letto matri- moniale | | do-pia kon le-to ma-tri- mo nja le |

Wie viel kostet es
pro...? Quanto costa
per...? kwan-to kos-ta
per ...

Nacht una notte
Person persona per so-na

Ist das Frühstück inklusive?

La colazione è
compresa? la ko-la zio-ne e
kom-pre-sa

| | | |
|----------------|---------------------------|---------------------------------|
| Badezimmer | bagno | ba nio |
| Campingplatz | campeggio | kam-pe dscho |
| Hotel | albergo | al-ber-go |
| Jugendherberge | ostello della gioventù | os-te-lo del-la dscho-wen-tu |
| Klimaanlage | aria condizionata | a ria kon-di-zio-na-ta |
| Pension | pensione | pen sio-ne |

VERKEHRSMITTEL & -WEGE**Auto & Fahrrad**

| | | |
|---|-----------------------------------|---|
| Ich möchte gern ein/eine/einen... mieten. | Vorrei noleggiare un/una... | wor rei no-le-dscha -re un/ u-na... |
| Auto | macchina (f.) | mak-ki-na |
| Fahrrad | bicletta (f.) | bi-tschi-klet-ta |
| Geländewagen | fuoristrada (m.) | fuo-ri-stra-da |
| Motorrad | moto (f.) | mo-to |

SCHILDER

| | |
|-------------------|-------------|
| Aperto | Offen |
| Chiuso | Geschlossen |
| Donne | Frauen |
| Entrata/Ingresso | Eingang |
| Gabinetti/Servizi | Toiletten |
| Informazioni | Information |
| Proibito/Vietato | Verboten |
| Uomini | Männer |
| Uscita | Ausgang |

ZAHLEN

| | | |
|-----|-----------|----------------|
| 1 | uno | u-no |
| 2 | due | du-e |
| 3 | tre | tre |
| 4 | quattro | kwat-tro |
| 5 | cinque | tschin-kwe |
| 6 | sei | sei |
| 7 | sette | set-te |
| 8 | otto | ot-to |
| 9 | nove | no-we |
| 10 | dieci | die-tschi |
| 20 | venti | wen-ti |
| 30 | trenta | tren-ta |
| 40 | quaranta | kwa-ran-ta |
| 50 | cinquanta | tschin-kwan-ta |
| 60 | sessanta | ses-san-ta |
| 70 | settanta | set-tan-ta |
| 80 | ottanta | ot-tan-ta |
| 90 | novanta | no-wan-ta |
| 100 | cento | tschen-to |

| | | |
|-----------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| der Bus | <i>l'autobus</i> | <i>lo-to-bus</i> |
| die Fähre | <i>il traghetto</i> | <i>il tra-get-to</i> |
| das Flugzeug | <i>l'aereo</i> | <i>la e-re-o</i> |
| das Schiff | <i>la nave</i> | <i>la na we</i> |
| der Zug | <i>il treno</i> | <i>il tre-no</i> |
| Fahrrschein | <i>un biglietto...</i> | <i>un bi liet-to</i> |
| einfacher | <i>di sola andata</i> | <i>di so-la an-da-ta</i> |
| mit Rückfahrt | <i>di andata e ritorno</i> | <i>di an da-ta e ri-for no</i> |
| Bahnhof | <i>stazione ferroviaria</i> | <i>sta-zio-ne fer-ro wi-ar-ia</i> |
| Bushaltestelle | <i>fermata dell'autobus</i> | <i>fer-ma-ta del lo-to-bus</i> |
| Fahrplan | <i>orario</i> | <i>o-ra-rio</i> |
| Plattform | <i>binario</i> | <i>bi-na-rio</i> |
| Ticketschalter | <i>biglietteria</i> | <i>bi-liet-ter-ri-a</i> |

Hält er/sie/es in...?*Si ferma a...? si fer ma a...***Sagen Sie mir bitte Bescheid, wenn wir in... ankommen.***Mi dica per favore quando arriviamo a... mi di ka per fa-wo -re kwan-do ar-ri-wia mo a...***Ich möchte hier aussteigen.***Voglio scendere qui. wo lio schen-de-re kwi*

| | | |
|---------------------|------------------------|--------------------------------|
| Benzin | benzina | ben dsi-na |
| Fahrradpumpe | pompa della bicicletta | pom-pa del-la bi-tschi-klet-ta |
| Helm | casco | kas-ko |
| Kindersitz | seggiolino | se-dschos-ili-no |
| Mechaniker | meccanico | mek ka-ni-ko |
| Tankstelle | stazione di servizio | sta zio ne di ser wi-zio |

Ist das die Straße nach...?*Questa strada porta a...? kwe-sta stra-da porta a...***(Wie lange) Kann ich hier parken?***(Per quanto tempo) (per kwan-to tem-po)
Posso parcheggiare po-sso par-ke-dscha-re qui? kwi***Das Auto/Motorrad hat eine Panne (in...).***La macchina/moto si è guastata (a...). la ma-ki-na/mo-to guas-ta-ta (a...)***Ich habe einen Platten.***Ho una gomma bucata. o u-na go-ma bu-ka-ta***Ich habe kein Benzin mehr.***Ho esaurito la benzina. o e-sau-ri-to la ben-tzi-na***WEGWEISER****Wo ist ...?***Dov'è...? do-wä...***Wie lautet die Adresse?***Qual'è l'indirizzo? kwa-le lin-di-ri-zzo***Könnten Sie es bitte aufschreiben?***Può scriverlo, per favore? puo skri-ver-lo per fa-wo re***Können Sie es mir zeigen (auf der Karte)?***Può mostrarmi (sulla pianta)? puo mos-trar mi (sul-la pian ta)*

| | | |
|---------------------|-----------------------|--------------------------|
| an der Ampel | <i>al semaforo</i> | <i>al se-ma-fo-ro</i> |
| an der Ecke | <i>all'angolo</i> | <i>al-lan-go-lo</i> |
| gegenüber | <i>di fronte a</i> | <i>di fron-te a</i> |
| geradeaus | <i>sempre diritto</i> | <i>sem pre di-rit-to</i> |
| hinten | <i>dietro</i> | <i>die-tro</i> |
| nach links | <i>a sinistra</i> | <i>a si-ni-str-a</i> |
| nach rechts | <i>a destra</i> | <i>a de-str-a</i> |
| nahe | <i>vicino</i> | <i>wi-tschi-no</i> |
| vor | <i>davanti a</i> | <i>da wan ti a</i> |
| weit | <i>lontano</i> | <i>lon-ta no</i> |

Öffentliche Verkehrsmittel

| | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| Wann fährt ... ab/ kommt an? | A che ora parte/ arriva...? | a ke o ra par/te/ ar ri wa ... |
|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|

GLOSSAR

abbazia – Abtei
affittacamere – Zimmer zu vermieten
agora – Marktplatz, Treffpunkt
agriturismo – Urlaub auf dem Bauernhof
albergo – Hotel
alimentari – Lebensmitteladen, Feinkostläden
anfiteatro – Amphitheater
ara – Altar
arco – Bogen
autostrada – Autobahn, Schnellstraße

badia – Abtei
baglio – Herrenhaus
bancomat – Geldautomat
belvedere – Panoramauaussicht
benzina – Benzin
borgo – antike/s Stadt/Dorf; manchmal auch das Äquivalent zu via

cambio – Geldwechsel
campanile – Glockenturm
campo – Feld
cannolo – frittierte Teigrolle gefüllte mit süßem Ricotta; Plural *cannoli*
cappella – Kapelle
carabinieri – Polizei im Militär- und Staatsdienst
Carnevale – Fasching
casa – Haus
cava – Steinbruch
centro – Zentrum
chiesa – Kirche
città – Ort, Stadt
clientelismo – System von politischer Günstlingswirtschaft
comune – gleichbedeutend mit Gemeinde oder Bezirk; Gemeinde- oder Stadtrat
contrada – Stadtviertel
corso – Hauptstraße, Allee
cortile – Innenhof

Cosa Nostra – Unsere Sache; Name der sizilianischen Mafia

diretto – direkt; langsamer Zug
duomo – Dom

enoteca – Weinstube, Weinladen

fangho – Schlammbad
faraglione – Klippe
ferrovia – Zugbahnhof
festa – Fest
fiume – Fluss
fontana – Brunnen
fossa – Grube, Loch
funivia – Seilbahn

gola – Schlucht
golfo – Golf
grotta – Höhle
guardia medica – ärztlicher Notdienst

IC – Intercity; schneller Zug
interregionale – Fernzug, der häufig hält
isola – Insel

lago – See
largo – kleiner Platz
latomia – kleiner Steinbruch
lido – Strand
locale – langsamer, örtlicher Zug; mitunter auch *regionale* genannt
locanda – Gasthaus, kleines Hotel
lungomare – Strand-/Uferpromenade

mare – Meer
mercato – Markt
molo – Pier
monte – Berg
municipio – Rathaus, Gemeindeamt
museo – Museum

Natale – Weihnachten

oratorio – Oratorium
ospedale – Krankenhaus
osteria – Gastwirtschaft

palazzo – Palast, Herrenhaus
parco – Park
Pasqua – Oster
passeggiata – (Abend-)Spaziergang
pensione – Pension
piazza – Platz
piazzale – großer, offener Platz
ponte – Brücke
porta – Tor, Tür

questura – Polizeistation
reale – königlich

regionale – langsamer Regionalzug; auch *locale* genannt
rifugio – Berghütte
riserva naturale – Naturschutzgebiet
rocca – Festung; Felsen

sagra – Kirchweihfest
sala – Saal
santuario – Heiligtum
scalinata – Treppe, Stufen
spiaggia – Strand
stazione – Bahnhof, Haltestelle
strada – Straße

teatro – Theater
tempio – Tempel
tonnara – Großfanganlage für Thunfische
torre – Turm
traghetto – Fähre, Schiff
treno – Zug

via – Straße
viale – Allee
vicolo – Gasse

Hinter den Kulissen

WIR FREUEN UNS ÜBER EIN FEEDBACK

Post von Travellern zu bekommen, ist für uns ungemein hilfreich – Kritik und Anregungen halten uns stets auf dem Laufenden und helfen, unsere Bücher zu verbessern. Unser reiseerfahrenes Team liest alle Zuschriften genau durch, um zu erfahren, was an unseren Reiseführern gut und was schlecht ist. Wir können solche Post zwar nicht individuell beantworten, aber jedes Feedback wird garantiert schnurstracks an die jeweiligen Autoren weitergeleitet, rechtzeitig vor der nächsten Auflage.

Wer uns schreiben will, erreicht uns über www.lonelyplanet.de/kontakt.

Hinweis: Da wir Beiträge möglicherweise in Lonely Planet Produkten (z.B. Reiseführer, Web-sites, digitale Medien) veröffentlichen, gegebenenfalls auch in gekürzter Form, bitten wir um Mitteilung, falls ein Kommentar nicht veröffentlicht oder ein Name nicht genannt werden soll. Wer näheres über unsere Datenschutzpolitik wissen will, erfährt das unter www.lonelyplanet.com/privacy.

DANK VON LONELY PLANET

Vielen Dank den Reisenden, die uns nach der letzten Auflage des Reiseführers hilfreiche Hinweise, nützliche Ratschläge und interessante Anekdoten schickten:

Alba Martínez, Albert Hassel, Alex Rance, Andrea Amore, Andrea Kraissenger, Anne Falck Nordskar, Ausra Kamaicaityte, Bachar Houli, Brandon Ellis, Brett Deledio, Carla Conti, Carlo Costa, Caroline Callow, Charlotte Hendriks, Chris Kyprianou, Christina Judd, Christine Beard, Ciro Spataro, Daniel Schlatter, David Abbott, Dustin Martin, Eleanor Myer, Emanuele Bucceri, Emma Phillips, Emma Ponente, Fidel Gaviola, Gail Lee Saetre, Gary Lopes, Geoff Cole, Giacomo Minaglia, Gianluca Maggiulli, Guido Braschi, Heidi Gabrielsen, Hannu von Hertzen, Ivan Maric, Jack Riewoldt, Jake King, James Williams, Javier Rodríguez, Jeremie Savoir, Joe Parlavecchio, John Rose, Julio Paleta, Julio Sargas, Luciano Baracco, Manfred Mareck, Manuela Arigoni, Marcos Brigans, Marina Poot, Martin Gascoigne, Martin Strothjohann, Mary Oldsness, Meggy Surimy, Michael Riding, Nelleke Kruijs Voorberge, Nick Vlastuin, Nicola Fiorilla, Pablo Sanchez, Patrick O'Shea, Peter Osburt, Ramon Sonsoz, Richard Bourgoynes, Roger van Founzer, Rolf Grau, Russo Giuseppe, Sarah

Poulter, Siegfried Schwab & Ina-Kristin Schlude, Stephanie Schintler, Toby Miller, Trent Cochlin, Tyrone Vickery, Vicki Nicolosi, Victor LaCerva, William & Kathy Leipham

DANK DER AUTOREN

Gregor Clark

Grazie mille an all die freundlichen Italiener, die mit dazu beitragen, dass dieser Trip denkwürdig wurde, vor allem an Angela und Nicoletta in Palermo, die Familie Tagliavia in Polizzi Generosa, an Francesca im Ort Stromboli, Marisin und Salvatore in Scopello, Stefano in Milazzo und an Diana in Lipari. Ein Dankeschön geht auch an Gerty Spam, die sich mir auf den Liparischen Inseln anschloss und mithalf, meine Begeisterung für den Stromboli zu erneuern. Und zum Schluss eine herzliche Umarmung für Gaen, Meigan und Chloe, dank derer die Heimkehr für mich immer der schönste Teil einer Reise ist.

Vesna Maric

Wie immer geht mein Dank vor allem an Rafael, Frida, meine Mutter, und an Susana. Ein großes Dankeschön gilt auch Simone, Alessandra, Cesare, dem Baby Arturo und Alessandras Mutter. *Grazie mille* an Ettore Messina sowie Andrea und Florinda in Favara. Letztlich danke ich auch an Joe Bindloss und

Gregor Clark – es war ein Vergnügen, mit euch zusammenzuarbeiten.

QUELLENNACHWEIS

Die Klimakarten stammen von Peel MC, Finlayson BL & McMahon TA (2007), „Updated

World Map of the Köppen-Geiger Climate Classification“ erschienen in der Zeitschrift *Hydrology and Earth System Sciences*, Ausgabe 11, 16331644.

Titelfoto: Hafen von Mondello, Palermo; Alessandro Saffo/4 Corners

ÜBER DIESES BUCH

Dies ist die 3. deutschsprachige Auflage von *Sizilien*, basierend auf der mittlerweile 6. englischsprachigen Auflage von *Sicilia*, die von Gregor Clark und Vesna Maric aktualisiert wurde. Virginia Maxwell und Duncan Garwood überarbeiteten die 5. Auflage, Vesna Maric hat die 4. Auflage überarbeitet. Die 6. Auflage wurde von der Lonely Planet Niedrlassung in London in Auftrag gegeben und von folgenden Mitarbeitern betreut:

Verantwortliche Redakteure Joe Bindloss, Helena Smith

Leitende Redakteure Justin Flynn, Simon Williamson

Leitende Kartografen Corey Hutchison, Anthony Phelan

Leitende Layoutdesignerin Clara Monitto

Redaktion Sasha Baskett, Annelies Mertens

Kartografie Karyn Noble

Layoutdesign Jane Hart

Redaktionsassistenz Kellie Langdon, Charlotte Orr, Kirsten Rawlings

Kartografieassistenz Drishya C., Jackson James, Nithya Kalyani M., Anoop Shetty

Bildrecherche Kylie McLaughlin

Umschlagrecherche Naomi Parker

Sprache Branislava Vladisljevic

Dank an Shahara Ahmed, Anita Banh, Ryan Evans, Samantha Forge, Larissa Frost, Chris Girdler, Genesys India, Jouve India, Katie O'Connell, Trent Paton, Martine Power, Angela Tinson, Gerard Walker

Register

A

- Aci Castello 191
 Acireale 189
 Aci Trezza 190
 Ägadische Inseln 102
 Agrigent 13, **13**, 245,
248
 Aidone 239
 Akrai 214
 Aktivitäten 35, *siehe auch*
einzelne Aktivitäten
 Albergheria (Palermo)
54, **55**
 Alcidu 163
 Araber 307
 Arbeitslosigkeit 285
 Archäologische Stätten
siehe Ruinen & Archäo-
logische Stätten
 Architektur 69
 Area Marina Protetta Isola
 di Ustica 21
 Ätna 12, 35, **37**, 191
 Auto, Reisen mit dem
 192
 Auto, Reisen mit dem
 17
 An- & Weiterreise
 329
 Ätna 192, **192**
 Automobilclubs 331
 Führerschein 330
 Madonien 127, **127**
 Mietwagen 332
 Mittelmeerküste 259,
259
 Parken 332
 Unterwegs vor Ort
 331
 Verkehr 326
 Verkehrsregeln 333
 Verkehrsschilder 332
 West-Sizilien 93, **93**
 Zentral-Sizilien 238,
238

B

- Bäder & Thermalquellen
 Salus Per Aquam 152
 Sciacca 255
 Termini Imerese 123
 Vulcano 148
 Bankkarten 323
 Basilika de San Giovanni 205
 Basilika de Santa Lucia al
 Sepolcro 205
 Basiluzzo 154
 Behinderung, Reisen mit
 325
 Bekleidung 18
 Bellini, Vincenzo 180
 Bildhauerei 320
 Bootsausflüge
 Lipari 144
 Stromboli 159
 Vulcano 148
 Borsellino, Paolo 315
 Botschaften 322
 Bottaro 154
 Bücher 284, 309
 Bufalino, Gesualdo 310
 Burgen & Festungen
 Castelbuono 126
 Castello dei Ventimiglia
 76
 Castello di Caccamo 76,
76
 Castello di Lombardia
 76, 230
 Castelmola 173
 Catacombe dei Cappuc-
 cini 65
 Catania 178, **180**
 Essen 183
 Geschichte 178
 Märkte 179
 Sehenswertes 178
 Unterhaltung 187
 Cattedrale di Monreale
 74, 82
 Cattedrale di Palermo 57
 Cattedrale di San Giorgio
 70, **71**
 Cattedrale di San Nicolò
 70, **71**
 Cattedrale di Sant'Agata 71

Cala Junco 154

- Cala Nera 105
 Cala Rossa 104
 Cala Sarda 105
 Calascibetta 233
 Caltabellotta 257
 Caltagirone 239
 Caltanissetta 242
 Camilleri, Andrea 253, 311
 Campobianco 142
 Canneto 142
 Capo d'Orlando 132
 Capo Grillo 148
 Capo (Palermo) **54**, **57**
 Capo Soprano (Gela) 260
 Cappella Palatina 55, 74
 Carnevale 23, 190, 255
 Casa Natale de Pirandello
 253

Castelbuono 126

- Castel de Tusa 131
 Castellammare del
 Golfo 90
 Castello dei Ventimiglia 76
 Castello de Caccamo 76,
76
 Castello di Lombardia
 76, 230

Castelmola 173

- Catacombe dei Cappuc-
 cini 65

Catania 178, **180**

- Essen 183
 Geschichte 178
 Märkte 179
 Sehenswertes 178
 Unterhaltung 187

Cattedrale di Monreale

74, 82

Cattedrale di Palermo 57

Cattedrale de San Giorgio

70, **71**

Cattedrale de San Nicolò

70, **71**

Cattedrale de Sant'Agata 71

Cava d'Ispica 222

- Cefalù 12, **12**, 21, **21**, 120,
121

Chiaramonte Gulfi 221

Chiesa di San Giorgio 71

Collesano 129

- Commissario Montalbano
 311

Corleone 83

D

- Dattilo 154
 Diebstahl 326
 Dolci, Danilo 310
 Duomo (Erice) 101
 Duomo (Syrakus) 70, **70**,
 200
 Duomo de Cefalù 74, **74**

E

- Einwanderung 285
 Eloro 218
 Elymer 286
 Emigration 308
 Enna 230, **230**
 Entfernungen
 Ionische Küste 164
 Liparische Inseln 135
 Mittelmeerküste 243
 Syrakus & der Südosten
 196
 Tyrrhenische Küste 116
 West-Sizilien 86
 Zentral-Sizilien 226
 Eraclea Minoa 254
 Erice 10, **11**, 100, **100**
 Ermäßigungen 322
 Essen 9, 20, 29, 295,
 322
 Brot 297
 Eis & Granite 300
 Feste & Events 92
 Käse 296
 Knoblauch 296

Olivenöl 297
Paprika 296
Straßensnacks 67
Tomaten 295
Etikette 19

F
Fahren *siehe* Schiff, Reisen mit dem
Fahrradfahren *siehe* Radfahren
Falconara 258
Falcone, Giovanni 315
Farm Cultural Park 261
Favarra 261
Favignana 103
Feiertage 322
Feilschen 19
Felsklettern 38
Ferien 322
Ferrovia Circumetnea 194
Feste & Events
 Carnevale (Acireale) 190
 Cycle of Classical Plays 206
 Darstellende Künste 175, 183
 Essen 92
 Festa di Sant'Agata 23
 Festino di Santa Rosalia 24
 Film 24, 175
 Jazz 183
 Karneval 255
 La Processione dei Misteri 95
 Palio dei Normanni 234
 Religion 65, 206, 250
 Volksfest 250
Festungen *siehe* Burgen & Festungen
Ficogrande 159
Filicudi 162
Film 284, 312, 316
Fiumara d'Arte 20, 132
Flugzeug, Reisen mit dem 17, 329
 Flughäfen 329
Forgia Vecchia 159
Fossa di Vulcano 36
Fossa Felci 162

Frauen unterwegs 323
Friedrich I. 290

G
Galerien *siehe* Museen & Galerien
Galleria Regionale della Sicilia 62
Ganzirri 171
Gefahren & Ärgernisse 326
Geführte Touren 38
Gela 258
Geld 16, 17, 19, 323
Geldautomaten 323
Gelso (Vulkan) 148
Geografie 285
Geschäftszeiten 324
Geschichte
 Araber 288
 Byzantinisches Reich 288
 Faschismus 292
 Griechen 286
 Normannen 288
 Phönizier 286
 Risorgimento 292
 Römer 287
 Sizilianische Vesper 290
 Staufer 290
 Giardini-Naxos 177
 Ginostra 160
 Gola dell'Alcantara 177
 Golfo di Castellammare 90
 Grammatico, Maria 101
 Griechische Mythen 232
 Griechische Stätten
 Akrai 214
 Capo Soprano (Gela) 260
 Eraclea Minoa 254
 Giardini-Naxos 177
 Himera 125
 Megara Hyblaea 211
 Rocche di Cusa 112
 Selinunt 112
 Tyndaris 133
 Grotta del Bue Marino 162
 Grotta del Cavallo 148
 Grotta del Genovese 104
 Guardia di Mezzo 85
 Guiscard, Robert 288

H
Halaesa 132
Handys 16

Himera 125
Höhlen & Grotten
 Grotta del Bue Marino 162
 Grotta del Genovese 104
 Orecchio di Dionisio 203
Honig 194

I
Immigration 308
Impastato, Giuseppe 315
Infos im Internet 17, *siehe auch einzelne Orte & Regionen*
Internetzugang 324
Ionische Küste 164, **166**
 Essen 164
 Infos im Internet 165
 Reiserouten 165
 Schlafen 164
Isola Bella 173
Isola Capo Passero 218
Isola di Ustica 40
Isole Ciclopi 40
Isole Egadi 40
Isole Pelagie 40

K
Kaffee 34
Kanu- & Kajakfahren 40
 Ätna 193
 Giardini-Naxos 177
 Vulcano 149
Karneval *siehe* Carnevale
Karten 324
Katakomben
 Basilica di San Giovanni 205
 Basilica di Santa Lucia al Sepolcro 205
Katholische Kirche 307
Kino 312
Kirchen, Dome & Kapellen
 Basilica di San Giovanni 205
 Basilica di Santa Lucia al Sepolcro 205
 Cappella Palatina 55
 Cattedrale di Palermo 57
 Cattedrale di San Giorgio 70, **71**, 222
 Cattedrale di San Nicolò 70, **71**, 215
 Cattedrale di Sant'Agata 71, 179
 Chiesa del Purgatorio 95

Chiesa di San Domenico 61
Chiesa di San Giorgio 71, 219
Chiesa di San Giorgio dei Genovesen 62
Chiesa di Santa Cita 61
Chiesa di Sant'Agostino 57
Duomo (Erice) 101
Duomo (Messina) 169
Duomo (Syrakus) 70, **71**, 201
Duomo di Cefalù 120
La Martorana 53
Monreale 82
Oratorio del Rosario in San Domenico 61
Santuario dell'Annunziata 97
Syrakus 200
Klima 16
Konsulate 322
Krankenversicherung 327
Kreditkarten 323
Kultur 304
Kunst 318
Kurse
 Kochen 29, 208, 219, 242
 Sprache 201, 208

L
Laghetto di Fanghi 148
Lago di Pergusa 232
La Kalsa (Palermo) **58**, 62
La Martorana 53, 74, **74**
Lampedusa 260
Lampedusa, Giuseppe Tomasi di 310
La Pescheria (Catania) 179
La Processione Dei Misteri 95
La Rocca 120
Latomia del Paradiso 203
Lesbische Reisende 325
Levanzo 104
Licata 258
Lido di Noto 218
Lido Mazzarò 21
Lingua 38, 151
Lipari (Insel) **10**, 137, **142**
Lipari (Gemeinde) 139, **140**
Liparische Inseln 10, 135, **138**
 Essen 135
 Highlights 138

Infos im Internet 136
Unterkunft 135
Lisca Bianca 154
Lisca Nera 154

M

Mafia 293, 294, 314
Malerei 318
Malfa 151
Malvasia 151
Mani Pulite 294
Marettimo 105
Markte 14, 14, 56, 179
Antico Mercato 14, 22
La Pescheria 22
Mercato del Capo 22, 56
Mercato di Ballarò 22,
56
Marsala 107, 108
Marsala-Wein 107
Marzamemi 218
mattanza 103
Mazara del Vallo 110
Mazzarino 262
Meeresschutzgebiete siehe
auch Regionalparks &
Naturschutzgebiete
Capo Gallo 40
Isola di Ustica 40
Isole Ciclopi 40
Isole Egadi 40
Isole Pelagie 40
Plemmirio 40
Megara Hyblaea 211
Mercato del Capo 56
Mercato della Vucciria 56
Mercato di Ballarò 56
Messina 168, 168
Messina, Antonello da
319
Milazzo 132
Mistretta 131
Mittelmeerküste 243,
246
Essen 243
Infos im Internet 244
Reiserouten 244
Unterkunft 243
Modica 219
Mondello 81
Monreale 82
Monte Filo dell'Arpa 163
Monte Fossa delle Felci
36, 150
Morgantina 239
Mosaiken 82

Motorrad, Reisen mit dem
An- & Weiterreise 329
Unterwegs vor Ort 331
Mozia 13, 13, 38, 106
Museen & Galerien
Centro Internazionale di
Documentazione sulla
Mafia e Movimento
Antimafia 83
Galleria Regionale della
Sicilia 62
Le Ciminieri 183
Museo Archeologico
Baglio Anselmi 108
Museo Archeologico
Gela 258
Museo Archeologico Re-
gionale (Palermo) 61
Museo Archeologico
Regionale Eoliano
139
Museo Belliniano 180
Museo Civico Antonio
Collisani 129
Museo del Satiro 111
Museo Nazionale
Pepoli 95
Museo Regionale
(Messina) 169
Museo Archeologico Baglio
Anselmi 108
Museo Archeologico Regio-
nale (Palermo) 61
Museo del Satiro 111
Museo Nazionale
Pepoli 95
Museo Regionale
(Messina) 169
Mussolini, Benito 293

N

Naturschutzgebiete siehe
Regionalparks & Natur-
schutzgebiete
Necropoli di Pantalica
20, 212
Neustadt (Palermo) 64, 65
Nicosia 233
Notfall 17
Noto 214, 216

O

Öffnungszeiten 17, 324
Ognissanti 24
Opera dei Pupi 78
Oratorio del Rosario in San
Domenico 61
Orecchio di Dionisio 203

Orlando, Leoluca 316
Ortygia 200

P

Pachino 218
Palazzo dei Normanni 76
Palazzolo Acreide 212
Palermo 15, 15, 50, 51, 54,
58, 64
Albergheria 55
An- & Weiterreise 79
Ausgehen 68
Capo 57
Essen 49, 66
Feste & Events 65
Geschichte 51
Infos im Internet 49
La Kalsa 62
Medizinische Versor-
gung 79
Quattro Canti 53
Shoppen 77
Stadtspaziergang 52, 52
Touristeninformation 79
Unterhaltung 49, 77
Unterkunft 264
Unterwegs vor Ort 81
Vucciria 61
Palio dei Normanni 234
Panarea 10, 154
Parco Archeologico della
Neapolis 20, 73
Parco Naturale Regionale
delle Madonie 14,
14, 125
Parco Regionale dei
Nebrodi 130
Parken 332
Parks & Gärten
Agrigent 249
Palermo 64
Ragusa 223
Villa Comunale 173
Der Pate 312
Persephone 232
Petralia Soprana 128
Piano Battaglia 129
Piano Provenzana 194
Piazza Armerina 234, 235
Piazza del Duomo
(Syrakus) 200
Pineta Ragabo 194
Pirandello, Luigi 253, 310
Piscina di Venere 21, 148
Piscità 159
Plemmirio 40

Pollara 151

Porto Empedocle 253
Portopalo di Capo Passero
218
Post 324
Punta del Corvo 155
Punta Omo Morto 85
Punta Troia 20
Puppenspiel 78

Q

Quattro Canti 53

R

Radfahren 333
Ätna 194
Ragusa 12, 222, 222
Rauchen 325
Rechtsfragen 325
Regionalparks & Natur-
schutzgebiete
Area Marina Protetta
Isola di Ustica 84
Parco Archeologico della
Neapoli 20
Parco Naturale Regio-
nale Delle Madonie 14,
14, 125
Parco Regionale dei
Nebrodi 130
Riserva Naturale dello
Zingaro 40, 91
Riserva Naturale di
Stagnone 106
Riserva Naturale Oasi
Faunistica di Vend-
icari 20
Riserva Naturale dello
Zingaro 20
Riserva Naturale Saline
di Trapani e Paceco
106
Reiseplanung
Grundwissen 16
Reisekosten 17
Reiserouten 25
Reisezeit 16
Reiserouten 25, 25, 26,
27, 28
Religion 285, 307
Rifugio Sapienza 193
Rinella 151
Riserva Naturale dello
Zingaro 20, 38, 40,
91
Riserva Naturale di Stag-
none 106

Riserva Naturale Macalube di Aragona 252
 Riserva Naturale Oasi Faunistica di Vendicari 20, 38
 Riserva Naturale Saline di Trapani e Paceco 106
 Riserva Naturale Torre Salsa 254
 Risorgimento 292
 Riviera dei Ciclopi 189
 Rocca di Cerere 230
 Rocche di Cusa 112
 Roger I. 51, 289
 Roger II. 289
 Römische Stätten
 Catania 183
 Solut 84
 Tyndaris 133
 Ruinen & Archäologische Stätten *siehe auch*
 Römische Stätten,
 Griechische Stätten
 Eloro 218
 Halaesa 132
 Mozia 106
 Parco Archeologico della Neapol 203
 Parco Archeologico della Neapolis 73
 Segesta 69, 72, 73, 90
 Selinunt 73
 Solunt 73, 73, 84
 Tal der Tempel 73
 Villaggio Preistorico 154
 Villa Romana del Tellaro 219

S
 Sagre 30
 Salina 10, 150, 150
 Saline di Trapani 13, 106
 Salus Per Aquam 152
 Salzgärten 106
 San Leone 253
 San Marco D'Alunzio 131
 Sant'Agata di Militello 132
 Santa Maria la Scala 189
 Santa Marina Salina 151
 Santuario dell'Annunziata 97
 San Vito Lo Capo 92
 Savoca 172

Verweise auf Karten 000
 Verweise auf Fotos 000

Scala dei Turchi 21, 253
 Scalo Cavallo 104
 Schiff, Reisen mit dem 17, 330, 333
 Schlammabad 148
 Schnorcheln, *siehe* Tauchen & Schnorcheln
 Schwimmen
 Capo d'Orlando 132
 Levanzo 105
 Syarakus 205
 Schwule Reisende 325
 Sciacca 254, 256
 Scicli 221
 Scoglio della Canna 162
 Scopello 91
 Segesta 20, 69, 72, 73
 Selinunt 20, 73, 113
 Seltz 183
 Sentiero del Mezzogiorno 20, 84
 Shoppen 326
 Sicherheit *siehe* Gefahren & Ärgernisse
 Sikander 286
 Sikeler 286
 Sizilianische Vesper 290
 Skifahren
 Piano Battaglia 129
 Ätna 194
 Slow Food
 Favignana 104
 Levanzo 106
 Ragusa 224
 Solunt 73, 73, 84
 Spalmatore 85
 Spiaggia Zimmari 154
 Spiaggia Bianca 142
 Spiaggia dei Conigli 260
 Spiaggia dei Faraglioni 21, 91
 Spiaggia della Papesca 142
 Spiaggia Fumarola 155
 Spiaggia Valle i Muria 22, 142
 Stromboli 159
 Syarakus 201, 205
 Taormina 173
 Torre-Salsa-Strand 254
 Straßensnacks 67
 Strom 322, 325
 Stromboli 10, 12, 12, 20, 21, 36, 155, 156, 157
 Spaziergang 158, 158
 Südost-Sizilien 198, 212
 Essen 196
 Highlights 198
 Unterkunft 196
 Syarakus 8, 9, 198, 200, 204
 An- & Weiterreise 211
 Essen 196, 206
 Medizinische Versorgung 210
 Ortygia 200, 202
 Sehenswertes 200
 Shoppen 210
 Touristeninformation 210
 Unterhaltung 209
 Unterkunft 196, 277

Capo d'Orlando 132
 Castellammare del Golfo 90

Cefalù 21, 122
 Eraclea Minoa 254
 Falconara 258
 Gelso (Vulcano) 148
 Giardini-Naxos 177
 Lampedusa 260
 Lido Mazzarò 21
 Marettimo 105
 Panarea 154
 Piscina di Venere 21
 Porto di Ponente (Vulcano) 148
 San Leone 253
 Scala dei Turchi 21, 253
 Scopello 91
 Spiaggia Zimmari 154
 Spiaggia Bianca 142
 Spiaggia dei Conigli 260
 Spiaggia dei Faraglioni 21, 91
 Spiaggia della Papesca 142
 Spiaggia Fumarola 155
 Spiaggia Valle i Muria 22, 142
 Stromboli 159
 Syarakus 201, 205
 Taormina 173
 Torre-Salsa-Strand 254
 Straßensnacks 67
 Strom 322, 325
 Stromboli 10, 12, 12, 20, 21, 36, 155, 156, 157
 Spaziergang 158, 158
 Südost-Sizilien 198, 212
 Essen 196
 Highlights 198
 Unterkunft 196
 Syarakus 8, 9, 198, 200, 204
 An- & Weiterreise 211
 Essen 196, 206
 Medizinische Versorgung 210
 Ortygia 200, 202
 Sehenswertes 200
 Shoppen 210
 Touristeninformation 210
 Unterhaltung 209
 Unterkunft 196, 277

Tal der Tempel 72, 73, 250
 Taormina 9, 172, 174

Tauchen & Schnorcheln 39
 Bottaro 154
 Filicudi 162
 Lipari 143
 Liparische Inseln 39
 Riserva Naturale dello Zingaro 40, 92
 Stromboli 160
 Taormina 173
 Ustica 39, 84
 Vulcano 148, 149
 Taxis 334
 Teatro Greco 11, 20
 Telefon 327
 Termini Imerese 123
 Tesoro della Cattedrale 57
 Thunfisch 103
 Toiletten 327
 Tornatore, Giuseppe 312
 Torre-Salsa-Strand 254
 Touristeninformation 327
 Trapani 94, 96
 Trinkgeld 19, 323
 Tyndaris 133
 Tyrrhenische Küste 116, 118
 Essen 116
 Reiseplanung 116
 Schlafen 116

U

Unterkunft 18, 263
 Ionische Küste 274
 Kosten 263
 Liparische Inseln 271
 Mittelmeerküste 281
 Palermo 264
 Syarakus & der Südosten 277
 Tyrrenische Küste 269
 West-Sizilien 266
 Zentral-Sizilien 280
 Ustica 84

V

Valle dei Templi 20
 Valle dell'Anapo 212
 Vegetarier 322
 Verga, Giovanni 309
 Verkehr 326
 Versicherung 327
 Villa Comunale 173
 Villaggio Preistorico 85, 154
 Villa Malfitano 65

Villa Romana del Casale 20, 74, **75**, 236, **237**
 Villa Romana del Tellaro 219
 Vogelbeobachtung 38
 Lingua 38
 Mozia 38
 Parco Regionale dei Nebrodi 38
 Riserva Naturale dello Zingaro 38, 91, 92
 Riserva Naturale Oasi Faunistica di Vendicari 38
 Vucciria (Palermo) **58**, 61
 Vulcanelli di Macalube 252
 Vulcano 147, **147**

Vulkane
 Ätna 12, 35, **37**, 191
 Stromboli 10, 12, **12**, 20, **21**, 36, 155, 156, **157**
 Vulcanelli di Macalube 252

W
 Währung 16
 Wandern & Trekken 36
 Lipari 143
 Monte Fossa delle Felci 150
 Punta del Corvo 155
 Riserva Naturale Torre Salsa 254
 Stromboli 156, 158

Ustica 84
 Vulcano 147
 Wasser 324
 Wechselkurse 17
 Wein 99, 300
 Weinproben
 Ätna 194
 Regaleali, Weingut 242
 West-Sizilien 86, **88**
 Essen 86
 Highlights 88
 Infos im Internet 87
 Reiserouten 87
 Unterkunft 86
 Wetter 16
 Wilhelm I. 289

Wilhlem II. 82
 Wirtschaft 284
 Woodhouse, John 107

Z
 Zeitungen 325
 Zentral-Sizilien 226, **228**
 Essen 226
 Highlights 228
 Infos im Internet 227
 Reiserouten 227
 Unterkunft 226, 280
 Zoll 328
 Zucco Grande 20, 162
 Zug, Reisen mit dem 17 An- & Weiterreise 330
 Unterwegs vor Ort 334

Kartenlegende

Sehenswertes

- buddhistisch
- christlich
- Denkmal
- hinduistisch
- islamisch
- jüdisch
- Museum/Galerie
- Ruine
- Schloss
- Strand
- Weingut/Weinberg
- Zoo
- andere Sehenswürdigkeit

Aktivitäten, Kurse & Touren

- Kanu/Kajak fahren
- Schwimmbecken
- Ski fahren
- surfen
- tauchen/schnorcheln
- wandern
- windsurfen
- andere/r Aktivität/Kurs/Tour

Schlafen

- Camping
- Unterkunft

Essen

- Lokal

Ausgehen

- Bar/Kneipe
- Café

Unterhaltung

- Unterhaltung

Shoppen

- Shoppen

Praktisches

- Bank
- Botschaft/
- Konsulat
- Internetzugang
- Krankenhaus/Arzt
- Polizei
- Post
- Telefon
- Toilette
- Touristeninformation
- andere Einrichtung

Verkehrsmittel

- Bus
- Einschienenbahn
- - - Fähre
- - - Fahrrad
- - - Flughafen
- - - Grenzübergang
- Metro
- Parkplatz
- Seilbahn/ Gondelbahn
- Straßenbahn
- Taxi
- Tankstelle
- Zug
- anderes Verkehrsmittel

Verkehrswege

- Mautstraße
- Autobahn
- Hauptstraße
- Landstraße
- Verbindungsstraße
- sonstige Straße
- unbefestigte Straße
- Platz/Promenade
- Treppe
- Tunnel
- Fußgänger- überführung
- Stadtspaziergang
- Absteher vom Stadtspaziergang
- — — Pfad

Geografisches

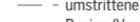
- Aussichtspunkt
- Berg/Vulkan
- Hütte/Unterstand
- Leuchtturm
- Oase
- Park
- Pass
- Picknickplatz
- Wasserfall

Städte

- Hauptstadt (Staat)
- Hauptstadt (Bundes- land/Provinz)
- Großstadt
- Kleinstadt/Ort

Grenzen

- Internationale Grenze
- Bundesstaat/Provinz
- umstrittene Grenze
- Region/Vorort



- Klippen



Gewässer

- Fluss/Bach
- periodischer Fluss
- Sumpf/Mangrove
- Riff
- Kanal
- Wasser
- Trocken-/Salz-/ periodischer See
- Gletscher

Gebietsformen

- Friedhof
- Friedhof (christlich)
- Highlight (Gebäude)
- Park/Wald
- Sehenswürdigkeit (Gebäude)
- Sportgelände
- Strand/Wüste



DIE LONELY PLANET STORY

Ein ziemlich mitgenommenes, altes Auto, ein paar Dollar in der Tasche und eine Vorliebe für Abenteuer – 1972 war das alles, was Tony und Maureen Wheeler für die Reise ihres Lebens brauchten, die sie durch Europa und Asien bis nach Australien führte. Die Tour dauerte einige Monate, und am Ende saßen die beiden – pleite, aber voller Inspiration – an ihrem Küchentisch und schrieben ihren ersten Reiseführer *Across Asia on the Cheap*. Innerhalb einer Woche hatten sie 1500 Exemplare verkauft. Lonely Planet war geboren.

Heute hat der Verlag Büros in Melbourne, London und Oakland und mehr als 600 Mitarbeiter und Autoren. Und alle teilen Tonys Überzeugung: „Ein guter Reiseführer sollte drei Dinge tun: informieren, bilden und unterhalten.“

DIE AUTOREN



Gregor Clark

Hauptautor, Palermo, West-Sizilien, Tyrrhenische Küste, Liparische Inseln Gregors Italienbegeisterung erwachte, als er 14 Jahre alt war, mit seiner Familie ein Jahr lang in Florenz lebte und als sein Vater, ein Professor, seinen Angehörigen jedes Fresko, Mosaik und Museum im Umkreis von 1000 km zeigte. Später lebte Gregor in Venedig und den Marken, führte Fahrradtouren durch Italien und quälte sich über die Dolomiten, während er für den Lonely Planet Band *Cycling Italy* recherchierte. Seine besondere Vorliebe gehört aber Sizilien, einer Insel, die er in den vergangenen Jahren in vielen Reisen ausgiebig erforschte. Ein absolutes Highlight seiner letzten Visite war die Feier seines Geburtstags auf dem Gipfel des rauchenden Stromboli. Als Globetrotter mit einem Uni-Abschluss in drei romanischen Sprachen schreibt für Lonely Planet häufig über Europa und Südamerika. Er lebt mit seiner Frau und zwei Töchtern in Vermont, USA. Gregor schrieb für diesen Reiseführer auch die Abschnitte *Reiseplanung* (abgesehen von *Outdoor-Aktivitäten* und *Mit Kindern reisen*), *Sizilien aktuell*, *Geschichte*, *Sizilien bittet zu Tisch* und *Sizilianische Lebensart* sowie *Praktische Informationen*.

Mehr über Gregor gibt's hier:
lonelyplanet.com/members/gregorclark



Vesna Maric

Ionische Küste, Syrakus & der Südosten, Zentral-Sizilien, Mittelmeerküste Vesna arbeitet seit fast zehn Jahren für Lonely Planet und schreibt besonders gern über die Inseln im Mittelmeer. Sie freute sich, zum zweiten Mal an dem Reiseführer über Sizilien mitarbeiten zu dürfen und alte Lieblingsorte wie den Fischmarkt von Catania oder die Piazza Duomo in Syrakus erneut zu besuchen. Dieses Mal war ihre dreijährige Tochter mit von der Partie. Vesna verfasste auch die Kapitel *Outdoor-Aktivitäten*, *Mit Kindern reisen*, *Sizilien in Buch & Film*, *Die Mafia und Kunst & Architektur*.

Lonely Planet Publications,

Locked Bag 1, Footscray,
Melbourne, Victoria 3011,
Australia

Verlag der deutschen Ausgabe:

MAIRDUMONT, Marco-Polo-Str. 1, 73760 Ostfildern,
www.lonelyplanet.de
lonelyplanet@mairdumont.com

Chefredakteurin deutsche Ausgabe: Birgit Borowski

Übersetzung: Berna Ercan, Derek Frey, Marion Matthäus, Ute Perchtold,
Dr. Christian Rochow

An früheren Auflagen haben außerdem mitgewirkt: Dorothee Büttgen,
Anne Cappel, Karen Gerwig, Marion Gref-Timm, Joachim Henn, Christina
Kagerer, Brita Kotrasch, Jürgen Kucklinski, Christina Schmidt, Dr. Frauke
Sonnabend, Katja Weber

Redaktion: Olaf Rappold, Julia Wilhelm (red.sign, Stuttgart)

Redaktionsassistenz: Adriana Popescu, Sylvia Scheider-Schopf

Satz: Susanne Junker, Anette Vogt, Julia Wilhelm (red.sign, Stuttgart)

Sizilien

3. deutsche Auflage Mai 2014, übersetzt von *Sicily, 6th edition*, Januar 2014,
Lonely Planet Publications Pty

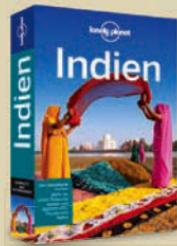
Deutsche Ausgabe © Lonely Planet Publications Pty, Mai 2014

Fotos © wie angegeben

Printed in China

Alle Rechte vorbehalten. Das Werk einschließlich all seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt und darf weder kopiert, vervielfältigt, nachgeahmt oder in anderen Medien gespeichert werden, noch darf es in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln – elektronisch, mechanisch oder in irgendeiner anderen Weise – weiterverarbeitet werden. Es ist nicht gestattet, auch nur Teile dieser Publikation zu verkaufen oder zu vermitteilen, ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers. Lonely Planet und das Lonely Planet Logo sind eingetragene Marken von Lonely Planet und sind im US-Patentamt sowie in Markenbüros in anderen Ländern registriert. Lonely Planet gestattet den Gebrauch seines Namens oder seines Logos durch kommerzielle Unternehmen wie Einzelhändler, Restaurants oder Hotels nicht. Informieren Sie uns im Fall von Missbrauch: www.lonelyplanet.com/ip.

Obwohl die Autoren und Lonely Planet alle Anstrengungen bei der Recherche und bei der Produktion dieses Reiseführers unternommen haben, können wir keine Garantie für die Richtigkeit und Vollständigkeit dieses Inhalts geben. Deswegen können wir auch keine Haftung für eventuell entstandenen Schaden übernehmen.



Lonely Planet Reiseführer berichten ehrlich über Land und Leute, erklären Hintergründe und geben ausführliche praktische Informationen für alle, die selbstständig unterwegs sein wollen. Sie führen zu spannenden Adressen für jedes Budget.

Alle LP
Reiseführer
auch als
E-Book

Lonely Planet traveller

Die ganze Welt des Lonely Planet in einem Magazin.



www.lonelyplanet.de Mit vielen Infos zu Reisezielen in aller Welt, aktuellen Reportagen und zum Austausch mit Gleichgesinnten rund ums Thema Reisen.



Länder

- » Arabische Halbinsel, Oman
- » Argentinien
- » Australien
- » Brasilien
- » Chile & Osterinsel
- » China
- » Costa Rica
- » Dänemark
- » Ecuador & Galapagosinseln
- » Entdecke Europa
- » Estland, Lettland, Litauen
- » Frankreich
- » Indien
- » Irland
- » Island
- » Israel, Palästina
- » Italien
- » Japan
- » Jordanien
- » Kambodscha
- » Kanada
- » Kenia
- » Kolumbien
- » Kroatien
- » Kuba
- » Laos
- » Marokko
- » Mauritius, Réunion, Seychellen
- » Mexiko
- » Namibia & Botswana
- » Neuseeland
- » Norwegen
- » Peru
- » Portugal
- » Schweden
- » Schweiz
- » Spanien
- » Sri Lanka
- » Südafrika, Lesotho, Swasiland
- » Südamerika für wenig Geld
- » Südostasien für wenig Geld
- » Tansania
- » Thailand
- » USA
- » Vietnam
- » Zentralamerika
- » Zypern

Regionen

- » Andalusien
- » Australien Ostküste
- » Bali & Lombok
- » Cornwall & Devon
- » Florida
- » Hawaii
- » Kalifornien
- » Kreta
- » Mallorca
- » Neapel & Amalfiküste
- » Provence & Côte d'Azur
- » Sardinien
- » Schottland
- » Sizilien
- » Südindien & Kerala
- » Toskana
- » Türkische Küsten
- » USA Osten
- » USA Westen

Städte

- » Amsterdam
- » Bangkok
- » Barcelona
- » Beijing
- » Berlin
- » Dublin
- » Hongkong
- » Istanbul
- » Kapstadt
- » London
- » Madrid
- » New York
- » Paris
- » Prag & Tschech. Republik
- » Rio de Janeiro
- » Rom
- » Singapur
- » Wien

Reise-Sprachführer

- » Englisch
- » Französisch
- » Italienisch
- » Japanisch
- » Russisch
- » Spanisch

Was auf Reisen wirklich zählt

Siziliens Top 14



Die Insel erleben

Inspirierende Fotos, Spaziergänge und Ausflüge, verlässliche Empfehlungen und die besten Insidertipps

Perfekt planen

Beschreibungen der besten Touren für die Planung der ganz persönlichen Reise



Wie wär's mit ...



Neue Wege gehen

Unsere Autoren vor Ort enthüllen lokale Geheimnisse

Specials

- Essen & trinken wie die Sizilianer
- Mit Kindern reisen
- Ausflüge
- Sizilianische Architektur

Wie wir arbeiten

Lonely Planet Autoren reisen für jede neue Auflage ins Land und recherchieren nicht einfach über Internet und Telefon. Sie lassen sich nicht beeinflussen und beschreiben alles genau so, wie sie es vorfinden.

ISBN 978-3-8297-2329-9



9 783829 723299

€ 17,99 [D]
€ 18,50 [A]

„Sizilien liegt perfekt mitten im Mittelmeer, wo die Kulturen und die Küchen Europas und Afrikas aufeinandertreffen, und ist eines der bezauberndsten Fleckchen der Erde.“

GREGOR CLARK,
LONELY PLANET AUTOR



Mehr von Lonely
Planet auf
lonelyplanet.de und
lonelyplanet.com